

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

181e ANNEE



Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

181e JAARGANG

N. 236

LUNDI 22 AOUT 2011

MAANDAG 22 AUGUSTUS 2011

Le Moniteur belge du 19 août 2011 comporte deux éditions, qui portent les numéros 234 et 235.

Het Belgisch Staatsblad van 19 augustus 2011 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 234 en 235.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 135/2011 du 27 juillet 2011, p. 48061.

Extrait de l'arrêt n° 137/2011 du 27 juillet 2011, p. 48089.

Extrait de l'arrêt n° 140/2011 du 27 juillet 2011, p. 48100.

Extrait de l'arrêt n° 141/2011 du 27 juillet 2011, p. 48117.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Urteil Nr. 135/2011 vom 27. Juli 2011, S. 48079.

Auszug aus dem Urteil Nr. 137/2011 vom 27. Juli 2011, S. 48096.

Auszug aus dem Urteil Nr. 140/2011 vom 27. Juli 2011, S. 48109.

Auszug aus dem Urteil Nr. 141/2011 vom 27. Juli 2011, S. 48121.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

5 AOUT 2011. — Arrêté royal fixant, pour les entreprises de manutention et de transformation de produits verriers destinés à l'industrie automobile, situées à Gilly et ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique (CP 111), les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvriers, p. 48124.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 135/2011 van 27 juli 2011, bl. 48070.

Uittreksel uit arrest nr. 137/2011 van 27 juli 2011, bl. 48092.

Uittreksel uit arrest nr. 140/2011 van 27 juli 2011, bl. 48104.

Uittreksel uit arrest nr. 141/2011 van 27 juli 2011, bl. 48114.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

5 AUGUSTUS 2011. — Koninklijk besluit tot vaststelling, voor de ondernemingen met als activiteit het behandelen en het verwerken van glasproducten bestemd voor de auto-industrie, gelegen in Gilly en die onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw (PC 111) ressorteren, van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeids-overeenkomst voor werklieden schorst, bl. 48124.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

28 JUIN 2011. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 1995 concernant les aliments pour animaux destinés à une alimentation particulière, p. 48126.

28 JUIN 2011. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 12 février 1999 relatif au commerce et à l'utilisation des produits destinés à l'alimentation des animaux, p. 48127.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement et Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

28 JUIN 2011. — Arrêté royal relatif à la mise sur le marché et à l'utilisation des aliments pour animaux, p. 48136.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

5 AOUT 2011. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 11 octobre 2000 relatif à l'octroi des autorisations individuelles couvrant l'établissement d'installations de production d'électricité, p. 48139.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté française

Ministère de la Communauté française

19 JUILLET 2011. — Décret modifiant diverses dispositions relatives à l'enseignement secondaire, p. 48140.

14 JUILLET 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 juin 2008 déterminant les modèles des diplômes et de leur supplément délivrés par les Hautes Ecoles et les jurys d'enseignement supérieur de la Communauté française délivrant des mêmes diplômes, p. 48153.

19 JUILLET 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant création de la Haute Ecole résultant de la fusion des Hautes Ecoles « HENam » et « Blaise Pascal » et reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par cette Haute Ecole, p. 48163.

19 JUILLET 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française octroyant des habilitations à des établissements de l'enseignement de promotion sociale pour l'organisation des sections sanctionnées par les grades de bachelier, de spécialisation ou de master et par le brevet de l'enseignement supérieur, p. 48165.

27 JUILLET 2011. — Arrêté ministériel approuvant le dossier de référence de l'unité de formation « Algologie : expertise en évaluation et traitement de la douleur » (code 822402U34D1) classée au niveau de l'enseignement supérieur paramédical de promotion sociale de type court et de régime 1, p. 48168.

Région wallonne

Service public de Wallonie

7 JUILLET 2011. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif à la collecte de données en vue de permettre le calcul de l'allocation des quotas à titre gratuit à chaque exploitant pour la période 2013-2020 et fixant les conditions et la procédure pour exclure les petites installations du système d'échange de quotas à partir du 1^{er} janvier 2013, p. 48169.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

28 JUNI 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 1995 betreffende diervoeders bestemd voor een bijzondere voeding, bl. 48126.

28 JUNI 2011. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 12 februari 1999 betreffende de handel en het gebruik van producten die bestemd zijn voor het voederen van dieren, bl. 48127.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu en Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

28 JUNI 2011. — Koninklijk besluit betreffende het in de handel brengen en het gebruik van diervoeders, bl. 48136.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

5 AUGUSTUS 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 oktober 2000 betreffende de toekenning van individuele vergunningen voor de bouw van installaties voor de productie van elektriciteit, bl. 48139.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Fransse Gemeenschap

Ministerie van de Fransse Gemeenschap

19 JULI 2011. — Decreet tot wijziging van verschillende bepalingen betreffende het secundair onderwijs, bl. 48147.

14 JULI 2011. — Besluit van de Regering van de Fransse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Fransse Gemeenschap van 13 juni 2008 tot bepaling van de modellen voor de diploma's en hun toevoegsel uitgereikt door de Hogescholen en de examencommissie voor hoger onderwijs van de Fransse Gemeenschap die diezelfde diploma's uitreikt, bl. 48162.

19 JULI 2011. — Besluit van de Regering van de Fransse Gemeenschap tot oprichting van de hogeschool voortkomend uit de samenvoeging van de Hogescholen « HENam » en « Blaise Pascal » en tot erkenning en betoelaging van de opleidingen ingericht door deze Hogeschool, bl. 48164.

19 JULI 2011. — Besluit van de Regering van de Fransse Gemeenschap houdende toekenning van de machtigingen aan inrichtingen van het onderwijs voor sociale promotie om afdelingen in te richten bekrachtigd met de graden van bachelor, specialisatie of master en het brevet van het hoger onderwijs, bl. 48168.

27 JULI 2011. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het referatiedossier van de vormingseenheid « Algologie : deskundigheid in de evaluatie en de behandeling van pijn » (code 822402U34D1) die ressorteert onder het hoger paramedisch onderwijs voor sociale promotie van het korte type van stelsel 1, bl. 48169.

Waals Gewest

Waalse Overheidsdienst

7 JULI 2011. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de verzameling van gegevens voor de berekening van de kosteloze toewijzing van emissierechten aan elke exploitant over de periode 2013-2020 en tot bepaling van de voorwaarden en de procedure tot uitsluiting van de kleine installaties uit de regeling voor de handel in emissierechten vanaf 1 januari 2013, bl. 48206.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

7. JULI 2011 — Erlass der Wallonischen Regierung über die Datenerhebung zwecks der Berechnung der kostenlosen Zuteilung der Zertifikate an jeden Anlagenbetreiber für den Zeitraum 2013-2020 und zur Festlegung der Bedingungen und des Verfahrens, um die Kleinanlagen ab dem 1. Januar 2013 aus dem Emissionshandelssystem auszuschließen, S. 48188.

Autres arrêtés*Service public fédéral Intérieur*

Commissaire divisionnaire de police. Renouvellement de mandat, p. 48223. — Inspecteur de police. Mise à la retraite, p. 48223. — Conseil d'Etat. Annulation, p. 48223.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Mobilité et Sécurité routière. Agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur, p. 48223.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

12 MAI 2011. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 15 septembre 2006 nommant le président, les vice-présidents et les membres du Conseil national des Accoucheuses, p. 48224.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'assurance maladie-invalidité. Chambre de 1^{re} instance qui connaît de tous les dossiers devant être traités en néerlandais, instituée auprès du Service d'évaluation et de contrôle médicaux. Démission d'un membre, p. 48225. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Comité de gestion de l'assurance-indemnités des travailleurs indépendants, institué auprès du Service des indemnités. Démission et nomination de membres, p. 48225. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Chambre de recours qui connaît de tous les dossiers devant être traités en français et en allemand, instituée auprès du Service d'évaluation et de contrôle médicaux. Démission et nomination de membres, p. 48226.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

14 FEVRIER 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant reconnaissance des qualifications prévues par le décret du 19 juillet 1991 relatif à la carrière des chercheurs scientifiques, p. 48246.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Hoofdcommissaris van politie. Hernieuwing van het mandaat, bl. 48223. — Inspecteur van politie. Oppensioenstelling, bl. 48223. — Raad van State. Vernietiging, bl. 48223.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Mobiliteit en Verkeersveiligheid. Erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen, bl. 48223.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

12 MEI 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 september 2006 houdende benoeming van de voorzitter, ondervoorzitters en de leden van de Nationale Raad voor de Voedvrouwen, bl. 48224.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Kamer van eerste aanleg die kennis neemt van alle zaken die in het Nederlands moeten worden behandeld, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle. Ontslag van een lid, bl. 48225. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Beheerscomité van de uitkeringsverzekering voor zelfstandigen, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. Ontslag en benoeming van leden, bl. 48225. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Kamer van beroep die kennis neemt van alle zaken die in het Frans en in het Duits moeten worden behandeld, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle. Ontslag en benoeming van leden, bl. 48226.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

Provincie Antwerpen. Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan, bl. 48226.

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

Zorg en Gezondheid, bl. 48226.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

14 FEBRUARI 2011. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende erkenning van de kwalificaties bedoeld bij het decreet van 19 juli 1991 betreffende de loopbaan van de wetenschappelijke vorsers, bl. 48247.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Transports Fossoul, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 48248. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA AVC-VADA », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 48249. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Nicolae Bumbu, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 48251. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Raphaël Delvaux, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 48252. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SPRLU Transcursor, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 48253. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « BV Internationaal Transport De Feijter », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 48255. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « NV Steukers », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 48256.

Avis officiels*Service public fédéral Finances*

Fonds des Rentes. Crédits hypothécaires. Variabilité des taux d'intérêt. Indices de référence. Article 9, § 1^{er}, de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire. Avis, p. 48258. — Situation de la Caisse des Dépôts et Consignations, arrêtée au 31 décembre 2010 et publiée en vertu de l'article 35 de l'arrêté royal du 18 mars 1935, p. 48258.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 48265 à 48288.

Officiële berichten*Federale Overheidsdienst Financiën*

Rentenfondsen. Hypothecaire kredieten. Veranderlijkheid der rentevoeten. Referte-indexen. Artikel 9, § 1, van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet. Bericht, bl. 48258. — Toestand van de Deposito- en Consignatiekas, vastgesteld op 31 december 2010 en bekendgemaakt ingevolge artikel 35 van het koninklijk besluit van 18 maart 1935, bl. 48258.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

Provincie Oost-Vlaanderen. Bekendmaking. Goedkeuringsbesluit. Rooilijnplan, bl. 48264.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 48265 tot bl. 48288.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

COUR CONSTITUTIONNELLE

F. 2011 — 2168

[2011/204052]

Extrait de l'arrêt n° 135/2011 du 27 juillet 2011

Numéro du rôle : 4989

En cause : le recours en annulation totale ou partielle des articles 4, alinéas 2 et 3, et 7, § 2, de la loi du 12 janvier 2007 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers, tels que ces articles ont été modifiés ou remplacés par les articles 160 et 162 de la loi du 30 décembre 2009 portant des dispositions diverses, ainsi que de l'article 168 de la loi du 30 décembre 2009 précitée, introduit par l'ASBL « Association pour le droit des Etrangers » et autres.

La Cour constitutionnelle,

composée du juge J.-P. Snappe, faisant fonction de président, du président M. Bossuyt, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul et F. Daoût, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le juge J.-P. Snappe,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 30 juin 2010 et parvenue au greffe le 2 juillet 2010, un recours en annulation totale ou partielle des articles 4, alinéas 2 et 3, et 7, § 2, de la loi du 12 janvier 2007 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers, tels que ces articles ont été modifiés ou remplacés par les articles 160 et 162 de la loi du 30 décembre 2009 portant des dispositions diverses, ainsi que de l'article 168 de la loi du 30 décembre 2009 précitée (publiée au *Moniteur belge* du 31 décembre 2009, troisième édition) a été introduit par l'ASBL « Association pour le droit des Etrangers », dont le siège social est établi à 1000 Bruxelles, rue du Boulet 22, l'ASBL « Coordination et Initiatives pour et avec les Réfugiés et Etrangers », dont le siège social est établi à 1050 Bruxelles, rue du Vivier 80/82, l'ASBL « Ligue des Droits de l'Homme », dont le siège social est établi à 1000 Bruxelles, rue du Boulet 22, et l'ASBL « Vluchtelingenwerk Vlaanderen », dont le siège social est établi à 1030 Bruxelles, rue Gaucheret 164.

(...)

II. *En droit*

(...)

Quant à la recevabilité des moyens

B.1.1. Dans leur cinquième moyen, les parties requérantes font grief à l'article 6 de la loi du 12 janvier 2007 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers, tel qu'il a été modifié par l'article 161 de la loi attaquée, d'exclure du bénéfice de l'aide matérielle les étrangers qui sollicitent un titre de séjour en vertu de l'article 9^{ter} de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, sans avoir préalablement introduit une demande d'asile.

B.1.2. L'article 6, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, prévoit que le demandeur d'asile bénéficie, en principe, de l'aide matérielle dès l'introduction de sa demande et pendant toute la procédure d'asile, y compris les procédures de recours mentionnées dans cette disposition. L'article 6, § 2, étend le bénéfice de cette aide matérielle aux mineurs qui séjournent avec leurs parents illégalement sur le territoire national et qui sont visés à l'article 60 de la loi du 12 janvier 2007 précitée.

B.1.3. L'article 6, § 2, de la loi du 12 janvier 2007 n'a fait l'objet d'aucune modification par la loi attaquée. Quant à l'article 6, § 1^{er}, il a seulement été modifié afin, d'une part, de rendre compte de la limite, désormais prévue à l'article 4 nouveau de la loi du 12 janvier 2007, au droit du demandeur d'asile de bénéficier de l'aide matérielle pendant l'examen de sa troisième demande ou de toute demande ultérieure et, d'autre part, de fixer l'échéance de ce droit à l'aide matérielle.

Il s'ensuit que le grief formulé par les parties requérantes dans leur cinquième moyen est étranger à la modification apportée par l'article 161 de la loi attaquée et porte exclusivement sur le contenu de l'article 6 de la loi du 12 janvier 2007, tel qu'il était conçu dès son origine et qui n'a pas été repris par la loi attaquée.

B.2. Le cinquième moyen est donc irrecevable.

B.3.1. Le Conseil des ministres conteste la recevabilité des premier, deuxième, troisième, quatrième et septième moyens en tant qu'ils n'indiqueraient pas dans quelle mesure les règles invoquées dans ces moyens auraient été violées par le législateur et ne préciseraient pas les catégories de personnes entre lesquelles existerait la prétendue discrimination.

B.3.2. L'examen de l'exception est joint à celui du fond de l'affaire.

*Quant au fond**En ce qui concerne le premier moyen*

B.4.1. Le premier moyen tend à l'annulation de l'article 4, alinéa 2, de la loi précitée du 12 janvier 2007, tel qu'il a été inséré par l'article 160 de la loi du 30 décembre 2009.

B.4.2. L'article 160 de la loi attaquée ajoute un alinéa 2 et un alinéa 3 à l'article 4 de la loi précitée du 12 janvier 2007, lequel dispose désormais :

« Les décisions de l'Agence ou du partenaire sur l'octroi de l'aide matérielle ne peuvent avoir égard au non-respect par le demandeur d'asile de ses obligations procédurales dans le cadre de sa procédure d'asile, pas plus qu'elles ne peuvent avoir une influence sur le traitement de celle-ci.

Par dérogation à l'alinéa précédent, l'Agence peut décider que le demandeur d'asile qui introduit une troisième demande d'asile ne peut bénéficier de l'article 6, § 1^{er}, de la présente loi pendant l'examen de la demande, tant que le dossier n'a pas été transmis par l'Office des étrangers au Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides en application de l'article 51/10 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, et ce, moyennant une décision motivée individuellement. Ce principe pourra également s'appliquer pour toute nouvelle demande d'asile.

Le droit à l'accompagnement médical tel que visé aux articles 24 et 25 de la présente loi reste cependant garanti au demandeur d'asile visé à l'alinéa précédent ».

B.4.3. Les parties requérantes critiquent la compatibilité de l'article 4, alinéa 2, de la loi du 12 janvier 2007 avec l'article 23 de la Constitution, combiné ou non avec les articles 10, 11 et 191 de la Constitution, en ce que cette disposition permet à l'Agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile (ci-après : FEDASIL) de priver de l'aide matérielle, à l'exception du droit à l'accompagnement médical, la personne étrangère qui introduit une troisième demande d'asile et toute demande d'asile ultérieure et ce, tant que le dossier n'a pas été transmis par l'Office des étrangers au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides.

B.4.4. Selon le Conseil des ministres, le moyen est irrecevable en ce que les requérants n'exposent pas en quoi la disposition attaquée violerait les articles constitutionnels précités.

B.4.5. Pour satisfaire aux exigences de l'article 6 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, les moyens de la requête doivent faire connaître, parmi les règles dont la Cour garantit le respect, celles qui seraient violées ainsi que les dispositions qui violeraient ces règles et exposer en quoi ces règles auraient été transgressées par ces dispositions.

Par ailleurs, lorsqu'est invoquée une violation du principe d'égalité et de non-discrimination, il faut en règle générale préciser quelles sont les catégories de personnes qui doivent être comparées et en quoi la disposition attaquée entraîne une différence de traitement qui serait discriminatoire.

Toutefois, lorsqu'une violation du principe d'égalité et de non-discrimination est alléguée en combinaison avec un autre droit fondamental, il suffit de préciser en quoi ce droit fondamental est violé. La catégorie de personnes pour lesquelles ce droit fondamental serait violé doit être comparée à la catégorie de personnes envers lesquelles ce droit fondamental est garanti.

B.4.6. En ce qu'il dénonce une violation de l'article 23, combiné ou non avec les articles 10 et 11 de la Constitution, le moyen satisfait aux exigences susmentionnées.

B.4.7. En revanche, le moyen est irrecevable en ce qu'il allègue une violation de l'article 191 de la Constitution, celui-ci n'étant susceptible d'être violé que par une disposition établissant une différence de traitement entre Belges et étrangers et non par une disposition établissant une différence de traitement entre deux catégories d'étrangers.

B.5.1. L'article 23 de la Constitution dispose que chacun a le droit de mener une vie conforme à la dignité humaine. A cette fin, les différents législateurs garantissent, en tenant compte des obligations correspondantes, les droits économiques, sociaux et culturels, et déterminent les conditions de leur exercice. Ces droits comprennent notamment le droit à l'aide sociale. L'article 23 de la Constitution ne précise pas ce qu'impliquent ces droits dont seul le principe est exprimé, chaque législateur étant chargé de les garantir, conformément à l'alinéa 2 de cet article, en tenant compte des obligations correspondantes.

B.5.2. En matière d'aide sociale, l'article 23 de la Constitution contient une obligation de *standstill* qui interdit au législateur compétent de réduire significativement le niveau de protection, sans qu'il existe pour ce faire des motifs d'intérêt général.

B.6.1. Avant sa modification par les dispositions attaquées de la loi du 30 décembre 2009, l'article 6, § 1^{er}, de la loi du 12 janvier 2007 disposait :

« Le bénéfice de l'aide matérielle s'applique à tout demandeur d'asile dès l'introduction de sa demande d'asile et produit ses effets pendant toute la procédure d'asile en ce compris pendant le recours introduit devant le Conseil du Contentieux des Étrangers sur la base de l'article 39/2, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers. Le bénéfice de l'aide matérielle s'applique également pendant le recours en cassation administrative introduit devant le Conseil d'Etat sur la base de l'article 20, § 2, alinéa 3, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973.

Le bénéfice de l'aide matérielle est maintenu durant les délais pour introduire les recours visés à l'alinéa précédent.

Le bénéfice de l'aide matérielle s'applique également aux membres de la famille du demandeur d'asile ».

B.6.2. Conformément à l'article 4 de la loi du 12 janvier 2007, tel qu'il était applicable avant la modification législative attaquée, le non-respect, par le demandeur d'asile, de ses obligations procédurales dans le cadre de sa procédure d'asile n'avait pas de répercussion sur son droit à l'aide matérielle, garanti par l'article 6 précité.

B.7.1. Il ressort des travaux préparatoires de la disposition attaquée que le régime décrit a donné lieu à des abus, en ce que certains étrangers introduisaient des demandes d'asile successives dans le seul but de prolonger le droit à l'aide matérielle.

B.7.2. La modification législative attaquée a été justifiée comme suit :

« Les dispositions en projet apportent une exception spécifique à ce principe en permettant à l'Agence d'exclure du bénéfice partiel de l'accueil une catégorie particulière de demandeurs d'asile, à savoir ceux qui abusent, de manière manifeste, de la procédure d'asile en introduisant plus de deux demandes d'asile successives, dans le but unique de conserver leur droit à l'accueil. Dans tous les cas, lorsque l'Agence décidera de limiter ainsi le droit à l'aide matérielle octroyée, la décision devra être motivée et prise individuellement.

A l'heure actuelle, ont droit à l'aide matérielle au sein d'une structure d'accueil tous les demandeurs d'asile à partir de l'introduction de leur demande d'asile, et ce, pendant toute la procédure d'asile, en ce compris les recours. Schématiquement, l'aide est accordée dès l'introduction de la demande d'asile auprès de l'Office des étrangers et se poursuit pendant la procédure au Commissariat général aux réfugiés et apatrides et pendant l'examen des recours devant le Conseil du Contentieux des étrangers et au Conseil d'Etat. Sont, en effet, seuls visés par l'article 6, § 1^{er}, de la loi précitée du 12 janvier 2007, les recours introduits sur la base de l'article 39/2, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, c'est-à-dire les recours de pleine juridiction introduits devant le Conseil du Contentieux des étrangers.

Dans sa version actuelle, l'article 6, § 1^{er}, de la loi 'accueil' du 12 janvier 2007, lu à la lumière de ses travaux préparatoires (*Doc. Parl.*, Sén., Exposé des motifs, sess. ord. 2005-2006, n° 2565/001, p. 14-15), prévoit cependant que le demandeur d'asile qui introduit une deuxième demande d'asile ou toute demande d'asile ultérieure ne bénéficie du droit à l'accueil qu'entre l'introduction de sa nouvelle demande d'asile et la décision de refus de prise en considération par l'Office des étrangers. L'aide n'est donc pas poursuivie lorsqu'un recours non suspensif est introduit au Conseil du Contentieux des Étrangers, sur la base des articles 51/8 et 39/2, § 2, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers contre une décision de non-prise en considération d'une demande d'asile multiple (annexe 13^{quater}). Elle l'est néanmoins, et ce principe n'est en rien altéré par les dispositions en projet, lorsque l'Office des étrangers transmet la demande pour traitement au CGRA.

Malgré cette limitation, certains demandeurs d'asile font usage d'un mécanisme de 'carrousel des demandes d'asile', multipliant les demandes en vue de bénéficier du droit à l'accueil pendant les procédures successives introduites devant l'Office des étrangers tout en profitant des délais de notification et de transition vers la sortie des structures d'accueil lorsque des décisions de non-prise en considération sont adoptées. C'est à ce système, qui doit être qualifié d'abus de procédure, que les dispositions commentées entendent mettre fin de manière mesurée et raisonnable en ne conférant plus le bénéfice du droit à l'accueil à partir de l'introduction d'une troisième demande d'asile ». (*Doc. parl.*, Chambre, 2009-2010, DOC 52-2299/001, pp. 83-84).

B.8.1. L'article 23, alinéa 1^{er}, de la Constitution n'implique pas que les droits visés doivent être garantis par le législateur de la même manière pour chaque individu et cette disposition constitutionnelle n'empêche donc pas que ces droits soient limités et modulés pour certaines catégories de personnes, à condition que la différence de traitement soit raisonnablement justifiée.

B.8.2. Dans ses arrêts n^{os} 21/2001, 148/2001 et 50/2002, la Cour a jugé que les étrangers se trouvaient dans des situations essentiellement différentes selon qu'ils introduisent une première ou une deuxième demande d'asile et que les articles 10 et 11 de la Constitution ne s'opposent pas à ce que le droit à l'aide sociale ne soit pas garanti de la même manière durant l'examen des recours concernant la deuxième demande que durant l'examen de la première demande. Dans ces arrêts, la Cour a admis que le législateur poursuit un but légitime lorsqu'il prend des mesures visant à lutter contre les abus résultant de l'introduction de demandes d'asile successives.

B.8.3.1. Il ressort des travaux préparatoires relatifs à l'article 23 de la Constitution que le Constituant ne souhaitait pas « confiner les citoyens dans un rôle passif ou [...] les inciter à adopter une attitude passive », mais qu'au contraire, il entendait affirmer que « quiconque a des droits, a également des devoirs », partant de l'idée que « le citoyen a pour devoir de collaborer au progrès social et économique de la société dans laquelle il vit » (*Doc. parl.*, Sénat, S.E. 1991-1992, n^o 100-2/4^o, pp. 16-17). C'est pourquoi il a permis aux législateurs auxquels il confie la charge de garantir les droits économiques, sociaux et culturels de tenir compte des « obligations correspondantes », selon les termes de l'alinéa 2 de l'article 23.

B.8.3.2. Les citoyens bénéficiaires des droits économiques, sociaux et culturels énoncés à l'article 23 de la Constitution peuvent donc se voir imposer des obligations pour accéder à ces droits. Les mots « à cette fin », placés en tête de cet alinéa 2, indiquent toutefois que ces obligations doivent être liées à l'objectif général inscrit à l'alinéa 1^{er} de l'article 23, qui est de permettre à chacun de mener une vie conforme à la dignité humaine par la jouissance des droits énumérés à l'alinéa 3 du même article. Ces obligations doivent permettre aux personnes à qui elles sont imposées de contribuer à la réalisation effective de cet objectif pour elles-mêmes ainsi que pour les autres bénéficiaires des droits énumérés à l'article 23, et doivent être proportionnées à l'objectif ainsi défini.

B.8.3.3. L'article 23 de la Constitution n'empêche donc pas le législateur de prévenir ou de réprimer l'abus éventuel du droit à l'aide sociale par les bénéficiaires de celle-ci, en vue de garantir la jouissance de ce droit à ceux qui peuvent légitimement s'en prévaloir.

B.9.1. Le législateur poursuit un objectif légitime s'il entend briser le « mécanisme de carrousel » des demandes d'asile successives introduites dans le seul but de prolonger le séjour dans un centre d'accueil. Un tel mécanisme entraîne en effet non seulement une surcharge procédurale pour les instances d'asile, mais également une saturation des centres d'accueil, qui ont une capacité limitée, empêchant ainsi l'accueil de personnes qui y ont droit. La mesure attaquée poursuit donc un objectif d'intérêt général.

B.9.2. La mesure attaquée est pertinente pour atteindre cet objectif et n'est pas disproportionnée par rapport à ce dernier. La faculté dont dispose désormais FEDASIL de limiter, moyennant une décision motivée individuellement, le droit à l'aide matérielle au sens de l'article 2, 6^o, de la loi du 12 janvier 2007 à partir de la troisième demande d'asile, s'applique à un groupe limité d'étrangers, à savoir ceux qui ont déjà épuisé deux procédures d'asile sans succès et qui visent de manière abusive à prolonger leur droit à l'aide matérielle.

B.9.3. Si, depuis l'issue de la procédure d'asile précédente, de nouveaux éléments susceptibles de justifier l'octroi du statut de réfugié apparaissent, l'Office des étrangers transmettra le dossier au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides et l'aide matérielle sera à nouveau garantie. Pendant l'examen de la demande par l'Office des étrangers, l'étranger concerné conserve son droit à l'accompagnement médical, conformément aux articles 24 et 25 de la loi du 12 janvier 2007. L'article 23 de cette loi précise qu'il s'agit de l'accompagnement médical nécessaire pour mener une vie conforme à la dignité humaine.

B.9.4. Par ailleurs, la modification législative attaquée n'est pas contraire à ce que prescrit la Directive 2003/9/CE du Conseil du 27 janvier 2003 relative à des normes minimales pour l'accueil des demandeurs d'asile dans les Etats membres, dont la loi précitée du 12 janvier 2007 constitue la transposition. Aux termes de l'article 16 de cette directive en effet, les Etats membres peuvent limiter voire refuser le droit d'accueil à des demandeurs d'asile qui ont déjà introduit une demande d'asile dans le même Etat membre, et donc *a fortiori* aussi lorsque le demandeur d'asile a déjà introduit au moins deux demandes d'asile.

Enfin, il reviendra aux autorités chargées de l'application de cette disposition d'organiser les concertations nécessaires afin que le droit à l'accueil des demandeurs d'asile introduisant des demandes successives soit examiné en connaissance de cause.

B.9.5. La mesure attaquée n'entraîne donc pas un recul significatif du droit à l'aide sociale des personnes concernées qui ne serait pas justifié par des motifs d'intérêt général, et ne porte par conséquent pas atteinte à l'article 23 de la Constitution. La lecture combinée de cette disposition avec les articles 10 et 11 de la Constitution ne saurait conduire à une autre conclusion.

B.10. Le premier moyen n'est pas fondé.

En ce qui concerne les deuxième, troisième, quatrième, sixième et septième moyens

B.11.1. Les deuxième, troisième, quatrième, sixième et septième moyens visent à l'annulation de certains éléments de l'article 7, § 2, de la loi précitée du 12 janvier 2007, tel qu'il a été remplacé par l'article 162 de la loi du 30 décembre 2009.

B.11.2. L'article 162 de la loi attaquée remplace l'article 7 de la loi précitée du 12 janvier 2007, lequel dispose désormais :

« § 1^{er}. Le bénéfice de l'aide matérielle est prolongé quand l'étranger résidant dans une structure d'accueil dont la procédure d'asile et la procédure devant le Conseil d'Etat se sont clôturées négativement, a un membre de sa famille ou une personne exerçant sur lui l'autorité parentale ou la tutelle en vertu de la loi applicable conformément à l'article 35 de la loi du 16 juillet 2004 portant le Code de droit international privé, qui entre dans le champ d'application de la présente loi.

§ 2. Le bénéfice de l'aide matérielle peut être prolongé, sur décision motivée de l'Agence, quand l'étranger résidant dans une structure d'accueil se trouve dans une des situations suivantes et en fait la demande :

1^o l'étranger dont la procédure d'asile et la procédure devant le Conseil d'Etat se sont clôturées négativement, qui ne peut donner suite à l'ordre de quitter le territoire qui lui a été notifié et qui, en vue de terminer l'année scolaire, a introduit une demande de prolongation de l'ordre de quitter le territoire auprès des autorités compétentes en matière d'asile et de migration, et ce au plus tôt trois mois avant la fin de l'année scolaire. La prolongation du droit à l'aide matérielle se termine quand la prolongation de l'ordre de quitter le territoire est terminée ou quand cette prolongation est refusée;

2^o l'étranger [ère] dont la procédure d'asile et la procédure devant le Conseil d'Etat se sont clôturées négativement, qui ne peut donner suite à l'ordre de quitter le territoire qui lui a été notifié en raison de sa grossesse. La prolongation du droit à l'aide matérielle s'applique au plus tôt à partir du septième mois de grossesse et se termine au plus tard à la fin du deuxième mois suivant l'accouchement;

3° l'étranger dont la procédure d'asile et la procédure devant le Conseil d'Etat se sont clôturées négativement, qui introduit auprès des autorités compétentes en matière d'asile et de migration une demande de prolongation de son ordre de quitter le territoire parce qu'il ne peut rentrer dans son pays d'origine en raison de circonstances indépendantes de sa volonté.

La prolongation du droit à l'aide matérielle se termine quand cette prolongation de l'ordre de quitter le territoire est terminée ou bien quand elle est refusée;

4° l'étranger dont la procédure d'asile et la procédure devant le Conseil d'Etat se sont clôturées négativement, qui ne peut donner suite à l'ordre de quitter le territoire qui lui a été notifié et qui est parent d'un enfant belge et qui a introduit une demande d'autorisation de séjour auprès des autorités compétentes en matière d'asile et de migration sur la base de l'article 9bis de la loi du 15 décembre 1980. La prolongation du droit à l'aide matérielle se termine quand les autorités compétentes en matière d'asile et de migration se sont prononcées sur la demande d'autorisation de séjour;

5° l'étranger dont la procédure d'asile et la procédure devant le Conseil d'Etat se sont clôturées négativement et qui a signé un engagement de retour volontaire et ce, jusqu'à son départ, sauf si ce départ est reporté à cause de son seul comportement;

6° l'étranger dont la procédure d'asile et la procédure devant le Conseil d'Etat se sont clôturées négativement, et qui s'est vu notifier un ordre de quitter le territoire, et qui pour des raisons médicales certifiées et étayées par une demande d'autorisation de séjour introduite sur la base de l'article 9ter de la loi du 15 décembre 1980 précitée, et qui n'est pas en mesure de quitter la structure d'accueil dans laquelle il réside.

Dans l'hypothèse visée à l'alinéa 1^{er}, 6°, l'étranger doit justifier, par le biais d'une attestation d'un médecin déposée à l'appui de sa demande, qu'il se trouve dans cette situation d'impossibilité médicale de quitter la structure d'accueil. Si elle l'estime requis, l'Agence sollicite un avis médical complémentaire. Un contrôle de la persistance du motif d'impossibilité médicale de quitter la structure d'accueil est effectué périodiquement par l'Agence. La prolongation du droit à l'aide matérielle prend fin quand ce contrôle démontre que l'impossibilité médicale ne persiste plus, et, en toute hypothèse, au moment de la notification de la décision quant à la recevabilité de la demande d'autorisation de séjour.

Les demandes visées dans le présent paragraphe doivent, sous peine d'irrecevabilité, être introduites avant l'issue du délai visé à l'article 6, § 1^{er}, alinéa 3.

Tant que l'Agence n'a pas notifié à l'étranger, qui a introduit une demande sur la base du présent paragraphe, la décision motivée visée à l'alinéa 1^{er}, le bénéfice de l'aide matérielle est prolongé provisoirement.

Pour que l'étranger puisse se prévaloir du bénéfice du présent paragraphe, la procédure d'asile ne doit pas avoir fait l'objet ni d'une décision désignant un autre Etat que l'Etat belge comme responsable du traitement de la demande d'asile en application de l'article 51/5 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, ni d'une décision de ne pas prendre en considération la nouvelle demande d'asile en application de l'article 51/8 de la même loi.

§ 3. Dans des circonstances particulières liées au respect de la dignité humaine, l'Agence peut déroger aux conditions fixées par la présente disposition ».

B.11.3. En remplaçant l'article 7, § 2, de la loi précitée du 12 janvier 2007, le législateur poursuivait deux objectifs, à savoir clarifier le champ d'application du régime visé et éviter les abus de procédure (*Doc. parl.*, Chambre, 2009-2010, DOC 52-2299/001, p. 97).

B.11.4. Ainsi qu'il a également été souligné dans les travaux préparatoires, cette disposition concerne uniquement les demandeurs d'asile dont la procédure, en ce compris l'ensemble des recours utiles, est totalement clôturée et qui ne peuvent donc plus se prévaloir du bénéfice de l'article 6 de la loi du 12 janvier 2007.

L'article 7, § 2, de cette même loi vise à permettre à FEDASIL « de prolonger, à titre temporaire et dans des situations humanitaires exceptionnelles, le droit à l'aide matérielle dans la structure d'accueil dans laquelle ils se trouvent » (*Doc. parl.*, Chambre, 2009-2010, DOC 52-2299/001, p. 89).

Au cours des travaux préparatoires relatifs à l'article 7 initial, il a été souligné que cette disposition avait pour objectif d'assurer la continuité de l'aide à des personnes se trouvant dans des situations administratives particulières et que cette disposition n'aurait en aucun cas pour effet de créer un nouveau droit au séjour (*Doc. parl.*, Chambre, 2005-2006, DOC 51-2565/001, p. 16).

B.11.5. Néanmoins, le législateur a dû constater que cette disposition avait fait l'objet d'abus, étant donné qu'elle était systématiquement utilisée, sur la base de motifs parfois fallacieux, en vue de bénéficier d'une des exceptions permettant d'obtenir la prolongation du droit d'accueil, sans que le demandeur d'asile débouté ne se trouve réellement dans une « situation administrative particulière », et que de même, l'article 9ter de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers était invoqué à tort pour pouvoir bénéficier de l'article 7 de la loi précitée du 12 janvier 2007. La disposition attaquée vise à mettre un terme à ces effets pervers (*Doc. parl.*, Chambre, 2009-2010, DOC 52-2299/001, p. 89-90).

B.11.6. La disposition attaquée concerne principalement deux mesures.

La première mesure consiste à supprimer le caractère automatique qu'avait antérieurement la prolongation de l'aide matérielle et à permettre à FEDASIL d'apprécier, « par le biais d'une décision motivée, si l'étranger qui en fait la demande se trouve effectivement dans l'une des circonstances permettant de justifier la prolongation du bénéfice de l'aide matérielle », ces circonstances étant énumérées par la disposition attaquée.

La seconde mesure consiste à ajuster et à actualiser la liste limitative des situations particulières qui ouvrent le droit fondé sur cette disposition. Deux situations envisagées par la disposition initiale y figurent, à savoir le cas de la demande de retour volontaire (actuel article 7, § 2, alinéa 1^{er}, 5^o) et le cas de la demande d'autorisation de séjour introduite sur la base de l'article 9ter de la loi du 15 décembre 1980 (actuel article 7, § 2, alinéa 1^{er}, 6^o). Quatre nouvelles situations ont été ajoutées, même si elles ne font qu'expliciter des cas qui ont déjà été confirmés par la jurisprudence et qui étaient prévus dans les instructions internes de l'Agence et dans l'exposé des motifs relatif à l'article 7 initial de la loi du 12 janvier 2007. Il s'agit, dans le respect des conditions fixées à l'article 7, § 2, de cette loi, des cas suivants : accomplissement d'une année scolaire (article 7, § 2, alinéa 1^{er}, 1^o), grossesse (article 7, § 2, alinéa 1^{er}, 2^o), impossibilité de retour pour des raisons indépendantes de la volonté de l'intéressé (article 7, § 2, alinéa 1^{er}, 3^o) et parentalité à l'égard d'un enfant belge (article 7, § 2, alinéa 1^{er}, 4^o) (*Doc. parl.*, Chambre, 2009-2010, DOC 52-2299/001, pp. 94-95).

B.12.1. Dans leur deuxième moyen, les parties requérantes font valoir que l'article 7, § 2, alinéa 3, de la loi précitée du 12 janvier 2007 viole les articles 10, 11, 22, 23, 24 et 191 de la Constitution, combinés ou non avec l'article 13 du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, ainsi qu'avec les articles 2, 3 et 8 de la Convention européenne des droits de l'homme, avec l'article 2 du Premier Protocole additionnel à cette Convention et avec l'article 11 de la Charte sociale européenne.

B.12.2. En vertu de l'alinéa 3, attaqué, de l'article 7, § 2, de la loi précitée du 12 janvier 2007, tel qu'il a été remplacé par l'article 162 de la loi précitée du 30 décembre 2009, les demandes de prolongation de l'aide matérielle doivent, sous peine d'irrecevabilité, être introduites avant l'expiration du délai visé à l'article 6, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi du 12 janvier 2007.

Aux termes de l'article 6, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi du 12 janvier 2007, inséré par l'article 161, 2^o, de la loi du 30 décembre 2009, l'aide matérielle prend fin en cas de décision négative rendue à l'issue de la procédure d'asile :

« 1^o à l'issue d'un délai de cinq jours qui suit la date à laquelle une décision d'un des organes visés à l'alinéa 1^{er} devient définitive et non susceptible de recours si, à ce moment, le délai d'exécution de l'ordre de quitter le territoire notifié au demandeur d'asile a expiré;

2^o le lendemain du jour où expire le délai d'exécution de l'ordre de quitter le territoire notifié au demandeur d'asile si à la date à laquelle une décision d'un des organes visés à l'alinéa 1^{er} devient définitive et non susceptible de recours, le délai d'exécution de l'ordre de quitter le territoire n'a pas encore expiré, mais au plus tôt à l'issue d'un délai de cinq jours à compter de la décision susmentionnée ».

B.12.3. Selon le Conseil des ministres, le moyen est irrecevable au motif que les parties requérantes n'exposent pas en quoi la disposition attaquée violerait les dispositions constitutionnelles et les dispositions de droit international précitées.

B.12.4. Le moyen est développé de manière particulièrement sommaire et les parties requérantes critiquent uniquement la condition selon laquelle, pour pouvoir bénéficier de la prolongation de l'aide matérielle visée à l'article 7, § 2, alinéa 1^{er}, l'étranger en question doit introduire une demande auprès de FEDASIL dans les délais prévus à l'article 6, § 1^{er}, alinéa 3.

B.12.5. En ce qui concerne la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, les parties requérantes ne précisent pas quelles sont les catégories de personnes qui doivent être comparées et en quoi la disposition attaquée entraîne une différence de traitement qui serait discriminatoire. Pour le surplus, elles n'indiquent pas non plus en quoi le délai imposé par la loi porterait atteinte aux droits dont pourraient se prévaloir les étrangers concernés.

B.12.6. Le deuxième moyen n'est pas recevable.

B.13.1. Dans leur troisième moyen, les parties requérantes critiquent la compatibilité de l'article 7, § 2, alinéa 1^{er}, 1^o et 4^o, de la loi du 12 janvier 2007, tel qu'il a été inséré par l'article 162 de la loi attaquée, avec les articles 10, 11, 22, 24 et 191 de la Constitution, combinés ou non avec l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme ou avec l'article 13 du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels et avec l'article 2 du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme, en ce que l'étranger dont la demande d'asile a été définitivement rejetée doit démontrer qu'il ne peut donner suite à un ordre de quitter le territoire, sauf dérogation accordée par FEDASIL, pour pouvoir bénéficier d'une prolongation de l'aide matérielle en vue de terminer son année scolaire ou dans l'attente d'une éventuelle autorisation de séjour fondée sur le fait qu'il est parent d'un enfant belge.

B.13.2. En ce qu'il est pris de la violation de l'article 191 de la Constitution, le moyen est irrecevable pour les motifs exposés en B.4.7.

B.13.3.1. Six situations sont énumérées par l'article 7, § 2, alinéa 1^{er}, précité. Ces situations peuvent donner lieu à une prolongation de l'aide accordée par FEDASIL.

B.13.3.2. Dans certains cas, comme celui de l'étrangère enceinte de sept mois ou plus ou de celle qui a accouché moins de deux mois avant la date à laquelle l'aide devrait prendre fin, la loi n'exige pas qu'outre la grossesse ou l'accouchement, la personne concernée démontre qu'elle est dans l'impossibilité de quitter le territoire, puisque cette impossibilité est inhérente à la circonstance invoquée. La loi n'exige pas de ce fait que la personne concernée demande la prolongation de son ordre de quitter le territoire à l'autorité compétente.

B.13.3.3. Dans les autres hypothèses, la circonstance invoquée n'entraîne pas nécessairement l'impossibilité de quitter le territoire. Dans ces hypothèses, le législateur peut raisonnablement exiger de la personne concernée qu'elle ait introduit une demande de prolongation de l'ordre de quitter le territoire ou une demande d'autorisation de séjour conformément à l'article 9bis de la loi du 15 décembre 1980 auprès des autorités compétentes en exposant en quoi la circonstance invoquée la place dans la situation de ne pouvoir donner suite à l'ordre de quitter le territoire ou dans la situation d'obtenir un droit de séjour. Tel est le cas de la personne qui invoque qu'elle est élève ou étudiante et qu'en raison de l'avancement de l'année scolaire, elle ne peut quitter le territoire sans perdre le fruit des études ou de l'année entreprises. Tel est également le cas de la personne qui est parent d'un enfant belge et qui est, à ce titre, visée par l'article 9bis de la loi du 15 décembre 1980 précitée.

B.13.3.4. Enfin, la disposition attaquée vise, en son 3^o, la situation de la personne qui ne peut rentrer dans son pays pour des raisons indépendantes de sa volonté. Cette hypothèse vise toutes les situations, non déterminées, dans lesquelles une personne est dans l'impossibilité de donner suite à l'ordre de quitter le territoire qui lui a été délivré.

B.13.4. Dès lors que le législateur a explicitement, en sus de cette catégorie résiduelle, visé, d'une part, les personnes qui souhaitent finir l'année scolaire et, d'autre part, les personnes parents d'un enfant belge, ces deux circonstances constituent des raisons particulières permettant à FEDASIL de considérer, jusqu'à ce que l'autorité compétente ait statué sur la demande, selon le cas, de prolongation de l'ordre de quitter le territoire ou d'autorisation de séjour, que les personnes visées sont, au regard de l'aide matérielle, dans l'impossibilité de quitter le territoire. En effet, une interprétation différente rendrait ces deux dispositions inutiles puisque les cas qu'elles concernent ne se différencieraient pas des autres cas visés de manière indéterminée par le 3^o.

L'octroi temporaire de l'aide matérielle par FEDASIL, dans l'attente de la décision de l'autorité compétente quant au statut de séjour de la personne intéressée, ne préjuge pas de cette décision. En particulier, l'octroi de l'aide sur la base de la disposition en cause ne crée pas de droit au séjour ou au maintien sur le territoire au-delà de la décision de l'autorité compétente en matière de droit au séjour.

B.13.5. Le troisième moyen n'est pas fondé.

B.14.1. Dans leur quatrième moyen, les parties requérantes critiquent la compatibilité de l'article 7, § 2, alinéa 1^{er}, 1^o, de la loi du 12 janvier 2007, tel qu'il a été inséré par l'article 162 de la loi attaquée, avec les articles 10, 11, 24 et 191 de la Constitution, combinés avec l'article 13 du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels et avec l'article 2 du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme, en ce que la demande de prolongation de l'aide matérielle en vue de terminer l'année scolaire, sauf dérogation accordée par FEDASIL, peut être introduite au plus tôt trois mois avant la fin de l'année scolaire, de sorte que la prolongation de l'aide matérielle ne vaut que pour l'année scolaire en cours et non pour les années ultérieures éventuellement nécessaires pour l'obtention d'un certificat ou d'un diplôme. En outre, selon les parties requérantes, les étrangers qui terminent leur année scolaire non pas en juin mais en septembre seraient discriminés.

B.14.2. En ce qu'il est pris de la violation de l'article 191 de la Constitution, le moyen est irrecevable pour les motifs exposés en B.4.7.

B.14.3. Le fait que, dans les cas visés à l'article 7, § 2, alinéa 1^{er}, 1^o, de la loi du 12 janvier 2007, l'étranger qui ne peut donner suite à l'ordre de quitter le territoire doit introduire la demande de prolongation de l'aide matérielle y visée, sauf dérogation accordée par FEDASIL, au plus tôt trois mois avant la fin de l'année scolaire est justifié par le souhait du législateur de lutter contre les abus et d'éviter ainsi la saturation du réseau d'accueil. En effet, l'on évite ainsi que l'étranger dont la procédure d'asile et la procédure devant le Conseil d'Etat ont été clôturées négativement s'inscrive dans un établissement scolaire dans le seul but d'obtenir une prolongation de l'aide matérielle.

B.14.4. L'interprétation des parties requérantes selon laquelle les étudiants qui ne terminent leur année scolaire qu'en septembre, et non en juin, seraient privés d'une prolongation de l'aide matérielle ne trouve pas appui dans le texte de la disposition attaquée, qui prévoit la possibilité d'une prolongation « en vue de terminer l'année scolaire », visant ainsi l'année scolaire en cours dans son intégralité.

Par conséquent, le moyen part d'une prémisse erronée.

B.14.5. Dans la mesure où les parties requérantes critiquent le fait que la possibilité de prolonger l'aide matérielle ne vaut que pour l'année scolaire en cours et non pour les années ultérieures éventuellement nécessaires pour l'obtention d'un certificat ou d'un diplôme, il convient de relever que le droit à l'enseignement, garanti par les dispositions constitutionnelles et conventionnelles mentionnées dans le moyen, n'implique pas le droit à l'aide matérielle au sens de l'article 2, 6°, de la loi du 12 janvier 2007, et encore moins l'obligation pour les autorités, sur la base de ces dispositions, de procurer une aide matérielle à un étranger qui séjourne illégalement sur le territoire.

B.14.6. Partant, l'article 24 de la Constitution, combiné avec l'article 13 du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels et avec l'article 2 du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme, n'est pas violé.

B.14.7. Pour le surplus, les parties requérantes n'exposent pas en quoi les articles 10 et 11 de la Constitution, combinés ou non avec les dispositions conventionnelles précitées, seraient violés.

B.14.8. Le quatrième moyen n'est pas fondé.

B.15.1. Dans leur sixième moyen, les parties requérantes font valoir que l'article 7, § 2, alinéa 1^{er}, 6°, et l'article 7, § 2, alinéa 2, de la loi du 12 janvier 2007, tels qu'ils ont été remplacés par l'article 162 de la loi du 30 décembre 2009, violent les articles 10, 11, 23 et 191 de la Constitution, combinés avec l'article 12 du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, avec les articles 2 et 3 de la Convention européenne des droits de l'homme et avec l'article 11 de la Charte sociale européenne.

B.15.2. Il ressort de l'exposé du moyen que les parties requérantes demandent uniquement l'annulation des mots « qui n'est pas en mesure de quitter la structure d'accueil dans laquelle il réside » figurant à l'article 7, § 2, alinéa 1^{er}, 6°, et des mots « quand ce contrôle démontre que l'impossibilité médicale ne persiste plus, et, en toute hypothèse » contenus dans l'article 7, § 2, alinéa 2.

B.15.3. En vertu de l'article 7, 1°, de la loi du 12 janvier 2007, tel qu'il était applicable avant la modification législative attaquée, un demandeur d'asile débouté pouvait obtenir une prolongation de l'aide matérielle en fournissant la preuve qu'il avait demandé, auprès de l'Office des étrangers, une autorisation de séjour pour raisons médicales, sur la base de l'article 9^{ter} de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

B.15.4. Selon le législateur, ce régime a donné lieu à des abus et le nombre de personnes invoquant cette dernière disposition dans le seul but d'obtenir une prolongation de l'aide matérielle n'a cessé d'augmenter, avec pour effet d'entraîner non seulement une saturation du réseau d'accueil, mais aussi une utilisation excessive des services de l'Office des étrangers (*Doc. parl.*, Chambre, 2009-2010, DOC 52-2299/001, pp 92-93).

B.15.5. L'article 7, § 2, alinéa 1^{er}, 6°, et alinéa 2, attaqué, de la loi du 12 janvier 2007 prévoit désormais que, pour obtenir une prolongation de l'aide matérielle dans une structure d'accueil, outre la preuve formelle qu'une demande a été introduite sur la base de l'article 9^{ter} de la loi du 15 décembre 1980, il faut également fournir une attestation médicale justifiant qu'en raison de son état de santé, l'intéressé se trouve dans l'impossibilité de quitter la structure d'accueil. La prolongation du droit à l'aide matérielle peut également prendre fin s'il ressort de contrôles périodiques effectués par FEDASIL que l'impossibilité médicale de quitter la structure d'accueil ne persiste plus.

B.15.6. Les parties requérantes n'exposent aucun grief en ce qui concerne la violation des articles 23 et 191 de la Constitution, de l'article 12 du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, des articles 2 et 3 de la Convention européenne des droits de l'homme et de l'article 11 de la Charte sociale européenne, de sorte que le moyen est irrecevable dans cette mesure.

B.15.7. En ce qui concerne la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, les parties requérantes ne précisent pas quelles sont les catégories de personnes qui doivent être comparées, mais leurs critiques peuvent être interprétées en ce sens qu'il serait discriminatoire que, désormais, au sein de la catégorie d'étrangers qui invoquent l'article 9^{ter} de la loi du 15 décembre 1980, seuls ceux qui satisfont aux conditions prévues par les dispositions attaquées puissent obtenir une prolongation de l'aide matérielle, dans l'attente d'une décision de l'Office des étrangers sur leur demande.

B.15.8. Pour apprécier la disposition attaquée, il ne faut pas perdre de vue qu'elle concerne des étrangers dont la procédure d'asile a été clôturée, mais dont la présence temporaire sur le territoire est encore admise en raison de circonstances particulières liées à leur état de santé. Des étrangers qui se sont déclarés réfugiés et ont demandé à être reconnus comme tels, séjournent, selon l'article 57, § 2, de la loi sur les centres publics d'action sociale, illégalement dans le Royaume lorsque la demande d'asile a été rejetée et qu'un ordre de quitter le territoire leur a été notifié. Le fait qu'ils puissent obtenir, dans certaines situations, une prolongation de l'aide matérielle dans une structure d'accueil ne modifie en rien leur statut de séjour. Celui-ci sera, le cas échéant, accordé par les autorités compétentes pour les motifs médicaux qu'ils invoquent dans leur demande introduite sur pied de l'article 9^{ter} de la loi du 15 décembre 1980.

B.15.9. Lorsque le législateur entend mener une politique en matière d'étrangers et impose à cette fin des règles auxquelles il y a lieu de se conformer pour séjourner légalement sur le territoire, il utilise un critère de distinction objectif et pertinent s'il lie des effets aux manquements à ces règles, lors de l'octroi de l'aide sociale.

La politique d'asile menée par les pouvoirs publics serait en effet mise en échec s'il était admis qu'il faudrait accorder aux personnes dont la demande d'asile a été refusée les mêmes droits qu'aux personnes dont la demande est encore à l'examen ou a déjà été approuvée.

B.15.10. En adoptant la disposition attaquée, le législateur a recherché un équilibre entre, d'une part, le souci de trouver une solution humaine pour les demandeurs d'asile déboutés qui se trouvent dans l'impossibilité de quitter la structure d'accueil pour des raisons liées à leur état de santé et, d'autre part, la nécessité de lutter contre les abus de procédure et la saturation des structures d'accueil. Compte tenu de ces préoccupations, il n'est pas déraisonnable qu'il soit demandé à l'étranger concerné qui demande à bénéficier d'une prolongation de l'aide matérielle octroyée par la structure d'accueil qu'il démontre, dans l'attente d'une décision de l'Office des étrangers sur la base de l'article 9^{ter} de la loi du 15 décembre 1980, qu'il ne peut quitter cette structure.

B.15.11. Le refus éventuel de la prolongation de l'aide matérielle basé sur la disposition attaquée n'a aucune incidence sur la demande d'autorisation de séjour fondée sur l'article 9^{ter} de la loi du 15 décembre 1980 et l'intéressé qui ne peut demeurer dans la structure d'accueil peut bénéficier de l'aide sociale dans la mesure où celle-ci doit lui être reconnue par le centre public d'action sociale compétent. A cet égard, la Cour a jugé dans ses arrêts n^{os} 80/99, 57/2000, 17/2001, 21/2001, 148/2001, 50/2002 et 194/2005 que les articles 10 et 11 de la Constitution sont violés si l'article 57, § 2, de la loi du 8 juillet 1976 est appliqué à des étrangers qui séjournent illégalement sur le territoire mais qui, pour des raisons médicales, sont dans l'impossibilité de donner suite à l'ordre de quitter le territoire qui leur a été notifié. Le législateur a d'ailleurs précisé, lors de l'adoption de la disposition attaquée : « Il va de soi que le mécanisme ainsi modifié ne peut, en aucun cas, priver l'étranger concerné du droit à la dignité humaine, tel qu'il a été réaffirmé, pour la catégorie des personnes concernées, par la Cour constitutionnelle dans son arrêt n^o 80/99 du 30 juin 1999 » (*Doc. parl.*, Chambre, 2009-2010, DOC 52-2299/001, p. 93).

Les dispositions attaquées permettent également à FEDASIL d'écarter l'application des nouvelles conditions prévues à l'article 7 de la loi du 12 janvier 2007 dans des cas particuliers fondés sur le respect de la dignité humaine.

B.15.12. Il en résulte que la mesure attaquée n'a pas d'effet disproportionné.

B.15.13. Le sixième moyen n'est pas fondé.

B.16.1. Dans leur septième moyen, les parties requérantes font valoir que l'article 7, § 2, alinéa 5, de la loi précitée du 12 janvier 2007, tel qu'il a été remplacé par l'article 162 de la loi du 30 décembre 2009, viole les articles 10, 11, 22, 23 et 191 de la Constitution, combinés ou non avec l'article 12 du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, avec les articles 2, 3 et 8 de la Convention européenne des droits de l'homme et avec l'article 11 de la Charte sociale européenne.

B.16.2. En vertu de la disposition attaquée, sont exclus de la possibilité de bénéficier d'une prolongation de l'aide matérielle les étrangers ayant fait l'objet d'une décision désignant un autre Etat que l'Etat belge comme responsable du traitement de la demande d'asile en application de l'article 51/5 de la loi du 15 décembre 1980 « sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers » ainsi que les étrangers qui font l'objet d'une décision de ne pas prendre en considération la nouvelle demande d'asile en application de l'article 51/8 de la même loi.

B.16.3. Au cours des travaux préparatoires, cette disposition a été justifiée comme suit :

« La troisième modification que se propose d'apporter la disposition en projet, via le dernier alinéa de son paragraphe 2, vise à mettre en concordance, de la manière la plus logique qui soit, le champ d'application de l'article 6 et celui de l'article 7 de la loi du 12 janvier 2007 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers, en évitant un usage abusif des termes ' dont la procédure d'asile et la procédure devant le Conseil d'Etat se sont clôturées négativement ' tels que déjà visés dans l'article 7 dans sa configuration actuelle.

Pour rappel, à l'heure actuelle, ont droit à l'aide matérielle au sein d'une structure d'accueil tous les demandeurs d'asile à partir de l'introduction de leur demande d'asile et ce pendant toute la procédure d'asile, en ce compris les recours. Schématiquement, l'aide est accordée dès l'introduction de la demande d'asile auprès de l'Office des étrangers et se poursuit pendant la procédure au Commissariat général aux réfugiés et apatrides et pendant l'examen des recours devant le Conseil du Contentieux des étrangers et au Conseil d'Etat. Sont, en effet, seuls visés par l'article 6 de la loi précitée du 12 janvier 2007 les recours introduits sur la base de l'article 39/2, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, c'est-à-dire les recours de pleine juridiction introduits devant le Conseil du Contentieux des étrangers. Dans sa version actuelle, l'article 6 de la loi ' accueil ' du 12 janvier 2007, lu à la lumière de ses travaux préparatoires (*Doc. Parl.*, Sén., Exposé des motifs, sess. ord. 2005-2006, n^o 2565/001, p. 14-15), prévoit cependant que le demandeur d'asile qui introduit une nouvelle demande d'asile ne bénéficie du droit à l'accueil qu'entre l'introduction de sa nouvelle demande d'asile et la décision de refus de prise en considération par l'Office des étrangers. L'aide n'est donc pas poursuivie lorsqu'un recours non suspensif est introduit au Conseil du Contentieux des étrangers, sur la base des articles 51/8 et 39/2, § 2, de la loi précitée du 15 décembre 1980 contre une décision de non-prise en considération d'une demande d'asile multiple (annexe 13^{quater}). Elle l'est néanmoins lorsque l'Office des étrangers prend une décision favorable de prise en considération de la nouvelle demande et la renvoie devant le CGRA.

L'esprit de l'article 6 de la loi du 12 janvier 2007 est que la ' procédure d'asile ' qui confère le droit à l'accueil correspond au traitement de la demande ' au fond ' devant le CGRA et le Conseil du Contentieux des étrangers. C'est d'une telle procédure clôturée dont l'ex-demandeur d'asile doit pouvoir se prévaloir pour invoquer le bénéfice de l'article 7 » (*Doc. parl.*, Chambre, 2009-2010, DOC 52-2299/001, pp. 94-95).

B.16.4. Les parties requérantes n'exposent aucun grief en ce qui concerne la violation des articles 22, 23 et 191 de la Constitution, de l'article 12 du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, des articles 2, 3 et 8 de la Convention européenne des droits de l'homme et de l'article 11 de la Charte sociale européenne, de sorte que le moyen est irrecevable dans cette mesure.

B.16.5.1. Dans la première branche du septième moyen, les parties requérantes font valoir que l'exclusion de la prolongation de toute aide matérielle avant que le demandeur d'asile ne soit réellement transféré, sur la base de l'article 51/5 de la loi du 15 décembre 1980, vers l'Etat membre de l'Union européenne responsable du traitement de sa demande d'asile, serait une mesure excessive.

B.16.5.2. Contrairement à ce que soutient le Conseil des ministres, il s'agit d'une compétence liée de FEDASIL, de sorte que la prolongation de l'aide matérielle est exclue lorsqu'il est satisfait aux conditions d'application de la disposition attaquée.

B.16.5.3.1. Au cours des travaux préparatoires, il a été précisé ce qui suit en ce qui concerne un demandeur d'asile qui fait l'objet d'une décision désignant un autre Etat que l'Etat belge comme responsable du traitement de la demande d'asile par application de l'article 51/5 de la loi du 15 décembre 1980 :

« Pour pouvoir se prévaloir de cette disposition, la procédure d'asile de l'étranger ne peut avoir fait l'objet d'une décision désignant un autre Etat que la Belgique comme compétent pour son traitement, en application de l'article 51/5 de la loi précitée du 15 décembre 1980. A l'instar de l'annexe 13^{quater}, l'octroi d'une annexe 26^{quater} n'ouvre donc pas le droit de bénéficier de l'article 7 de la loi ' accueil ' du 12 janvier 2007. En effet, l'octroi d'une annexe 26^{quater} signifie que la demande d'asile sera examinée par un autre Etat membre de l'Union européenne, et donc pas par les instances d'asile belges. Comme indiqué ci-avant, selon l'esprit de l'article 6, pour qu'une demande d'asile confère le droit à l'accueil, elle doit être examinée ' au fond ' par le CGRA et le Conseil du Contentieux des étrangers, ce qui n'est pas le cas dans l'hypothèse de l'octroi d'une annexe 26^{quater}. Il va de soi que le droit à l'accueil sera réouvert dans l'hypothèse d'une suspension de l'annexe 26^{quater}, et a fortiori dans l'hypothèse d'une annulation, par le Conseil du Contentieux des étrangers » (*Doc. parl.*, Chambre, 2009-2010, DOC 52-2299/001, pp. 95 et 96).

B.16.5.3.2. L'aide matérielle « produit ses effets pendant toute la procédure d'asile » (article 6, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 12 janvier 2007).

B.16.5.4.1. S'agissant de cette catégorie de demandeurs d'asile, la section de législation du Conseil d'Etat a observé :

« le demandeur d'asile qui s'est vu notifier une annexe 26*quater* par le ministre ou son délégué reste fondamentalement un demandeur d'asile, même s'il est considéré que l'examen de sa demande d'asile ne relève pas de la responsabilité de la Belgique, mais bien d'un autre Etat membre dans le cadre de l'application du Règlement Dublin, lequel Etat membre aurait par ailleurs accepté de prendre ou de reprendre en charge le demandeur d'asile; l'étranger concerné semble donc bien rester, dans le cadre de l'application de l'article 6, § 1^{er}, de la loi du 12 janvier 2007, un demandeur d'asile en cours de procédure, à tout le moins jusqu'à l'épuisement du délai qui lui a été imparti pour donner suite à l'annexe 26*quater* » (*Doc. parl.*, Chambre, 2009-2010, DOC 52-2299/001, p. 251).

B.16.5.4.2. Il découle de ce qui précède qu'un demandeur d'asile qui fait l'objet d'une décision désignant un autre Etat que l'Etat belge comme responsable du traitement de la demande d'asile par application de l'article 51/5 de la loi du 15 décembre 1980 bénéficie du droit à une aide matérielle jusqu'à la date à laquelle le demandeur d'asile doit se présenter auprès des autorités compétentes de l'Etat responsable ou, à défaut d'une telle date, jusqu'au moment où il est ramené à la frontière (article 51/5, § 3, alinéas 2 et 3, de la loi du 15 décembre 1980).

B.16.5.5. Dans la mesure où le législateur souhaite réserver la possibilité de demander une prorogation de l'aide matérielle à l'étranger dont la demande d'asile est examinée par le commissaire général aux réfugiés et aux apatrides et qui a, le cas échéant, introduit un recours auprès du Conseil du contentieux des étrangers sur la base de l'article 39/2, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980, la différence de traitement est raisonnablement justifiée. La demande d'asile d'un demandeur d'asile qui fait l'objet d'une décision désignant un autre Etat que l'Etat belge comme responsable du traitement de la demande d'asile par application de l'article 51/5 de la loi du 15 décembre 1980 n'est, en effet, pas traitée par le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides et la décision désignant un autre Etat que l'Etat belge comme responsable du traitement de la demande d'asile par application de l'article 51/5 de la loi du 15 décembre 1980 ne peut faire l'objet d'un recours auprès du Conseil du contentieux des étrangers sur la base de l'article 39/2, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980.

B.16.5.6. Pour le surplus, les parties requérantes n'indiquent pas en quoi cette exclusion violerait le principe d'égalité et de non-discrimination.

B.16.5.7. Il est donc admissible que, lorsque le demandeur d'asile fait l'objet d'une décision, en application de l'article 51/5 de la loi du 15 décembre 1980, par laquelle l'autorité compétente constate qu'un autre Etat est responsable de l'examen de sa demande, et que des mesures sont prises à son égard en vue de son transfert, l'aide matérielle octroyée par un centre d'accueil soit arrêtée, à l'expiration du délai mentionné en B.16.5.4.2.

B.16.6.1. Dans la seconde branche du septième moyen, les parties requérantes font valoir que l'exclusion de la prolongation de l'aide matérielle pour les demandeurs d'asile qui, après le refus d'une première demande, ont introduit une seconde demande qui, en application de l'article 51/8 de la loi du 15 décembre 1980, n'a pas été prise en considération serait une mesure excessive.

B.16.6.2. Bien que les parties requérantes ne précisent pas avec quelle autre catégorie de personnes doivent être comparés les étrangers visés en B.16.6.1, on peut admettre que leur situation doit être comparée avec celles des étrangers à qui, après le rejet définitif de leur première demande d'asile, FEDASIL peut accorder la prolongation de l'aide matérielle, conformément à l'article 7, § 2, alinéas 1^{er} à 4, de la loi attaquée.

B.16.6.3. Dans ses arrêts n^{os} 21/2001, 148/2001 et 50/2002, la Cour a jugé que les étrangers, selon qu'ils ont introduit une première demande d'asile ou une demande ultérieure, se trouvent dans des situations essentiellement différentes. Il ressort des travaux préparatoires précités de la disposition attaquée qu'il faut prévenir les abus, notamment en cas de demandes multiples. La décision de ne permettre une prolongation temporaire de l'aide matérielle dans certaines circonstances particulières qu'après le rejet définitif de la première demande d'asile s'accorde avec cet objectif.

B.16.6.4. L'impossibilité de pouvoir demander et de pouvoir obtenir la prolongation de l'aide matérielle après la décision, fondée sur l'article 51/8 de la loi sur les étrangers, de non-prise en considération d'une nouvelle demande d'asile, n'est pas absolue. L'article 7, § 3, de la loi attaquée dispose en effet que, dans des circonstances particulières liées au respect de la dignité humaine, l'Agence peut déroger aux conditions fixées par cette disposition. Quant à cette disposition, les travaux préparatoires indiquent :

« Dans le cadre de circonstances, notamment humanitaires spécifiques liées à l'application de l'une des hypothèses reprises dans l'actuel article 7, l'Agence pourrait cependant permettre à des étrangers qui, en vertu des nouvelles dispositions que contient l'article en projet, ne peuvent plus bénéficier de l'article 7 de s'en prévaloir néanmoins pour prolonger leur droit à l'accueil. » (*Doc. parl.*, Chambre, 2009-2010, DOC 52-2299/001, p 96).

B.16.6.5. Le septième moyen, en sa seconde branche, n'est pas fondé.

En ce qui concerne le huitième moyen

B.17.1. Dans leur huitième moyen, les parties requérantes font valoir que l'article 45 de la loi précitée du 12 janvier 2007, tel qu'il a été modifié par l'article 168 de la loi attaquée, viole les articles 23 et 191 de la Constitution, en ce que cette disposition prévoit, en ce qui concerne les sanctions qui peuvent éventuellement être prises à l'égard de personnes qui commettent des infractions graves aux conditions et aux règles de fonctionnement des structures d'accueil, la possibilité d'une exclusion temporaire du droit à l'aide matérielle dans une structure d'accueil, pour une durée maximale d'un mois.

B.17.2. En ce qu'il est pris de la violation de l'article 191 de la Constitution, le moyen est irrecevable pour les motifs exposés en B.4.7.

B.18.1. Au cours des travaux préparatoires, la disposition attaquée a été justifiée de la manière suivante :

« Depuis plusieurs années, et sensiblement depuis l'entrée en vigueur en date du 1^{er} juin 2007 de la loi précitée, l'essentiel de l'aide sociale accordée aux étrangers en Belgique se fait donc au travers du prisme de structures généralement collectives que sont les structures d'accueil gérées par l'Agence ou par l'un de ses partenaires.

Dans la mesure où les comportements problématiques de certains bénéficiaires de l'accueil sont susceptibles de constituer un danger pour la sécurité des autres résidents et des membres du personnel et que la mesure d'ordre ou la sanction consistant à transférer ces bénéficiaires vers d'autres structures d'accueil est parfois inefficace, il est envisagé d'instaurer une nouvelle sanction qui permettrait d'exclure temporairement les bénéficiaires de l'accueil qui seraient les auteurs de faits très graves portant atteinte à la sécurité dans la structure d'accueil.

Cette modification se justifie par le fait que la loi 'accueil' a pour objectif d'offrir une aide matérielle conforme à la dignité humaine aux demandeurs d'asile et à certaines autres catégories d'étrangers et que, comme il vient d'être rappelé, l'octroi de cette aide matérielle implique que l'étranger concerné s'insère dans la vie en communauté d'une structure d'accueil. L'idée est donc que si un bénéficiaire de l'accueil, via l'aide matérielle reçue dans une structure d'accueil, menace la sécurité des autres résidents (ou du personnel), il convient que la législation prévoit un mécanisme apte à rétablir la sécurité et à permettre aux résidents de la structure d'accueil d'être accueillis dans un établissement sécurisé.

Plusieurs exemples, depuis l'entrée en vigueur de la loi du 12 janvier 2007, ont engendré des situations extrêmement difficiles à gérer dans diverses structures d'accueil, conduisant les responsables des structures d'accueil, en l'absence d'un outil législativement satisfaisant, soit à ne pas pouvoir prendre de mesure adéquate et ainsi à faire peser un risque sur les autres résidents de la structure d'accueil concernée voire d'une autre structure d'accueil (en cas de transfert), soit à développer des mesures, liées à l'état de nécessité, se situant en marge de la légalité.

L'article 143 poursuit l'objectif de permettre d'éviter les écueils ainsi brièvement décrits. La modification de l'article 45 de la loi du 12 janvier 2007, qui concerne le régime des sanctions, vise le cas échéant à sanctionner le comportement en question par une exclusion temporaire du bénéfice de l'aide matérielle dans le chef du résident concerné » (*Doc. parl.*, Chambre, 2009-2010, DOC 52-2299/001, pp. 104-105).

B.18.2. En ce qui concerne en particulier la compatibilité de la disposition attaquée avec l'article 23 de la Constitution, les travaux préparatoires ont précisé ce qui suit :

« La modification envisagée est conforme aux dispositions constitutionnelles et spécifiquement à l'article 23 de la Constitution qui stipule que " chacun a le droit de mener une vie conforme à la dignité humaine " et que les droits économiques, sociaux et culturels, consacrés par les différents législateurs en tenant compte des obligations correspondantes, qui permettent de remplir cet objectif, comprennent notamment le droit à l'aide sociale, en ce que cette disposition se voit conférer un effet de *standstill*.

[...]

En toute hypothèse, l'instauration, via une sanction, d'une mesure d'exclusion temporaire se justifie au regard de l'objectif poursuivi. Une telle mesure exceptionnelle ne peut intervenir que lorsque aucune autre solution, notamment les transferts vers d'autres structures d'accueil ou d'autres mesures moins " sévères ", ne permet d'atteindre le but visé, à savoir assurer la sécurité des bénéficiaires de l'aide matérielle et du personnel dans les structures d'accueil et l'accueil dans des conditions qui garantissent le respect de la dignité humaine. Dans certains cas extrêmes, en effet, le simple transfert ne fait que déplacer le problème vers une autre structure d'accueil mais ne supprime pas le réel danger que posent certaines personnes pour la sécurité des autres résidents et du personnel des structures d'accueil. Une telle mesure d'exclusion se justifie par un motif d'intérêt général, à savoir assurer l'accueil des autres bénéficiaires dans des conditions conformes à la dignité humaine. Elle vise donc à garantir le respect de la dignité humaine » (*Doc. parl.*, Chambre, 2009-2010, DOC 52-2299/001, p. 107).

B.19.1. Ainsi qu'il a été dit en B.8.3.3, l'article 23 de la Constitution n'empêche pas le législateur de prévenir ou de réprimer l'abus éventuel du droit à l'aide sociale par les bénéficiaires de celle-ci, en vue de garantir la jouissance de ce droit à ceux qui peuvent légitimement s'en prévaloir.

B.19.2.1. La mesure attaquée poursuit un objectif d'intérêt général puisqu'elle vise à garantir la sécurité des structures d'accueil pour demandeurs d'asile.

B.19.2.2. La sanction instaurée par la disposition attaquée ne peut être prononcée qu'en cas de manquement très grave au règlement d'ordre intérieur de la structure d'accueil mettant en danger le personnel ou les autres résidents de la structure d'accueil ou faisant peser des risques caractérisés pour la sécurité ou le respect de l'ordre public dans la structure d'accueil (article 45, alinéa 7, de la loi du 12 janvier 2007, tel qu'il a été inséré par l'article 168 attaqué), tels que des menaces de mort à l'égard du personnel ou la détention d'armes (*Doc. parl.*, Chambre, 2009-2010, DOC 52-2299/017, p. 9). En outre, il faut tenir compte, lors du choix de la sanction, de la nature et de l'importance du manquement ainsi que des circonstances concrètes dans lesquelles il a été commis (article 45, alinéa 1^{er}, de la loi du 12 janvier 2007). A cet égard, l'exclusion temporaire du droit à l'aide matérielle dans une structure d'accueil est conçue comme un remède ultime, qui ne peut être imposé que lorsqu'aucune autre mesure, le cas échéant de nature pénale, ne paraît adéquate. Ce principe a été confirmé explicitement dans les travaux préparatoires :

« Il faudra que cette mesure extrême ne soit prise que s'il est établi que d'autres mesures moins attentatoires aux droits et libertés du bénéficiaire de l'accueil (notamment quant au respect de la dignité humaine) n'ont pas permis ou ne permettent pas d'atteindre l'objectif poursuivi, à savoir assurer un accueil sécurisé pour l'ensemble des résidents des centres » (*Doc. parl.*, Chambre, 2009-2010, DOC 52-2299/001, pp. 106-107).

B.19.2.3. La durée maximale de l'exclusion temporaire est d'un mois. Dans l'intervalle, l'étranger concerné conserve le droit à l'accompagnement médical, conformément aux articles 24 et 25 de la loi du 12 janvier 2007. L'article 23 de cette loi précise qu'il s'agit de l'accompagnement médical nécessaire pour mener une vie conforme à la dignité humaine.

Toujours aux termes de la disposition attaquée, la personne visée par la sanction doit être entendue préalablement à la prise de celle-ci. La sanction est infligée par le directeur ou le responsable de la structure d'accueil et doit être confirmée par le directeur général de FEDASIL dans un délai de trois jours ouvrables, à défaut de quoi la sanction est levée automatiquement. La sanction peut également être diminuée ou levée durant son exécution. La loi dispose en outre que la décision d'infliger une sanction est prise de manière objective et impartiale et fait l'objet d'une motivation.

Enfin, un recours de pleine juridiction contre cette sanction est ouvert auprès du tribunal du travail (*Doc. parl.*, Chambre, 2009-2010, DOC 52-2299/017, p. 10), qui connaît des contestations relatives à toute violation des droits garantis aux bénéficiaires de l'accueil par les livres II et III de la loi du 12 janvier 2007 (article 580, 8^o, f), du Code judiciaire) ainsi que de l'application des sanctions administratives prévues par les livres précités de la loi du 12 janvier 2007 (article 583, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire).

B.19.2.4. Avant d'exclure un étranger par application de la disposition attaquée, il faut vérifier s'il ne se trouve pas dans un des cas prévus par l'article 74/6 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, qui permette de le maintenir dans un centre fermé.

B.19.3. Dans ces circonstances, la mesure attaquée n'est pas disproportionnée à l'objectif légitime poursuivi par le législateur et ne réduit pas significativement le niveau de protection en matière d'aide sociale.

Le huitième moyen n'est pas fondé.

Par ces motifs,

la Cour

rejette le recours.

Ainsi prononcé en langue française, en langue néerlandaise et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, à l'audience publique du 27 juillet 2011, par le juge J.-P. Moerman, en remplacement du juge J.-P. Snyers, légitimement empêché d'assister au prononcé du présent arrêt.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleul.

Le président f.f.,

J.-P. Moerman.

GRONDWETTELIJK HOF

N. 2011 — 2168

[2011/204052]

Uittreksel uit arrest nr. 135/2011 van 27 juli 2011

Rolnummer 4989

In zake : het beroep tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van de artikelen 4, tweede en derde lid, en 7, § 2, van de wet van 12 januari 2007 betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen, zoals die artikelen zijn gewijzigd of vervangen bij de artikelen 160 en 162 van de wet van 30 december 2009 houdende diverse bepalingen, alsook van artikel 168 van de voormelde wet van 30 december 2009, ingesteld door de vzw « Association pour le droit des Etrangers » en anderen.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit rechter J.-P. Snappe, waarnemend voorzitter, voorzitter M. Bossuyt, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul en F. Daoût, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van rechter J.-P. Snappe,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van het beroep en rechtspleging*

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 30 juni 2010 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 2 juli 2010, is beroep tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van de artikelen 4, tweede en derde lid, en 7, § 2, van de wet van 12 januari 2007 betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen, zoals die artikelen zijn gewijzigd of vervangen bij de artikelen 160 en 162 van de wet van 30 december 2009 houdende diverse bepalingen, alsook van artikel 168 van de voormelde wet van 30 december 2009 (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2009, derde editie) ingesteld door de vzw « Association pour le droit des Etrangers », met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Kogelstraat 22, de vzw « Coordination et Initiatives pour et avec les Réfugiés et Etrangers », met maatschappelijke zetel te 1050 Brussel, Visvijverstraat 80/82, de vzw « Ligue des Droits de l'Homme », met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Kogelstraat 22, en de vzw « Vluchtelingenwerk Vlaanderen », met maatschappelijke zetel te 1030 Brussel, Gaucheretstraat 164.

(...)

II. *In rechte*

(...)

Ten aanzien van de ontvankelijkheid van de middelen

B.1.1. In hun vijfde middel klagen de verzoekende partijen aan dat artikel 6 van de wet van 12 januari 2007 betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen, zoals gewijzigd bij artikel 161 van de bestreden wet, de vreemdelingen die een verblijfstitel aanvragen krachtens artikel 9^{ter} van de wet van 15 december 1980 « betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen » zonder vooraf een asielaanvraag te hebben ingediend, van het recht op materiële hulp uitsluit.

B.1.2. Artikel 6, § 1, eerste lid, bepaalt dat de asielzoeker de materiële hulp in beginsel geniet vanaf de indiening van zijn aanvraag en gedurende de hele asielprocedure, met inbegrip van de in die bepaling vermelde beroepsprocedures. Bij artikel 6, § 2, wordt het recht op die materiële hulp uitgebreid tot de minderjarigen die met hun ouders illegaal op het nationale grondgebied verblijven en die in artikel 60 van de voormelde wet van 12 januari 2007 worden bedoeld.

B.1.3. Artikel 6, § 2, van de wet van 12 januari 2007 is op geen enkele wijze bij de bestreden wet gewijzigd. Artikel 6, § 1, is enkel gewijzigd teneinde, enerzijds, de voortaan in het nieuwe artikel 4 van de wet van 12 januari 2007 bedoelde beperking van het recht van de asielzoeker om de materiële hulp tijdens de behandeling van zijn derde of elke volgende asielaanvraag te genieten te verminderen en, anderzijds, de einddatum van dat recht op materiële hulp vast te stellen.

Daaruit volgt dat de grief die door de verzoekende partijen in hun vijfde middel is geformuleerd, losstaat van de bij artikel 161 van de bestreden wet aangebrachte wijziging en uitsluitend betrekking heeft op de inhoud van artikel 6 van de wet van 12 januari 2007, zoals die sedert de oorsprong ervan was ontworpen en die niet in de bestreden wet is overgenomen.

B.2. Het vijfde middel is dus onontvankelijk.

B.3.1. De Ministerraad betwist de ontvankelijkheid van het eerste, het tweede, het derde, het vierde en het zevende middel in zoverre daarin niet zou worden aangegeven in welke mate de in die middelen aangevoerde regels door de wetgever zouden zijn geschonden en daarin niet zou worden verduidelijkt tussen welke categorieën van personen de vermeende discriminatie zou bestaan.

B.3.2. Het onderzoek van de exceptie wordt gevoegd bij de grond van de zaak.

*Ten gronde**Wat het eerste middel betreft*

B.4.1. Het eerste middel beoogt de vernietiging van artikel 4, tweede lid, van de voormelde wet van 12 januari 2007, zoals ingevoegd door artikel 160 van de wet van 30 december 2009.

B.4.2. Artikel 160 van de bestreden wet voegt een tweede en een derde lid toe aan artikel 4 van de voormelde wet van 12 januari 2007. Dat laatste artikel bepaalt voortaan :

« De beslissingen van het Agentschap of de partner betreffende de toekenning van de materiële hulp mogen geen verband houden met het niet-respecteren door de asielzoeker van zijn procedurele verplichtingen in het kader van zijn asielprocedure en hebben evenmin enige invloed op de behandeling van deze laatste.

In afwijking van de voorgaande alinea kan het Agentschap beslissen dat de asielzoeker die een derde asielaanvraag indient geen beroep kan doen op artikel 6, § 1, van deze wet, tijdens het onderzoek van de aanvraag, zolang het dossier door de Dienst Vreemdelingenzaken niet is doorgestuurd naar het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen met toepassing van artikel 51/10 van [de] wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, en dit middels een individueel gemotiveerde beslissing. Dit principe kan gelden voor elke nieuwe asielaanvraag.

Het recht op medische begeleiding zoals bedoeld in de artikelen 24 en 25 van deze wet blijft echter gewaarborgd voor de asielzoekers bedoeld in de voorgaande alinea ».

B.4.3. De verzoekende partijen bekritisieren de bestaanbaarheid van artikel 4, tweede lid, van de wet van 12 januari 2007 met artikel 23, al dan niet in samenhang gelezen met de artikelen 10, 11 en 191, van de Grondwet, doordat die bepaling het Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers (hierna : FEDASIL) de mogelijkheid biedt de materiële hulp, met uitzondering van het recht op medische begeleiding, te ontzeggen aan de vreemdeling die een derde asielaanvraag en elke volgende asielaanvraag indient, en dit zolang het dossier door de Dienst Vreemdelingenzaken niet is doorgestuurd naar de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen.

B.4.4. Volgens de Ministerraad is het middel niet ontvankelijk doordat de verzoekers niet uiteenzetten in welk opzicht de bestreden bepaling de vermelde grondwetsartikelen zou schenden.

B.4.5. Om te voldoen aan de vereisten van artikel 6 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof moeten de middelen van het verzoekschrift te kennen geven welke van de regels waarvan het Hof de naleving waarborgt, zouden zijn geschonden, alsook welke de bepalingen zijn die deze regels zouden schenden, en uiteenzetten in welk opzicht die regels door de bedoelde bepalingen zouden zijn geschonden.

Bovendien moet, wanneer een schending van het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie wordt aangevoerd, in de regel worden gepreciseerd welke categorieën van personen met elkaar moeten worden vergeleken en in welk opzicht de bestreden bepaling een verschil in behandeling teweegbrengt dat discriminerend zou zijn.

Wanneer echter een schending van het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie, in samenhang gelezen met een ander grondrecht, wordt aangevoerd, volstaat het te preciseren in welk opzicht dat grondrecht is geschonden. De categorie van personen van wie dat grondrecht zou zijn geschonden, moet immers worden vergeleken met de categorie van personen voor wie dat grondrecht is gewaarborgd.

B.4.6. In zoverre het middel een schending aanvoert van artikel 23, al dan niet samen gelezen met de artikelen 10 en 11, van de Grondwet, beantwoordt het aan de hiervoor vermelde vereisten.

B.4.7. Het middel is daarentegen onontvankelijk in zoverre daarin een schending van artikel 191 van de Grondwet wordt aangevoerd, aangezien dat artikel enkel kan worden geschonden door een bepaling die een verschil in behandeling instelt tussen Belgen en vreemdelingen en niet door een bepaling die een verschil in behandeling tussen categorieën van vreemdelingen invoert.

B.5.1. Artikel 23 van de Grondwet bepaalt dat ieder het recht heeft om een menswaardig leven te leiden. Daartoe waarborgen de onderscheiden wetgevers, rekening houdend met de overeenkomstige plichten, de economische, sociale en culturele rechten, waarvan ze de voorwaarden voor de uitoefening bepalen. Die rechten omvatten onder meer het recht op sociale bijstand. Artikel 23 van de Grondwet bepaalt niet wat die rechten, waarvan enkel het beginsel wordt uitgedrukt, impliceren, waarbij elke wetgever ermee is belast die rechten te waarborgen, overeenkomstig het tweede lid van dat artikel, rekening houdend met de overeenkomstige plichten.

B.5.2. Artikel 23 van de Grondwet bevat inzake het recht op sociale bijstand een *standstill*-verplichting die de bevoegde wetgever verbiedt het beschermingsniveau aanzienlijk te verminderen zonder dat daartoe redenen van algemeen belang bestaan.

B.6.1. Vóór de wijziging ervan bij de bestreden bepalingen van de wet van 30 december 2009, bepaalde artikel 6, § 1, van de wet van 12 januari 2007 :

« Het recht op materiële hulp geldt voor elke asielzoeker vanaf de indiening van zijn asielaanvraag en is van kracht gedurende de hele asielprocedure, met inbegrip van de beroepsprocedure, ingesteld bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen op grond van artikel 39/2, § 1, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen. Het recht op materiële hulp is eveneens van kracht tijdens de procedure van het administratieve cassatieberoep bij de Raad van State op grond van artikel 20, § 2, derde lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973.

Het recht op materiële hulp blijft behouden gedurende de termijnen voor het instellen van de in voorgaande lid bedoelde beroepsprocedures.

Het recht op materiële hulp geldt ook voor de familieleden van de asielzoeker ».

B.6.2. Overeenkomstig artikel 4 van de wet van 12 januari 2007, zoals van toepassing vóór de bestreden wetswijziging, had het niet-respecteren door de asielzoeker van zijn procedurele verplichtingen in het kader van zijn asielprocedure, geen invloed op zijn recht op materiële hulp op grond van het voormelde artikel 6.

B.7.1. Uit de parlementaire voorbereiding van de bestreden bepaling blijkt dat de beschreven regeling aanleiding gaf tot misbruik doordat sommige vreemdelingen opeenvolgende asielaanvragen indienden, met de uitsluitende bedoeling het recht op materiële hulp te verlengen.

B.7.2. De bestreden wetswijziging werd als volgt verantwoord :

« De bepalingen van het ontwerp brengen een specifieke uitzondering teweeg door het Agentschap toe te laten een bepaalde categorie asielzoekers uit te sluiten van het gedeeltelijk recht op opvang, te weten de personen die op een overduidelijke manier misbruik maken van de asielprocedure door meer dan twee opeenvolgende asielaanvragen in te dienen, met als enige doel hun recht op opvang te behouden. In ieder geval wanneer het Agentschap besluit het toegekende recht op materiële hulp te beperken moet de beslissing individueel en gemotiveerd zijn.

Op dit ogenblik hebben alle asielzoekers recht op materiële hulp binnen een opvangstructuur vanaf het ogenblik dat ze asiel aanvragen en dit gedurende de hele asielprocedure, met inbegrip van de beroepen. In grote lijnen wordt de hulp toegekend zodra zij een asielaanvraag indienen bij de Dienst Vreemdelingenzaken en voorts gedurende de procedure bij het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen en tijdens het onderzoek van de beroepen voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen en de Raad van State. Zodoende worden door artikel 6, § 1, van de voornoemde wet van 12 januari 2007, alleen de beroepen bedoeld die werden ingediend op basis van artikel 39/2, § 1, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, met andere woorden, de beroepen in volle rechtsmacht ingediend bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen.

In zijn huidige vorm voorziet artikel 6, § 1, van de ' opvangwet ' van 12 januari 2007, gelezen in het licht van het voorbereidende werk erop (*Parlementaire documenten*, Senaat, Memorie van toelichting, Gewone Zitting 2005-2006, nr. 2565/001, p. 14-15), echter dat asielzoekers die een tweede asielaanvraag indienen of elke volgende asielaanvraag slechts recht hebben op opvang tussen het indienen van de nieuwe asielaanvraag en de weigering tot inoverwegingname door de Dienst Vreemdelingenzaken. De hulp wordt dus niet voortgezet wanneer een niet-schorsend beroep wordt aangetekend bij De Raad voor Vreemdelingenbetwistingen op basis van de artikelen 51/8 en 39/2, § 2, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen tegen een beslissing van niet-inoverwegingname van een meervoudige asielaanvraag (bijlage 13^{quater}). Dat is nochtans het geval, en dit principe wordt in niets gewijzigd door de bepalingen van het ontwerp, wanneer de Dienst Vreemdelingenzaken de aanvraag voor behandeling naar het CGVS doorstuurt.

Ondanks deze beperking maken bepaalde asielzoekers gebruik van een zogenaamd ' carouselmechanisme van asielaanvragen ', waarbij ze zoveel mogelijk aanvragen indienen om recht te blijven hebben op opvang gedurende de opeenvolgende procedures die werden ingediend bij de Dienst Vreemdeling-[en]zaken terwijl ze profiteren van de termijn waarbinnen ze in kennis dienen te worden gesteld en de overgangstermijn voor de uitstroom uit de opvangstructuren wanneer de beslissing tot niet-inoverwegingname wordt genomen. Aan dit systeem, dat moet worden beschouwd als misbruik van de procedure, willen de becommentarieerde bepalingen op een bedachtzame en redelijke manier een einde stellen door geen recht op opvang meer toe te kennen zodra een derde asielaanvraag wordt ingediend » (*Parl. St.*, Kamer, 2009-2010, DOC 52-2299/001, pp. 83-84).

B.8.1. Artikel 23, eerste lid, van de Grondwet vereist niet dat de bedoelde rechten door de wetgever voor ieder individu op dezelfde manier moeten worden gewaarborgd en die grondwetsbepaling staat derhalve niet eraan in de weg dat die rechten voor sommige categorieën van personen wordt beperkt en gemoduleerd, op voorwaarde dat voor het onderscheid in behandeling een redelijke verantwoording bestaat.

B.8.2. In de arresten nrs 21/2001, 148/2001 en 50/2002 heeft het Hof geoordeeld dat vreemdelingen, naargelang zij een eerste of een tweede asielaanvraag indienen, zich in wezenlijk verschillende situaties bevinden en dat de artikelen 10 en 11 van de Grondwet zich niet ertegen verzetten dat het recht op sociale bijstand tijdens het onderzoek van de beroepen met betrekking tot de tweede aanvraag niet op dezelfde wijze wordt gewaarborgd als tijdens de behandeling van de eerste aanvraag. Het Hof heeft in die arresten aanvaard dat de wetgever een legitieme doelstelling nastreeft, indien hij maatregelen neemt die beogen misbruik door de indiening van opeenvolgende asielaanvragen tegen te gaan.

B.8.3.1. Uit de parlementaire voorbereiding die betrekking heeft op artikel 23 van de Grondwet blijkt dat de Grondwetgever « de burgers [niet] in een passieve rol [wilde dwingen] of tot een passieve houding [aanzetten] », maar dat hij daarentegen wilde bevestigen dat « wie rechten heeft, [...] ook plichten [heeft] », vanuit de idee dat « het de plicht van de burger is om mee te werken aan de sociale en economische vooruitgang van de maatschappij waarin hij leeft » (*Parl. St.*, Senaat, B.Z. 1991-1992, nr. 100-2/4°, pp. 16-17). Daarom heeft hij het de wetgevers die hij belast met het waarborgen van de economische, sociale en culturele rechten, mogelijk gemaakt rekening te houden met de « overeenkomstige plichten », zoals verwoord in het tweede lid van artikel 23.

B.8.3.2. Aan de burgers die de in artikel 23 van de Grondwet vermelde economische, sociale en culturele rechten genieten, kunnen dus verplichtingen worden opgelegd om toegang te verkrijgen tot die rechten. Het woord « daartoe », aan het begin van dat tweede lid, geeft niettemin aan dat die verplichtingen moeten zijn verbonden met de algemene doelstelling die is vermeld in het eerste lid van artikel 23, namelijk eenieder in staat stellen een menswaardig leven te leiden door het genot van de rechten die zijn opgesomd in het derde lid van hetzelfde artikel. Die verplichtingen moeten de personen aan wie zij worden opgelegd, in staat stellen bij te dragen tot de effectieve verwezenlijking van die doelstelling voor henzelf, alsook voor de andere personen die de in artikel 23 opgesomde rechten genieten, en moeten evenredig zijn met de aldus bepaalde doelstelling.

B.8.3.3. Artikel 23 van de Grondwet verhindert de wetgever dus niet om een eventueel misbruik van het recht op maatschappelijke dienstverlening door de begunstigden ervan te voorkomen of strafbaar te stellen, teneinde het genot van dat recht te waarborgen voor diegenen die terecht aanspraak erop kunnen maken.

B.9.1. De wetgever streeft een legitieme doelstelling na indien hij het « carrouselmechanisme » wil doorbreken van opeenvolgende asielaanvragen, ingediend met de enkele bedoeling het verblijf in een opvangcentrum te verlengen. Een dergelijk mechanisme leidt immers niet alleen tot een procedurele overbelasting van de asielinstanties, maar heeft ook tot gevolg dat de opvangstructuren, die een beperkte capaciteit hebben, oververzadigd geraken zodat geen opvang kan worden verleend aan personen die daar recht op hebben. Met de bestreden maatregel wordt dus een doelstelling van algemeen belang nagestreefd.

B.9.2. De bestreden maatregel is pertinent om die doelstelling te bereiken en is daarmee niet onevenredig. De mogelijkheid die voortaan aan FEDASIL wordt geboden om middels een individuele gemotiveerde beslissing vanaf de derde asielaanvraag het recht op materiële opvang in de zin van artikel 2, 6°, van de wet van 12 januari 2007 te beperken, geldt ten aanzien van een beperkte groep van vreemdelingen, namelijk diegenen die reeds tweemaal zonder gunstig gevolg een asielpcedure hebben doorlopen en die hun recht op materiële hulp op onrechtmatige wijze willen verlengen.

B.9.3. Indien er sinds het beëindigen van de vorige asielpcedure nieuwe elementen voorhanden zijn die de toekenning van de vluchtelingenstatus zouden kunnen verantwoorden, zal de Dienst Vreemdelingenzaken het dossier doorzenden aan de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen en wordt de materiële hulp opnieuw gewaarborgd. Tijdens de behandeling van de aanvraag door de Dienst Vreemdelingenzaken behoudt de betrokken vreemdeling het recht op medische begeleiding overeenkomstig de artikelen 24 en 25 van de wet van 12 januari 2007. Artikel 23 van die wet preciseert dat het gaat om medische begeleiding die noodzakelijk is om een leven te leiden dat beantwoordt aan de menselijke waardigheid.

B.9.4. Bovendien druist de bestreden wetswijziging niet in tegen wat wordt voorgeschreven bij de richtlijn 2003/9/EG van de Raad van 27 januari 2003 tot vaststelling van minimumnormen voor de opvang van asielzoekers in de lidstaten, waarvan de voormelde wet van 12 januari 2007 de omzetting vormt. Luidens artikel 16 van die richtlijn mogen de lidstaten het recht op opvang immers beperken of zelfs weigeren aan asielzoekers die al een asielaanvraag hebben ingediend in diezelfde lidstaat, en dus *a fortiori* ook wanneer de asielzoeker eerder al minstens twee asielaanvragen heeft ingediend.

Ten slotte zal het aan de met de toepassing van die bepaling belaste autoriteiten toekomen om het noodzakelijke overleg te organiseren opdat het recht op opvang van de asielzoekers die opeenvolgende aanvragen indienen, met kennis van zaken wordt onderzocht.

B.9.5. De bestreden maatregel houdt dus geen aanzienlijke achteruitgang in van het recht op maatschappelijke dienstverlening van de betrokkenen die niet zou worden verantwoord door redenen van algemeen belang, en doet bijgevolg geen afbreuk aan artikel 23 van de Grondwet. De combinatie van die bepaling met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet kan niet tot een ander resultaat leiden.

B.10. Het eerste middel is niet gegrond.

Wat betreft het tweede, derde, vierde, zesde en zevende middel

B.11.1. Het tweede, het derde, het vierde, het zesde en het zevende middel beogen de vernietiging van bepaalde onderdelen van artikel 7, § 2, van de voormelde wet van 12 januari 2007, zoals vervangen bij artikel 162 van de wet van 30 december 2009.

B.11.2. Artikel 162 van de bestreden wet vervangt artikel 7 van de voormelde wet van 12 januari 2007, dat voortaan bepaalt :

« § 1. Het recht op de materiële hulp wordt verlengd wanneer van de vreemdeling die verblijft in een opvangstructuur de asielpcedure en de procedure voor de Raad van State negatief zijn afgesloten, en hij een familielid heeft of een persoon die het ouderlijk gezag of de voogdij over hem uitoefent op grond van de wet die van toepassing is overeenkomstig artikel 35 van de wet van 16 juli 2004 houdende het Wetboek van internationaal privaatrecht, die binnen het toepassingsveld van deze wet valt.

§ 2. Het recht op de materiële hulp kan verlengd worden, op met redenen omklede beslissing van het Agentschap, wanneer de vreemdeling die verblijft in een opvangstructuur zich in één van volgende situaties bevindt en hiertoe een aanvraag indient :

1° de vreemdeling van wie de asielprocedure en de procedure voor de Raad van State negatief zijn afgesloten, die geen gevolg kan geven aan het bevel om het grondgebied te verlaten dat hem werd betekend en die, met het oog op het beëindigen van het schooljaar, een aanvraag tot uitstel van zijn bevel om het grondgebied te verlaten heeft ingediend bij de autoriteiten bevoegd voor asiel en migratie, en dit ten vroegste drie maanden voor het einde van het schooljaar. De verlenging van het recht op de materiële hulp eindigt wanneer het uitstel van het bevel om het grondgebied te verlaten afgelopen is of wanneer dit uitstel wordt geweigerd;

2° de [vreemdelinge] van wie de asielprocedure en de procedure voor de Raad van State negatief zijn afgesloten en die geen gevolg kan geven aan het bevel om het grondgebied te verlaten dat haar werd betekend omwille van een zwangerschap. De verlenging van het recht op de materiële hulp geldt ten vroegste vanaf de zevende maand van de zwangerschap en eindigt ten laatste na afloop van de tweede maand na de bevalling;

3° de vreemdeling van wie de asielprocedure en de procedure voor de Raad van State negatief zijn afgesloten, die een aanvraag heeft ingediend bij de autoriteiten bevoegd voor asiel en migratie tot uitstel van het bevel om het grondgebied te verlaten omwille van een onmogelijkheid om redenen onafhankelijk van zijn wil, om terug te keren naar zijn land van herkomst.

De verlenging van het recht op de materiële hulp eindigt wanneer het uitstel van het bevel om het grondgebied te verlaten afgelopen is ofwel wanneer dit uitstel wordt geweigerd;

4° de vreemdeling van wie de asielprocedure en de procedure voor de Raad van State negatief zijn afgesloten, die geen gevolg kan geven aan het bevel om het grondgebied te verlaten dat hem werd betekend, en die ouder is van een Belgisch kind en een aanvraag tot machtiging tot verblijf heeft ingediend bij de autoriteiten bevoegd voor asiel en migratie op grond van artikel 9bis van voornoemde wet van 15 december 1980. De verlenging van het recht op de materiële hulp eindigt wanneer de autoriteiten bevoegd voor asiel en migratie zich hebben uitgesproken over de aanvraag tot machtiging tot verblijf;

5° de vreemdeling van wie de asielprocedure en de procedure voor de Raad van State negatief zijn afgesloten en die een verbintenis tot vrijwillige terugkeer heeft ondertekend, en dit tot zijn vertrek, tenzij dit vertrek uitgesteld wordt door zijn eigen gedrag;

6° de vreemdeling van wie de asielprocedure en de procedure voor de Raad van State negatief afgesloten zijn, aan wie een bevel om het grondgebied te verlaten betekend werd, en die om gestaafde medische redenen en steunend op een aanvraag tot machtiging tot verblijf ingediend op grond van artikel 9ter van voornoemde wet van 15 december 1980, zich in de onmogelijkheid bevindt om de opvangstructuur waar hij verblijft, te verlaten.

In de in het eerste lid, 6°, beoogde hypothese moet de vreemdeling met een getuigschrift van een geneesheer dat ter ondersteuning van zijn aanvraag werd ingediend, staven dat hij zich bevindt in deze situatie van medische onmogelijkheid om de opvangstructuur te verlaten. Als het dit vereist acht, vraagt het Agentschap bijkomend medisch advies. Het Agentschap voert periodiek een controle uit van het voortbestaan van het motief van medische onmogelijkheid om de opvangstructuur te verlaten. De verlenging van het recht op de materiële hulp eindigt wanneer deze controle aantoont dat de medische onmogelijkheid niet langer bestaat, en, in ieder geval, op het ogenblik van de betekening van de beslissing betreffende de ontvankelijkheid van de aanvraag tot machtiging tot verblijf.

De in huidige paragraaf beoogde aanvragen moeten, op straffe van onontvankelijkheid, worden ingediend alvorens de in artikel 6, § 1, derde lid, beoogde termijn verstrijkt.

Zolang het Agentschap de in het eerste lid beoogde met redenen omklede beslissing niet betekend heeft aan de vreemdeling, die op basis van huidige paragraaf een aanvraag indiende, wordt het recht op de materiële hulp voorlopig verlengd.

Om aanspraak te kunnen maken op huidige paragraaf, mag de asielprocedure van de vreemdeling niet het voorwerp hebben uitgemaakt noch van een beslissing die een andere Staat dan de Belgische aanwijst als verantwoordelijke voor de behandeling van de asielaanvraag in toepassing van artikel 51/5 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, noch van een beslissing om de nieuwe asielaanvraag niet in overweging te nemen in toepassing van artikel 51/8 van dezelfde wet.

§ 3. In bijzondere omstandigheden betreffende het respect voor de menselijke waardigheid kan het Agentschap afwijken van de voorwaarden die door huidige bepaling gesteld worden ».

B.11.3. Met de vervanging van artikel 7, § 2, van de voormelde wet van 12 januari 2007 streefde de wetgever twee doelstellingen na, te weten een verduidelijking van het toepassingsgebied van de bedoelde regeling en het vermijden van proceduremisbruiken (*Parl. St.*, Kamer, 2009-2010, DOC 52-2299/001, p. 97).

B.11.4. Zoals ook in de parlementaire voorbereiding wordt beklemtoond, heeft die bepaling alleen betrekking op asielzoekers van wie de procedure, alle mogelijke nuttige beroepen inbegrepen, volledig is afgesloten, en die zich dus niet meer kunnen beroepen op het voordeel van artikel 6 van de wet van 12 januari 2007.

Artikel 7, § 2, van diezelfde wet beoogt FEDASIL « tijdelijk en in uitzonderlijke humanitaire omstandigheden, in staat te stellen om het recht op de materiële hulp te verlengen in de opvangstructuur waarin ze zich bevinden » (*Parl. St.*, Kamer, 2009-2010, DOC 52-2299/001, p. 89).

Tijdens de parlementaire voorbereiding van het oorspronkelijke artikel 7 werd beklemtoond dat die bepaling diende om de continuïteit te waarborgen van de hulp aan personen die in een bijzondere administratieve situatie verkeren en dat die bepaling in geen geval zou leiden tot het ontstaan van een nieuw recht op verblijf (*Parl. St.*, Kamer, 2005-2006, DOC 51-2565/001, p. 16).

B.11.5. Niettemin heeft de wetgever moeten vaststellen dat van die bepaling misbruik was gemaakt, aangezien zij stelselmatig werd aangewend om, soms op grond van valse redenen, één van de uitzonderingen te genieten die het mogelijk maken om de verlenging van het recht op opvang te verkrijgen, zonder dat de uitgeprocedeerde asielzoeker zich werkelijk in een « bijzondere administratieve situatie » bevond, en dat ten onrechte een beroep werd gedaan op artikel 9ter van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, teneinde aanspraak te kunnen maken op het voordeel van artikel 7 van de voormelde wet van 12 januari 2007. Het is aan die averechtse effecten dat de bestreden bepaling een einde beoogt te maken (*Parl. St.*, Kamer, 2009-2010, DOC 52-2299/001, pp. 89-90).

B.11.6. De bestreden bepaling betreft in hoofdzaak twee maatregelen.

De eerste maatregel bestaat erin het automatische karakter dat de verlenging van de materiële hulp vroeger had, op te heffen en aan FEDASIL de mogelijkheid te bieden om « met een gemotiveerde beslissing [...] [te oordelen] of de vreemdeling die de aanvraag doet, zich werkelijk in één van de situaties bevindt die de voortzetting van het recht op de materiële hulp kunnen verantwoorden », waarbij die situaties in de bestreden bepaling worden opgesomd.

De tweede maatregel bestaat erin dat de limitatieve lijst van bijzondere situaties die het op die bepaling gebaseerde recht openen, wordt herschikt en vernieuwd. Twee situaties uit de oorspronkelijke bepaling worden overgenomen, te weten de hypothese van de aanvraag van vrijwillige terugkeer (huidig artikel 7, § 2, eerste lid, 5^o) en van de aanvraag tot machtiging tot verblijf op grond van artikel 9^{ter} van de wet van 15 december 1980 (huidig artikel 7, § 2, eerste lid, 6^o). Vier nieuwe situaties werden toegevoegd, al betreffen zij slechts een explicitering van hypothesen die reeds werden bevestigd door de rechtspraak en die waren voorzien in de interne instructies van het Agentschap en in de memorie van toelichting van het oorspronkelijke artikel 7 van de wet van 12 januari 2007. Het gaat, onder de voorwaarden bepaald in artikel 7, § 2, van die wet, om de hypothesen van het voltooien van een schooljaar (artikel 7, § 2, eerste lid, 1^o), zwangerschap (artikel 7, § 2, eerste lid, 2^o), de onmogelijkheid om terug te keren om redenen buiten de wil van de betrokkene (artikel 7, § 2, eerste lid, 3^o) en het ouderschap ten aanzien van een Belgisch kind (artikel 7, § 2, eerste lid, 4^o) (*Parl. St., Kamer, 2009-2010, DOC 52-2299/001, pp. 94-95*).

B.12.1. In hun tweede middel voeren de verzoekende partijen aan dat artikel 7, § 2, derde lid, van de voormelde wet van 12 januari 2007 de artikelen 10, 11, 22, 23, 24 en 191 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 13 van het Internationaal Verdrag inzake economische, sociale en culturele rechten, alsook met de artikelen 2, 3 en 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, met artikel 2 van het Eerste Aanvullend Protocol bij dat Europees Verdrag en met artikel 11 van het Europees Sociaal Handvest schendt.

B.12.2. Krachtens het bestreden derde lid van artikel 7, § 2, van de voormelde wet van 12 januari 2007, zoals vervangen bij artikel 162 van de voormelde wet van 30 december 2009, moeten de aanvragen tot verlenging van de materiële hulp, op straffe van onontvankelijkheid, worden ingediend alvorens de in artikel 6, § 1, derde lid, van de wet van 12 januari 2007 beoogde termijn verstrijkt.

Luidens artikel 6, § 1, derde lid, van de wet van 12 januari 2007, ingevoegd bij artikel 161, 2^o, van de wet van 30 december 2009, eindigt de materiële hulp in het geval van een negatieve beslissing genomen na afloop van een asielprocedure :

« 1^o na een termijn van vijf dagen die volgt op de datum waarop een beslissing van een van de organen, bedoeld in het eerste lid, definitief wordt en niet vatbaar voor beroep, als op dat moment de uitvoeringstermijn van het bevel om het grondgebied te verlaten, betekend aan de asielzoeker, verstreken is;

2^o de dag volgend op de dag waarop de uitvoeringstermijn van het bevel om het grondgebied te verlaten, betekend aan de asielzoeker, verstrijkt als op de datum waarop een beslissing van de organen bedoeld in het eerste lid definitief wordt en niet vatbaar voor beroep, de uitvoeringstermijn om het grondgebied te verlaten nog niet verstreken is maar ten vroegste na een termijn van vijf dagen te rekenen vanaf de bovengenoemde beslissing ».

B.12.3. Volgens de Ministerraad is het middel niet ontvankelijk omdat de verzoekende partijen niet uiteenzetten in welk opzicht de bestreden bepaling de vermelde grondwetsbepalingen en bepalingen van internationaal recht zou schenden.

B.12.4. Het middel is bijzonder summier ontwikkeld en de verzoekende partijen blijken enkel kritiek te hebben op de voorwaarde dat, om aanspraak te kunnen maken op de in artikel 7, § 2, eerste lid, bedoelde verlenging van materiële hulp, de betrokken vreemdeling een aanvraag bij FEDASIL moet indienen binnen de in artikel 6, § 1, derde lid voorziene termijnen.

B.12.5. Wat de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet betreft, preciseren de verzoekende partijen niet welke categorieën van personen met elkaar moeten worden vergeleken en in welk opzicht de bestreden bepaling een verschil in behandeling teweegbrengt dat discriminerend zou zijn. Ook voor het overige geven ze in geen enkel opzicht aan om welke reden de door de wet opgelegde termijnvereiste afbreuk zou doen aan de rechten, waarop de betrokken vreemdelingen aanspraak zouden kunnen maken.

B.12.6. Het tweede middel is niet ontvankelijk.

B.13.1. In hun derde middel bekritisieren de verzoekende partijen de bestaanbaarheid van artikel 7, § 2, eerste lid, 1^o en 4^o, van de wet van 12 januari 2007, zoals ingevoegd bij artikel 162 van de bestreden wet, met de artikelen 10, 11, 22, 24 en 191 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens of met artikel 13 van het Internationaal Verdrag inzake economische, sociale en culturele rechten en met artikel 2 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, in zoverre de vreemdeling van wie de asielaanvraag definitief is verworpen, dient aan te tonen dat hij geen gevolg kan geven aan een bevel om het grondgebied te verlaten om, behoudens een door FEDASIL toegekende afwijking, een verlenging van de materiële hulp te kunnen genieten teneinde zijn schooljaar te beëindigen of in afwachting van een eventuele machtiging tot verblijf op grond van het feit dat hij ouder is van een Belgisch kind.

B.13.2. Om de in B.4.7 uiteengezette redenen, is het middel onontvankelijk in zoverre daarin een schending van artikel 191 van de Grondwet wordt aangevoerd.

B.13.3.1. Zes situaties worden opgesomd in het voormelde artikel 7, § 2, eerste lid. Die situaties kunnen aanleiding geven tot een verlenging van de door FEDASIL toegekende hulp.

B.13.3.2. In sommige gevallen, zoals dat van de vreemdelinge die zeven maanden of meer zwanger is of van die welke minder dan twee maanden vóór de datum waarop de hulp zou moeten worden beëindigd, is bevallen, vereist de wet niet dat de betrokken persoon, naast de zwangerschap of de bevalling, aantoonde dat zij zich in de onmogelijkheid bevindt om het grondgebied te verlaten, aangezien die onmogelijkheid inherent is aan de aangevoerde omstandigheid. De wet vereist daarom niet dat de betrokkene aan de bevoegde overheid de verlenging van haar bevel om het grondgebied te verlaten moet vragen.

B.13.3.3. In de andere gevallen brengt de aangevoerde omstandigheid niet noodzakelijk de onmogelijkheid om het grondgebied te verlaten met zich mee. In die gevallen kan de wetgever van de betrokkene redelijkerwijs vereisen dat hij een aanvraag tot verlenging van het bevel om het grondgebied te verlaten of een aanvraag tot machtiging tot verblijf overeenkomstig artikel 9^{bis} van de wet van 15 december 1980 bij de bevoegde autoriteiten moet hebben ingediend, waarbij wordt uiteengezet in welk opzicht hij door de aangevoerde omstandigheid in de situatie waarin geen gevolg kan worden gegeven aan het bevel om het grondgebied te verlaten of in de situatie waarin een verblijfsrecht wordt verkregen, wordt geplaatst. Zulks is het geval voor de persoon die aanvoert dat hij een leerling of een student is en dat hij wegens het gevorderde stadium van het schooljaar het grondgebied niet kan verlaten zonder de vruchten van de begonnen studies of van het begonnen jaar te verliezen. Zulks is eveneens het geval voor de persoon die ouder is van een Belgisch kind en die in dat opzicht wordt bedoeld in artikel 9^{bis} van de voormelde wet van 15 december 1980.

B.13.3.4. Ten slotte beoogt de bestreden bepaling, in het 3^o ervan, de situatie van de persoon die niet naar zijn land kan terugkeren om redenen onafhankelijk van zijn wil. Dat geval beoogt alle situaties, die niet zijn afgebakend, waarin een persoon zich in de onmogelijkheid bevindt om gevolg te geven aan het bevel om het grondgebied te verlaten dat hem is afgeleverd.

B.13.4. Aangezien de wetgever, behalve die restcategorie, uitdrukkelijk, enerzijds, de personen die het schooljaar wensen te beëindigen en, anderzijds, de personen die ouder zijn van een Belgisch kind, heeft beoogd, vormen die twee omstandigheden bijzondere redenen waardoor FEDASIL kan oordelen, totdat de bevoegde overheid uitspraak heeft gedaan over de aanvraag, naar gelang van het geval, tot verlenging van het bevel om het grondgebied te verlaten of tot machtiging tot verblijf, dat de bedoelde personen zich ten aanzien van de materiële hulp in de onmogelijkheid bevinden om het grondgebied te verlaten. Een andere interpretatie zou die twee bepalingen immers zinloos maken aangezien de gevallen waarop zij betrekking hebben, zich niet zouden onderscheiden van de andere gevallen die op onbepaalde wijze in het 3^o worden bedoeld.

De tijdelijke toekenning van de materiële hulp door FEDASIL, in afwachting van de beslissing van de bevoegde overheid met betrekking tot de verblijfsstatus van de betrokkene, loopt niet op die beslissing vooruit. In het bijzonder doet de toekenning van de hulp op grond van de in het geding zijnde bepaling geen enkel recht op verblijf of recht om nog langer op het grondgebied te verblijven, ontstaan na de beslissing van de bevoegde overheid inzake het verblijfsrecht.

B.13.5. Het derde middel is niet gegrond.

B.14.1. In hun vierde middel betwisten de verzoekende partijen de bestaanbaarheid van artikel 7, § 2, eerste lid, 1^o, van de wet van 12 januari 2007, zoals ingevoegd bij artikel 162 van de bestreden wet, met de artikelen 10, 11, 24 en 191 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 13 van het Internationaal Verdrag inzake economische, sociale en culturele rechten en met artikel 2 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, in zoverre de aanvraag tot verlenging van de materiële hulp met het oog op het beëindigen van het schooljaar, behoudens een door FEDASIL toegekende afwijking, ten vroegste drie maanden vóór het einde van het schooljaar kan worden ingediend, wat tot gevolg heeft dat de verlenging van de materiële hulp slechts geldt voor het lopende schooljaar en niet voor de daaropvolgende jaren die eventueel nodig zijn om een getuigschrift of diploma te halen. Bovendien zouden volgens de verzoekende partijen de vreemdelingen worden gediscrimineerd die hun schooljaar niet in juni, maar in september beëindigen.

B.14.2. Om de in B.4.7 uiteengezette redenen is het middel onontvankelijk in zoverre daarin een schending van artikel 191 van de Grondwet wordt aangevoerd.

B.14.3. Het feit dat in de in artikel 7, § 2, eerste lid, 1^o, van de wet van 12 januari 2007 bedoelde gevallen, de vreemdeling die geen gevolg kan geven aan het bevel om het grondgebied te verlaten, de aanvraag tot verlenging van de materiële hulp die daarin wordt bedoeld, behoudens een door FEDASIL toegekende afwijking, ten vroegste drie maanden vóór het einde van het schooljaar moet indienen, wordt verantwoord door de wil van de wetgever om misbruiken tegen te gaan en aldus de verzadiging van het opvangnetwerk te vermijden. Aldus wordt immers vermeden dat de vreemdeling van wie de asielprocedure en de procedure voor de Raad van State negatief zijn afgesloten, zich inschrijft in een onderwijsinstelling met het loutere oog op de verlenging van de materiële hulp.

B.14.4. De interpretatie van de verzoekende partijen als zou de verlenging van de materiële hulp worden ontzegd aan hen die hun schooljaar niet in juni maar pas in september beëindigen, vindt geen steun in de tekst van de bestreden bepaling, die de mogelijkheid van een verlenging voorziet « met het oog op het beëindigen van het schooljaar », waarmee het gehele lopende schooljaar wordt bedoeld.

Het middel gaat derhalve uit van een verkeerde premisse.

B.14.5. In zoverre de verzoekende partijen het feit bekritisieren dat de mogelijkheid om de materiële hulp te verlengen slechts geldt voor het lopende schooljaar en niet voor de daaropvolgende jaren die eventueel nodig zijn om een getuigschrift of diploma te halen, dient te worden opgemerkt dat het recht op onderwijs, dat wordt gewaarborgd door de in het middel aangehaalde grondwets- en verdragsbepalingen, geen recht op materiële hulp in de zin van artikel 2, 6^o, van de wet van 12 januari 2007 inhoudt, laat staan de verplichting voor de overheid om op grond van die bepalingen een vreemdeling die illegaal in het land verblijft, materiële hulp te verlenen.

B.14.6. Bijgevolg is artikel 24 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 13 van het Internationaal Verdrag inzake economische, sociale en culturele rechten en met artikel 2 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, niet geschonden.

B.14.7. Voor het overige zetten de verzoekende partijen niet uiteen hoe de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met de voormelde verdragsbepalingen, zouden zijn geschonden.

B.14.8. Het vierde middel is niet gegrond.

B.15.1. In hun zesde middel voeren de verzoekende partijen aan dat artikel 7, § 2, eerste lid, 6^o, en artikel 7, § 2, tweede lid, van de wet van 12 januari 2007, zoals vervangen door artikel 162 van de wet van 30 december 2009, de artikelen 10, 11, 23 en 191 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 12 van het Internationaal Verdrag inzake economische, sociale en culturele rechten, met de artikelen 2 en 3 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, en met artikel 11 van het Europees Sociaal Handvest, schenden.

B.15.2. Uit de uiteenzetting van het middel blijkt dat de verzoekende partijen enkel de vernietiging van de woorden « zich in de onmogelijkheid bevindt om de opvangstructuur waar hij verblijft, te verlaten » in artikel 7, § 2, eerste lid, 6^o, en de woorden « wanneer deze controle aantoonde dat de medische onmogelijkheid niet langer bestaat, en, in ieder geval » in artikel 7, § 2, tweede lid, beogen.

B.15.3. Krachtens het vóór de bestreden wetswijziging van toepassing zijnde artikel 7, 1^o, van de wet van 12 januari 2007, kon een uitgeprocedeerde asielzoeker een verlenging van materiële hulp verkrijgen op grond van het bewijs dat hij bij de Dienst Vreemdelingenzaken een machtiging tot verblijf om medische redenen had aangevraagd, op basis van artikel 9^{ter} van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

B.15.4. Volgens de wetgever heeft die regeling geleid tot misbruik en nam het aantal personen dat een beroep deed op de laatst vermelde bepaling met de enkele bedoeling een verlenging van de materiële hulp te verkrijgen, voortdurend toe; dit had niet alleen tot gevolg dat het opvangnetwerk oververzadigd geraakt, maar ook dat een overmatig gebruik werd gedaan op de Dienst Vreemdelingenzaken (*Parl. St.*, Kamer, 2009-2010, DOC 52-2299/001, pp. 92-93).

B.15.5. Om een verlenging van materiële hulp in een opvangstructuur te verkrijgen, bepaalt het bestreden artikel 7, § 2, eerste lid, 6^o, en tweede lid, van de wet van 12 januari 2007 voortaan dat, naast het formele bewijs dat een aanvraag werd ingediend op grond van artikel 9^{ter} van de wet van 15 december 1980, ook een medisch getuigschrift moet worden voorgelegd waaruit blijkt dat de betrokkene wegens zijn gezondheidstoestand niet in staat is om de opvangstructuur te verlaten. De verlenging van het recht op materiële hulp kan ook worden stopgezet wanneer bij periodieke controles door FEDASIL blijkt dat de medische onmogelijkheid om de opvangstructuur te verlaten, niet langer bestaat.

B.15.6. De verzoekende partijen zetten geen grieven uiteen voor wat betreft de schending van de artikelen 23 en 191 van de Grondwet, van artikel 12 van het Internationaal Verdrag inzake economische, sociale en culturele rechten, van de artikelen 2 en 3 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en van artikel 11 van het Europees Sociaal Handvest, zodat het middel in die mate onontvankelijk is.

B.15.7. Voor wat de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet betreft, preciseren de verzoekende partijen niet welke categorieën van personen met elkaar moeten worden vergeleken, doch hun kritiek kan zo worden begrepen dat het discriminerend zou zijn dat binnen de categorie van vreemdelingen die een beroep doen op artikel 9^{ter} van de wet van 15 december 1980, voortaan alleen nog diegenen die voldoen aan de voorwaarden van de bestreden bepalingen, een verlenging van materiële hulp zouden kunnen krijgen, in afwachting van een beslissing van de Dienst Vreemdelingenzaken over hun aanvraag.

B.15.8. Bij de beoordeling van de bestreden bepaling dient voor ogen te worden gehouden dat ze betrekking heeft op vreemdelingen van wie de asielpprocedure is afgesloten, doch die om reden van bijzondere omstandigheden met betrekking tot hun gezondheidstoestand nog tijdelijk op het grondgebied worden toegelaten. Vreemdelingen die zich vluchteling hebben verklaard en hebben gevraagd om als dusdanig te worden erkend, verblijven volgens artikel 57, § 2, van de wet op de openbare centra voor maatschappelijk welzijn illegaal in het Rijk wanneer de asielaanvraag is geweigerd en hun een bevel om het grondgebied te verlaten is betekend. Het feit dat zij in bepaalde situaties een verlenging van materiële hulp in een opvangstructuur kunnen verkrijgen, wijzigt hun verblijfsstatus niet. Die zal, in voorkomend geval, door de bevoegde autoriteiten worden toegekend om de medische redenen die de betrokkenen aanvoeren in hun aanvraag die op grond van artikel 9^{ter} van de wet van 15 december 1980 is ingediend.

B.15.9. Wanneer de wetgever een vreemdelingenbeleid wil voeren en met het oog daarop regels oplegt waaraan moet worden voldaan om wettig op het grondgebied te verblijven, hanteert hij een objectief en pertinent criterium van onderscheid indien hij aan het al dan niet naleven daarvan gevolgen verbindt bij het toekennen van sociale bijstand.

Het asielbeleid van de overheid zou worden doorkruist wanneer zou worden aangenomen dat voor diegenen wier asielaanvraag werd geweigerd, dezelfde rechten zouden moeten gelden als ten aanzien van diegenen wier aanvraag nog wordt onderzocht of reeds werd goedgekeurd.

B.15.10. Met de bestreden bepaling heeft de wetgever gestreefd naar een evenwicht tussen, enerzijds, de bekommernis om een humane oplossing te vinden voor uitgeprocedeerde asielzoekers die om redenen met betrekking tot hun gezondheidstoestand de opvangstructuur niet kunnen verlaten, en, anderzijds, de noodzaak om procedure-misbruik en oververzadiging van de opvangstructuren tegen te gaan. In het licht van die bekommernissen is het niet onredelijk dat van de betrokken vreemdeling die vraagt om een verlenging van de door de opvangstructuur toegekende materiële hulp te genieten, wordt gevraagd dat hij, in afwachting van de beslissing van de Dienst Vreemdelingenzaken op grond van artikel 9^{ter} van de wet van 15 december 1980, aantoonde dat hij die structuur niet kan verlaten.

B.15.11. De eventuele weigering van de verlenging van de materiële hulp op grond van de bestreden bepaling, heeft geen enkele invloed op de aanvraag voor een machtiging tot verblijf op grond van artikel 9^{ter} van de wet van 15 december 1980 en de betrokkene die niet in de opvangstructuur kan blijven, kan aanspraak maken op de maatschappelijke dienstverlening voor zover die hem moet worden toegekend door het bevoegde openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn. In dat verband heeft het Hof in zijn arresten nrs. 80/99, 57/2000, 17/2001, 21/2001, 148/2001, 50/2002 en 194/2005 geoordeeld dat de artikelen 10 en 11 van de Grondwet zijn geschonden indien artikel 57, § 2, van de wet van 8 juli 1976 wordt toegepast op vreemdelingen die illegaal op het grondgebied verblijven maar die zich, om medische redenen, in de onmogelijkheid bevinden om gevolg te geven aan het bevel om het grondgebied te verlaten dat hun werd betekend. De wetgever heeft bij de aanneming van de bestreden bepaling trouwens gepreciseerd: « Het spreekt voor zich dat het aldus gewijzigde mechanisme in geen geval de betrokken vreemdeling het recht om een menswaardig leven te leiden, zoals voor de betrokken categorie van mensen bevestigd door het Grondwettelijk Hof in zijn arrest nr. 80/99 van 30 juni 1999, mag ontnemen » (*Parl. St.*, Kamer, 2009-2010, DOC 52-2299/001, p. 93).

Tevens laten de bestreden bepalingen FEDASIL toe om in bijzondere gevallen gegrond op het respect voor de menselijke waardigheid, de nieuwe voorwaarden van artikel 7 van de wet van 12 januari 2007 buiten toepassing te laten.

B.15.12. Daaruit vloeit voort dat de bestreden maatregel geen onevenredige gevolgen heeft.

B.15.13. Het zesde middel is niet gegrond.

B.16.1. In hun zevende middel voeren de verzoekende partijen aan dat artikel 7, § 2, vijfde lid, van de voormelde wet van 12 januari 2007, zoals vervangen door artikel 162 van de wet van 30 december 2009, de artikelen 10, 11, 22, 23 en 191 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 12 van het Internationaal Verdrag inzake economische, sociale en culturele rechten, met de artikelen 2, 3 en 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met artikel 11 van het Europees Sociaal Handvest, schendt.

B.16.2. Krachtens de bestreden bepaling zijn uitgesloten van de mogelijkheid een verlenging van materiële hulp te genieten, de vreemdelingen die het voorwerp hebben uitgemaakt van een beslissing waarbij een andere Staat dan de Belgische Staat wordt aangewezen als verantwoordelijke voor de behandeling van de asielaanvraag met toepassing van artikel 51/5 van de wet van 15 december 1980 « betreffende de toegang tot het grondgebied, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen », alsook vreemdelingen die het voorwerp zijn van een beslissing om de nieuwe asielaanvraag niet in overweging te nemen met toepassing van artikel 51/8 van dezelfde wet.

B.16.3. In de parlementaire voorbereiding werd die bepaling als volgt verantwoord :

« De derde wijziging die de ontwerpbeepaling voornemens is aan te brengen, via het laatste lid van haar paragraaf 2, is bedoeld om, zo logisch mogelijk, het toepassingsveld van artikel 6 en van artikel 7 van de wet van 12 januari 2007 betreffende de opvang van asielzoekers en bepaalde andere categorieën van vreemdelingen op elkaar af te stemmen, door een misbruik van de termen ' van wie de asielpprocedure en de procedure voor de Raad van State negatief zijn afgesloten ' te vermijden, zoals reeds beoogd werd in het artikel 7 in zijn huidige configuratie.

Ter herinnering, momenteel hebben alle asielzoekers recht op de materiële hulp in een opvangstructuur vanaf de indiening van de asielaanvraag en dit tijdens de hele duur van de asielpprocedure, met inbegrip van de beroepen. Schematisch wordt de hulp toegekend zodra de asielaanvraag ingediend is bij de Dienst Vreemdelingenzaken en loopt verder tijdens de procedure bij het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen en tijdens het onderzoek van de beroepen voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen en de Raad van State. Artikel 6 van voornoemde wet van 12 januari 2007 beoogt inderdaad enkel de beroepen die ingediend werden op basis van artikel 39/2, § 1, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van de vreemdelingen, dit wil zeggen de beroepen in volle rechtsmacht die ingediend werden bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen. In zijn huidige versie voorziet artikel 6 van de wet van 12 januari 2007, in het licht van zijn voorbereidende werkzaamheden (*Parl. St.*, Memorie van toelichting, gew. zit. 2005-2006, nr. 2565/001, p. 14-15), echter dat de asielzoeker die een nieuwe asielaanvraag indient enkel recht op opvang heeft in de periode tussen de indiening van zijn nieuwe asielaanvraag en de beslissing door de Dienst Vreemdelingenzaken om deze niet in overweging te nemen. De hulp wordt dus niet voortgezet wanneer een niet-schorsend beroep werd ingediend bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, op basis van de artikelen 51/8 en 39/2, § 2, van bovenvermelde wet van 15 december 1980, tegen een beslissing tot niet-inoverwegingname van een meervoudige asielaanvraag (bijlage 13^{quater}). De hulp wordt niettemin wel voortgezet wanneer de Dienst Vreemdelingenzaken een gunstige beslissing neemt om de nieuwe aanvraag in overweging te nemen en ze doorstuurt naar het CGVS.

De geest van artikel 6 van de wet van 12 januari 2007 is dat de 'asielprocedure' die het recht op opvang verleent, overeenstemt met de behandeling van de aanvraag 'ten gronde' voor het CGVS en de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen. Het is op een dergelijke afgesloten procedure dat de ex-asielzoeker zich kan beroepen om het genot van artikel 7 te kunnen inroepen » (*Parl. St.*, Kamer, 2009-2010, DOC 52-2299/001, pp. 94-95).

B.16.4. De verzoekende partijen zetten geen grieven uiteen voor wat betreft de schending van de artikelen 22, 23 en 191 van de Grondwet, van artikel 12 van het Internationaal Verdrag inzake economische, sociale en culturele rechten, van de artikelen 2, 3 en 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en van artikel 11 van het Europees Sociaal Handvest, zodat het middel in die mate onontvankelijk is.

B.16.5.1. In het eerste onderdeel van het zevende middel voeren de verzoekende partijen aan dat de uitsluiting van de verlenging van elke materiële hulp vooraleer de asielzoeker op grond van artikel 51/5 van de wet van 15 december 1980 effectief is overgebracht naar de lidstaat van de Europese Unie die verantwoordelijk is voor de behandeling van de asielaanvraag, een te verregaande maatregel zou zijn.

B.16.5.2. In tegenstelling tot wat de Ministerraad betoogt, betreft het een gebonden bevoegdheid van FEDASIL, zodat verlenging van de materiële hulp steeds is uitgesloten wanneer aan de toepassingsvoorwaarden van de bestreden bepaling is voldaan.

B.16.5.3.1. In de parlementaire voorbereiding werd met betrekking tot een asielzoeker die het voorwerp uitmaakt van een beslissing waarbij een andere Staat dan de Belgische Staat wordt aangewezen als verantwoordelijke voor de behandeling van de asielaanvraag met toepassing van artikel 51/5 van de wet van 15 december 1980, het volgende gepreciseerd :

« [Om] aanspraak te kunnen maken op huidige paragraaf, mag de asielprocedure van de vreemdeling niet het voorwerp hebben uitgemaakt van een beslissing die een andere Staat dan België aanwijst als verantwoordelijke voor de behandeling van de asielaanvraag in toepassing van artikel 51/5 van voornoemde wet van 15 december 1980. Net als voor wat betreft de bijlage 13^{quater}, opent de toekenning van een bijlage 26^{quater} dus niet het recht om van artikel 7 van de wet van 12 januari 2007 te genieten. Immers, de aflevering van een bijlage 26^{quater} betekent dat een andere lidstaat van de Europese Unie de asielaanvraag zal onderzoeken, en dus niet de Belgische asielinstanties. Zoals hierboven werd aangestipt, opdat volgens de geest van artikel 6 de asielaanvraag recht geeft op opvang, moet deze 'ten gronde' worden onderzocht door het CGVS of de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, hetgeen niet het geval is bij de aflevering van een bijlage 26^{quater}. Het spreekt voor zich dat het recht op opvang opnieuw wordt geopend indien de bijlage 26^{quater} geschorst, en *a fortiori* vernietigd, zou worden door de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen » (*Parl. St.*, Kamer, 2009-2010, DOC 52-2299/001, p. 96).

B.16.5.3.2. De materiële hulp « is van kracht gedurende de hele asielprocedure » (artikel 6, § 1, eerste lid, van de wet van 12 januari 2007).

B.16.5.4.1. De afdeling wetgeving van de Raad van State heeft met betrekking tot voormelde categorie van asielzoekers opgemerkt :

« de asielzoeker die door de minister of door diens gemachtigde in kennis is gesteld van een bijlage 26^{quater} [blijft] in de grond een asielzoeker, zelfs als ervan uitgegaan wordt dat niet België, maar een andere lidstaat in het kader van de toepassing van de Dublinverordening verantwoordelijk is voor de behandeling van zijn asielaanvraag, welke lidstaat voorts aanvaard zou hebben om de asielzoeker over te nemen of terug te nemen; de betrokken vreemdeling lijkt dus in het kader van de toepassing van artikel 6, § 1, van de wet van 12 januari 2007 wel een asielzoeker te blijven tijdens de procedure, althans tot het verstrijken van de termijn die hem was toegekend om gevolg te geven aan bijlage 26^{quater} » (*Parl. St.*, Kamer, 2009-2010, DOC 52-2299/001, p. 251).

B.16.5.4.2. Uit wat voorafgaat, vloeit voort dat een asielzoeker die het voorwerp uitmaakt van een beslissing waarbij een andere Staat dan de Belgische Staat wordt aangewezen als verantwoordelijke voor de behandeling van de asielaanvraag met toepassing van artikel 51/5 van de wet van 15 december 1980 het recht op materiële hulp geniet tot de datum waarop de asielzoeker zich bij de bevoegde overheden van de verantwoordelijke Staat dient aan te melden of, bij gebreke aan een dergelijke datum, tot op het ogenblik waarop hij naar de grens wordt teruggeleid (artikel 51/5, § 3, tweede en derde lid, van de wet van 15 december 1980).

B.16.5.5. In zoverre de wetgever de mogelijkheid om een aanvraag tot verlenging van de materiële hulp wenst voor te behouden aan de vreemdeling wiens asielaanvraag wordt behandeld door de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen en die in voorkomend geval beroep heeft ingesteld bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen op grond van artikel 39/2, § 1, van de wet van 15 december 1980, is het verschil in behandeling redelijk verantwoord. De asielaanvraag van een asielzoeker die het voorwerp uitmaakt van een beslissing waarbij een andere Staat dan de Belgische Staat wordt aangewezen als verantwoordelijke voor de behandeling van de asielaanvraag met toepassing van artikel 51/5 van de wet van 15 december 1980, wordt immers niet behandeld door de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen en de beslissing waarbij een andere Staat dan de Belgische Staat wordt aangewezen als verantwoordelijke voor de behandeling van de asielaanvraag met toepassing van artikel 51/5 van de wet van 15 december 1980 kan niet het voorwerp uitmaken van een beroep bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen op grond van artikel 39/2, § 1, van de wet van 15 december 1980.

B.16.5.6. Voor het overige zetten de verzoekende partijen niet uiteen in welke mate die uitsluiting het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie zou schenden.

B.16.5.7. Het is dus toelaatbaar dat, wanneer de asielzoeker met toepassing van artikel 51/5 van de wet van 15 december 1980 het voorwerp uitmaakt van een beslissing waarbij de bevoegde overheid vaststelt dat een andere Staat verantwoordelijk is voor de behandeling van zijn aanvraag, en wanneer te zijnen aanzien maatregelen worden genomen met het oog op zijn overbrenging, de door een opvangcentrum toegekende materiële hulp wordt stopgezet bij het verstrijken van de in B.16.5.4.2 vermeldde termijn.

B.16.6.1. In het tweede onderdeel van het zevende middel voeren de verzoekende partijen aan dat de uitsluiting van de verlenging van de materiële hulp voor asielzoekers die na de afwijzing van een eerste verzoek er een tweede hebben ingediend dat, met toepassing van artikel 51/8 van de wet van 15 december 1980, niet in overweging is genomen, een te verregaande maatregel zou zijn.

B.16.6.2. Hoewel de verzoekende partijen niet preciseren met welke andere categorie van personen de in B.16.6.1 bedoelde vreemdelingen moeten worden vergeleken, kan worden aangenomen dat hun situatie moet worden vergeleken met die van de vreemdelingen voor wie, na de definitieve afwijzing van hun eerste asielaanvraag FEDASIL de verlenging van materiële hulp kan toestaan overeenkomstig artikel 7, § 2, eerste tot vierde lid, van de bestreden wet.

B.16.6.3. In zijn arresten nrs. 21/2001, 148/2001 en 50/2002 heeft het Hof geoordeeld dat vreemdelingen, naargelang zij een eerste of volgende asielaanvraag indienen, zich in wezenlijk verschillende situaties bevinden. Uit de voormelde parlementaire voorbereiding van de in het geding zijnde bepaling is gebleken dat met name bij herhaalde asielaanvragen misbruik dient te worden voorkomen. De beslissing om een tijdelijke verlenging van de materiële hulp in welbepaalde bijzondere omstandigheden slechts mogelijk te maken na de definitieve afwijzing van de eerste asielaanvraag spoort met die doelstelling.

B.16.6.4. De onmogelijkheid om een verlenging van de materiële hulp te kunnen vragen en te kunnen verkrijgen, na de beslissing op grond van artikel 51/8 van de Vreemdelingenwet een nieuwe asielaanvraag niet in aanmerking te nemen, is niet absoluut. Artikel 7, § 3, van de bestreden wet bepaalt immers dat het Agentschap in bijzondere omstandigheden betreffende het respect voor de menselijke waardigheid kan afwijken van de voorwaarden die door die bepaling worden gesteld. Ten aanzien van die bepaling stelt de parlementaire voorbereiding :

« In het kader van de met name specifieke humanitaire omstandigheden verbonden met de toepassing van één van de hypothesen die in het huidig artikel 7 opgesomd worden, kan het Agentschap toestaan dat vreemdelingen die, krachtens de nieuwe bepalingen van het ontwerpartikel, niet langer recht hebben op artikel 7, er zich toch op kunnen beroepen om hun recht op opvang te verlengen » (*Parl. St., Kamer, 2009-2010, DOC 52-2299/001, p. 96*).

B.16.6.5. Het tweede onderdeel van het zevende middel is niet gegrond.

Wat het achtste middel betreft

B.17.1. In hun achtste middel voeren de verzoekende partijen aan dat artikel 45 van de voormelde wet van 12 januari 2007, zoals gewijzigd bij artikel 168 van de bestreden wet, de artikelen 23 en 191 van de Grondwet schendt, doordat die bepaling voor wat betreft de mogelijke sancties die kunnen worden genomen ten aanzien van personen die ernstige overtredingen begaan van de voorschriften en werkingsregels van de opvangstructuren, in de mogelijkheid voorziet van een tijdelijke uitsluiting van het recht op de materiële hulp in een opvangstructuur, voor een maximale duur van een maand.

B.17.2. In zoverre het is afgeleid uit de schending van artikel 191 van de Grondwet, is het middel onontvankelijk om de in B.4.7 uiteengezette redenen.

B.18.1. Tijdens de parlementaire voorbereiding werd de bestreden bepaling als volgt verantwoord :

« Sinds enkele jaren, en nog duidelijker sinds de inwerkingtreding van voornoemde wet op 1 juni 2007, wordt de maatschappelijke hulp die in België aan de vreemdelingen wordt toegekend, dus hoofdzakelijk verleend door voornamelijk collectieve structuren, met name de opvangstructuren die door het Agentschap of één van zijn partners beheerd worden.

In de mate waarin het problematisch gedrag van bepaalde begunstigen van de opvang een gevaar kan inhouden voor de veiligheid van de andere bewoners en van de personeelsleden, en de ordemaatregel of de sanctie die erin bestaat om deze begunstigen naar andere opvangstructuren over te plaatsen, soms niet doeltreffend is, wordt voorzien om een nieuwe sanctie in te voeren die het mogelijk zou maken om de begunstigen van de opvang die verantwoordelijk zijn voor zeer ernstige feiten die afbreuk doen aan de veiligheid in de opvangstructuur, tijdelijk van de opvang uit te sluiten.

Deze wijziging is te verantwoorden door het feit dat de ' opvangwet ' tot doel heeft om een materiële hulp te bieden die beantwoordt aan de menselijke waardigheid van de asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen en dat, zoals zonet werd herhaald, de toekenning van deze materiële hulp inhoudt dat de betrokken vreemdeling zich inburgerd in het leven in gemeenschap van een opvangstructuur. Het is dus de opzet dat, wanneer een begunstigde van de opvang, via de materiële hulp die hij in een opvangstructuur krijgt, de veiligheid van de andere bewoners (of van het personeel) bedreigt, de wet een mechanisme dient te voorzien om de veiligheid te kunnen herstellen en het de bewoners van de opvangstructuur mogelijk te kunnen maken om in een veilige instelling opgevangen te worden.

Sinds de wet van 12 januari 2007 in werking trad, zijn er enkele voorbeelden van bijzonder moeilijk te beheren situaties in diverse opvangstructuren, waarin de verantwoordelijken van de opvangstructuren, bij gebrek aan een wettelijk bevredigend instrument, ofwel niet de gepaste maatregel konden nemen en dus een risico voor de andere bewoners van de betrokken opvangstructuur of zelfs van een andere opvangstructuur (bij overplaatsing) moesten laten bestaan, of dringende maatregelen moesten nemen die op de rand van de wettelijkheid lagen.

Artikel 143 heeft als doel het mogelijk te maken om de aldus kort beschreven uitwassen te vermijden. De wijziging van artikel 45 van de wet van 12 januari 2007 dat het stelsel van de sancties betreft, beoogt desgevallend het gedrag in kwestie te bestraffen met een tijdelijke uitsluiting van de betrokken bewoner van het recht op de materiële hulp » (*Parl. St., Kamer, 2009-2010, DOC 52-2299/001, pp. 104-105*).

B.18.2. Wat inzonderheid de bestaanbaarheid van de bestreden bepaling met artikel 23 van de Grondwet betreft, werd in de parlementaire voorbereiding het volgende overwogen :

« De overwogen wijziging beantwoordt aan de grondwettelijke bepalingen en meer bepaald aan artikel 23 van de Grondwet dat bepaalt : ' ieder heeft het recht een menswaardig leven te leiden ', en dat de economische, maatschappelijke en culturele rechten die door de verschillende wetgevers vastgelegd zijn, rekening houdend met de overeenstemmende verplichtingen, die mogelijk maken om deze doelstellingen in te vullen, onder meer het recht op maatschappelijke dienstverlening bevatten, doordat deze bepaling een *standstill*-effect krijgt.

[...].

In ieder geval is de invoering, via een sanctie, van een maatregel van tijdelijke uitsluiting verantwoord ten aanzien van het nagestreefde doel. Een dergelijke uitzonderlijke maatregel mag enkel gehanteerd worden wanneer geen enkele andere oplossing, met name de overplaatsing naar andere opvangstructuren of andere minder ' strenge ' maatregelen, het mogelijk maakt om het beoogde doel te bereiken, namelijk de veiligheid van de begunstigen van de materiële hulp en het personeel van de opvangstructuren en de opvang in omstandigheden die een menswaardig leven waarborgen, garanderen. In bepaalde extreme gevallen verschuift de overplaatsing het probleem alleen maar naar een andere opvangstructuur, maar maakt geen einde aan het reële gevaar dat bepaalde personen betekenen voor de veiligheid van de andere bewoners en van het personeel van de opvangstructuren. Een dergelijke uitsluitingsmaatregel is verantwoord door een reden van algemeen belang, namelijk de opvang van de andere begunstigen waarborgen in omstandigheden die beantwoorden aan het recht op een menswaardig leven. Hij is dus bedoeld om de eerbiediging van de menselijke waardigheid te waarborgen » (*Parl. St., Kamer, 2009-2010, DOC 52-2299/001, p. 107*).

B.19.1. Zoals in B.8.3.3 werd gesteld, verhindert artikel 23 van de Grondwet de wetgever niet om een eventueel misbruik van het recht op maatschappelijke dienstverlening door de begunstigen ervan te voorkomen of strafbaar te stellen, teneinde het genot van dat recht te waarborgen voor diegenen die er terecht aanspraak op kunnen maken.

B.19.2.1. De bestreden maatregel streeft een doelstelling van algemeen belang na doordat hij beoogt de veiligheid in de opvangstructuren voor asielzoekers te waarborgen.

B.19.2.2. De door de bestreden bepaling ingevoerde sanctie mag enkel worden uitgesproken bij een zeer ernstige inbreuk op het huishoudelijk reglement van de opvangstructuur, die het personeel of de andere bewoners van de opvangstructuur in gevaar brengt of die duidelijke risico's inhoudt voor de veiligheid of de naleving van de openbare orde in de opvangstructuur (artikel 45, zevende lid, van de wet van 12 januari 2007, zoals ingevoegd bij het bestreden artikel 168), zoals doodsbedreigingen ten opzichte van het personeel of het bezit van wapens (*Parl. St., Kamer, 2009-2010, DOC 52-2299/017, p. 9*). Bovendien dient er bij de keuze van de sanctie rekening te worden gehouden met de aard en de omvang van de overtreding evenals met de concrete omstandigheden waarin deze werd begaan (artikel 45, eerste lid, van de wet van 12 januari 2007). Te dien aanzien wordt de tijdelijke uitsluiting van het recht op de materiële hulp in een opvangstructuur opgevat als een *ultimum remedium*, dat enkel kan worden opgelegd als geen enkele andere maatregel, in voorkomend geval van strafrechtelijke aard, adequaat lijkt. Dit werd in de parlementaire voorbereiding uitdrukkelijk bevestigd :

« Deze uiterste maatregel mag enkel genomen worden wanneer vaststaat dat andere maatregelen die de rechten en vrijheden van de begunstigde van de opvang (met name inzake het recht op een menswaardig leven) minder aantasten, het niet mogelijk maakten om het nagestreefde doel te halen, namelijk alle bewoners van de centra een beveiligde opvang waarborgen » (*Parl. St., Kamer, 2009-2010, DOC 52-2299/001, pp. 106-107*).

B.19.2.3. De tijdelijke uitsluiting bedraagt maximaal één maand. Ondertussen behoudt de betrokken vreemdeling het recht op medische begeleiding overeenkomstig de artikelen 24 en 25 van de wet van 12 januari 2007. Artikel 23 van die wet preciseert dat het gaat om medische begeleiding die noodzakelijk is om een leven te leiden dat beantwoordt aan de menselijke waardigheid.

Nog steeds volgens de bestreden bepaling, dient de door de sanctie geviseerde persoon voorafgaandelijk aan het nemen van de sanctie te worden gehoord. De sanctie wordt opgelegd door de directeur of de verantwoordelijke van de opvangstructuur en moet binnen een termijn van drie werkdagen worden bevestigd door de directeur-generaal van FEDASIL, zo niet wordt ze automatisch opgeheven. De sanctie kan ook tijdens de uitvoering ervan worden verminderd of opgeheven. Bovendien bepaalt de wet dat de beslissing waarbij de sanctie wordt opgelegd, op een objectieve en onpartijdige wijze moet worden genomen en het voorwerp uitmaakt van een motivering.

Ten slotte staat tegen deze sanctie een beroep met volle rechtsmacht open bij de arbeidsrechtbank (*Parl. St., Kamer, 2009-2010, DOC 52-2299/017, p. 10*) die kennis neemt van de geschillen betreffende elke schending van de rechten die aan de begunstigde van de opvang worden gewaarborgd door de boeken II en III van de wet van 12 januari 2007 (artikel 580, 8^o, f), van het Gerechtelijk Wetboek) alsook van de toepassing van de in voormelde boeken van de wet van 12 januari 2007 bepaalde administratieve sancties (artikel 583, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek).

B.19.2.4. Vooraleer een vreemdeling met toepassing van de bestreden bepaling wordt uitgesloten, dient te worden nagegaan of de betrokkene zich niet in één van de in artikel 74/6 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen bepaalde gevallen bevindt, die toelaten hem vast te houden in een gesloten centrum.

B.19.3. In die omstandigheden is de bestreden maatregel niet onevenredig met de door de wetgever nagestreefde legitieme doelstelling en vermindert hij het beschermingsniveau inzake maatschappelijke dienstverlening niet aanzienlijk.

Het achtste middel is niet gegrond.

Om die redenen,

het Hof

verwerpt het beroep.

Aldus uitgesproken in het Frans, het Nederlands en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op de openbare terechtzitting van 27 juli 2001, door rechter J.-P. Moerman, ter vervanging van rechter J.-P. Snappe, wettig verhinderd zijnde de uitspraak van dit arrest bij te wonen.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux.

De wnd. voorzitter,
J.-P. Moerman.

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

D. 2011 — 2168

[2011/204052]

Auszug aus dem Urteil Nr. 135/2011 vom 27. Juli 2011

Geschäftsverzeichnisnummer 4989

In Sachen: Klage auf völlige oder teilweise Nichtigerklärung der Artikel 4 Absätze 2 und 3 und 7 § 2 des Gesetzes vom 12. Januar 2007 über die Aufnahme von Asylsuchenden und von bestimmten anderen Kategorien von Ausländern, so wie diese Artikel durch die Artikel 160 und 162 des Gesetzes vom 30. Dezember 2009 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen abgeändert beziehungsweise ersetzt worden sind, und von Artikel 168 des vorerwähnten Gesetzes vom 30. Dezember 2009, erhoben von der VoG «Association pour le droit des Etrangers» und anderen.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus dem Richter und stellvertretenden Vorsitzenden J.-P. Snappe, dem Vorsitzenden M. Bossuyt, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul und F. Daouï, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Richters J.-P. Snappe,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. *Gegenstand der Klage und Verfahren*

Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 30. Juni 2010 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 2. Juli 2010 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf völlige oder teilweise Nichtigerklärung der Artikel 4 Absätze 2 und 3 und 7 § 2 des Gesetzes vom 12. Januar 2007 über die Aufnahme von Asylsuchenden und von bestimmten anderen Kategorien von Ausländern, so wie diese Artikel durch die Artikel 160 und 162 des Gesetzes vom 30. Dezember 2009 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen abgeändert beziehungsweise ersetzt worden sind, und von Artikel 168 des vorerwähnten Gesetzes vom 30. Dezember 2009 (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 31. Dezember 2009, dritte Ausgabe): die VoG «Association pour le droit des Etrangers», mit Vereinigungssitz in 1000 Brüssel, rue du Boulet 22, die VoG «Coordination et Initiatives pour et avec les Réfugiés et Etrangers», mit Vereinigungssitz in 1050 Brüssel, rue du Vivier 80/82, die VoG «Ligue des Droits de l'Homme», mit Vereinigungssitz in 1000 Brüssel, rue du Boulet 22, und die VoG «Vluchtelingenwerk Vlaanderen», mit Vereinigungssitz in 1030 Brüssel, rue Gaucheret 164.

(...)

II. In rechtlicher Beziehung

(...)

In Bezug auf die Zulässigkeit der Klagegründe

B.1.1. In ihrem fünften Klagegrund bemängeln die klagenden Parteien, dass Artikel 6 des Gesetzes vom 12. Januar 2007 über die Aufnahme von Asylsuchenden und von bestimmten anderen Kategorien von Ausländern in der durch Artikel 161 des angefochtenen Gesetzes abgeänderten Fassung vom Anspruch auf materielle Hilfe die Ausländer ausschließt, die einen Aufenthaltsschein aufgrund von Artikel 9ter des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 «über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern» beantragten, ohne vorher einen Asylantrag eingereicht zu haben.

B.1.2. Artikel 6 § 1 Absatz 1 sieht vor, dass ein Asylsuchender grundsätzlich materielle Hilfe erhält ab Einreichung seines Antrags und während des gesamten Asylverfahrens, einschließlich des in dieser Bestimmung erwähnten Beschwerdeverfahrens. Artikel 6 § 2 dehnt den Anspruch auf diese materielle Hilfe auf Minderjährige aus, die sich mit ihren Eltern illegal auf dem Staatsgebiet aufhalten und auf die sich Artikel 60 des vorerwähnten Gesetzes vom 12. Januar 2007 bezieht.

B.1.3. Artikel 6 § 2 des Gesetzes vom 12. Januar 2007 ist nicht durch das angefochtene Gesetz abgeändert worden. Artikel 6 § 1 ist seinerseits nur abgeändert worden, um einerseits der nunmehr im neuen Artikel 4 des Gesetzes vom 12. Januar 2007 vorgesehenen Begrenzung des Rechtes der Asylsuchenden auf Erhalt von materieller Hilfe während der Prüfung ihres dritten Antrags oder gleich welchen späteren Antrags Rechnung zu tragen und andererseits das Enddatum dieses Recht auf materielle Hilfe festzulegen.

Folglich hängt die durch die klagenden Parteien in ihrem fünften Klagegrund angeführte Beschwerde nicht mit der Abänderung von Artikel 161 des angefochtenen Gesetzes zusammen und betrifft sie ausschließlich den Inhalt von Artikel 6 des Gesetzes vom 12. Januar 2007, so wie er von Anfang an vorgesehen war, und der nicht im angefochtenen Gesetz übernommen wurde.

B.2. Der fünfte Klagegrund ist also unzulässig.

B.3.1. Der Ministerrat ficht die Zulässigkeit des ersten, zweiten, dritten, vierten und siebten Klagegrunds an, da darin nicht angegeben sei, in welchem Maße die in diesen Klagegründen erwähnten Regeln durch den Gesetzgeber verletzt worden seien, und nicht die Kategorien von Personen präzisiert würden, zwischen denen die vorgebliche Diskriminierung bestehen würde.

B.3.2. Die Prüfung der Einrede erfolgt gleichzeitig mit derjenigen der Sache selbst.

Zur Hauptsache

In Bezug auf den ersten Klagegrund

B.4.1. Der erste Klagegrund bezweckt die Nichtigerklärung von Artikel 4 Absatz 2 des vorerwähnten Gesetzes vom 12. Januar 2007, eingefügt durch Artikel 160 des Gesetzes vom 30. Dezember 2009.

B.4.2. Durch Artikel 160 des angefochtenen Gesetzes werden Artikel 4 des vorerwähnten Gesetzes vom 12. Januar 2007 ein zweiter und ein dritter Absatz hinzugefügt. Dieser Artikel bestimmt nunmehr:

«In Beschlüssen der Agentur oder des Partners über die Gewährung einer materiellen Hilfe darf nicht berücksichtigt werden, dass ein Asylsuchender im Rahmen seines Asylverfahrens seinen Verfahrensverpflichtungen nicht nachkommt, und diese Beschlüsse haben ebenso wenig Einfluss auf die Bearbeitung des Asylverfahrens.

In Abweichung des vorangehenden Absatzes kann die Agentur durch einen für den Einzelfall mit Gründen versehenen Beschluss bestimmen, dass ein Asylsuchender, der einen dritten Asylantrag einreicht, während der Prüfung des Antrags nicht unter Artikel 6 § 1 des vorliegenden Gesetzes fällt, solange das Ausländeramt die Akte nicht in Anwendung von Artikel 51/10 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern dem Generalkommissariat für Flüchtlinge und Staatenlose übermittelt hat. Dieser Grundsatz kann ebenfalls für jeden neuen Asylantrag zur Anwendung kommen.

Das Recht auf medizinische Betreuung, wie in den Artikeln 24 und 25 des vorliegenden Gesetzes festgelegt, wird für die in vorangehendem Absatz erwähnten Asylsuchenden jedoch gewahrt».

B.4.3. Die klagenden Parteien bemängeln die Vereinbarkeit von Artikel 4 Absatz 2 des Gesetzes vom 12. Januar 2007 mit Artikel 23 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit deren Artikeln 10, 11 und 191, insofern diese Bestimmung es der Föderalagentur für die Aufnahme von Asylsuchenden (nachstehend: FEDASIL) erlaube, die materielle Hilfe, mit Ausnahme des Rechtes auf medizinische Betreuung, den Ausländern zu entziehen, die einen dritten Asylantrag und weitere Asylanträge eingereicht hätten, und dies, solange die Akte nicht durch das Ausländeramt an den Generalkommissar für Flüchtlinge und Staatenlose übermittelt worden sei.

B.4.4. Nach Auffassung des Ministerrates sei der Klagegrund nicht zulässig, insofern die klagenden Parteien nicht darlegten, inwiefern die angefochtene Bestimmung gegen die genannten Verfassungsartikel verstoße.

B.4.5. Um den Erfordernissen nach Artikel 6 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof zu entsprechen, müssen die in der Klageschrift vorgebrachten Klagegründe angeben, welche Vorschriften, deren Einhaltung der Hof gewährleistet, verletzt wären und welche Bestimmungen gegen diese Vorschriften verstoßen würden, und darlegen, in welcher Hinsicht diese Vorschriften durch die fraglichen Bestimmungen verletzt würden.

Außerdem muss dann, wenn ein Verstoß gegen den Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung angeführt wird, in der Regel präzisiert werden, welche Kategorien von Personen miteinander verglichen werden und in welcher Hinsicht die angefochtene Bestimmung zu einem Behandlungsunterschied führt, der diskriminierend wäre.

Wenn ein Verstoß gegen den Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung jedoch in Verbindung mit einem anderen Grundrecht angeführt wird, genügt es zu präzisieren, inwiefern gegen dieses Grundrecht verstoßen würde. Die Kategorie von Personen, für die gegen dieses Grundrecht verstoßen würde, muss nämlich mit der Kategorie von Personen verglichen werden, denen dieses Grundrecht gewährleistet wird.

B.4.6. Insofern darin ein Verstoß gegen Artikel 23 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit deren Artikeln 10 und 11, angeprangert wird, entspricht der Klagegrund den vorerwähnten Anforderungen.

B.4.7. Der Klagegrund ist hingegen unzulässig, insofern darin ein Verstoß gegen Artikel 191 der Verfassung angeführt wird, da gegen diesen Artikel nur durch eine Bestimmung, die einen Behandlungsunterschied zwischen Belgiern und Ausländern einführt, verstoßen werden kann und nicht durch eine Bestimmung, mit der ein Behandlungsunterschied zwischen zwei Kategorien von Ausländern eingeführt wird.

B.5.1. Artikel 23 Absatz 1 der Verfassung bestimmt, dass jeder das Recht hat, ein menschenwürdiges Leben zu führen. Zu diesem Zweck gewährleisten die jeweiligen Gesetzgeber unter Berücksichtigung der entsprechenden Verpflichtungen die wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Rechte und bestimmen die Bedingungen für ihre Ausübung. Diese Rechte umfassen insbesondere das Recht auf sozialen Beistand. Artikel 23 der Verfassung bestimmt nicht, was diese Rechte beinhalten, die lediglich als Grundsatz festgehalten werden, wobei es dem jeweiligen Gesetzgeber obliegt, diese Rechte gemäß Absatz 2 dieses Artikels unter Berücksichtigung der entsprechenden Verpflichtungen zu garantieren.

B.5.2. Artikel 23 der Verfassung enthält in Bezug auf den sozialen Beistand eine Stillhalteverpflichtung, die es dem zuständigen Gesetzgeber verbietet, das Schutzmaß erheblich zu verringern, ohne dass es hierfür Gründe des Allgemeininteresses gibt.

B.6.1. Vor seiner Abänderung durch die angefochtenen Bestimmungen des Gesetzes vom 30. Dezember 2009 bestimmte Artikel 6 § 1 des Gesetzes vom 12. Januar 2007:

«Der Anspruch auf materielle Hilfe gilt für Asylsuchende ab Einreichung ihres Asylantrags und während des gesamten Asylverfahrens, einschließlich des Verfahrens der Beschwerde, die aufgrund von Artikel 39/2 § 1 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern beim Rat für Ausländerstreitsachen eingeleitet werden kann. Der Anspruch auf materielle Hilfe gilt ebenfalls während des Verfahrens der verwaltungsrechtlichen Kassationsbeschwerde, die aufgrund von Artikel 20 § 2 Absatz 3 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat beim Staatsrat eingeleitet werden kann.

Der Anspruch auf materielle Hilfe wird während der Fristen für die Einleitung der in vorhergehendem Absatz erwähnten Beschwerdeverfahren beibehalten.

Der Anspruch auf materielle Hilfe gilt auch für Familienmitglieder des Asylsuchenden».

B.6.2. Gemäß Artikel 4 des Gesetzes vom 12. Januar 2007 in der vor der angefochtenen Gesetzesänderung geltenden Fassung hatte der Umstand, dass ein Asylsuchender im Rahmen seines Asylverfahrens seinen Verfahrensverpflichtungen nicht nachkommt, keine Auswirkungen auf sein Recht auf materielle Hilfe aufgrund des vorerwähnten Artikels 6.

B.7.1. Aus den Vorarbeiten zu der angefochtenen Bestimmung geht hervor, dass die beschriebene Regelung zu Missbräuchen geführt hat, insofern gewisse Ausländer aufeinander folgende Asylanträge einreichen, die nur dazu dienen, das Recht auf materielle Hilfe zu verlängern.

B.7.2. Die angefochtene Gesetzesänderung wurde wie folgt begründet:

«Die Bestimmungen des Entwurfs führen eine spezifische Ausnahme zu diesem Prinzip ein, indem sie es der Agentur erlauben, vom teilweisen Vorteil der Aufnahme eine besondere Kategorie von Asylsuchenden auszuschließen, nämlich diejenigen, die eindeutig das Asylverfahren missbrauchen, indem sie mehr als zwei aufeinander folgende Asylanträge einreichen mit dem alleinigen Ziel, ihr Recht auf Aufnahme zu behalten. In jedem Fall muss, wenn die Agentur beschließt, somit das Recht auf die gewährte materielle Hilfe zu begrenzen, die Entscheidung individuell begründet und gefasst werden.

Derzeit haben alle Asylsuchenden ab dem Einreichen ihres Asylantrags Anrecht auf materielle Hilfe innerhalb einer Aufnahmestruktur, und dies während des gesamten Asylverfahrens, einschließlich der Beschwerden. Schematisch dargestellt wird die Hilfe ab dem Einreichen des Asylantrags bei dem Ausländeramt gewährt und während des Verfahrens bei dem Generalkommissar für Flüchtlinge und Staatenlose sowie während der Prüfung der Beschwerden bei dem Rat für Ausländerstreitsachen und dem Staatsrat fortgesetzt. Artikel 6 § 1 des vorerwähnten Gesetzes vom 12. Januar 2007 betrifft nämlich nur die Beschwerden, die auf der Grundlage von Artikel 39/2 § 1 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern eingereicht werden, das heißt die Beschwerden mit voller Rechtsprechungsbefugnis bei dem Rat für Ausländerstreitsachen.

In seiner heutigen Fassung sieht Artikel 6 § 1 des 'Aufnahmegesetzes' vom 12. Januar 2007, gelesen im Lichte der Vorarbeiten (*Parl. Dok.*, Senat, Begründung, ordentliche Sitzungsperiode 2005-2006, Nr. 2565/001, SS. 14-15), jedoch vor, dass ein Asylsuchender, der einen zweiten Asylantrag oder gleich welchen späteren Asylantrag stellt, das Recht auf Aufnahme nur zwischen dem Einreichen des neuen Asylantrags und der Entscheidung zur Verweigerung der Berücksichtigung durch das Ausländeramt genießt. Die Hilfe wird also nicht fortgesetzt, wenn eine nicht aussetzende Beschwerde bei dem Rat für Ausländerstreitsachen auf der Grundlage der Artikel 51/8 und 39/2 § 2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern gegen eine Entscheidung über die Nichtberücksichtigung eines mehrfachen Asylantrags eingereicht wird (Anhang 13^{quater}). Es ist dennoch der Fall, und dieses Prinzip wird in keiner Weise durch die Bestimmungen des Entwurfs geändert, wenn das Ausländeramt den Antrag zur Bearbeitung an das Generalkommissariat für Flüchtlinge und Staatenlose weiterleitet.

Trotz dieser Einschränkung wenden gewisse Asylsuchende einen so genannten 'Karussellmechanismus von Asylanträgen' an, indem sie möglichst viele Anträge stellen, um das Recht auf Aufnahme während der aufeinander folgenden Verfahren, die bei dem Ausländeramt eingeleitet werden, zu erhalten und gleichzeitig die Fristen für die Mitteilung und die Übermittlung zum Ausgang der Aufnahmestrukturen zu nutzen, wenn die Entscheidungen zur Verweigerung der Berücksichtigung getroffen werden. Dieses System, das als Verfahrensmisbrauch zu bezeichnen ist, soll durch die kommentierten Bestimmungen auf behutsame und vernünftige Weise beendet werden, indem ab dem Einreichen eines dritten Asylantrags der Vorteil des Rechtes auf Aufnahme nicht mehr gewährt wird» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2009-2010, DOC 52-2299/001, SS. 83-84).

B.8.1. Artikel 23 Absatz 1 der Verfassung beinhaltet nicht, dass die betreffenden Rechte durch den Gesetzgeber auf die gleiche Weise für jeden Einzelnen gewährleistet werden müssen, und diese Verfassungsbestimmung verhindert also nicht, dass diese Rechte für bestimmte Kategorien von Personen begrenzt und moduliert werden, unter der Bedingung, dass der Behandlungsunterschied vernünftig gerechtfertigt ist.

B.8.2. In seinen Urteilen Nrn. 21/2001, 148/2001 und 50/2002 hat der Hof entschieden, dass die Ausländer sich in wesentlich unterschiedlichen Situationen befinden, je nachdem, ob sie einen ersten oder zweiten Asylantrag stellen, und dass die Artikel 10 und 11 der Verfassung nicht dagegen sprechen, dass das Recht auf Sozialhilfe während der Prüfung der Beschwerden bezüglich des zweiten Antrags nicht auf die gleiche Weise gewährleistet wird wie während der Prüfung des ersten Antrags. In diesem Urteil hat der Hof angenommen, dass der Gesetzgeber ein rechtmäßiges Ziel verfolgt, wenn er Maßnahmen zur Bekämpfung von Missbräuchen ergreift, die sich aus dem Einreichen aufeinander folgender Asylanträge ergeben.

B.8.3.1. Aus den Vorarbeiten zu Artikel 23 der Verfassung geht hervor, dass der Verfassungsgeber «die Bürger nicht in eine passive Rolle zwingen oder sie nicht zu einer passiven Haltung veranlassen wollte», sondern dass er hingegen bestätigen wollte, dass jeder, «der Rechte hat, auch Pflichten hat», ausgehend von der Überlegung, dass «der Bürger die Pflicht hat, zum sozialen und wirtschaftlichen Fortschritt der Gesellschaft, in der er lebt, beizutragen» (*Parl. Dok.*, Senat, Sondersitzungsperiode 1991-1992, Nr. 100-2/4^o, SS. 16-17). Daher hat er es den Gesetzgebern, denen er die Aufgabe der Gewährleistung der wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Rechte anvertraut hat, erlaubt, «entsprechende Verpflichtungen» zu berücksichtigen, wie es in Absatz 2 von Artikel 23 heißt.

B.8.3.2. Den Bürgern, die in den Genuss der in Artikel 23 der Verfassung aufgezählten wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Rechte gelangen, können also Pflichten auferlegt werden, um Zugang zu diesen Rechten zu haben. Die Wörter «zu diesem Zweck» zum Beginn dieses Absatzes 2 drücken jedoch aus, dass diese Verpflichtungen mit dem in Absatz 1 von Artikel 23 festgelegten allgemeinen Ziel zusammenhängen müssen, nämlich es jedem zu ermöglichen, ein menschenwürdiges Leben zu führen durch den Genuss der in Absatz 3 desselben Artikels aufgezählten Rechte. Diese Pflichten sollen es den Personen, denen sie auferlegt werden, ermöglichen, zu einer tatsächlichen Verwirklichung dieses Ziels für sich selbst und für die anderen Personen, die in Artikel 23 aufgezählten Rechte genießen, beizutragen und müssen im Verhältnis zu dem somit festgelegten Ziel stehen.

B.8.3.3. Artikel 23 der Verfassung hindert den Gesetzgeber also nicht daran, den etwaigen Missbrauch des Rechtes auf Sozialhilfe durch die Personen, die dieses genießen, zu vermeiden oder zu ahnden, um den Genuss dieses Rechtes denjenigen zu garantieren, die sich rechtmäßig darauf berufen können.

B.9.1. Der Gesetzgeber verfolgt ein rechtmäßiges Ziel, wenn er den «Karussellmechanismus» der aufeinander folgenden Asylanträge, die nur gestellt werden, um den Aufenthalt in einem Aufnahmezentrum zu verlängern, brechen möchte. Ein solcher Mechanismus führt nämlich nicht nur zu einer Verfahrensüberlastung der Asylinstanzen, sondern auch zu einer Überlastung der Aufnahmestrukturen, deren Kapazität begrenzt ist, so dass die Aufnahme von Personen, die ein Recht darauf haben, verhindert wird. Die angefochtene Maßnahme dient also einem Ziel des Allgemeininteresses.

B.9.2. Die angefochtene Maßnahme ist sachdienlich, um dieses Ziel zu erreichen, und ist nicht unverhältnismäßig hierzu. Die Möglichkeit, die nunmehr FEDASIL geboten wird, durch eine individuelle begründete Entscheidung das Recht auf materielle Hilfe im Sinne von Artikel 2 Nr. 6 des Gesetzes vom 12. Januar 2007 ab dem dritten Asylantrag zu begrenzen, betrifft eine begrenzte Gruppe von Ausländern, nämlich diejenigen, die bereits zwei Asylverfahren ohne Erfolg ausgeschöpft haben und die ihr Recht auf materielle Hilfe auf missbräuchliche Weise zu verlängern versuchen.

B.9.3. Wenn seit dem Ausgang des vorangegangenen Asylverfahrens neue Elemente auftreten, die die Erteilung des Flüchtlingsstatus rechtfertigen können, übermittelt das Ausländeramt dem Generalkommissar für Flüchtlinge und Staatenlose die Akte und wird die materielle Hilfe erneut gewährleistet. Während der Prüfung des Antrags durch das Ausländeramt behält der betroffene Ausländer sein Recht auf medizinische Betreuung gemäß den Artikeln 24 und 25 des Gesetzes vom 12. Januar 2007. Artikel 23 dieses Gesetzes präzisiert, dass es sich um medizinische Betreuung handelt, die zum Führen eines menschenwürdigen Lebens erforderlich ist.

B.9.4. Im Übrigen steht die angefochtene Gesetzesänderung nicht im Widerspruch zu den Bestimmungen der Richtlinie 2003/9/EG des Rates vom 27. Januar 2003 zur Festlegung von Mindestnormen für die Aufnahme von Asylbewerbern in den Mitgliedstaaten, die durch das vorerwähnte Gesetz vom 12. Januar 2007 umgesetzt wird. Gemäß Artikel 16 dieser Richtlinie können die Mitgliedstaaten nämlich das Recht auf Aufnahme begrenzen oder sogar verweigern für Asylsuchende, die bereits im selben Mitgliedstaat einen Asylantrag gestellt haben, und somit *a fortiori* auch, wenn der Asylsuchende bereits wenigstens zwei Asylanträge vor seinem Antrag gestellt hat.

Schließlich obliegt es den mit der Anwendung dieser Bestimmung beauftragten Behörden, die notwendigen Konzentrierungen zu organisieren, damit das Recht auf Aufnahme der Asylsuchenden, die aufeinander folgende Anträge stellen, in Kenntnis der Dinge geprüft wird.

B.9.5. Die angefochtene Maßnahme enthält also keinen erheblichen Rückgang im Recht auf Sozialhilfe der betroffenen Personen, der nicht durch Gründe des Allgemeininteresses gerechtfertigt wäre, und verstößt folglich nicht gegen Artikel 23 der Verfassung. Die Verbindung dieser Bestimmung mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung kann nicht zu einer anderen Schlussfolgerung führen.

B.10. Der erste Klagegrund ist unbegründet.

In Bezug auf den zweiten, dritten, vierten, sechsten und siebten Klagegrund

B.11.1. Der zweite, der dritte, der vierte, der sechste und der siebte Klagegrund sind auf die Nichtigerklärung gewisser Elemente von Artikel 7 § 2 des vorerwähnten Gesetzes vom 12. Januar 2007, ersetzt durch Artikel 162 des Gesetzes vom 30. Dezember 2009, ausgerichtet.

B.11.2. Artikel 162 des angefochtenen Gesetzes ersetzt Artikel 7 des vorerwähnten Gesetzes vom 12. Januar 2007, der nunmehr wie folgt lautet:

«§ 1. Der Anspruch auf materielle Hilfe wird verlängert, wenn ein Familienmitglied oder eine Person, die auf der Grundlage des Gesetzes, das gemäß Artikel 35 des Gesetzes vom 16. Juli 2004 zur Einführung des Gesetzbuches über das internationale Privatrecht anwendbar ist, über einen in einer Aufnahmestruktur untergebrachten Ausländer, dessen Asylverfahren und Verfahren vor dem Staatsrat negativ abgeschlossen wurden, die elterliche Gewalt oder die Vormundschaft ausübt, in den Anwendungsbereich des vorliegenden Gesetzes fällt.

§ 2. Der Anspruch auf materielle Hilfe kann durch einen mit Gründen versehenen Beschluss der Agentur verlängert werden, wenn ein in einer Aufnahmestruktur untergebrachter Ausländer sich in einer der folgenden Situationen befindet und einen entsprechenden Antrag stellt:

1. Sein Asylverfahren und sein Verfahren vor dem Staatsrat sind negativ abgeschlossen worden, er kann der ihm notifizierten Anweisung das Staatsgebiet zu verlassen nicht Folge leisten und er hat im Hinblick auf den Abschluss des Schuljahres bei den für Asyl und Migration zuständigen Behörden einen Antrag auf Aussetzung seiner Anweisung das Staatsgebiet zu verlassen eingereicht; dies gilt frühestens drei Monate vor Ende des Schuljahres. Die Verlängerung des Anspruchs auf materielle Hilfe läuft aus, wenn die Aussetzung der Anweisung das Staatsgebiet zu verlassen endet oder verweigert wird.

2. Das Asylverfahren und das Verfahren vor dem Staatsrat einer Ausländerin sind negativ abgeschlossen worden und sie kann der ihr notifizierten Anweisung das Staatsgebiet zu verlassen aufgrund einer Schwangerschaft nicht Folge leisten. Die Verlängerung des Anspruchs auf materielle Hilfe kann frühestens ab dem siebten Schwangerschaftsmonat gewährt werden und läuft spätestens am Ende des zweiten Monats nach der Entbindung aus.

3. Sein Asylverfahren und sein Verfahren vor dem Staatsrat sind negativ abgeschlossen worden und er reicht bei den für Asyl und Migration zuständigen Behörden einen Antrag auf Aussetzung der Anweisung das Staatsgebiet zu verlassen ein, weil er aufgrund von Umständen, die von seinem Willen unabhängig sind, nicht in sein Herkunftsland zurückkehren kann.

Die Verlängerung des Anspruchs auf materielle Hilfe läuft aus, wenn die Aussetzung der Anweisung das Staatsgebiet zu verlassen endet oder verweigert wird.

4. Sein Asylverfahren und sein Verfahren vor dem Staatsrat sind negativ abgeschlossen worden, er kann der ihm notifizierten Anweisung das Staatsgebiet zu verlassen nicht Folge leisten, er hat ein belgisches Kind und er hat bei den für Asyl und Migration zuständigen Behörden einen Antrag auf Aufenthaltserlaubnis auf der Grundlage von Artikel 9bis des vorerwähnten Gesetzes vom 15. Dezember 1980 eingereicht. Die Verlängerung des Anspruchs auf materielle Hilfe läuft aus, wenn die für Asyl und Migration zuständigen Behörden über den Antrag auf Aufenthaltserlaubnis befunden haben.

5. Sein Asylverfahren und sein Verfahren vor dem Staatsrat sind negativ abgeschlossen worden und er hat eine Verpflichtung zur freiwilligen Rückkehr unterzeichnet; dies gilt bis zu seiner Abreise, sofern diese Abreise sich nicht wegen seines eigenen Verhaltens verzögert.

6. Sein Asylverfahren und sein Verfahren vor dem Staatsrat sind negativ abgeschlossen worden, ihm ist eine Anweisung das Staatsgebiet zu verlassen notifiziert worden und er kann aus nachgewiesenen medizinischen Gründen, die durch einen Antrag auf Aufenthaltserlaubnis aufgrund von Artikel 9ter des vorerwähnten Gesetzes vom 15. Dezember 1980 hervorgehen, die Aufnahmestruktur, in der er untergebracht ist, nicht verlassen.

In dem in Absatz 1 Nr. 6 erwähnten Fall muss der betreffende Ausländer durch ein ärztliches Attest, das zur Bekräftigung seines Antrags eingereicht worden ist, nachweisen, dass der Fall, in dem es medizinisch unmöglich ist, die Aufnahmestruktur zu verlassen, auf ihn zutrifft. Wenn die Agentur es für erforderlich hält, verlangt sie ein zusätzliches ärztliches Gutachten. Die Agentur führt regelmäßig Kontrollen durch in Bezug auf das Andauern der medizinischen Unmöglichkeit, die Aufnahmestruktur zu verlassen. Die Verlängerung des Anspruchs auf materielle Hilfe läuft aus, wenn aus den Kontrollen hervorgeht, dass die medizinische Unmöglichkeit nicht länger besteht, und in jedem Fall zum Zeitpunkt der Notifizierung des Beschlusses über die Zulässigkeit des Antrags auf Aufenthaltserlaubnis.

Die in vorliegendem Paragraphen erwähnten Anträge müssen zur Vermeidung der Unzulässigkeit vor Ablauf der in Artikel 6 § 1 Absatz 3 erwähnten Frist eingereicht werden.

Solange die Agentur Ausländern, die einen Antrag auf der Grundlage des vorliegenden Paragraphen eingereicht haben, keinen in Absatz 1 erwähnten, mit Gründen versehenen Beschluss notifiziert haben, wird der Anspruch auf materielle Hilfe vorläufig verlängert.

Ausländer können den in vorliegendem Paragraphen erwähnten Anspruch nur geltend machen, wenn im Rahmen des Asylverfahrens weder ein Beschluss in Anwendung von Artikel 51/5 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern, in dem bestimmt wird, dass ein anderer als der belgische Staat für die Prüfung des Asylantrags zuständig ist, noch ein Beschluss zur Nicht-Berücksichtigung eines neuen Asylantrags in Anwendung von Artikel 51/8 desselben Gesetzes gefasst worden ist.

§ 3. Die Agentur kann unter besonderen Umständen in Bezug auf die Wahrung der Menschenwürde von den in der vorliegenden Bestimmung festgelegten Bedingungen abweichen».

B.11.3. Durch den Ersatz von Artikel 7 § 2 des vorerwähnten Gesetzes vom 12. Januar 2007 verfolgte der Gesetzgeber zwei Ziele, nämlich den Anwendungsbereich der betreffenden Regelung klären und Verfahrensmisbräuche vermeiden (*Parl. Dok.*, Kammer, 2009-2010, DOC 52-2299/001, S. 97).

B.11.4. Wie ebenfalls in den Vorarbeiten hervorgehoben wurde, betrifft diese Bestimmung nur die Asylsuchenden, deren Verfahren, einschließlich sämtlicher sachdienlicher Beschwerden, vollständig abgeschlossen ist und die also nicht mehr den Vorteil von Artikel 6 des Gesetzes vom 12. Januar 2007 in Anspruch nehmen können.

Durch Artikel 7 § 2 desselben Gesetzes soll es FEDASIL ermöglicht werden, «zeitweilig und in außergewöhnlichen humanitären Situationen das Recht auf die materielle Hilfe in der Aufnahmestruktur, in der sie sich befinden, zu verlängern» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2009-2010, DOC 52-2299/001, S. 89).

Während der Vorarbeiten zum ursprünglichen Artikel 7 ist hervorgehoben worden, dass diese Bestimmung bezweckte, die Kontinuität der Hilfe für Personen, die sich in einer besonderen Verwaltungssituation befinden, zu gewährleisten, und dass diese Bestimmung auf keinen Fall zur Folge haben würde, ein neues Recht auf Aufenthalt entstehen zu lassen (*Parl. Dok.*, Kammer, 2005-2006, DOC 51-2565/001, S. 16).

B.11.5. Dennoch musste der Gesetzgeber feststellen, dass diese Bestimmung missbraucht worden war, denn sie wurde bisweilen auf der Grundlage falscher Begründungen systematisch dazu benutzt, in den Genuss einer der Ausnahmen zu gelangen, die es ermöglichten, die Verlängerung des Rechts auf Aufnahme zu erhalten, ohne dass der abgewiesene Asylsuchende sich wirklich in einer «besonderen Verwaltungssituation» befand, und dass Artikel 9ter des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern fälschlicherweise geltend gemacht wurde, um in den Genuss von Artikel 7 des vorerwähnten Gesetzes vom 12. Januar 2007 zu gelangen. Durch die angefochtene Bestimmung soll diesen unerwünschten Auswirkungen ein Ende gesetzt werden (*Parl. Dok.*, Kammer, 2009-2010, DOC 52-2299/001, SS. 89-90).

B.11.6. Die angefochtene Bestimmung betrifft hauptsächlich zwei Maßnahmen.

Die erste Maßnahme besteht darin, die frühere automatische Beschaffenheit der Verlängerung der materiellen Hilfe abzuschaffen und es FEDASIL zu ermöglichen, «durch einen mit Gründen versehenen Beschluss zu beurteilen, ob ein Ausländer, der sie beantragt, sich tatsächlich in einer der Situationen befindet, die eine Verlängerung des Vorteils der materiellen Hilfe rechtfertigen können», wobei diese Situationen in der angefochtenen Bestimmung aufgezählt sind.

Die zweite Maßnahme besteht darin, die eingeschränkte Liste der besonderen Situationen, die das auf dieser Bestimmung beruhende Recht eröffnen, anzupassen und zu aktualisieren. Dazu gehören zwei Situationen, die in der ursprünglichen Bestimmung vorgesehen waren, nämlich der Fall eines Antrags auf freiwillige Rückkehr (heutiger Artikel 7 § 2 Absatz 1 Nr. 5) und der Fall eines Antrags auf Aufenthaltserlaubnis, der auf der Grundlage von Artikel 9ter des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 eingereicht wird (heutiger Artikel 7 § 2 Absatz 1 Nr. 6). Es wurden vier neue Situationen hinzugefügt, selbst wenn sie nur Fälle erläutern, die bereits durch die Rechtsprechung bestätigt worden sind und die in den internen Anweisungen der Agentur sowie in der Begründung des ursprünglichen Artikels 7 des Gesetzes vom 12. Januar 2007 vorgesehen waren. Es handelt sich unter Einhaltung der in Artikel 7 § 2 dieses Gesetzes festgelegten Bedingungen um folgende Fälle: Beendigung eines Schuljahres (Artikel 7 § 2 Absatz 1 Nr. 1), Schwangerschaft (Artikel 7 § 2 Absatz 1 Nr. 2), Unmöglichkeit der Rückkehr aus Gründen, die vom Willen des Betroffenen unabhängig sind (Artikel 7 § 2 Absatz 1 Nr. 3), und Elternschaft eines belgischen Kindes (Artikel 7 § 2 Absatz 1 Nr. 4) (*Parl. Dok.*, Kammer, 2009-2010, DOC 52-2299/001, SS. 94-95).

B.12.1. Im zweiten Klagegrund führen die klagenden Parteien an, dass Artikel 7 § 2 Absatz 3 des vorerwähnten Gesetzes vom 12. Januar 2007 gegen die Artikel 10, 11, 22, 23, 24 und 191 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 13 des Internationalen Paktes über wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte sowie mit den Artikeln 2, 3 und 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention, mit Artikel 2 des ersten Zusatzprotokolls zu dieser Konvention und mit Artikel 11 der Europäischen Sozialcharta verstoße.

B.12.2. Aufgrund des angefochtenen Absatzes 3 von Artikel 7 § 2 des vorerwähnten Gesetzes vom 12. Januar 2007, ersetzt durch Artikel 162 des vorerwähnten Gesetzes vom 30. Dezember 2009, müssen Anträge auf Verlängerung der materiellen Hilfe bei Strafe der Unzulässigkeit vor Ablauf der in Artikel 6 § 1 Absatz 3 des Gesetzes vom 12. Januar 2007 vorgesehenen Frist eingereicht werden.

Gemäß Artikel 6 § 1 Absatz 3 des Gesetzes vom 12. Januar 2007, eingefügt durch Artikel 161 Nr. 2 des Gesetzes vom 30. Dezember 2009, endet die materielle Hilfe im Falle eines negativen Beschlusses am Ende des Asylverfahrens:

«1. nach Ablauf einer Frist von fünf Tagen ab dem Zeitpunkt, zu dem die Entscheidung eines der in Absatz 1 erwähnten Organe unwiderruflich wird und keine Beschwerde mehr dagegen eingelegt werden kann, sofern die Frist zur Ausführung der dem Asylsuchenden notifizierten Anweisung das Staatsgebiet zu verlassen zu diesem Zeitpunkt bereits abgelaufen ist,

2. am Tag nach dem Tag, an dem die Frist zur Ausführung der dem Asylsuchenden notifizierten Anweisung das Staatsgebiet zu verlassen abläuft, sofern diese Frist zu dem Zeitpunkt, zu dem die Entscheidung eines der in Absatz 1 erwähnten Organe unwiderruflich wird und keine Beschwerde mehr dagegen eingelegt werden kann, noch nicht abgelaufen ist, jedoch frühestens nach Ablauf einer Frist von fünf Tagen nach der vorerwähnten Entscheidung».

B.12.3. Nach Auffassung des Ministerrates sei der Klagegrund nicht zulässig, weil die klagenden Parteien nicht darlegten, inwiefern die angefochtene Bestimmung gegen die erwähnten Verfassungsbestimmungen und die Bestimmungen des internationalen Rechts verstieße.

B.12.4. Der Klagegrund ist auf besonders knappe Weise dargelegt, und die klagenden Parteien bemängeln lediglich die Bedingung, wonach der betreffende Ausländer, um in den Genuss der Verlängerung der materiellen Hilfe im Sinne von Artikel 7 § 2 Absatz 1 gelangen zu können, einen Antrag bei FEDASIL innerhalb der in Artikel 6 § 1 Absatz 3 vorgesehenen Fristen einreichen muss.

B.12.5. In Bezug auf den Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung präzisieren die klagenden Parteien nicht, welche Kategorien von Personen miteinander zu vergleichen seien und inwiefern die angefochtene Bestimmung zu einem diskriminierenden Behandlungsunterschied führe. Überdies geben sie ebenfalls nicht an, inwiefern die durch das Gesetz vorgeschriebene Frist die Rechte verletzen würde, auf die sich die betroffenen Ausländer berufen könnten.

B.12.6. Der zweite Klagegrund ist nicht zulässig.

B.13.1. In ihrem dritten Klagegrund bemängeln die klagenden Parteien die Vereinbarkeit von Artikel 7 § 2 Absatz 1 Nrn. 1 und 4 des Gesetzes vom 12. Januar 2007, eingefügt durch Artikel 162 des angefochtenen Gesetzes, mit den Artikeln 10, 11, 22, 24 und 191 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention oder mit Artikel 13 des Internationalen Paktes über wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte und mit Artikel 2 des ersten Zusatzprotokolls zu dieser Konvention, insofern ein Ausländer, dessen Asylantrag endgültig abgewiesen worden sei, beweisen müsse, dass er einer Anweisung zum Verlassen des Staatsgebiets nicht Folge leisten könne, um - außer im Falle einer durch FEDASIL gewährten Abweichung - eine Verlängerung der materiellen Hilfe erhalten zu können, damit er sein Schuljahr beenden könne, oder in Erwartung einer etwaigen Aufenthaltserlaubnis aufgrund des Umstandes, dass er ein Elternteil eines belgischen Kindes sei.

B.13.2. Aus den in B.4.4 dargelegten Gründen ist der Klagegrund unzulässig, insofern er aus einem Verstoß gegen Artikel 191 der Verfassung abgeleitet ist.

B.13.3.1. Sechs Situationen werden in dem vorerwähnten Artikel 7 § 2 Absatz 1 aufgezählt. Diese Situationen können Anlass zu einer Verlängerung der durch FEDASIL gewährten Hilfe geben.

B.13.3.2. In gewissen Fällen, wie demjenigen einer Ausländerin, die seit sieben Monaten oder länger schwanger ist, oder einer Ausländerin, die weniger als zwei Monate vor dem Datum, an dem die Hilfe enden sollte, entbunden hat, schreibt das Gesetz nicht vor, dass die betreffende Person zusätzlich zur Schwangerschaft oder zur Entbindung nachweist, dass es ihr unmöglich ist, das Staatsgebiet zu verlassen, weil die Unmöglichkeit mit der angeführten Situation zusammenhängt. Das Gesetz verlangt daher nicht, dass die betreffende Person die Verlängerung ihrer Anweisung zum Verlassen des Staatsgebiets bei der zuständigen Behörde beantragt.

B.13.3.3. In den anderen Fällen hat die angeführte Situation nicht notwendigerweise die Unmöglichkeit, das Staatsgebiet zu verlassen, zur Folge. In diesen Fällen kann der Gesetzgeber vernünftigerweise von der betreffenden Person verlangen, dass sie einen Antrag auf Verlängerung der Anweisung zum Verlassen des Staatsgebiets oder einen Antrag auf Aufenthaltserlaubnis gemäß Artikel 9bis des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 bei den zuständigen Behörden stellt, in dem sie darlegt, inwiefern der angeführte Umstand sie in die Situation versetzt, dass sie der Anweisung zum Verlassen des Staatsgebiets nicht Folge leisten kann, oder in die Situation, dass sie ein Aufenthaltsrecht erhält. Dies ist der Fall für eine Person, die geltend macht, dass sie Schüler oder Student ist und dass sie aufgrund des Zeitpunktes im Schuljahr nicht das Staatsgebiet verlassen kann, ohne das Ergebnis des begonnenen Studiums oder Jahres zu verlieren. Dies ist auch der Fall für eine Person, die ein Elternteil eines belgischen Kindes ist und auf die in dieser Eigenschaft Artikel 9bis des vorerwähnten Gesetzes vom 15. Dezember 1980 zutrifft.

B.13.3.4. Schließlich betrifft die angefochtene Bestimmung in Nr. 3 die Situation einer Person, die aus von ihrem Willen unabhängigen Gründen nicht in ihr Land zurückkehren kann. Dieser Fall betrifft alle Situationen, ohne dass diese beschrieben werden, in denen es einer Person unmöglich ist, der ihr erteilten Anweisung zum Verlassen des Staatsgebiets Folge zu leisten.

B.13.4. Da der Gesetzgeber zusätzlich zu dieser Restkategorie ausdrücklich einerseits die Personen, die das Schuljahr beenden möchten, und andererseits die Eltern eines belgischen Kindes ins Auge gefasst hat, stellen diese beiden Umstände besondere Gründe dar, die es FEDASIL ermöglichen, davon auszugehen, dass es bis zu einer Entscheidung der zuständigen Behörde über den Antrag auf Verlängerung der Anweisung zum Verlassen des Staatsgebiets beziehungsweise auf Aufenthaltserlaubnis den betreffenden Personen hinsichtlich der materiellen Hilfe unmöglich ist, das Staatsgebiet zu verlassen. Eine andere Auslegung würde diese beiden Bestimmungen nämlich sinnlos machen, da die betreffenden Fälle sich nicht von den anderen Fällen unterscheiden würden, die auf unbestimmte Weise in Nr. 3 vorgesehen sind.

Die zeitweilige Gewährung der materiellen Hilfe durch FEDASIL in Erwartung der Entscheidung der zuständigen Behörde über den Aufenthaltsstatus der betreffenden Person greift nicht auf diese Entscheidung vor. Insbesondere lässt die Gewährung der Hilfe auf der Grundlage der angefochtenen Bestimmung kein Recht auf Aufenthalt oder Verbleib auf dem Staatsgebiet über die Entscheidung der zuständigen Behörde bezüglich des Aufenthaltsrechts hinaus entstehen.

B.13.5. Der dritte Klagegrund ist unbegründet.

B.14.1. In ihrem vierten Klagegrund bemängeln die klagenden Parteien die Vereinbarkeit von Artikel 7 § 2 Absatz 1 Nr. 1 des Gesetzes vom 12. Januar 2007, eingefügt durch Artikel 162 des angefochtenen Gesetzes, mit den Artikeln 10, 11, 24 und 191 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 13 des Internationalen Paktes über wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte und mit Artikel 2 des ersten Zusatzprotokolls zu dieser Konvention, insofern der Antrag auf Verlängerung der materiellen Hilfe im Hinblick auf die Beendigung des Schuljahres, außer im Falle einer durch FEDASIL gewährten Abweichung, frühestens drei Monate vor dem Ende des Schuljahres eingereicht werden könne, so dass die Verlängerung der materiellen Hilfe nur für das laufende Schuljahr gelte und nicht für die darauf folgenden Jahre, die gegebenenfalls notwendig seien, um ein Zeugnis oder ein Diplom zu erhalten. Außerdem würden nach Auffassung der klagenden Parteien die Ausländer, die ihr Schuljahr nicht im Juni, sondern im September beendeten, diskriminiert.

B.14.2. Aus den in B.4.7 dargelegten Gründen ist der Klagegrund unzulässig, insofern er aus einem Verstoß gegen Artikel 191 der Verfassung abgeleitet ist.

B.14.3. Der Umstand, dass in den in Artikel 7 § 2 Absatz 1 Nr. 1 des Gesetzes vom 12. Januar 2007 vorgesehenen Fällen ein Ausländer, der nicht der Anweisung zum Verlassen des Staatsgebiets Folge leisten kann, den Antrag auf Verlängerung der darin vorgesehenen materiellen Hilfe, außer im Falle einer durch FEDASIL gewährten Abweichung, frühestens drei Monate vor dem Ende des Schuljahres einreichen muss, ist durch den Wunsch des Gesetzgebers gerechtfertigt, Missbräuche zu bekämpfen und somit die Überlastung des Aufnahmenetzwerks zu vermeiden. Somit wird nämlich vermieden, dass ein Ausländer, dessen Asylverfahren und Verfahren vor dem Staatsrat negativ abgeschlossen werden, sich in einer Unterrichtsanstalt einschreibt nur mit dem Ziel, eine Verlängerung der materiellen Hilfe zu erhalten.

B.14.4. Die Auslegung der klagenden Parteien, wonach den Schülern, die ihr Schuljahr erst im September und nicht im Juni abschließen würden, eine Verlängerung der materiellen Hilfe vorenthalten würde, wird nicht durch den Text der angefochtenen Bestimmung gestützt, die die Möglichkeit einer Verlängerung « im Hinblick auf den Abschluss des Schuljahres » vorsieht und somit das laufende Schuljahr insgesamt betrifft.

Folglich geht der Klagegrund von einer falschen Annahme aus.

B.14.5. Insofern die klagenden Parteien den Umstand bemängeln, dass die Möglichkeit zur Verlängerung der materiellen Hilfe nur für das laufende Schuljahr und nicht für die darauf folgenden Jahre gelten würde, die gegebenenfalls notwendig seien, um ein Zeugnis oder Diplom zu erhalten, ist anzumerken, dass das Recht auf Unterricht, das durch die im Klagegrund erwähnten Verfassungs- und Vertragsbestimmungen gewährleistet wird, nicht das Recht auf materielle Hilfe im Sinne von Artikel 2 Nr. 6 des Gesetzes vom 12. Januar 2007 beinhaltet, und noch weniger die Verpflichtung der Behörden, auf der Grundlage dieser Bestimmungen einem Ausländer, der sich illegal auf dem Staatsgebiet aufhält, eine materielle Hilfe zu bieten.

B.14.6. Folglich wird nicht gegen Artikel 24 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 13 des Internationalen Paktes über wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte und mit Artikel 2 des ersten Zusatzprotokolls zu dieser Konvention verstoßen.

B.14.7. Überdies legen die klagenden Parteien nicht dar, inwiefern gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit den genannten Vertragsbestimmungen, verstoßen würde.

B.14.8. Der vierte Klagegrund ist unbegründet.

B.15.1. In ihrem sechsten Klagegrund führen die klagenden Parteien an, dass Artikel 7 § 2 Absatz 1 Nr. 6 und Artikel 7 § 2 Absatz 2 des Gesetzes vom 12. Januar 2007, ersetzt durch Artikel 162 des Gesetzes vom 30. Dezember 2009, gegen die Artikel 10, 11, 23 und 191 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 12 des Internationalen Paktes über wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte, mit den Artikeln 2 und 3 der Europäischen Menschenrechtskonvention und mit Artikel 11 der Europäischen Sozialcharta verstießen.

B.15.2. Aus der Darlegung des Klagegrunds geht hervor, dass die klagenden Parteien nur die Nichtigerklärung der Wörter «dem es unmöglich ist, die Aufnahmestruktur, in der er sich aufhält, zu verlassen» in Artikel 7 § 2 Absatz 1 Nr. 6, und die Wörter «wenn aus den Kontrollen hervorgeht, dass die medizinische Unmöglichkeit nicht länger besteht, und in jedem Fall» in Artikel 7 § 2 Absatz 2 beantragen.

B.15.3. Aufgrund der vor der angefochtenen Gesetzesänderung anwendbaren Fassung von Artikel 7 Nr. 1 des Gesetzes vom 12. Januar 2007 konnte ein abgewiesener Asylsuchender eine Verlängerung der materiellen Hilfe erhalten, indem er den Beweis erbrachte, dass er beim Ausländeramt eine Aufenthaltserlaubnis aus medizinischen Gründen auf der Grundlage von Artikel 9ter des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern beantragt hatte.

B.15.4. Gemäß dem Gesetzgeber hat diese Regelung zu Missbräuchen geführt und hat die Zahl der Personen, die diese Bestimmung geltend machen nur mit dem Ziel, eine Verlängerung der materiellen Hilfe zu erhalten, ständig zugenommen, was zur Folge hatte, dass nicht nur das Aufnahmenetzwerk überlastet war, sondern, dass auch die Dienstleistungen des Ausländeramtes übermäßig in Anspruch genommen wurden (*Parl. Dok.*, Kammer, 2009-2010, DOC 52-2299/001, SS. 92-93).

B.15.5. Um eine Verlängerung der materiellen Hilfe in einer Aufnahmestruktur zu erhalten, bestimmt der angefochtene Artikel 7 § 2 Absatz 1 Nr. 6 und Absatz 2 des Gesetzes vom 12. Januar 2007 nunmehr, dass zusätzlich zu dem formellen Nachweis, dass ein Antrag auf der Grundlage von Artikel 9ter des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 eingereicht worden ist, auch ein ärztliches Attest vorgelegt werden muss, aus dem hervorgeht, dass es dem Betroffenen wegen seines Gesundheitszustandes unmöglich ist, die Aufnahmestruktur zu verlassen. Die Verlängerung des Rechtes auf materielle Hilfe kann ebenfalls enden, wenn die regelmäßigen Kontrollen von FEDASIL ergeben, dass die medizinische Unmöglichkeit zum Verlassen der Aufnahmestruktur nicht mehr besteht.

B.15.6. Die klagenden Parteien führen keine Beschwerden in Bezug auf einen Verstoß gegen die Artikel 23 und 191 der Verfassung, gegen Artikel 12 des Internationalen Paktes über wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte, gegen die Artikel 2 und 3 der Europäischen Menschenrechtskonvention und gegen Artikel 11 der Europäischen Sozialcharta an, so dass der Klagegrund in diesem Maße unzulässig ist.

B.15.7. In Bezug auf den Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung präzisieren die klagenden Parteien nicht, welche Kategorien von Personen miteinander verglichen werden sollen, aber ihre Kritik kann in dem Sinne ausgelegt werden, dass es diskriminierend wäre, wenn innerhalb der Kategorie von Ausländern, die sich auf Artikel 9ter des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 berufen, nur noch diejenigen, die die in den angefochtenen Bestimmungen vorgesehenen Bedingungen erfüllen, eine Verlängerung der materiellen Hilfe in Erwartung einer Entscheidung des Ausländeramtes über ihren Antrag erhalten können.

B.15.8. Bei der Beurteilung der angefochtenen Bestimmung darf nicht übersehen werden, dass sie Ausländer betrifft, deren Asylverfahren abgeschlossen wurde, deren zeitweilige Anwesenheit auf dem Staatsgebiet aber noch erlaubt ist aufgrund besonderer Umstände im Zusammenhang mit ihrem Gesundheitszustand. Ausländer, die sie als Flüchtling gemeldet und ihre Anerkennung als solche beantragt haben, halten sich aufgrund von Artikel 57 § 2 des ÖSHZ-Gesetzes illegal im Königreich auf, wenn der Asylantrag abgelehnt und ihnen eine Anweisung zum Verlassen des Staatsgebietes notifiziert wurde. Der Umstand, dass sie unter bestimmten Umständen eine Verlängerung der materiellen Hilfe in einer Aufnahmestruktur erhalten können, ändert nichts an ihrem Aufenthaltsstatus. Dieser wird gegebenenfalls aus den medizinischen Gründen, die sie in ihrem Antrag geltend machen, der auf der Grundlage von Artikel 9ter des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 eingereicht wurde, von den zuständigen Behörden gewährt.

B.15.9. Wenn der Gesetzgeber eine Ausländerpolitik führen möchte und hierzu Regeln vorschreibt, die die Betroffenen einzuhalten haben, um sich legal auf dem Staatsgebiet aufzuhalten, wendet er ein objektives und sachdienliches Unterscheidungskriterium an, wenn er mit der Nichteinhaltung dieser Regeln bei der Gewährung der Sozialhilfe Folgen verbindet.

Die Asylpolitik der öffentlichen Hand würde nämlich durchkreuzt, wenn angenommen würde, dass den Personen, deren Asylantrag abgelehnt worden ist, die gleichen Rechte gewährt werden müssten wie den Personen, deren Antrag noch geprüft wird oder bereits angenommen worden ist.

B.15.10. Durch die Annahme der angefochtenen Bestimmung hat der Gesetzgeber ein Gleichgewicht zwischen einerseits dem Bemühen, eine menschliche Lösung für abgewiesene Asylsuchende zu finden, denen es aus Gründen im Zusammenhang mit ihrem Gesundheitszustand unmöglich ist, die Aufnahmestruktur zu verlassen, und andererseits der Notwendigkeit, Verfahrensmisbräuche und die Überlastung der Aufnahmestrukturen zu bekämpfen, angestrebt. Unter Berücksichtigung dieser Bemühungen ist es nicht unvernünftig, wenn von dem betroffenen Ausländer, der eine Verlängerung der durch die Aufnahmestruktur gewährten materiellen Hilfe beantragt, verlangt wird, dass er in Erwartung einer Entscheidung des Ausländeramtes auf der Grundlage von Artikel 9ter des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 nachweist, dass er diese Struktur nicht verlassen kann.

B.15.11. Die etwaige Verweigerung der Verlängerung der materiellen Hilfe auf der Grundlage der angefochtenen Bestimmung hat keine Auswirkungen auf den Antrag auf Aufenthaltserlaubnis auf der Grundlage von Artikel 9ter des Gesetzes vom 15. Dezember 1980, und ein Betroffener, der nicht in der Aufnahmestruktur bleiben kann, kann Sozialhilfe erhalten, insofern diese ihm durch das zuständige öffentliche Sozialhilfzentrum gewährt werden muss. Diesbezüglich hat der Hof in seinen Urteilen Nrn. 80/99, 57/2000, 17/2001, 21/2001, 148/2001, 50/2002 und 194/2005 entschieden, dass gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung verstoßen wird, wenn Artikel 57 § 2 des Gesetzes vom 8. Juli 1976 auf Ausländer angewandt wird, die sich illegal im Staatsgebiet aufhalten, denen es jedoch aus medizinischen Gründen unmöglich ist, der ihnen notifizierten Anweisung zum Verlassen des Staatsgebiets Folge zu leisten. Der Gesetzgeber hat im Übrigen bei der Annahme der angefochtenen Bestimmung präzisiert: «Selbstverständlich kann der somit geänderte Mechanismus auf keinen Fall dem betroffenen Ausländer das Recht auf ein menschenwürdiges Leben entziehen, so wie es für die betroffene Kategorie von Personen erneut durch den Verfassungsgerichtshof in seinem Urteil Nr. 80/99 vom 30. Juni 1999 bestätigt worden ist» (*Parl. Dok., Kammer, 2009-2010, DOC 52-2299/001, S. 93*).

Die angefochtenen Bestimmungen ermöglichen es FEDASIL ebenfalls, die Anwendung der in Artikel 7 des Gesetzes vom 12. Januar 2007 vorgesehenen neuen Bedingungen in besonderen Fällen auf der Grundlage der Achtung vor der Menschenwürde auszuschließen.

B.15.12. Folglich hat die angefochtene Maßnahme keine unverhältnismäßigen Auswirkungen.

B.15.13. Der sechste Klagegrund ist unbegründet.

B.16.1. In ihrem siebten Klagegrund führen die klagenden Parteien an, dass Artikel 7 § 2 Absatz 5 des vorerwähnten Gesetzes vom 12. Januar 2007, ersetzt durch Artikel 162 des Gesetzes vom 30. Dezember 2009, gegen die Artikel 10, 11, 22, 23 und 191 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit Artikel 12 des Internationalen Paktes über wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte, mit den Artikeln 2, 3 und 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention und mit Artikel 11 der Europäischen Sozialcharta, verstoße.

B.16.2. Aufgrund der angefochtenen Bestimmung sind von der Möglichkeit, in den Genuss einer Verlängerung der materiellen Hilfe zu gelangen, jene Ausländer ausgeschlossen, die Gegenstand eines Beschlusses in Anwendung von Artikel 51/5 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern waren, in dem bestimmt wird, dass ein anderer als der belgische Staat für die Prüfung des Asylantrags zuständig ist, sowie jene Ausländer, die Gegenstand eines Beschlusses zur Nichtberücksichtigung eines neuen Asylantrags in Anwendung von Artikel 51/8 desselben Gesetzes sind.

B.16.3. Während der Vorarbeiten wurde diese Bestimmung wie folgt begründet:

«Die dritte Änderung, die durch den Entwurf der Bestimmung im letzten Absatz ihres Paragraphen 2 angebracht werden soll, bezweckt, auf möglichst logische Weise den Anwendungsbereich von Artikel 6 und denjenigen von Artikel 7 des Gesetzes vom 12. Januar 2007 über die Aufnahme von Asylsuchenden und von bestimmten anderen Kategorien von Ausländern in Einklang zu bringen, indem ein Missbrauch der Wörter ' dessen Asylverfahren und Verfahren vor dem Staatsrat negativ abgeschlossen wurden ', die bereits in der heutigen Fassung von Artikel 7 vorgesehen waren, vermieden wird.

Es sei daran erinnert, dass derzeit alle Asylsuchenden ab dem Einreichen ihres Asylantrags und während des gesamten Asylverfahrens, einschließlich der Beschwerden, Anspruch auf materielle Hilfe innerhalb einer Aufnahmestruktur haben. Schematisch dargestellt wird die Hilfe ab dem Einreichen des Asylantrags bei dem Ausländeramt gewährt und während des Verfahrens bei dem Generalkommissar für Flüchtlinge und Staatenlose sowie während der Prüfung der Beschwerden bei dem Rat für Ausländerstreitsachen und beim Staatsrat aufrechterhalten. Artikel 6 des vorerwähnten Gesetzes vom 12. Januar 2007 betrifft nur die Beschwerden, die auf der Grundlage von Artikel 39/2 § 1 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern eingereicht werden, das heißt die Beschwerden, die mit voller Rechtsprechungsbefugnis bei dem Rat für Ausländerstreitsachen eingereicht werden. In seiner heutigen Fassung sieht Artikel 6 des Gesetzes vom 12. Januar 2007, im Lichte der Vorarbeiten (*Parl. Dok., Senat, Begründung, ordentliche Sitzungsperiode 2005-2006, Nr. 2565/001, SS. 14-15*), jedoch vor, dass ein Asylsuchender, der einen neuen Asylantrag stellt, nur zwischen dem Einreichen seines neuen Asylantrags und der Entscheidung über die Verweigerung der Berücksichtigung durch das Ausländeramt das Aufnahmerecht genießt. Die Hilfe wird also nicht aufrechterhalten, wenn eine nicht aussetzende Klage bei dem Rat für Ausländerstreitsachen auf der Grundlage der Artikel 51/8 und 39/2 § 2 des vorerwähnten Gesetzes vom 15. Dezember 1980 gegen einen Beschluss zur Nichtberücksichtigung eines mehrfachen Asylantrags eingereicht wird (*Anhang 13quater*). Sie wird allerdings aufrechterhalten, wenn das Ausländeramt eine befürwortende Entscheidung über die Berücksichtigung des neuen Antrags trifft und ihn an den Generalkommissar für Flüchtlinge und Staatenlose verweist.

Der Sinn von Artikel 6 des Gesetzes vom 12. Januar 2007 ist, dass das ' Asylverfahren ', mit dem ein Recht auf Aufnahme gewährt wird, der Prüfung des Antrags ' zur Sache ' vor dem Generalkommissariat für Flüchtlinge und Staatenlose und dem Rat für Ausländerstreitsachen entspricht. Auf ein solches abgeschlossenes Verfahren muss der ehemalige Asylsuchende sich berufen können, um Anspruch auf den Vorteil von Artikel 7 erheben zu können» (*Parl. Dok., Kammer, 2009-2010, DOC 52-2299/001, SS. 94-95*).

B.16.4. Die klagenden Parteien führen keine Beschwerdegründe in Bezug auf einen Verstoß gegen die Artikel 22, 23 und 191 der Verfassung, gegen Artikel 12 des Internationalen Paktes über wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte, gegen die Artikel 2, 3 und 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention und gegen Artikel 11 der Europäischen Sozialcharta an, so dass der Klagegrund in diesem Maße unzulässig ist.

B.16.5.1. Im ersten Teil des siebten Klagegrunds führen die klagenden Parteien an, dass der Ausschluss der Verlängerung jeglicher materiellen Hilfe, bevor der Asylsuchende tatsächlich auf der Grundlage von Artikel 51/5 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 zu dem Mitgliedstaat der Europäischen Union überführt wird, der für die Prüfung seines Asylantrags zuständig sei, eine übertriebene Maßnahme sei.

B.16.5.2. Im Gegensatz zu dem, was der Ministerrat anführt, handelt es sich um eine gebundene Befugnis von FEDASIL, so dass die Verlängerung der materiellen Hilfe ausgeschlossen ist, wenn die Bedingungen für die Anwendung der angefochtenen Bestimmung erfüllt sind.

B.16.5.3.1. Während der Vorarbeiten wurde bezüglich eines Asylsuchenden, der Gegenstand eines Beschlusses in Anwendung von Artikel 51/5 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 ist, in dem bestimmt wird, dass ein anderer als der belgische Staat für die Prüfung des Asylantrags zuständig ist, Folgendes präzisiert:

«Damit man sich auf diese Bestimmung berufen kann, darf das Asylverfahren des Ausländers nicht Gegenstand eines Beschlusses in Anwendung von Artikel 51/5 des vorerwähnten Gesetzes vom 15. Dezember 1980 gewesen sein, in dem bestimmt wird, dass ein anderer als der belgische Staat für die Prüfung des Asylantrags zuständig ist. Ebenso wie der Anhang 13^{quater} eröffnet ein Anhang 26^{quater} also kein Recht auf Inanspruchnahme von Artikel 7 des Gesetzes vom 12. Januar 2007. Die Ausstellung eines Anhangs 26^{quater} bedeutet nämlich, dass der Asylantrag durch einen anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union geprüft wird, also nicht durch die belgischen Asylinstanzen. Wie vorstehend dargelegt wurde, muss nach dem Geist von Artikel 6 ein Asylantrag, damit daraus der Anspruch auf Aufnahme entsteht, 'zur Sache' durch den Generalkommissar für Flüchtlinge und Staatenlose und den Rat für Ausländerstreitsachen geprüft werden, was im Falle der Ausstellung eines Anhangs 26^{quater} nicht zutrifft. Selbstverständlich wird das Recht auf Aufnahme im Falle einer Aussetzung des Anhangs 26^{quater} und *a fortiori* im Falle einer Nichtigerklärung durch den Rat für Ausländerstreitsachen wieder eröffnet» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2009-2010, DOC 52-2299/001, S. 96).

B.16.5.3.2. Die materielle Hilfe gilt «während des gesamten Asylverfahrens» (Artikel 6 § 1 Absatz 1 des Gesetzes vom 12. Januar 2007).

B.16.5.4.1. Die Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates hat in Bezug auf diese Kategorie von Asylsuchenden bemerkt:

«Ein Asylsuchender, dem ein Anhang 26^{quater} durch den Minister oder dessen Beauftragten notifiziert wurde, bleibt grundsätzlich ein Asylsuchender, selbst wenn davon ausgegangen wird, dass für die Prüfung seines Asylantrags nicht Belgien, sondern vielmehr ein anderer Mitgliedstaat im Rahmen der Anwendung der Dublin-Verordnung zuständig ist, wobei der besagte Mitgliedstaat sich im Übrigen bereit erklärt hätte, den Asylsuchenden aufzunehmen oder wieder aufzunehmen; der betreffende Ausländer scheint also tatsächlich in Anwendung von Artikel 6 § 1 des Gesetzes vom 12. Januar 2007 ein Asylsuchender mit einem laufenden Verfahren zu sein, zumindest bis zum Ablauf der Frist, die ihm erteilt wurde, um dem Anhang 26^{quater} Folge zu leisten » (*Parl. Dok.*, Kammer, 2009-2010, DOC 52-2299/001, S. 251).

B.16.5.4.2. Aus dem Vorstehenden ergibt sich, dass ein Asylsuchender, der Gegenstand eines Beschlusses in Anwendung von Artikel 51/5 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 ist, in dem bestimmt wird, dass ein anderer als der belgische Staat für die Prüfung des Asylantrags zuständig ist, das Recht auf materielle Hilfe genießt bis zu dem Datum, an dem der Asylsuchende bei den zuständigen Behörden des verantwortlichen Staates vorstellig werden muss oder, falls ein solches Datum nicht festgelegt wurde, bis zu dem Zeitpunkt seiner Rückführung zur Grenze (Artikel 51/5 § 3 Absätze 2 und 3 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980).

B.16.5.5. Insofern der Gesetzgeber die Möglichkeit, einen Antrag auf Verlängerung der materiellen Hilfe zu beantragen, den Ausländern vorbehalten wollte, deren Asylantrag durch den Generalkommissar für Flüchtlinge und Staatenlose geprüft wird und die gegebenenfalls eine Beschwerde bei dem Rat für Ausländerstreitsachen aufgrund von Artikel 39/2 § 1 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 eingereicht haben, ist der Behandlungsunterschied vernünftig gerechtfertigt. Der Asylantrag eines Asylsuchenden, der Gegenstand eines Beschlusses in Anwendung von Artikel 51/5 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 ist, in dem bestimmt wird, dass ein anderer als der belgische Staat für die Prüfung des Asylantrags zuständig ist, wird nämlich nicht durch den Generalkommissar für Flüchtlinge und Staatenlose geprüft, und der Beschluss in Anwendung von Artikel 51/5 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980, in dem bestimmt wird, dass ein anderer als der belgische Staat für die Prüfung des Asylantrags zuständig ist, kann nicht Gegenstand einer Beschwerde bei dem Rat für Ausländerstreitsachen aufgrund von Artikel 39/2 § 1 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 sein.

B.16.5.6. Im Übrigen führen die klagenden Parteien nicht an, inwiefern dieser Ausschluss gegen den Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung verstoßen würde.

B.16.5.7. Es ist also annehmbar, dass in dem Fall, wo ein Asylsuchender in Anwendung von Artikel 51/5 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 Gegenstand eines Beschlusses ist, in dem die zuständige Behörde feststellt, dass ein anderer Staat für die Prüfung seines Antrags zuständig ist, und in Bezug auf ihn Maßnahmen im Hinblick auf seine Überführung ergriffen werden, die durch ein Aufnahmезentrum gewährte materielle Hilfe bei Ablauf der in B.16.5.4.2 erwähnten Frist eingestellt wird.

B.16.6.1. Im zweiten Teil des siebten Klagegrunds führen die klagenden Parteien an, dass der Ausschluss der Verlängerung der materiellen Hilfe für Asylsuchende, die nach der Ablehnung eines ersten Antrags einen zweiten Antrag gestellt hätten, der in Anwendung von Artikel 51/8 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 nicht berücksichtigt worden sei, eine übertriebene Maßnahme darstelle.

B.16.6.2. Obwohl die klagenden Parteien nicht präzisieren, mit welcher anderen Kategorie von Personen die in B.16.6.1 erwähnten Ausländer zu vergleichen seien, ist anzunehmen, dass ihre Situation mit derjenigen der Ausländer zu vergleichen ist, denen nach der endgültigen Abweisung ihres ersten Asylantrags FEDASIL die Verlängerung der materiellen Hilfe gemäß Artikel 7 § 2 Absätze 1 bis 4 des angefochtenen Gesetzes gewährt werden kann.

B.16.6.3. In seinen Urteilen Nrn. 21/2001, 148/2001 und 50/2002 hat der Hof entschieden, dass die Ausländer je nachdem, ob sie einen ersten Antrag oder einen späteren Asylantrag gestellt haben, sich in wesentlich unterschiedlichen Situationen befinden. Aus den vorerwähnten Vorarbeiten zur angefochtenen Bestimmung geht hervor, dass insbesondere im Fall von Mehrfachanträgen Missbrauch zu vermeiden ist. Die Entscheidung, unter gewissen besonderen Umständen eine zeitweilige Verlängerung der materiellen Hilfe nur nach der endgültigen Abweisung des ersten Asylantrags zu erlauben, entspricht dieser Zielsetzung.

B.16.6.4. Die Unmöglichkeit, die Verlängerung der materiellen Hilfe nach dem Beschluss zur Nichtberücksichtigung eines neuen Antrags aufgrund von Artikel 51/8 des Ausländergesetzes beantragen und erhalten zu können, ist nicht absolut. Artikel 7 § 3 des angefochtenen Gesetzes bestimmt nämlich, dass die Agentur unter besonderen Umständen in Bezug auf die Wahrung der Menschenwürde von den in dieser Bestimmung festgelegten Bedingungen abweichen kann. Bezüglich dieser Bestimmung heißt es in den Vorarbeiten:

«Im Rahmen der insbesondere spezifischen humanitären Umstände in Verbindung mit der Anwendung einer der im bestehenden Artikel 7 angeführten Hypothesen könnte die Agentur es Ausländern, die aufgrund der neuen Bestimmungen des Entwurfs des Artikels nicht mehr den Vorteil von Artikel 7 genießen können, jedoch erlauben, sie dennoch zur Verlängerung ihres Rechtes auf Aufnahme in Anspruch zu nehmen» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2009-2010, DOC 52-2299/001, S. 96).

B.16.6.5. Der zweite Teil des siebten Klagegrunds ist unbegründet.

In Bezug auf den achten Klagegrund

B.17.1. In ihrem achten Klagegrund führen die klagenden Parteien an, dass Artikel 45 des vorerwähnten Gesetzes vom 12. Januar 2007 in der durch Artikel 168 des angefochtenen Gesetzes abgeänderten Fassung gegen die Artikel 23 und 191 der Verfassung verstoße, insofern diese Bestimmung bezüglich der Sanktionen, die gegebenenfalls in Bezug auf Personen ergriffen werden könnten, die schwere Verstöße gegen die Vorschriften und Funktionsregeln, die auf Aufnahmestrukturen anwendbar seien, begingen, die Möglichkeit eines zeitweiligen Ausschlusses vom Recht auf materielle Hilfe in einer Aufnahmestruktur während einer Höchstdauer von einem Monat vorsehe.

B.17.2. Insofern er aus einem Verstoß gegen Artikel 191 der Verfassung abgeleitet ist, ist der Klagegrund aus den in B.4.7 dargelegten Gründen unzulässig.

B.18.1. Während der Vorarbeiten wurde die angefochtene Bestimmung wie folgt begründet:

«Seit mehreren Jahren, und noch deutlicher seit dem Inkrafttreten des vorerwähnten Gesetzes am 1. Juni 2007, erfolgt die Sozialhilfe für Ausländer in Belgien also im Wesentlichen über im Allgemeinen kollektive Strukturen in Form der von der Agentur oder einem ihrem Partner geführten Aufnahmestrukturen.

Insofern das problematische Verhalten gewisser Aufnahmebegünstigter eine Gefahr für die Sicherheit anderer Bewohner und der Personalmitglieder darstellen kann und die Ordnungsmaßnahme oder die Sanktion, die darin besteht, diese Begünstigten zu anderen Aufnahmestrukturen zu überführen, bisweilen ineffizient ist, wird die Einführung einer neuen Sanktion ins Auge gefasst, die es ermöglichen würde, die Aufnahmebegünstigten, die sehr schwere Taten begangen hätten, durch die die Sicherheit in der Aufnahmestruktur gefährdet würde, zeitweilig auszuschließen.

Diese Änderung ist dadurch gerechtfertigt, dass das 'Aufnahmegesetz' bezweckt, den Asylsuchenden und bestimmten anderen Kategorien von Ausländern eine der Menschenwürde entsprechende materielle Hilfe zu gewähren, und dass, wie soeben in Erinnerung gerufen wurde, die Gewährung dieser materiellen Hilfe voraussetzt, dass der betreffende Ausländer sich in das Gemeinschaftsleben einer Aufnahmestruktur einfügt. Die Überlegung besteht also darin, dass es in dem Fall, wo ein durch die in einer Aufnahmestruktur erhaltene materielle Hilfe Begünstigter die Sicherheit der anderen Bewohner (oder des Personals) bedroht, im Gesetz ein Mechanismus vorzusehen ist, mit dem die Sicherheit wiederhergestellt und den Bewohnern der Aufnahmestruktur die Möglichkeit geboten werden kann, in einer sicheren Einrichtung aufgenommen zu werden.

Seit dem Inkrafttreten des Gesetzes vom 12. Januar 2007 haben verschiedene Beispiele zu Situationen geführt, mit denen in verschiedenen Aufnahmestrukturen äußerst schwer umzugehen war, wobei die Verantwortlichen der Aufnahmestruktur in Ermangelung eines zufriedenstellenden gesetzlichen Instruments veranlasst waren, entweder keine geeignete Maßnahme ergreifen zu können und somit eine Gefahr für die anderen Bewohner der betreffenden Aufnahmestruktur oder gar einer anderen Aufnahmestruktur (im Falle der Überführung) bestehen zu lassen, oder aber dringende Maßnahmen zu ergreifen, die am Rande der Legalität lagen.

Durch Artikel 143 soll es möglich werden, Auswüchse, wie sie vorstehend kurz beschrieben wurden, zu vermeiden. Die Abänderung von Artikel 45 des Gesetzes vom 12. Januar 2007, der sich auf die Sanktionsregelung bezieht, bezweckt gegebenenfalls, das betreffende Verhalten durch einen zeitweiligen Ausschluss vom Vorteil der materiellen Hilfe für den betreffenden Bewohner zu sanktionieren» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2009-2010, DOC 52-2299/001, SS. 104-105).

B.18.2. Was insbesondere die Vereinbarkeit der angefochtenen Bestimmung mit Artikel 23 der Verfassung betrifft, wurde während der Vorarbeiten Folgendes präzisiert:

«Die ins Auge gefasste Änderung entspricht den Verfassungsbestimmungen, insbesondere Artikel 23 der Verfassung, dem zufolge 'jeder [...] das Recht [hat], ein menschenwürdiges Leben zu führen' und die wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Rechte, die durch die jeweiligen Gesetzgeber unter Berücksichtigung der entsprechenden Verpflichtungen festgelegt werden, wodurch dieses Ziel erreicht werden kann, unter anderem das Recht auf sozialen Beistand beinhalten, wobei dieser Bestimmung eine Stillhaltungswirkung verliehen wird.

[...].

In jedem Fall ist die Einführung einer Maßnahme des zeitweiligen Ausschlusses durch eine Sanktion angesichts der Zielsetzung gerechtfertigt. Eine solche Ausnahmemassnahme kann nur ergriffen werden, wenn keine andere Lösung, insbesondere die Überführung zu anderen Aufnahmestrukturen, oder andere weniger "strenge" Maßnahmen, es ermöglicht, das angestrebte Ziel zu erreichen, nämlich die Sicherheit der Begünstigten der materiellen Hilfe und des Personals der Aufnahmestrukturen sowie die Aufnahme unter Bedingungen, die die Wahrung der Menschenwürde gewährleisten, garantieren zu können. In gewissen extremen Fällen bedeutet nämlich die einfache Überführung nur, dass das Problem auf eine andere Aufnahmestruktur verlagert wird, ohne dass jedoch die tatsächliche Gefahr, die von gewissen Personen für die Sicherheit der anderen Bewohner und des Personals der Aufnahmestrukturen ausgeht, beseitigt würde. Eine solche Ausschlussmaßnahme ist durch einen Grund des Allgemeininteresses gerechtfertigt, nämlich die Aufnahme der anderen Begünstigten unter menschenwürdigen Bedingungen gewährleisten zu können. Sie bezweckt also, die Achtung vor der Menschenwürde zu gewährleisten» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2009-2010, DOC 52-2299/001, S. 107).

B.19.1. Wie in B.8.3.3 dargelegt wurde, verhindert Artikel 23 der Verfassung nicht, dass der Gesetzgeber einen etwaigen Missbrauch des Rechts auf Sozialhilfe durch deren Begünstigte verhindert oder bestraft, um die Inanspruchnahme dieses Rechtes durch diejenigen, die sich rechtmäßig darauf berufen können, zu gewährleisten.

B.19.2.1. Die angefochtene Maßnahme dient einem gemeinnützigen Ziel, denn sie bezweckt, die Sicherheit in den Aufnahmestrukturen für Asylsuchende zu gewährleisten.

B.19.2.2. Die durch die angefochtene Bestimmung eingeführte Sanktion darf nur bei sehr schwerem Verstoß gegen die Hausordnung der Aufnahmestruktur auferlegt werden, der das Personal oder die anderen Bewohner der Aufnahmestruktur in Gefahr bringt oder bedeutende Risiken für die Sicherheit oder die Wahrung der öffentlichen Ordnung in der Aufnahmestruktur birgt (Artikel 45 Absatz 7 des Gesetzes vom 12. Januar 2007, eingefügt durch den angefochtenen Artikel 168), wie Todesdrohungen gegenüber dem Personal oder der Besitz von Waffen (*Parl. Dok.*, Kammer, 2009-2010, DOC 52-2299/017, S. 9). Außerdem müssen bei der Wahl der Sanktion Art und Umfang des Verstoßes und die konkreten Umstände, unter denen der Verstoß begangen wurde, berücksichtigt werden (Artikel 45 Absatz 1 des Gesetzes vom 12. Januar 2007). Diesbezüglich wird der zeitweilige Ausschluss vom Recht auf materielle Hilfe in einer Aufnahmestruktur als *ultimum remedium* verstanden, das nur angewandt werden kann, wenn keine andere Maßnahme, gegebenenfalls strafrechtlicher Art, geeignet zu sein scheint. Dieses Prinzip wurde während der Vorarbeiten ausdrücklich bestätigt:

«Diese äußerste Maßnahme darf nur ergriffen werden, wenn feststeht, dass andere Maßnahmen, die weniger die Rechte und Freiheiten des Aufnahmebegünstigten beeinträchtigen (insbesondere hinsichtlich der Achtung der Menschenwürde), es nicht ermöglichen haben oder es nicht ermöglichen, das angestrebte Ziel zu erreichen, nämlich eine sichere Aufnahme für sämtliche Bewohner der Zentren gewährleisten zu können» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2009-2010, DOC 52-2299/001, SS. 106-107).

B.19.2.3. Die Höchstdauer des zeitweiligen Ausschlusses beträgt einen Monat. In der Zwischenzeit behält der betroffene Ausländer das Recht auf medizinische Betreuung gemäß den Artikeln 24 und 25 des Gesetzes vom 12. Januar 2007. In Artikel 23 dieses Gesetzes ist präzisiert, dass es sich um die medizinische Betreuung handelt, die erforderlich ist, damit der Betreffende ein menschenwürdiges Leben führen kann.

Ebenso muss gemäß der angefochtenen Bestimmung die Person, auf die sich die Sanktion bezieht, angehört werden, bevor diese auferlegt wird. Die Sanktion wird durch den Direktor oder den Verantwortlichen der Aufnahmestruktur auferlegt und muss durch den Generaldirektor von FEDASIL innerhalb einer Frist von drei Werktagen bestätigt werden; andernfalls wird die Sanktion automatisch aufgehoben. Die Sanktion kann auch während ihrer Ausführung gemildert oder aufgehoben werden. Das Gesetz bestimmt auch, dass der Beschluss, eine Sanktion aufzuerlegen, auf objektive und unparteiische Weise gefasst wird und mit Gründen versehen werden muss.

Schließlich ist gegen diese Sanktion eine Beschwerde mit voller Rechtsprechungsbefugnis bei dem Arbeitsgericht möglich (*Parl. Dok.*, Kammer, 2009-2010, DOC 52-2299/017, S. 10), das über Streitigkeiten bezüglich gleich welcher Verletzung der Rechte, die den Aufnahmebegünstigten durch die Bücher II und III des Gesetzes vom 12. Januar 2007 garantiert werden (Artikel 580 Nr. 8 Buchstabe f) des Gerichtsgesetzbuches) sowie über die Anwendung der in den vorerwähnten Büchern des Gesetzes vom 12. Januar 2007 vorgesehenen Verwaltungssanktionen (Artikel 583 Absatz 1 des Gerichtsgesetzbuches) befindet.

B.19.2.4. Bevor ein Ausländer in Anwendung der angefochtenen Bestimmung ausgeschlossen wird, muss geprüft werden, ob er sich nicht einem der Fälle befindet, die in Artikel 74/6 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern vorgesehen sind, so dass er in einem geschlossenen Zentrum festgehalten werden kann.

B.19.3. Unter diesen Umständen ist die angefochtene Maßnahme nicht unverhältnismäßig gegenüber der rechtmäßigen Zielsetzung des Gesetzgebers und verringert sie nicht auf bedeutsame Weise das Maß des Schutzes im Bereich der Sozialhilfe.

Der achte Klagegrund ist unbegründet.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

weist die Klage zurück.

Verkündet in französischer, niederländischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, in der öffentlichen Sitzung vom 27. Juli 2011, durch den Richter J.-P. Moerman, in Vertretung des Richters J.-P. Snappe, der gesetzmäßig verhindert ist, der Verkündung des vorliegenden Urteils beizuwohnen.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.

Der stellv. Vorsitzende,
J.-P. Moerman.

COUR CONSTITUTIONNELLE

F. 2011 — 2169

[2011/204058]

Extrait de l'arrêt n° 137/2011 du 27 juillet 2011

Numéros du rôle : 4999 et 5000

En cause : les recours en annulation des articles 204, 213, 217, 218 et 219 de la loi du 21 décembre 2009 relative à la réforme de la cour d'assises, introduits par l'ASBL « Ligue des Droits de l'Homme » et par M.G.

La Cour constitutionnelle,

composée du juge J.-P. Snappe, faisant fonction de président, du président M. Bossuyt, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goeij, P. Nihoul et F. Daoût, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le juge J.-P. Snappe,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet des recours et procédure*

Par requêtes adressées à la Cour par lettres recommandées à la poste le 9 juillet 2010 et parvenues au greffe le 12 juillet 2010, des recours en annulation des articles 204, 213, 217, 218 et 219 de la loi du 21 décembre 2009 relative à la réforme de la cour d'assises (publiée au *Moniteur belge* du 11 janvier 2010) ont été introduits par l'ASBL « Ligue des Droits de l'Homme », dont le siège social est établi à 1000 Bruxelles, rue du Boulet 22, et par M.G.

Ces affaires, inscrites sous les numéros 4999 et 5000 du rôle de la Cour, ont été jointes.

(...)

II. *En droit*

(...)

Quant à l'étendue du recours

B.1. Les parties requérantes demandent l'annulation des articles 204, 213, 217, 218 et 219 de la loi du 21 décembre 2009 relative à la réforme de la cour d'assises.

B.2. Il ressort de l'exposé des moyens qu'à l'article 213 de la loi attaquée, seul est visé le 5° de l'article 217 du Code d'instruction criminelle que ledit article 213 remplace.

De même, à l'article 217 de la loi attaquée, seul est visé le 11° de l'article 223, alinéa 1^{er}, du même Code que ledit article 217 remplace.

Seul est également visé le 13° de l'article 224 du même Code, tel qu'il est remplacé par l'article 218 de la loi attaquée.

B.3. La Cour limite son examen à ces dispositions.

Quant au fond

En ce qui concerne le premier moyen

B.4. Le premier moyen est plus particulièrement dirigé contre les articles 213, 217, 218 et 219 de la loi du 21 décembre 2009 en ce qu'ils auraient pour effet de priver, en violation des articles 10 et 11 de la Constitution, les personnes condamnées à une peine de travail de plus de soixante heures du droit d'exercer la fonction de juré, tandis que tel n'est pas le cas pour les personnes qui bénéficient de la suspension du prononcé de la condamnation.

B.5. L'exclusion des personnes condamnées à une peine de travail de plus de soixante heures pour figurer sur la liste des jurés a été justifiée comme suit dans les travaux préparatoires de la loi :

« Une nouvelle condition voit le jour : on ne peut pas avoir subi une condamnation à une peine d'emprisonnement de plus de 4 mois ou à une peine de travail de plus de 60 heures.

Elle est d'une part tirée du Code électoral et comporte d'autre part un critère portant sur la peine de travail. A cet égard, la Commission a tenu compte de l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 187/2005 du 14 décembre 2005. Voir à ce sujet aussi le Titre II; Composition du jury, de la partie générale de l'exposé » (*Doc. parl.*, Sénat, 2007-2008, n° 4-924/1, p. 26).

Un amendement général visant l'ensemble de la proposition initiale a ajouté ce qui suit à la justification de la mesure :

« Comme la Commission de réforme de la cour d'assises l'a indiqué dans son rapport final, il est indiqué de pouvoir distinguer les conditions pour être juré des dispositions légales en matière de privation du droit de vote ou de droits politiques en général. L'exclusion de ces personnes sur la base de la condition précitée est indispensable pour trouver un équilibre entre, d'une part, le droit d'exercer la fonction de juré et, d'autre part, le droit fondamental à un procès équitable, une bonne administration de la justice et la nécessité de préserver la crédibilité de la justice. En conséquence, les personnes condamnées à une peine grave ne peuvent exercer la fonction de juré » (*Doc. parl.*, Chambre, 2008-2009, n° 4-924/3, p. 53).

B.6. La peine de travail est prévue par les articles 37ter à 37quinquies du Code pénal.

L'article 37ter précité dispose :

« § 1^{er}. Lorsqu'un fait est de nature à entraîner une peine de police ou une peine correctionnelle, le juge peut condamner à titre de peine principale à une peine de travail. Le juge prévoit, dans les limites des peines prévues pour l'infraction et par la loi en fonction de sa saisine, une peine d'emprisonnement ou une amende qui peut être applicable en cas de non-exécution de la peine de travail.

[...]

§ 2. La durée d'une peine de travail ne peut être inférieure à vingt heures ni supérieure à trois cents heures. Une peine de travail égale ou inférieure à quarante-cinq heures constitue une peine de police. Une peine de travail de plus de quarante-cinq heures constitue une peine correctionnelle.

[...] ».

B.7. La peine de travail a été insérée dans le Code pénal par la loi du 17 avril 2002 instaurant la peine de travail comme peine autonome en matière correctionnelle et de police.

Les travaux préparatoires de cette loi indiquent que la peine de travail a été conçue par le législateur, dans une logique punitive, comme « une alternative constructive et économique aux courtes peines de prison dans la mesure où ces dernières ne constituent pas nécessairement la meilleure réponse à la délinquance » (*Doc. parl.*, Chambre, 1999-2000, DOC 50-0549/001, p. 4), l'objectif poursuivi étant de « punir autrement » (*ibid.*, p. 5).

B.8. La suspension du prononcé d'une condamnation en application de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation constitue une mesure d'individualisation des peines qui permet au juge de mettre l'auteur d'une infraction à l'épreuve pendant un certain temps, à la suite duquel, si son comportement est satisfaisant, aucune condamnation n'est prononcée, ni aucune peine d'emprisonnement subie (*Ann.*, Sénat, 1963-1964, n° 5, séance du 26 novembre 1963, p. 80). Cette mesure, tout comme celle de la possibilité de prendre en compte des circonstances atténuantes ou celle du sursis à l'exécution de la peine, a été prévue dans le but d'éliminer ou d'atténuer les effets infamants qui s'attachent à une condamnation pénale.

B.9. Contrairement à ce que soutient le Conseil des ministres, les deux catégories de personnes visées par le moyen sont comparables dès lors qu'il s'agit dans les deux cas de justiciables qui ont fait l'objet d'une décision d'un juge pénal, relative à une infraction déclarée établie.

B.10. Compte tenu de l'objectif qu'il entendait poursuivre et qui est décrit en B.5, le législateur a pu légitimement considérer qu'il convenait d'exclure de la possibilité d'être inscrites dans la liste des jurés les personnes condamnées à une peine d'une certaine gravité. Il ne relève pas d'une appréciation manifestement déraisonnable de considérer qu'une peine de travail de plus de 60 heures, élevée au rang de peine correctionnelle par le Code pénal, constitue un critère pertinent au regard de l'objectif ainsi décrit.

B.11. Il n'est, du reste, pas porté atteinte de manière disproportionnée aux droits de la catégorie de personnes concernées dès lors que les personnes qui sont susceptibles de se voir infliger une peine de travail pour l'infraction qu'ils ont commise peuvent également bénéficier d'une suspension du prononcé de leur condamnation. Dans une telle hypothèse, la différence de traitement dénoncée est inexistante.

L'article 3 de la loi précitée du 29 juin 1964 établissant les conditions d'application d'une telle mesure précise, en effet, que celle-ci peut être ordonnée, de l'accord de l'inculpé, par les juridictions de jugement, à l'exception des cours d'assises, en faveur du prévenu qui n'a pas encouru antérieurement de condamnation à une peine criminelle ou à un emprisonnement principal de plus de six mois lorsque le fait ne paraît pas de nature à entraîner comme peine principale un emprisonnement correctionnel supérieur à cinq ans ou une peine plus grave et que la prévention est déclarée établie.

B.12. Le premier moyen n'est pas fondé.

En ce qui concerne le deuxième moyen

B.13. Le deuxième moyen est pris de la violation par l'article 204 de la loi attaquée de l'article 22 de la Constitution, lu ou non en combinaison avec l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme, « lus ou non en combinaison avec les articles 10 et 11 de la Constitution » en ce que l'article 204 attaqué de la loi du 21 décembre 2009, en abrogeant l'article 594, alinéa 1^{er}, 4^o, du Code d'instruction criminelle, a pour effet que les condamnations à des peines de travail sont mentionnées dans les extraits du casier judiciaire délivrés aux particuliers en vertu de l'article 595 du Code d'instruction criminelle.

B.14.1. L'article 594 du Code d'instruction criminelle disposait, avant sa modification par la disposition attaquée :

« Le Roi peut autoriser certaines administrations publiques, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres et après avis de la Commission de la protection de la vie privée, à accéder aux informations enregistrées dans le Casier judiciaire, uniquement dans le cadre d'une fin déterminée par ou en vertu de la loi, à l'exception :

1^o des condamnations et décisions énumérées à l'article 593, 1^o à 4^o;

2^o des arrêts de réhabilitation et des condamnations visées par cette réhabilitation;

3^o des décisions ordonnant la suspension du prononcé de la condamnation et la suspension probatoire;

4^o [d]es décisions condamnant à une peine de travail conformément à l'article 37ter du Code pénal.

[...] ».

B.14.2. Cette disposition a été justifiée comme suit :

« L'article 594 régit l'accès des administrations publiques aux informations enregistrées dans le Casier judiciaire.

Cet article consacre ainsi le rôle de ' banque de données ' joué par le Casier judiciaire au profit de certaines administrations qui ont à appliquer des dispositions nécessitant la connaissance du passé judiciaire des personnes concernées par des mesures administratives.

L'article 594, alinéa 1^{er} énumère les condamnations, mesures et décisions qui ne sont pas accessibles aux autorités administratives. Il s'agit des mêmes exceptions que celles prévues pour les autorités visées à l'article 593, des arrêts de réhabilitation et condamnations réhabilitées, et des suspensions du prononcé » (*Doc. parl.*, Chambre, 1996-1997, n° 988/1, p. 10).

B.14.3. L'article 204 attaqué de la loi du 21 décembre 2009 a abrogé le 4^o de l'article 594, alinéa 1^{er}, précité pour le motif qui suit :

« Le gouvernement propose de supprimer le 4^o dans l'article 594, alinéa 1^{er}, du Code d'instruction criminelle.

Il est indispensable, en effet, d'adapter l'article 594 étant donné que le bourgmestre consulte le casier judiciaire central afin de rayer de la liste des jurés les personnes ayant subi une condamnation à une peine de travail de plus de 60 heures. La condamnation à une peine de travail doit donc figurer sur les extraits mis à la disposition des autorités administratives » (*Doc. parl.*, Sénat, 2008-2009, n° 4-924/4, p. 221).

B.15.1. L'article 595 du Code d'instruction criminelle, tel qu'il a été rétabli par l'article 9 de la loi du 8 août 1997 relative au casier judiciaire central, disposait :

« Toute personne justifiant de son identité peut obtenir un extrait du Casier judiciaire comportant le relevé des informations enregistrées dans le Casier judiciaire qui la concernent personnellement, à l'exception :

1^o des condamnations, décisions ou mesures énumérées à l'article 594, 1^o à 3^o;

2^o des mesures prises à l'égard des anormaux par application de la loi du 1^{er} juillet 1964;

3^o des déchéances et mesures énumérées par l'article 63 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse.

Les condamnations à des peines d'emprisonnement de six mois au plus, à des peines d'amende ne dépassant pas 500 francs et à des peines d'amende infligées en vertu des lois coordonnées par l'arrêté royal du 16 mars 1968 relatives à la police de la circulation routière quel que soit leur montant, ne sont plus mentionnées dans cet extrait après un délai de trois ans à compter de la date de la décision judiciaire définitive qui les prononce, sauf si elles prévoient, dans le jugement, une déchéance ou une interdiction dont les effets dépassent une durée de trois ans.

Cet extrait est délivré, selon les modalités fixées par le Roi, par l'intermédiaire de l'administration de la commune où la personne a son domicile ou sa résidence. Si elle n'a pas de domicile ou de résidence en Belgique, l'extrait est délivré par le service du Casier judiciaire du Ministère de la Justice.

Toute personne justifiant de son identité bénéficie du droit de communication des données du Casier judiciaire qui la concernent directement, conformément à l'article 10 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel ».

B.15.2. Cette disposition a été justifiée comme suit :

« L'article 595, qui s'inscrit dans la perspective de la suppression des casiers judiciaires communaux, prévoit la délivrance des extraits du Casier judiciaire central par l'intermédiaire des autorités communales. Cet extrait sera expurgé dans une plus large mesure qu'actuellement, puisqu'il ne mentionnera plus les condamnations correctionnelles n'excédant pas six mois d'emprisonnement ou 500 francs d'amende, même si elles comportent des déchéances ou des interdictions. La même restriction que celle apportée à l'article 594, concernant les condamnations prévoyant dans le jugement une déchéance ou une interdiction de plus de trois ans est reprise ici.

Par ailleurs, les condamnations, décisions et mesures énumérées à l'article 594, alinéa 1^{er}, les mesures prises à l'égard des anormaux par application de la loi du 1^{er} juillet 1964, et les déchéances et mesures énumérées par l'article 63 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse ne sont pas mentionnées dans l'extrait délivré à un particulier. L'extrait délivré au particulier ne peut être délivré qu'à la personne que les renseignements concernent. Il ne peut en aucun cas être délivré à des tiers » (*Doc. parl.*, Chambre, 1996-1997, n° 988/1, pp. 10-11).

B.16.1. L'article 9 de la loi du 17 avril 2002 instaurant la peine de travail comme peine autonome en matière correctionnelle et de police a complété l'article 594, alinéa 1^{er}, du Code d'instruction criminelle par un quatrième point, selon lequel les décisions condamnant à une peine de travail conformément à l'article 37^{ter} du Code pénal sont exceptées des données du casier judiciaire auxquelles les autorités publiques ont accès.

B.16.2. L'article 10 de la même loi du 17 avril 2002 a remplacé, à l'article 595, alinéa 1^{er}, 1^o, du Code d'instruction criminelle, les mots « les condamnations, décisions ou mesures énumérées à l'article 594, 1^o à 3^o » par « les condamnations, décisions ou mesures énumérées à l'article 594, 1^o à 4^o ».

B.16.3. Cette disposition a été justifiée comme suit :

« La peine de travail ne peut être mentionnée dans les renseignements fournis aux autorités administratives et ce afin de ne pas hypothéquer l'objectif de reclassement et de réinsertion sociale de l'intéressé.

La loi du 8 août 1997 a instauré un casier judiciaire central et énoncé les règles pour la délivrance des extraits de ce casier aux autorités administratives et aux particuliers.

L'article 594 du Code d'instruction criminelle, rétabli par l'article 8 de la loi du 8 août 1997, prévoit les règles régissant l'accès des administrations publiques aux informations enregistrées dans le casier judiciaire. L'article 595 du Code d'instruction criminelle, rétabli par l'article 9 de la loi du 8 août 1997, prévoit la délivrance des extraits de casier judiciaire par l'intermédiaire des autorités communales.

Une nouvelle exception aux informations pouvant être fournies en application de ces deux articles est insérée à savoir que le Roi ne peut autoriser un particulier comme une administration à avoir accès aux informations relatives à des condamnations de peine de travail » (*Doc. parl.*, Chambre, 2000-2001, DOC 50-0549/010, pp. 2-3).

B.16.4. L'article 595 du Code d'instruction criminelle dispose :

« Toute personne justifiant de son identité peut obtenir un extrait du Casier judiciaire comportant le relevé des informations enregistrées dans le Casier judiciaire qui la concernent personnellement, à l'exception :

1^o [d]es condamnations, décisions ou mesures énumérées à l'article 594, 1^o à 4^o;

[...] ».

Du fait que la disposition attaquée abroge l'article 594, alinéa 1^{er}, 4^o, du Code d'instruction criminelle, l'extrait du casier judiciaire délivré aux particuliers conformément à l'article 595 du Code d'instruction criminelle mentionne, à partir de l'entrée en vigueur de la disposition attaquée, les condamnations à des peines de travail.

B.17. L'article 22 de la Constitution dispose :

« Chacun a droit au respect de sa vie privée et familiale, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi.

La loi, le décret ou la règle visée à l'article 134 garantissent la protection de ce droit ».

B.18.1. En l'espèce, eu égard à l'objectif légitime qu'il entendait poursuivre, à savoir permettre au bourgmestre de consulter le casier judiciaire central dans le but d'élaborer une liste des jurés qui exclut les personnes condamnées à une peine de travail de plus de soixante heures, il n'est pas raisonnablement justifié d'abroger le 4^e de l'article 594, alinéa 1^{er}, du Code d'instruction criminelle en cause.

En effet, compte tenu de la rédaction actuelle de l'article 595 du même Code, qui renvoie à la disposition précitée, pareille abrogation a pour conséquence de permettre aux particuliers d'accéder aux données relatives aux condamnations à des peines de travail, ce que le législateur n'a manifestement pas voulu.

Le Conseil des ministres propose lui-même de donner une lecture utile de l'article 595, alinéa 1^{er}, 1^o, du Code d'instruction criminelle, estimant qu'il n'y a pas lieu de l'interpréter comme permettant de fournir aux particuliers les données relatives à une condamnation à une peine de travail. Cette lecture serait, à son estime, la seule compatible avec l'objectif poursuivi par le législateur, de telle sorte que les condamnations à des peines de travail demeurent omises des extraits de casier judiciaire délivrés aux particuliers sur la base de cette disposition. Pareille interprétation de l'article 595 ne saurait toutefois être admise dès lors qu'elle s'inscrit à l'encontre d'un texte clair.

B.18.2. La Cour constate, pour le surplus, qu'en omettant de modifier ladite disposition en conséquence de la modification de l'article 594 du Code d'instruction criminelle intervenue, le système manque de cohérence. Ainsi, l'article 619 du Code d'instruction criminelle prévoit que les condamnations à des peines de police sont effacées après un délai de trois ans à compter de la décision judiciaire définitive qui les prononce. Il ne serait dès lors pas logique de rendre visibles sur les extraits de casier délivrés aux particuliers des peines de travail dont on sait qu'en dessous de 45 heures, elles sont qualifiées de peines de police.

B.19. L'accès du bourgmestre à l'information que contient le casier judiciaire en matière de peines de travail est rigoureusement lié à un objectif précis. Eu égard à l'objectif poursuivi par la disposition attaquée et eu égard à la vie privée et familiale du condamné, le bourgmestre est tenu de garder le secret sur l'information reçue, même envers son administration. Il ne peut davantage utiliser cette information à d'autres fins que l'établissement de la liste des jurés. En l'occurrence, cette information ne peut être utilisée dans le cadre d'une décision de recrutement.

B.20.1. Le deuxième moyen, en ce qu'il est dirigé contre l'article 204 de la loi attaquée, est fondé.

B.20.2. Il y a dès lors lieu d'annuler ladite disposition, sauf en ce qu'elle vise le bourgmestre qui doit consulter le casier judiciaire central en vue de la constitution d'une liste de jurés.

En ce qui concerne le troisième moyen

B.21. Le troisième moyen est pris de la violation, par l'article 204 de la loi en cause, de l'article 23, § 2, 1^o, de la Constitution, lu ou non en combinaison avec l'article 6, paragraphe 1, du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, lus ou non en combinaison avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

D'après les parties requérantes, l'adoption dudit article 204 a pour effet de rendre visible la mention des décisions condamnant quelqu'un à une peine de travail par suite de la modification de la formulation de l'article 595 du Code d'instruction criminelle en violation du droit au travail et du droit au libre choix d'une activité professionnelle garantis par les dispositions reprises dans l'exposé du moyen. Pareille mention aurait pour effet d'entraver le reclassement et la réinsertion sociale des personnes condamnées à une peine de travail tant au niveau de la connaissance par les autorités administratives de ces condamnations qu'au niveau de leur mention dans les extraits de casier délivrés aux particuliers.

Compte tenu de l'annulation partielle dans le deuxième moyen et de ce qui a été constaté en B.19, le troisième moyen ne pourrait aboutir à une annulation plus étendue, de sorte qu'il ne doit pas être examiné.

Par ces motifs,

la Cour

annule l'article 204 de la loi du 21 décembre 2009 relative à la réforme de la cour d'assises, sauf en ce qu'il concerne le bourgmestre qui doit consulter le casier judiciaire central en vue de la constitution d'une liste de jurés.

Ainsi prononcé en langue française, en langue néerlandaise et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, à l'audience publique du 27 juillet 2011, par le juge J.-P. Moerman, en remplacement du juge J.-P. Snappe, légitimement empêché d'assister au prononcé du présent arrêt.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux.

Le président f.f.,

J.-P. Moerman.

GRONDWETTELIJK HOF

N. 2011 — 2169

[2011/204058]

Uittreksel uit arrest nr. 137/2011 van 27 juli 2011

Rolnummers 4999 en 5000

In zake : de beroepen tot vernietiging van de artikelen 204, 213, 217, 218 en 219 van de wet van 21 december 2009 tot hervorming van het hof van assisen, ingesteld door de vzw « Ligue des Droits de l'Homme » en door M.G.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit rechter J.-P. Snappe, waarnemend voorzitter, voorzitter M. Bossuyt, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul en F. Daoût, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van rechter J.-P. Snappe,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de beroepen en rechtspleging*

Bij verzoekschriften die aan het Hof zijn toegezonden bij op 9 juli 2010 ter post aangetekende brieven en ter griffie zijn ingekomen op 12 juli 2010, zijn beroepen tot vernietiging ingesteld van de artikelen 204, 213, 217, 218 en 219 van de wet van 21 december 2009 tot hervorming van het hof van assisen (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 11 januari 2010) door de vzw « Ligue des Droits de l'Homme », met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Kogelstraat 22, en door M.G.

Die zaken, ingeschreven onder de nummers 4999 en 5000 van de rol van het Hof, werden samengevoegd.

(...)

II. *In rechte*

(...)

Ten aanzien van de omvang van het beroep

B.1. De verzoekende partijen vorderen de vernietiging van de artikelen 204, 213, 217, 218 en 219 van de wet van 21 december 2009 tot hervorming van het hof van assisen.

B.2. Uit de uiteenzetting van de middelen blijkt dat in artikel 213 van de bestreden wet, alleen het 5° van artikel 217 van het Wetboek van strafvordering, dat bij het genoemde artikel 213 wordt vervangen, wordt beoogd.

Op dezelfde wijze wordt, in artikel 217 van de bestreden wet, alleen het 11° van artikel 223, eerste lid, van hetzelfde Wetboek beoogd, dat bij het genoemde artikel 217 wordt vervangen.

Ook wordt alleen punt 13° van artikel 224 van hetzelfde Wetboek beoogd, zoals het wordt vervangen bij artikel 218 van de bestreden wet.

B.3. Het Hof beperkt zijn onderzoek tot die bepalingen.

*Ten gronde**Wat het eerste middel betreft*

B.4. Het eerste middel is meer bepaald gericht tegen de artikelen 213, 217, 218 en 219 van de wet van 21 december 2009 doordat zij tot gevolg zouden hebben dat de personen die zijn veroordeeld tot een werkstraf van meer dan 60 uur het recht zou worden ontnomen, met schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, om het ambt van gezworene uit te oefenen, terwijl dat niet het geval is voor de personen die een opschorting van de uitspraak van de veroordeling genieten.

B.5. De uitsluiting, van de personen die tot een werkstraf van meer dan zestig uur zijn veroordeeld, van de lijst van gezworenen, werd als volgt verantwoord in de parlementaire voorbereiding van de wet :

« Er wordt een nieuwe voorwaarde in het leven geroepen : men mag geen veroordeling hebben opgelopen tot een gevangenisstraf van meer dan 4 maanden of tot een werkstraf van meer dan 60 uur.

Deze wordt enerzijds overgenomen uit het Kieswetboek en anderzijds wordt in een criterium voorzien in verband met de werkstraf. De Commissie heeft hierbij rekening gehouden met het arrest van het Arbitragehof nr. 187/2005 van 14 december 2005. Zie hiervoor eveneens Titel II ' Samenstelling van de jury ', van het algemeen deel van de memorie » (*Parl. St.*, Senaat, 2007-2008, nr. 4-924/1, p. 26).

In een algemeen amendement op het gehele oorspronkelijke voorstel werd het volgende toegevoegd aan de verantwoording van de maatregel :

« Zoals de commissie tot Hervorming van het hof van assisen heeft aangegeven in haar eindverslag, is het aangewezen dat de voorwaarden om gezworene te kunnen zijn worden onderscheiden van de wettelijke bepalingen van ontneming van het kiesrecht of van politieke rechten in het algemeen. De uitsluiting van deze personen op grond van de voormelde voorwaarde is noodzakelijk om een evenwicht te vinden tussen het recht om de functie van jurylid uit te oefenen enerzijds en het fundamenteel recht van een eerlijk proces, alsook een goede rechtsbedeling en de noodzaak om de geloofwaardigheid van justitie te bewaren anderzijds. Bijgevolg dienen personen veroordeeld tot een ernstige straf uitgesloten te worden van de functie van jurylid » (*Parl. St.*, Senaat, 2008-2009, nr. 4-924/3, p. 53).

B.6. De werkstraf wordt bepaald bij de artikelen 37ter tot 37quinquies van het Strafwetboek.

Het voormelde artikel 37ter bepaalt :

« § 1. Indien een feit van die aard is om door een politiestraf of een correctionele straf gestraft te worden, kan de rechter als hoofdstraf een werkstraf opleggen. Binnen de perken van de op het misdrijf gestelde straffen, alsook van de wet op grond waarvan de zaak voor hem werd gebracht, voorziet de rechter in een gevangenisstraf of in een geldboete die van toepassing kan worden ingeval de werkstraf niet wordt uitgevoerd.

[...]

§ 2. De duur van een werkstraf bedraagt minstens twintig uren en ten hoogste driehonderd uren. Een werkstraf van vijfenveertig uren of minder is een politiestraf. Een werkstraf van meer dan vijfenveertig uren is een correctionele straf.

[...] ».

B.7. De werkstraf werd in het Strafwetboek ingevoegd bij de wet van 17 april 2002 tot invoering van de werkstraf als autonome straf in correctionele zaken en in politiezaken.

De parlementaire voorbereiding van die wet geeft aan dat de werkstraf door de wetgever in een logica van bestraffing is opgevat als « een constructief en kostenbesparend alternatief voor de korte gevangenisstraffen omdat die niet noodzakelijk de beste oplossing zijn om de delinquentie te bestrijden » (*Parl. St.*, Kamer, 1999-2000, DOC 50-0549/001, p. 4), waarbij de nagestreefde doelstelling erin bestaat « anders [te] gaan straffen » (*ibid.*, p. 5).

B.8. De opschorting van de uitspraak van een veroordeling met toepassing van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie vormt een maatregel van individualisering van straffen die de rechter de mogelijkheid verschaft de dader van een misdrijf op proef te stellen gedurende een bepaalde periode, na afloop waarvan, indien zijn gedrag bevredigend is, geen veroordeling wordt uitgesproken, noch een gevangenisstraf wordt opgelegd (*Hand.*, Senaat, 1963-1964, nr. 5, vergadering van 26 november 1963, p. 80). Die maatregel, net zoals die van de mogelijkheid om rekening te houden met verzachtende omstandigheden of die van uitstel van de tenuitvoerlegging van een straf, werd genomen om de onterende gevolgen die aan een strafrechtelijke veroordeling kleven, weg te werken of af te zwakken.

B.9. In tegenstelling tot hetgeen de Ministerraad aanvoert, zijn de twee categorieën van personen die in het middel worden beoogd vergelijkbaar omdat het in beide gevallen gaat om rechtsonderhorigen die het voorwerp hebben uitgemaakt van een beslissing van een strafrechter, met betrekking tot een bewezen verklaard misdrijf.

B.10. Rekening houdend met het doel dat hij wilde nastreven en dat in B.5 is beschreven, kon de wetgever rechtmatig oordelen dat de personen die zijn veroordeeld tot een straf van enige zwaarte, moeten worden uitgesloten van de mogelijkheid om op de lijst van gezworenen te worden ingeschreven. Het is niet kennelijk onredelijk te oordelen dat een werkstraf van meer dan 60 uur, die door het Strafwetboek als correctionele straf wordt beschouwd, een pertinent criterium vormt in het licht van het aldus beschreven doel.

B.11. Voor het overige worden de rechten van de categorie van betrokken personen niet op onevenredige wijze geschonden, aangezien de personen aan wie een werkstraf kan worden opgelegd voor het misdrijf dat zij hebben gepleegd, eveneens een opschorting van de uitspraak van hun veroordeling kunnen genieten. In zulk een geval bestaat het aangeklaagde verschil in behandeling niet.

Artikel 3 van de voormelde wet van 29 juni 1964 waarbij de toepassingsvoorwaarden van een dergelijke maatregel zijn vastgelegd, preciseerd immers dat die maatregel, met instemming van de verdachte, door de vonnisgerechten met uitzondering van de hoven van assisen kan worden gelast ten voordele van de beklaagde die nog niet is veroordeeld tot een criminele straf of een hoofdgevangenisstraf van meer dan zes maanden, indien het feit niet van die aard schijnt te zijn dat het gestraft moet worden met een hoofdstraf van meer dan vijf jaar correctionele gevangenisstraf of een zwaardere straf en de tenlastelegging bewezen is verklaard.

B.12. Het eerste middel is niet gegrond.

Wat het tweede middel betreft

B.13. Het tweede middel is afgeleid uit de schending, door artikel 204 van de bestreden wet, van artikel 22 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, « al dan niet in samenhang gelezen met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet », doordat het bestreden artikel 204 van de wet van 21 december 2009, door artikel 594, eerste lid, 4°, van het Wetboek van strafvordering op te heffen, tot gevolg heeft dat de veroordelingen tot de werkstraffen worden vermeld op de uittreksels uit het strafregister die krachtens artikel 595 van het Wetboek van strafvordering aan particulieren worden uitgereikt.

B.14.1. Artikel 594 van het Wetboek van strafvordering bepaalde, vóór de wijziging ervan bij de bestreden bepaling :

« De Koning kan bij in Ministerraad overlegd besluit en na advies van de Commissie ter bescherming van de persoonlijke levenssfeer aan bepaalde administratieve overheden toegang verlenen tot in het Strafreferregister opgenomen gegevens, zulks uitsluitend in het kader van door of krachtens de wet bepaalde doeleinden, en met uitzondering van :

- 1° de veroordelingen en beslissingen bedoeld in artikel 593, 1° tot 4°;
 - 2° arresten van herstel in eer en rechten en veroordelingen waarop dat herstel in eer en rechten betrekking heeft;
 - 3° beslissingen tot opschorting van de uitspraak van de veroordeling en tot probatie-opschorting;
 - 4° de beslissingen die veroordelen tot een werkstraf overeenkomstig artikel 37ter van het Strafwetboek.
- [...] ».

B.14.2. Die bepaling werd als volgt verantwoord :

« Artikel 594 regelt de toegang van de openbare besturen tot de in het Strafreferregister opgenomen gegevens.

Dit artikel bevestigt de rol van het Strafreferregister als gegevensbank ten behoeve van bepaalde openbare besturen die bepalingen moeten toepassen waarvoor de kennis van het gerechtelijk verleden van de personen op wie de administratieve maatregelen betrekking hebben, vereist is.

Artikel 594, eerste lid, geeft een opsomming van de veroordelingen, maatregelen en beslissingen die niet toegankelijk zijn voor de administratieve overheden. Het gaat hierbij om dezelfde uitzonderingen als die bepaald voor de instanties bedoeld in artikel 593, om arresten van rehabilitatie, om veroordelingen waarop die rehabilitatie betrekking heeft en om opschortingen van de uitspraak » (*Parl. St.*, Kamer, 1996-1997, nr. 988/1, p. 10).

B.14.3. Het bestreden artikel 204 van de wet van 21 december 2009 heeft punt 4° van het voormelde artikel 594, eerste lid, om de volgende redenen opgeheven :

« De regering stelt voor in artikel 594, eerste lid, van het Wetboek van strafvordering, het 4° te schrappen.

Een aanpassing van artikel 594 is immers noodzakelijk aangezien de burgemeester het centraal strafregister raadpleegt om uit de lijst van gezworenen de personen te schrappen die een veroordeling hebben opgelopen tot een werkstraf van meer dan 60 uur. De veroordeling tot een werkstraf moet dan ook worden opgenomen op de uittreksels die aan de administratieve overheden ter beschikking worden gesteld » (*Parl. St.*, Senaat, 2008-2009, nr. 4-924/4, p. 221).

B.15.1. Artikel 595 van het Wetboek van strafvordering, zoals het opnieuw werd opgenomen bij artikel 9 van de wet van 8 augustus 1997 betreffende het Centraal Strafreferregister, bepaalde :

« Een ieder die zijn identiteit bewijst, kan een uittreksel uit het Strafreferregister verkrijgen, dat een overzicht bevat van de daarin opgenomen persoonsgegevens die op hem betrekking hebben, met uitzondering van :

- 1° de in artikel 594, 1° tot 3° bedoelde veroordelingen, beslissingen en maatregelen;
- 2° maatregelen getroffen ten aanzien van abnormalen op grond van de wet van 1 juli 1964;
- 3° de ontzettingen en maatregelen bedoeld in artikel 63 van de wet van 8 april 1965 op de jeugdbescherming.

Veroordelingen tot gevangenisstraf van ten hoogste zes maanden, tot geldboete van ten hoogste 500 frank en tot geldboete, ongeacht het bedrag ervan, die is opgelegd krachtens het koninklijk besluit van 16 maart 1968 tot coördinatie van de wetten betreffende de politie over het wegverkeer, worden niet meer op dit uittreksel vermeld na een termijn van drie jaar te rekenen van de dag van de definitieve rechterlijke beslissing waarbij zij zijn uitgesproken, behalve als ze in het vonnis, voorzien in een ontzetting of een vervallenverklaring waarvan de gevolgen de duur van 3 jaar overstijgen.

Dit uittreksel wordt uitgereikt door het gemeentebestuur van de woon- of verblijfplaats van betrokkene onder de voorwaarden vastgesteld door de Koning. Indien de betrokkene in België geen woon- of verblijfplaats heeft, wordt het uittreksel uitgereikt door de dienst van het Strafreferregister van het Ministerie van Justitie.

Een ieder die zijn identiteit bewijst, geniet het recht op mededeling van de rechtstreeks op hem betrekking hebbende gegevens uit het Strafreferregister, conform artikel 10 van de wet van de 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens ».

B.15.2. Die bepaling werd als volgt verantwoord :

« Artikel 595, dat moet worden beschouwd in het licht van de afschaffing van de gemeentelijke strafregisters, regelt de afgifte van uittreksels uit het Centraal Strafregister door de gemeentebesturen. Die uittreksels zullen meer 'gefilterd' zijn dan thans het geval is aangezien correctionele veroordelingen die zes maand gevangenisstraf of 500 F. geldboete niet te boven gaan, niet meer worden vermeld, zelfs niet wanneer het gaat om vervallenverklaringen of ontzettingen. Dezelfde beperking als deze aangebracht aan artikel 594, betreffende de veroordelingen die in het vonnis voorzien in een ontzetting of een vervallenverklaring van meer dan 3 jaar is hier hernomen.

Overigens worden de veroordelingen, beschikkingen en maatregelen bedoeld in artikel 594, eerste lid, maatregelen getroffen ten aanzien van abnormalen op grond van de wet van 1 juli 1964 alsook de ontzettingen en maatregelen bedoeld in artikel 63 van de wet van 8 april 1965 op de jeugdbescherming, niet vermeld op uittreksels uitgereikt aan particulieren. Dergelijke uittreksels mogen alleen worden afgegeven aan de persoon op wie de gegevens betrekking hebben, en in geen geval aan derden » (*Parl. St.*, Kamer, 1996-1997, nr. 988/1, pp. 10-11).

B.16.1. Artikel 9 van de wet van 17 april 2002 tot invoering van de werkstraf als autonome straf in correctionele zaken en in politiezaken heeft artikel 594, eerste lid, van het Wetboek van strafvordering aangevuld met een vierde punt, volgens hetwelk de beslissingen die veroordelen tot een werkstraf overeenkomstig artikel 37ter van het Strafwetboek, worden uitgezonderd van de gegevens van het strafregister waartoe de openbare overheden toegang hebben.

B.16.2. Artikel 10 van dezelfde wet van 17 april 2002 heeft, in artikel 595, eerste lid, 1°, van het Wetboek van strafvordering, de woorden « de in artikel 594, 1° tot 3° bedoelde veroordelingen, beslissingen en maatregelen » vervangen door « de in artikel 594, 1° tot 4° bedoelde veroordelingen, beslissingen en maatregelen ».

B.16.3. Die bepaling werd als volgt verantwoord :

« De werkstraf mag niet worden vermeld in de inlichtingen die aan de administratieve overheid worden bezorgd, ten einde de reclassering en resocialisering van de betrokkene niet in het gedrang te brengen.

De wet van 8 augustus 1997 heeft een centraal strafregister ingesteld en regels uitgevaardigd voor de afgifte aan de administratieve overheid en aan particulieren van uittreksels uit dat register.

Artikel 594 van het Wetboek van strafvordering, hersteld bij artikel 8 van de wet van 8 augustus 1997, voorziet in regels die bepalen op welke wijze de overheid toegang krijgt tot de in het strafregister opgenomen inlichtingen. Artikel 595 van het Wetboek van strafvordering, hersteld bij artikel 9 van de wet van 8 augustus 1997, voorziet in de afgifte van uittreksels uit het strafregister door toedoen van de gemeentelijke overheid.

Op de inlichtingen die met toepassing van beide voornoemde artikelen mogen worden meegegeed, wordt een nieuwe uitzondering ingesteld, met name dat de Koning een particulier net zomin als een bestuur de toegang mag veroorloven tot de inlichtingen die betrekking hebben op veroordelingen tot een werkstraf » (*Parl. St.*, Kamer, 2000-2001, DOC 50-0549/010, pp. 2-3).

B.16.4. Artikel 595 van het Wetboek van strafvordering bepaalt :

« Een ieder die zijn identiteit bewijst, kan een uittreksel uit het Strafregister verkrijgen, dat een overzicht bevat van de daarin opgenomen persoonsgegevens die op hem betrekking hebben, met uitzondering van :

1° de in artikel 594, 1° tot 4° bedoelde veroordelingen, beslissingen en maatregelen;

[...] ».

Doordat de bestreden bepaling artikel 594, eerste lid, 4°, van het Wetboek van strafvordering opheft, vermeldt het uittreksel uit het strafregister dat overeenkomstig artikel 595 van het Wetboek van strafvordering aan particulieren wordt uitgereikt, vanaf de inwerkingtreding van de bestreden bepaling, de veroordelingen tot werkstraffen.

B.17. Artikel 22 van de Grondwet bepaalt :

« Ieder heeft recht op eerbiediging van zijn privéleven en zijn gezinsleven, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden door de wet bepaald.

De wet, het decreet of de in artikel 134 bedoelde regel waarborgen de bescherming van dat recht ».

B.18.1. Gelet op het legitieme doel dat hij wilde nastreven, namelijk de burgemeester in staat stellen het centraal strafregister te consulteren teneinde een lijst van gezworenen op te stellen waarvan de personen die tot een werkstraf van meer dan zestig uur zijn veroordeeld, worden uitgesloten, is het te dezen niet redelijk verantwoord het 4° van het in het geding zijnde artikel 594, eerste lid, van het Wetboek van strafvordering op te heffen.

Rekening houdend met de huidige redactie van artikel 595 van hetzelfde Wetboek, dat naar de voormelde bepaling verwijst, heeft zulk een opheffing immers tot gevolg dat aan particulieren toegang wordt verleend tot de gegevens betreffende veroordelingen tot werkstraffen, wat de wetgever duidelijk niet heeft gewild.

De Ministerraad stelt zelf voor een zinvolle lezing te geven aan artikel 595, eerste lid, 1°, van het Wetboek van strafvordering, omdat hij van mening is dat er geen reden is om het te interpreteren in die zin dat het toelaat gegevens betreffende een veroordeling tot een werkstraf aan particulieren te verstrekken. Die lezing zou naar zijn mening de enige zijn die verenigbaar is met het doel van de wetgever, zodat de veroordelingen tot werkstraffen onvermeld blijven in de uittreksels uit het strafregister die op basis van die bepaling aan particulieren worden uitgereikt. Een dergelijke interpretatie van artikel 595 zou echter niet kunnen worden toegelaten, omdat zij ingaat tegen een duidelijke tekst.

B.18.2. Het Hof stelt voor het overige vast dat het systeem, doordat het nalaat de genoemde bepaling te wijzigen ingevolge de doorgevoerde wijziging van artikel 594 van het Wetboek van strafvordering, een gebrek aan samenhang vertoont. Zo bepaalt bij wijze van voorbeeld, artikel 619 van het Wetboek van strafvordering dat veroordelingen tot een politiestraf worden uitgewist na een termijn van drie jaar te rekenen van de dag van de definitieve rechterlijke beslissing waarbij zij zijn uitgesproken. Het zou bijgevolg niet logisch zijn om werkstraffen waarvan is geweten dat zij, wanneer zij minder dan 45 uren bedragen, als politiestrafen worden gekwalificeerd, zichtbaar te maken op de aan particulieren uitgereikte uittreksels uit het strafregister.

B.19. De toegang van de burgemeester tot de informatie die het strafregister bevat betreffende de werkstraffen, is strikt doelgebonden. Gelet op de met de bestreden bepaling nagestreefde doelstelling en gelet op het privé- en gezinsleven van de veroordeelde, dient de burgemeester de verkregen informatie geheim te houden, zelfs ten aanzien van zijn administratie. Hij vermag die informatie evenmin aan te wenden voor andere doeleinden dan het opstellen van de lijst van gezworenen. Met name in het kader van een beslissing tot aanwerving mag die informatie niet worden gebruikt.

B.20.1. Het tweede middel, in zoverre het gericht is tegen artikel 204 van de bestreden wet, is gegrond.

B.20.2. De genoemde bepaling dient bijgevolg te worden vernietigd, behalve in zoverre zij betrekking heeft op de burgemeester die het centraal strafregister moet consulteren om een lijst van gezworenen samen te stellen.

Wat het derde middel betreft

B.21. Het derde middel is afgeleid uit de schending, door artikel 204 van de in het geding zijnde wet, van artikel 23, § 2, 1°, van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 6, lid 1, van het Internationaal Verdrag inzake economische, sociale en culturele rechten, al dan niet in samenhang gelezen met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

Volgens de verzoekende partijen heeft de aanneming van het genoemde artikel 204 tot gevolg dat de vermelding van de beslissingen waarbij iemand tot een werkstraf wordt veroordeeld, zichtbaar wordt gemaakt als gevolg van de gewijzigde formulering van artikel 595 van het Wetboek van strafvordering, met schending van het recht op arbeid en op de vrije keuze van beroepsarbeid, dat is gewaarborgd bij de bepalingen die in de uiteenzetting van het middel zijn opgenomen. Zulk een vermelding zou de reclassering en de resocialisatie van de tot een werkstraf veroordeelde personen belemmeren, zowel op het niveau van de kennis, door de administratieve overheden, van die veroordelingen als op het niveau van de vermelding ervan op de aan particulieren uitgereikte uittreksels uit het strafregister.

Gelet op de gedeeltelijke vernietiging in het tweede middel en op hetgeen in B.19 is gesteld, zou het derde middel niet tot een ruimere vernietiging kunnen leiden, zodat het niet dient te worden onderzocht.

Om die redenen,
het Hof

vernietigt artikel 204 van de wet van 21 december 2009 tot hervorming van het hof van assisen, behalve in zoverre het betrekking heeft op de burgemeester die het centraal strafregister moet consulteren om een lijst van gezworenen samen te stellen.

Aldus uitgesproken in het Frans, Nederlands en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op de openbare terechtzitting van 27 juli 2011, door rechter J.-P. Moerman, ter vervanging van rechter J.-P. Snappe, wettig verhinderd zijnde de uitspraak van dit arrest bij te wonen.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux.

De wnd. voorzitter,
J.-P. Moerman.

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

D. 2011 — 2169

[2011/204058]

Auszug aus dem Urteil Nr. 137/2011 vom 27. Juli 2011

Geschäftsverzeichnisnummern 4999 und 5000

In Sachen: Klagen auf Nichtigerklärung der Artikel 204, 213, 217, 218 und 219 des Gesetzes vom 21. Dezember 2009 zur Reform des Assisenhofes, erhoben von der VoG «Ligue des Droits de l'Homme» und von M.G.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus dem Richter und stellvertretenden Vorsitzenden J.-P. Snappe, dem Vorsitzenden M. Bossuyt, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul und F. Daoût, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Richters J.-P. Snappe,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. *Gegenstand der Klagen und Verfahren*

Mit Klageschriften, die dem Hof mit am 9. Juli 2010 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen zugesandt wurden und am 12. Juli 2010 in der Kanzlei eingegangen sind, erhoben Klagen auf Nichtigerklärung der Artikel 204, 213, 217, 218 und 219 des Gesetzes vom 21. Dezember 2009 zur Reform des Assisenhofes (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 11. Januar 2010): die VoG «Ligue des Droits de l'Homme», mit Vereinigungssitz in 1000 Brüssel, rue du Boulet 22, und M.G.

Diese unter den Nummern 4999 und 5000 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragenen Rechtssachen wurden verbunden.

(...)

II. *In rechtlicher Beziehung*

(...)

In Bezug auf den Umfang der Klage

B.1. Die klagenden Parteien beantragen die Nichtigerklärung der Artikel 204, 213, 217, 218 und 219 des Gesetzes vom 21. Dezember 2009 zur Reform des Assisenhofes.

B.2. Aus der Darlegung der Klagegründe geht hervor, dass in Artikel 213 des angefochtenen Gesetzes nur Nr. 5 von Artikel 217 des Strafprozessgesetzbuches, die durch den besagten Artikel 213 ersetzt wurde, ins Auge gefasst wird.

Ebenso wird in Artikel 217 des angefochtenen Gesetzes nur Nr. 11 von Artikel 223 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, die durch den besagten Artikel 217 ersetzt wurde, ins Auge gefasst.

Es wird ebenfalls nur Nr. 13 von Artikel 224 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch Artikel 218 des angefochtenen Gesetzes, ins Auge gefasst.

B.3. Der Hof begrenzt seine Prüfung auf diese Bestimmungen.

Zur Hauptsache

In Bezug auf den ersten Klagegrund

B.4. Der erste Klagegrund richtet sich insbesondere gegen die Artikel 213, 217, 218 und 219 des Gesetzes vom 21. Dezember 2009, insofern sie zur Folge hätten, dass unter Verletzung der Artikel 10 und 11 der Verfassung den zu einer Arbeitsstrafe von mehr als 60 Stunden verurteilten Personen das Recht entzogen werde, eine Funktion als Geschworener wahrzunehmen, während dies nicht der Fall sei für Personen, die in den Genuss der Aussetzung der Urteilsverkündung gelangten.

B.5. Dass die zu einer Arbeitsstrafe von mehr als 60 Stunden verurteilten Personen von der Geschworenenliste ausgeschlossen werden, wurde während der Vorarbeiten zum Gesetz wie folgt begründet:

«Es wird eine neue Bedingung eingeführt, d.h. man darf nicht zu einer Gefängnisstrafe von mehr als vier Monaten oder zu einer Arbeitsstrafe von mehr als 60 Stunden verurteilt worden sein.

Sie ist einerseits aus dem Wahlgesetzbuch abgeleitet und betrifft andererseits ein Kriterium im Zusammenhang mit der Arbeitsstrafe. Hierbei hat der Ausschuss das Urteil des Schiedshofes Nr. 187/2005 vom 14. Dezember 2005 berücksichtigt. Siehe hierzu auch Titel II 'Zusammensetzung des Geschworenenkollegiums' des allgemeinen Teils der Begründung» (*Parl. Dok., Senat, 2007-2008, Nr. 4-924/1, S. 26*).

In einem allgemeinen Abänderungsantrag bezüglich des gesamten ursprünglichen Vorschlags wurde der Begründung der Maßnahme Folgendes hinzugefügt:

«Wie der Ausschuss zur Reform des Assisenhofes im Abschlussbericht angeführt hat, ist es ratsam, die Bedingungen, um Geschworener zu sein, von den gesetzlichen Bestimmungen über den Entzug des Wahlrechtes oder von politischen Rechten im Allgemeinen unterscheiden zu können. Der Ausschluss dieser Personen auf der Grundlage der vorerwähnten Bedingung ist unerlässlich, um ein Gleichgewicht zwischen einerseits dem Recht auf Wahrnehmung einer Funktion als Geschworener und andererseits dem Grundrecht auf ein faires Verfahren, sowie eine geordnete Rechtspflege und die Notwendigkeit der Wahrung der Glaubwürdigkeit der Justiz zu finden. Daher können Personen, die zu einer schweren Strafe verurteilt worden sind, keine Funktion als Geschworener wahrnehmen» (*Parl. Dok., Senat, 2008-2009, Nr. 4-924/3, S. 53*).

B.6. Die Arbeitsstrafe ist in den Artikeln 37ter bis 37quinquies des Strafgesetzbuches vorgesehen.

Der vorerwähnte Artikel 37ter bestimmt:

«§ 1. Ist eine Tat mit einer Polizei- oder Korrekionalstrafe zu ahnden, kann das Gericht als Hauptstrafe eine Arbeitsstrafe auferlegen. Das Gericht bestimmt in dem für die Straftat vorgesehenen Strafrahmen und im gesetzlichen Rahmen, durch den es mit der Sache befasst ist, eine Gefängnisstrafe oder eine Geldbuße, die im Falle der Nichtableistung der Arbeitsstrafe zur Anwendung kommen kann.

[...]

§ 2. Die Dauer einer Arbeitsstrafe beträgt mindestens zwanzig und höchstens dreihundert Stunden. Eine Arbeitsstrafe von fünfundvierzig oder weniger Stunden ist eine Polizeistrafe. Eine Arbeitsstrafe von mehr als fünfundvierzig Stunden ist eine Korrekionalstrafe.

[...]».

B.7. Die Arbeitsstrafe ist in das Strafgesetzbuch eingefügt worden durch das Gesetz vom 17. April 2002 zur Einführung der Arbeitsstrafe als autonome Strafe in Korrekional- und Polizeisachen.

Die Vorarbeiten zu diesem Gesetz lassen erkennen, dass die Arbeitsstrafe durch den Gesetzgeber in einer Logik der Bestrafung als «eine konstruktive und wirtschaftliche Alternative zu kurzen Gefängnisstrafen» angesehen wird, «insofern diese nicht notwendigerweise die beste Antwort auf Straffälligkeit sind» (*Parl. Dok., Kammer, 1999-2000, DOC 50-0549/001, S. 4*), wobei die Zielsetzung darin besteht, «anders zu bestrafen» (ebenda, S. 5).

B.8. Die Aussetzung der Verkündung einer Verurteilung in Anwendung des Gesetzes vom 29. Juni 1964 über die Aussetzung, den Aufschub und die Bewährung stellt eine Maßnahme zur Individualisierung der Strafen dar, die es dem Richter ermöglicht, einen Straftäter während einer gewissen Zeit auf die Probe zu stellen, und wenn sein Verhalten zufriedenstellend ist, wird anschließend keine Verurteilung verkündet und keine Gefängnisstrafe auferlegt (*Ann., Senat, 1963-1964, Nr. 5, Sitzung vom 26. November 1963, S. 80*). Diese Maßnahme ist ebenso wie die Möglichkeit, mildernde Umstände zu berücksichtigen oder den Strafvollzug auszusetzen, vorgesehen worden, um die entehrenden Folgen einer strafrechtlichen Verurteilung zu vermeiden oder zu mildern.

B.9. Im Gegensatz zu dem, was der Ministerrat anführt, sind die beiden im Klagegrund erwähnten Kategorien von Personen miteinander vergleichbar, da es sich in beiden Fällen um Rechtsunterworfenen handelt, die Gegenstand einer Entscheidung eines Strafrichters über eine als erwiesen erklärte Straftat waren.

B.10. Angesichts seiner angestrebten Zielsetzung, die in B.5 beschrieben wurde, konnte der Gesetzgeber rechtmäßig davon ausgehen, dass es angebracht war, die zu einer Strafe von einer bestimmten Schwere verurteilten Personen von der Möglichkeit auszuschließen, in die Geschworenenliste eingetragen zu werden. Es ist keine offensichtlich unvernünftige Beurteilung, davon auszugehen, dass eine Arbeitsstrafe von mehr als 60 Stunden, die durch das Strafgesetzbuch als Korrekionalstrafe eingestuft wird, ein relevantes Kriterium im Lichte der somit beschriebenen Zielsetzung darstellt.

B.11. Im Übrigen werden die Rechte der Kategorie der betreffenden Personen nicht auf unverhältnismäßige Weise verletzt, da die Personen, denen eine Arbeitsstrafe wegen ihrer Straftat auferlegt werden kann, ebenfalls in den Genuss einer Aussetzung der Verkündung ihrer Verurteilung gelangen können. In einem solchen Fall besteht der angeprangerte Behandlungsunterschied nicht.

In Artikel 3 des vorerwähnten Gesetzes vom 29. Juni 1964, in dem die Bedingungen für die Anwendung einer solchen Maßnahme festgelegt werden, ist nämlich präzisiert, dass diese Maßnahme, mit Zustimmung des Beschuldigten, von den erkennenden Gerichten mit Ausnahme der Assisenhöfe zugunsten des Angeklagten angeordnet werden kann, der früher nicht zu einer Kriminalstrafe oder einer Hauptgefängnisstrafe von mehr als sechs Monaten verurteilt worden ist, wenn die Tat nicht der Art zu sein scheint, dass sie als Hauptstrafe eine Korrekionalgefängnisstrafe von mehr als fünf Jahren oder eine schwerere Strafe zur Folge hat, und wenn der Straftatsvorwurf als erwiesen erachtet ist.

B.12. Der erste Klagegrund ist unbegründet.

In Bezug auf den zweiten Klagegrund

B.13. Der zweite Klagegrund ist aus einem Verstoß von Artikel 204 des angefochtenen Gesetzes gegen Artikel 22 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention, «gegebenenfalls in Verbindung mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung», abgeleitet, indem der angefochtene Artikel 204 des Gesetzes vom 21. Dezember 2009 dadurch, dass er Artikel 594 Absatz 1 Nr. 4 des Strafprozessgesetzbuches aufhebe, zur Folge habe, dass die Verurteilungen zu Arbeitsstrafen in den kraft Artikel 595 des Strafprozessgesetzbuches Privatpersonen ausgestellten Auszügen aus dem Strafregister vermerkt seien.

B.14.1. Vor seiner Abänderung durch die angefochtene Bestimmung lautete Artikel 594 des Strafprozessgesetzbuches:

«Der König kann durch einen im Ministerrat beratenen Erlass und nach Stellungnahme des Ausschusses für den Schutz des Privatlebens bestimmte öffentliche Verwaltungen ermächtigen, ausschließlich im Rahmen eines durch das Gesetz oder aufgrund des Gesetzes festgelegten Zwecks Zugriff zu haben auf die im Strafregister registrierten Daten mit Ausnahme:

1. der in Artikel 593 Nr. 1 bis 4 aufgezählten Verurteilungen und Entscheidungen,
2. der Rehabilitierungsentscheide und der Verurteilungen, auf die sich die Rehabilitierung bezieht,
3. der Entscheidungen, die die Aussetzung der Verkündung der Verurteilung und die Aussetzung zur Bewährung anordnen,
4. der Entscheidungen zur Verurteilung zu einer Arbeitsstrafe gemäß Artikel 37ter des Strafgesetzbuches.

[...]».

B.14.2. Diese Bestimmung wurde wie folgt gerechtfertigt:

«Artikel 594 regelt den Zugriff der öffentlichen Verwaltungen auf die im Strafregister registrierten Daten.

Dieser Artikel bestätigt die Rolle des Strafregisters als Datenbank für bestimmte öffentliche Verwaltungen, die Bestimmungen anzuwenden haben, bei denen die Kenntnis der gerichtlichen Vergangenheit der Personen, auf die sich die Verwaltungsmaßnahmen beziehen, erforderlich ist.

Artikel 594 Absatz 1 enthält eine Aufzählung der Verurteilungen, Maßnahmen und Entscheidungen, auf die die öffentlichen Verwaltungen keinen Zugriff haben. Es handelt sich dabei um die gleichen Ausnahmen, wie diejenigen, die bei den in Artikel 593 erwähnten Instanzen vorgesehen sind, um Rehabilitierungsentscheide, um Verurteilungen, auf die sich die Rehabilitation bezieht, und um Aussetzungen der Verkündung» (*Parl. Dok.*, Kammer, 1996-1997, Nr. 988/1, S. 10).

B.14.3. Der angefochtene Artikel 204 des Gesetzes vom 21. Dezember 2009 hat Nr. 4 des vorerwähnten Artikels 594 Absatz 1 aus folgenden Gründen aufgehoben:

«Die Regierung schlägt vor, in Artikel 594 Absatz 1 des Strafprozessgesetzbuches Nummer 4 aufzuheben.

Eine Anpassung von Artikel 594 ist nämlich unerlässlich, da der Bürgermeister Einblick in das zentrale Strafregister nimmt, um die Personen, die zu einer Arbeitsstrafe von mehr als 60 Stunden verurteilt worden sind, aus der Geschworenenliste zu streichen. Die Verurteilung zu einer Arbeitsstrafe muss daher auf den Auszügen vermerkt sein, die den Verwaltungsbehörden zur Verfügung gestellt werden» (*Parl. Dok.*, Senat, 2008-2009, Nr. 4-924/4, S. 221).

B.15.1. Artikel 595 des Strafprozessgesetzbuches, so wie er durch Artikel 9 des Gesetzes vom 8. August 1997 über das Zentrale Strafregister wieder aufgenommen wurde, bestimmte:

«Wer seine Identität nachweist, kann einen Auszug aus dem Strafregister erhalten, der eine Übersicht über die ihn betreffenden im Strafregister registrierten Daten gibt, mit Ausnahme:

1. der in Artikel 594 Nr. 1 bis 3 aufgezählten Verurteilungen, Entscheidungen oder Maßnahmen,
2. der Maßnahmen gegenüber Geistesgestörten, die in Anwendung des Gesetzes vom 1. Juli 1964 getroffen worden sind,
3. der in Artikel 63 des Gesetzes vom 8. April 1965 über den Jugendschutz aufgezählten Entziehungen und Maßnahmen.

Verurteilungen zu einer Gefängnisstrafe von höchstens sechs Monaten, zu Geldstrafen von höchstens 500 Franken und zu Geldstrafen, die ungeachtet ihres Betrags aufgrund der durch den Königlichen Erlass vom 16. März 1968 koordinierten Gesetze über die Straßenverkehrspolizei auferlegt werden, werden nach Ablauf einer Frist von drei Jahren ab dem Datum der endgültigen gerichtlichen Entscheidungen, durch die diese Verurteilungen verkündet werden, nicht mehr in diesem Auszug aufgeführt, außer wenn sie im Urteil eine Aberkennung oder ein Verbot enthalten, deren Folgen sich über mehr als drei Jahre erstrecken.

Dieser Auszug wird gemäß den vom König festgelegten Modalitäten durch Vermittlung der Verwaltung der Gemeinde ausgestellt, in der der Betreffende seinen Wohnsitz oder Wohnort hat. Wenn der Betreffende keinen Wohnsitz oder Wohnort in Belgien hat, wird der Auszug durch den Strafregisterdienst des Ministeriums der Justiz ausgestellt.

Gemäß Artikel 10 des Gesetzes vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten hat jeder, der seine Identität nachweist, ein Recht auf Mitteilung der ihn direkt betreffenden Daten im Strafregister».

B.15.2. Diese Bestimmung wurde wie folgt gerechtfertigt:

«Artikel 595, der im Lichte der Abschaffung der kommunalen Strafregister zu betrachten ist, regelt die Ausfertigung von Auszügen aus dem zentralen Strafregister durch die Gemeindeverwaltungen. Diese Auszüge werden noch mehr 'gefiltert' als bisher, weil die Korrekionalverurteilungen zu einer Gefängnisstrafe von höchstens sechs Monaten oder zu Geldstrafen von höchstens 500 Franken nicht mehr vermerkt werden, und zwar auch nicht dann, wenn es sich um eine Aberkennung oder ein Verbot handelt. Die gleiche Einschränkung wie bei Artikel 594 in Bezug auf Verurteilungen, die im Urteil eine Aberkennung oder ein Verbot von mehr als drei Jahren enthalten, wurde hier übernommen.

Im Übrigen werden die in Artikel 594 Absatz 1 aufgezählten Verurteilungen, Entscheidungen und Maßnahmen, die Maßnahmen gegenüber Geistesgestörten, die in Anwendung des Gesetzes vom 1. Juli 1964 getroffen worden sind, sowie die in Artikel 63 des Gesetzes vom 8. April 1965 über den Jugendschutz aufgezählten Entziehungen und Maßnahmen nicht in den Privatpersonen ausgestellten Auszügen vermerkt. Solche Auszüge dürfen nur jenen Personen, auf die sich die Angaben beziehen, und keinesfalls Dritten ausgestellt werden» (*Parl. Dok.*, Kammer, 1996-1997, Nr. 988/1, SS. 10-11).

B.16.1. Artikel 9 des Gesetzes vom 17. April 2002 zur Einführung der Arbeitsstrafe als autonome Strafe in Korrekional- und Polizeisachen hat Artikel 594 Absatz 1 des Strafprozessgesetzbuches um eine Nr. 4 ergänzt, der zufolge Entscheidung zur Verurteilung zu einer Arbeitsstrafe gemäß Artikel 37ter des Strafgesetzbuches nicht zu den Angaben des Strafregisters gehören, auf die die öffentlichen Verwaltungen Zugriff haben.

B.16.2. Artikel 10 desselben Gesetzes vom 17. April 2002 hat in Artikel 595 Absatz 1 Nr. 1 des Strafprozessgesetzbuches die Wortfolge «der in Artikel 594 Nr. 1 bis 3 aufgezählten Verurteilungen, Entscheidungen oder Maßnahmen» durch die Wortfolge «der in Artikel 594 Nr. 1 bis 4 aufgezählten Verurteilungen, Entscheidungen oder Maßnahmen» ersetzt.

B.16.3. Diese Bestimmung wurde wie folgt begründet:

«Die Arbeitsstrafe darf nicht in die den Verwaltungsbehörden zu übermittelnden Angaben aufgenommen werden, damit die soziale Wiedereingliederung des Betroffenen nicht gefährdet wird.

Das Gesetz vom 8. August 1997 hat ein zentrales Strafregister eingeführt und Regeln für die Ausfertigung von Auszügen aus diesem Register an Verwaltungsbehörden und Privatpersonen festgelegt.

Artikel 594 des Strafprozessgesetzbuches, wieder aufgenommen durch Artikel 8 des Gesetzes vom 8. August 1997, enthält Vorschriften, die die Art und Weise bestimmen, wie die Behörden Zugriff auf die im Strafregister registrierten Daten erhalten. Artikel 595 des Strafprozessgesetzbuches, wieder aufgenommen durch Artikel 9 des Gesetzes vom 8. August 1997, sieht die Ausfertigung von Auszügen aus dem Strafregister durch die Kommunalbehörden vor.

Hinsichtlich der Angaben, die in Anwendung der beiden vorerwähnten Artikel übermittelt werden dürfen, wird eine neue Ausnahme eingeführt, die darin besteht, dass der König es weder einer Privatperson noch einer Verwaltung erlauben darf, Zugriff zu den Angaben zu haben, die sich auf Verurteilungen zu einer Arbeitsstrafe beziehen» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2000-2001, DOC 50-0549/010, SS. 2-3).

B.16.4. Artikel 595 des Strafprozessgesetzbuches bestimmt:

«Wer seine Identität nachweist, kann einen Auszug aus dem Strafregister erhalten, der eine Übersicht über die ihn betreffenden im Strafregister registrierten Daten gibt, mit Ausnahme:

1. der in Artikel 594 Nr. 1 bis 4 aufgezählten Verurteilungen, Entscheidungen oder Maßnahmen, [...].».

Indem die angefochtene Bestimmung Artikel 594 Absatz 1 Nr. 4 des Strafprozessgesetzbuches aufhebt, vermerkt der gemäß Artikel 595 des Strafprozessgesetzbuches Privatpersonen ausgestellte Auszug aus dem Strafregister ab dem Inkrafttreten der angefochtenen Bestimmung die Verurteilungen zu Arbeitsstrafen.

B.17. Artikel 22 der Verfassung bestimmt:

«Jeder hat ein Recht auf Achtung vor seinem Privat- und Familienleben, außer in den Fällen und unter den Bedingungen, die durch Gesetz festgelegt sind.

Das Gesetz, das Dekret oder die in Artikel 134 erwähnte Regel gewährleistet den Schutz dieses Rechtes».

B.18.1. Angesichts der rechtmäßigen Zielsetzung, nämlich es dem Bürgermeister zu ermöglichen, das zentrale Strafregister einzusehen, um eine Geschworenenliste zu erstellen, aus der die zu einer Arbeitsstrafe von mehr als 60 Stunden verurteilten Personen ausgeschlossen sind, ist es im vorliegenden Fall nicht vernünftig gerechtfertigt, Nr. 4 des angefochtenen Artikels 594 Absatz 1 des Strafprozessgesetzbuch aufzuheben.

In Anbetracht der heutigen Fassung von Artikel 595 desselben Gesetzbuches, in dem auf die vorerwähnte Bestimmung Bezug genommen wird, hat eine solche Aufhebung nämlich zur Folge, dass Privatpersonen Zugriff zu Angaben über Verurteilungen zu Arbeitsstrafen haben können, was der Gesetzgeber eindeutig nicht gewollt hat.

Der Ministerrat schlägt selbst vor, Artikel 595 Absatz 1 Nr. 1 des Strafprozessgesetzbuches eine sinnvolle Lesart zu verleihen, weil er der Ansicht ist, dass es keinen Grund gebe, ihn dahingehend auszulegen, dass er es erlaube, Privatpersonen Angaben bezüglich einer Verurteilung zu einer Arbeitsstrafe zu übermitteln. Diese Lesart sei die einzige, die mit dem Ziel des Gesetzgebers vereinbar wäre, so dass die Verurteilungen zu Arbeitsstrafen aus den aufgrund dieser Bestimmung Privatpersonen ausgestellten Auszügen aus dem Strafregister herausgehalten würden. Eine solche Auslegung von Artikel 595 könnte allerdings nicht zugelassen werden, weil sie im Widerspruch zum eindeutigen Wortlaut stünde.

B.18.2. Der Hof stellt im Übrigen fest, dass das System dadurch, dass es die besagte Bestimmung im Zuge der durchgeführten Abänderung von Artikel 594 des Strafprozessgesetzbuches nicht abändert, einen Mangel an Kohärenz aufweist. So bestimmt beispielsweise Artikel 619 des Strafprozessgesetzbuches, dass Verurteilungen zu einer Polizeistrafe nach einer Frist von drei Jahren ab dem Tag der endgültigen gerichtlichen Entscheidung, mit der sie ausgesprochen worden sind, gelöscht werden. Es wäre demzufolge nicht logisch, Arbeitsstrafen, die in dem Fall, wo sie weniger als 45 Stunden betragen, bekanntlich als Polizeistrafen qualifiziert werden, in Privatpersonen ausgestellten Auszügen aus dem Strafregister auszuweisen.

B.19. Der Zugriff des Bürgermeisters auf die Information, die das Strafregister in Bezug auf Arbeitsstrafen enthält, ist streng auf einen präzisen Zweck begrenzt. Angesichts der Zielsetzung der angefochtenen Bestimmung und unter Berücksichtigung des Privat- und Familienlebens des Verurteilten ist der Bürgermeister verpflichtet, die erhaltene Information geheim zu halten, selbst gegenüber seiner Verwaltung. Er darf diese Information ebenfalls nicht zu anderen Zwecken als zur Festlegung der Geschworenenliste verwenden. Insbesondere darf diese Information nicht im Rahmen einer Entscheidung über eine Anwerbung verwendet werden.

B.20.1. Insofern der zweite Klagegrund gegen Artikel 204 des angefochtenen Gesetzes gerichtet ist, ist er begründet.

B.20.2. Folglich ist die genannte Bestimmung für nichtig zu erklären, außer insofern sie sich auf den Bürgermeister bezieht, der das zentrale Strafregister einsehen muss, um eine Geschworenenliste zu erstellen.

In Bezug auf den dritten Klagegrund

B.21. Der dritte Klagegrund ist aus einem Verstoß von Artikel 204 des angefochtenen Gesetzes gegen Artikel 23 § 2 Nr. 1 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit Artikel 6 Absatz 1 des Internationalen Paktes über wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte, gegebenenfalls in Verbindung mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung, abgeleitet.

Nach Darlegung der klagenden Parteien habe die Annahme des genannten Artikels 204 zur Folge, dass der Vermerk der Entscheidungen, durch die eine Person zu einer Arbeitsstrafe verurteilt worden sei, infolge der Abänderung der Formulierung von Artikel 595 des Strafprozessgesetzbuches erkennbar werde, was einen Verstoß gegen das Recht auf Arbeit und das Recht auf freie Wahl der Berufstätigkeit darstelle, die durch die in der Darlegung des Klagegrunds angeführten Bestimmungen garantiert würden. Ein solcher Vermerk habe zur Folge, dass die soziale Wiedereingliederung der zu einer Arbeitsstrafe verurteilten Personen sowohl hinsichtlich der Kenntnis dieser Verurteilungen bei den Verwaltungsbehörden als auch hinsichtlich ihres Vermerks in Auszügen aus dem Strafregister, die Privatpersonen ausgestellt würden, beeinträchtigt werde.

Angesichts der teilweisen Nichtigerklärung im zweiten Klagegrund und des in B.19 Erwähnten könnte der dritte Klagegrund nicht zu einer weiter reichenden Nichtigerklärung führen, so dass er nicht geprüft zu werden braucht.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

erklärt Artikel 204 des Gesetzes vom 21. Dezember 2009 zur Reform des Assisenhofes für nichtig, außer insofern, als er sich auf den Bürgermeister bezieht, der das zentrale Strafregister einsehen muss, um eine Geschworenenliste zu erstellen.

Verkündet in französischer, niederländischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, in der öffentlichen Sitzung vom 27. Juli 2011, durch den Richter J.-P. Moerman, in Vertretung des Richters J.-P. Snappe, der gesetzmäßig verhindert ist, der Verkündung des vorliegenden Urteils beizuwohnen.

Der Kanzler,

P.-Y. Dutilleux.

Der stellv. Vorsitzende,

J.-P. Moerman.

COUR CONSTITUTIONNELLE

F. 2011 — 2170

[2011/204054]

Extrait de l'arrêt n° 140/2011 du 27 juillet 2011

Numéro du rôle : 5022

En cause : le recours en annulation totale ou partielle de la loi du 25 janvier 2010 « modifiant l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police (PJPo) en ce qui concerne la nomination dans le grade de commissionnement de certains membres du personnel de la direction générale de la police judiciaire », introduit par Jacques Stas et autres.

La Cour constitutionnelle,

composée du juge J.-P. Snappe, faisant fonction de président, du président M. Bossuyt, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goeij, P. Nihoul et F. Daoût, assistée du greffier P.-Y. Dutilleul, présidée par le juge J.-P. Snappe,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 30 août 2010 et parvenue au greffe le 1^{er} septembre 2010, Jacques Stas, demeurant à 5590 Haversin, route de Barvaux 213, Bernard Jeusette, demeurant à 4280 Hannut, rue des Prés 5, Jean-Michel Rocks, demeurant à 4802 Heusy, Ningloheid 121, Jean-Marie Hottat, demeurant à 1081 Bruxelles, rue du Comptoir 10, Eddy Lebon, demeurant à 5000 Beez, rue des Perdrix 15, Yves Dullier, demeurant à 6032 Mont-sur-Marchienne, rue Nestor Bal 32, et l'ASBL « Syndicat de la Police Belge », dont le siège social est établi à 1070 Bruxelles, rue des Parfums 23, ont introduit un recours en annulation totale ou partielle (articles 8 et 9) de la loi du 25 janvier 2010 « modifiant l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police (PJPo) en ce qui concerne la nomination dans le grade de commissionnement de certains membres du personnel de la direction générale de la police judiciaire » (publiée au *Moniteur belge* du 3 mars 2010).

(...)

II. *En droit*

(...)

Quant à l'objet du recours et aux dispositions attaquées

B.1.1. La Cour détermine l'étendue d'un recours sur la base de l'exposé des moyens que contient la requête en annulation.

B.1.2. Les parties requérantes demandent l'annulation de la loi du 25 janvier 2010 « modifiant l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police (PJPo) en ce qui concerne la nomination dans le grade de commissionnement de certains membres du personnel de la direction générale de la police judiciaire », ou à tout le moins de ses articles 8 et 9.

Il ressort de la requête que les deux moyens sont articulés contre les articles 8 et 9 de la loi précitée.

B.1.3. La Cour limite son examen aux dispositions précitées de la loi du 25 janvier 2010.

B.2. Les articles 8 et 9 de la loi du 25 janvier 2010 disposent :

« Art. 8. Dans l'article XII.VII.18 PJPo, il est inséré un paragraphe 2/1 rédigé comme suit :

' § 2/1. Par dérogation aux paragraphes 1^{er} et 2, les inspecteurs principaux de police qui sont insérés dans l'échelle de traitement M5.2 et qui sont titulaires du brevet pour la promotion vers l'échelle de traitement 2D, visé dans l'article 110 de l'arrêté royal du 19 décembre 1997 portant le statut administratif et pécuniaire des membres du personnel de la police judiciaire près les parquets, qui n'ont pas encore été nommés commissaire au 1^{er} janvier 2009, sont promus à cette date dans ce grade, pour autant qu'ils n'aient pas de dernière évaluation avec la mention finale "insuffisant".

Par dérogation au paragraphe 2, à partir du 1^{er} janvier 2009, la proportionnalité visée au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, est établie en tenant compte du nombre de membres du personnel de l'ancienne police judiciaire près les parquets nommés et commissionnés dans ce grade à cette date; le nombre de membres du personnel de l'ancienne gendarmerie, visés au paragraphe 2, alinéa 3, est alors augmenté proportionnellement de telle façon à maintenir tel quel le rapport initial.

Art. 9. Dans le PJPo, il est inséré un article XII.VII.19bis, rédigé comme suit :

' Art. XII.VII.19bis. § 1^{er}. Les membres du personnel actuels du cadre moyen qui, au 1^{er} janvier 2001, sont titulaires du brevet de la formation judiciaire complémentaire qui donnait accès aux brigades de surveillance et de recherche de la gendarmerie, qui depuis cette date sont désignés de façon ininterrompue dans un emploi de la direction générale de la police judiciaire de la police fédérale, qui y sont depuis au moins cinq ans commissionnés dans le grade de commissaire et dont la dernière évaluation ne porte pas la mention finale "insuffisant", pour autant qu'au moment de ce commissionnement ils étaient nommés dans le grade d'inspecteur principal, peuvent être promus par accession au cadre d'officiers, pour autant qu'ils suivent une formation particulière pour l'accession au cadre d'officiers.

§ 2. Le programme de la formation visée au paragraphe 1^{er} est déterminé par le Roi. La formation comporte au moins 210 heures et est dispensée sur une période de maximum deux ans.

L'admission aux cinq premières sessions de formation est déterminée en répartissant en cinq groupes égaux dans l'ordre décroissant de leur ancienneté de cadre, les membres du personnel visés au paragraphe 1^{er} qui ne relèvent pas du champ d'application de l'article XII.VII.18 et qui, préalablement au commencement de la première session de formation, répondent aux autres conditions, la priorité étant cependant donnée aux titulaires du brevet de sous-officier supérieur de gendarmerie et, ensuite, à ceux qui occupent un emploi d'autorité déterminé par le ministre.

Les membres du personnel visés au paragraphe 1^{er} qui tombent sous le champ d'application de l'article XII.VII.18 et qui, préalablement au commencement de la première session de formation, répondent aux autres conditions, sont admis à la session de formation de leur choix.

Les autres membres du personnel visés au paragraphe 1^{er} sont admis au plus tôt en 2011 à la session de formation qui suit la date à laquelle ils répondent aux autres conditions.

Les membres du personnel dont la dernière évaluation présente la mention finale "insuffisant" ne sont pas admis à la formation.

§ 3. Les membres du personnel du premier groupe, visés au paragraphe 2, alinéa 2, qui répondent à toutes les conditions en la matière, sont promus le 1^{er} janvier 2008; les autres candidats sont promus le 1^{er} janvier de l'année qui suit celle au cours de laquelle ils ont terminé leur formation.

La nomination dans le grade de commissaire emporte leur insertion dans l'échelle de traitement O2 avec une ancienneté d'échelle de traitement égale à zéro.

Les membres du personnel promus en vertu du paragraphe 1^{er} sont exclus, pour une période de 5 ans à partir de leur promotion, de la mobilité pour tout emploi autre que ceux de la direction générale de la police judiciaire de la police fédérale.

Ces promotions ne sont pas imputées sur les recrutements d'officiers. ' ».

Quant à l'intérêt

B.3.1. Le Conseil des ministres conteste l'intérêt à agir des parties requérantes, auxquelles les dispositions attaquées ne seraient pas applicables, les dispositions qui les concerneraient se trouvant dans la loi du 3 juillet 2005 « portant modification de certains aspects du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police ». La septième partie requérante ne démontrerait pas en quoi ces mesures pourraient avoir des effets directs et défavorables sur l'un de ses membres.

B.3.2. La Constitution et la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle imposent à toute personne physique ou morale qui introduit un recours en annulation de justifier d'un intérêt. Ne justifient de l'intérêt requis que les personnes dont la situation pourrait être affectée directement et défavorablement par la norme attaquée.

B.3.3. Les parties requérantes font valoir en substance qu'elles ne disposent pas des mêmes avantages que ceux qui sont accordés par les articles 8 et 9 attaqués de la loi du 25 janvier 2010. Ainsi, l'article 9 accorde une nomination par accession au grade supérieur avec insertion horizontale, c'est-à-dire sans perte de l'ancienneté, aux seuls membres des anciennes brigades spéciales de recherche (BSR), inspecteurs de police commissionnés au grade de commissaire. Les six premiers requérants, par contre, ont tous été, eux aussi, nommés en qualité de commissaire de police, mais suivant la méthode dite des trois étapes (tapis rouge), prévue à l'article XII.XI.17, § 2, de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police (PJPo), c'est-à-dire avec un recalcul de l'ancienneté pécuniaire. Quant à l'article 8, il n'autorise la nomination au grade de commissaire de police des parties requérantes qu'au 1^{er} janvier 2009, contrairement à l'article 9, qui autorise la nomination des anciens membres de la BSR au 1^{er} janvier 2008.

Lorsque des dispositions législatives règlent la situation d'une catégorie de personnes, les personnes qui, par rapport à cette catégorie, demeurent privées du bénéfice de ces dispositions peuvent avoir un intérêt suffisamment direct à les attaquer. Pour que les parties requérantes justifient de l'intérêt requis, il n'est en outre pas nécessaire qu'une éventuelle annulation leur procure un avantage direct. La circonstance que les parties requérantes obtiennent à nouveau une chance que leur situation soit réglée plus favorablement, à la suite de l'annulation des dispositions attaquées, suffit à justifier leur intérêt à attaquer ces dispositions.

B.3.4. Dès lors que le recours est recevable à l'égard des six premières parties requérantes, la Cour ne doit pas examiner s'il l'est aussi pour la septième partie requérante.

B.3.5. L'exception est rejetée.

Quant au fond

En ce qui concerne le maintien de l'ancienneté pécuniaire (article 9, § 1^{er})

B.4. Dans le premier moyen, les parties requérantes reprochent à l'article 9 de la loi attaquée d'avoir inséré un article XII.VII.19bis dans le titre XI de la partie II du PJPo, au lieu d'en faire un article parmi les articles 16 à 18 de ce même titre, de sorte qu'elles seraient, en tant que commissaires de police de la police fédérale, nommées à cette fonction en étant issues soit de l'ancienne police communale, soit de l'ancienne police judiciaire, victimes d'une différence de traitement injustifiée au regard des articles 10, 11 et 23 de la Constitution. En effet, cette disposition, qui ne leur est pas applicable, et en particulier son paragraphe 1^{er}, accorde aux anciens titulaires d'un brevet BSR le droit d'être nommés commissaires de police de la police fédérale après avoir été commissionnés à cette fonction pendant cinq ans avec le bénéfice d'une insertion horizontale, c'est-à-dire avec le bénéfice de l'ancienneté pécuniaire, ce qui n'est pas le cas des parties requérantes qui, nommées au même grade, se voient appliquer, conformément à l'article XII.XI.18, § 2, du PJPo, le mécanisme d'insertion en trois étapes prévu à l'article XII.XI.17, § 2, alinéa 2, du PJPo.

Les parties requérantes ne reprochent pas en soi à la disposition attaquée d'avoir « reproduit » l'article 3 de la loi du 2 juin 2006 « modifiant l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police en ce qui concerne la nomination dans le grade de commissionnement de certains membres du personnel de la direction générale de la police judiciaire », article que la Cour a annulé par son arrêt n° 94/2008 du 26 juin 2008, mais d'avoir inséré cette disposition dans le PJPo à une place où seuls les anciens membres de la BSR peuvent bénéficier de l'avantage supplémentaire que constitue le bénéfice de l'insertion horizontale.

B.5. Selon les travaux préparatoires, le législateur a voulu, en adoptant la loi du 25 janvier 2010, donner suite à l'arrêt n° 94/2008 précité de la Cour.

Par cet arrêt, la Cour a annulé les articles 2 et 3 de la loi précitée du 2 juin 2006 « en ce que, en insérant les articles XII.VII.15quater et XII.VII.16quinquies dans l'arrêté royal du 30 mars 2001 précité, ils refusent le bénéfice de la promotion par accession aux inspecteurs principaux et commissaires commissionnés de la direction générale de la police judiciaire de la police fédérale qui, tout en satisfaisant aux autres conditions prévues par ces dispositions, ne sont pas titulaires du brevet de formation judiciaire complémentaire qui donnait accès aux brigades de surveillance et de recherche de la gendarmerie ».

B.6. Dans son arrêt n° 94/2008, la Cour a rappelé :

« La situation définie comme ' non idéale ' qui existait jusqu'alors au sein de la direction générale de la police judiciaire [...] découlait du fait que cette direction a été créée à la suite de la réunion de tous les membres de l'ancienne police judiciaire et de tous les membres des brigades de surveillance et de recherche de l'ancienne gendarmerie. Les structures du personnel de ces deux anciens corps et unités étaient toutefois radicalement différentes. Ces deux anciennes entités auraient cependant été fusionnées au sein de la direction générale et leurs membres accompliraient les mêmes missions » (B.7).

B.7. L'adoption de règles visant à l'intégration dans une police unique de membres du personnel issus de trois corps de police, soumis chacun à un statut différent en raison des missions spécifiques dont ils avaient la charge, implique que soit laissée au législateur une marge d'appréciation suffisante pour permettre à une réforme d'une telle ampleur d'aboutir. Il en va de même lorsque, comme en l'espèce, le législateur légifère à nouveau en la matière.

S'il n'appartient pas à la Cour de substituer son appréciation à celle du législateur, elle est, en revanche, habilitée à vérifier si le législateur a pris des mesures qui sont raisonnablement justifiées par rapport aux objectifs qu'il poursuit.

Dans le cadre de cet examen, il convient de tenir compte de ce qu'en l'espèce, il s'agit d'une matière particulièrement complexe, dans laquelle une règle relative à certains de ses aspects et qui peut être ressentie comme discriminatoire par certaines catégories de membres du personnel fait partie d'une réglementation globale visant à incorporer trois corps de police ayant chacun ses caractéristiques propres. Bien que certaines parties d'une telle réglementation, prises isolément, puissent être relativement moins favorables pour certaines catégories de membres du personnel, elles n'en sont pas pour autant nécessairement dénuées de justification raisonnable si on examine la réglementation dans son ensemble. La Cour doit tenir compte du fait qu'une annulation de certaines parties d'une telle réglementation pourrait en rompre l'équilibre global.

B.8. L'objectif poursuivi par la loi attaquée est expliqué dans l'exposé des motifs :

« Par son arrêt 94/2008 du 26 juin 2008, la Cour constitutionnelle a annulé les articles 2 et 3 de la loi du 2 juin 2006 modifiant l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police, en ce qu'ils concernent la nomination dans le grade de commissionnement de certains membres du personnel de la direction générale de la police judiciaire de la police fédérale (DGJ).

La Cour affirme que le concept de nomination utilisé dans la loi du 2 juin 2006 peut être, en soi, considéré comme légal mais estime toutefois qu'il est discriminatoire de nommer les ex-BSR commissionnés et de ne pas en faire autant pour les autres commissionnés au sein de la DGJ, à savoir les non ex-BSR alors que cette nomination peut être considérée comme un important et substantiel avantage.

Le présent projet a pour but d'éliminer cette discrimination en prévoyant une nomination pour tous les commissionnés dans un grade supérieur, sans cependant utiliser nécessairement des modalités identiques, lesquelles sont toutefois raisonnablement justifiées, comme on le verra par la suite.

Le premier jalon en la matière est la restauration, dans les mêmes termes, des règles de nomination pour les ex-BSR contenues dans la loi précitée du 2 juin 2006. La méthode d'insertion dans le cadre des officiers y est explicitée. L'intention a toujours été de considérer cette catégorie comme une variante de la promotion sociale (voir le commentaire de la proposition de loi de l'époque : ' Il ne peut s'agir d'un automatisme. Les conditions permettant d'accéder à la nomination peuvent être comparées au parcours à suivre pour obtenir une telle nomination en vertu de la procédure normale de la promotion interne. En l'occurrence, en exigeant la détention du brevet permettant d'accéder aux BSR, un commissionnement préalable, un exercice de la fonction pendant un minimum de 5 ans et une formation complémentaire, on peut dire que les lauréats de ce parcours ad hoc ont satisfait à des exigences tout à fait comparables à cette procédure normale. ') Cela ayant pour conséquence, une insertion spécifique. Toutefois, la proposition de loi de 2006 pêchait à cet égard d'un point de vue technique en ce qui concerne les officiers. Il y est à présent remédié, tel que précisé au sein du commentaire de l'article 8.

Le deuxième fondement est que les commissionnés non BSR seront également nommés à la suite de la procédure prévue pour leurs ex-collègues de la BSR. De cette façon, on répond à la critique de la Cour d'attribuer également aux intéressés l'avantage important et substantiel de la nomination. Il n'empêche que leur parcours diffère de manière non négligeable de celui de leurs collègues de l'ex-BSR. Il s'agit ici en effet de membres de la gendarmerie qui disposent déjà des compétences de la formation de base délivrée au sein de la gendarmerie et qui, pour obtenir le brevet BSR, doivent d'abord réussir un test de connaissance et suivre avec succès une formation particulière, ce qui n'a pas été le cas ou dans une moindre mesure pour les autres membres du personnel. Par l'exigence du brevet donnant accès à la BSR, un commissionnement préalable, l'exercice de la fonction pendant une durée minimum de 5 ans et une formation complémentaire, on peut considérer dans ce cas que les lauréats de ce parcours ad hoc ont satisfait à des exigences comparables à la procédure normale. C'est la raison pour laquelle les commissionnés non BSR seront nommés consécutivement à leurs collègues ex-BSR. Ils auront donc été commissionnés durant une plus longue période avant d'être nommés. Ils ne devront pas suivre de formation complémentaire, et ne seront pas non plus soumis à un délai de présence obligatoire de 5 ans après la nomination. En revanche, la méthode classique en trois étapes sera appliquée à leur insertion dans le cadre des officiers. Ces différences objectives relatives aux modalités justifient une différence dans le timing et l'insertion et répondent aux remarques formulées par le Conseil d'Etat » (*Doc. parl.*, Chambre, 2008-2009, DOC 52-2193/001, pp. 4-5).

B.9. Comme le prévoyait l'article 3 de la loi précitée du 2 juin 2006, l'article 9 de la loi attaquée - qui reprend intégralement l'article XII.VII.16quinquies du PJPoI - vise à supprimer les tensions apparues entre les commissaires nommés et les commissaires commissionnés disposant du brevet de la formation judiciaire complémentaire qui donnait accès aux brigades de surveillance et de recherche de l'ancienne gendarmerie.

La mesure contestée se fonde sur un critère objectif, à savoir la nature de la formation ou du brevet pris en compte, et est pertinente pour atteindre le but recherché.

B.10. La Cour doit encore examiner si la mesure a des effets disproportionnés.

Il est incontestable que l'avantage accordé par l'article 9 de la loi attaquée à la seule catégorie des commissaires de police peut être considéré comme un avantage important et substantiel puisque, sans la moindre limitation quantitative en matière d'accès aux fonctions concernées, ils bénéficient de tous les avantages statutaires et pécuniaires, y compris en termes de calcul d'ancienneté, du grade dans lequel ils étaient commissionnés précédemment, avec une possibilité de mobilité illimitée après cinq ans, alors que l'absence de ces avantages justifiait la proportionnalité de la mesure du commissionnement au grade supérieur, qui a fait l'objet du contrôle de la Cour dans les arrêts n^{os} 102/2003 et 94/2008.

B.11.1. En insérant l'article 9 attaqué comme un article XII.VII.19bis, la loi du 25 janvier 2010 fait échapper cette disposition au champ d'application de l'article XII.VII.18, § 2, du PJPoI applicable aux anciens membres de la police judiciaire ou de la police communale qui, lorsqu'ils sont nommés commissaires le sont selon la méthode dite des trois étapes, c'est-à-dire sans le bénéfice de l'ancienneté pécuniaire. La disposition attaquée, et en particulier son paragraphe 1^{er}, réserve ainsi à la seule catégorie des commissaires commissionnés issus des membres brevetés de la BSR le bénéfice d'une nomination en qualité de commissaire avec insertion horizontale, c'est-à-dire sans perte de l'ancienneté pécuniaire.

B.11.2. La différence de traitement entre les deux catégories de personnes mentionnées en B.9 a été justifiée dans les travaux préparatoires par le parcours professionnel différent des personnes relevant de ces deux catégories (B.8).

L'intention du législateur est confirmée dans le commentaire de cet article (article 8 du projet), qui précise :

« [...] cette promotion [celle des ex-membres de la gendarmerie] peut être considérée comme une variante de la promotion sociale avec une insertion horizontale et donc, par conséquent, sans méthode classique en trois étapes. C'est la raison pour laquelle l'article XII.XI.18, § 2, PJPoI, ne leur est pas applicable : en effet, l'article XII.VII.19bis en projet n'entre pas dans son champ d'application » (*ibid.*, p. 9).

B.12.1. Le Conseil des ministres justifie la mesure par le fait que les membres du personnel concernés ont bénéficié d'une formation spécifique et ont été engagés pour des tâches indispensables au sein du pilier judiciaire de la police fédérale. Il souligne également que la valorisation n'est pas inconditionnelle puisque les intéressés ne peuvent avoir obtenu la mention finale « insuffisant » comme dernière évaluation.

B.12.2. Comme la Cour l'avait déjà relevé dans son arrêt n^o 94/2008 précité, il ressort cependant des données avancées par les parties requérantes et non contestées par le Conseil des ministres que la durée de la formation dont a bénéficié la dernière promotion des titulaires du brevet de la formation judiciaire complémentaire qui donnait accès aux brigades de surveillance et de recherche de la gendarmerie et l'expérience qu'ils ont acquise ou non dans le cadre opérationnel de ces brigades et qui l'a été avant la désignation auxdits emplois, pouvaient être fort différentes. Cette formation et la nature spécifique des missions qu'accomplit la catégorie privilégiée des membres du personnel ne sont pas telles que l'avantage que constitue la promotion par accession avec insertion horizontale prévue par l'article 9 de la loi attaquée ne puisse être accordé, quelle que soit la durée de leur formation et quelles que soient les tâches effectuées qui sont toutes essentielles au fonctionnement de la direction générale de la police judiciaire de la police fédérale, aux commissaires commissionnés relevant de cette direction générale qui, tout en satisfaisant aux autres conditions prévues par les dispositions attaquées, ne sont pas titulaires du brevet précité.

En instaurant ainsi une nouvelle différence de traitement au sein de la direction générale de la police judiciaire de la police fédérale entre, d'une part, les membres commissionnés au grade de commissaire, anciens membres de la police judiciaire ou de la police locale et, d'autre part, les membres commissionnés au grade de commissaire, titulaires du brevet de la formation complémentaire qui donnait accès aux brigades de surveillance et de recherche de la gendarmerie, le législateur a porté une atteinte discriminatoire aux droits des personnes de la première catégorie citée. Cette différence de traitement est de plus sans pertinence au regard de l'objectif, rappelé en B.9, de supprimer les tensions apparues entre les commissaires nommés et les commissaires commissionnés.

B.13. En ce qu'est dénoncée une différence de traitement entre les anciens membres commissionnés de la police judiciaire ou de la police communale qui sont nommés commissaires en perdant le bénéfice de l'ancienneté pécuniaire et les anciens membres commissionnés des BSR qui sont nommés avec le bénéfice d'une insertion horizontale, le premier moyen est fondé.

B.14. Les six premiers requérants ont été nommés au grade de commissaire en vertu d'autres dispositions que celles relatives au commissionnement (articles XII.VII.23, 24 et 26 du PJPol). Ils considèrent encore que l'avantage de l'insertion horizontale accordé aux seuls anciens brevetés de la gendarmerie serait disproportionné alors que toutes les autres nominations au grade de commissaire opérées dans le cadre de la réforme, en particulier celles opérées via la procédure dite du « tapis rouge », l'ont été suivant la méthode dite en trois étapes.

Compte tenu de ce qui est rappelé en B.7 et de ce que les procédures transitoires de nomination prévues par la réforme des polices ont chacune leur propre logique dans l'équilibre général recherché par cette réforme, il n'est pas requis que toutes les personnes concernées soient traitées exactement de la même manière.

De plus, dans son arrêt n° 102/2003, la Cour a jugé :

« Outre le fait que la méthode d'insertion dans les nouvelles échelles barémiques, que le législateur a entendu appliquer pour les officiers, n'apparaît pas comme déraisonnable, elle a pour effet, pour le requérant, de lui octroyer un traitement plus favorable que celui auquel il pouvait prétendre en application de son ancien statut. En outre, le requérant dispose encore de possibilités d'avancement dont il ne pouvait bénéficier dans cet ancien statut » (B.38.4).

Il en résulte que la mesure n'est pas disproportionnée.

En ce qu'une différence de traitement est dénoncée envers les commissaires de la direction générale de la police judiciaire de la police fédérale autres que les agents commissionnés au grade de commissaire et nommés dans cette fonction, le premier moyen n'est pas fondé.

En ce qui concerne la différence de traitement entre les brevetés sous-officiers supérieurs et les brevetés 2D et entre les brevetés sous-officiers supérieurs et les brevetés de la police communale (articles 8 et 9, § 2, alinéa 2, et § 3)

B.15. Dans le second moyen, les parties requérantes reprochent à l'article 9, § 2, alinéa 2, de la loi attaquée de faire bénéficier les brevetés sous-officiers supérieurs de l'ex-gendarmerie d'une nomination au grade de commissaire de police au 1^{er} janvier 2008 tandis que, conformément à l'article 8 de la même loi, les brevetés 2D issus de la police judiciaire ne pourront être nommés au même grade qu'au 1^{er} janvier 2009. Elles dénoncent aussi le fait qu'aucun mécanisme de nomination par promotion n'est prévu pour les brevetés officiers de la police communale par aucune des deux dispositions précitées, ni aucune autre disposition de la loi.

B.16. L'article 8 attaqué, qui a inséré un nouveau paragraphe 2/1 dans l'article XII.VII.18 du PJPol, lequel vise les bénéficiaires de la procédure dite du « tapis rouge » applicable au sein de la direction générale de la police judiciaire (DGJ), a fait l'objet du commentaire suivant :

« En vertu de cette nouvelle règle, les 'lauréats 2D', à savoir les membres de l'ancienne PJP qui, avant 2001, bénéficiaient de l'échelle de traitement 2C et insérés, de ce fait, dans l'échelle de traitement M5.2 et qui, de surcroît, sont titulaires du brevet de promotion pour l'échelle de traitement 2D, seront promus commissaires au plus tard le 1^{er} janvier 2009.

Etant donné que les mesures prévues par le présent projet de loi concernent essentiellement les anciens gendarmes à la DGJ, une approche équilibrée nécessite de prendre, dans le cadre du tapis rouge, une disposition spécifique en faveur des lauréats 2D. En effet, il existe une distinction objective entre ces derniers et les autres membres du personnel qui ont été insérés dans l'échelle de traitement M5.2, à savoir le brevet précité, ce qui emporte d'ailleurs qu'ils ne peuvent pratiquement pas être comparés aux autres catégories du personnel.

Cette disposition rencontre d'autant plus les critiques de la Cour Constitutionnelle lorsqu'on la compare avec les dispositions annulées de la loi du 2 juin 2006.

En dehors de la DGJ, aucune condition de proportionnalité ne joue et les 'tapis rouges' seront déjà réalisés en 2011. Au sein de la DGJ, le nombre de personnes qui pourront être promues via ce mécanisme est cependant plafonné respectivement par le nombre d'ex-gendarmes et d'ex-PJP nommés ou commissionnés officiers en 2001.

Le tapis rouge à la DGJ recevra, dès lors, à partir de 2009, une nouvelle bouffée d'oxygène suite à la nomination groupée du reste des lauréats 2D, puisque les plafonds précités en seront légalement augmentés, ce qui aura, pour toutes les personnes concernées de la DGJ, un effet avantageux sur le timing de leur promotion » (*Doc. parl., Chambre, 2008-2009, DOC 52-2193/001, pp. 8-9*).

B.17. Les travaux préparatoires confirment - et le Conseil des ministres ne le conteste pas - que les brevetés sous-officiers supérieurs de l'ex-gendarmerie, les brevetés 2D issus de l'ancienne police judiciaire et les brevetés officiers de la police communale se trouvent dans des situations comparables au regard tant des dispenses de formation que des quotas d'emplois réservés pour la promotion par l'accession au cadre des officiers.

Selon le Conseil des ministres, le traitement plus favorable réservé aux seuls brevetés sous-officiers supérieurs serait justifié par le fait que leur nomination au cadre supérieur résulterait des dispositions du « tapis orange » et non pas de celles du « tapis rouge » réservé aux deux autres catégories de brevetés.

B.18. La loi attaquée n'accorde la possibilité d'être nommé au grade de commissaire de police au 1^{er} janvier 2008 qu'aux seuls brevetés sous-officiers supérieurs, à l'exclusion des brevetés 2D issus de la police judiciaire qui ne pourront être nommés à ce grade que le 1^{er} janvier 2009. En outre, elle n'accorde aucune possibilité de promotion interne aux brevetés issus de la police communale.

B.19.1. L'article XII.VII.11bis du PJPol dispose :

« Une carrière barémique pour le passage entre l'échelle de traitement M5.2 et l'échelle de traitement M7bis après dix-huit ans d'ancienneté de cadre dans le cadre moyen est instaurée pour les membres du personnel actuels qui, conformément à l'article XII.II.21, alinéa 3, sont insérés dans l'échelle de traitement M5.2 et qui sont titulaires du brevet pour la promotion à l'échelle de traitement 2D visé à l'article 110 de l'arrêté royal du 19 décembre 1997 portant le statut administratif et pécuniaire des membres du personnel de la police judiciaire près les parquets, ou du brevet d'officier de la police communale visé à l'arrêté royal du 12 avril 1965 relatif au brevet de candidat commissaire et commissaire adjoint de police ou à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 25 juin 1991 portant les dispositions générales relatives à la formation des officiers de la police communale, aux conditions de nomination aux grades d'officier de la police communale et aux conditions de recrutement et de nomination au grade d'aspirant-officier de la police communale, ou du brevet de sous-officier supérieur visé à l'article 28, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 1^{er} avril 1996 relatif à l'avancement au grade d'adjudant de gendarmerie.

Cette échelle de traitement supérieure dans la carrière barémique n'est pas attribuée lorsque l'évaluation de fonctionnement bisannuelle en vigueur est 'insuffisante' ».

Cette disposition, insérée par l'article 19 de la loi du 3 juillet 2005, a instauré une carrière barémique dans le but de supprimer la discrimination qui avait conduit la Cour à annuler, par l'arrêt n° 102/2003, l'article XII.VII.11 du PJPol « en ce qu'il ne reprend pas le brevet 2D » (*Doc. parl.*, Chambre, 2004-2005, DOC 51-1680/001, p. 18). Cette disposition traite les titulaires d'un brevet 2D et les titulaires du brevet d'officier de la police communale de la même manière que les titulaires d'un brevet d'adjudant visé à l'article 28, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 1^{er} avril 1996 relatif à l'avancement au grade d'adjudant de gendarmerie.

B.19.2. Compte tenu de la justification donnée dans les travaux préparatoires de l'article 8 attaqué en l'espèce (B.16) et de la marge d'appréciation dont dispose le législateur pour déterminer à quelles conditions il entend organiser une carrière barémique pour les membres du personnel de la police intégrée, la différence établie par les articles 8, § 2/1, et 9, § 3, de la loi attaquée entre les détenteurs d'un brevet 2D et les titulaires d'un brevet de sous-officier supérieur de l'ex-gendarmerie, aux termes de laquelle les premiers ne pourront être nommés commissaires qu'au 1^{er} janvier 2009 alors que les seconds le seront au 1^{er} janvier 2008, peut être considérée comme raisonnablement justifiée.

B.20. En ce qu'une différence de traitement est dénoncée entre les détenteurs d'un brevet 2D et les détenteurs d'un brevet de sous-officier supérieur, d'une part, pour lesquels la loi prévoit un mécanisme de nomination par promotion, et les détenteurs d'un brevet d'officier de la police communale, d'autre part, pour lesquels un tel mécanisme n'est pas prévu, la mesure est raisonnablement justifiée par le but particulier de la loi, rappelé en B.8, à savoir l'élimination d'une discrimination constatée par la Cour entre les conditions de nomination des anciens membres de la BSR commissionnés et celles des autres commissionnés au sein de la direction générale de la police judiciaire de la police fédérale.

Par ces motifs,
la Cour

- annule l'article 9 de la loi du 25 janvier 2010 « modifiant l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police (PJPol) en ce qui concerne la nomination dans le grade de commissionnement de certains membres du personnel de la direction générale de la police judiciaire » en ce qu'en insérant un article XII.VII.19bis dans l'arrêté royal précité, il refuse le bénéfice du maintien de l'ancienneté pécuniaire (insertion horizontale) aux anciens membres commissionnés de la police judiciaire ou de la police communale qui sont nommés commissaires;

- rejette le recours pour le surplus.

Ainsi prononcé en langue française, en langue néerlandaise et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, à l'audience publique du 27 juillet 2011, par le juge J.-P. Moerman, en remplacement du juge J.-P. Snappe, légitimement empêché d'assister au prononcé du présent arrêt.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux.

Le président f.f.,
J.-P. Moerman.

GRONDWETTELIJK HOF

N. 2011 — 2170

[2011/204054]

Uittreksel uit arrest nr. 140/2011 van 27 juli 2011

Rolnummer 5022

In zake : het beroep tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van de wet van 25 januari 2010 « tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten (RPPol) wat betreft de benoeming in de graad van aanstelling van bepaalde personeelsleden van de algemene directie van de gerechtelijke politie », ingesteld door Jacques Stas en anderen.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit rechter J.-P. Snappe, waarnemend voorzitter, voorzitter M. Bossuyt, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul en F. Daoût, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van rechter J.-P. Snappe,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van het beroep en rechtspleging*

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 30 augustus 2010 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 1 september 2010, hebben Jacques Stas, wonende te 5590 Haversin, route de Barvaux 213, Bernard Jeusette, wonende te 4280 Hannuit, rue des Prés 5, Jean-Michel Rocks, wonende te 4802 Heusy, Ningloheid 121, Jean-Marie Hottat, wonende te 1081 Brussel, Handelskantoorstraat 10, Eddy Lebon, wonende te 5000 Beez, rue des Perdrix 15, Yves Dullier, wonende te 6032 Mont-sur-Marchienne, rue Nestor Bal 32, en de vzw « Syndicaat van de Belgische Politie », met maatschappelijke zetel te 1070 Brussel, Geurstraat 23, beroep tot gehele of gedeeltelijke (artikelen 8 en 9) vernietiging ingesteld van de wet van 25 januari 2010 « tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten (RPPol) wat betreft de benoeming in de graad van aanstelling van bepaalde personeelsleden van de algemene directie van de gerechtelijke politie » (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 3 maart 2010).

(...)

II. *In rechte*

(...)

Ten aanzien van het onderwerp van het beroep en de bestreden bepalingen

B.1.1. Het Hof bepaalt de omvang van een beroep op basis van de uiteenzetting van de middelen vervat in het verzoekschrift tot vernietiging.

B.1.2. De verzoekende partijen vorderen de vernietiging van de wet van 25 januari 2010 « tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten (RPPol) wat betreft de benoeming in de graad van aanstelling van bepaalde personeelsleden van de algemene directie van de gerechtelijke politie », of op zijn minst van de artikelen 8 en 9 ervan.

Uit het verzoekschrift blijkt dat de twee middelen worden aangevoerd tegen de artikelen 8 en 9 van de voormelde wet.

B.1.3. Het Hof beperkt zijn onderzoek tot de voormelde bepalingen van de wet van 25 januari 2010.

B.2. De artikelen 8 en 9 van de wet van 25 januari 2010 bepalen :

« Art. 8. In artikel XII.VII.18 RPPol wordt een paragraaf 2/1 ingevoegd, luidende :

' § 2/1. In afwijking van de paragrafen 1 en 2 worden de hoofdinspecteurs van politie die zijn ingeschaald in de loonschaal M5.2 en die houder zijn van het brevet voor de bevordering naar de loonschaal 2D, bedoeld in artikel 110 van het koninklijk besluit van 19 december 1997 houdende de administratieve rechtspositie en de bezoldigingsregeling van de personeelsleden van de gerechtelijke politie bij de parketten, die op 1 januari 2009 nog niet tot commissaris zijn benoemd, op die datum in die graad bevorderd, voor zover zij geen laatste evaluatie met eindvermelding "onvoldoende" hebben.

In afwijking van paragraaf 2, wordt vanaf 1 januari 2009 de in paragraaf 2, eerste lid, bedoelde proportionaliteit vastgesteld door het aantal van de op die datum in een officiersgraad benoemde en aangestelde personeelsleden van de voormalige gerechtelijke politie bij de parketten in aanmerking te nemen; het in paragraaf 2, derde lid, bedoelde aantal personeelsleden van de voormalige rijkswacht wordt dan proportioneel verhoogd zodat de initiële verhouding ongewijzigd blijft.

Art. 9. In het RPPol wordt een artikel XII.VII.19bis ingevoegd, luidende :

' Art. XII.VII.19bis. § 1. De actuele personeelsleden van het middenkader die op 1 januari 2001 houder zijn van het brevet van de aanvullende gerechtelijke opleiding dat toegang verleende tot de bewakings- en opsporingsbrigades van de rijkswacht, die vanaf die datum ononderbroken zijn aangewezen voor een betrekking van de algemene directie gerechtelijke politie van de federale politie, die er gedurende minstens vijf jaar zijn aangesteld tot de graad van commissaris en die geen laatste evaluatie met eindvermelding "onvoldoende" hebben, voor zover zij ten tijde van die aanstelling benoemd waren in de graad van hoofdinspecteur, kunnen worden bevorderd door overgang naar het officierenkader mits zij een bijzondere opleiding voor de overgang naar het officierenkader volgen.

§ 2. Het programma van de in paragraaf 1 bedoelde opleiding wordt bepaald door de Koning. Zij bedraagt niet minder dan 210 uren en wordt gespreid over maximaal twee jaar.

De toelating tot de eerste vijf opleidingsessies wordt vastgesteld door de in paragraaf 1 bedoelde personeelsleden die niet onder het toepassingsgebied van artikel XII.VII.18 vallen en die reeds vóór de aanvang van de eerste opleidingsessie beantwoorden aan de overige voorwaarden, in te delen in vijf gelijke groepen in dalende volgorde van kaderanciënniteit, met voorrang evenwel voor de houders van het brevet van hoofdonderofficier bij de rijkswacht en, vervolgens, voor hen die een door de minister bepaald gezagsambt bekleeden.

De in paragraaf 1 bedoelde personeelsleden die onder het toepassingsgebied van artikel XII.VII.18 vallen en die reeds vóór de aanvang van de eerste opleidingsessie aan de overige voorwaarden voldoen, worden toegelaten tot de opleidingsessie van hun keuze.

De andere in paragraaf 1 bedoelde personeelsleden worden toegelaten tot de opleidingsessie die volgt op de dag waarop zij aan de overige voorwaarden beantwoorden en ten vroegste in 2011.

Personeelsleden wiens [lees : wier] laatste evaluatie de eindvermelding "onvoldoende" draagt, worden niet toegelaten tot de opleiding.

§ 3. De in paragraaf 2, tweede lid, bedoelde personeelsleden van de eerste groep die aan alle voorwaarden ter zake beantwoorden, worden bevorderd op 1 januari 2008; de anderen worden bevorderd op 1 januari van het jaar dat volgt op dat waarin zij de opleiding hebben voltooid.

Bij de benoeming in de graad van commissaris wordt hun de loonschaal O2 toegekend met loonschaalanciënniteit nul.

De krachtens paragraaf 1 bevorderde personeelsleden worden gedurende vijf jaar vanaf de bevordering uitgesloten van de mobiliteit voor andere betrekkingen dan die in de algemene directie gerechtelijke politie van de federale politie.

Deze bevorderingen worden niet aangerekend op de aanwervingen van officieren. ' ».

Ten aanzien van het belang

B.3.1. De Ministerraad betwist het belang om in rechte te treden van de verzoekende partijen, op wie de bestreden bepalingen niet van toepassing zouden zijn, aangezien de bepalingen die op hen betrekking zouden hebben, vervat zouden zijn in de wet van 3 juli 2005 « tot wijziging van bepaalde aspecten van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse bepalingen met betrekking tot de politiediensten ». De zevende verzoekende partij zou niet aantonen in welk opzicht die maatregelen rechtstreekse en ongunstige gevolgen zouden kunnen hebben voor een van haar leden.

B.3.2. De Grondwet en de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof vereisen dat elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die een beroep tot vernietiging instelt, doet blijken van een belang. Van het vereiste belang doen slechts blijken de personen wier situatie door de bestreden norm rechtstreeks en ongunstig zou kunnen worden geraakt.

B.3.3. De verzoekende partijen doen in hoofdzaak gelden dat zij niet over dezelfde voordelen beschikken als die welke bij de bestreden artikelen 8 en 9 van de wet van 25 januari 2010 zijn toegekend. Zo verleent artikel 9 een benoeming door overgang naar de hogere graad met horizontale inschaling, dat wil zeggen zonder verlies van anciënniteit, uitsluitend aan de leden van de voormalige bijzondere opsporingsbrigades (BOB), inspecteurs van politie, aangesteld in de graad van commissaris. De eerste zes verzoekers daarentegen zijn allen eveneens benoemd in de hoedanigheid van commissaris van politie, maar volgens de zogenaamde driestappenmethode (rode loper), waarin is voorzien in artikel XII.XI.17, § 2, van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten (RPPol), dat wil zeggen met een herberekening van de geldelijke anciënniteit. Artikel 8 staat de benoeming in de graad van commissaris van politie voor de verzoekende partijen pas toe op 1 januari 2009, in tegenstelling met artikel 9, dat de benoeming voor de voormalige leden van de BOB toestaat op 1 januari 2008.

Wanneer wetsbepalingen de situatie van een categorie van personen regelen, kunnen degenen die ten aanzien van die categorie van het voordeel van die bepalingen verstoken blijven, daarin een belang vinden dat voldoende rechtstreeks is om de bepalingen aan te vechten. Opdat de verzoekende partijen van het vereiste belang doen blijken, is overigens niet vereist dat een eventuele vernietiging hun een onmiddellijk voordeel zou opleveren. De omstandigheid dat de verzoekende partijen, als gevolg van de vernietiging van de bestreden bepalingen, opnieuw een kans zouden krijgen dat hun situatie in gunstigere zin wordt geregeld, volstaat om hun belang bij het bestrijden van die bepalingen te verantwoorden.

B.3.4. Aangezien het beroep ontvankelijk is ten aanzien van de eerste zes verzoekende partijen, moet het Hof niet onderzoeken of het dat ook is ten aanzien van de zevende verzoekende partij.

B.3.5. De exceptie wordt verworpen.

Ten gronde

Wat het behoud van de geldelijke anciënniteit betreft (artikel 9, § 1)

B.4. In het eerste middel verwijten de verzoekende partijen artikel 9 van de bestreden wet dat het een artikel XII.VII.19bis heeft ingevoegd in titel XI van deel II van het RPPol, in plaats van er een artikel tussen de artikelen 16 tot 18 van diezelfde titel van te maken, zodat zij, als commissaris van politie van de federale politie, in die functie benoemd terwijl ze ofwel van de voormalige gemeentepolitie ofwel van de voormalige gerechtelijke politie afkomstig zijn, het slachtoffer zijn van een onverantwoord verschil in behandeling ten aanzien van de artikelen 10, 11

en 23 van de Grondwet. Die bepaling, die op hen niet van toepassing is, en in het bijzonder paragraaf 1 ervan, kent aan de voormalige houders van een BOB-brevet het recht toe om tot commissaris van politie van de federale politie te worden benoemd na gedurende vijf jaar in die functie te zijn aangesteld met het voordeel van een horizontale inschaling, dat wil zeggen met het voordeel van de geldelijke anciënniteit, wat niet het geval is voor de verzoekende partijen, die in dezelfde graad zijn benoemd en op wie, overeenkomstig artikel XII.XI.18, § 2, van het RPPol, het mechanisme van inschaling in drie stappen wordt toegepast waarin is voorzien in artikel XII.XI.17, § 2, tweede lid, van het RPPol.

De verzoekende partijen verwijten de bestreden bepaling als dusdanig niet dat zij artikel 3 van de wet van 2 juni 2006 « tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten wat betreft de benoeming in de graad van aanstelling van bepaalde personeelsleden van de algemene directie van de gerechtelijke politie », een artikel dat het Hof heeft vernietigd bij zijn arrest nr. 94/2008 van 26 juni 2008, heeft « herhaald », maar dat zij die bepaling in het RPPol heeft ingevoegd op een plaats waardoor alleen de voormalige leden van de BOB het aanvullende voordeel kunnen genieten dat het voorrecht van de horizontale inschaling vormt.

B.5. Volgens de parlementaire voorbereiding heeft de wetgever, door de wet van 25 januari 2010 aan te nemen, gevolg willen geven aan het voormelde arrest nr. 94/2008 van het Hof.

Bij dat arrest heeft het Hof de artikelen 2 en 3 van de voormelde wet van 2 juni 2006 vernietigd « in zoverre zij, door het invoegen van de artikelen XII.VII.15*quater* en XII.VII.16*quinquies* in het voormelde koninklijk besluit van 30 maart 2001, het voordeel van de bevordering door overgang weigeren aan de aangestelde hoofdinspecteurs en commissarissen van de algemene directie gerechtelijke politie van de federale politie die, terwijl ze voldoen aan de andere in die bepalingen gestelde voorwaarden, geen houder zijn van het brevet van de aanvullende gerechtelijke opleiding dat toegang verleende tot de bewakings- en opsporingsbrigades van de rijkswacht ».

B.6. In zijn arrest nr. 94/2008 heeft het Hof in herinnering gebracht :

« De tot dan bestaande, als ' niet ideaal ' omschreven situatie binnen de algemene directie van de gerechtelijke politie [...] vloede voort uit het feit dat die directie werd opgericht door samenvoeging van alle leden van de gewezen gerechtelijke politie en alle leden van de bewakings- en opsporingsbrigades van de vroegere rijkswacht. De personeelsstructuren van die beide vroegere korpsen en eenheden waren evenwel radicaal verschillend. Beide gewezen entiteiten zouden echter binnen de algemene directie worden samengevoegd en hun leden zouden dezelfde opdrachten vervullen » (B.7).

B.7. De aanneming van regels die ertoe strekken in een eenheidspolitie personeelsleden te integreren die afkomstig zijn van drie politiekorpsen waarbij die korpsen, wegens de specifieke opdrachten waarvoor ze instonden, aan verschillende statuten waren onderworpen, impliceert dat aan de wetgever een voldoende beoordelingsmarge wordt gelaten, opdat een hervorming van een dergelijke omvang kan slagen. Zulks geldt evenzeer wanneer, zoals te dezen, de wetgever in die aangelegenheid opnieuw optreedt.

Hoewel het niet aan het Hof staat zijn beoordeling in de plaats te stellen van die van de wetgever, is het, daarentegen, ertoe gemachtigd te onderzoeken of de wetgever maatregelen heeft genomen die redelijkerwijze verantwoord zijn ten aanzien van de door hem nagestreefde doelstellingen.

Bij dat onderzoek dient er mee rekening te worden gehouden dat het te dezen gaat om een bijzonder complexe aangelegenheid waarbij een regel die betrekking heeft op sommige aspecten ervan en die door bepaalde categorieën van personeelsleden als discriminerend kan worden ervaren, deel uitmaakt van een algehele regeling die tot doel heeft drie politiekorpsen die elk hun eigen kenmerken hadden, te integreren. Hoewel sommige onderdelen van zulk een regeling, afzonderlijk beschouwd, relatief minder gunstig kunnen zijn voor bepaalde categorieën van personeelsleden, zijn zij daarom nog niet noodzakelijk zonder redelijke verantwoording indien die regeling in haar geheel wordt onderzocht. Het Hof dient rekening te houden met het feit dat een vernietiging van bepaalde onderdelen van een dergelijke regeling het algehele evenwicht ervan zou kunnen verstoren.

B.8. De met de bestreden wet nagestreefde doelstelling wordt uitgelegd in de memorie van toelichting :

« Met zijn arrest 94/2008 van 26 juni 2008 heeft het Grondwettelijk Hof de artikelen 2 en 3 van de wet van 2 juni 2006 tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten, wat betreft de benoeming in de graad van aanstelling van bepaalde personeelsleden van de algemene directie van de gerechtelijke politie van de federale politie (DGJ), vernietigd.

Het Hof stelt dat het benoemingsconcept zoals opgenomen in de wet van 2 juni 2006 op zich als wettig kan worden beschouwd maar meent desalniettemin dat het discriminatoir is de aangestelde ex-BOB'ers te benoemen en de andere aangestelden binnen DGJ, zijnde niet ex-BOB'ers, niet te benoemen, terwijl die benoeming kan worden beschouwd als een belangrijk en substantieel voordeel.

Dit ontwerp heeft tot doel die discriminatie weg te werken, namelijk door te voorzien in een benoeming voor alle in een hogere graad aangestelden, weliswaar niet noodzakelijkerwijze via dezelfde modaliteiten, die evenwel redelijk te verantwoorden zijn, zoals hierna zal blijken.

Het eerste uitgangspunt daarbij is het herstel van de benoemingsregels voor de ex-BOB'ers zoals vervat in voormelde wet van 2 juni 2006. Die worden in identieke bewoordingen hersteld. De inschalingswijze in het officierenkader wordt daarbij geëxpliciteerd. Het is steeds de bedoeling geweest die categorie te beschouwen als een soort van sociale promotie (zie de toelichting bij het toenmalige wetsvoorstel : ' Het mag niet om een automatisme gaan. De voorwaarden die toelating geven tot de benoeming kunnen vergeleken worden met het af te leggen parcours om dergelijke benoeming te bekomen ingevolge de normale procedure van interne bevordering. Door het vereisen van het brevet dat toegang verschafte tot de BOB, een voorafgaandelijke aanstelling, de uitoefening van de functie gedurende minimum 5 jaar en een aanvullende opleiding kan in onderhavig geval gesteld worden dat de laureaten van dit parcours *ad hoc* aan de vereisten hebben voldaan die volstrekt vergelijkbaar zijn met deze normale procedure. ') Dit alles dus met een bijzondere inschaling tot gevolg. Het wetsvoorstel van 2006 bleef evenwel ter zake technisch gezien wat in gebreke voor wat de officieren betreft. Daaraan wordt nu verholpen, zoals nader toegelicht in de bespreking van artikel 8.

Het tweede uitgangspunt is dat de aangestelde niet-BOB'ers ook benoemd worden. Daarmee wordt tegemoet gekomen aan de kritiek van het Hof door hen ook het belangrijk en substantieel voordeel van de benoeming toe te kennen. Dit neemt niet weg dat hun parcours toch in niet onbelangrijke mate verschilt van dat van hun collega's van de ex-BOB. Het gaat hier immers om leden van de rijkswacht die reeds de bekwaamheden van de basisopleiding binnen de rijkswacht hadden verworven en die, alvorens het BOB-brevet te kunnen behalen, eerst dienden te slagen voor een kennistest en vervolgens met succes een bijzondere opleiding dienden te volgen, wat niet of in mindere mate het geval was voor andere personeelsleden. Door het vereisen van het brevet dat toegang verschafte tot de BOB, een voorafgaandelijke aanstelling, de uitoefening van de functie gedurende minimum 5 jaar en een aanvullende opleiding kan in onderhavig geval gesteld worden dat de laureaten van dit parcours *ad hoc* aan de vereisten hebben voldaan die vergelijkbaar zijn met de normale procedure. Daarom worden de aangestelde niet-BOB'ers aansluitend op

hun collega's ex-BOB benoemd. Hen wordt geen bijkomende opleiding opgelegd, noch een extra verplichte aanwezigheidsstermijn van 5 jaar na benoeming. Daartegenover staat dan, wat de inschaling in het officierenkader betreft, een klassieke driestappenmethode. Die objectieve verschillen inzake parcours en modaliteiten rechtvaardigen een verschil in timing en inschaling en bieden een antwoord op de opmerking van de Raad van State dienaangaande » (*Parl. St.*, Kamer, 2008-2009, DOC 52-2193/001, pp. 4-5).

B.9. Zoals daarin was voorzien bij artikel 3 van de voormelde wet van 2 juni 2006, beoogt artikel 9 van de bestreden wet - dat artikel XII.VII.16*quinquies* van het RPPol integraal overneemt - de gerezen spanningen tussen de benoemde commissarissen en de aangestelde commissarissen die beschikken over het brevet van de aanvullende gerechtelijke opleiding dat toegang verleende tot de bewakings- en opsporingsbrigades van de vroegere rijkswacht, weg te werken.

De bestreden maatregel berust op een objectief criterium, namelijk de aard van de in aanmerking genomen opleiding of van het in aanmerking genomen brevet, en is relevant om het beoogde doel te bereiken.

B.10. Het Hof dient nog na te gaan of de maatregel onevenredige gevolgen heeft.

Het is onmiskenbaar dat het voordeel dat door artikel 9 van de bestreden wet alleen wordt verleend aan de categorie van de commissarissen van politie kan worden beschouwd als een belangrijk en substantieel voordeel, vermits zij, zonder enige kwantitatieve beperking in de toegang tot de betrokken ambten, alle statutaire en pecuniaire voordelen, inclusief op het vlak van berekening van anciënniteit, genieten van de graad waarin zij voordien waren aangesteld, met mogelijkheid van onbeperkte mobiliteit na vijf jaar, terwijl het ontbreken van die voordelen de evenredigheid verantwoordde van de maatregel van de aanstelling in de hogere graad, die door het Hof werd beoordeeld in de arresten nrs. 102/2003 en 94/2008.

B.11.1. Door het bestreden artikel 9 in te voegen als een artikel XII.VII.19*bis*, doet de wet van 25 januari 2010 die bepaling ontsnappen aan het toepassingsgebied van artikel XII.VII.18, § 2, van het RPPol, dat van toepassing is op de voormalige leden van de gerechtelijke politie of van de gemeentepolitie, die, wanneer zij tot commissaris worden benoemd, dat worden volgens de zogenaamde driestappenmethode, dat wil zeggen zonder het voordeel van de geldelijke anciënniteit. De bestreden bepaling, en in het bijzonder paragraaf 1 ervan, behoudt aldus het voordeel van een benoeming in de hoedanigheid van commissaris met horizontale inschaling, dat wil zeggen zonder verlies van de geldelijke anciënniteit, uitsluitend voor aan de categorie van de aangestelde commissarissen die voormalige leden zijn van de BOB en houder van een brevet.

B.11.2. Het verschil in behandeling tussen de twee categorieën van personen vermeld in B.9 is in de parlementaire voorbereiding verantwoord door het verschillende professionele parcours van de personen die tot die twee categorieën behoren (B.8).

De bedoeling van de wetgever wordt bevestigd in de bespreking van dat artikel (artikel 8 van het ontwerp), waarin wordt gepreciseerd :

« [...] die bevordering [die van de voormalige leden van de rijkswacht] [wordt] dan ook beschouwd als een variatie op de sociale promotie met een horizontale inschaling, en dus geen klassieke driestappenmethode, tot gevolg. Vandaar dat artikel XII.XI.18, § 2, RPPol, op hen geen toepassing vindt : het nieuw gecreëerde artikel XII.VII.19*bis* valt immers niet onder het toepassingsveld ervan » (*ibid.*, p. 9).

B.12.1. De Ministerraad verantwoordt de maatregel met het feit dat de betrokken personeelsleden een specifieke opleiding hebben genoten en werden ingezet voor onontbeerlijke taken binnen de gerechtelijke zuil van de federale politie. Hij onderstreept ook dat de valorisering niet onvoorwaardelijk is, vermits de betrokkenen niet de eindvermelding « onvoldoende » als laatste evaluatie mogen hebben gekregen.

B.12.2. Zoals het Hof in zijn voormeld arrest nr. 94/2008 reeds had doen opmerken, blijkt uit de door de verzoekende partijen aangebrachte en door de Ministerraad niet betwiste gegevens echter dat de duur van de opleiding die werd genoten door de laatste promotie van houders van het brevet van de aanvullende gerechtelijke opleiding dat toegang verleende tot de bewakings- en opsporingsbrigades van de rijkswacht en de ervaring die door hen al dan niet werd opgedaan in het operationele kader ervan en die werd opgedaan vóór de aanwijzing voor de bedoelde betrekking, zeer verscheiden konden zijn. Die opleiding en de specifieke aard van de opdrachten die de bevoordeelde categorie van personeelsleden vervult, zijn niet van dien aard dat het voordeel van de bevordering door overgang met horizontale inschaling bedoeld in artikel 9 van de bestreden wet, ongeacht de duurtijd van hun opleiding en ongeacht de uitgeoefende taken die alle even essentieel zijn voor de werking van de algemene directie gerechtelijke politie van de federale politie, niet kan worden toegekend aan de aangestelde commissarissen die onder die algemene directie vallen en die, terwijl ze voldoen aan de andere in de bestreden bepalingen gestelde voorwaarden, geen houder zijn van het voormelde brevet.

Door aldus binnen de algemene directie gerechtelijke politie van de federale politie een nieuw verschil in behandeling in te voeren tussen, enerzijds, de leden die aangesteld zijn in de graad van commissaris en die voormalige leden van de gerechtelijke politie of van de plaatselijke politie zijn en, anderzijds, de leden die aangesteld zijn in de graad van commissaris en die houder zijn van het brevet van de aanvullende opleiding dat toegang verleende tot de bewakings- en opsporingsbrigades van de rijkswacht, heeft de wetgever op discriminerende wijze afbreuk gedaan aan de rechten van de eerste geciteerde categorie van personen. Dat verschil in behandeling is bovendien niet relevant in het licht van de in B.9 in herinnering gebrachte doelstelling die erin bestaat de gerezen spanningen tussen de benoemde commissarissen en de aangestelde commissarissen weg te werken.

B.13. In zoverre een verschil in behandeling wordt aangeklaagd tussen de aangestelde voormalige leden van de gerechtelijke politie of van de gemeentepolitie die tot commissaris worden benoemd met verlies van het voordeel van de geldelijke anciënniteit en de aangestelde voormalige leden van de BOB die worden benoemd met het voordeel van een horizontale inschaling, is het eerste middel gegrond.

B.14. De eerste zes verzoekers zijn benoemd in de graad van commissaris krachtens andere bepalingen dan die met betrekking tot de aanstelling (artikelen XII.VII.23, 24 en 26 van het RPPol). Voorts gaan zij ervan uit dat het voordeel van de horizontale inschaling dat uitsluitend is toegekend aan de voormalige brevethouders van de rijkswacht onevenredig zou zijn, terwijl alle andere in het kader van de hervorming verrichte benoemingen in de graad van commissaris, in het bijzonder die welke zijn verricht via de procedure van de zogenaamde « rode loper », zijn gebeurd volgens de zogenaamde driestappenmethode.

Rekening houdend met wat in B.7 in herinnering is gebracht en met het feit dat de tijdelijke benoemingsprocedures waarin de politiehervorming voorziet, elk hun eigen logica hebben in het met die hervorming nagestreefde algemene evenwicht, is niet vereist dat alle betrokken personen op precies dezelfde wijze worden behandeld.

Bovendien heeft het Hof in zijn arrest nr. 102/2003 geoordeeld :

« Naast het feit dat de methode van inschaling in de nieuwe loonschalen die de wetgever heeft willen toepassen voor de officieren, niet onredelijk blijkt, heeft zij voor de verzoeker tot gevolg dat hem een gunstiger loon wordt toegekend dan datgene waarop hij aanspraak kon maken met toepassing [van] zijn vroeger statuut. Bovendien heeft de verzoeker nog bevorderingskansen die hij niet kon genieten in zijn vroeger statuut » (B.38.4).

Daaruit volgt dat de maatregel niet onevenredig is.

In zoverre een verschil in behandeling wordt aangeklaagd ten aanzien van de commissarissen van de algemene directie gerechtelijke politie van de federale politie die geen ambtenaren zijn die in de graad van commissaris aangesteld en in die functie benoemd zijn, is het eerste middel niet gegrond.

Wat het verschil in behandeling betreft tussen de houders van een brevet van hoofdonderofficier en de houders van een brevet 2D en tussen de houders van een brevet van hoofdonderofficier en de brevethouders van de gemeentepolitie (artikelen 8 en 9, § 2, tweede lid, en § 3)

B.15. In het tweede middel verwijten de verzoekende partijen artikel 9, § 2, tweede lid, van de bestreden wet dat het de houders van een brevet van hoofdonderofficier bij de voormalige rijkswacht op 1 januari 2008 een benoeming in de graad van commissaris van politie laat genieten terwijl, overeenkomstig artikel 8 van dezelfde wet, de houders van een brevet 2D die afkomstig zijn van de gerechtelijke politie pas op 1 januari 2009 in dezelfde graad zullen kunnen worden benoemd. Zij klagen ook het feit aan dat in geen van beide voormelde bepalingen, noch in enige andere bepaling van de wet, in een mechanisme van benoeming door bevordering is voorzien voor de houders van een brevet van officier van de gemeentepolitie.

B.16. Het bestreden artikel 8, dat een nieuwe paragraaf 2/1 heeft ingevoegd in artikel XII.VII.18 van het RPPol, dat de begunstigen van de procedure van de zogenaamde « rode loper » van toepassing bij de algemene directie van de gerechtelijke politie (DGJ) beoogt, heeft het voorwerp uitgemaakt van de volgende bespreking :

« Krachtens deze nieuwe regel zullen de ' laureaten 2D ', zijnde leden van de voormalige GPP die vóór 2001 de loonschaal 2C genoten en derhalve zijn ingeschaald in de loonschaal M5.2 en die daarenboven houder zijn van het brevet voor de bevordering naar de loonschaal 2D, uiterlijk op 1 januari 2009 tot commissaris worden bevorderd.

Gelet op het feit dat de in dit wetsontwerp voorziene maatregelen in DGJ voornamelijk gewezen rijkswachters betreffen - om tegemoet te komen aan de kritiek van het Hof geldt dit nog des te meer in vergelijking met de vernietigde bepalingen van de wet van 2 juni 2006 - gebiedt een evenwichtige benadering om, in het raam van de rode loper, een bijzondere maatregel ten gunste van de laureaten 2D te nemen. Er bestaat immers een objectief onderscheid tussen hen en de andere personeelsleden die in de loonschaal M5.2 zijn ingeschaald, met name het voormelde brevet, wat trouwens maakt dat zij nauwelijks met andere personeelscategorieën kunnen worden vergeleken.

Buiten DGJ spelen geen proportionaliteitsvoorwaarden en zal de ' rode loper ' reeds in 2011 zijn afgerond. In DGJ zijn de aantallen die via dit mechanisme kunnen worden bevorderd, evenwel geplafonneerd op de respectieve aantallen tot officier benoemde of aangestelde ex-rijkswachters en ex-GPP'ers in 2001.

Door de eenmalige benoeming van de resterende laureaten 2D, zal de rode loper in DGJ vanaf 2009 derhalve extra zuurstof krijgen, vermits de voornoemde plafonds daardoor wettelijk worden verhoogd, wat voor alle betrokkenen in DGJ een gunstig effect zal hebben op de timing van hun bevordering » (*Parl. St.*, Kamer, 2008-2009, DOC 52-2193/001, pp. 8-9).

B.17. In de parlementaire voorbereiding wordt bevestigd - en de Ministerraad betwist dat niet - dat de houders van het brevet van hoofdonderofficier bij de voormalige rijkswacht, de houders van het brevet 2D die afkomstig zijn van de voormalige gerechtelijke politie en de houders van het brevet van officier van de gemeentepolitie zich in vergelijkbare situaties bevinden, zowel in het licht van de vrijstellingen van opleiding als in het licht van de quota van betrekkingen voorbehouden voor de bevordering door overgang naar het officierskader.

Volgens de Ministerraad zou de gunstigere behandeling die uitsluitend is voorbehouden aan de houders van een brevet van hoofdonderofficier verantwoord zijn door het feit dat hun benoeming in het hogere kader het gevolg zou zijn van de bepalingen van de « oranje loper » en niet van de bepalingen van de « rode loper », die is voorbehouden aan de twee andere categorieën van brevethouders.

B.18. De bestreden wet kent de mogelijkheid om op 1 januari 2008 te worden benoemd in de graad van commissaris van politie slechts toe aan de houders van een brevet van hoofdonderofficier alleen, met uitsluiting van de houders van een brevet 2D, die afkomstig zijn van de gerechtelijke politie en die pas op 1 januari 2009 in die graad zullen kunnen worden benoemd. Bovendien kent zij geen enkele interne bevorderingsmogelijkheid toe aan de brevethouders die afkomstig zijn van de gemeentepolitie.

B.19.1. Artikel XII.VII.11bis van het RPPol bepaalt :

« Er wordt voor de actuele personeelsleden die overeenkomstig artikel XII.II.21, derde lid, zijn ingeschaald in de loonschaal M5.2 en die houder zijn van het brevet voor de bevordering naar de loonschaal 2D, bedoeld in artikel 110 van het koninklijk besluit van 19 december 1997 houdende de administratieve rechtspositie en de bezoldigingsregeling van de personeelsleden van de gerechtelijke politie bij de parketten, of van het brevet van officier van de gemeentepolitie bedoeld in het koninklijk besluit van 12 april 1965 betreffende het brevet van kandidaat-commissaris en adjunct-commissaris van politie of in artikel 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 25 juni 1991 houdende de algemene bepalingen betreffende de opleiding van de officieren van gemeentepolitie, de voorwaarden tot benoeming in de graad van officier van de gemeentepolitie en de voorwaarden tot aanwerving en benoeming in de graad van aspirant-officier van de gemeentepolitie, of van het brevet van hoofdonderofficier bedoeld in artikel 28, § 1, van het koninklijk besluit van 1 april 1996 betreffende de bevordering tot de graad van adjudant bij de rijkswacht, een baremische loopbaan ingesteld voor de overgang tussen de loonschaal M5.2 en de loonschaal M7bis na achttien jaar kaderanciënniteit in het middenkader.

Deze hogere loonschaal in de baremische loopbaan wordt niet toegekend indien de geldende tweejaarlijkse functioneringsevaluatie ' onvoldoende ' is ».

Die bepaling, ingevoegd bij artikel 19 van de wet van 3 juli 2005, heeft een baremische loopbaan ingesteld met het doel de discriminatie op te heffen die het Hof ertoe had gebracht om, bij het arrest nr. 102/2003, artikel XII.VII.11 van het RPPol te vernietigen « in zoverre het het brevet 2D niet overneemt » (*Parl. St.*, Kamer, 2004-2005, DOC 51-1680/001, p. 18). Die bepaling behandelt de houders van een brevet 2D en de houders van het brevet van officier van de gemeentepolitie op dezelfde wijze als de houders van een brevet van adjudant bedoeld in artikel 28, § 1, van het koninklijk besluit van 1 april 1996 betreffende de bevordering tot de graad van adjudant bij de rijkswacht.

B.19.2. Rekening houdend met de verantwoording die wordt gegeven in de parlementaire voorbereiding van het te dezen bestreden artikel 8 (B.16) en met de ruime beoordelingsmarge waarover de wetgever beschikt om te bepalen onder welke voorwaarden hij een baremische loopbaan wil organiseren voor de personeelsleden van de geïntegreerde politie, kan het verschil dat bij de artikelen 8, § 2/1, en 9, § 3, van de bestreden wet wordt ingesteld tussen de houders van een brevet 2D en de houders van een brevet van hoofdonderofficier bij de voormalige rijkswacht, luidens welke de eersten pas op 1 januari 2009 tot commissaris zullen kunnen worden benoemd, terwijl de tweeden dat op 1 januari 2008 zullen worden, redelijk verantwoord worden geacht.

B.20. In zoverre een verschil in behandeling wordt aangeklaagd tussen de houders van een brevet 2D en de houders van een brevet van hoofdonderofficier, voor wie de wet voorziet in een mechanisme van benoeming door bevordering, enerzijds, en de houders van een brevet van officier van de gemeentepolitie, voor wie niet in een dergelijk mechanisme is voorzien, anderzijds, dient te worden vastgesteld dat de maatregel redelijk verantwoord is wegens het in B.8 in herinnering gebrachte bijzondere doel van de wet dat wordt nagestreefd, namelijk de opheffing van een door het Hof vastgestelde discriminatie tussen de benoemingsvoorwaarden van de aangestelde voormalige leden van de BOB en die van de andere aangestelden binnen de algemene directie gerechtelijke politie van de federale politie.

Om die redenen,
het Hof

- vernietigt artikel 9 van de wet van 25 januari 2010 « tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten (RPPol) wat betreft de benoeming in de graad van aanstelling van bepaalde personeelsleden van de algemene directie van de gerechtelijke politie », in zoverre het, door een artikel XII.VII.19bis in te voegen in het voormelde koninklijk besluit, het voordeel van het behoud van de geldelijke anciënniteit (horizontale inschaling) weigert aan de voormalige aangestelde leden van de gerechtelijke politie of van de gemeentepolitie die tot commissaris worden benoemd;

- verwerpt het beroep voor het overige.

Aldus uitgesproken in het Frans, het Nederlands en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op de openbare terechtzitting van 27 juli 2011, door rechter J.-P. Moerman, ter vervanging van rechter J.-P. Snappe, wettig verhinderd zijnde de uitspraak van dit arrest bij te wonen.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux.

De wnd. voorzitter,
J.-P. Moerman.

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

D. 2011 — 2170

[2011/204054]

Auszug aus dem Urteil Nr. 140/2011 vom 27. Juli 2011

Geschäftsverzeichnisnummer 5022

In Sachen: Klage auf völlige oder teilweise Nichtigerklärung des Gesetzes vom 25. Januar 2010 «zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste (RSPol) hinsichtlich der Ernennung bestimmter Personalmitglieder der Generaldirektion der Gerichtspolizei in den Dienstgrad, in den sie eingesetzt worden sind», erhoben von Jacques Stas und anderen.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus dem Richter und stellvertretenden Vorsitzenden J.-P. Snappe, dem Vorsitzenden M. Bossuyt, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul und F. Daoût, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Richters J.-P. Snappe,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. Gegenstand der Klage und Verfahren

Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 30. August 2010 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 1. September 2010 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Jacques Stas, wohnhaft in 5590 Haversin, route de Barvaux 213, Bernard Jeusette, wohnhaft in 4280 Hannut, rue des Prés 5, Jean-Michel Rocks, wohnhaft in 4802 Heusy, Ningloheid 121, Jean-Marie Hottat, wohnhaft in 1081 Brüssel, rue du Comptoir 10, Eddy Lebon, wohnhaft in 5000 Beez, rue des Perdrix 15, Yves Dullier, wohnhaft in 6032 Mont-sur-Marchienne, rue Nestor Bal 32, und die VoG «Gewerkschaft der belgischen Polizei», mit Vereinigungssitz in 1070 Brüssel, rue des Parfums 23, Klage auf völlige oder teilweise (Artikel 8 und 9) Nichtigerklärung des Gesetzes vom 25. Januar 2010 «zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste (RSPol) hinsichtlich der Ernennung bestimmter Personalmitglieder der Generaldirektion der Gerichtspolizei in den Dienstgrad, in den sie eingesetzt worden sind» (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 3. März 2010).

(...)

II. In rechtlicher Beziehung

(...)

In Bezug auf den Gegenstand der Klage und die angefochtenen Bestimmungen

B.1.1. Der Hof bestimmt den Umfang einer Klage aufgrund der in der Nichtigkeitsklageschrift enthaltenen Darlegung der Klagegründe.

B.1.2. Die klagenden Parteien beantragen die Nichtigerklärung des Gesetzes vom 25. Januar 2010 «zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste (RSPol) hinsichtlich der Ernennung bestimmter Personalmitglieder der Generaldirektion der Gerichtspolizei in den Dienstgrad, in den sie eingesetzt worden sind», oder wenigstens seiner Artikel 8 und 9.

Aus der Klageschrift geht hervor, dass die beiden Klagegründe gegen die Artikel 8 und 9 des vorerwähnten Gesetzes gerichtet sind.

B.1.3. Der Hof beschränkt seine Prüfung auf die vorerwähnten Bestimmungen des Gesetzes vom 25. Januar 2010.

B.2. Die Artikel 8 und 9 des Gesetzes vom 25. Januar 2010 bestimmen:

«Art. 8. In Artikel XII.VII.18 RSPol wird ein Paragraph 2/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

’ § 2/1. In Abweichung von den Paragraphen 1 und 2 werden die Polizeihauptinspektoren, die in der Gehaltstabelle M5.2 eingestuft sind und Inhaber des Brevets für die Beförderung in die Gehaltstabelle 2D sind, das in Artikel 110 des Königlichen Erlasses vom 19. Dezember 1997 zur Festlegung des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts der Personalmitglieder der Gerichtspolizei bei den Staatsanwaltschaften erwähnt ist, die am 1. Januar 2009 noch nicht zum Kommissar ernannt worden sind, an diesem Datum in diesen Dienstgrad befördert, sofern sie bei der letzten Bewertung nicht die Endnote “ ungenügend ” erhalten haben.

In Abweichung von § 2 wird ab 1. Januar 2009 das in § 2 Absatz 1 erwähnte proportionale Verhältnis unter Berücksichtigung der Anzahl Personalmitglieder der ehemaligen Gerichtspolizei bei den Staatsanwaltschaften, die an diesem Datum im Offiziersdienstgrad ernannt sind und darin eingesetzt worden sind, festgelegt; die Anzahl der in § 2 Absatz 3 erwähnten Personalmitglieder der ehemaligen Gendarmerie wird dann proportional so erhöht, dass das ursprüngliche Verhältnis unverändert bleibt. ’

Art. 9. In den RSPol wird ein Artikel XII.VII.19bis mit folgendem Wortlaut eingefügt:

’ Art. XII.VII.19bis. § 1. Die derzeitigen Personalmitglieder des Kaders des Personals im mittleren Dienst, die am 1. Januar 2001 Inhaber des Brevets für die ergänzende gerichtspolizeiliche Ausbildung, die Zugang zu den Überwachungs- und Fahndungsbrigaden der Gendarmerie gab, sind, die seit diesem Datum ununterbrochen in einer Stelle der Generaldirektion der Gerichtspolizei der föderalen Polizei bestellt sind, die dort seit mindestens fünf Jahren in den Dienstgrad eines Kommissars eingesetzt worden sind und die bei der letzten Bewertung nicht die Endnote “ ungenügend ” erhalten haben, sofern sie zum Zeitpunkt dieser Einsetzung im Dienstgrad eines Hauptinspektors ernannt waren, können durch Aufsteigen in den Offizierskader befördert werden, sofern sie an einer besonderen Ausbildung für das Aufsteigen in den Offizierskader teilnehmen.

§ 2. Das Programm der in § 1 erwähnten Ausbildung wird vom König bestimmt. Sie beträgt mindestens zweihundertzehn Stunden und wird über einen Zeitraum von höchstens zwei Jahren erteilt.

Die Zulassung zu den ersten fünf Ausbildungssitzungen wird festgelegt, indem die in § 1 erwähnten Personalmitglieder, die nicht in den Anwendungsbereich von Artikel XII.VII.18 fallen und die die anderen Bedingungen bereits vor Beginn der ersten Ausbildungssitzung erfüllen, in fünf gleiche Gruppen in abnehmender Reihenfolge des Kaderalters eingeteilt werden, wobei Inhaber des Brevets eines höheren Unteroffiziers der Gendarmerie und anschließend diejenigen, die eine mit der Ausübung einer Gewalt verbundene Stelle, die vom Minister bestimmt worden ist, bekleiden, jedoch Vorrang haben.

Die in § 1 erwähnten Personalmitglieder, die in den Anwendungsbereich von Artikel XII.VII.18 fallen und die die anderen Bedingungen bereits vor Beginn der ersten Ausbildungssitzung erfüllen, werden zur Ausbildungssitzung ihrer Wahl zugelassen.

Die anderen in § 1 erwähnten Personalmitglieder werden zu der Ausbildungssitzung zugelassen, die nach dem Tag, an dem sie die anderen Bedingungen erfüllen, stattfindet, und zwar frühestens 2011.

Personalmitglieder, die bei der letzten Bewertung die Endnote "ungenügend" erhalten haben, werden nicht zu der Ausbildung zugelassen.

§ 3. Die in § 2 Absatz 2 erwähnten Personalmitglieder der ersten Gruppe, die alle diesbezüglichen Bedingungen erfüllen, werden am 1. Januar 2008 befördert; die anderen werden am 1. Januar des Jahres nach demjenigen, in dem sie ihre Ausbildung abgeschlossen haben, befördert.

Bei der Ernennung in den Dienstgrad eines Kommissars erhalten sie die Gehaltstabelle O2 mit einem Dienstalter in der Gehaltstabelle, das gleich null ist.

Die aufgrund von § 1 beförderten Personalmitglieder werden für einen Zeitraum von fünf Jahren ab ihrer Beförderung von der Mobilität für andere Stellen als diejenigen in der Generaldirektion der Gerichtspolizei der föderalen Polizei ausgeschlossen.

Diese Beförderungen werden nicht auf die Anwerbungen von Offizieren angerechnet. '».

In Bezug auf das Interesse

B.3.1. Der Ministerrat stellt das Interesse der klagenden Parteien an der Klageerhebung in Abrede; die angefochtenen Bestimmungen seien nicht auf sie anwendbar, denn die für sie geltenden Bestimmungen seien im Gesetz vom 3. Juli 2005 «zur Abänderung bestimmter Aspekte des Statuts der Personalmitglieder der Polizeidienste und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen über die Polizeidienste» enthalten. Die siebte klagende Partei lege nicht dar, inwiefern sich diese Maßnahmen direkt und nachteilig auf eines ihrer Mitglieder auswirken könnten.

B.3.2. Die Verfassung und das Sondergesetz vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof erfordern, dass jede natürliche oder juristische Person, die eine Nichtigkeitsklage erhebt, ein Interesse nachweist. Das erforderliche Interesse liegt nur bei jenen Personen vor, deren Situation durch die angefochtene Rechtsnorm unmittelbar und ungünstig beeinflusst werden könnte.

B.3.3. Die klagenden Parteien machen hauptsächlich geltend, dass sie nicht über die gleichen Vorteile verfügen würden wie diejenigen, die durch die angefochtenen Artikel 8 und 9 des Gesetzes vom 25. Januar 2010 gewährt würden. So gewähre Artikel 9 eine Ernennung durch Aufsteigen in den höheren Dienstgrad mit horizontaler Einstufung, das heißt ohne Dienstalterverlust, ausschließlich den Mitgliedern der ehemaligen besonderen Fahndungsbrigaden (BSR), die in den Dienstgrad eines Kommissars eingesetzte Polizeinspektoren seien. Die ersten sechs Kläger hingegen seien alle ebenfalls in der Eigenschaft als Polizeikommissar ernannt, jedoch nach der so genannten Dreistufenmethode (roter Teppich), die in Artikel XII.XI.17 § 2 des königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste (RSPol) vorgesehen sei, das heißt mit neu berechnetem finanziellem Dienstalter. Artikel 8 ermögliche für die klagenden Parteien die Ernennung in den Dienstgrad eines Polizeikommissars erst zum 1. Januar 2009, im Gegensatz zu Artikel 9, der für die ehemaligen BSR-Mitglieder die Ernennung zum 1. Januar 2008 ermögliche.

Wenn Gesetzesbestimmungen die Situation einer Kategorie von Personen regeln, können diejenigen, die im Gegensatz zu dieser Kategorie nicht in den Genuss dieser Bestimmungen gelangen, ein ausreichend direktes Interesse daran haben, die Bestimmungen anzufechten. Damit die klagenden Parteien das erforderliche Interesse aufweisen, ist es übrigens nicht erforderlich, dass eine etwaige Nichtigkeitsklärung ihnen einen unmittelbaren Vorteil bietet. Der Umstand, dass die klagenden Parteien infolge der Nichtigkeitsklärung der angefochtenen Bestimmungen erneut eine Möglichkeit erhalten würden, dass ihre Lage vorteilhafter geregelt würde, reicht aus, um ihr Interesse an der Anfechtung dieser Bestimmungen zu rechtfertigen.

B.3.4. Da die Klage hinsichtlich der ersten sechs klagenden Parteien zulässig ist, braucht der Hof nicht zu prüfen, ob es auch hinsichtlich der siebten klagenden Partei ist.

B.3.5. Die Einrede wird abgewiesen.

Zur Hauptsache

In Bezug auf die Beibehaltung des finanziellen Dienstalters (Artikel 9 § 1)

B.4. Im ersten Klagegrund bemängeln die klagenden Parteien, dass Artikel 9 des angefochtenen Gesetzes in Titel XI von Teil II des RSPol einen Artikel XII.VII.19bis eingefügt habe, anstatt einen Artikel zwischen den Artikeln 16 bis 18 desselben Titels daraus zu machen, so dass sie als Polizeikommissare der föderalen Polizei, die in dieser Funktion ernannt seien, während sie entweder aus der ehemaligen Gemeindepolizei oder aus der ehemaligen Gerichtspolizei kämen, das Opfer eines ungerechtfertigten Behandlungsunterschieds angesichts der Artikel 10, 11 und 23 der Verfassung seien. Diese Bestimmung, die nicht auf sie anwendbar sei, insbesondere ihr Paragraph 1, gewähre den ehemaligen Inhabern eines BSR-Brevets das Recht, zum Polizeikommissar der föderalen Polizei ernannt zu werden, nachdem sie seit fünf Jahren in diese Funktion eingesetzt worden seien, und zwar mit dem Vorteil der horizontalen Einstufung, das heißt mit dem Vorteil des finanziellen Dienstalters, was bei den klagenden Parteien nicht der Fall sei, die in denselben Dienstgrad ernannt worden seien und auf die gemäß Artikel XII.XI.18 § 2 des RSPol der Mechanismus der dreistufigen Einstufung angewandt werde, der in Artikel XII.XI.17 § 2 Absatz 2 des RSPol vorgesehen sei.

Die klagenden Parteien machen der angefochtenen Bestimmung an und für sich nicht zum Vorwurf, dass sie Artikel 3 des Gesetzes vom 2. Juni 2006 «zur Abänderung des königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste hinsichtlich der Ernennung bestimmter Personalmitglieder der Generaldirektion der Gerichtspolizei in den Dienstgrad, in den sie eingesetzt worden sind» - einen durch den Hof in seinem Urteil Nr. 94/2008 vom 26. Juni 2008 für nichtig erklärten Artikel - «wiederholt» habe, sondern vielmehr, dass sie diese Bestimmung an einer Stelle in den RSPol eingefügt habe, wo nur die ehemaligen BSR-Mitglieder den zusätzlichen Vorteil, den das Vorrecht der horizontalen Einstufung darstelle, genießen könnten.

B.5. Den Vorarbeiten zufolge hat der Gesetzgeber mit der Annahme des Gesetzes vom 25. Januar 2010 dem vorerwähnten Urteil Nr. 94/2008 des Hofes Folge leisten wollen.

Mit dem besagten Urteil hat der Hof die Artikel 2 und 3 des vorerwähnten Gesetzes vom 2. Juni 2006 für nichtig erklärt, «insofern sie durch die Einfügung der Artikel XII.VII.15*quater* und XII.VII.16*quinquies* in den vorerwähnten königlichen Erlass vom 30. März 2001 den eingesetzten Hauptinspektoren und Kommissaren der Generaldirektion der Gerichtspolizei der föderalen Polizei den Vorteil der Beförderung durch Aufsteigen versagen, die, während sie die weiteren in diesen Bestimmungen festgelegten Bedingungen erfüllen, nicht Inhaber des Brevets für die ergänzende gerichtspolizeiliche Ausbildung, die Zugang zu den Überwachungs- und Fahndungsbrigaden der Gendarmerie gab, sind».

B.6. In seinem Urteil Nr. 94/2008 hat der Hof Folgendes in Erinnerung gerufen:

«Die bis dahin bestehende, als ' nicht ideal ' bezeichnete Situation innerhalb der Generaldirektion der Gerichtspolizei [...] ergab sich aus dem Umstand, dass die Direktion durch die Zusammenlegung aller Mitglieder der ehemaligen Gerichtspolizei und aller Mitglieder der Überwachungs- und Fahndungsbrigaden der ehemaligen Gendarmerie geschaffen wurde. Die Personalstrukturen dieser beiden früheren Korps und Einheiten sind jedoch radikal verschieden. Beide ehemaligen Organe sollten jedoch innerhalb der Generaldirektion zusammengefügt werden und ihre Mitglieder sollten die gleichen Aufgaben erfüllen» (B.7).

B.7. Das Annehmen von Regeln, die dazu dienen, in eine Einheitspolizei Personalmitglieder zu integrieren, die aus drei Polizeikorps stammen, wobei für diese Korps wegen ihrer spezifischen Aufträge unterschiedliche Statute galten, setzt voraus, dass dem Gesetzgeber ein ausreichender Beurteilungsspielraum überlassen wird, damit eine Reform von solcher Bedeutung gelingen kann. Dies gilt ebenfalls, wenn der Gesetzgeber, wie im vorliegenden Fall, in dieser Angelegenheit erneut handelt.

Es obliegt dem Hof zwar nicht, eine Beurteilung an Stelle des Gesetzgebers vorzunehmen, doch er ist ermächtigt zu prüfen, ob der Gesetzgeber Maßnahmen ergriffen hat, die vernünftig gerechtfertigt sind hinsichtlich der von ihm verfolgten Zielsetzungen.

Bei dieser Prüfung ist zu berücksichtigen, dass es sich im vorliegenden Fall um eine besonders komplexe Angelegenheit handelt, wobei eine Regel, die sich auf gewisse Aspekte davon bezieht und die bestimmte Kategorien von Personalmitgliedern als diskriminierend empfinden können, Bestandteil einer globalen Regelung ist, die dazu dient, drei Polizeikorps, die jeweils ihre eigenen Merkmale hatten, zu integrieren. Obwohl gewisse Bestandteile einer solchen Regelung einzeln betrachtet relativ weniger vorteilhaft für bestimmte Kategorien von Personalmitgliedern sein können, entbehren sie dennoch nicht notwendigerweise einer vernünftigen Rechtfertigung, wenn diese Regelung insgesamt geprüft wird. Der Hof muss den Umstand berücksichtigen, dass eine Nichtigerklärung bestimmter Teile einer solchen Regelung die globale Ausgewogenheit beeinträchtigen könnte.

B.8. Die mit dem angefochtenen Gesetz verfolgte Zielsetzung wird in der Begründung wie folgt dargelegt:

«Mit seinem Urteil Nr. 94/2008 vom 26. Juni 2008 hat der Verfassungsgerichtshof die Artikel 2 und 3 des Gesetzes vom 2. Juni 2006 zur Abänderung des königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste hinsichtlich der Ernennung bestimmter Personalmitglieder der Generaldirektion der Gerichtspolizei in den Dienstgrad, in den sie eingesetzt worden sind (DGJ), für nichtig erklärt.

Der Hof geht davon aus, dass das im Gesetz vom 2. Juni 2006 enthaltene Ernennungskonzept an sich als gesetzmäßig betrachtet werden kann, hält es trotzdem aber für diskriminierend, die eingesetzten ehemaligen BSR-Mitglieder zu ernennen, die anderen innerhalb der DGJ Eingesetzten, die keine ehemaligen BSR-Mitglieder sind, aber nicht zu ernennen, während diese Ernennung als ein bedeutender und wesentlicher Vorteil zu betrachten ist.

Der vorliegende Entwurf hat zum Zweck, diese Diskriminierung zu beseitigen, indem nämlich eine Ernennung für alle in einen höheren Dienstgrad Eingesetzten vorgesehen wird, allerdings nicht unbedingt gemäß denselben Modalitäten, die jedoch vernünftig gerechtfertigt sind, wie aus den folgenden Darlegungen ersichtlich wird.

Der erste Ausgangspunkt dabei ist die Wiedereinführung der Ernennungsregeln für die ehemaligen BSR-Mitglieder, so wie sie im vorerwähnten Gesetz vom 2. Juni 2006 enthalten waren. Sie werden in der gleichen Formulierung wieder aufgenommen. Die Weise der Einstufung in den Offizierskader wird dabei klar zum Ausdruck gebracht. Es ist immer die Absicht gewesen, diese Kategorie wie eine Art sozialen Aufstieg zu betrachten (siehe die Begründung zum damaligen Gesetzesvorschlag: ' Es darf nicht um einen Automatismus gehen. Die Bedingungen, die die Zulassung zur Ernennung ermöglichen, können mit dem Werdegang verglichen werden, der absolviert werden soll, um eine solche Ernennung im normalen Verfahren der internen Beförderung zu erhalten. Indem das Brevet für den Zugang zur BSR, eine vorherige Einsetzung, die Ausübung der Funktion während mindestens fünf Jahren und eine ergänzende Ausbildung vorgeschrieben werden, ist im vorliegenden Fall festzuhalten, dass die Absolventen dieses Ad-hoc-Werdegangs den Anforderungen entsprechen haben, welche mit diesem normalen Verfahren vollkommen vergleichbar sind. '). Dies alles hat also eine besondere Einstufung zur Folge. Der Gesetzesvorschlag von 2006 wies in diesem Zusammenhang jedoch einige technische Mängel auf, was die Offiziere betrifft. Dem wird nunmehr abgeholfen, wie im Kommentar zu Artikel 8 näher erläutert wird.

Der zweite Ausgangspunkt besteht darin, dass die nicht aus der BSR kommenden Eingesetzten auch ernannt werden. Auf diese Weise wird der vom Hof geäußerten Kritik entsprochen, indem auch ihnen der bedeutende und wesentliche Vorteil der Ernennung gewährt wird. Dies ändert nichts daran, dass ihr Werdegang sich dennoch in nicht unerheblichem Maße von demjenigen ihrer Kollegen der ehemaligen BSR unterscheidet. Dabei handelt es sich nämlich um Mitglieder der Gendarmerie, die bereits die Kompetenzen der Grundausbildung innerhalb der Gendarmerie erworben hatten und die vor der Erlangung des BSR-Brevets zunächst eine Kenntnisprüfung bestehen und anschließend eine Sonderausbildung absolvieren mussten, was nicht bzw. in geringerem Maße bei anderen Personalmitgliedern der Fall war. Indem das Brevet für den Zugang zur BSR, eine vorherige Einsetzung, die Ausübung der Funktion während mindestens fünf Jahren und eine ergänzende Ausbildung vorgeschrieben werden, ist im vorliegenden Fall festzuhalten, dass die Absolventen dieses Ad-hoc-Werdegangs den Anforderungen entsprechen haben, welche mit dem normalen Verfahren vergleichbar sind. Deshalb werden die nicht aus der BSR kommenden Eingesetzten im Anschluss an ihre aus der BSR kommenden Kollegen ernannt. Es wird ihnen weder eine zusätzliche Ausbildung, noch eine zusätzliche obligatorische Anwesenheitsfrist von fünf Jahren nach der Ernennung auferlegt. Dafür aber gibt es hinsichtlich der Einstufung in den Offizierskader eine klassische Dreistufenmethode. Diese objektiven Unterschiede in Sachen Werdegang und Modalitäten rechtfertigen einen Unterschied in Sachen Timing und Einstufung und bieten eine Antwort auf die diesbezügliche Bemerkung des Staatsrates» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2008-2009, DOC 52-2193/001, SS. 4-5).

B.9. Wie in Artikel 3 des vorerwähnten Gesetzes vom 2. Juni 2006 vorgesehen ist, bezweckt Artikel 9 des angefochtenen Gesetzes - der Artikel XII.VII.16*quinquies* des RSPol vollständig übernimmt -, die entstandenen Spannungen zwischen den ernannten Kommissaren und den eingesetzten Kommissaren, die Inhaber des Brevets für die ergänzende gerichtspolizeiliche Ausbildung, die Zugang zu den Überwachungs- und Fahndungsbrigaden der ehemaligen Gendarmerie gab, sind, zu beheben.

Die angefochtene Maßnahme beruht auf einem objektiven Kriterium, nämlich der Art der berücksichtigten Ausbildung oder des berücksichtigten Brevets, und ist sachdienlich, um das verfolgte Ziel zu erreichen.

B.10. Der Hof muss noch prüfen, ob die Maßnahme unverhältnismäßigen Folgen hat.

Es ist offensichtlich, dass der Vorteil, der durch Artikel 9 des angefochtenen Gesetzes nur der Kategorie der Polizeikommissare gewährt wird, als ein bedeutender und wesentlicher Vorteil angesehen werden kann, da sie ohne irgendeine mengenmäßige Begrenzung des Zugangs zu den betreffenden Ämtern alle statutarischen und finanziellen Vorteile - auch im Bereich der Berechnung des Dienstalters - des Dienstgrades, in den sie zuvor eingesetzt waren, genießen, mit der Möglichkeit der unbegrenzten Mobilität nach fünf Jahren, während das Fehlen dieser Vorteile die Verhältnismäßigkeit der Maßnahme zur Einsetzung in den höheren Dienstgrad, die der Hof in seinen Urteilen Nrn. 102/2003 und 94/2008 beurteilt hat, rechtfertigt.

B.11.1. Indem das Gesetz vom 25. Januar 2010 den angefochtenen Artikel 9 als Artikel XII.VII.19bis einfügt, entzieht es diese Bestimmung dem Anwendungsbereich von Artikel XII.VII.18 § 2 des RSPol, der auf die ehemaligen Mitglieder der Gerichtspolizei oder der Gemeindepolizei anwendbar ist, die bei der Ernennung zum Kommissar gemäß der so genannten Dreistufenmethode ernannt werden, das heißt ohne den Vorteil des finanziellen Dienstalters. Die angefochtene Bestimmung - und insbesondere ihr Paragraph 1 - behält somit den Vorteil einer Ernennung in der Eigenschaft als Kommissar mit horizontaler Einstufung, das heißt ohne Verlust des finanziellen Dienstalters, ausschließlich der Kategorie der eingesetzten Kommissare, die ehemalige Mitglieder der BSR und Inhaber eines Brevets sind, vor.

B.11.2. Der Behandlungsunterschied zwischen den zwei in B.9 erwähnten Personenkategorien wurde in den Vorarbeiten mit dem unterschiedlichen beruflichen Werdegang der Personen, die zu den jeweiligen Kategorien gehören, gerechtfertigt (B.8).

Die vom Gesetzgeber verfolgte Absicht wird in der Erörterung dieses Artikels (Artikel 8 des Entwurfs) bestätigt; darin heißt es:

«[...] diese Beförderung [der ehemaligen Mitglieder der Gendarmerie] gilt somit als eine Variante des sozialen Aufstiegs mit horizontaler Einstufung, also ohne die klassische Dreistufenmethode. Daher ist Artikel XII.XI.18 § 2 des RSPol nicht auf sie anwendbar; der neu geschaffene Artikel XII.VII.19bis fällt nämlich nicht in seinen Anwendungsbereich» (ebenda, S. 9).

B.12.1. Der Ministerrat begründet die Maßnahme damit, dass die betreffenden Personalmitglieder eine spezifische Ausbildung erhalten hätten und für unerlässliche Aufgaben innerhalb des gerichtlichen Pfeilers der föderalen Polizei eingesetzt worden seien. Er hebt auch hervor, dass die Inwertsetzung nicht bedingungslos sei, da die Betroffenen bei der letzten Bewertung nicht die Endnote «ungenügend» erhalten haben dürften.

B.12.2. Wie der Hof in seinem vorerwähnten Urteil Nr. 94/2008 bereits betont hat, geht aus den von den klagenden Parteien angeführten und vom Ministerrat nicht in Frage gestellten Fakten jedoch hervor, dass die Dauer der Ausbildung, an der die letzte Beförderungsguppe von Inhabern des Brevets für die ergänzende gerichtspolizeiliche Ausbildung, die Zugang zu den Überwachungs- und Fahndungsbrigaden der Gendarmerie gab, teilgenommen hat, und die Erfahrung, die sie gegebenenfalls in deren Einsatzkader gesammelt haben und die vor der Bestellung in der betreffenden Stelle erworben wurde, sehr unterschiedlich sein konnten. Diese Ausbildung und die spezifische Beschaffenheit der Aufgaben, die durch die begünstigte Kategorie von Personalmitgliedern ausgeführt werden, sind nicht so beschaffen, dass der Vorteil der Beförderung durch Aufsteigen mit horizontaler Einstufung im Sinne von Artikel 9 des angefochtenen Gesetzes ungeachtet der Dauer ihrer Ausbildung und ungeachtet der ausgeführten Aufgaben, die allesamt ebenso wesentlich sind für das Funktionieren der Generaldirektion der Gerichtspolizei der föderalen Polizei, nicht den eingesetzten Kommissaren, die dieser Generaldirektion unterstehen und die, während sie die anderen, in den angefochtenen Bestimmungen vorgesehenen Bedingungen erfüllen, nicht im Besitz des vorerwähnten Brevets sind, gewährt werden kann.

Indem der Gesetzgeber somit innerhalb der Generaldirektion der Gerichtspolizei der föderalen Polizei einen neuen Behandlungsunterschied zwischen den in den Dienstgrad eines Kommissars eingesetzten Mitgliedern, die ehemalige Mitglieder der Gerichtspolizei oder der lokalen Polizei sind, einerseits und den in den Dienstgrad eines Kommissars eingesetzten Mitglieder, die Inhaber des Brevets für die ergänzende Ausbildung, die Zugang zu den Überwachungs- und Fahndungsbrigaden der Gendarmerie gab, sind, andererseits eingeführt hat, hat er auf diskriminierende Weise den Rechten der erstgenannten Kategorie von Personen Abbruch getan. Dieser Behandlungsunterschied ist außerdem nicht relevant im Lichte der in B.9 in Erinnerung gerufenen Zielsetzung, die darin besteht, die entstandenen Spannungen zwischen den ernannten Kommissaren und den eingesetzten Kommissaren zu beheben.

B.13. Insofern ein Behandlungsunterschied zwischen den eingesetzten ehemaligen Mitgliedern der Gerichtspolizei oder der Gemeindepolizei, die zum Kommissar ernannt werden und dabei den Vorteil des finanziellen Dienstalters verlieren, und den eingesetzten ehemaligen Mitgliedern der BSR, die mit dem Vorteil einer horizontalen Einstufung ernannt werden, beanstandet wird, ist der erste Klagegrund begründet.

B.14. Die ersten sechs Kläger wurden in den Dienstgrad eines Kommissars ernannt aufgrund anderer Bestimmungen als derjenigen bezüglich der Einsetzung (Artikel XII.VII.23, 24 und 26 des RSPol). Des Weiteren gehen sie davon aus, dass der Vorteil der horizontalen Einstufung, der ausschließlich den ehemaligen Brevetinhabern der Gendarmerie gewährt werde, unverhältnismäßig sei, während alle anderen im Rahmen der Reform erfolgten Ernennungen in den Dienstgrad eines Kommissars, insbesondere diejenigen, die im Verfahren des so genannten «roten Teppichs» erfolgt seien, gemäß der so genannten Dreistufenmethode durchgeführt worden seien.

Unter Berücksichtigung dessen, was in B.7 in Erinnerung gerufen wurde, sowie des Umstands, dass die in der Polizeireform vorgesehenen zeitweiligen Ernennungsverfahren im Rahmen des mit dieser Reform angestrebten allgemeinen Gleichgewichts jeweils ihre eigene Logik haben, ist es nicht erforderlich, dass alle betroffenen Personen auf genau dieselbe Weise behandelt werden.

Außerdem hat der Hof in seinem Urteil Nr. 102/2003 erkannt:

«Abgesehen davon, dass die Methode der Eingliederung in die neuen Gehaltstabellen, die der Gesetzgeber für Offiziere anwendet, sich nicht als unvernünftig erweist, hat sie zur Folge, dass der Kläger ein günstigeres Gehalt empfängt als dasjenige, auf das er in Anwendung seines ehemaligen Statuts hätte Anspruch erheben können. Außerdem verfügt der Kläger noch über Aufstiegsmöglichkeiten, in deren Genuss er in diesem ehemaligen Statut nicht hätte gelangen können». (B.38.4).

Daraus ergibt sich, dass die Maßnahme nicht unverhältnismäßig ist.

Insofern ein Behandlungsunterschied angesichts der Kommissare der Generaldirektion der Gerichtspolizei der föderalen Polizei, die keine in den Dienstgrad eines Kommissars eingesetzten und in dieser Funktion ernannten Bediensteten sind, beanstandet wird, ist der erste Klagegrund unbegründet.

In Bezug auf den Behandlungsunterschied zwischen den Inhabern des Brevets eines höheren Unteroffiziers und den Inhabern eines Brevets 2D sowie zwischen den Inhabern des Brevets eines höheren Unteroffiziers und den Brevetinhabern der Gemeindepolizei (Artikel 8 und 9 § 2 Absatz 2 und § 3)

B.15. Im zweiten Klagegrund bemängeln die klagenden Parteien, dass Artikel 9 § 2 Absatz 2 des angefochtenen Gesetzes die Inhaber des Brevets eines höheren Unteroffiziers bei der ehemaligen Gendarmerie zum 1. Januar 2008 in den Vorteil einer Ernennung in den Dienstgrad eines Polizeikommissars gelangen lasse, während gemäß Artikel 8

desselben Gesetzes die Inhaber eines Brevets 2D, die aus der Gerichtspolizei kämen, erst zum 1. Januar 2009 in denselben Dienstgrad ernannt werden könnten. Sie kritisieren auch, dass in keiner der beiden vorerwähnten Bestimmungen und in keiner anderen Bestimmung des Gesetzes irgendein Mechanismus der Ernennung durch Beförderung für die Inhaber des Brevets eines Offiziers der Gemeindepolizei vorgesehen sei.

B.16. Der angefochtene Artikel 8, der einen neuen Paragraphen 2/1 in Artikel XII.VII.18 des RSPol eingefügt hat, welcher die Begünstigten des Verfahrens des so genannten «roten Teppichs» bei der Generaldirektion der Gerichtspolizei (DGJ) betrifft, wurde wie folgt kommentiert:

«Aufgrund dieser neuen Regel werden die ' 2D-Absolventen ', das heißt die Mitglieder der ehemaligen Gerichtspolizei bei den Staatsanwaltschaften, die vor 2001 den Vorteil der Gehaltstabelle 2C genossen haben und daher in die Gehaltstabelle M5.2 eingestuft worden sind und darüber hinaus Inhaber des Brevets für die Beförderung zur Gehaltstabelle 2D sind, spätestens am 1. Januar 2009 zum Kommissar befördert.

In Anbetracht dessen, dass die im vorliegenden Gesetzentwurf vorgesehenen Maßnahmen in der DGJ hauptsächlich ehemalige Gendarmen betreffen - damit der Kritik des Hofes entsprochen wird, gilt dies umso mehr im Vergleich zu den für nichtig erklärten Bestimmungen des Gesetzes vom 2. Juni 2006 -, setzt eine ausgewogene Vorgehensweise voraus, dass im Rahmen des roten Teppichs eine besondere Maßnahme zugunsten der 2D-Absolventen ergriffen wird. Es gibt nämlich einen objektiven Unterschied zwischen ihnen und den anderen Personalmitgliedern, die in die Gehaltstabelle M5.2 eingestuft worden sind, insbesondere hinsichtlich des vorerwähnten Brevets, was übrigens zur Folge hat, dass sie kaum mit anderen Personalkategorien verglichen werden können.

Außerhalb der DGJ gibt es keine Proportionalitätsbedingungen und wird der ' rote Teppich ' bereits 2011 abgeschlossen sein. In der DGJ wird die Anzahl der Personen, die aufgrund dieses Mechanismus befördert werden können, jedoch durch die Anzahl der 2001 zum Offizier ernannten oder eingesetzten ehemaligen Gendarmen und ehemaligen Mitglieder der Gerichtspolizei bei den Staatsanwaltschaften begrenzt.

Infolge der einmaligen Ernennung der verbleibenden 2D-Absolventen wird der rote Teppich in der DGJ ab 2009 somit extra Sauerstoff bekommen, weil die vorerwähnten Höchstzahlen dadurch auf gesetzlichem Wege erhöht werden, was sich für alle Betroffenen in der DGJ in günstigem Sinne auf das Timing ihrer Beförderung auswirken wird» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2008-2009, DOC 52-2193/001, SS. 8-9).

B.17. In den Vorarbeiten wird bestätigt - und vom Ministerrat wird nicht bestritten -, dass die Inhaber des Brevets eines höheren Unteroffiziers bei der ehemaligen Gendarmerie, die Inhaber des Brevets 2D, die aus der ehemaligen Gerichtspolizei kommen, und die Inhaber des Brevets eines Offiziers der Gemeindepolizei sich in vergleichbaren Situationen befinden, und zwar sowohl im Lichte der Befreiungen in Sachen Ausbildung als auch im Lichte der für die Beförderung durch Aufsteigen in den Offizierskader vorbehaltenen Stellenquoten.

Dem Ministerrat zufolge sei die ausschließlich den Inhabern des Brevets eines höheren Unteroffiziers vorbehaltene günstigere Behandlung dadurch gerechtfertigt, dass ihre Ernennung in den höheren Kader sich aus den Bestimmungen des «orange Teppichs» ergebe, und nicht aus den Bestimmungen des «roten Teppichs», der den anderen zwei Kategorien von Brevetinhabern vorbehalten sei.

B.18. Das angefochtene Gesetz gewährt die Möglichkeit, zum 1. Januar 2008 in den Dienstgrad eines Polizeikommissars ernannt zu werden, nur den Inhabern des Brevets eines höheren Unteroffiziers, unter Ausschluss der Inhaber eines Brevets 2D, die aus der Gerichtspolizei kommen und erst zum 1. Januar 2009 in diesen Dienstgrad ernannt werden können. Außerdem gewährt es den aus der Gemeindepolizei kommenden Brevetinhabern keinerlei interne Beförderungsmöglichkeit.

B.19.1. Artikel XII.VII.11bis des RSPol bestimmt:

«Für die derzeitigen Personalmitglieder, die gemäß Artikel XII.II.21 Absatz 3 in die Gehaltstabelle M5.2 eingestuft werden und Inhaber des Brevets für die Beförderung in die Gehaltstabelle 2D sind, das in Artikel 110 des Königlichen Erlasses vom 19. Dezember 1997 zur Festlegung des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts der Personalmitglieder der Gerichtspolizei bei den Staatsanwaltschaften erwähnt ist, oder des Brevets eines Offiziers der Gemeindepolizei, das im Königlichen Erlass vom 12. April 1965 über das Brevet eines Anwärters auf den Dienstgrad eines Polizeikommissars und eines beigeordneten Polizeikommissars oder in Artikel 1 Absatz 1 des Königlichen Erlasses vom 25. Juni 1991 zur Festlegung der allgemeinen Bestimmungen über die Ausbildung der Offiziere der Gemeindepolizei, die Ernennungsbedingungen für die Dienstgrade eines Offiziers der Gemeindepolizei und die Anwerbungs- und Ernennungsbedingungen für den Dienstgrad eines angehenden Offiziers der Gemeindepolizei erwähnt ist, oder des Brevets eines höheren Unteroffiziers, das in Artikel 28 § 1 des Königlichen Erlasses vom 1. April 1996 über die Beförderung in den Dienstgrad eines Adjutanten der Gendarmerie erwähnt ist, wird eine Gehaltstabellenlaufbahn für den Übergang von der Gehaltstabelle M5.2 in die Gehaltstabelle M7bis nach achtzehn Jahren Kaderalter im Kader des Personals im mittleren Dienst eingeführt.

Die höhere Gehaltstabelle in der Gehaltstabellenlaufbahn wird nicht gewährt, wenn die Endnote der geltenden zweijährlichen Bewertung der Arbeitsweise ' ungenügend ' ist».

Diese durch Artikel 19 des Gesetzes vom 3. Juli 2005 eingefügte Bestimmung hat eine Gehaltstabellenlaufbahn eingeführt, mit dem Ziel, jene Diskriminierung zu beheben, die den Hof dazu veranlasst hatte, in seinem Urteil Nr. 102/2003 Artikel XII.VII.11 des RSPol für nichtig zu erklären, «indem er das Brevet 2D nicht einbezieht» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2004-2005, DOC 51-1680/001, S. 18). Diese Bestimmung behandelt die Inhaber eines Brevets 2D und die Inhaber des Brevets eines Offiziers der Gemeindepolizei auf die gleiche Weise wie die Inhaber eines Adjutantenbrevets im Sinne von Artikel 28 § 1 des königlichen Erlasses vom 1. April 1996 über die Beförderung in den Dienstgrad eines Adjutanten der Gendarmerie.

B.19.2. Unter Berücksichtigung der Rechtfertigung in den Vorarbeiten zu dem im vorliegenden Fall angefochtenen Artikel 8 (B.16) sowie des breiten Ermessensspielraums, über den der Gesetzgeber verfügt, um zu bestimmen, unter welchen Bedingungen er für die Personalmitglieder der integrierten Polizei eine Gehaltstabellenlaufbahn organisieren will, ist davon auszugehen, dass der durch die Artikel 8 § 2/1 und 9 § 3 des angefochtenen Gesetzes eingeführte Unterschied zwischen den Inhabern eines Brevets 2D und den Inhabern des Brevets eines höheren Unteroffiziers bei der ehemaligen Gendarmerie, wobei die Ersteren erst zum 1. Januar 2009 zum Kommissar ernannt werden können, während die Letzteren es zum 1. Januar 2008 werden können, vernünftig gerechtfertigt ist.

B.20. Insofern ein Behandlungsunterschied zwischen den Inhabern eines Brevets 2D und den Inhabern des Brevets eines höheren Unteroffiziers, für die das Gesetz einen Mechanismus der Ernennung durch Beförderung vorsieht, einerseits und den Inhabern des Brevets eines Offiziers der Gemeindepolizei, für die kein solcher Mechanismus vorgesehen ist, andererseits angeprangert wird, ist festzuhalten, dass die Maßnahme vernünftig gerechtfertigt ist wegen der in B.8 in Erinnerung gerufenen besonderen Zielsetzung, die mit dem Gesetz verfolgt wird und darin besteht, eine vom Hof festgestellte Diskriminierung zwischen den Ernennungsbedingungen für die eingesetzten ehemaligen Mitglieder der BSR und denjenigen für die anderen Eingesetzten innerhalb der Generaldirektion der Gerichtspolizei der föderalen Polizei zu beheben.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

- erklärt Artikel 9 des Gesetzes vom 25. Januar 2010 «zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste (RSPol) hinsichtlich der Ernennung bestimmter Personalmitglieder der Generaldirektion der Gerichtspolizei in den Dienstgrad, in den sie eingesetzt worden sind» insofern für nichtig, als er dadurch, dass er einen Artikel XII.VII.19bis in den vorerwähnten königlichen Erlass einfügt, den ehemaligen eingesetzten Mitgliedern der Gerichtspolizei oder der Gemeendepolizei, die zum Kommissar ernannt werden, den Vorteil der Beibehaltung des finanziellen Dienstalters (horizontale Einstufung) versagt;

- weist die Klage im Übrigen zurück.

Verkündet in französischer, niederländischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, in der öffentlichen Sitzung vom 27. Juli 2011, durch den Richter J.-P. Moerman, in Vertretung des Richters J.-P. Snappe, der gesetzmäßig verhindert ist, der Verkündung des vorliegenden Urteils beizuwohnen.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.

Der stellv. Vorsitzende,
J.-P. Moerman.

GRONDWETTELIJK HOF

N. 2011 — 2171

[2011/204056]

Uittreksel uit arrest nr. 141/2011 van 27 juli 2011

Rolnummers 5023 en 5024

In zake : de beroepen tot vernietiging van de artikelen 2, 3 en 10 van de wet van 25 januari 2010 « tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten (RPPol) wat betreft de benoeming in de graad van aanstelling van bepaalde personeelsleden van de algemene directie van de gerechtelijke politie », ingesteld door Valentin Zwakhoven en door Johan Coolen en Louis Timmers.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit voorzitter M. Bossuyt, rechter J.-P. Snappe, waarnemend voorzitter, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul en F. Daoût, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter M. Bossuyt,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. Onderwerp van de beroepen en rechtspleging

a. Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 2 september 2010 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 3 september 2010, is beroep tot vernietiging ingesteld van de artikelen 2 en 3 van de wet van 25 januari 2010 « tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten (RPPol) wat betreft de benoeming in de graad van aanstelling van bepaalde personeelsleden van de algemene directie van de gerechtelijke politie » (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 3 maart 2010) door Valentin Zwakhoven, die keuze van woonplaats doet te 9030 Mariakerke, Mazestraat 16.

b. Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 3 september 2010 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 6 september 2010, is beroep tot vernietiging ingesteld van de artikelen 2, 3 en 10 van dezelfde wet door Johan Coolen en Louis Timmers, die keuze van woonplaats doen te 1860 Meise, Vilvoordsesteenweg 101.

Die zaken, ingeschreven onder de nummers 5023 en 5024 van de rol van het Hof, werden samengevoegd.

(...)

II. In rechte

(...)

B.1. De verzoekende partijen voeren de schending aan van het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie gewaarborgd bij de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, door de artikelen 2, 3 en 10 van de wet van 25 januari 2010 « tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten (RPPol) wat betreft de benoeming in de graad van aanstelling van bepaalde personeelsleden van de algemene directie van de gerechtelijke politie » (hierna : de wet van 25 januari 2010), die bepalen :

« Art. 2. In het RPPol wordt in de plaats van artikel XII.VII.15^{quater}, vernietigd bij arrest nr. 94/2008 van het Grondwettelijk Hof, het als volgt luidende artikel XII.VII.15^{quater} ingevoegd :

' Art. XII.VII.15^{quater}. § 1. De actuele personeelsleden van het basiskader die op 1 januari 2001 houder zijn van het brevet van de aanvullende gerechtelijke opleiding dat toegang verleende tot de bewakings- en opsporingsbrigades van de rijkswacht, die vanaf die datum ononderbroken zijn aangewezen voor een betrekking van de algemene directie gerechtelijke politie van de federale politie en die geen laatste evaluatie met eindvermelding " onvoldoende " hebben, kunnen worden bevorderd door overgang naar het middenkader mits zij een bijzondere opleiding voor de overgang naar het middenkader volgen.

§ 2. Het programma van de in paragraaf 1 bedoelde opleiding wordt bepaald door de Koning. Zij bedraagt niet minder dan 140 uren en wordt gespreid over maximaal twee jaren.

De toelating tot de opleiding wordt vastgesteld door de in paragraaf 1 bedoelde personeelsleden in te delen in vijf gelijke groepen in dalende volgorde van ouderdom van hun in paragraaf 1 bedoeld brevet en, bij gelijke ouderdom van dat brevet, van kaderanciënniteit; elk jaar worden de kandidaten van de volgende groep tot de opleiding toegelaten, voor zover zij geen laatste evaluatie met eindvermelding " onvoldoende " hebben.

§ 3. De in paragraaf 2, tweede lid, bedoelde personeelsleden van de eerste groep die aan alle voorwaarden ter zake beantwoorden, worden bevorderd op 1 januari 2008; de anderen worden bevorderd op 1 januari van het jaar dat volgt op dat waarin zij de opleiding hebben voltooid.

De krachtens paragraaf 1 bevorderde personeelsleden, worden gedurende vijf jaar vanaf de bevordering uitgesloten van de mobiliteit voor andere betrekkingen dan die in de algemene directie gerechtelijke politie van de federale politie.

Deze bevorderingen worden niet aangerekend op het aantal personeelsleden dat wordt toegelaten tot de basisopleiding voor het middenkader. '.

Art. 3. In het RPPol wordt een artikel XII.VII.15*quinquies* ingevoegd, luidende :

' Art. XII.VII.15*quinquies*. De actuele personeelsleden van het basiskader die sinds de inwerkingtreding van dit besluit ononderbroken zijn aangesteld in de graad van hoofdinspecteur van politie krachtens artikel XII.VII.21 en die niet zijn bedoeld in artikel XII.VII.15*quater* worden op hun aanvraag benoemd in de graad van hoofdinspecteur van politie op 1 januari 2013 of 1 januari 2014, voor zover zij geen laatste evaluatie met eindvermelding "onvoldoende" hebben.

De in het eerste lid bedoelde datum van benoeming wordt vastgesteld door de bedoelde personeelsleden in te delen in twee gelijke groepen volgens dalende kaderanciënniteit. De eerste groep wordt bevorderd op 1 januari 2013 en de tweede op 1 januari 2014.

In afwijking van het tweede lid worden de betrokken personeelsleden die houder zijn van het brevet van operationeel misdrijfanalist evenwel benoemd op 1 januari 2013. ' ».

« Art. 10. In het RPPol wordt een artikel XII.XI.18*ter* ingevoegd, luidende :

' Art. XII.XI.18*ter*. § 1. Het personeelslid dat krachtens artikel XII.VII.15*quinquies* of artikel XII.VII.15*sexies* wordt bevorderd door overgang naar het middenkader verwerft de loonschaal M1.1.

§ 2. In afwijking van de artikelen XI.II.3 tot XI.II.9 wordt de geldelijke anciënniteit van het in paragraaf 1 bedoelde personeelslid op de datum van die bevordering herberekend door, binnen de loonschaal M1.1, de anciënniteit te bepalen die overeenstemt met het bedrag van de wedde dat gelijk is aan of onmiddellijk hoger is dan de volledige wedde, zoals bedoeld in artikel XI.I.3, 2°, die het daags vóór die bevordering genoot.

De krachtens het eerste lid herberekende anciënniteit wordt na de bevordering aangevuld met de vanaf dan gepresteerde werkelijke diensten zoals bedoeld in artikel XI.II.4.

§ 3. In afwijking van artikel XI.III.28*ter* blijft het in paragraaf 1 bedoelde personeelslid dat bij zijn bevordering begunstigde is van de in dat artikel bedoelde toelage, die toelage genieten als hoofdinspecteur, voor zover het de verbintenis uiterlijk op 10 december 2008 heeft ondertekend en voor het overige aan de toekenningsvoorwaarden blijft beantwoorden. Het recht op de toelage vervalt evenwel definitief na het verstrijken van de lopende aanwezigheids-termijn. ' ».

B.2. De verzoekende partijen maakten deel uit van de rijkswacht en hebben er de basisopleiding gevolgd, maar beschikken niet over het brevet van de aanvullende gerechtelijke opleiding dat toegang verleende tot de bewakings- en opsporingsbrigades van de rijkswacht (hierna : BOB-brevet). Zij beroepen zich op hun relevante ervaring sinds 1994 en op hun brevet van operationeel misdrijfanalist en zijn van mening dat zij evenzeer als de gewezen leden van de bewakings- en opsporingsbrigades bij de rijkswacht (hierna : leden van de voormalige BOB) in aanmerking komen om tot hoofdinspecteur van politie te worden benoemd. Voorts klagen zij aan dat zij in geval van benoeming niet dezelfde weddenschaal genieten.

B.3. Volgens de parlementaire voorbereiding heeft de wetgever met de wet van 25 januari 2010 gevolg willen geven aan het arrest van het Hof nr. 94/2008 van 26 juni 2008.

Bij dat arrest vernietigde het Hof de artikelen 2 en 3 van de wet van 2 juni 2006 « tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten wat betreft de benoeming in de graad van aanstelling van bepaalde personeelsleden van de algemene directie van de gerechtelijke politie », in zoverre zij, door het invoegen van de artikelen XII.VII.15*quater* en XII.VII.16*quinquies* in het voormelde koninklijk besluit van 30 maart 2001, het voordeel van de bevordering door overgang weigeren aan de aangestelde hoofdinspecteurs en commissarissen van de algemene directie gerechtelijke politie van de federale politie die, terwijl ze voldoen aan de andere in die bepalingen gestelde voorwaarden, geen houder zijn van het brevet van de aanvullende gerechtelijke opleiding dat toegang verleende tot de bewakings- en opsporingsbrigades van de rijkswacht.

In zijn arrest nr. 94/2008 oordeelde het Hof onder meer dat de valorisatie van de verworven ervaring van personeelsleden door hun benoeming in de graad van aanstelling, die met de voormelde wet van 2 juni 2006 werd nagestreefd, op zich als wettig kan worden beschouwd (B.9), en dat de maatregel van de artikelen 2 en 3 van die wet, die beoogden de gerezen spanningen binnen de gerechtelijke zuil van de federale politie tussen de benoemde hoofdinspecteurs en commissarissen en de aangestelde hoofdinspecteurs en commissarissen die beschikken over het brevet van de aanvullende gerechtelijke opleiding dat toegang verleende tot de bewakings- en opsporingsbrigades van de vroegere rijkswacht weg te werken, berust op een objectief criterium, namelijk de aard van het in aanmerking genomen brevet, en relevant is om het voormelde doel te bereiken (B.15).

Evenwel stelde het Hof vast dat het voordeel dat door de artikelen 2 en 3 van de voormelde wet van 2 juni 2006 werd verleend aan die categorie van aangestelde hoofdinspecteurs en commissarissen van politie kon worden beschouwd als een belangrijk en substantieel voordeel, vermits zij, zonder enige kwantitatieve beperking in de toegang tot de betrokken ambten, alle statutaire en pecuniaire voordelen genieten van de graad waarin zij voordien waren aangesteld, met mogelijkheid van onbeperkte mobiliteit na vijf jaar, terwijl het ontbreken van die voordelen de evenredigheid verantwoordde van de maatregel van de aanstelling in de hogere graad die door het Hof werd beoordeeld in het arrest nr. 102/2003 (B.16.1).

Het Hof stelde voorts vast dat de opleiding en ervaring van de houders van het brevet van de aanvullende gerechtelijke opleiding dat toegang verleende tot de bewakings- en opsporingsbrigades van de rijkswacht zeer verscheiden konden zijn (B.16.2). Het oordeelde dat die opleiding en de specifieke aard van de opdrachten die de beoordeelde categorie van personeelsleden vervult, niet van dien aard zijn dat het voordeel van de bevordering door overgang bedoeld in de artikelen 2 en 3 van de voormelde wet van 2 juni 2006, ongeacht de duurtijd van hun opleiding en ongeacht de uitgeoefende taken die alle even essentieel zijn voor de werking van de algemene directie gerechtelijke politie van de federale politie, niet kan worden toegekend aan de aangestelde hoofdinspecteurs en de commissarissen die onder die algemene directie vallen en die, terwijl ze voldoen aan de andere in de bestreden bepalingen gestelde voorwaarden, geen houder zijn van het voormelde brevet. Het Hof besloot dat de wetgever, door aldus binnen de algemene directie gerechtelijke politie van de federale politie een nieuw verschil in behandeling in te voeren tussen aangestelde hoofdinspecteurs en commissarissen van politie, een discriminerende inbreuk had gepleegd op de rechten van diegenen onder hen die zich in de situatie bevinden die zonet werd beschreven (B.16.2).

B.4. In de memorie van toelichting bij het ontwerp dat resulteerde in de bestreden wet, is gesteld :

« Met zijn arrest 94/2008 van 26 juni 2008 heeft het Grondwettelijk Hof de artikelen 2 en 3 van de wet van 2 juni 2006 tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten, wat betreft de benoeming in de graad van aanstelling van bepaalde personeelsleden van de algemene directie van de gerechtelijke politie van de federale politie (DGJ), vernietigd.

Het Hof stelt dat het benoemingsconcept zoals opgenomen in de wet van 2 juni 2006 op zich als wettig kan worden beschouwd maar meent desalniettemin dat het discriminatoir is de aangestelde ex-BOB'ers te benoemen en de andere aangestelden binnen DGJ, zijnde niet ex-BOB'ers, niet te benoemen, terwijl die benoeming kan worden beschouwd als een belangrijk en substantieel voordeel.

Dit ontwerp heeft tot doel die discriminatie weg te werken, namelijk door te voorzien in een benoeming voor alle in een hogere graad aangestelden, weliswaar niet noodzakelijkerwijze via dezelfde modaliteiten, die evenwel redelijk te verantwoorden zijn, zoals hierna zal blijken.

Het eerste uitgangspunt daarbij is het herstel van de benoemingsregels voor de ex-BOB'ers zoals vervat in voormelde wet van 2 juni 2006. Die worden in identieke bewoordingen hersteld. De inschalingswijze in het officierenkader wordt daarbij geëxpliciteerd. Het is steeds de bedoeling geweest die categorie te beschouwen als een soort van sociale promotie (zie de toelichting bij het toenmalige wetsvoorstel : ' Het mag niet om een automatisme gaan. De voorwaarden die toelating geven tot de benoeming kunnen vergeleken worden met het af te leggen parcours om dergelijke benoeming te bekomen ingevolge de normale procedure van interne bevordering. Door het vereisen van het brevet dat toegang verschafte tot de BOB, een voorafgaandelijke aanstelling, de uitoefening van de functie gedurende minimum 5 jaar en een aanvullende opleiding kan in onderhavig geval gesteld worden dat de laureaten van dit parcours *ad hoc* aan de vereisten hebben voldaan die volstrekt vergelijkbaar zijn met deze normale procedure. ') Dit alles dus met een bijzondere inschaling tot gevolg. Het wetsvoorstel van 2006 bleef evenwel ter zake technisch gezien wat in gebreke voor wat de officieren betreft. Daaraan wordt nu verholpen, zoals nader toegelicht in de bespreking van artikel 8.

Het tweede uitgangspunt is dat de aangestelde niet-BOB'ers ook benoemd worden. Daarmee wordt tegemoet gekomen aan de kritiek van het Hof door hen ook het belangrijk en substantieel voordeel van de benoeming toe te kennen. Dit neemt niet weg dat hun parcours toch in niet onbelangrijke mate verschilt van dat van hun collega's van de ex-BOB. Het gaat hier immers om leden van de rijkswacht die reeds de bekwaamheden van de basisopleiding binnen de rijkswacht hadden verworven en die, alvorens het BOB-brevet te kunnen behalen, eerst dienden te slagen voor een kennistest en vervolgens met succes een bijzondere opleiding dienden te volgen, wat niet of in mindere mate het geval was voor andere personeelsleden. Door het vereisen van het brevet dat toegang verschafte tot de BOB, een voorafgaandelijke aanstelling, de uitoefening van de functie gedurende minimum 5 jaar en een aanvullende opleiding kan in onderhavig geval gesteld worden dat de laureaten van dit parcours *ad hoc* aan de vereisten hebben voldaan die vergelijkbaar zijn met de normale procedure. Daarom worden de aangestelde niet-BOB'ers aansluitend op hun collega's ex-BOB benoemd. Hen wordt geen bijkomende opleiding opgelegd, noch een extra verplichte aanwezigheidsstermijn van 5 jaar na benoeming. Daartegenover staat dan, wat de inschaling in het officierenkader betreft, een klassieke driestappenmethode. Die objectieve verschillen inzake parcours en modaliteiten rechtvaardigen een verschil in timing en inschaling en bieden een antwoord op de opmerking van de Raad van State dienaangaande » (*Parl. St.*, Kamer, 2008-2009, DOC 52-2193/001, pp. 4-5).

B.5. Het aannemen van regels die ertoe strekken in een eenheidspolitie personeelsleden te integreren die afkomstig zijn van drie politiekorpsen, waarbij die korpsen, wegens de specifieke opdrachten waarvoor ze instonden, aan verschillende statuten waren onderworpen, impliceert dat aan de wetgever een voldoende beoordelingsmarge wordt gelaten, opdat een hervorming van een dergelijke omvang kan slagen. Zulks geldt evenzeer wanneer, zoals te dezen, de wetgever in die aangelegenheid opnieuw optreedt.

Hoewel het niet aan het Hof staat zijn beoordeling in de plaats te stellen van die van de wetgever, is het daarentegen ertoe gemachtigd te onderzoeken of de wetgever maatregelen heeft genomen die redelijkerwijze zijn verantwoord ten aanzien van de door hem nagestreefde doelstellingen.

Bij dat onderzoek dient er mee rekening te worden gehouden dat het te dezen gaat om een bijzonder complexe aangelegenheid, waarbij een regel die betrekking heeft op sommige aspecten ervan en die door bepaalde categorieën van personeelsleden als discriminerend kan worden ervaren, deel uitmaakt van een algehele regeling die tot doel heeft drie politiekorpsen, die elk hun eigen kenmerken hadden, te integreren. Hoewel sommige onderdelen van zulk een regeling, afzonderlijk beschouwd, relatief minder gunstig kunnen zijn voor bepaalde categorieën van personeelsleden, zijn zij daarom nog niet noodzakelijk zonder redelijke verantwoording indien de regeling in haar geheel wordt onderzocht. Het Hof dient rekening te houden met het feit dat een vernietiging van bepaalde onderdelen van een dergelijke regeling het algehele evenwicht ervan zou kunnen verstoren.

B.6. Zoals artikel 2 van de voormelde wet van 2 juni 2006, beoogt het thans bestreden artikel 2 van de wet van 25 januari 2010 - dat artikel XII.VII.15*quater* van het RPPol in identieke bewoordingen herstelt - de binnen de gerechtelijke zuil van de federale politie gerezen spanningen weg te werken tussen de benoemde hoofdinspecteurs en de aangestelde hoofdinspecteurs die beschikken over het BOB-brevet.

Die maatregel berust op een objectief criterium, namelijk de aard van het in aanmerking genomen brevet, en is relevant om het voormelde doel te bereiken.

B.7. Het Hof dient nog na te gaan of de maatregel onevenredige gevolgen heeft.

Het is onmiskenbaar dat het voordeel dat door artikel 2 van de bestreden wet wordt verleend aan die categorie van aangestelde hoofdinspecteurs van politie kan worden beschouwd als een belangrijk en substantieel voordeel, vermits zij, zonder enige kwantitatieve beperking in de toegang tot de betrokken ambten, alle statutaire en pecuniaire voordelen genieten van de graad waarin zij voordien waren aangesteld, met mogelijkheid van beperkte mobiliteit na vijf jaar, terwijl het ontbreken van die voordelen de evenredigheid verantwoordde van de maatregel van de aanstelling in de hogere graad die door het Hof werd beoordeeld in het arrest nr. 102/2003.

B.8.1. De wetgever heeft een verschil in behandeling laten bestaan tussen de in artikel XII.VII.15*quater* van het RPPol bedoelde personen - houders van het BOB-brevet -, die krachtens het herstel van die bepaling bij het bestreden artikel 2 van de wet van 25 januari 2010 onder de daarin gestelde modaliteiten in vijf jaarlijkse contingenten vanaf 1 januari 2008 tot en met 1 januari 2012 kunnen worden bevorderd door overgang naar het middenkader, en de in artikel XII.VII.15*quinquies* van het RPPol bedoelde personen, die op grond van het eveneens bestreden artikel 3 van de wet van 25 januari 2010 onder de daarin gestelde modaliteiten kunnen worden benoemd tot hoofdinspecteur van politie, in twee contingenten, op 1 januari 2013 en 1 januari 2014.

B.8.2. Als verantwoording voor het verschil in behandeling tussen de twee in B.8.1 vermelde categorieën van personen, is in de parlementaire voorbereiding aangevoerd « dat hun parcours [dat van de aangestelde hoofdinspecteurs zonder BOB-brevet] toch in niet onbelangrijke mate verschilt van dat van hun collega's van de ex-BOB. Het gaat hier immers om leden van de rijkswacht die reeds de bekwaamheden van de basisopleiding binnen de rijkswacht hadden verworven en die, alvorens het BOB-brevet te kunnen behalen, eerst dienden te slagen voor een kennistest en vervolgens met succes een bijzondere opleiding dienden te volgen, wat niet of in mindere mate het geval was voor andere personeelsleden » (*Parl. St.*, Kamer, 2008-2009, DOC 52-2193/001, p. 5).

B.8.3. Rekening houdend met de hoedanigheid van de verzoekende partijen en de door hen geformuleerde grieven heeft het Hof zich te dezen enkel uit te spreken over de vergelijking tussen de in B.8.1 eerstgenoemde categorie van personen en de personen - binnen de tweede categorie - die de basisopleiding binnen de rijkswacht hebben gevolgd en die zich beroepen op een lange beroepservaring en op hun kwalificaties als operationeel misdrijfanalist en die op 1 januari 2001 houder zijn van het brevet van operationeel misdrijfanalist (hierna : OMA-brevet).

B.8.4. De verzoekende partijen doen opmerken dat zij evenzeer als de leden van de voormalige BOB de basisopleiding binnen de rijkswacht hebben gevolgd en een selectieprocedure hebben doorlopen waarin zowel de intelligentie, het redeneervermogen en de persoonlijkheid van de kandidaten als hun vermogen om een gerechtelijke casus te analyseren zijn getest, terwijl er in de selectieprocedure voor de toegang tot de opleiding voor de bewakings- en opsporingsbrigades enkel een kennistest is. De geselecteerde kandidaat-operationele misdrijfanalisten hebben met succes een gespecialiseerde opleiding gevolgd om het OMA-brevet te kunnen behalen, waarvoor een slaagpercentage met een minimum van 70 pct. van de punten is vereist.

B.8.5. De Ministerraad voert aan dat de personen die behoren tot de eerste in B.8.1 vermelde categorie, enkel in aanmerking komen mits zij de bijzondere opleiding van ten minste 140 uren overeenkomstig artikel XII.VII.15^{quater}, § 2, van het RPPol hebben gevolgd en dat zij gedurende vijf jaar vanaf de bevordering worden uitgesloten van de mobiliteit voor andere betrekkingen dan die in de algemene directie gerechtelijke politie van de federale politie, modaliteiten die niet gelden voor de personen die behoren tot de tweede in B.8.1 vermelde categorie.

De Ministerraad betoogt tevens dat de operationele misdrijfanalisten geen operationele rechercheopdrachten uitvoerden en enkel laterale steun gaven in de vorm van analyse. Zij deden geen werk op het terrein en functioneerden op niveau van de districten, in tegenstelling tot de leden van de voormalige BOB die over het hele grondgebied onderzoeksopdrachten uitvoerden in de strijd tegen de zware criminaliteit en die de enigen waren die zich naast de staatsveiligheid bezighielden met terrorismebestrijding.

B.8.6. Uit artikel XII.VII.15^{quinquies}, derde lid, van het RPPol, zoals ingevoegd bij artikel 3 van de wet van 25 januari 2010, volgt dat de houders van het OMA-brevet ongeacht hun kaderanciënniteit worden benoemd in het eerste van de twee contingenten waarin die regeling voorziet. Weliswaar kan die benoeming pas op 1 januari 2013 plaatsvinden, dus tot vijf jaar na de eerste lichting van de in artikel 2 van die wet bedoelde houders van het BOB-brevet, maar dat uitstel kan, gelet op de in B.5 omschreven beoordelingsmarge en rekening houdend met de voormelde verschillen, niet kennelijk onevenredig worden geacht.

Aan dat oordeel wordt geen afbreuk gedaan door de vaststelling dat de verzoekende partijen reeds verzoekende partijen waren in de zaak beslecht bij het voormelde arrest nr. 94/2008, noch door de vaststelling dat zij een « parcours » hebben afgelegd dat sterk vergelijkbaar is met dat van de categorie van personen met wie zij wensen te worden gelijkgesteld. Zoals reeds vermeld, is de wetgever met de bestreden bepalingen precies tegemoet willen komen aan het voormelde arrest. Rekening houdend met wat in B.5 in herinnering is gebracht en met het feit dat de tijdelijke benoemingsprocedures waarin de politiehervorming voorziet, elk hun eigen logica hebben in het met die hervorming nagestreefde algemene evenwicht, is niet vereist dat alle betrokken personen op precies dezelfde wijze worden behandeld.

B.9. In zoverre de bestreden bepalingen de actuele personeelsleden van het basiskader die de basisopleiding bij de rijkswacht hebben gevolgd en die zich kunnen beroepen op hun beroepservaring en hun kwalificaties als operationeel misdrijfanalist en die op 1 januari 2001 houder zijn van het brevet van operationeel misdrijfanalist niet op dezelfde wijze behandelt als diegenen die op dat tijdstip houder zijn van het brevet van de aanvullende gerechtelijke opleiding dat toegang verleende tot de bewakings- en opsporingsbrigades van de rijkswacht, schenden zij de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet.

Het middel is niet gegrond.

Om die redenen,

het Hof

verwerpt de beroepen.

Aldus uitgesproken in het Nederlands, het Frans en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op de openbare terechtzitting van 27 juli 2011.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,

M. Bossuyt.

COUR CONSTITUTIONNELLE

F. 2011 — 2171

[2011/204056]

Extrait de l'arrêt n° 141/2011 du 27 juillet 2011

Numéros du rôle : 5023 et 5024

En cause : les recours en annulation des articles 2, 3 et 10 de la loi du 25 janvier 2010 « modifiant l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police (PJPo) en ce qui concerne la nomination dans le grade de commissionnement de certains membres du personnel de la direction générale de la police judiciaire », introduits par Valentin Zwakhoven et par Johan Coolen et Louis Timmers.

La Cour constitutionnelle,

composée du président M. Bossuyt, du juge J.-P. Snappe, faisant fonction de président, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul et F. Daoût, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président M. Bossuyt,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet des recours et procédure*

a. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 2 septembre 2010 et parvenue au greffe le 3 septembre 2010, un recours en annulation des articles 2 et 3 de la loi du 25 janvier 2010 « modifiant l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police (PJPo) en ce qui concerne la nomination dans le grade de commissionnement de certains membres du personnel de la direction générale de la police judiciaire » (publiée au *Moniteur belge* du 3 mars 2010) a été introduit par Valentin Zwakhoven, qui fait élection de domicile à 9030 Mariakerke, Mazestraat 16.

b. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 3 septembre 2010 et parvenue au greffe le 6 septembre 2010, un recours en annulation des articles 2, 3 et 10 de la même loi a été introduit par Johan Coolen et Louis Timmers, qui font élection de domicile à 1860 Meise, Vilvoordsesteenweg 101.

Ces affaires, inscrites sous les numéros 5023 et 5024 du rôle de la Cour, ont été jointes.

(...)

II. *En droit*

(...)

B.1. Les parties requérantes allèguent la violation du principe d'égalité et de non-discrimination, que garantissent les articles 10 et 11 de la Constitution, par les articles 2, 3 et 10 de la loi du 25 janvier 2010 « modifiant l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police (PJPo) en ce qui concerne la nomination dans le grade de commissionnement de certains membres du personnel de la direction générale de la police judiciaire » (ci-après : la loi du 25 janvier 2010), qui disposent :

« Art. 2. Dans le PJPo, à la place de l'article XII.VII.15^{quater} annulé par l'arrêt n° 94/2008 de la Cour constitutionnelle, il est inséré un article XII.VII.15^{quater}, rédigé comme suit :

' Art. XII.VII.15^{quater}. § 1^{er}. Les membres actuels du personnel du cadre de base qui, au 1^{er} janvier 2001, sont titulaires du brevet de formation judiciaire complémentaire qui donnait accès aux brigades de surveillance et de recherche de la gendarmerie, qui, depuis cette date, sont désignés de façon ininterrompue dans un emploi de la direction générale de la police judiciaire de la police fédérale et dont la dernière évaluation ne porte pas la mention finale " insuffisant ", peuvent être promus par accession au cadre moyen pour autant qu'ils suivent une formation particulière pour l'accession au cadre moyen.

§ 2. Le programme de la formation visée au paragraphe 1^{er} est déterminé par le Roi. Celle-ci comporte au moins 140 heures et est dispensée sur une période de deux ans maximum.

L'admission à la formation est déterminée en répartissant les membres du personnel visés au paragraphe 1^{er} en cinq groupes égaux, dans l'ordre décroissant de l'ancienneté de leur brevet visé au paragraphe 1^{er} ou, en cas d'ancienneté de brevet égale, de leur ancienneté de cadre; chaque année, les candidats du groupe suivant sont admis à la formation, pour autant que leur dernière évaluation ne présente pas la mention finale " insuffisant ".

§ 3. Les membres du personnel du premier groupe visés au paragraphe 2, alinéa 2, qui répondent à toutes les conditions en la matière sont promus le 1^{er} janvier 2008; les autres candidats sont promus le 1^{er} janvier de l'année qui suit celle au cours de laquelle ils ont terminé leur formation.

Les membres du personnel promus en vertu du paragraphe 1^{er} sont exclus, pour une période de cinq ans à partir de leur promotion, de la mobilité pour tout emploi autre que ceux au sein de la direction générale de la police judiciaire de la police fédérale.

Ces promotions ne sont pas imputées sur le quota des membres du personnel admis à la formation de base pour le cadre moyen. '

Art. 3. Dans le PJPo, il est inséré un article XII.VII.15^{quinquies}, rédigé comme suit :

' Art. XII.VII.15^{quinquies}. Les membres du personnel actuels du cadre de base qui depuis l'entrée en vigueur du présent arrêté sont commissionnés de façon ininterrompue dans le grade d'inspecteur principal de police en vertu de l'article XII.VII.21 et qui ne sont pas visés à l'article XII.VII.15^{quater} sont nommés à leur demande dans le grade d'inspecteur principal de police au 1^{er} janvier 2013 ou au 1^{er} janvier 2014, pour autant qu'ils n'aient pas de dernière évaluation avec la mention finale " insuffisant ".

La date de nomination visée à l'alinéa 1^{er} est déterminée en répartissant les membres du personnel concernés en deux groupes égaux selon l'ancienneté de cadre décroissante. Le premier groupe est promu le 1^{er} janvier 2013 et le second le 1^{er} janvier 2014.

Par dérogation à l'alinéa 2, les membres du personnel concernés qui sont titulaires du brevet d'analyste criminel opérationnel, sont toutefois nommés le 1^{er} janvier 2013. ' ».

« Art. 10. Dans le PJPo, il est inséré un article XII.XI.18^{ter}, rédigé comme suit :

' Art. XII.XI.18^{ter}. § 1^{er}. Le membre du personnel qui, conformément à l'article XII.VII.15^{quinquies} ou l'article XII.VII.15^{sexies}, est promu par accession au cadre moyen, acquiert l'échelle de traitement M1.1.

§ 2. Par dérogation aux articles XI.II.3 à XI.II.9, l'ancienneté pécuniaire du membre du personnel visé au paragraphe 1^{er} est recalculée à la date de cette promotion, en déterminant, dans l'échelle de traitement M1.1, l'ancienneté qui correspond au montant du traitement égal ou immédiatement supérieur au traitement entier, tel que visé à l'article XI.I.3, 2^o, dont il bénéficiait le jour précédant cette promotion.

L'ancienneté recalculée conformément à l'alinéa 1^{er} est complétée, après la promotion, avec les services réels visés à l'article XI.II.4 prestés depuis lors.

§ 3. Par dérogation à l'article XI.III.28^{ter}, le membre du personnel visé au paragraphe 1^{er} qui, à sa promotion, est bénéficiaire de l'allocation visée à cet article, continue à bénéficier de cette allocation pour autant qu'il ait signé l'engagement au plus tard le 10 décembre 2008 et continue, au surplus, à répondre aux conditions d'octroi. Le droit à l'allocation s'éteint toutefois définitivement après l'expiration du temps de présence en cours. ' ».

B.2. Les parties requérantes faisaient partie de la gendarmerie et y ont suivi la formation de base, mais elles ne disposent pas du brevet de formation judiciaire complémentaire qui donnait accès aux brigades de surveillance et de recherche de la gendarmerie (ci-après : brevet BSR). Elles se prévalent de leur solide expérience acquise depuis 1994 ainsi que de leur brevet d'analyste criminel opérationnel et elles estiment qu'elles entrent en ligne de compte, tout autant que les anciens membres des brigades de surveillance et de recherche de la gendarmerie (ci-après : membres de l'ancienne BSR), pour être nommées inspecteur principal de police. Par ailleurs, elles dénoncent le fait qu'en cas de nomination, elles ne bénéficient pas de la même échelle de traitement.

B.3. Selon les travaux préparatoires, le législateur a, par la loi du 25 janvier 2010, voulu donner suite à l'arrêt de la Cour n° 94/2008 du 24 juin 2008.

Par cet arrêt, la Cour a annulé les articles 2 et 3 de la loi du 2 juin 2006 « modifiant l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police en ce qui concerne la nomination dans le grade de commissionnement de certains membres du personnel de la direction générale de la police judiciaire » en ce que, en insérant les articles XII.VII.15^{quater} et XII.VII.16^{quinquies} dans l'arrêté royal précité du 30 mars 2001, ils refusent le bénéfice de la promotion par accession aux inspecteurs principaux et commissaires commissionnés de la direction générale de la police judiciaire de la police fédérale qui, tout en satisfaisant aux autres conditions prévues par ces dispositions, ne sont pas titulaires du brevet de formation judiciaire complémentaire qui donnait accès aux brigades de surveillance et de recherche de la gendarmerie.

Dans son arrêt n° 94/2008, la Cour a jugé, entre autres, que la valorisation de l'expérience acquise par des membres du personnel en nommant ceux-ci au grade de commissionnement, valorisation que poursuivait la loi précitée du 2 juin 2006, pouvait être considérée comme légitime en soi (B.9) et que la mesure contenue dans les articles 2 et 3 de cette loi, qui visaient à supprimer les tensions apparues au sein du pilier judiciaire de la police fédérale entre les inspecteurs principaux et commissaires nommés et les inspecteurs principaux et commissaires commissionnés disposant du brevet de formation judiciaire complémentaire qui donnait accès aux brigades de surveillance et de recherche de l'ancienne gendarmerie, était fondée sur un critère objectif, à savoir la nature du brevet pris en compte, et était pertinente pour atteindre le but précité (B.15).

La Cour a toutefois constaté que l'avantage accordé par les articles 2 et 3 de la loi du 2 juin 2006 à cette catégorie d'inspecteurs principaux et de commissaires de police commissionnés pouvait être considéré comme un avantage important et substantiel puisque ceux-ci bénéficiaient, sans aucun contingentement d'accès aux fonctions concernées, de tous les avantages statutaires et pécuniaires du grade dans lequel ils étaient commissionnés précédemment, avec une possibilité de mobilité illimitée après cinq ans, alors que l'absence de ces avantages justifiait la proportionnalité de la mesure de commissionnement au grade supérieur qui avait fait l'objet du contrôle de la Cour dans l'arrêt n° 102/2003 (B.16.1).

La Cour a par ailleurs constaté que la formation et l'expérience des titulaires du brevet de formation judiciaire complémentaire qui donnait accès aux brigades de surveillance et de recherche de la gendarmerie pouvaient être fort différentes (B.16.2). La Cour a jugé que cette formation et la nature spécifique des missions accomplies par la catégorie privilégiée de membres du personnel n'étaient pas telles que l'avantage que constitue la promotion par accession prévue par les articles 2 et 3 de la loi attaquée ne puisse pas être accordé, quelle que soit la durée de leur formation et quelles que soient les tâches effectuées qui sont toutes essentielles au fonctionnement de la direction générale de la police judiciaire de la police fédérale, aux inspecteurs principaux et aux commissaires commissionnés relevant de cette direction générale qui, tout en satisfaisant aux autres conditions prévues par les dispositions attaquées, ne sont pas titulaires du brevet précité. La Cour concluait que le législateur, en instaurant ainsi une nouvelle différence de traitement au sein de la direction générale de la police judiciaire de la police fédérale entre les inspecteurs principaux et commissaires de police commissionnés, avait porté une atteinte discriminatoire aux droits de ceux qui, parmi eux, se trouvaient dans la situation qui vient d'être décrite (B.16.2).

B.4. Dans l'exposé des motifs du projet qui a donné lieu à la loi attaquée, il est dit :

« Par son arrêt 94/2008 du 26 juin 2008, la Cour constitutionnelle a annulé les articles 2 et 3 de la loi du 2 juin 2006 modifiant l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police, en ce qu'ils concernent la nomination dans le grade de commissionnement de certains membres du personnel de la direction générale de la police judiciaire de la police fédérale (DGJ).

La Cour affirme que le concept de nomination utilisé dans la loi du 2 juin 2006 peut être, en soi, considéré comme légal mais estime toutefois qu'il est discriminatoire de nommer les ex-BSR commissionnés et de ne pas en faire autant pour les autres commissionnés au sein de la DGJ, à savoir les non ex-BSR alors que cette nomination peut être considérée comme un important et substantiel avantage.

Le présent projet a pour but d'éliminer cette discrimination en prévoyant une nomination pour tous les commissionnés dans un grade supérieur, sans cependant utiliser nécessairement des modalités identiques, lesquelles sont toutefois raisonnablement justifiées, comme on le verra par la suite.

Le premier jalon en la matière est la restauration, dans les mêmes termes, des règles de nomination pour les ex-BSR contenues dans la loi précitée du 2 juin 2006. La méthode d'insertion dans le cadre des officiers y est explicitée. L'intention a toujours été de considérer cette catégorie comme une variante de la promotion sociale (voir le commentaire de la proposition de loi de l'époque : ' Il ne peut s'agir d'un automatisme. Les conditions permettant d'accéder à la nomination peuvent être comparées au parcours à suivre pour obtenir une telle nomination en vertu de la procédure normale de la promotion interne. En l'occurrence, en exigeant la détention du brevet permettant d'accéder aux BSR, un commissionnement préalable, un exercice de la fonction pendant un minimum de 5 ans et une formation complémentaire, on peut dire que les lauréats de ce parcours *ad hoc* ont satisfait à des exigences tout à fait comparables à cette procédure normale. '). Cela ayant pour conséquence, une insertion spécifique. Toutefois, la proposition de loi de 2006 pêchait à cet égard d'un point de vue technique en ce qui concerne les officiers. Il y est à présent remédié, tel que précisé au sein du commentaire de l'article 8.

Le deuxième fondement est que les commissionnés non BSR seront également nommés à la suite de la procédure prévue pour leurs ex-collègues de la BSR. De cette façon, on répond à la critique de la Cour d'attribuer également aux intéressés l'avantage important et substantiel de la nomination. Il n'empêche que leur parcours diffère de manière non négligeable de celui de leurs collègues de l'ex-BSR. Il s'agit ici en effet de membres de la gendarmerie qui disposent déjà des compétences de la formation de base délivrée au sein de la gendarmerie et qui, pour obtenir le brevet BSR, doivent d'abord réussir un test de connaissance et suivre avec succès une formation particulière, ce qui n'a pas été le cas ou dans une moindre mesure pour les autres membres du personnel. Par l'exigence du brevet donnant accès à la BSR, un commissionnement préalable, l'exercice de la fonction pendant une durée minimum de 5 ans et une formation complémentaire, on peut considérer dans ce cas que les lauréats de ce parcours *ad hoc* ont satisfait à des exigences comparables à la procédure normale. C'est la raison pour laquelle les commissionnés non BSR seront nommés consécutivement à leurs collègues ex-BSR. Ils auront donc été commissionnés durant une plus longue période avant d'être nommés. Ils ne devront pas suivre de formation complémentaire, et ne seront pas non plus soumis à un délai de présence obligatoire de 5 ans après la nomination. En revanche, la méthode classique en trois étapes sera appliquée à leur insertion dans le cadre des officiers. Ces différences objectives relatives aux modalités justifient une différence dans le timing et l'insertion et répondent aux remarques formulées par le Conseil d'Etat » (*Doc. parl.*, Chambre, 2008-2009, DOC 52-2193/001, pp. 4-5).

B.5. L'adoption de règles visant à l'intégration dans une police unique de membres du personnel issus de trois corps de police, soumis chacun à un statut différent en raison des missions spécifiques dont ils avaient la charge, implique que soit laissée au législateur une marge d'appréciation suffisante pour permettre à une réforme d'une telle ampleur d'aboutir. Il en va de même lorsque, comme en l'espèce, le législateur légifère à nouveau en la matière.

S'il n'appartient pas à la Cour de substituer son appréciation à celle du législateur, elle est, en revanche, habilitée à vérifier si le législateur a pris des mesures qui sont raisonnablement justifiées par rapport aux objectifs qu'il poursuit.

Dans le cadre de cet examen, il convient de tenir compte de ce qu'en l'espèce, il s'agit d'une matière particulièrement complexe, dans laquelle une règle relative à certains aspects de cette matière et qui peut être ressentie comme discriminatoire par certaines catégories de membres du personnel fait partie d'une réglementation globale visant à incorporer trois corps de police ayant chacun ses caractéristiques propres. Bien que certaines parties d'une telle réglementation, prises isolément, puissent être relativement moins favorables pour certaines catégories de membres du personnel, elles n'en sont pas pour autant nécessairement dénuées de justification raisonnable si on examine la réglementation dans son ensemble. La Cour doit tenir compte de ce qu'une annulation de certaines parties d'une telle réglementation pourrait en rompre l'équilibre global.

B.6. Comme l'article 2 de la loi précitée du 2 juin 2006, l'article 2 actuellement attaqué de la loi du 25 janvier 2010 - qui rétablit en des termes identiques l'article XII.VII.15^{quater} du PJPol - vise à supprimer les tensions apparues au sein du pilier judiciaire de la police fédérale entre les inspecteurs principaux nommés et les inspecteurs principaux commissionnés qui sont titulaires du brevet BSR.

Cette mesure est fondée sur un critère objectif, à savoir la nature du brevet pris en compte, et est pertinente pour atteindre le but précité.

B.7. La Cour doit encore examiner si la mesure a des effets disproportionnés.

Il est incontestable que l'avantage accordé par l'article 2 de la loi attaquée à cette catégorie d'inspecteurs principaux de police commissionnés peut être considéré comme un avantage important et substantiel puisque, sans aucun contingentement d'accès aux fonctions concernées, ces personnes bénéficient de tous les avantages statutaires et pécuniaires du grade dans lequel ils étaient commissionnés précédemment, avec une possibilité de mobilité illimitée après cinq ans, alors que l'absence de ces avantages justifiait la proportionnalité de la mesure de commissionnement au grade supérieur, qui a fait l'objet du contrôle de la Cour dans l'arrêt n° 102/2003.

B.8.1. Le législateur a laissé subsister une différence de traitement entre les personnes visées à l'article XII.VII.15^{quater} du PJPol - les titulaires du brevet BSR - qui, en vertu du rétablissement de cette disposition par l'article 2 attaqué de la loi du 25 janvier 2010, peuvent être promus par accession au cadre moyen, selon les modalités fixées dans cet article, en cinq contingents annuels du 1^{er} janvier 2008 au 1^{er} janvier 2012, et les personnes visées à l'article XII.VII.15^{quinquies} du PJPol qui, sur la base de l'article 3 également attaqué de la loi du 25 janvier 2010, peuvent être nommées inspecteur en chef de police, selon les modalités fixées dans cet article, en deux contingents, le 1^{er} janvier 2013 et le 1^{er} janvier 2014.

B.8.2. Pour justifier la différence de traitement entre les deux catégories de personnes mentionnées en B.8.1, les travaux préparatoires ont fait valoir « que leur parcours [celui des inspecteurs principaux commissionnés sans brevet BSR] diffère de manière non négligeable de celui de leurs collègues de l'ex-BSR. Il s'agit en effet de membres de la gendarmerie qui disposent déjà des compétences de la formation de base délivrée au sein de la gendarmerie et qui, pour obtenir le brevet BSR, doivent d'abord réussir un test de connaissance et suivre avec succès une formation particulière, ce qui n'a pas été le cas ou dans une moindre mesure pour les autres membres du personnel » (*Doc. parl., Chambre, 2008-2009, DOC 52-2193/001, p. 5*).

B.8.3. Compte tenu de la qualité des parties requérantes et des griefs qu'elles formulent, la Cour n'a à se prononcer en l'espèce que sur la comparaison entre la catégorie de personnes mentionnée en premier lieu en B.8.1 et les personnes qui au sein de la seconde catégorie citée, ont suivi la formation de base à la gendarmerie et font valoir une longue expérience professionnelle ainsi que leurs qualifications comme analyste criminel opérationnel et qui sont titulaires, au 1^{er} janvier 2001, du brevet d'analyste opérationnel (ci-après : brevet ACO).

B.8.4. Les parties requérantes font observer qu'elles ont, tout comme les membres de l'ancienne BSR, suivi la formation de base au sein de la gendarmerie et participé à une procédure de sélection qui a testé l'intelligence, la capacité de raisonnement et la personnalité des candidats comme leur capacité à analyser une affaire judiciaire, alors que la procédure de sélection donnant accès à la formation de brigades de surveillance et de recherche ne prévoit qu'un test de connaissance. Les candidats analystes criminels opérationnels sélectionnés ont suivi avec fruit une formation spécialisée en vue d'obtenir le brevet ACO, pour lequel une réussite avec un minimum de 70 % des points est requise.

B.8.5. Le Conseil des ministres fait valoir que les personnes qui font partie de la première catégorie mentionnée en B.8.1 n'entrent en ligne de compte qu'à condition d'avoir suivi la formation spéciale de 140 heures au moins, conformément à l'article XII.VII.15^{quater}, § 2, du PJPol, et qu'elles sont exclues, pendant cinq ans à partir de la promotion, de la mobilité pour d'autres emplois que ceux au sein de la direction générale de la police judiciaire de la police fédérale, des modalités qui ne s'appliquent pas aux personnes faisant partie à la seconde catégorie mentionnée en B.8.1.

Le Conseil des ministres soutient en outre que les analystes criminels opérationnels n'accomplissaient pas de missions de recherche opérationnelles et ne fournissaient qu'un appui latéral sous forme d'analyse. Ils n'étaient pas actifs sur le terrain et fonctionnaient au niveau des districts, contrairement aux membres de l'ancienne BSR qui effectuaient des missions de recherche sur l'ensemble du territoire dans la lutte contre la grande criminalité et qui étaient les seuls à s'occuper, parallèlement à la sécurité de l'Etat, de la lutte contre le terrorisme.

B.8.6. Il découle de l'article XII.VII.15^{quinquies}, alinéa 3, du PJPol, tel qu'il a été inséré par l'article 3 de la loi du 25 janvier 2010, que les titulaires du brevet ACO sont, quelle que soit leur ancienneté de cadre, nommés dans le premier des deux contingents prévus par cette réglementation. Cette nomination ne peut certes avoir lieu qu'au 1^{er} janvier 2013, donc jusqu'à cinq ans après le premier groupe de titulaires d'un brevet BSR visés à l'article 2 de cette loi, mais ce report ne peut, eu égard à la marge d'appréciation définie en B.5 et compte tenu des différences précitées, être considéré comme manifestement disproportionné.

Cette appréciation n'est pas modifiée par le constat que les parties requérantes étaient déjà parties requérantes dans l'affaire tranchée par l'arrêt n° 94/2008 précité, ni par le constat qu'elles ont suivi un « parcours » fort comparable à celui de la catégorie des personnes auxquelles elles souhaitent être assimilées. Ainsi qu'il a déjà été mentionné, le législateur, par les dispositions attaquées, a précisément voulu répondre à l'arrêt précité. Compte tenu de ce qui est rappelé en B.5 et de ce que les procédures transitoires de nomination prévues par la réforme des polices ont chacune leur propre logique dans l'équilibre général recherché par cette réforme, il n'est pas requis que toutes les personnes concernées soient traitées exactement de la même manière.

B.9. En ce qu'elles ne traitent pas de la même manière les membres du personnel actuels du cadre de base qui ont suivi la formation de base à la gendarmerie et qui peuvent se prévaloir de leur expérience professionnelle ainsi que de leurs qualifications d'analyste criminel opérationnel et qui, au 1^{er} janvier 2001, sont titulaires du brevet d'analyste criminel opérationnel et ceux qui sont titulaires, à cette date, du brevet de formation judiciaire complémentaire qui donnait accès aux brigades de surveillance et de recherche de la gendarmerie, les dispositions attaquées ne violent pas les articles 10 et 11 de la Constitution.

Le moyen n'est pas fondé.

Par ces motifs,

la Cour

rejette les recours.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise, en langue française et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, à l'audience publique du 27 juillet 2011.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux.

Le président,

M. Bossuyt.

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

D. 2011 — 2171

[2011/204056]

Auszug aus dem Urteil Nr. 141/2011 vom 27. Juli 2011

Geschäftsverzeichnisnummern 5023 und 5024

In Sachen: Klagen auf Nichtigerklärung der Artikel 2, 3 und 10 des Gesetzes vom 25. Januar 2010 «zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste (RSPol) hinsichtlich der Ernennung bestimmter Personalmitglieder der Generaldirektion der Gerichtspolizei in den Dienstgrad, in den sie eingesetzt worden sind», erhoben von Valentin Zwakhoven und von Johan Coolen und Louis Timmers.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus dem Vorsitzenden M. Bossuyt, dem Richter und stellvertretenden Vorsitzenden J.-P. Snappe und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goeij, P. Nihoul und F. Daoût, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden M. Bossuyt,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. Gegenstand der Klagen und Verfahren

a. Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 2. September 2010 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 3. September 2010 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob Valentin Zwakhoven, der in 9030 Mariakerke, Mazestraat 16, Domizil erwählt hat, Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 2 und 3 des Gesetzes vom 25. Januar 2010 «zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste (RSPol) hinsichtlich der Ernennung bestimmter Personalmitglieder der Generaldirektion der Gerichtspolizei in den Dienstgrad, in den sie eingesetzt worden sind» (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 3. März 2010).

b. Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 3. September 2010 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 6. September 2010 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Johan Coolen und Louis Timmers, die in 1860 Meise, Vilvoordsesteenweg 101, Domizil erwählt haben, Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 2, 3 und 10 desselben Gesetzes.

Diese unter den Nummern 5023 und 5024 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragenen Rechtssachen wurden verbunden.

(...)

II. In rechtlicher Beziehung

(...)

B.1. Die klagenden Parteien machen eine Verletzung des in den Artikeln 10 und 11 der Verfassung verankerten Grundsatzes der Gleichheit und Nichtdiskriminierung durch die Artikel 2, 3 und 10 des Gesetzes vom 25. Januar 2010 «zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste (RSPol) hinsichtlich der Ernennung bestimmter Personalmitglieder der Generaldirektion der Gerichtspolizei in den Dienstgrad, in den sie eingesetzt worden sind» (nachstehend: Gesetz vom 25. Januar 2010) geltend, die bestimmen:

«Art. 2. Im RSPol wird an die Stelle von Artikel XII.VII.15^{quater}, für nichtig erklärt durch Entscheid Nr. 94/2008 des Verfassungsgerichtshofs, ein Artikel XII.VII.15^{quater} mit folgendem Wortlaut eingefügt:

‘ Art. XII.VII.15^{quater}. § 1. Die derzeitigen Personalmitglieder des Kaders des Personals im einfachen Dienst, die am 1. Januar 2001 Inhaber des Brevets für die ergänzende gerichtspolizeiliche Ausbildung für die Zugang zu den Überwachungs- und Fahndungsbrigaden der Gendarmerie gab, sind, die seit diesem Datum ununterbrochen in einer Stelle der Generaldirektion der Gerichtspolizei der föderalen Polizei bestellt sind und die bei der letzten Bewertung nicht die Endnote “ ungenügend ” erhalten haben, können durch Aufsteigen in den Kader des Personals im mittleren Dienst befördert werden, sofern sie an einer besonderen Ausbildung für das Aufsteigen in den Kader des Personals im mittleren Dienst teilnehmen.

§ 2. Das Programm der in § 1 erwähnten Ausbildung wird vom König bestimmt. Sie beträgt mindestens hundertvierzig Stunden und wird über einen Zeitraum von höchstens zwei Jahren erteilt.

Die Zulassung zu der Ausbildung wird festgelegt, indem die in § 1 erwähnten Personalmitglieder in fünf gleiche Gruppen in abnehmender Reihenfolge des Alters ihres in § 1 erwähnten Brevets oder, bei gleichem Alter des Brevets, ihres Kaderalters eingeteilt werden; jedes Jahr werden die Kandidaten der folgenden Gruppe zu der Ausbildung zugelassen, sofern sie bei der letzten Bewertung nicht die Endnote “ ungenügend ” erhalten haben.

§ 3. Die in § 2 Absatz 2 erwähnten Personalmitglieder der ersten Gruppe, die alle diesbezüglichen Bedingungen erfüllen, werden am 1. Januar 2008 befördert; die anderen werden am 1. Januar des Jahres nach demjenigen, in dem sie ihre Ausbildung abgeschlossen haben, befördert.

Die aufgrund von § 1 beförderten Personalmitglieder werden für einen Zeitraum von fünf Jahren ab ihrer Beförderung von der Mobilität für andere Stellen als diejenigen in der Generaldirektion der Gerichtspolizei der föderalen Polizei ausgeschlossen.

Diese Beförderungen werden nicht auf die Anzahl Personalmitglieder angerechnet, die zu der Grundausbildung für den Kader des Personals im mittleren Dienst zugelassen wird.

Art. 3. In den RSPol wird ein Artikel XII.VII.15^{quinquies} mit folgendem Wortlaut eingefügt:

‘ Art. XII.VII.15^{quinquies}. Die derzeitigen Personalmitglieder des Kaders des Personals im einfachen Dienst, die seit Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses aufgrund des Artikels XII.VII.21 ununterbrochen in den Dienstgrad eines Polizeihauptinspektors eingesetzt worden sind und die nicht in Artikel XII.VII.15^{quater} erwähnt sind, werden auf eigenen Antrag am 1. Januar 2008 oder am 1. Januar 2014 in den Dienstgrad eines Polizeihauptinspektors ernannt, sofern sie bei der letzten Bewertung nicht die Endnote “ ungenügend ” erhalten haben.

Das in Absatz 1 erwähnte Datum der Ernennung wird festgelegt, indem die betroffenen Personalmitglieder in zwei gleiche Gruppen in abnehmender Reihenfolge des Kaderalters eingeteilt werden. Die erste Gruppe wird am 1. Januar 2013 und die zweite am 1. Januar 2014 befördert.

In Abweichung von Absatz 2 werden die betroffenen Personalmitglieder, die Inhaber des Brevets eines Kriminalanalytikers im Bereich operative Analyse sind, jedoch am 1. Januar 2013 ernannt. '».

«Art. 10. In den RSPol wird ein Artikel XII.XI.18ter mit folgendem Wortlaut eingefügt:

' Art. XII.XI.18ter. § 1. Das Personalmitglied, das aufgrund von Artikel XII.VII.15quinquies oder Artikel XII.VII.15sexies durch Aufsteigen in den Kader des Personals im mittleren Dienst befördert wird, erhält die Gehaltstabelle M1.1.

§ 2. In Abweichung von den Artikeln XI.II.3 bis XI.II.9 wird das finanzielle Dienstalter des in § 1 erwähnten Personalmitglieds am Datum dieser Beförderung neu berechnet, wobei in der Gehaltstabelle M1.1 das Dienstalter bestimmt wird, das mit dem Betrag des Gehalts übereinstimmt, das dem vollen Gehalt, wie in Artikel XI.I.3 Nr. 2 erwähnt, das es am Tag vor dieser Beförderung erhielt, entspricht oder unmittelbar darüber liegt.

Das gemäß Absatz 1 neu berechnete Dienstalter wird nach der Beförderung durch die seitdem geleisteten effektiven Dienste, wie in Artikel XI.II.4 erwähnt, ergänzt.

§ 3. In Abweichung von Artikel XI.III.28ter kommt das in § 1 erwähnte Personalmitglied, das bei seiner Beförderung die in diesem Artikel erwähnte Zulage erhält, weiterhin in den Genuss dieser Zulage, sofern es die Verpflichtung spätestens am 10. Dezember 2008 unterzeichnet hat und im Übrigen weiterhin die Gewährungsbedingungen erfüllt. Der Anspruch auf die Zulage erlischt jedoch endgültig nach Ablauf der laufenden Anwesenheitsdauer. '».

B.2. Die klagenden Parteien gehörten der Gendarmerie an und haben dort die Grundausbildung absolviert, verfügen aber nicht über das Brevet für die ergänzende gerichtspolizeiliche Ausbildung, die Zugang zu den Überwachungs- und Fahndungsbrigaden der Gendarmerie gab (nachstehend: BSR-Brevet). Sie berufen sich auf ihre einschlägige Erfahrung seit 1994 sowie darauf, dass sie Inhaber des Brevets eines Kriminalanalytikers im Bereich operative Analyse seien; sie sind der Meinung, dass sie genauso wie die ehemaligen Mitglieder der Überwachungs- und Fahndungsbrigaden der Gendarmerie (nachstehend: Mitglieder der ehemaligen BSR) für die Ernennung zum Polizeihauptinspektor in Frage kämen. Des Weiteren bemängeln sie, dass sie im Falle der Ernennung nicht in den Genuss derselben Gehaltstabelle gelangen würden.

B.3. Den Vorarbeiten zufolge hat der Gesetzgeber mit dem Gesetz vom 25. Januar 2010 dem Urteil des Hofes Nr. 94/2008 vom 26. Juni 2008 Folge leisten wollen.

Mit dem besagten Urteil hat der Hof die Artikel 2 und 3 des Gesetzes vom 2. Juni 2006 «zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste hinsichtlich der Ernennung bestimmter Personalmitglieder der Generaldirektion der Gerichtspolizei in den Dienstgrad, in den sie eingesetzt worden sind» für nichtig erklärt, insofern sie durch die Einfügung der Artikel XII.VII.15quater und XII.VII.16quinquies in den vorerwähnten königlichen Erlass vom 30. März 2001 den eingesetzten Hauptinspektoren und Kommissaren der Generaldirektion der Gerichtspolizei der föderalen Polizei den Vorteil der Beförderung durch Aufsteigen versagen, die, während sie die weiteren in diesen Bestimmungen festgelegten Bedingungen erfüllen, nicht Inhaber des Brevets für die ergänzende gerichtspolizeiliche Ausbildung, die Zugang zu den Überwachungs- und Fahndungsbrigaden der Gendarmerie gab, sind.

In seinem Urteil Nr. 94/2008 erkannte der Hof unter anderem, dass die mit dem vorerwähnten Gesetz vom 2. Juni 2006 angestrebte Inwertsetzung der durch die Personalmitglieder erworbenen Erfahrung durch ihre Ernennung in den Dienstgrad, in den sie eingesetzt worden sind, an sich als gesetzmäßig angesehen werden kann (B.9), und dass die mit den Artikeln 2 und 3 dieses Gesetzes eingeführte Maßnahme, die Spannungen zu beheben, die innerhalb des gerichtlichen Pfeilers der föderalen Polizei zwischen den ernannten Hauptinspektoren und Kommissaren und den eingesetzten Hauptinspektoren und Kommissaren, die über das Brevet für die ergänzende gerichtspolizeiliche Ausbildung, die Zugang zu den Überwachungs- und Fahndungsbrigaden der ehemaligen Gendarmerie gab, verfügen, entstanden waren, auf einem objektiven Kriterium beruht, nämlich der Art des berücksichtigten Brevets, und sachdienlich ist, um das vorerwähnte Ziel zu erreichen (B.15).

Der Hof stellte jedoch fest, dass der Vorteil, der durch die Artikel 2 und 3 des vorerwähnten Gesetzes vom 2. Juni 2006 dieser Kategorie von eingesetzten Polizeihauptinspektoren und -kommissaren gewährt wurde, als ein bedeutender und wesentlicher Vorteil angesehen werden konnte, da sie ohne irgendeine mengenmäßige Begrenzung des Zugangs zu den betreffenden Ämtern alle statutarischen und finanziellen Vorteile des Dienstgrades, in den sie zuvor eingesetzt waren, genießen, mit der Möglichkeit der unbegrenzten Mobilität nach fünf Jahren, während das Fehlen dieser Vorteile die Verhältnismäßigkeit der Maßnahme zur Einsetzung in den höheren Dienstgrad, die der Hof in seinem Urteil Nr. 102/2003 beurteilt hat, rechtfertigte (B.16.1).

Des Weiteren stellte der Hof fest, dass die Ausbildung und die Erfahrung der Inhaber des Brevets für die ergänzende gerichtspolizeiliche Ausbildung, die Zugang zu den Überwachungs- und Fahndungsbrigaden der Gendarmerie gab, sehr unterschiedlich sein konnten (B.16.2). Er erkannte, dass diese Ausbildung und die spezifische Beschaffenheit der Aufgaben, die durch die begünstigte Kategorie von Personalmitgliedern ausgeführt werden, nicht so beschaffen sind, dass der Vorteil der Beförderung durch Aufsteigen im Sinne der Artikel 2 und 3 des vorerwähnten Gesetzes vom 2. Juni 2006 ungeachtet der Dauer ihrer Ausbildung und ungeachtet der ausgeführten Aufgaben, die allesamt ebenso wesentlich sind für das Funktionieren der Generaldirektion der Gerichtspolizei der föderalen Polizei, nicht den eingesetzten Hauptinspektoren und den Kommissaren, die dieser Generaldirektion unterstehen und die, während sie die anderen, in den angefochtenen Bestimmungen vorgesehenen Bedingungen erfüllen, nicht im Besitz des vorerwähnten Brevets sind, gewährt werden kann. Der Hof gelangte zu der Schlussfolgerung, dass der Gesetzgeber dadurch, dass er somit innerhalb der Generaldirektion der Gerichtspolizei der föderalen Polizei einen neuen Behandlungsunterschied zwischen eingesetzten Polizeihauptinspektoren und -kommissaren eingeführt hat, einen diskriminierenden Verstoß gegen die Rechte derjenigen von ihnen, die sich in der vorstehend beschriebenen Situation befinden, begangen hat (B.16.2).

B.4. In der Begründung zu dem Entwurf, aus dem das angefochtene Gesetz hervorgegangen ist, heißt es:

«Mit seinem Urteil Nr. 94/2008 vom 26. Juni 2008 hat der Verfassungsgerichtshof die Artikel 2 und 3 des Gesetzes vom 2. Juni 2006 zur Abänderung des königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste hinsichtlich der Ernennung bestimmter Personalmitglieder der Generaldirektion der Gerichtspolizei in den Dienstgrad, in den sie eingesetzt worden sind (DGJ), für nichtig erklärt.

Der Hof geht davon aus, dass das im Gesetz vom 2. Juni 2006 enthaltene Ernennungskonzept an sich als gesetzmäßig betrachtet werden kann, hält es trotzdem aber für diskriminierend, die eingesetzten ehemaligen BSR-Mitglieder zu ernennen, die anderen innerhalb der DGJ Eingesetzten, die keine ehemaligen BSR-Mitglieder sind, aber nicht zu ernennen, während diese Ernennung als ein bedeutender und wesentlicher Vorteil zu betrachten ist.

Der vorliegende Entwurf hat zum Zweck, diese Diskriminierung zu beseitigen, indem nämlich eine Ernennung für alle in einen höheren Dienstgrad Eingesetzten vorgesehen wird, allerdings nicht unbedingt gemäß denselben Modalitäten, die jedoch vernünftig gerechtfertigt sind, wie aus den folgenden Darlegungen ersichtlich wird.

Der erste Ausgangspunkt dabei ist die Wiedereinführung der Ernennungsregeln für die ehemaligen BSR-Mitglieder, so wie sie im vorerwähnten Gesetz vom 2. Juni 2006 enthalten waren. Sie werden in der gleichen Formulierung wieder aufgenommen. Die Weise der Einstufung in den Offizierskader wird dabei klar zum Ausdruck

gebracht. Es ist immer die Absicht gewesen, diese Kategorie wie eine Art sozialen Aufstieg zu betrachten (siehe die Begründung zum damaligen Gesetzesvorschlag: ' Es darf nicht um einen Automatismus gehen. Die Bedingungen, die die Zulassung zur Ernennung ermöglichen, können mit dem Werdegang verglichen werden, der absolviert werden soll, um eine solche Ernennung im normalen Verfahren der internen Beförderung zu erhalten. Indem das Brevet für den Zugang zur BSR, eine vorherige Einsetzung, die Ausübung der Funktion während mindestens fünf Jahren und eine ergänzende Ausbildung vorgeschrieben werden, ist im vorliegenden Fall festzuhalten, dass die Absolventen dieses Ad-hoc-Werdegangs den Anforderungen entsprochen haben, welche mit diesem normalen Verfahren vollkommen vergleichbar sind. '). Dies alles hat also eine besondere Einstufung zur Folge. Der Gesetzesvorschlag von 2006 wies in diesem Zusammenhang jedoch einige technische Mängel auf, was die Offiziere betrifft. Dem wird nunmehr abgeholfen, wie im Kommentar zu Artikel 8 näher erläutert wird.

Der zweite Ausgangspunkt besteht darin, dass die nicht aus der BSR kommenden Eingesetzten auch ernannt werden. Auf diese Weise wird der vom Hof geäußerten Kritik entsprochen, indem auch ihnen der bedeutende und wesentliche Vorteil der Ernennung gewährt wird. Dies ändert nichts daran, dass ihr Werdegang sich dennoch in nicht unerheblichem Maße von demjenigen ihrer Kollegen der ehemaligen BSR unterscheidet. Dabei handelt es sich nämlich um Mitglieder der Gendarmerie, die bereits die Kompetenzen der Grundausbildung innerhalb der Gendarmerie erworben hatten und die vor der Erlangung des BSR-Brevets zunächst eine Kenntnisprüfung bestehen und anschließend eine Sonderausbildung absolvieren mussten, was nicht bzw. in geringerem Maße bei anderen Personalmitgliedern der Fall war. Indem das Brevet für den Zugang zur BSR, eine vorherige Einsetzung, die Ausübung der Funktion während mindestens fünf Jahren und eine ergänzende Ausbildung vorgeschrieben werden, ist im vorliegenden Fall festzuhalten, dass die Absolventen dieses Ad-hoc-Werdegangs den Anforderungen entsprochen haben, welche mit dem normalen Verfahren vergleichbar sind. Deshalb werden die nicht aus der BSR kommenden Eingesetzten im Anschluss an ihre aus der BSR kommenden Kollegen ernannt. Es wird ihnen weder eine zusätzliche Ausbildung, noch eine zusätzliche obligatorische Anwesenheitsfrist von fünf Jahren nach der Ernennung auferlegt. Dafür aber gibt es hinsichtlich der Einstufung in den Offizierskader eine klassische Dreistufenmethode. Diese objektiven Unterschiede in Sachen Werdegang und Modalitäten rechtfertigen einen Unterschied in Sachen Timing und Einstufung und bieten eine Antwort auf die diesbezügliche Bemerkung des Staatsrates» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2008-2009, DOC 52-2193/001, SS. 4-5).

B.5. Das Annehmen von Regeln, die dazu dienen, in eine Einheitspolizei Personalmitglieder zu integrieren, die aus drei Polizeikorps stammen, wobei für diese Korps wegen ihrer spezifischen Aufträge unterschiedliche Statute galten, setzt voraus, dass dem Gesetzgeber ein ausreichender Beurteilungsspielraum überlassen wird, damit eine Reform von solcher Bedeutung gelingen kann. Dies gilt ebenfalls, wenn der Gesetzgeber, wie im vorliegenden Fall, in dieser Angelegenheit erneut handelt.

Es obliegt dem Hof zwar nicht, eine Beurteilung an Stelle des Gesetzgebers vorzunehmen, doch er ist ermächtigt zu prüfen, ob der Gesetzgeber Maßnahmen ergriffen hat, die vernünftig gerechtfertigt sind hinsichtlich der von ihm verfolgten Zielsetzungen.

Bei dieser Prüfung ist zu berücksichtigen, dass es sich im vorliegenden Fall um eine besonders komplexe Angelegenheit handelt, wobei eine Regel, die sich auf gewisse Aspekte davon bezieht und die bestimmte Kategorien von Personalmitgliedern als diskriminierend empfinden können, Bestandteil einer globalen Regelung ist, die dazu dient, drei Polizeikorps, die jeweils ihre eigenen Merkmale hatten, zu integrieren. Obwohl gewisse Bestandteile einer solchen Regelung einzeln betrachtet relativ weniger vorteilhaft für bestimmte Kategorien von Personalmitgliedern sein können, entbehren sie dennoch nicht notwendigerweise einer vernünftigen Rechtfertigung, wenn diese Regelung insgesamt geprüft wird. Der Hof muss den Umstand berücksichtigen, dass eine Nichtigerklärung bestimmter Teile einer solchen Regelung die globale Ausgewogenheit beeinträchtigen könnte.

B.6. Wie Artikel 2 des vorerwähnten Gesetzes vom 2. Juni 2006 bezweckt der nunmehr angefochtene Artikel 2 des Gesetzes vom 25. Januar 2010 - der Artikel XII.VII.15^{quater} des RSPol in der gleichen Formulierung wieder aufnimmt -, die innerhalb des gerichtlichen Pfeilers der föderalen Polizei entstandenen Spannungen zwischen den ernannten Hauptinspektoren und den eingesetzten Hauptinspektoren, die Inhaber des BSR-Brevets sind, zu beheben.

Diese Maßnahme beruht auf einem objektiven Kriterium, nämlich der Art des berücksichtigten Brevets, und ist sachdienlich, um das vorerwähnte Ziel zu erreichen.

B.7. Der Hof muss noch prüfen, ob die Maßnahme unverhältnismäßigen Folgen hat.

Es ist offensichtlich, dass der Vorteil, der durch Artikel 2 des angefochtenen Gesetzes dieser Kategorie von eingesetzten Polizeihauptinspektoren gewährt wird, als ein bedeutender und wesentlicher Vorteil angesehen werden kann, da sie ohne irgendeine mengenmäßige Begrenzung des Zugangs zu den betreffenden Ämtern alle statutarischen und finanziellen Vorteile des Dienstgrades, in den sie zuvor eingesetzt waren, genießen, mit der Möglichkeit der unbegrenzten Mobilität nach fünf Jahren, während das Fehlen dieser Vorteile die Verhältnismäßigkeit der Maßnahme zur Einsetzung in den höheren Dienstgrad, die der Hof in seinem Urteil Nr. 102/2003 beurteilt hat, rechtfertigte.

B.8.1. Der Gesetzgeber hat einen Behandlungsunterschied bestehen lassen zwischen den in Artikel XII.VII.15^{quater} des RSPol erwähnten Personen - Inhaber des BSR-Brevets -, die aufgrund der Wiederaufnahme dieser Bestimmung durch den angefochtenen Artikel 2 des Gesetzes vom 25. Januar 2010 gemäß den darin festgelegten Modalitäten in fünf Jahreskontingenten vom 1. Januar 2008 bis zum 1. Januar 2012 durch Aufsteigen in den Kader des Personals im mittleren Dienst befördert werden können, und den in Artikel XII.VII.15^{quinquies} des RSPol erwähnten Personen, die aufgrund des ebenfalls angefochtenen Artikels 3 des Gesetzes vom 25. Januar 2010 gemäß den darin festgelegten Modalitäten in zwei Kontingenten, am 1. Januar 2013 und am 1. Januar 2014, zum Polizeihauptinspektor ernannt werden können.

B.8.2. Zur Rechtfertigung des Behandlungsunterschieds zwischen den zwei in B.8.1 erwähnten Personenkategorien wird in den Vorarbeiten angeführt, «dass ihr Werdegang [als eingesetzte Hauptinspektoren ohne BSR-Brevet] sich dennoch in nicht unerheblichem Maße von demjenigen ihrer Kollegen der ehemaligen BSR unterscheidet. Dabei handelt es sich nämlich um Mitglieder der Gendarmerie, die bereits die Kompetenzen der Grundausbildung innerhalb der Gendarmerie erworben hatten und die vor der Erlangung des BSR-Brevets zunächst eine Kenntnisprüfung bestehen und anschließend eine Sonderausbildung absolvieren mussten, was nicht bzw. in geringerem Maße bei anderen Personalmitgliedern der Fall war» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2008-2009, DOC 52-2193/001, S. 5).

B.8.3. Unter Berücksichtigung der Eigenschaft der klagenden Parteien und der von ihnen vorgebrachten Beschwerdegründe hat sich der Hof im vorliegenden Fall nur zu dem Vergleich zwischen der in B.8.1 an erster Stelle genannten Kategorie von Personen und jenen Personen innerhalb der zweiten Kategorie, die die Grundausbildung innerhalb der Gendarmerie absolviert haben, die sich auf eine langjährige Berufserfahrung sowie auf ihre Qualifikationen als Kriminalanalytiker im Bereich operative Analyse berufen und die zum 1. Januar 2001 Inhaber des Brevets eines Kriminalanalytikers im Bereich operative Analyse (nachstehend: KOA-Brevet) sind, zu äußern.

B.8.4. Die klagenden Parteien weisen darauf hin, dass sie genauso wie die Mitglieder der ehemaligen BSR die Grundausbildung innerhalb der Gendarmerie bekommen und ein Auswahlverfahren absolviert hätten, in dem sowohl Intelligenz, Urteilsvermögen und Persönlichkeit der Kandidaten geprüft worden seien, als auch ihre Fähigkeit, einen gerichtlichen Fall zu analysieren, während im Auswahlverfahren für den Zugang zur Ausbildung für die Überwachungs- und Fahndungsbrigaden nur eine Kenntnisprüfung vorgesehen sei. Die gewählten angehenden Kriminalanalytiker im Bereich operative Analyse hätten eine spezialisierte Ausbildung im Hinblick auf die Erlangung des KOA-Brevets absolviert, die die Bewerber nur dann bestünden, wenn sie mindestens 70 Prozent der Punkte erzielt hätten.

B.8.5. Der Ministerrat macht geltend, dass die Personen der in B.8.1 an erster Stelle erwähnten Kategorie nur dann in Betracht kämen, wenn sie die mindestens 140 Stunden dauernde besondere Ausbildung gemäß Artikel XII.VII.15^{quater} § 2 des RSPol absolviert hätten, und dass sie für einen Zeitraum von fünf Jahren ab ihrer Beförderung von der Mobilität für andere Stellen als diejenigen in der Generaldirektion der Gerichtspolizei der föderalen Polizei ausgeschlossen würden, wobei diese Modalitäten nicht für die Personen der in B.8.1 an zweiter Stelle genannten Kategorie gelten würden.

Der Ministerrat bringt des Weiteren vor, dass die Kriminalanalytiker im Bereich operative Analyse keine operativen Ermittlungsaufträge ausgeführt und lediglich laterale Unterstützung in Form von Analyse geboten hätten. Sie seien nicht im Außendienst tätig gewesen und hätten auf Ebene der Distrikte gearbeitet, im Gegensatz zu den Mitgliedern der ehemaligen BSR, die im Kampf gegen die schwere Kriminalität Ermittlungsaufträge auf dem gesamten Staatsgebiet ausgeführt hätten und die einzigen gewesen seien, die sich neben der Staatssicherheit mit der Terrorismusbekämpfung beschäftigt hätten.

B.8.6. Aus dem durch Artikel 3 des Gesetzes vom 25. Januar 2010 eingefügten Artikel XII.VII.15^{quinquies} Absatz 3 des RSPol geht hervor, dass die Inhaber des KOA-Brevets ohne Rücksicht auf ihr Kaderalter im ersten der zwei in dieser Regelung vorgesehenen Kontingente ernannt werden. Zwar kann diese Ernennung erst zum 1. Januar 2013 erfolgen, das heißt also bis fünf Jahre nach der ersten Gruppe der in Artikel 2 dieses Gesetzes erwähnten Inhaber des BSR-Brevets, aber dieser Aufschub ist in Anbetracht des in B.5 beschriebenen Beurteilungsspielraums und unter Berücksichtigung der vorerwähnten Unterschiede nicht als offensichtlich unverhältnismäßig zu bewerten.

Dieser Beurteilung wird nicht durch die Feststellung Abbruch getan, dass die klagenden Parteien bereits in der Rechtssache, die zum vorerwähnten Urteil Nr. 94/2008 geführt hat, als klagende Parteien aufgetreten sind, und genauso wenig durch die Feststellung, dass sie einen «Werdegang» absolviert haben, der weitgehend mit demjenigen der Kategorie von Personen, denen sie gleichgestellt werden wollen, vergleichbar ist. Wie bereits hervorgehoben wurde, wollte sich der Gesetzgeber mit den angefochtenen Bestimmungen nach dem vorerwähnten Urteil richten. Unter Berücksichtigung dessen, was in B.5 in Erinnerung gerufen wurde, sowie des Umstands, dass die in der Polizeireform vorgesehenen zeitweiligen Ernennungsverfahren im Rahmen des mit dieser Reform angestrebten allgemeinen Gleichgewichts jeweils ihre eigene Logik haben, ist es nicht erforderlich, dass alle betroffenen Personen auf genau dieselbe Weise behandelt werden.

B.9. Insofern die angefochtenen Bestimmungen die heutigen Mitglieder des Personals im einfachen Dienst, die die Grundausbildung bei der Gendarmerie absolviert haben, die sich auf ihre Berufserfahrung sowie auf ihre Qualifikationen als Kriminalanalytiker im Bereich operative Analyse berufen können und die zum 1. Januar 2001 Inhaber des Brevets eines Kriminalanalytikers im Bereich operative Analyse sind, nicht auf die gleiche Weise behandelt wie diejenigen, die zu diesem Zeitpunkt Inhaber des Brevets für die ergänzende gerichtspolizeiliche Ausbildung, die Zugang zu den Überwachungs- und Fahndungsbrigaden der Gendarmerie gab, sind, verstoßen sie nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Der Klagegrund ist unbegründet.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

weist die Klagen zurück.

Verkündet in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, in der öffentlichen Sitzung vom 27. Juli 2011.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.

Der Vorsitzende,
M. Bossuyt.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2011 — 2172

[2011/203899]

5 AOUT 2011. — Arrêté royal fixant, pour les entreprises de manutention et de transformation de produits verriers destinés à l'industrie automobile, situées à Gilly et ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique (CP 111), les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvriers (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, l'article 51, § 1^{er}, remplacé par la loi du 30 décembre 2001;

Vu l'avis de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, donné le 27 juin 2011;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er};

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2011 — 2172

[2011/203899]

5 AUGUSTUS 2011. — Koninklijk besluit tot vaststelling, voor de ondernemingen met als activiteit het behandelen en het verwerken van glasproducten bestemd voor de auto-industrie, gelegen in Gilly en die onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw (PC 111) ressorteren, van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, artikel 51, § 1, vervangen bij de wet van 30 december 2001;

Gelet op het advies van het Paritair comité voor metaal-, machine- en elektrische bouw, gegeven op 27 juni 2011;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Vu l'urgence;

Considérant que, depuis quelques temps, les conditions économiques sont très défavorables;

Considérant que le report imprévu du démarrage de nouveaux projets finalisés pour les clients justifie l'instauration de toute urgence d'un régime de suspension de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour les entreprises de manutention et de transformation de produits verriers destinés à l'industrie automobile, situées à Gilly et ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises de manutention et de transformation de produits verriers destinés à l'industrie automobile, situées à Gilly et ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique.

Art. 2. En cas de manque de travail résultant de causes économiques, l'exécution du contrat de travail d'ouvrier peut être totalement suspendue moyennant une notification par affichage dans les locaux de l'entreprise, à un endroit apparent, au moins sept jours à l'avance, le jour de l'affichage non compris.

L'affichage peut être remplacé par une notification écrite à chaque ouvrier mis en chômage, au moins sept jours à l'avance, le jour de la notification non compris.

Art. 3. La durée de la suspension totale de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour manque de travail résultant de causes économiques ne peut dépasser dix-huit semaines. Lorsque la suspension totale de l'exécution du contrat a atteint la durée maximale prévue, l'employeur doit rétablir le régime de travail à temps plein pendant une semaine complète de travail, avant qu'une nouvelle suspension totale ne puisse prendre cours.

Art. 4. En application de l'article 51, § 1^{er}, alinéa 5, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, la notification visée à l'article 2 mentionne la date à laquelle la suspension totale de l'exécution du contrat prend cours, la date à laquelle cette suspension prend fin, et les dates auxquelles les ouvriers sont mis en chômage.

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 29 août 2011 et cesse d'être en vigueur le 28 février 2013.

Art. 6. Le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 5 août 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

—
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.

Loi du 30 décembre 2001, *Moniteur belge* du 31 décembre 2001.

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat sinds enige tijd de economische omstandigheden zeer ongunstig zijn;

Overwegende dat het onvoorziene uitstel van de start van nieuwe projecten die voor de klanten beëindigd worden, het spoedig invoeren van een regeling van schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden rechtvaardigt voor de ondernemingen met als activiteit het behandelen en het verwerken van glasproducten bestemd voor de auto-industrie, gelegen in Gilly en die onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw ressorteren;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen met als activiteit het behandelen en het verwerken van glasproducten bestemd voor de auto-industrie, gelegen in Gilly en die onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw ressorteren.

Art. 2. Bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken, mag de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden volledig worden geschorst mits ervan kennis wordt gegeven door aanplakking op een goed zichtbare plaats in de lokalen van de onderneming, ten minste zeven dagen vooraf, de dag van de aanplakking niet inbegrepen.

De aanplakking kan worden vervangen door een geschreven kennisgeving aan iedere werkloos gestelde werkmans, ten minste zeven dagen vooraf, de dag van de kennisgeving niet inbegrepen.

Art. 3. De duur van de volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken mag achttien weken niet overschrijden. Wanneer de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst de voorziene maximumduur heeft bereikt, moet de werkgever gedurende een volledige arbeidsweek de regeling van volledige arbeid opnieuw invoeren, alvorens een nieuwe volledige schorsing kan ingaan.

Art. 4. Met toepassing van artikel 51, § 1, vijfde lid van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, vermeldt de in artikel 2 bedoelde kennisgeving de datum waarop de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst ingaat, de datum waarop deze schorsing een einde neemt en de data waarop de werklieden werkloos gesteld worden.

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 29 augustus 2011 en treedt buiten werking op 28 februari 2013.

Art. 6. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 5 augustus 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

—
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.

Wet van 30 december 2001, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2001.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

F. 2011 — 2173

[C – 2011/24173]

28 JUIN 2011. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 1995 concernant les aliments pour animaux destinés à une alimentation particulière

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Considérant le Règlement (CE) n° 767/2009 du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 concernant la mise sur le marché et l'utilisation des aliments pour animaux, modifiant le Règlement (CE) n° 1831/2003 du Parlement européen et du Conseil et abrogeant la Directive 79/373/CEE du Conseil, la Directive 80/511/CEE de la Commission, les Directives 82/471/CEE, 83/228/CEE, 93/74/CEE, 93/113/CE et 96/25/CE du Conseil, ainsi que la décision 2004/217/CE de la Commission;

Vu la loi du 11 juillet 1969 relative aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage, l'article 2, § 1^{er}, 1° et 2°, modifiés par les lois des 21 décembre 1998 et 5 février 1999;

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 1995 concernant les aliments pour animaux destinés à une alimentation particulière;

Vu la concertation entre les Gouvernements régionaux et l'Autorité fédérale du 2 février 2011;

Vu l'avis 49.329/3 du Conseil d'Etat, donné le 22 mars 2011, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'intitulé de l'arrêté royal du 20 juillet 1995 concernant les aliments pour animaux destinés à une alimentation particulière est remplacé par ce qui suit :

« Arrêté royal établissant la liste des destinations des aliments pour animaux visant des objectifs nutritionnels particuliers. »

Art. 2. Les articles 1^{er} à 3 du même arrêté sont remplacés par ce qui suit :

« Article 1^{er}. Le présent arrêté transpose la Directive 2008/38/CE de la Commission du 5 mars 2008 établissant une liste des destinations des aliments pour animaux visant des objectifs nutritionnels particuliers.

Art. 2. Aux fins du présent arrêté les définitions visées à l'article 3 du Règlement (CE) n° 767/2009 du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 concernant la mise sur le marché et l'utilisation des aliments pour animaux s'appliquent.

Art. 3. § 1^{er}. La liste des destinations des aliments pour animaux visant des objectifs nutritionnels particuliers visée dans l'article 10 du Règlement (CE) n° 767/2009 est reprise à la partie B de l'annexe du présent arrêté.

§ 2. Sans préjudice d'autres dispositions applicables aux aliments pour animaux, les aliments pour animaux visant des objectifs nutritionnels particuliers sont mis sur le marché et utilisés conformément aux dispositions de la partie A de l'annexe du présent arrêté. »

Art. 3. Dans la partie A – Dispositions générales – de l'annexe du même arrêté les points 2 et 4 sont remplacés par ce qui suit :

« 2. Lorsqu'un groupe d'additifs est mentionné à la colonne 2 ou à la colonne 4 de la partie B, l'additif ajouté correspondant à la caractéristique essentielle définie doit être autorisé dans le Règlement (CE) n° 1831/2003 du Parlement européen et du Conseil.

4. Lorsque la déclaration d'une substance admise également en tant qu'additif est requise à la colonne 4 de la partie B avec la mention « total(e) », la teneur déclarée doit, selon le cas, se référer à la quantité naturellement présente, si aucun ajout n'a été effectué, ou à la quantité totale de la substance, naturellement présente et ajoutée en tant qu'additif. »

Art. 4. Le Ministre qui a la Sécurité de la Chaîne alimentaire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 juin 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Agriculture,
Mme S. LARUELLE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

N. 2011 — 2173

[C – 2011/24173]

28 JUNI 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 1995 betreffende diervoeders bestemd voor een bijzondere voeding

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Overwegende Verordening (EG) nr. 767/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 betreffende het in de handel brengen en het gebruik van diervoeders, tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1831/2003 van het Europees Parlement en de Raad en tot intrekking van Richtlijn 79/373/EEG van de Raad, Richtlijn 80/511/EEG van de Commissie, Richtlijnen 82/471/EEG, 83/228/EEG, 93/74/EEG, 93/113/EG en 96/25/EG van de Raad en beschikking 2004/217/EG van de Commissie;

Gelet op de wet van 11 juli 1969 betreffende de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt, artikel 2, § 1, 1° en 2°, gewijzigd bij de wetten van 21 december 1998 en 5 februari 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 1995 betreffende diervoeders bestemd voor een bijzondere voeding;

Gelet op het overleg tussen de Gewestregeringen en de Federale Overheid van 2 februari 2011;

Gelet op advies 49.329/3 van de Raad van State, gegeven op 22 maart 2011, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het opschrift van het koninklijk besluit van 20 juli 1995 betreffende diervoeders bestemd voor een bijzondere voeding wordt vervangen als volgt :

« Koninklijk besluit tot vaststelling van de lijst van bestemmingen voor diervoeders met bijzonder voedingsdoel. »

Art. 2. De artikelen 1 tot 3 van hetzelfde besluit worden vervangen als volgt :

« Artikel 1. Dit besluit voorziet in de omzetting van Richtlijn 2008/38/EG van de Commissie van 5 maart 2008 tot vaststelling van de lijst van bestemmingen voor diervoeders met bijzonder voedingsdoel.

Art. 2. In het kader van dit besluit zijn de definities zoals vastgesteld in artikel 3 van Verordening (EG) nr. 767/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 betreffende het in de handel brengen en het gebruik van diervoeders van toepassing.

Art. 3. § 1. De lijst van bestemmingen voor diervoeders met een bijzonder voedingsdoel zoals bedoeld in artikel 10 van Verordening (EG) nr. 767/2009 is opgenomen in deel B van de bijlage bij dit besluit.

§ 2. Onverminderd andere bepalingen die van toepassing zijn op diervoeders, worden diervoeders met een bijzonder voedingsdoel in de handel gebracht en gebruikt overeenkomstig de voorwaarden zoals opgenomen in deel A van de bijlage bij dit besluit. »

Art. 3. In de bijlage, deel A – Algemene bepalingen – van hetzelfde besluit worden de punten 2 en 4 vervangen als volgt :

« 2. Als in kolom 2 of kolom 4 van deel B een groep toevoegingsmiddelen is vermeld, moet het gebruik van die toevoegingsmiddelen, om aan de vastgestelde essentiële kenmerken te voldoen, op grond van Verordening (EG) nr. 1831/2003 van het Europees Parlement en de Raad zijn toegelaten.

4. Als in kolom 4 van deel B bij een bepaalde te vermelden stof die ook als toevoegingsmiddel is toegelaten, « totaal » staat, moet het vermelde gehalte betrekking hebben op, naar gelang van het geval, de van nature aanwezige hoeveelheid als geen toevoeging heeft plaatsgevonden, dan wel op de totale hoeveelheid van de stof, van nature aanwezig en toegevoegd als toevoegingsmiddel. »

Art. 4. De Minister bevoegd voor de Veiligheid van de Voedselketen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 juni 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw,
Mevr. S. LARUELLE

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

F. 2011 — 2174

[C — 2011/24172]

28 JUIN 2011. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 12 février 1999 relatif au commerce et à l'utilisation des produits destinés à l'alimentation des animaux

La Ministre de l'Agriculture,

Vu le Règlement (CE) n° 1831/2003 du Parlement européen et du Conseil du 22 septembre 2003 relatif aux additifs destinés à l'alimentation des animaux;

Vu la loi du 11 juillet 1969 relative aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage, l'article 2, § 1^{er}, 1^o et 2^o, modifiés par les lois des 21 décembre 1998 et 5 février 1999;

Vu l'arrêté royal du 28 juin 2011 relatif à la mise sur le marché et à l'utilisation des aliments pour animaux;

Vu l'arrêté ministériel du 12 février 1999 relatif au commerce et à l'utilisation des produits destinés à l'alimentation des animaux;

Vu la concertation entre les Gouvernements régionaux et l'Autorité fédérale du 2 février 2011;

Vu l'avis 49.328/3 du Conseil d'Etat, donné le 22 mars 2011, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

Article 1^{er}. L'intitulé de l'arrêté ministériel du 12 février 1999 relatif au commerce et à l'utilisation des produits destinés à l'alimentation des animaux est remplacé par ce qui suit :

« Arrêté ministériel relatif à la mise sur le marché et à l'utilisation des aliments pour animaux. »

Art. 2. Dans l'article 1^{er}, § 1^{er}, du même arrêté, remplacé par l'arrêté ministériel du 26 juin 2003, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« Les substances indésirables visées à l'article 3 de l'arrêté royal du 28 juin 2011 relatif à la mise sur le marché et à l'utilisation des aliments pour animaux, sont reprises à la colonne 1 de la partie A de l'annexe I^{er} du présent arrêté. »

Art. 3. L'article 4 du même arrêté, remplacé par l'arrêté ministériel du 26 juin 2003, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 4. Afin de réduire ou d'éliminer les sources de substances indésirables dans les produits destinés à l'alimentation des animaux, l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire procède, en coopération avec les opérateurs concernés, à des enquêtes visant à identifier les sources de substances indésirables, en tenant compte des niveaux de fond, lorsque :

1^o les limites maximales fixées dans la partie A de l'annexe I^{er} sont dépassées;

2^o des teneurs élevées, inférieures aux limites maximales fixées dans la partie A de l'annexe I^{er}, mais supérieures aux seuils d'intervention fixés dans la partie B de l'annexe I sont constatés. »

Art. 4. L'article 5 du même arrêté, remplacé par l'arrêté ministériel du 26 juin 2003, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 5. Sans préjudice d'autres prescriptions relatives à la notification obligatoire, dans le but de permettre la réalisation des enquêtes visées à l'article 4, l'opérateur concerné informe immédiatement l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire lorsqu'il considère ou a des raisons de penser qu'un produit qu'il a importé, produit, cultivé, élevé, transformé, fabriqué ou distribué contient des teneurs élevées, inférieures aux limites maximales fixées dans la partie A de l'annexe I^{er}, mais supérieures aux seuils d'intervention fixés dans la partie B de l'annexe I^{er}. »

Art. 5. L'article 6 du même arrêté, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 6. § 1^{er}. Les additifs qui sont autorisés en vertu de l'article 4, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 28 juin 2011 relatif à la mise sur le marché et à l'utilisation des aliments pour animaux, sont repris à l'annexe II du présent arrêté.

Ces additifs ne peuvent être mis en circulation que s'ils sont conformes aux dispositions fixées par cette annexe et ne peuvent être utilisés que dans les conditions prévues dans cette annexe.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

N. 2011 — 2174

[C — 2011/24172]

28 JUNI 2011. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 12 februari 1999 betreffende de handel en het gebruik van producten die bestemd zijn voor het voederen van dieren

De Minister van Landbouw,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1831/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 22 september 2003 betreffende toevoegingsmiddelen voor diervoeders;

Gelet op de wet van 11 juli 1969 betreffende de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt, artikel 2, § 1, 1^o en 2^o, gewijzigd bij de wetten van 21 december 1998 en 5 februari 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 juni 2011 betreffende het in de handel brengen en het gebruik van diervoeders;

Gelet op het ministerieel besluit van 12 februari 1999 betreffende de handel en het gebruik van producten die bestemd zijn voor het voederen van dieren;

Gelet op het overleg tussen de Gewestregeringen en de Federale Overheid van 2 februari 2011;

Gelet op advies 49.328/3 van de Raad van State, gegeven op 22 maart 2011, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

Artikel 1. Het opschrift van het ministerieel besluit van 12 februari 1999 betreffende de handel en het gebruik van producten die bestemd zijn voor het voederen van dieren wordt vervangen als volgt :

« Ministerieel besluit betreffende het in de handel brengen en het gebruik van diervoeders. »

Art. 2. In artikel 1, § 1, van hetzelfde besluit, vervangen bij het ministerieel besluit van 26 juni 2003, wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« De ongewenste stoffen bedoeld in artikel 3 van het koninklijk besluit van 28 juni 2011 betreffende het in de handel brengen en het gebruik van diervoeders, zijn opgenomen in kolom 1 van deel A van bijlage I bij dit besluit. »

Art. 3. Artikel 4 van hetzelfde besluit, vervangen bij het ministerieel besluit van 26 juni 2003, wordt vervangen als volgt :

« Art. 4. Teneinde de bronnen van ongewenste stoffen in producten die bestemd zijn voor het voederen van dieren te beperken of weg te nemen, verricht het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, in samenwerking met de betrokken operatoren, een onderzoek teneinde de bronnen van ongewenste stoffen te identificeren, daarbij rekening houdend met de achtergrondniveaus, wanneer :

1^o de in deel A van bijlage I vastgestelde maximumgehalten worden overschreden;

2^o verhoogde gehalten, lager dan de in deel A van bijlage I vastgestelde maximumgehalten, maar hoger dan de in deel B van bijlage I vastgestelde actielimieten, worden vastgesteld. »

Art. 4. Artikel 5 van hetzelfde besluit, vervangen bij het ministerieel besluit van 26 juni 2003, wordt vervangen als volgt :

« Art. 5. Onverminderd andere bepalingen inzake meldingsplicht en met als doel het onderzoek zoals bedoeld in artikel 4 te kunnen uitvoeren, stelt de betrokken operator het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen onverwijld in kennis als hij van mening is of redenen heeft om aan te nemen dat een door hem ingevoerd, geproduceerd, gekweekt, geteeld, verwerkt, vervaardigd of gedistribueerd product verhoogde gehalten, lager dan de in deel A van bijlage I vastgestelde maximumgehalten, maar hoger dan de in deel B van bijlage I vastgestelde actielimieten, bevat. »

Art. 5. Artikel 6 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 6. § 1. De toevoegingsmiddelen die in toepassing van artikel 4, § 1, van het koninklijk besluit van 28 juni 2011 betreffende het in de handel brengen en het gebruik van diervoeders zijn toegelaten, zijn opgenomen in bijlage II bij dit besluit.

Deze toevoegingsmiddelen mogen slechts in het verkeer worden gebracht indien zij beantwoorden aan de bepalingen die in de bijlage zijn vastgesteld en mogen slechts worden gebruikt onder de in de bijlage genoemde voorwaarden.

§ 2. Les coccidiostatiques et autres substances analogues ne peuvent, dans le cadre de l'alimentation animale, être administrés que sous forme d'aliments composés. Pour autant que cela soit prévu dans l'autorisation, des additifs appartenant à d'autres catégories peuvent être utilisés autrement.

§ 3. Si aucune disposition particulière n'est prévue, les teneurs maximales et minimales se rapportent aux aliments complets dont la teneur en humidité est de 12 %.

§ 4. Pour autant qu'il ne s'agisse pas d'un mélange faisant l'objet d'une autorisation spécifique en tant qu'additif, des coccidiostatiques et autres substances analogues ne peuvent pas être mélangés entre eux si leurs effets sont semblables.

§ 5. Des coccidiostatiques et autres substances analogues ne peuvent pas être mélangés avec un micro-organisme à moins qu'un tel mélange ne soit admis lors de l'autorisation du micro-organisme. ».

Art. 6. Dans le même arrêté il est inséré un article 6/1 rédigé comme suite :

« Art. 6/1. § 1^{er}. Afin d'obtenir la dérogation visée à l'article 4, § 2, de l'arrêté royal du 28 juin 2011 relatif à la mise sur le marché et à l'utilisation des aliments pour animaux, une demande est introduite auprès de la Direction générale Animaux, Végétaux et Alimentation du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement.

§ 2. La demande visée au § 1^{er}, est introduite, accompagnée d'un protocole scientifique détaillé de l'essai, au plus tard 4 semaines avant le début de l'essai. »

Art. 7. L'article 7 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 7. § 1^{er}. Les établissements agréés ne peuvent fournir les additifs 'existants', visés à l'article 10, § 1^{er}, du Règlement (CE) n° 1831/2003, appartenant aux groupes des facteurs de croissance, des coccidiostatiques et autres substances analogues, et les additifs vitamines A et D et les oligo-éléments cuivre et sélénium :

1° qu'à des établissements agréés pour la mise sur le marché d'additifs ou pour la fabrication de prémélanges;

2° sous forme de prémélanges, qu'à des établissements agréés pour la mise sur le marché de prémélanges ou pour la fabrication de d'aliments composés.

Par dérogation aux dispositions du point 2, il est autorisé de fournir des prémélanges de vitamines A et D et d'oligo-éléments cuivre et sélénium à des établissements autorisés pour la fabrication des aliments composés.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er} les établissements agréés peuvent fournir les additifs vitamines A et D et les oligo-éléments cuivre et sélénium aux établissements autorisés pour la fabrication des aliments composés pour animaux familiaux.

§ 3. Par dérogation au § 1^{er} les additifs visés au § 1^{er} peuvent être délivrés au dernier stade de la mise en circulation aux établissements agréés ou autorisés pour la fabrication des aliments composés pour autant :

1° que l'autorisation de l'additif prévoit pour une préparation spécifique de l'additif, une addition directe dans les aliments composés;

2° qu'il ait été vérifié sur place que le fabricant d'aliments composés dispose de la technologie appropriée pour incorporer directement l'additif concerné à l'aliment composé.

§ 4. Les additifs visés au § 1^{er} ne peuvent être incorporés aux aliments composés que s'ils ont été préparés préalablement, sous forme de prémélanges comportant un support, par établissement agréés à cet effet. »

Art. 8. La liste des additifs reprise à l'annexe II du même arrêté, est modifiée comme fixé dans l'annexe de cet arrêté.

Art. 9. Dans le même arrêté les articles suivants sont abrogés :

1° l'article 2, remplacé par l'arrêté ministériel du 26 juin 2003;

2° l'article 8, modifié par l'arrêté ministériel du 17 juin 2008;

3° l'article 11;

4° l'article 12, modifié par l'arrêté ministériel du 26 mars 2003;

5° l'article 14.

Bruxelles, le 28 juin 2011.

Mme S. LARUELLE

§ 2. Coccidiostatica en andere gelijkaardige stoffen mogen, in het kader van de diervoeding, enkel aan dieren worden verstrekt door middel van mengvoeders. Voor zover dat is voorzien in de toelating mogen toevoegingsmiddelen die tot andere categorieën behoren anders worden gebruikt.

§ 3. Voor zover niet anders is bepaald hebben de vastgestelde minimum- en maximumgehalten betrekking op volledige diervoeders met een vochtgehalte van 12 %.

§ 4. Voor zover het niet gaat om een mengsel dat vergund is als toevoegingsmiddel mogen coccidiostatica en andere gelijkaardige stoffen niet onderling vermengd worden wanneer zij een gelijksoortige werking hebben.

§ 5. Coccidiostatica en andere gelijkaardige stoffen mogen niet met een micro-organisme worden vermengd, tenzij dit is toegestaan in de vergunning van het micro-organisme. ».

Art. 6. In hetzelfde besluit wordt een artikel 6/1 ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 6/1. § 1. Teneinde de derogatie bedoeld in artikel 4, § 2, van het koninklijk besluit van 28 juni 2011 betreffende het in de handel brengen en het gebruik van diervoeders, te verkrijgen, wordt een aanvraag ingediend bij het Directoraat-generaal Dier, Plant en Voeding van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

§ 2. De aanvraag bedoeld in § 1, wordt, tezamen met een gedetailleerd wetenschappelijk protocol van de proef, ten laatste 4 weken voor de aanvang van de proef ingediend. ».

Art. 7. Artikel 7 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 7. § 1. De erkende bedrijven mogen de 'bestaande' toevoegingsmiddelen zoals bedoeld in artikel 10, § 1, van Verordening (EG) nr. 1831/2003 behorende tot de categorie van de coccidiostatica en andere gelijkaardige stoffen, de vitamines A en D en de sporenelementen koper en selenium uitsluitend leveren :

1° aan inrichtingen die erkend zijn voor het in de handel brengen van toevoegingsmiddelen of voor de productie van voormengsels;

2° in de vorm van voormengsels, aan inrichtingen die erkend zijn voor het in de handel brengen van voormengsels of voor de productie van mengvoeders.

In afwijking op de bepalingen van punt 2 is het toegestaan dat de voormengsels van de vitamines A en D en van de sporenelementen koper en selenium geleverd worden aan inrichtingen die over een toelating beschikken voor de productie van mengvoeders.

§ 2. In afwijking van § 1 mogen de erkende bedrijven de toevoegingsmiddelen vitamines A en D en de sporenelementen koper en selenium leveren aan inrichtingen die over een toelating beschikken voor de productie van mengvoeders voor gezelschapsdieren.

§ 3. In afwijking van § 1 mogen de in § 1 bedoelde toevoegingsmiddelen in het laatste stadium van het in het verkeer brengen geleverd worden aan inrichtingen die over een erkenning of toelating beschikken voor de productie van mengvoeders op voorwaarde dat :

1° de toelating van het toevoegingsmiddel, voor een specifiek preparaat van het toevoegingsmiddel, voorziet in een rechtstreekse toevoeging in de mengvoeders;

2° ter plaatse is nagegaan dat de fabrikant van mengvoeders over de passende technologie beschikt om het betreffende toevoegingsmiddel rechtstreeks aan het mengvoeder toe te voegen.

§ 4. De in § 1 bedoelde toevoegingsmiddelen mogen slechts in mengvoeders verwerkt worden indien zij vooraf bereid zijn in de vorm van voormengsels, door een daartoe erkende inrichting. »

Art. 8. De lijst van toevoegingsmiddelen zoals opgenomen in bijlage II van hetzelfde besluit wordt gewijzigd zoals aangegeven in de bijlage bij dit besluit.

Art. 9. In hetzelfde besluit worden de volgende artikelen opgeheven :

1° artikel 2, vervangen bij het ministerieel besluit van 26 juni 2003;

2° artikel 8, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 17 juni 2008;

3° artikel 11;

4° artikel 12, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 26 juni 2003;

5° artikel 14.

Brussel, 28 juni 2011.

Mevr. S. LARUELLE

Annexe

A l'annexe II de l'arrêté ministériel du 12 février 1999, modifié par les arrêtés ministériels des 17 avril 2000, 27 août 2003 et 2 février 2004, les modifications suivantes sont apportées :

- 1) les rubriques suivantes sont abrogées :
 - A. Antibiotiques;
 - J. Facteurs de croissance;
 - N. Enzymes;
 - O. Micro-organismes;
 - P. Liants radionucléides;
- 2) dans les rubriques suivantes les dispositions relatives aux additifs suivants sont abrogées :
 - dans la rubrique B. Substances ayant un effet antioxygène : E 303, E 308 et E 309;
 - dans la rubrique D. Coccidiostatiques et autres substances analogues : E 750, E 751, E 752, E 754, E 755, E 756, E 757, E 758, E 760, E 761, E 762, E 763, E 765, E 766, E 768, E 769, E 770, E 771 en E 772;
 - dans la rubrique E. Agents émulsifiants, épaississants et gélifiants : E 422, E 440, E 450b(i), E470, E 471, E 472 en E 490;
 - dans la rubrique F. Matières colorantes, y compris les pigments : II-11;
 - dans la rubrique G. Agents conservateurs : E 490;
 - dans la rubrique I. Oligo-éléments : E 1, E 2, E 3, E 4, E 5 et E 6;
 - dans la rubrique L. Agents liants, antimottants et coagulants : E 470, E 516 et 3;
 - dans la rubrique M. Régulateurs d'acidité : E 170, E 339(i), E 339(ii), E 339(iii), E 341(i), E 341(ii), E 450(a)(iii), E 450(b)(i), E 500(i), E 500(ii) en E 540;
- 3) dans la rubrique D. Coccidiostatiques et autres substances analogues, sous l'additif E 764 la ligne contenant les dispositions relatives à l'espèce animale ou catégorie d'animaux « Poulettes destinées à la ponte » est supprimée;
- 4) dans la rubrique H. Vitamines, provitamines et substances à effet analogue chimiquement bien définies, à la dernière ligne, la mention « Toutes les substances du groupe à l'exception des vitamines A et D » est remplacé par « Toutes les substances du groupe à l'exception des vitamines A, D et E »;
- 5) sont insérées les rubriques Q. et R. rédigées comme suit :

« Dénomination des groupes de produits	Dénomination du produit	Désignation chimique du produit ou identité du micro-organisme	Substrat de culture (spécifications éventuelles)	Caractéristiques de composition du produit	Espèce animale	Dispositions particulières
Q. Catégorie : additifs nutritionnels Groupe fonctionnel: urée et ses dérivés						
2.1. Urée et ses dérivés	2.1.1. Urée techniquement pure	$\text{CO}(\text{NH}_2)_2$	—	Urée : min. 97 %	Ruminants dès le début de la rumination	Déclarations à porter sur l'étiquette ou l'emballage du produit : - la mention : « Urée », « Biuret », « Phosphate d'urée », « Diurédoisobutane », selon le cas ; - Azote exprimé - Phosphore pour le produit 2.1.3. - Espèce animale ou catégorie d'animaux
	2.1.2. Biuret techniquement pur	$(\text{CONH}_2)_2\text{-NH}$	—	Biuret : min. 97 %	Ruminants dès le début de la rumination	Déclarations à porter sur l'étiquette ou l'emballage des aliments composés : - la mention : « Urée », « Biuret », « Phosphate d'urée », « Diurédoisobutane », selon les cas ; - taux d'incorporation du produit dans l'aliment - apport d'azote non protéique, exprimé en protéine brute (pourcentage de la protéine brute totale) - indication dans le mode d'emploi de la teneur totale en azote non protéique à ne pas dépasser dans la ration journalière, selon l'espèce animale ou la catégorie d'animaux
	2.1.3. Phosphate d'urée techniquement pur	$\text{CO}(\text{NH}_2)_2\text{-H}_3\text{PO}_4$	—	Azote : min. 16,5 % Phosphore : min. 18 %	Ruminants dès le début de la rumination	
	2.1.4. Diurédoisobutane techniquement pur	$(\text{CH}_2)_2\text{-(CH)}_2\text{-(NH}\ddot{\text{C}}\text{ONH}_2)_2$	—	Azote : min. 30 % Aldéhyde isobutyrique : min. 35 %	Ruminants dès le début de la rumination	

« Dénomination des groupes de produits »	Dénomination du produit	Désignation chimique du produit ou identité du micro-organisme	Substrat de culture (spécifications éventuelles)	Caractéristiques de composition du produit	Espèce animale	Dispositions particulières
R. Catégorie : additifs nutritionnels Groupe fonctionnel: acides aminés, leurs sels et produits analogues						
3.1. Méthionine	3.1.1. DL-méthionine, techniquement pure	$\text{CH}_3\text{S}(\text{CH}_2)_2\text{-CH}(\text{NH}_2)\text{-COOH}$	—	DL-méthionine : min. 98 %	Toutes les espèces animales	Déclarations à porter sur l'étiquette ou l'emballage du produit : - la mention « DL-méthionine » - teneur en DL-méthionine - teneur en humidité - le numéro d'agrément
	3.1.2. Sel calcique, dihydraté, de la N-hydroxyméthyl-DL-méthionine, techniquement pur	$[\text{CH}_3\text{S}(\text{CH}_2)_2\text{-CH}(\text{NH}\text{-}\text{CH}_2\text{OH})\text{-COO}]_2\text{Ca}\cdot 2\text{H}_2\text{O}$	—	DL-méthionine : min. 67 % Formaldéhyde : max. 14 % Calcium : min. 9 %	Ruminants dès le début de la rumination	Déclarations à porter sur l'étiquette ou l'emballage du produit : - la mention « Sel calcique, dihydraté, de la N-hydroxyméthyl-DL-méthionine » - teneur en DL-méthionine - teneur en humidité - espèce animale ou catégorie d'animaux - le numéro d'agrément
	3.1.3. Méthionine-zinc, techniquement pure, destinée exclusivement aux ruminants	$[\text{CH}_3\text{S}(\text{CH}_2)_2\text{-CH}(\text{NH}_2)\text{-COO}]_2\text{-Zn}$	—	DL-méthionine : min 80 % Zinc : max. 18,5 %	Ruminants dès le début de la rumination	Déclarations à porter sur l'étiquette ou l'emballage du produit : - la mention « Méthionine-zinc » - teneur en DL-méthionine - teneur en humidité - espèce animale ou catégorie d'animaux - le numéro d'agrément
	3.1.4. Concentré liquide de DL-méthionine-sodium techniquement pur	$[\text{CH}_3\text{S}(\text{CH}_2)_2\text{-CH}(\text{NH}_2)\text{-COO}]\text{Na}$	—	DL-méthionine : min. 40 % Sodium : min. 6,2 %	Toutes les espèces animales	Déclarations à porter sur l'étiquette ou l'emballage du produit : - la mention « Concentré liquide de DL-méthionine-sodium » - teneur en DL-méthionine - teneur en humidité - le numéro d'agrément
	3.1.5. DL-méthionine, techniquement pure, protégée avec le copolymère vinylpyridine/styrène	$\text{CH}_3\text{S}(\text{CH}_2)_2\text{-CH}(\text{NH}_2)\text{-COOH}$	—	DL-méthionine : min. 65 % Copolymère de vinylpyridine/styrène : max. 3 %	Vaches laitières	Déclarations à porter sur l'étiquette ou l'emballage du produit : - la mention « DL-méthionine avec le copolymère vinylpyridine/styrène » - teneur en DL-méthionine - teneur en humidité - espèce animale - le numéro d'agrément
3.2. Lysine	3.2.1. L-lysine techniquement pure	$\text{NH}_2\text{-(CH}_2)_4\text{-CH}(\text{NH}_2)\text{-COOH}$	—	L-lysine : min. 98 %	Toutes les espèces animales	Déclarations à porter sur l'étiquette ou l'emballage du produit : - la mention « L-lysine » - teneur en L-lysine - teneur en humidité - le numéro d'agrément
	3.2.2. Concentré liquide de L-lysine (base)	$\text{NH}_2\text{-(CH}_2)_4\text{-CH}(\text{NH}_2)\text{-COOH}$	saccharose, mélasse, produits amylicés et leurs hydrolysats	L-lysine : min. 50 %	Toutes les espèces animales	Déclarations à porter sur l'étiquette ou l'emballage du produit : - la mention « Concentré liquide de L-lysine » - teneur en L-lysine - teneur en humidité - le numéro d'agrément
	3.2.3. Monochlorhydrate de L-lysine techniquement pur	$\text{NH}_2\text{-(CH}_2)_4\text{-CH}(\text{NH}_2)\text{-COOH}\cdot\text{HCl}$	—	L-lysine : min. 78 %	Toutes les espèces animales	Déclarations à porter sur l'étiquette ou l'emballage du produit : - la mention « Monochlorhydrate de L-lysine » - teneur en L-lysine - teneur en humidité - le numéro d'agrément
	3.2.4. Concentré liquide de monochlorhydrate de L-lysine	L-lysine $\text{NH}_2\text{-(CH}_2)_4\text{-CH}(\text{NH}_2)\text{-COOH}\cdot\text{HCl}$	saccharose, mélasse, produits amylicés et leurs hydrolysats	L-lysine : min. 22,4 %	Toutes les espèces animales	Déclarations à porter sur l'étiquette ou l'emballage du produit : - la mention « Concentré liquide de monochlorhydrate de L-lysine » - teneur en L-lysine - teneur en humidité - le numéro d'agrément
	3.2.5. Sulfate de L-lysine avec ses coproduits de fermentation par <i>Corynebacterium glutamicum</i>	$[\text{NH}_2\text{-(CH}_2)_4\text{-CH}(\text{NH}_2)\text{-COOH}]_2\cdot\text{H}_2\text{SO}_4$	sirop de sucre, mélasse, céréales, produits amylicés et leurs hydrolysats	L-lysine : min. 40 %	Toutes les espèces animales	Déclarations à porter sur l'étiquette ou l'emballage du produit : - la mention « Sulfate de L-lysine avec ses coproduits de fermentation » - teneur en L-lysine - teneur en humidité - le numéro d'agrément
	3.2.6. Phosphate de L-lysine avec ses coproduits obtenus par fermentation par <i>Brevibacterium lactofermentum</i> souche NRRL B 11470	$[\text{NH}_2\text{-(CH}_2)_4\text{-CH}(\text{NH}_2)\text{-COOH}]\cdot\text{H}_3\text{PO}_4$	saccharose, ammoniacque et solubles de poisson	L-lysine : min. 35 % Phosphore : min. 4,3 %	- volailles - porcs	Déclarations à porter sur l'étiquette ou l'emballage du produit : - la mention « Phosphate de L-lysine avec ses coproduits de fermentation » - teneur en L-lysine - teneur en humidité - le numéro d'agrément

« Dénomination des groupes de produits	Dénomination du produit	Désignation chimique du produit ou identité du micro-organisme	Substrat de culture (spécifications éventuelles)	Caractéristiques de composition du produit	Espèce animale	Dispositions particulières
	3.2.7. Mélanges de L-lysine monochlorhydrate, techniquement pure, et de DL-méthionine, techniquement pure, protégés avec le copolymère vinylpyridine/styrène	$\text{NH}_2-(\text{CH}_2)_4-\text{CH}(\text{NH}_2)-\text{COOH}-\text{HCl}$ et $\text{CH}_3\text{S}(\text{CH}_2)_2-\text{CH}(\text{NH}_2)-\text{COOH}$	—	L-lysine + DL-méthionine : min. 50 % (dont DL-méthionine min. 15 %) Copolymère vinylpyridine/styrène : max. 3 %	Vaches laitières	Déclarations à porter sur l'étiquette ou l'emballage du produit : - la mention « Mélanges de L-lysine monochlorhydrate et de DL-méthionine protégés avec le copolymère vinylpyridine/styrène » - teneur en L-lysine - teneur en DL-méthionine - teneur en humidité - espèce animale ou catégorie d'animaux - le numéro d'agrément
3.3. Thréonine	3.3.1. L-thréonine techniquement pure	$\text{CH}_3-\text{CH}(\text{OH})-\text{CH}(\text{NH}_2)-\text{COOH}$	—	L-thréonine : min. 98 %	Toutes les espèces animales	Déclarations à porter sur l'étiquette ou l'emballage du produit : - la mention « L-thréonine » - teneur en L-thréonine - teneur en humidité - le numéro d'agrément
3.4. Tryptophane	3.4.1. L-tryptophane techniquement pur	$(\text{C}_8\text{H}_5\text{NH})-\text{CH}_2-\text{CH}(\text{NH}_2)-\text{COOH}$	—	L-tryptophane : min. 98 %	Toutes les espèces animales	Déclarations à porter sur l'étiquette ou l'emballage du produit : la mention « L-tryptophane » - teneur en L-tryptophane - teneur en humidité - le numéro d'agrément
	3.4.2. DL-tryptophane techniquement pur	$(\text{C}_8\text{H}_5\text{NH})-\text{CH}_2-\text{CH}(\text{NH}_2)-\text{COOH}$	—	DL-tryptophane : min. 98 %	Toutes les espèces animales	Déclarations à porter sur l'étiquette ou l'emballage du produit : la mention « DL-tryptophane » - teneur en DL-tryptophane - teneur en humidité - le numéro d'agrément
4.1. Analogue hydroxylé de la méthionine	4.1.1. Acide DL-2-hydroxy-4-méthylmercaptobutyrique	$\text{CH}_3\text{S}(\text{CH}_2)_2-\text{CH}(\text{OH})-\text{COOH}$	—	Acides totaux : min. 85 % Acide monomère : min. 65 %	Toutes les espèces animales	Déclarations à porter sur l'étiquette ou l'emballage du produit : - La dénomination suivant la colonne 2 - teneur en acide monomère - teneur en acides totaux - teneur en humidité - Espèce animale ou catégorie d'animaux - le numéro d'agrément Déclaration à porter sur l'étiquette des aliments composés : - la dénomination suivant la colonne 2 - teneur en acide monomère - teneur en acides totaux - taux d'incorporation de produit dans l'aliment composé
	4.1.2. Sel calcique de l'analogue hydroxylé de la méthionine	$[\text{CH}_3-\text{S}-(\text{CH}_2)_2-\text{CH}(\text{OH})-\text{COO}]_2\text{Ca}$	—	Acide monomère : min. 83 % Calcium : min. 12 %	Toutes les espèces animales	Déclarations à porter sur l'étiquette ou l'emballage du produit : - La dénomination suivant la colonne 2 - teneur en acide monomère - teneur en humidité - espèce animale ou catégorie d'animaux - le numéro d'agrément Déclaration à porter sur l'étiquette des aliments composés : - la dénomination suivant la colonne 2 - teneur en acide monomère - taux d'incorporation de produit dans l'aliment composé
	4.1.3. Ester isopropylique de l'hydroxy-analogue de la méthionine	$\text{CH}_3-\text{S}-(\text{CH}_2)_2-\text{CH}(\text{OH})-\text{COO}-\text{CH}(\text{CH}_3)_2$	—	- Taux minimal d'esters monomères : 90 % - Taux maximal d'humidité : 1 %	Vaches laitières	Déclarations à porter sur l'étiquette ou l'emballage du produit : - ester isopropylique de l'acide 2-hydroxy-4-méthylthiobutanoïque Déclarations à porter sur l'étiquette ou l'emballage des aliments composés : - analogue de la méthionine : ester isopropylique de l'acide 2-hydroxy-4-méthylthiobutanoïque - taux d'analogue de la méthionine incorporé dans les aliments pour animaux »

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 28 juin 2011 modifiant l'arrêté ministériel du 12 février 1999 relatif au commerce et à l'utilisation des produits destinés à l'alimentation des animaux.

Le Ministre de l'Agriculture,

Mme S. LARUELLE

Bijlage

In Bijlage II van het ministerieel besluit van 12 februari 1999, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 17 april 2000, 27 augustus 2003 en 2 februari 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1) de volgende rubrieken worden opgeheven :

- A. Antibiotica;
- J. Groeibevorderende stoffen;
- N. Enzymen;
- O. Micro-organismen;
- P. Stoffen die complexen vormen met radionucleïden;

2) in de volgende rubrieken worden de bepalingen betreffende de volgende toevoegingsmiddelen opgeheven :

- in rubriek B. Oxidatietegengaande stoffen : E 303, E 308 en E 309;
- in rubriek D. Coccidiostatica en andere gelijkaardige stoffen : E 750, E 751, E 752, E 754, E 755, E 756, E 757, E 758, E 760, E 761, E 762, E 763, E 765, E 766, E 768, E 769, E 770, E 771 en E 772;
- in rubriek E. Emulgatoren, stabilisatoren, verdikkingsmiddelen en geleermiddelen : E 422, E 440, E 450b(i), E470, E 471, E 472 en E 490;
- in rubriek F. Kleurstoffen met inbegrip van pigmenten : II-11;
- in rubriek G. Conserveermiddelen : E 490;
- in rubriek I. Sporenelementen : E 1, E 2, E 3, E 4, E 5 en E 6;
- in rubriek L. Bindmiddelen, verdunningsmiddelen, stollingsmiddelen : E 470, E 516 en 3;
- in rubriek M. Zuurtegraadregelaars : E 170, E 339(i), E 339(ii), E 339(iii), E 341(i), E 341(ii), E 450(a)(iii), E 450(b)(i), E 500(i), E 500(ii) en E 540;

3) in rubriek D. Coccidiostatica en andere gelijkaardige stoffen, wordt bij E 764 de rij die de bepalingen van de diersoort of categorie « Opfokleghennen » omvat, geschrapt;

4) in rubriek H. Vitaminen, provitaminen en stoffen met een gelijkaardige werking, die chemisch duidelijk omschreven zijn, wordt in de onderste rij de vermelding « Alle substanties in de groep behalve vitamine A en D » vervangen door « Alle substanties in de groep behalve vitamine A, D en E »;

5) worden de als volgt luidende rubrieken Q. en R. ingevoegd :

« Benaming van de groepen van producten	Benaming van het product	Scheikundige benaming van het product of vermelding van het micro-organisme	Voedings-substraat (eventuele specificaties)	Gegevens met betrekking tot de samenstelling van het product	Diersoorten	Speciale voorzieningen
Q. Categorie « nutritionele toevoegingsmiddelen Functionele groep : ureum en zijn derivaten						
2.1. Ureum en zijn derivaten	2.1.1. Ureum, technisch zuiver	$\text{CO}(\text{NH}_2)_2$	—	Ureum : min. 97 %	Herkauwers vanaf het begin van het herkauwen	Verklaringen op het etiket of op de verpakking van het product : - de vermelding : « ureum », « biuret », « ureumfosfaat », « isobutylideen-diureum », al naar gelang het geval; - stikstofgehalte; bovendien bij product 2.1.3. het fosforgehalte; - diersoort of diercategorie. Verklaringen op het etiket of op de verpakkingen van het mengvoeder : - de vermelding : « ureum », « biuret », « ureumfosfaat », « isobutylideen-diureum », al naar gelang het geval; - aandeel van het product in het mengvoeder; - gehalte aan proteïnevrije stikstofverbindingen, uitgedrukt in ruw eiwit (in % totaal ruw eiwit); - aanduiding in de gebruiksaanwijzing van het totaalgehalte aan proteïnevrije stikstof dat al naar gelang van de diersoort of categorie in het dagelijkse rantsoen niet mag worden overschreden.
	2.1.2. Biuret, technisch zuiver	$(\text{CONH}_2)_2\text{-NH}$	—	Biuret : min. 97 %	Herkauwers vanaf het begin van het herkauwen	
	2.1.3. Ureumfosfaat, technisch zuiver	$\text{CO}(\text{NH}_2)_2\text{-H}_3\text{PO}_4$	—	Stikstof : min. 16,5 % Fosfor : min. 18 %	Herkauwers vanaf het begin van het herkauwen	
	2.1.4. Isobutylideen diureum, technisch zuiver	$(\text{CH}_3)_2\text{-(CH)}_2\text{-}(\text{NHCONH}_2)_2$	—	Stikstof : min. 35 % Isobutyraldehyde : min. 35 %	Herkauwers vanaf het begin van het herkauwen	

« Benaming van de groepen van producten	Benaming van het product	Scheikundige benaming van het product of vermelding van het micro-organisme	Voedings-substraat (eventuele specificaties)	Gegevens met betrekking tot de samenstelling van het product	Diersoorten	Speciale voorzieningen
R. Categorie : nutritionele toevoegingsmiddelen Functionele groep : aminozuren, zouten en analogen daarvan						
3.1. Methionine	3.1.1. DL-Methionine, technisch zuiver	$\text{CH}_3\text{S}(\text{CH}_2)_2\text{-CH}(\text{NH}_2)\text{-COOH}$	—	DL-methionine : min. 98 %	Alle diersoorten	Verklaringen op het etiket of de verpakking van het product : - de vermelding : « DL-methionine » - het gehalte aan DL-methionine - het vochtgehalte - de diersoort of categorie - erkenningsnummer van de verantwoordelijke
	3.1.2. N-Hydroxymethyl-DL-methioninecalciumdihydraat, technisch zuiver	$[\text{CH}_3\text{S}(\text{CH}_2)_2\text{-CH}(\text{NH}\text{-}\text{CH}_2\text{OH})\text{-COO}]_2\text{Ca}\cdot 2\text{H}_2\text{O}$	—	DL-methionine : min. 67 % Formaldehyde : max. 14 % Calcium : min. 9 %	Herkauwers vanaf het begin van het herkauwen	Verklaringen op het etiket of de verpakking van het product : - de vermelding : « N-Hydroxymethyl-DL-methioninecalciumdihydraat » - het gehalte aan DL-methionine - het vochtgehalte - de diersoort of categorie - erkenningsnummer van de verantwoordelijke
	3.1.3. Zink-methionine, technisch zuiver	$[\text{CH}_3\text{S}(\text{CH}_2)_2\text{-CH}(\text{NH}_2)\text{-COO}]_2\text{Zn}$	—	DL-methionine : min 80 % Zn : max. 18,5 %	Herkauwers vanaf het begin van het herkauwen	Verklaringen op het etiket of de verpakking van het product : - de vermelding : « Zink-methionine » - het gehalte aan DL-methionine - het vochtgehalte - de diersoort of categorie - erkenningsnummer van de verantwoordelijke
	3.1.4. Vloeibaar concentraat van DL-methionine-natrium, technisch zuiver	$[\text{CH}_3\text{S}(\text{CH}_2)_2\text{-CH}(\text{NH}_2)\text{-COO}]\text{Na}$	—	DL-methionine : min. 40 % Natrium : min. 6,2 %	Alle diersoorten	Verklaringen op het etiket of de verpakking van het product : - de vermelding : « vloeibaar concentraat van DL-methionine-natrium » - gehalte aan DL-methionine - het vochtgehalte - erkenningsnummer van de verantwoordelijke
	3.1.5. DL-methionine, technisch zuiver, beschermd met copolymeer vinylpyridine/styreen	$\text{CH}_3\text{S}(\text{CH}_2)_2\text{-CH}(\text{NH}_2)\text{-COOH}$	—	DL-methionine : min. 65 % Copolymeer vinylpyridine/styreen : max. 3 %	Melkkoeien	Verklaringen op het etiket of de verpakking van het product : - de vermelding : « methionine, beschermd met het copolymeer vinylpyridine/styreen » - het gehalte aan DL-methionine - vochtgehalte - de diersoort - erkenningsnummer van de verantwoordelijke
3.2. Lysine	L-lysine technisch zuiver	$\text{NH}_2\text{-(CH}_2)_4\text{-CH}(\text{NH}_2)\text{-COOH}$	—	L-lysine : min. 98 %	Alle diersoorten	Verklaringen op het etiket of op de verpakking van het product : - de vermelding : « L-lysine » - gehalte aan lysine - vochtgehalte - erkenningsnummer van de verantwoordelijke
	3.2.2. Vloeibaar concentraat van L-lysine (base)	$\text{NH}_2\text{-(CH}_2)_4\text{-CH}(\text{NH}_2)\text{-COOH}$	Sacharose, melasse, zetmeelhoudende producten en hydrolyseproducten daarvan	L-lysine : min. 50 %	Alle diersoorten	Verklaringen op het etiket of de verpakking van het product : - de vermelding : « Vloeibaar concentraat van L-lysine » - gehalte aan lysine - vochtgehalte - erkenningsnummer van de verantwoordelijke
	3.2.3. L-Lysine-monohydrochloride, technisch zuiver	$\text{NH}_2\text{-(CH}_2)_4\text{-CH}(\text{NH}_2)\text{-COOH}\cdot\text{HCl}$	—	L-lysine : min. 78 %	Alle diersoorten	Verklaringen op het etiket of de verpakking van het product : - de vermelding : « L-Lysine-monohydrochloride » - gehalte aan lysine - vochtgehalte - erkenningsnummer van de verantwoordelijke
	3.2.4. Vloeibaar concentraat van L-lysine-monohydrochloride	L-lysine $\text{NH}_2\text{-(CH}_2)_4\text{-CH}(\text{NH}_2)\text{-COOH}\cdot\text{HCl}$	Sacharose, melasse, zetmeelhoudende producten en hydrolyseproducten	L-lysine : min. 22,4 %	Alle diersoorten	Verklaringen op het etiket of de verpakking van het product : - de vermelding : « Vloeibaar concentraat van L-lysine-monohydrochloride » - gehalte aan lysine - vochtgehalte - erkenningsnummer van de verantwoordelijke

« Benaming van de groepen van producten	Benaming van het product	Scheikundige benaming van het product of vermelding van het micro-organisme	Voedings-substraat (eventuele specificaties)	Gegevens met betrekking tot de samenstelling van het product	Diersoorten	Speciale voorzieningen
	3.2.5. L-Lysinesulfaat, verkregen door gisting met <i>Corynebacterium glutamicum</i> en de bijproducten daarvan	$[\text{NH}_2-(\text{CH}_2)_4-\text{CH}(\text{NH}_2)-\text{COOH}]_2 \cdot \text{H}_2\text{SO}_4$	Suikerstroop, melasse, granen, zetmeelhoudende producten en hydrolyseproducten daarvan	L-lysine : min. 40 %	Alle diersoorten	Verklaringen op het etiket of de verpakking van het product : - de vermelding : « L-lysinesulfaat en de bijproducten ervan, verkregen door gisting » - gehalte aan lysine - vochtgehalte - erkenningsnummer van de verantwoordelijke
	3.2.6. L-Lysinefosfaat en zijn nevenproducten bereid door fermentatie met <i>Brevibacterium Lactofermentum</i> stam NRRL B-11 470	$[\text{NH}_2-(\text{CH}_2)_4-\text{CH}(\text{NH}_2)-\text{COOH}] \cdot \text{H}_3\text{PO}_4$	Sacharose, ammoniak en oplosbare bestanddelen van vis	L-lysine : min. 35 % Fosfor : min. 4,3 %	- Pluimvee - Varkens	Verklaringen op het etiket of op de verpakking van het product : - de vermelding : « L-lysinefosfaat met de nevenproducten van de fermentatie ervan » - gehalte aan L-lysine - vochtgehalte - erkenningsnummer van de verantwoordelijke
	3.2.7. Mengsel van : L-lysine-monochloorhydraat, technisch zuiver, en DL-methionine, technisch zuiver, beschermd met copolymeer vinylpyridine/styreen	$\text{NH}_2-(\text{CH}_2)_4-\text{CH}(\text{NH}_2)-\text{COOH} \cdot \text{HCl}$ en $\text{CH}_3\text{S}(\text{CH}_2)_2-\text{CH}(\text{NH}_2)-\text{COOH}$	—	L-lysine + DL-methionine : min. 50 % (waarvan DL-methionine : min. 15 %) Copolymeer vinylpyridine/styreen : max. 3 %	Melkkoeien	Verklaringen op het etiket of op de verpakking van het product : - de vermelding : « Mengsel van L-lysine-monochloorhydraat en DL-methionine, beschermd met copolymeer vinylpyridine/styreen » - het gehalte aan L-lysine en DL-methionine - vochtgehalte - de diersoort - erkenningsnummer van de verantwoordelijke
3.3. Threonine	3.3.1. L-threonine, technisch zuiver	$\text{CH}_3-\text{CH}(\text{OH})-\text{CH}(\text{NH}_2)-\text{COOH}$	—	L-Threonine : min. 98 %	Alle diersoorten	Verklaringen op het etiket of op de verpakking van het product : - de vermelding : « L-threonine » - L-threoninegehalte - vochtgehalte - erkenningsnummer van de verantwoordelijke

« Benaming van de groepen van producten	Benaming van het product	Scheikundige benaming van het product of vermelding van het micro-organisme	Voedings-substraat (eventuele specificaties)	Gegevens met betrekking tot de samenstelling van het product	Diersoorten	Speciale voorzieningen
3.4. Tryptofaan	3.4.1. L-tryptofaan technisch zuiver	$(C_8H_9NH)-CH_2-CH(NH_2)-COOH$	—	L-tryptofaan : min. 98 %	Alle diersoorten	Verklaringen op het etiket of op de verpakking van het product : - de vermelding : « L-Tryptofaan » - L-tryptofaangehalte - vochtgehalte - erkenningsnummer van de verantwoordelijke
	3.4.2. DL-tryptofaan, technisch zuiver	$(C_8H_9NH)-CH_2-CH(NH_2)-COOH$	—	DL-tryptofaan : min. 98 %	Alle diersoorten	Verklaringen op het etiket of op de verpakking van het product : - de vermelding : « DL-Tryptofaan » - DL-tryptofaangehalte - vochtgehalte - erkenningsnummer van de verantwoordelijke
4.1. Methionine-analogen	4.1.1. DL-2-hydroxy-4-methylmercaptoboterzuur	$CH_3S(CH_2)_2-CH(OH)-COOH$	—	Totaal zuren : min. 85 % Monomeerzuur : min. 65 %	Alle dieren	Verklaringen op het etiket of op de verpakking van het product : - de benaming overeenkomstig kolom 2 - het gehalte aan monomeerzuur - het totale gehalte aan zuren - vochtgehalte - diersoort - erkenningsnummer van de verantwoordelijke Verklaringen op het etiket of op de verpakking van het mengvoeders : - de benaming overeenkomstig kolom 2 - het gehalte aan monomeerzuur - het totale gehalte aan zuren - gehalte van het product in het mengvoeder
	4.1.2. Calciumzout van het hydroxy-analoog van methionine	$[CH_3-S-(CH_2)_2-CH(OH)-COO]_2Ca$	—	Monomeerzuur : min. 83 % Calcium : min. 12 %	Alle dieren	Verklaringen op het etiket of op de verpakking van het product : - de benaming overeenkomstig kolom 2 - het gehalte aan monomeerzuur - vochtgehalte - diersoort - erkenningsnummer van de verantwoordelijke Verklaringen op het etiket of op de verpakking van het mengvoeders : - de benaming overeenkomstig kolom 2 - het gehalte aan monomeerzuur - gehalte van het product in het mengvoeder
	4.1.3. Isopropylester van het hydroxy-analoog van methionine	$CH_3-S-(CH_2)_2-CH(OH)-COO-CH(CH_3)_2$	—	- Monomeeresters : minstens 90 % - Vochtgehalte : hoogstens 1 %	Melkkoeien	Verplichte vermelding op het etiket of de verpakking van het product : - isopropylester van 2-hydroxy-4-methylthiobutaanzuur Verplichte vermeldingen op het etiket of de verpakking van het mengvoeder : - methionine-analoog : isopropylester van 2-hydroxy-4-methylthiobutaanzuur - procentueel aandeel van het methionine-analoog in het voeder »

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 28 juni 2011 tot wijziging van het ministerieel besluit van 12 februari 1999 betreffende de handel en het gebruik van producten die bestemd zijn voor het voederen van dieren.

De Minister van Landbouw,

Mevr. S. LARUELLE

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA
CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT ET AGENCE
FEDERALE POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE

F. 2011 — 2175

[C — 2011/24174]

28 JUILLET 2011. — Arrêté royal relatif à la mise
sur le marché et à l'utilisation des aliments pour animaux

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Règlement (CE) n° 1831/2003 du Parlement européen et du Conseil du 22 septembre 2003 relatif aux additifs destinés à l'alimentation des animaux;

Vu le Règlement (CE) n° 767/2009 du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 concernant la mise sur le marché et l'utilisation des aliments pour animaux, modifiant le Règlement (CE) n° 1831/2003 du Parlement européen et du Conseil et abrogeant la Directive 79/373/CEE du Conseil, la Directive 80/511/CEE de la Commission, les Directives 82/471/CEE, 83/228/CEE, 93/74/CEE, 93/113/CE et 96/25/CE du Conseil, ainsi que la Décision 2004/217/CE de la Commission;

Vu la loi du 11 juillet 1969 relative aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage, l'article 2, § 1^{er}, 1° à 3° modifiés par les lois des 21 décembre 1998 et 5 février 1999;

Vu l'arrêté royal du 8 février 1999 relatif au commerce et à l'utilisation des produits destinés à l'alimentation des animaux;

Vu l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales, l'article 3bis, inséré par la loi du 28 mars 2003, et modifié par les lois des 22 décembre 2003 et 23 décembre 2005;

Vu l'arrêté royal du 21 février 2006 fixant les conditions d'agrément et d'autorisation des établissements du secteur de l'alimentation des animaux;

Vu la concertation entre les Gouvernements régionaux et l'Autorité fédérale du 2 février 2011;

Vu l'avis 49.327/3 du Conseil d'Etat, donné le 22 mars 2011, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Champ d'application

Article 1^{er}. § 1^{er}. Le présent arrêté :

1° fixe les normes pour les substances indésirables dans les aliments pour animaux et transpose la Directive 2002/32/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 mai 2002 sur les substances indésirables dans les aliments pour animaux;

2° transpose la Directive 82/475/CEE de la Commission des Communautés économiques européennes, fixant les catégories d'ingrédients pouvant être utilisées pour le marquage des aliments composés pour animaux familiers;

3° règle le statut des additifs existants visés à l'article 10 du Règlement (CE) n° 1831/2003 du Parlement européen et du Conseil du 22 septembre 2003 relatif aux additifs destinés à l'alimentation des animaux qui fixe les conditions pour le commerce et l'utilisation des additifs, autorisés en vertu de la Directive 70/524/CEE, ainsi que l'urée et ses dérivés et tout acide aminé, sels d'acide aminé ou substance analogue, qui sont repris dans les points 2.1, 3 ou 4 de l'annexe de la Directive 82/471/CEE;

4° règle l'utilisation d'additifs non autorisés à des fins de recherche scientifique visée à l'article 3, 2 de ce même Règlement.

§ 2. Le présent arrêté ne s'applique pas aux aliments pour animaux en transit ou destinés à l'exportation vers des pays tiers, sauf pour ce qui concerne les dispositions de l'article 3, et à condition que les envois soient accompagnés de documents justificatifs ou, si les produits se trouvent dans des usines, des ateliers de préparation, des magasins, des dépôts ou des entrepôts, qu'il soit placé auprès de ces produits un écriteau bien apparent portant la mention « Exportation » et que le propriétaire ou le détenteur puisse, au moyen de documents probants, fournir la preuve de cette destination au plus tard au moment de la livraison.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU EN FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN

N. 2011 — 2175

[C — 2011/24174]

28 JUNI 2011. — Koninklijk besluit betreffende
het in de handel brengen en het gebruik van diervoeders

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op Verordening (EG) nr. 1831/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 22 september 2003 betreffende toevoegingsmiddelen voor diervoeders;

Gelet op Verordening (EG) nr. 767/2009 van het Europees parlement en de Raad van 13 juli 2009 betreffende het in de handel brengen en het gebruik van diervoeders, tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1831/2003 van het Europees Parlement en de Raad en tot intrekking van Richtlijn 79/373/EEG van de Raad, Richtlijn 80/511/EEG van de Commissie, Richtlijnen 82/471/EEG, 83/228/EEG, 93/74/EEG, 93/113/EG en 96/25/EG van de Raad en Beschikking 2004/217/EG van de Commissie;

Gelet op de wet van 11 juli 1969 betreffende de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt, artikel 2, § 1, 1° tot 3°, gewijzigd bij de wetten van 21 december 1998 en 5 februari 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 februari 1999 betreffende de handel en het gebruik van producten die bestemd zijn voor het voederen van dieren;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen, artikel 3bis, ingevoegd bij de wet van 28 maart 2003, en gewijzigd bij de wetten van 22 december 2003 en 23 december 2005;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 februari 2006 tot vaststelling van de voorwaarden inzake erkenning en toelating van inrichtingen in de diervoedersector;

Gelet op het overleg tussen de Gewestregeringen en de Federale Overheid van 2 februari 2011;

Gelet op advies 49.327/3 van de Raad van State, gegeven op 22 maart 2011, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Toepassingsgebied

Artikel 1. § 1. Dit besluit:

1° stelt normen vast voor de ongewenste stoffen in diervoeders en voorziet in de omzetting van de Richtlijn 2002/32/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 mei 2002 inzake ongewenste stoffen in diervoeding;

2° voorziet in de omzetting van Richtlijn 82/475/EEG van de Commissie van de Europese Economische Gemeenschappen, tot vaststelling van de categorieën van ingrediënten die mogen worden gebruikt voor het etiketteren van mengvoeders voor huisdieren;

3° regelt de status van de bestaande additieven zoals bedoeld in artikel 10 van Verordening (EG) nr. 1831/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 22 september 2003 betreffende toevoegingsmiddelen voor diervoeders dat de voorwaarden vaststelt voor het in de handel brengen en het gebruik van de toevoegingsmiddelen die krachtens Richtlijn 70/524/EEG toegelaten zijn, evenals ureum en zijn derivaten en de aminozuren, de zouten van aminozuren of analoge stoffen, die zijn opgenomen in punt 2.1, 3 of 4 van de bijlage bij Richtlijn 82/471/EEG;

4° regelt het gebruik van niet-vergunde toevoegingsmiddelen voor onderzoek voor wetenschappelijke doeleinden zoals bedoeld in artikel 3, 2 van dezelfde Verordening.

§ 2. Dit besluit is, behalve voor wat betreft de bepalingen van artikel 3, niet van toepassing op diervoeders in doorvoer of bestemd voor uitvoer naar derde landen voor zover de zendingen vergezeld zijn van bewijsstukken of, indien de producten zich in fabrieken, bereidingsplaatsen, magazijnen, opslagplaatsen of pakhuizen bevinden, bij de producten een duidelijk zichtbaar bordje is geplaatst met de vermelding «Uitvoer» en de eigenaar of de houder ervan door middel van afdoende documenten ten laatste op het tijdstip van levering het bewijs van deze bestemming kan leveren.

Définitions

Art. 2. § 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° le Ministre : le Ministre qui a la Sécurité de la Chaîne alimentaire dans ses attributions;

2° substance indésirable: toute substance ou tout produit, à l'exception des agents pathogènes, qui est présent dans et/ou sur le produit destiné à l'alimentation des animaux et qui présente un risque potentiel pour la santé animale ou la santé humaine ou l'environnement ou qui serait susceptible de nuire à la production animale.

§ 2. En outre, sont également d'application, les définitions visées à l'article 3 du Règlement (CE) n° 767/2009.

Substances indésirables

Art. 3. § 1^{er}. Sans préjudice des prescriptions relatives aux matières contaminées, il est interdit d'importer, de mettre sur le marché ou d'utiliser des aliments pour animaux dont la teneur en substances indésirables dépasse les teneurs maximales fixées par le Ministre.

§ 2. Il est interdit de mélanger à des fins de dilution des matières contaminées avec le même produit ou avec d'autres produits destinés à l'alimentation des animaux.

§ 3. Le Ministre peut prendre des mesures afin de réduire ou d'éliminer les sources de substances indésirables dans les aliments pour animaux.

§ 4. Il est interdit d'importer, de mettre sur le marché ou d'utiliser des aliments pour animaux contenant des substances à activité hormonale ou anti-hormonale.

Additifs

Art. 4. § 1^{er}. En application de l'article 10, alinéa 1^{er}, du Règlement (CE) n° 1831/2003, le Ministre détermine quels additifs peuvent être mis sur le marché, transformés ou utilisés, ainsi que leurs conditions d'utilisation.

§ 2. Le Ministre ou son délégué peut, en application de l'article 3, alinéa 2, du Règlement (CE) n° 1831/2003, accorder une dérogation pour l'utilisation d'un additif non autorisé à des fins de recherche scientifique selon la procédure qu'il fixe.

Catégories de matières premières pour aliments des animaux

Art. 5. La liste des catégories de matières premières pour aliments pour animaux, pouvant remplacer l'indication individuelle des différentes matières premières pour aliments pour animaux lors de la mention de la composition sur l'étiquette d'aliments composés, destinés à des animaux non producteurs de denrées alimentaires, à l'exception des animaux à fourrure, visée à l'article 17, alinéa 4, du Règlement (CE) n° 767/2009, est repris dans l'annexe du présent arrêté.

Dispositions modificatives

Art. 6. § 1^{er}. L'article 2, § 1^{er}, 4° a) de l'arrêté royal du 21 février 2006 fixant les conditions d'agrément et d'autorisation des établissements du secteur de l'alimentation des animaux, remplacé par l'arrêté du 1^{er} juillet 2008, est remplacé par ce qui suit :

« a) les matières premières pour aliments des animaux suivantes :

- graisse animale;
- farine de poissons;
- soluble de poissons, concentré;
- huile de poissons;
- huile de poissons, raffinée, hydrogénée;

définies dans le catalogue communautaire des matières premières pour aliments des animaux, visé à l'article 24 du Règlement (CE) n° 767/2009 du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 concernant la mise sur le marché et l'utilisation des aliments pour animaux, modifiant le Règlement (CE) n° 1831/2003 du Parlement européen et du Conseil et abrogeant la Directive 79/373/CEE du Conseil, la Directive 80/511/CEE de la Commission, les Directives 82/471/CEE, 83/228/CEE, 93/74/CEE, 93/113/CE et 96/25/CE du Conseil, ainsi que la Décision 2004/217/CE de la Commission; ».

§ 2. Dans l'annexe I^{re} du même arrêté le point II, 2, b, est abrogé.

Definities

Art. 2. § 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° de Minister : de Minister bevoegd voor de Veiligheid van de Voedselketen;

2° ongewenste stoffen: alle stoffen en producten, met uitzondering van ziekteverwekkers, die aanwezig zijn in en/of op het product dat bestemd is voor het voeren van dieren en die een potentieel gevaar opleveren voor de gezondheid van mens en dier of voor het milieu of die de dierlijke productie ongunstig kunnen beïnvloeden.

§ 2. Daarnaast zijn eveneens de definities zoals vastgesteld in artikel 3 van Verordening (EG) nr. 767/2009 van toepassing.

Ongewenste stoffen

Art. 3. § 1. Onverminderd de bepalingen inzake verontreinigde materialen, is het verboden diervoeders in te voeren, in de handel te brengen of te gebruiken die gehalten aan ongewenste stoffen bevatten die hoger zijn dan de door de Minister vastgestelde maximumgehalten.

§ 2. Het is verboden om verontreinigde materialen met het oog op verdunding te vermengen met hetzelfde product of met andere producten die bestemd zijn voor het voeren van dieren.

§ 3. De Minister kan maatregelen nemen om de bronnen van ongewenste stoffen in diervoeders te beperken of weg te nemen.

§ 4. Het is verboden diervoeders die stoffen met hormonale of antihormonale activiteit bevatten, in te voeren, in het verkeer te brengen of te gebruiken.

Toevoegingsmiddelen

Art. 4. § 1. De Minister bepaalt, in toepassing van artikel 10, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1831/2003, welke toevoegingsmiddelen mogen worden in de handel gebracht, verwerkt of gebruikt, alsmede hun gebruiksvoorwaarden.

§ 2. De Minister of zijn afgevaardigde kan, in toepassing van artikel 3, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1831/2003, een derogatie verlenen voor het gebruik van een niet-toegelaten toevoegingsmiddel voor onderzoek voor wetenschappelijke doeleinden volgens de procedure die hij vaststelt.

Categorieën van voedermiddelen

Art. 5. De lijst van categorieën van voedermiddelen die mogen worden vermeld ter vervanging van de opsomming van de verschillende voedermiddelen bij het vermelden van de samenstelling op het etiket van mengvoeders voor niet-voedselproducerende dieren, met uitzondering van pelsdieren, bedoeld in artikel 17, lid 4, van Verordening (EG) nr. 767/2009, is opgenomen in de bijlage bij dit besluit.

Wijzigingsbepalingen

Art. 6. § 1. Artikel 2, § 1, 4° a) van het koninklijk besluit van 21 februari 2006 tot vaststelling van de voorwaarden inzake erkenning en toelating van inrichtingen in de diervoedersector, vervangen bij het besluit van 1 juli 2008, wordt vervangen als volgt :

« a) de volgende voedermiddelen :

- dierlijk vet;
- vismeel;
- vispersapp, ingedik;
- visolie;
- visolie, geraffineerd, gehard;

zoals gedefinieerd in de communautaire catalogus van voedermiddelen, bedoeld in artikel 24 van Verordening (EG) nr. 767/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 betreffende het in de handel brengen en het gebruik van diervoeders, tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1831/2003 van het Europees Parlement en de Raad en tot intrekking van Richtlijn 79/373/EEG van de Raad, Richtlijn 80/511/EEG van de Commissie, Richtlijnen 82/471/EEG, 83/228/EEG, 93/74/EEG, 93/113/EG en 96/25/EG van de Raad en Beschikking 2004/217/EG van de Commissie; ».

§ 2. In de bijlage I bij hetzelfde besluit wordt punt II, 2, b, opgeheven.

Dispositions abrogatoires

Art. 7. L'arrêté royal du 8 février 1999 relatif au commerce et à l'utilisation des produits destinés à l'alimentation des animaux, est abrogé.

Les références faites à l'arrêté abrogé s'entendent comme faites au présent arrêté.

Art. 8. Le Ministre qui a la Sécurité de la Chaîne alimentaire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 juin 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Agriculture,
Mme S. LARUELLE

Opheffingsbepalingen

Art. 7. Het koninklijk besluit van 8 februari 1999 betreffende de handel en het gebruik van producten die bestemd zijn voor het voederen van dieren, wordt opgeheven.

Verwijzingen naar het opgeheven besluit gelden als verwijzing naar dit besluit.

Art. 8. De Minister bevoegd voor de Veiligheid van de Voedselketen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 juni 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw,
Mevr. S. LARUELLE

ANNEXE

Catégories de matières premières pour aliments pour animaux pouvant remplacer l'indication individuelle des différentes matières premières pour aliments pour animaux lors de la mention de la composition sur l'étiquette d'aliments composés, destinés à des animaux non producteurs de denrées alimentaires, à l'exception des animaux à fourrure, conformément à l'article 5 de l'arrêté royal relatif à la mise sur le marché et à l'utilisation des aliments pour animaux.

DESIGNATION DE LA CATEGORIE	DEFINITION
1. Viandes et sous-produits animaux	Toutes les parties carnées d'animaux terrestres à sang chaud abattus, à l'état frais ou conservés par un traitement approprié, et tous les produits et sous-produits provenant de la transformation du corps ou de parties du corps d'animaux terrestres à sang chaud.
2. Lait et produits de laiterie	Tous les produits laitiers à l'état frais ou conservés par un traitement approprié, ainsi que les sous-produits de leur transformation.
3. Oeufs et produits d'œufs	Tous les produits d'œufs à l'état frais ou conservés par un traitement approprié, ainsi que les sous-produits de leur transformation.
4. Huiles et graisses	Toutes les huiles et graisses animales ou végétales.
5. Levures	Toutes les levures dont les cellules ont été tuées et séchées.
6. Poissons et sous-produits de poissons	Les poissons ou les parties de poisson, à l'état frais ou conservés par un traitement approprié, ainsi que les sous-produits de leur transformation.
7. Céréales	Toutes les espèces de céréales quelle que soit leur présentation ou les produits obtenus par la transformation de l'amande farineuse des céréales.
8. Légumes	Toutes les espèces de légumes et de légumineuses à l'état frais ou conservés par un traitement approprié.
9. Sous-produits d'origine végétale	Sous-produits provenant du traitement des produits végétaux, en particulier des céréales, des légumes, des légumineuses et des graines oléagineuses.
10. Extraits de protéines végétales	Tous les produits d'origine végétale dont les protéines ont été concentrées par un traitement approprié qui contiennent au moins 50 % de protéine brute par rapport à la matière sèche et qui peuvent avoir été restructurées.
11. Substances minérales	Tous les substances inorganiques propres à l'alimentation animale.
12. Sucres	Tous les types de sucre.
13. Fruits	Toutes les variétés de fruits, à l'état frais ou conservés par un traitement approprié.
14. Noix	Toutes les amandes des fruits à coque.
15. Graines	Toutes les graines à l'état entier ou grossièrement moulues.
16. Algues	Toutes les espèces d'algues, à l'état frais ou conservés par un traitement approprié.
17. Mollusques et crustacés	Tous les mollusques, crustacés et coquillages, à l'état frais ou conservés par un traitement approprié, ainsi que les sous-produits de leur transformation.
18. Insectes	Toutes les espèces d'insectes à tous les stades de leur développement.
19. Produits de la boulangerie	Tous les produits de la boulangerie : pain, gâteaux, ainsi que les pâtes.

Vu pour être annexé à notre arrêté du 28 juin 2011 relatif à la mise sur le marché et à l'utilisation des aliments pour animaux.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Agriculture,
Mme S. LARUELLE

BIJLAGE

Categorieën van voedermiddelen die mogen worden vermeld ter vervanging van de opsomming van de verschillende voedermiddelen bij het vermelden van de samenstelling op het etiket van mengvoerders voor niet-voedselproducerende dieren, met uitzondering van pelsdieren, overeenkomstig artikel 5 van het koninklijk besluit betreffende het in de handel brengen en het gebruik van diervoeders

BENAMING VAN DE CATEGORIE	DEFINITIE
1. Vlees en dierlijke bijproducten	Alle vleesdelen van geslachte warmbloedige landdieren, vers of door een geschikte behandeling houdbaar gemaakt, en alle producten en bijproducten van de verwerking van karkassen of delen van karkassen van warmbloedige landdieren.
2. Melk en bijproducten	Alle melkproducten, vers of door een geschikte behandeling houdbaar gemaakt en de bijproducten verkregen bij de verwerking daarvan.
3. Ei en eiproducten	Alle eiproducten, vers of door een geschikte behandeling houdbaar gemaakt en de bijproducten verkregen bij de verwerking daarvan.
4. Oliën en vetten	Alle dierlijke en plantaardige oliën en vetten.
5. Gist	Alle gisten waarvan de cellen gedood en gedroogd zijn.
6. Vis- en -bijproducten	Vis of delen daarvan, vers of door een geschikte behandeling houdbaar gemaakt, en alle bijproducten verkregen bij de verwerking daarvan.
7. Granen	Alle graansoorten ongeacht de presentatie, en de producten verkregen bij de verwerking van de meelkern van graankorrels.
8. Groenten	Alle soorten groenten en peulvruchten, vers of door een geschikte behandeling houdbaar gemaakt.
9. Plantaardige bijproducten	Bijproducten verkregen bij de verwerking van plantaardige producten, met name granen, groenten, peulvruchten en oliehoudende zaden.
10. Plantaardige eiwitextracten	Alle producten van plantaardige oorsprong waarvan de eiwitten werden geëxtraheerd die ten minste 50 % ruw eiwit in de droge stof bevatten en die geherstructureerd (getextureerd) kunnen zijn.
11. Mineralen	Alle anorganische stoffen welke geschikt zijn voor diervoeding.
12. Suiker	Alle soorten suiker.
13. Vruchten	Alle soorten vruchten, vers of door een geschikte behandeling houdbaar gemaakt.
14. Noten	Alle pitten uit schaalvruchten.
15. Zaden	Alle zaden in gehele staat of grof gemalen.
16. Algen	Alle soorten algen, vers of door een geschikte behandeling houdbaar gemaakt.
17. Schaal- en weekdieren	Alle schaaldieren, weekdieren en schelpdieren vers of geconserveerd, en de bijproducten verkregen bij de verwerking daarvan.
18. Insecten	Alle soorten insecten in alle ontwikkelingsstadia.
19. Bakkerijproducten	Alle producten van de bakkerij, waaronder brood, cake, koekjes en deegwaren.

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 28 juni 2011 betreffende het in de handel brengen en het gebruik van diervoeders.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Landbouw,
Mevr. S. LARUELLE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

F. 2011 — 2176

[C - 2011/11297]

5 AOUT 2011. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 11 octobre 2000 relatif à l'octroi des autorisations individuelles couvrant l'établissement d'installations de production d'électricité

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, l'article 4, §§ 2 et 3;

Vu l'arrêté royal du 11 octobre 2000 relatif à l'octroi des autorisations individuelles couvrant l'établissement d'installations de production d'électricité;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

N. 2011 — 2176

[C - 2011/11297]

5 AUGUSTUS 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 oktober 2000 betreffende de toekenning van individuele vergunningen voor de bouw van installaties voor de productie van elektriciteit

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, artikel 4, §§ 2 en 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 oktober 2000 betreffende de toekenning van individuele vergunningen voor de bouw van installaties voor de productie van elektriciteit;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 22 février 2011;

Vu l'avis de la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz, donné le 6 mai 2011;

Vu l'avis 49.870/3 du Conseil d'Etat, donné le 5 juillet 2011 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre du Climat et de l'Energie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté transpose partiellement la Directive 2009/31/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2009 relative au stockage géologique du dioxyde de carbone et modifiant la Directive 85/337/CEE du Conseil, les Directives 2000/60/CE, 2001/80/CE, 2004/35/CE, 2006/12/CE et 2008/1/CE et le Règlement (CE) n^o 1013/2006 du Parlement européen et du Conseil.

Art. 2. Dans l'arrêté royal du 11 octobre 2000 relatif à l'octroi des autorisations individuelles couvrant l'établissement d'installations de production d'électricité, l'article 3 est complété par la disposition suivante :

« 12^o l'espace prévu sur le site de l'installation pour l'équipement au captage et à la compression du CO₂ lorsque les évaluations reprises à l'article 4, § 2, 5^o, sont positives. »

Art. 3. L'article 4, § 2, du même arrêté est complété par la disposition suivante :

« 5^o Dans le cas où la demande porte sur une installation de combustion d'une puissance nette développable égale ou supérieures à 300 mégawatts électriques, une évaluation des conditions suivantes :

- disponibilité de sites de stockage appropriés de CO₂;
- faisabilité technique et économique de réseaux de transport de CO₂;
- faisabilité technique et économique d'une adaptation de l'installation en vue du captage de CO₂. »

Art. 4. Le Ministre qui a l'Energie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 5 août 2011.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Climat et de l'Energie,
P. MAGNETTE

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 22 februari 2011;

Gelet op het advies van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas, gegeven op 6 mei 2011;

Gelet op het advies 49.870/3 van Raad van State, gegeven op 5 juli 2011 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Klimaat en Energie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit voorziet in de gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 2009/31/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 april 2009 betreffende de geologische opslag van kooldioxide en tot wijziging van Richtlijn 85/337/EEG van de Raad, de Richtlijnen 2000/60/EG, 2001/80/EG, 2004/35/EG, 2006/12/EG en 2008/1/EG en Verordening (EG) nr. 1013/2006 van het Europees Parlement en de Raad.

Art. 2. In het koninklijk besluit van 11 oktober 2000 betreffende de toekenning van individuele vergunningen voor de bouw van installaties voor de productie van elektriciteit, wordt artikel 3 aangevuld met de volgende bepaling :

« 12^o de ruimte die voorzien is op de site van de installatie voor de uitrusting, opvang en compressie van de CO₂, wanneer de evaluaties bedoeld in artikel 4, § 2, 5^o, positief zijn. »

Art. 3. Artikel 4, § 2, van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« 5^o In het geval dat de vraag een verbrandingsinstallatie betreft met een netto ontwikkelbaar vermogen gelijk aan of hoger dan 300 elektrische megawatt, een evaluatie van de volgende voorwaarden :

- beschikbaarheid van de opslagsites die geschikt zijn voor de CO₂;
- technische en economische haalbaarheid van de transportnetten van CO₂;
- technische en economische haalbaarheid van een aanpassing van de installatie met het oog op de opvang van CO₂. »

Art. 4. De Minister bevoegd voor Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 5 augustus 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Klimaat en Energie,
P. MAGNETTE

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2011 — 2177

[C — 2011/29448]

19 JUILLET 2011. — Décret modifiant diverses dispositions relatives à l'enseignement secondaire (1)

Le Parlement de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. — *Modification de la loi du 19 juillet 1971
relative à la structure générale et à l'organisation de l'enseignement secondaire*

Article 1^{er}. Dans la loi du 19 juillet 1971, il est inséré un article 4sexies, rédigé comme suit :

« Article 4sexies - § 1^{er}. Pour l'application du présent article,

1^o l'expression « Certification par unités d'acquis d'apprentissage », ci-après dénommée « CPU », désigne un dispositif organisant la certification des compétences professionnelles en unités d'acquis d'apprentissage;

2° l'expression « Unités d'acquis d'apprentissage » désigne un ensemble cohérent d'acquis d'apprentissage susceptible d'être évalué et d'être validé;

3° l'expression « Acquis d'apprentissage » désigne ce qu'un élève sait, comprend, est capable de réaliser au terme d'un processus d'apprentissage; les acquis d'apprentissage sont définis en termes de savoirs, d'aptitudes et de compétences;

4° l'expression « Projet de mise en œuvre de la certification par unités d'apprentissage » désigne un texte décrivant l'organisation pédagogique, les procédures de remédiation, les ressources éducatives, pédagogiques et matérielles mobilisées pour la mise en œuvre de la CPU dans un établissement. Il établit l'adéquation de l'organisation prévue avec les objectifs de formation fixés à l'article 54 du décret du 24 juillet 1997 définissant les missions prioritaires de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire et organisant les structures propres à les atteindre; il est accompagné d'un plan de formation des enseignants.

§ 2. Il est institué un enseignement expérimental au 3^e degré de l'enseignement technique de qualification et de l'enseignement professionnel.

Cette expérimentation consiste, dans les établissements concernés, en la mise en œuvre de divers dispositifs devant conduire à l'instauration de la certification par unités d'acquis d'apprentissage au troisième degré de l'enseignement technique de qualification et de l'enseignement professionnel.

§ 3. L'expérimentation de la CPU se développe du 1^{er} septembre 2011 au 31 août 2014 au plus tard. Elle concerne les élèves inscrits en cinquième année de l'enseignement secondaire ordinaire dans les options concernées pendant l'année scolaire 2011-2012. Elle se poursuit avec ces mêmes élèves jusqu'à la fin du troisième degré, en ce compris la 7^e année de l'enseignement technique de qualification et de l'enseignement professionnel si les référentiels sont disponibles.

Elle concerne également les élèves de septième année de l'enseignement technique de qualification et de l'enseignement professionnel dans les options concernées dès l'année scolaire 2012-2013.

Elle concerne également les élèves amenés à redoubler leur 6^e année pendant l'année scolaire 2012-2013 et les élèves amenés à redoubler leur 7^e année pendant les années scolaires 2012-2013 et 2013-2014 dans les options concernées.

§ 4. Participent à l'expérimentation CPU les établissements qui organisent, au troisième degré de l'enseignement secondaire ordinaire, l'une des options suivantes :

- 1° Technicien/technicienne de l'automobile (qualification technique);
- 2° Mécanicien/mécanicienne automobile (qualification professionnelle);
- 3° Hôtelier-restaurateur/hôtelière-restauratrice (qualification technique);
- 4° Restaurateur/restauratrice (qualification professionnelle);
- 5° Esthéticien/esthéticienne (qualification technique).

Le Gouvernement fixe les options de septième technique de qualification et de septième professionnelle où la CPU sera expérimentée sous la modalité précisée au § 5, 2° pendant les années scolaires 2012-2013 et/ou 2013-2014.

Pour les options visées aux alinéas 1^{er} et 2, les Services du Gouvernement élaborent :

- a) des référentiels métiers expérimentaux,
- b) des référentiels de formation expérimentaux regroupant les savoirs, aptitudes et compétences professionnels requis par le référentiel métier en unités d'acquis d'apprentissage,
- c) des référentiels d'équipement, des indications temporelles, des standards d'évaluation expérimentaux intégrés aux unités d'acquis d'apprentissage.

§ 5. Les établissements visés au § 4 choisissent obligatoirement, pour entrer dans l'expérimentation, une des deux modalités suivantes au 1^{er} septembre 2011 :

1° Soit les établissements concernés construisent leurs épreuves de qualification pour la cinquième année en 2011-2012, puis pour la 6^e et la 7^e année les années scolaires suivantes, en s'inspirant, mutatis mutandis, des standards d'évaluation décrits dans les référentiels de formation expérimentaux définis au § 4;

2° Soit les établissements concernés adoptent les référentiels visés au § 4. Ils modifient leur organisation pédagogique pour mettre en œuvre les unités d'acquis d'apprentissage prévues par les référentiels de formation expérimentaux dans le séquençage prévu. A la fin de chaque unité d'acquis d'apprentissage est organisée, en référence aux standards d'évaluation inclus dans les référentiels de formation, une des épreuves de qualification visées à l'article 26, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 29 juin 1984 relatif à l'organisation de l'enseignement secondaire. La sanction des études s'opère conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 29 juin 1984 relatif à l'organisation de l'enseignement secondaire et du décret du 3 juillet 1991 organisant l'enseignement secondaire en alternance.

§ 6. Pour l'organisation de l'enseignement dans les options concernées, pendant la durée de l'expérimentation, les établissements qui choisissent la modalité visée au § 5, 2°, dérogent aux articles 39, 50 et 52 du décret du 24 juillet 1997 définissant les missions prioritaires de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire et organisant les structures propres à les atteindre et se réfèrent aux référentiels métiers expérimentaux, aux référentiels de formation expérimentaux, aux indications temporelles et aux standards d'évaluation expérimentaux, tels que définis au § 4.

§ 7. Les établissements qui choisissent la modalité visée au § 5, 2°, bénéficient d'une priorité pendant l'année scolaire 2011-2012 pour l'accès au fonds d'équipement dans les options concernées, pour les formations continuées mises en place pour la certification par unités et pour l'accompagnement pédagogique spécifique à la CPU de leur personnel engagé dans la certification par unités.

§ 8. Les établissements qui choisissent la modalité visée au § 5, 2° sont autorisés à soumettre à l'approbation du Ministre, de nouvelles grilles horaires pour les cours de base groupée. Les établissements organisés par la Communauté française le font par l'intermédiaire du Service général de l'Enseignement organisé par la Communauté française; les établissements subventionnés le font à l'intervention de l'Organe de représentation et de coordination des Pouvoirs organisateurs auquel ils sont affiliés ou, s'ils ne sont pas affiliés à un organe, à l'intervention de leur pouvoir organisateur.

§ 9. Dans les établissements qui choisissent la modalité visée au § 5, 2°, pendant la durée de l'expérimentation visée au § 3, pour les cours liés aux options visées au § 4, le Service de l'Inspection visé à l'article 3, alinéa 2, 2°, du décret du 8 mars 2007 relatif au service général de l'inspection, au service de conseil et de soutien pédagogiques de l'enseignement organisé par la Communauté française, aux cellules de conseil et de soutien pédagogiques de

l'enseignement subventionné par la Communauté française et au statut des membres du personnel du service général de l'inspection et des conseillers pédagogiques est déchargé des missions visées par l'article 6, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o et 2^o b, du même décret.

Dans les établissements qui choisissent la modalité visée au § 5, 2^o, pendant la durée de l'expérimentation visée au § 3, le Service de l'Inspection concerné est chargé pour les cours visés à l'alinéa précédent :

1^o d'identifier les avancées positives produites par le dispositif mis en place localement et les difficultés ressenties par l'équipe éducative;

2^o de recueillir toute information utile à l'évaluation de l'expérimentation.

A la fin des années scolaires 2011-2012 à 2013-2014, le Service général de l'Inspection dresse à l'intention du Gouvernement un rapport global sur la mise en œuvre et les résultats de l'expérience.

§ 10. Pendant l'année scolaire 2011-2012, quelle que soit la modalité choisie en référence au § 5, chaque établissement élabore un projet de mise en œuvre de la certification par unités d'apprentissage, tel que défini au § 1^{er} et applicable à partir de l'année scolaire 2012-2013.

Le projet de mise en œuvre est soumis à l'approbation du Ministre de l'Enseignement obligatoire dans l'enseignement organisé par la Communauté française, du Pouvoir organisateur dans l'enseignement subventionné, après consultation préalable du comité de concertation de base pour les établissements d'enseignement organisés par la Communauté française, de la Commission paritaire locale pour les établissements d'enseignement officiel subventionnés par la Communauté française ou des instances de concertation locale ou à défaut des délégations syndicales pour les établissements d'enseignement libre subventionnés par la Communauté française.

Les établissements visés à l'alinéa 1^{er} tiennent à la disposition du Service de l'Inspection le projet de mise en œuvre de la certification par unités d'apprentissage dès le 1^{er} septembre 2012. »

CHAPITRE II. — Modifications à l'arrêté royal n° 2 du 21 août 1978 fixant le nombre maximum de périodes par semaine de l'enseignement secondaire et professionnel secondaire complémentaire de plein exercice

Art. 2. Dans l'article 2, paragraphe 3^{ter} de l'arrêté royal n° 2 du 21 août 1978 fixant le nombre maximum de périodes par semaine de l'enseignement secondaire et professionnel secondaire complémentaire de plein exercice, modifié par le décret du 10 avril 1995, par le décret du 30 novembre 2000, par le décret du 12 juillet 2001 et par le décret du 7 décembre 2007, les mots « est augmenté, au troisième degré, de 3 périodes hebdomadaires » sont remplacés par les mots : « est augmenté, au troisième degré, de 4 périodes hebdomadaires ».

CHAPITRE III. — Modifications à l'arrêté royal n° 49 du 2 juillet 1982 relatif aux normes de création, de maintien et de dédoublement et au calcul de crédit d'heures de l'enseignement secondaire de type I, concernant la fusion d'établissements ainsi que certains emplois du personnel des établissements d'enseignement secondaire de plein exercice de type I et de type II

Art. 3. L'article 14 de l'arrêté royal n° 49 du 2 juillet 1982 relatif aux normes de création, de maintien et de dédoublement et au calcul de crédit d'heures de l'enseignement secondaire de type I, concernant la fusion d'établissements ainsi que certains emplois du personnel des établissements d'enseignement secondaire de plein exercice de type I et de type II, tel que modifié en dernier lieu par le décret du 29 juillet 1992 et par le décret du 7 décembre 2007, est complété par le paragraphe 7 rédigé comme suit :

« § 7. Si l'application de l'article 22, § 5, du décret du 29 juillet 1992 portant organisation de l'enseignement secondaire de plein exercice donne un résultat plus favorable que l'application des §§ 1^{er} à 6, les heures octroyées sont celles qui résultent des calculs effectués en application de l'article 22, § 5, du décret du 29 juillet 1992 précité. ».

CHAPITRE IV. — Modifications au décret du 29 juillet 1992 portant organisation de l'enseignement secondaire de plein exercice

Art. 4. Dans l'article 4 du décret du 29 juillet 1992 portant organisation de l'enseignement secondaire de plein exercice, remplacé par le décret du 5 août 1995, et modifié par le décret du 2 avril 1996, par le décret du 25 juillet 1996, par le décret du 7 décembre 2007 et par le décret du 30 avril 2009, dans l'alinéa unique, le point 7^o, b) est complété par les mots :

« pour l'application de cette disposition, le Gouvernement peut décider de considérer deux secteurs comme un seul pour l'ensemble des établissements; le Gouvernement s'appuiera, pour la détermination des secteurs concernés, sur l'ensemble des données disponibles dans les instances sous-régionales de pilotage inter-réseaux créées en application du décret du 30 avril 2009 relatif à la création d'instances sous-régionales de pilotage et à l'octroi d'incitants visant un redéploiement plus efficient de l'offre d'enseignement qualifiant dans une perspective de développement territorial ».

Art. 5. A l'article 5^{bis} du même décret, inséré par le décret du 5 août 1995 et modifié par le décret du 24 juillet 1997, dont le texte actuel formera le paragraphe 2, les modifications suivantes sont apportées :

1^o Il est inséré un paragraphe 1^{er} rédigé comme suit :

« § 1^{er}. L'établissement qui n'atteint pas au 1^{er} octobre les minima fixés aux articles 3 et 4 alors qu'il les atteignait le 1^{er} octobre de l'année scolaire précédente est classé en « maintien 1 ».

L'établissement qui n'atteint pas au 1^{er} octobre les minima fixés aux articles 3 et 4, alors qu'il était classé en « maintien 1 » l'année scolaire précédente, est classé en « maintien 2 ».

L'établissement qui n'atteint pas au 1^{er} octobre les minima fixés aux articles 3 et 4, alors qu'il était classé en « maintien 2 » l'année scolaire précédente, est classé en « maintien 3 ».

Les Services du Gouvernement communiquent aux établissements concernés la situation dans laquelle ils se trouvent avant le 31 décembre. »;

2^o L'unique paragraphe ancien, devenant le paragraphe 2 nouveau, est remplacé par le paragraphe suivant :

« Tout établissement classé en maintien 3 au 1^{er} octobre d'une année scolaire n'est plus organisé ni subventionné au 1^{er} septembre de l'année scolaire suivante.

La disposition de l'alinéa 1^{er} s'applique également aux établissements créés en application de l'article 4 de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement. ».

Art. 6. A l'article 5^{ter} du même décret, inséré par le décret du 5 août 1995 et modifié par le décret du 17 décembre 2003, les modifications suivantes sont apportées :

1^o Le paragraphe 1^{er} est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Par dérogation à l'article 5^{bis}, § 2, alinéa 1^{er}, l'établissement qui opère une fusion conformément à l'alinéa 1^{er} est maintenu jusqu'à cette fusion. »;

2° Dans le paragraphe 3, l'alinéa 1^{er} est complété par les mots « au 1^{er} septembre d'une année scolaire »;

3° Le paragraphe 6 est remplacé par le paragraphe suivant :

« Les propositions de fusion sont soumises, pour avis, aux conseils de zone et, pour approbation, au comité de concertation du caractère d'enseignement concerné, créés en application de l'article 24. Le comité de concertation transmet les propositions approuvées aux Services du Gouvernement, qui vérifient le respect des dispositions légales et réglementaires. »

4° L'article 5^{ter} est complété par les paragraphes 7 à 10, qui sont rédigés comme suit :

« § 7. En vue de favoriser les fusions d'établissements ou les restructurations visées à l'article 5^{quater}, § 1^{er}, alinéas 3 à 5, des incitants sont octroyés à l'établissement issu de la fusion ou aux établissements issus d'une restructuration, en ce qui concerne le NTPP et certaines fonctions de membres du personnel non chargé de cours.

Ces incitants sont classés en trois catégories d'après le classement des établissements concernés par la fusion ou la restructuration en application de l'article 5^{bis}, § 1^{er}, au 1^{er} octobre de l'année qui précède la fusion ou la restructuration :

1° Catégorie 1^{re} : lorsqu'aucun des établissements concernés n'est classé en maintien 2 ou en maintien 3.

2° Catégorie 2 : lorsqu'aucun des établissements concernés n'est classé en maintien 3 et qu'un de ceux-ci au moins est classé en maintien 2.

3° Catégorie 3 : lorsqu'au moins un des établissements concernés est classé en maintien 3.

§ 8. Le calcul des incitants alloués à l'établissement issu de la fusion ou de la restructuration bénéficiant des incitants visés au § 7 se base sur les éléments suivants pendant l'année de la fusion et les cinq années qui suivent :

1° un NTPP A est calculé conformément aux articles 7 à 15, 17 et 22, § 2, pour les années, degrés, formes, sections, options ou cours qui existaient déjà dans les établissements entrés dans la fusion ou la restructuration;

2° un NTPP B est calculé comme suit; le NTPP B est le total des NTPP calculés conformément aux articles 7 à 15, 17 et 22 § 2, séparément pour chaque établissement entré dans la fusion ou la restructuration en attribuant les élèves de l'établissement issu de la fusion à l'un ou l'autre des établissements tels qu'organisés avant la fusion ou la restructuration en fonction des années, degrés, formes, sections, options ou cours organisés par chacun avant la fusion ou la restructuration. Au cas où les mêmes années, degrés, formes, sections, options ou cours étaient organisés dans plus d'un établissement avant la fusion ou la restructuration, une répartition de la population est effectuée au prorata des populations totales de chaque établissement avant la fusion ou la restructuration;

La structure des établissements concernés qui est prise en compte pour le calcul du NTPP B est celle qui existait au 1^{er} octobre de l'avant-dernière année scolaire qui précède la fusion ou la restructuration.

§ 9. Les incitants en NTPP visés au § 7 sont calculés comme suit :

1° Catégorie 1^{re} : si la différence entre le NTPP B et le NTPP A est positive, cette différence est ajoutée au NTPP de l'établissement à 100 % pour l'année de la fusion ou de la restructuration et les deux années qui suivent, à 75 % pour la quatrième année, à 50 % pour la cinquième année et à 25 % pour la sixième année;

2° Catégorie 2 : si la différence entre le NTPP B et le NTPP A est positive, cette différence est ajoutée au NTPP de l'établissement à 75 % pour l'année de la fusion ou de la restructuration et les deux années qui suivent, à 50 % pour la quatrième année, à 25 % pour la 5^e année et à 10 % pour la sixième année;

3° Catégorie 3 : si la différence entre le NTPP B et le NTPP A est positive, cette différence est ajoutée au NTPP de l'établissement à 50 % pour l'année de la fusion ou de la restructuration et les deux années qui suivent, à 25 % pour la quatrième année, à 10 % pour la cinquième année et à 5 % pour la sixième année.

Les incitants sont ajoutés au NTPP de l'établissement calculé conformément aux articles 7 à 15, 17 et 22, § 2.

§ 10. Les incitants concernant certaines fonctions de membres du personnel non chargé de cours visés au § 7 se définissent comme suit pour les trois catégories : il est créé, en cadre d'extinction, un nombre d'emplois de chefs d'établissement adjoints, de proviseurs adjoints ou de sous-directeurs adjoints, d'éducateurs-économistes adjoints, de chefs de travaux d'atelier adjoints et de chefs d'atelier adjoints correspondant au nombre d'emplois excédentaires de chefs d'établissement, de proviseurs ou de sous-directeurs, d'éducateurs-économistes, de chefs de travaux d'atelier et de chefs d'atelier nommés ou engagés à titre définitif dans les établissements autonomes préexistants à la fusion ou la restructuration.

Sans préjudice des règles applicables en matière de mise en disponibilité par défaut d'emploi et de réaffectation, les membres du personnel définitif qui, en application des modalités de fusion ou de restructuration, n'occuperont plus les emplois de chefs d'établissement, de proviseurs ou de sous-directeurs, d'éducateurs-économistes, de chefs de travaux d'atelier et de chefs d'atelier de l'établissement fusionné sont rappelés à l'activité ou remis au travail, dans les emplois de chefs d'établissement-adjoints, de proviseurs-adjoints ou de sous-directeurs adjoints, d'éducateurs-économistes adjoints, de chefs de travaux d'atelier adjoints et de chefs d'atelier adjoints visés à l'alinéa 1^{er}.

Chaque emploi visé à l'alinéa 1^{er} est supprimé du cadre d'extinction lorsque son titulaire quitte définitivement sa fonction.

A partir du premier jour du mois qui suit l'extinction d'un emploi de chef d'établissement adjoint visé à l'alinéa 1^{er}, l'établissement concerné bénéficie d'un emploi de proviseur ou de sous-directeur supplémentaire par dérogation à l'article 21^{quater}.

A partir du premier jour du mois qui suit l'extinction d'un emploi d'éducateur-économiste adjoint visé à l'alinéa 1^{er}, l'établissement concerné bénéficie d'un emploi de surveillant-éducateur supplémentaire par dérogation aux articles 3 à 5 de l'arrêté royal du 15 avril 1977 fixant les règles et les conditions de calcul du nombre d'emplois dans certaines fonctions du personnel auxiliaire d'éducation et du personnel administratif des établissements d'enseignement secondaire.

Lorsque la fusion ou la restructuration n'entraîne pas de cadre d'extinction pour un des emplois de chef d'établissement ou d'éducateur-économiste, l'établissement concerné bénéficie, à partir du premier jour du mois qui suit la fusion, d'un emploi de proviseur ou de sous-directeur supplémentaire par emploi de chef d'établissement supprimé et d'un emploi de surveillant-éducateur supplémentaire par emploi d'éducateur-économiste supprimé.

L'emploi supplémentaire de proviseur ou de sous-directeur visé aux alinéas 4 et 6 est supprimé au 1^{er} septembre lorsque, au 1^{er} octobre de l'année précédente, le nombre d'élèves de l'établissement issu de la fusion ou de la restructuration est inférieur de plus de 10 % au nombre d'élèves obtenu par l'addition des populations scolaires, calculées au 1^{er} octobre de l'année précédant la fusion, de chacun des établissements préexistants à la fusion ou à la restructuration.

L'emploi supplémentaire de surveillant-éducateur visé aux alinéas 5 et 6 est supprimé au 1^{er} septembre lorsque, au 1^{er} octobre de l'année précédente, le nombre d'élèves de l'établissement issu de la fusion ou de la restructuration est inférieur de plus de 10 % au nombre d'élèves obtenu par l'addition des populations scolaires, calculées au 1^{er} octobre de l'année précédant la fusion ou la restructuration, de chacun des établissements préexistant à la fusion ou à la restructuration.

Par dérogation à l'article 21^{quater}, 28 périodes supplémentaires au maximum peuvent être imputées au NTPP en vue de maintenir tout ou partie de l'emploi de proviseur ou de sous-directeur supprimé en application de l'alinéa 7 après avis préalable, dans l'enseignement organisé par la Communauté française, du comité de concertation de base, dans l'enseignement officiel subventionné par la Communauté française, de la commission paritaire locale, et dans l'enseignement libre subventionné par la Communauté française, du conseil d'entreprise ou, à défaut, de la délégation syndicale, avec droit d'évocation du bureau de conciliation en cas de désaccord.

Par dérogation à l'article 20, § 5, alinéa 1^{er}, un maximum de 24 périodes supplémentaires peuvent être imputées au NTPP en vue de maintenir, en tout ou en partie, l'emploi de surveillant-éducateur supprimé en application de l'alinéa 8. ».

Art. 7. Dans l'article 5^{quater}, § 1^{er}, du même décret, inséré par le décret du 5 août 1995 et modifié par le décret du 2 avril 1996, par le décret du 25 juillet 1996, par le décret du 8 février 1999 et par le décret du 12 décembre 2008, trois alinéas rédigés comme suit sont insérés entre les alinéas 2 et 3 :

« La restructuration de deux ou plusieurs établissements peut amener à l'émergence d'un établissement n'organisant que le 1^{er} degré. Dans ce cas, les établissements concernés par la restructuration bénéficient des incitants tels que définis à l'article 5^{ter}, §§ 7 à 10, pour autant que l'établissement n'organisant que le 1^{er} degré soit organisé dans une seule implantation, telle que définie à l'article 2, 1^o, b) du décret du 28 avril 2004 relatif à la différenciation du financement des établissements d'enseignement fondamental et secondaire, n'accueillant aucun autre établissement d'enseignement secondaire que l'établissement organisant le 1^{er} degré et aucun autre niveau, type ou forme d'enseignement secondaire sur le même site. L'établissement n'organisant que le 1^{er} degré ne peut pas être subventionné s'il ne compte pas 340 élèves au 1^{er} octobre de l'année de la restructuration. Le Gouvernement fixe les modalités d'introduction des demandes visant à l'émergence d'un établissement n'organisant que le 1^{er} degré.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le Gouvernement peut, en raison de circonstances particulières liées à l'éloignement, aux transports ou à la configuration des bâtiments, accorder les incitants aux établissements concernés par la restructuration lorsque l'établissement n'organisant que le 1^{er} degré est organisé sur une implantation accueillant d'autres établissements d'enseignement secondaire ou plusieurs implantations.

Lorsque la restructuration de plusieurs établissements entraîne la fermeture de l'un d'eux au moins, les établissements issus de la restructuration bénéficient globalement des incitants tels que définis à l'article 5^{ter}, §§ 7 à 10. »

Art. 8. Dans l'article 5^{quinquies}, alinéa 1^{er} du même décret, inséré par le décret du 5 août 1995 et modifié par le décret du 12 décembre 2008, les mots « aux nombres minima fixés aux articles 2 et 3 » sont remplacés par les mots « à la disposition prévue à l'article 5^{bis}, § 2. ».

Art. 9. Dans l'article 5^{sexties}, qui devient 5^{sexies}, du même décret, inséré par le décret du 12 décembre 2008, l'unique alinéa est complété par cinq alinéas rédigés comme suit :

« Le Gouvernement arrête, au minimum tous les cinq ans, les indicateurs précisant les critères généraux visés à l'alinéa 1^{er}.

A cette fin, le Gouvernement soumet pour avis au Conseil général de concertation pour l'enseignement secondaire une proposition d'indicateurs.

Pour l'application de l'alinéa 3, l'absence d'avis du Conseil dans le délai de deux mois à compter de la demande d'avis qui lui est adressée par le Gouvernement est assimilée à un avis favorable.

Conformément aux dispositions de l'article 2, 1^o du décret du 27 octobre 1994 organisant la concertation pour l'enseignement secondaire, le Conseil général de concertation peut aussi formuler d'initiative des propositions d'indicateurs à l'adresse du Gouvernement.

L'établissement qui sollicite une dérogation aux nombres minima fixés aux articles 3 et 4 accompagne sa demande d'une justification par rapport aux critères et indicateurs dont il est question aux deux premiers alinéas et d'un plan de gestion visant soit au rattrapage progressif de la norme de maintien soit à la fusion ou la restructuration de l'établissement. »

Art. 10. Le texte de l'article 6 du même décret, modifié par le décret du 5 août 1995, est remplacé par le texte suivant :

« Article 6. - § 1^{er}. Un nouvel établissement d'enseignement secondaire de type I ne peut être créé ou subventionné s'il ne compte pas 450 élèves au 1^{er} octobre de l'année de sa création.

Un établissement résultant d'une fusion ou d'une restructuration en application de l'article 5^{ter} ou de l'article 5^{quater}, n'est pas considéré comme un nouvel établissement.

Un établissement qui, par la modification de son offre d'enseignement, atteint un des nombres minima fixés à l'article 4, n'est pas considéré comme un nouvel établissement.

§ 2. - Le Gouvernement procède, au minimum tous les trois ans et pour la première fois pendant l'année 2011, à une analyse des données disponibles concernant, zone par zone, la démographie et les besoins prévisibles en termes de nombre de places, par degré et par année. Le Gouvernement est chargé de faire parvenir, dans les meilleurs délais, ladite analyse au Parlement.

En fonction des résultats de cette analyse, le Gouvernement désigne une ou plusieurs zones ou parties de zones d'enseignement où la demande dépassera à terme prévisible l'offre existante. Dans ces zones ou parties de zones, le Gouvernement détermine le nombre d'établissements à créer en fonction du nombre de places nécessaires.

En fonction du nombre d'établissements nécessaires visés à l'alinéa précédent, le Gouvernement procède à un appel à candidatures, par zone ou partie de zone, pour la création de nouveaux établissements et soumet pour avis au Conseil général de concertation pour l'enseignement secondaire les candidatures qui lui sont parvenues.

Pour l'application de l'alinéa 3, l'absence d'avis du Conseil dans le délai de deux mois à compter de la demande d'avis qui lui est adressée par le Gouvernement est assimilée à un avis favorable à toutes les candidatures.

Le Gouvernement crée ou autorise la création d'un nombre d'établissements qui ne soit pas supérieur au nombre qu'il a déterminés en veillant à assurer un équilibre entre le caractère confessionnel et le caractère non-confessionnel, en vérifiant l'adéquation entre les projets présentés et les besoins recensés, notamment en fonction de la localisation et des possibilités de transports, et en tenant compte de l'offre d'enseignement projetée.

Par dérogation au § 1^{er}, les établissements visés à l'alinéa 5 peuvent se créer année par année ou degré par degré. Dans ce cas, ils doivent atteindre :

— dès la première année, un nombre minimum de 60 élèves régulièrement inscrits au 1^{er} octobre;

— au terme d'un processus dont le Gouvernement fixe la durée, 450 élèves dans le cas d'un établissement organisant trois degrés, 395 élèves dans le cas d'un établissement n'organisant que deux degrés et 340 élèves dans le cas d'un établissement n'organisant qu'un degré.

La durée dont il est question à l'alinéa précédent est fixée à :

1° minimum 3 et maximum 4 ans pour un établissement n'organisant qu'un degré;

2° minimum 5 et maximum 6 ans pour un établissement organisant deux degrés;

3° minimum 7 et maximum 8 ans pour un établissement organisant trois degrés.

A défaut, l'établissement n'est plus organisé ni subventionné au 1^{er} septembre de l'année scolaire suivante, sauf dérogation accordée par le Gouvernement.

§ 3. Les normes de création fixées au § 1^{er} et au § 2 s'appliquent également aux établissements créés en application de l'article 4 de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement. »

Art. 11. Dans l'article 19, § 3, alinéa 1^{er} du même décret, modifié par le décret du 5 août 1995, par le décret du 2 avril 1996, par le décret du 25 juillet 1996, par le décret du 17 juillet 1998 et par le décret du 12 décembre 2008, les mots « repris dans la liste des établissements fixée par le Gouvernement conformément à l'article 10 du décret du 27 octobre 1994 organisant la concertation pour l'enseignement secondaire » sont remplacés par les mots « dont au moins une des implantations est reprise dans la liste visée à l'article 4, alinéa 8, du décret du 30 avril 2009 organisant un encadrement différencié au sein des établissements scolaires de la Communauté française afin d'assurer à chaque élève des chances égales d'émancipation sociale dans un environnement pédagogique de qualité. ».

Art. 12. Dans l'article 21^{quater} du même décret, inséré par le décret du 2 avril 1996 et modifié par le décret du 24 juillet 1997, par le décret du 4 janvier 1999, par le décret du 2 février 2007 et par le décret du 30 avril 2009, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

« Les emplois de sous-directeur peuvent être confiés à deux membres du personnel qui sont chargés chacun d'une demi charge, après avis préalable, dans l'enseignement organisé par la Communauté française, du comité de concertation de base, dans l'enseignement officiel subventionné par la Communauté française, de la commission paritaire locale, et dans l'enseignement libre subventionné par la Communauté française, du conseil d'entreprise ou, à défaut, de la délégation syndicale, avec droit d'évocation du bureau de conciliation en cas de désaccord. »

Art. 13. Dans l'article 22 du même décret, modifié par le décret du 22 décembre 1994, par le décret du 5 août 1995, par le décret du 2 avril 1996, par le décret du 30 juin 2006, par le décret du 8 mars 2007 et par le décret du 12 décembre 2008, les modifications suivantes sont apportées :

1° Dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 5, les mots « sauf dans le cas des restructurations visées à l'article 5^{quater}, § 1^{er}, alinéa 3, » sont insérés entre les mots « décret » et « un bâtiment »;

2° Dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 8, le 3° est remplacé par ce qui suit :

« 3° aux établissements dont au moins une des implantations est reprise dans la liste visée à l'article 4, alinéa 8 du décret du 30 avril 2009 organisant un encadrement différencié au sein des établissements scolaires de la Communauté française afin d'assurer à chaque élève des chances égales d'émancipation sociale dans un environnement pédagogique de qualité. »;

3° Il est complété par un paragraphe 5, rédigé comme suit :

« § 5. Par dérogation au § 1^{er}, sans préjudice de l'application des dispositions de l'article 14 de l'arrêté royal n° 49 du 2 juillet 1982 relatif aux normes de création, de maintien et de dédoublement et au calcul de crédit d'heures de l'enseignement secondaire de type I, concernant la fusion d'établissements ainsi que certains emplois du personnel des établissements d'enseignement secondaire de plein exercice de type I et de type II, pour les établissements créés par année ou par degré conformément à l'article 6, le nombre d'élèves pris en considération pour l'application des chapitres II et IIbis est le nombre d'élèves réguliers au 1^{er} octobre de l'année scolaire en cours. A partir de l'année scolaire au cours de laquelle l'établissement organise l'entièreté des années et degrés prévus, le nombre d'élèves pris en considération pour le calcul du NTPP de l'année scolaire suivante est le nombre d'élèves réguliers au 15 janvier de l'année scolaire précédente. »

Art. 14. Dans l'article 23 du même décret, modifié par le décret du 22 décembre 1994, par le décret du 12 décembre 2008 et par le décret du 3 avril 2009, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

« L'alinéa 1^{er} n'est pas d'application pour les établissements bénéficiant pour la première année des incitants prévus aux articles 5^{ter} et 5^{quater}. »

CHAPITRE V. — *Modifications au décret du 24 juillet 1997 définissant les missions prioritaires de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire et organisant les structures propres à les atteindre*

Art. 15. Dans l'article 35, § 2, alinéa 4, modifié par le décret du 26 avril 1999, par le décret du 3 mars 2004 et par le décret du 20 juillet 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° Les mots « Les groupes de travail sont composés de représentants de l'enseignement secondaire, de l'inspection, de l'enseignement supérieur et de la Commission communautaire des Professions et des Qualifications créée par le décret du 27 octobre 1994 précité » sont remplacés par les mots « Les groupes de travail sont composés de représentants de l'enseignement secondaire, de l'inspection, du Service de conseil et de soutien pédagogique, des Cellules de conseil et de soutien pédagogique, de l'enseignement supérieur et de l'enseignement de promotion sociale »;

2° Dans la dernière phrase du même alinéa, les mots « et de la Commission communautaire des Professions et des Qualifications » sont remplacés par les mots « et de l'enseignement de promotion sociale ».

CHAPITRE VI. — *Disposition modifiant le décret du 14 juin 2001 visant à l'insertion des élèves primo-arrivants dans l'enseignement organisé ou subventionné par la Communauté française*

Art. 16. Dans l'article 2, 1^o, b), dernier alinéa, du décret du 14 juin 2001 visant à l'insertion des élèves primo-arrivants dans l'enseignement organisé ou subventionné par la Communauté française, tel que complété par le décret du 20 juillet 2006 et modifié par le décret du 12 décembre 2008 et le décret du 13 janvier 2011, les mots « au 30 juin 2011 » sont remplacés par les mots « au 30 juin 2012 ».

CHAPITRE VII. — *Modifications au décret du 30 juin 2006 relatif à l'organisation pédagogique du 1^{er} degré de l'enseignement secondaire*

Art. 17. Dans l'article 6, § 2, du décret du 30 juin 2006 relatif à l'organisation pédagogique du 1^{er} degré de l'enseignement secondaire, les mots « avant le 15 novembre de l'année scolaire en cours aux élèves inscrits en 1^{re} année différenciée » sont ajoutés entre les mots « accessible » et « moyennant ».

Art. 18. Dans le chapitre II du décret du 30 juin 2006 relatif à l'organisation pédagogique du 1^{er} degré de l'enseignement secondaire, il est inséré un article 6^{quater} rédigé comme suit :

« Article 6^{quater}. – Au sein du premier degré, lorsqu'un élève fait l'objet d'une décision d'exclusion définitive après le 15 janvier selon la procédure prévue au chapitre IX du décret du 24 juillet 1997 définissant les missions prioritaires de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire et organisant les structures propres à les atteindre, le Conseil de classe délivre, sur la base du rapport visé à l'article 22, une attestation d'orientation dans le respect des dispositions prévues aux articles 23 à 30. Dans ce cas, le Conseil de classe ne pourra toutefois pas délivrer le Certificat d'enseignement du premier degré ou le Certificat d'études de base. La délivrance de cette attestation, qui est jointe au dossier scolaire de l'élève, n'est pas susceptible de recours.

L'attestation visée à l'alinéa précédent prendra effet à partir du 1^{er} septembre de l'année scolaire suivante sauf si l'élève bénéficie, après son exclusion définitive, d'une décision d'un conseil de classe dans un autre établissement scolaire. »

CHAPITRE VIII. — *Dispositions transitoires*

Art. 19. A titre transitoire, au 1^{er} septembre 2011, les établissements qui, pour la première fois, n'atteignaient pas la norme de maintien d'établissement, telle que prévue aux articles 3 et 4 du décret du 29 juillet 1992 portant organisation de l'enseignement secondaire de plein exercice, au 1^{er} octobre 2010 sont classés en maintien 1; les établissements qui, pour la deuxième fois consécutive n'atteignaient pas la norme de maintien d'établissement sont classés en maintien 2; les établissements qui, pour la troisième fois consécutive ou depuis plus de trois années scolaires, n'atteignaient pas la norme de maintien d'établissement sont classés en maintien 3. Ces classements ne sont pas modifiés jusqu'au 1^{er} septembre 2012, sauf si l'établissement atteint à nouveau la norme de maintien au 1^{er} octobre 2011.

CHAPITRE IX. — *Entrée en vigueur*

Art. 20. L'article 12 produit ses effets le 1^{er} juin 2009.

Art. 21. Sauf en ce qui concerne l'article 12 dont la date d'entrée en vigueur est fixée par l'article 20, le présent décret entre en vigueur le 1^{er} septembre 2011.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 juillet 2011.

Le Ministre-Président du Gouvernement
de la Communauté française,

R. DEMOTTE

Le Vice-Président et Ministre de l'Enfance,
de la Recherche et de la Fonction publique,

J.-M. NOLLET

Le Vice-Président et Ministre du Budget,
des Finances et des Sports,

A. ANTOINE

Le Vice-Président et
Ministre de l'Enseignement supérieur,

J.-C. MARCOURT

La Ministre de la Jeunesse,

Mme E. HUYTEBROECK

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel,
de la Santé et de l'Égalité des Chances,

Mme F. LAANAN

La Ministre de l'Enseignement obligatoire
et de Promotion sociale,

Mme M.-D. SIMONET

—
Note

(1) *Session 2010-2011.*

Documents du Parlement. Projet de décret, n° 231-1. – Amendements de commission, n° 231-2 - Rapport, n° 231-3
Comptes-rendus intégraux. – Discussion. Séance du 18 juillet 2011. — Adoption. Séance du 19 juillet 2011.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2011 — 2177

[C – 2011/29448]

19 JULI 2011. — Decreet tot wijziging van verschillende bepalingen betreffende het secundair onderwijs

Het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Wijziging van de wet van 19 juli 1971 betreffende de algemene structuur en de organisatie van het secundair onderwijs.*

Artikel 1. In de wet van 19 juli 1971, wordt een artikel 4sexies ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 4sexies. § 1. Voor de toepassing van dit artikel :

1° heeft de uitdrukking « Bekrchtiging per verworven leereenheid » hierna « BVL » genoemd, betrekking op een systeem dat de bekrchtiging van de beroepsbekwaamheden organiseert in verworven leereenheden;

2° heeft de uitdrukking « Verworven leereenheid » betrekking op een coherent geheel van verworven leerkennis die geëvalueerd en bekrchtigd kan worden;

3° heeft de uitdrukking « Verworven leereenheid » betrekking op wat een leerling weet, begrijpt en kan doen na een leerproces; de verworven kennis wordt bepaald op het gebied van de kennis, vaardigheden en bekwaamheden;

4° heeft de uitdrukking « project van invoering van de bekrchtiging per leereenheid » betrekking op een tekst waarbij de pedagogische organisatie, de remediëringsprocedures, de opvoedkundige, pedagogische en materiële middelen beschreven worden voor de invoering van de « BVL » in een inrichting. Het bepaalt de overeenstemming van de voorziene organisatie met de doelstellingen van de opleiding bedoeld in artikel 54 van het decreet van 24 juli 1997 dat de prioritaire taken bepaalt van het basisonderwijs en van het secundair onderwijs en de structuren organiseert die het mogelijk maken ze uit te voeren; het gaat gepaard met een opleidingsplan van de leerkrachten.

§ 2. Er wordt een experimenteel onderwijs ingesteld in de derde graad van het technisch kwalificatieonderwijs en het beroepsonderwijs.

Het experimenteren bestaat, in de betrokken inrichtingen, in het invoeren van diverse middelen met het oog op de invoering van de bekrchtiging per verworven leereenheid in de derde graad van het technisch kwalificatieonderwijs en het beroepsonderwijs.

§ 3. Het experimenteren van de « BVL » wordt ontwikkeld tussen 1 september 2011 tot uiterlijk 31 augustus 2014. Het betreft de leerlingen ingeschreven in het vijfde leerjaar van het gewoon secundair onderwijs in de betrokken opties tijdens het schooljaar 2011-2012. Dit experimenteren wordt voortgezet met dezelfde leerlingen tot het einde van de derde graad, met inbegrip van het zevende leerjaar van het technisch kwalificatieonderwijs en het beroepsonderwijs, indien de referentiesystemen beschikbaar zijn.

Ze betreft ook de leerlingen van het zevende leerjaar van het technisch kwalificatieonderwijs en het beroepsonderwijs in de betrokken opties vanaf het schooljaar 2012-2013.

Ze betreft ook de leerlingen die voor hun zesde leerjaar moeten blijven zitten tijdens het schooljaar 2012-2013 en de leerlingen die voor hun zevende leerjaar moeten blijven zitten tijdens de schooljaren 2012-2013 en 2013-2014 in de betrokken opties.

§ 4. Nemen deel aan het experimenteren van de BVL de inrichtingen die bij de derde graad van het gewoon secundair onderwijs één van de volgende opties organiseren :

- 1° Autotechnicus (technische kwalificatie);
- 2° Automecanici (beroepskwalificatie);
- 3° Restauranthouder - hotelhouder (technische kwalificatie);
- 4° Restauranthouder (beroepskwalificatie);
- 5° Schoonheidsspecialist(e) (technische kwalificatie).

De Regering bepaalt de opties van het zevende leerjaar technisch kwalificatieonderwijs en het zevende leerjaar beroepsonderwijs waar de BVL geëxperimenteerd zal worden onder de nadere regel bedoeld in § 5, 2° tijdens de schooljaren 2012-2013 en/of 2013-2014.

Voor de opties bedoeld in het eerste en tweede lid, werken de Diensten van de Regering het volgende uit :

- a) experimentele referentiesystemen « beroepen »,
- b) experimentele referentiesystemen « opleiding » met de beroepskennis, -vaardigheid en -bekwaamheid vereist door het referentiesysteem « beroepen » in een verworven leereenheid,
- c) referentiesystemen « uitrusting », tijdindicaties, experimentele evaluatienormen die geïntegreerd worden in de verworven leereenheden.

§ 5. De inrichtingen bedoeld in § 4 kiezen verplicht, om deel te nemen aan het experimenteren, voor één van beide volgende nadere regels op 1 september 2011 :

1° ofwel ontwikkelen de betrokken inrichtingen hun kwalificatieproeven voor het vijfde leerjaar in 2011-2012, daarna voor het zesde en het zevende leerjaar, de volgende schooljaren, waarbij, mutatis mutandis, rekening wordt gehouden met de evaluatienormen beschreven in de experimentele referentiesystemen « opleiding » bepaald in § 4;

2° ofwel nemen de betrokken inrichtingen de referentiesystemen bedoeld in § 4 aan. Ze wijzigen hun pedagogische organisatie om de verworven leereenheden uit te voeren die bepaald worden door de experimentele referentiesystemen « opleiding » van de bedoelde volgorde. Op het einde van elke verworven leereenheid wordt, met verwijzing naar de evaluatienormen inbegrepen in de referentiesystemen « opleiding », één van de kwalificatieproeven georganiseerd zoals bedoeld in artikel 26, § 1, van het koninklijk besluit van 29 juni 1984 betreffende de organisatie van het secundair onderwijs. De studies worden bekrchtigd overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 29 juni 1984 betreffende de organisatie van het secundair onderwijs en het decreet van 3 juli 1991 tot regeling van het alternerend secundair onderwijs.

§ 6. Voor de organisatie van het onderwijs in de betrokken opties, tijdens de experimenteerperiode, wijken de inrichtingen die de nadere regel bedoeld in § 5, 2° kiezen, af van de artikelen 39, 50 en 52 van het decreet van 24 juli 1997 dat de prioritaire taken bepaalt van het basisonderwijs en van het secundair onderwijs en de structuren organiseert die

het mogelijk maken ze uit te voeren en verwijzen ze naar de experimentele referentiesystemen « beroepen », de experimentele referentiesystemen « opleiding », de tijndindicaties en de experimentele referentiesystemen « evaluatie », zoals bedoeld in § 4.

§ 7. De inrichtingen die voor de nadere regel bedoeld in § 5, 2°, kiezen, hebben de voorrang tijdens het schooljaar 2011-2012 voor de toegang tot het uitrustingsfonds in de betrokken opties, voor de voortgezette opleidingen ingevoerd voor de bekrachtiging per eenheid en voor de pedagogische begeleiding eigen aan de BVL van hun personeel betrokken bij de bekrachtiging per eenheid.

§ 8. De inrichtingen die voor de nadere regel bedoeld in § 5, 2° kiezen, worden ertoe gemachtigd nieuwe uurroosters voor de cursussen van de gegroepede basisoptie de Minister ter goedkeuring voor te leggen. De inrichtingen georganiseerd door de Franse Gemeenschap doen dit door toedoen van de Algemene Dienst Onderwijs georganiseerd door de Franse Gemeenschap; de gesubsidieerde inrichtingen doen dit door toedoen van het Vertegenwoordigings- en coördinatieorgaan van de inrichtende machten waarbij ze aangesloten zijn of indien ze niet aangesloten zijn bij een orgaan, door toedoen van hun inrichtende macht.

§ 9. In de inrichtingen die voor de nadere regel bedoeld in § 5, 2°, kiezen tijdens de experimenteerperiode bedoeld in § 3, voor de cursussen gebonden aan de opties bedoeld in § 4, wordt de Inspectiedienst bedoeld in artikel 3, tweede lid, 2°, van het decreet van 8 maart 2007 betreffende de algemene inspectiedienst, de dienst voor pedagogische raadgeving en begeleiding van het door de Franse Gemeenschap georganiseerde onderwijs, de cellen voor pedagogische raadgeving en begeleiding van het door de Franse Gemeenschap gesubsidieerde onderwijs en betreffende het statuut van de personeelsleden van de algemene inspectiedienst en van de pedagogische adviseurs ontheven van de opdrachten bedoeld in artikel 6, § 1, eerste lid, 1° en 2°b, van hetzelfde decreet.

In de inrichtingen die voor de nadere regel bedoeld in § 5, 2°, kiezen tijdens de duur van de experimenteerperiode bedoeld in § 3, wordt de betrokken Inspectiedienst belast voor de cursussen bedoeld in het vorige lid met :

1° de identificatie van de positieve vooruitgang van het systeem dat plaatselijk ingevoerd wordt en van de moeilijkheden ondervonden door het opvoedkundig team;

2° de verzameling van alle nuttige informatie voor de evaluatie van het experiment.

Op het einde van de schooljaren 2011-2012 tot 2013-2014, richt de Algemene Inspectiedienst aan de Regering een globaal verslag over de invoering en de resultaten van het experiment.

§ 10. Tijdens het schooljaar 2011-2012, ongeacht de nadere regel gekozen met verwijzing naar § 5, maakt elke inrichting een project op voor de invoering van de bekrachtiging per leereenheid, zoals bedoeld in § 1 en van toepassing vanaf het schooljaar 2012-2013.

Het invoeringsproject wordt ter goedkeuring voorgelegd aan de Minister van Leerplichtonderwijs in het onderwijs georganiseerd door de Franse Gemeenschap, de inrichtende macht in het gesubsidieerd onderwijs, na voorafgaande raadpleging van het basisoverlegcomité voor de onderwijsinrichtingen georganiseerd door de Franse Gemeenschap, de Plaatselijke paritaire commissie voor de inrichtingen van het officieel onderwijs gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap of de plaatselijke overleginstanties of, bij gebreke hieraan, de vakbonden voor de inrichtingen van het vrij onderwijs gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap.

De inrichtingen bedoeld in het eerste lid houden het project voor de invoering van de bekrachtiging per leereenheid ter beschikking van de Inspectiedienst en dit, vanaf 1 september 2012. »

HOOFDSTUK II. — Wijziging van het koninklijk besluit nr. 2 van 21 augustus 1978 tot vaststelling van het maximum aantal lestijden per week in het onderwijs met volledig leerplan van het secundair onderwijs, van het aanvullend secundair beroepsonderwijs

Art. 2. In artikel 2, § 3ter van het koninklijk besluit nr. 2 van 21 augustus 1978 tot vaststelling van het maximum aantal lestijden per week in het onderwijs met volledig leerplan van het secundair onderwijs, van het aanvullend secundair beroepsonderwijs, gewijzigd bij het decreet van 10 april 1995, het decreet van 30 november 2000, het decreet van 12 juli 2001 en het decreet van 7 december 2007, worden de woorden « wordt verhoogd bij de derde graad met 3 wekelijkse lestijden » vervangen door de woorden « wordt verhoogd bij de derde graad met 4 wekelijkse lestijden ».

HOOFDSTUK III. — Wijziging van het koninklijk besluit nr. 49 van 2 juli 1982 betreffende de oprichtings-, behouds- en splitsingsnormen en de berekening van het urenkrediet van het secundair onderwijs van het type I en betreffende de fusie van instellingen en bepaalde personeelsbetrekkingen van de instellingen voor secundair onderwijs met volledig leerplan van type I en type II

Art. 3. Artikel 14 van het koninklijk besluit nr. 49 van 2 juli 1982 betreffende de oprichtings-, behouds- en splitsingsnormen en de berekening van het urenkrediet van het secundair onderwijs van het type I en betreffende de fusie van instellingen en bepaalde personeelsbetrekkingen van de instellingen voor secundair onderwijs met volledig leerplan van type I en type II, zoals laatst gewijzigd bij het decreet van 29 juli 1992 en bij het decreet van 7 december 2007, wordt aangevuld met § 7, luidend als volgt :

« § 7. Indien de toepassing van artikel 22, § 5, van het decreet van 29 juli 1992 houdende organisatie van het secundair onderwijs met volledig leerplan een gunstiger resultaat geeft dan de toepassing van de §§ 1 tot 6, zijn de toegekende uren deze die voortvloeiën uit de rekeningen gemaakt met toepassing van artikel 22, § 5, van het bovenvermelde decreet van 29 juli 1992.

HOOFDSTUK IV. — Wijziging van het decreet van 29 juli 1992 houdende organisatie van het secundair onderwijs met volledig leerplan

Art. 4. In artikel 4 van het decreet van 29 juli 1992 houdende organisatie van het secundair onderwijs met volledig leerplan, vervangen bij het decreet van 5 augustus 1995, en gewijzigd bij het decreet van 2 april 1996, bij het decreet van 25 juli 1996, bij het decreet van 7 december 2007 en bij het decreet van 30 april 2009, in het enige lid, wordt punt 7°, b) aangevuld als volgt : « voor de toepassing van deze bepaling, kan de Regering beslissen dat twee sectoren één enkele sector vormen voor het geheel van de inrichtingen; de Regering steunt, voor de bepaling van de betrokken sectoren, op het geheel van de gegevens die beschikbaar zijn in de netoverschrijdende subregionale sturingsinstanties, opgericht met toepassing van het decreet van 30 april 2009 betreffende de oprichting van subregionale sturingsinstanties en de toekenning van stimuli met het oog op een doeltreffender herverdeling van het aanbod van kwalificatieonderwijs om de territoriale ontwikkeling te bevorderen ».

Art. 5. In artikel *5bis* van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 5 augustus 1995 en gewijzigd bij het decreet van 24 juli 1997, waarvan de huidige tekst paragraaf 2 zal uitmaken, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° Er wordt een paragraaf 1 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 1. De inrichting die op 1 oktober de in de artikelen 3 en 4 vastgestelde minima niet bereikt, terwijl ze die op 1 oktober van het voorafgaande jaar wel bereikte, wordt in de categorie « behoud 1 » gerangschikt.

De inrichting die op 1 oktober de in de artikelen 3 en 4 vastgestelde minima niet bereikt, terwijl ze in het voorafgaande jaar in de categorie « behoud 1 » gerangschikt was, wordt in de categorie « behoud 2 » gerangschikt.

De inrichting die op 1 oktober de in de artikelen 3 en 4 vastgestelde minima niet bereikt, terwijl ze in het voorafgaande jaar in de categorie « behoud 2 » gerangschikt was, wordt in de categorie « behoud 3 » gerangschikt.

De Diensten van de Regering delen de betrokken inrichtingen de toestand mee waarin ze zich bevinden vóór 31 december. »;

2° De enige vroegere paragraaf, die de nieuwe paragraaf 2 wordt, wordt vervangen door de volgende paragraaf :

« Iedere inrichting die op 1 oktober van een schooljaar in de categorie « behoud 3 » wordt gerangschikt, wordt niet meer georganiseerd noch gesubsidieerd op 1 september van het volgende schooljaar.

De bepaling van het eerste lid is eveneens van toepassing op de inrichtingen die werden opgericht met toepassing van artikel 4 van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving. ».

Art. 6. In artikel *5ter* van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 5 augustus 1995 en gewijzigd bij het decreet van 17 december 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° Paragraaf 1 wordt aangevuld met het volgende lid :

« In afwijking van artikel *5bis*, § 2, eerste lid, wordt de inrichting die een fusie verricht overeenkomstig het eerste lid, tot die fusie gehandhaafd. »;

2° In paragraaf 3, wordt het eerste lid aangevuld met de woorden « op 1 september van een schooljaar »;

3° Paragraaf 6 wordt vervangen door de volgende paragraaf :

« Fusievoorstellen worden voor advies aan de zoneraden voorgelegd en, ter goedkeuring, aan het overlegcomité van de betrokken onderwijsraad, opgericht krachtens artikel 24. Het overlegcomité zendt de goedgekeurde voorstellen aan de Diensten van de Regering over, die controleren of de wets- en verordeningsbepalingen worden nageleefd. »

4° Artikel *5ter* wordt aangevuld met de paragrafen 7 tot 10, luidend als volgt :

« § 7. Om de fusies van inrichtingen of de herstructurerings bedoeld in artikel *5quater*, § 1, derde tot vijfde lid, aan te moedigen, worden stimulansen toegekend aan de inrichting die uit een fusie is ontstaan of aan de inrichtingen die uit een herstructurering zijn ontstaan, wat het totaal aantal lestijden/leraar en sommige ambten van personeelsleden die geen les geven, betreft.

Die stimulansen worden in drie categorieën gerangschikt volgens de rangschikking van de inrichtingen die door de fusie of de herstructurering getroffen worden, vastgesteld met toepassing van artikel *5bis*, § 1, op 1 oktober van het jaar dat voorafgaat aan de fusie of de herstructurering :

1° Categorie 1 : wanneer geen van de betrokken inrichtingen in de categorie « behoud 2 » of in de categorie « behoud 3 » gerangschikt is.

2° Categorie 2 : wanneer geen van de betrokken inrichtingen in de categorie « behoud 3 » gerangschikt is en minstens één van die in de categorie « behoud 2 » gerangschikt is.

3° Categorie 3 : wanneer ten minste één van de betrokken inrichtingen in de categorie « behoud 3 » gerangschikt is.

§ 8. De berekening van de stimulansen toegekend aan een inrichting die uit een fusie of een herstructurering ontstaan is en die de stimulansen bedoeld in § 7 geniet, wordt verricht op grond van de volgende gegevens gedurende het fusiejaar en de vijf daarop volgende jaren :

1° een totaal aantal lestijden/leraar A wordt berekend overeenkomstig de artikelen 7 tot 15, 17 en 22, § 2, voor de jaren, graden, vormen, afdelingen, opties of cursussen die reeds vroeger bestonden in de inrichtingen die een fusie of een herstructurering hebben aangegaan;

2° een totaal aantal lestijden/leraar B wordt berekend als volgt : het totaal aantal lestijden/leraar B is het totaal van de totale aantallen lestijden/leraar die overeenkomstig de artikelen 7 tot 15, 17 en 22, § 2, worden berekend, afzonderlijk voor elke inrichting die een fusie of een herstructurering heeft aangegaan, waarbij de leerlingen van de inrichting die ontstaan is uit de fusie worden toegekend aan de ene of andere inrichting zoals georganiseerd vóór de fusie of de herstructurering naar gelang van de jaren, graden, vormen, secties, opties of cursussen die werden georganiseerd door elk van die vóór de fusie of de herstructurering. Als dezelfde jaren, graden, vormen, afdelingen, opties of cursussen in meer dan één inrichting georganiseerd waren vóór de fusie of de herstructurering, wordt de bevolking verdeeld in verhouding tot de totale bevolking van elke inrichting vóór de fusie of de herstructurering.

De structuur van de betrokken inrichtingen die in aanmerking komt voor de berekening van het totaal aantal lestijden/leraar B is deze die bestond op 1 oktober van het voorlaatste schooljaar dat voorafgaat aan de fusie of de herstructurering.

§ 9. De stimulansen voor het totaal aantal lestijden/leraar bedoeld in § 7 worden berekend als volgt :

1° Categorie 1 : als het verschil tussen het totaal aantal lestijden/leraar (TALL) B en het TALL A positief is, wordt dat verschil toegevoegd aan het TALL van de inrichting aan 100 % voor het jaar van de fusie of de herstructurering en de beide daarop volgende jaren, aan 75 % voor het vierde jaar, aan 50 % voor het vijfde jaar en aan 25 % voor het zesde jaar;

2° Categorie 2 : als het verschil tussen het totaal aantal lestijden/leraar (TALL) B en het TALL A positief is, wordt dat verschil toegevoegd aan het TALL van de inrichting aan 75 % voor het jaar van de fusie of de herstructurering en de beide daarop volgende jaren, aan 50 % voor het vierde jaar, aan 25 % voor het vijfde jaar en aan 10 % voor het zesde jaar;

3° Categorie 3 : als het verschil tussen het totaal aantal lestijden/leraar (TALL) B en het TALL A positief is, wordt dat verschil toegevoegd aan het TALL van de inrichting aan 50 % voor het jaar van de fusie of de herstructurering en de beide daarop volgende jaren, aan 25 % voor het vierde jaar, aan 10 % voor het vijfde jaar en aan 5 % voor het zesde jaar.

De stimulansen worden toegevoegd aan het TALL van de inrichting, berekend overeenkomstig de artikelen 7 tot 15, 17 en 22, § 2.

§ 10. De stimulansen betreffende sommige ambten van personeelsleden die geen lessen geven bedoeld in § 7 worden bepaald als volgt voor de drie categorieën : in een uitdovende personeelsformatie wordt een aantal betrekkingen gecreëerd voor de ambten adjunct-inrichtingshoofd, adjunct-provisor of adjunct-onderdirecteur, adjunct opvoeder-huismeester, adjunct-werkplaatsleider en adjunct-werkmeester, overeenstemmend met het overvloedige aantal betrekkingen van inrichtingshoofd, provisor of onderdirecteur, opvoeder-huismeester, werkplaatsleider en werkmeester die in vast verband benoemd of aangesteld zijn in de autonome inrichtingen die bestonden vóór de fusie of de herstructurering.

Onverminderd de regels die gelden inzake terbeschikkingstelling bij ontstentenis van betrekking en reffectatie, worden de in vast verband benoemde personeelsleden die, bij toepassing van de nadere regels voor de fusie of de herstructurering, de betrekkingen niet meer zullen bekleden in de ambten inrichtingshoofd, provisor of onderdirecteur, opvoeder-huismeester, werkplaatsleider en werkmeester van de inrichting die een fusie heeft aangegaan, in actieve dienst teruggeroepen of weder tewerkgesteld in de betrekkingen voor de ambten adjunct-inrichtingshoofd, adjunct-provisor of adjunct-onderdirecteur, adjunct opvoeder-huismeester, adjunct-werkplaatsleider en adjunct-werkmeester bedoeld in het eerste lid.

Elke betrekking bedoeld in het eerste lid wordt in de uitdovende personeelsformatie afgeschaft, wanneer de titularis ervan zijn ambt definitief verlaat.

Vanaf de eerste dag van de maand volgend op de uitdoving van een betrekking van adjunct-inrichtingshoofd bedoeld in het eerste lid, krijgt de betrokken inrichting een bijkomende betrekking van provisor of onderdirecteur in afwijking van artikel 21^{quater}.

Vanaf de eerste dag van de maand volgend op de uitdoving van een betrekking van adjunct-opvoeder-huismeester bedoeld in het eerste lid, krijgt de betrokken inrichting een bijkomende betrekking van studiemeester-opvoeder in afwijking van de artikelen 3 tot 5 van het koninklijk besluit van 15 april 1977 tot vaststelling van de regelen en de voorwaarden voor de berekening van het aantal betrekkingen in sommige ambten van het opvoedend hulp personeel en van het administratief personeel van de inrichtingen voor secundair onderwijs.

Wanneer de fusie of de herstructurering niet leidt tot een uitdovende formatie voor één van de betrekkingen van inrichtingshoofd of opvoeder-huismeester, krijgt de betrokken inrichting, vanaf de eerste dag van de maand volgend op de fusie, een bijkomende betrekking van provisor of onderdirecteur voor elke afgeschafte betrekking van inrichtingshoofd, of een bijkomende betrekking van studiemeester-opvoeder voor elke afgeschafte betrekking van opvoeder-huismeester.

De bijkomende betrekking van provisor of onderdirecteur bedoeld in het 4de tot 6de lid wordt op 1 september afgeschaft, wanneer, op 1 oktober van het voorafgaande jaar, het aantal leerlingen van de inrichting ontstaan uit de fusie of de herstructurering met meer dan 10 % lager is dan het aantal leerlingen dat wordt gekregen door de optelling van de schoolbevolkingsgroepen, berekend op 1 oktober van het jaar voorafgaande aan de fusie, van elk van de inrichtingen die bestonden vóór de fusie of de herstructurering.

De bijkomende betrekking van studiemeester-opvoeder bedoeld in het vijfde lid en het zesde lid wordt op 1 september afgeschaft, wanneer, op 1 oktober van het voorafgaande jaar, het aantal leerlingen van de inrichting ontstaan uit de fusie of de herstructurering, met 10 % lager is dan het aantal leerlingen dat wordt gekregen door de optelling van de schoolbevolkingsgroepen, berekend op 1 oktober van het jaar voorafgaande aan de fusie of de herstructurering, van elk van de inrichtingen die bestonden vóór de fusie of de herstructurering.

In afwijking van artikel 21^{quater}, kunnen hoogstens 28 bijkomende lestijden aan het totaal aantal lestijden/leraar worden toegekend, om de bij toepassing van het zevende lid afgeschafte betrekking van provisor of onderdirecteur geheel of gedeeltelijk te handhaven, na advies, in het door de Franse Gemeenschap georganiseerde onderwijs, van het basisoverlegcomité, in het door de Franse Gemeenschap gesubsidieerde officieel onderwijs, van de plaatselijke paritaire commissie, en, in het door de Franse Gemeenschap gesubsidieerde vrij onderwijs, van de ondernemingsraad of, bij gebreke daarvan, van de vakbondsafvaardiging, waarbij op het bemiddelingsbureau in geval van onenigheid een beroep kan worden gedaan.

In afwijking van artikel 20, § 5, eerste lid, kan een maximum van 24 bijkomende lestijden aan het totaal aantal lestijden/leraar worden toegekend om de bij toepassing van het achtste lid afgeschafte betrekking van studiemeester-opvoeder geheel of gedeeltelijk te handhaven. ».

Art. 7. In artikel 5^{quater}, § 1, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 5 augustus 1995 en gewijzigd bij het decreet van 2 april 1996, bij het decreet van 25 juli 1996, bij het decreet van 8 februari 1999 en bij het decreet van 12 december 2008, worden drie leden tussen het tweede lid en het derde lid ingevoegd, luidend als volgt :

« De herstructurering van twee of meer inrichtingen kan leiden tot het ontstaan van een inrichting die slechts de 1ste graad organiseert. In dit geval, genieten de door de herstructurering getroffen inrichtingen stimulansen zoals die bepaald zijn in artikel 5^{ter}, §§ 7 tot 10, voor zover de inrichting die slechts de 1ste graad organiseert in één enkele vestiging wordt georganiseerd, zoals bepaald in artikel 2, 1^o, b) van het decreet van 28 april 2004 betreffende de gedifferentieerde financiering van de instellingen voor basisonderwijs en secundair onderwijs, die geen andere inrichting voor secundair onderwijs opneemt dan de inrichting die de eerste graad en geen ander niveau, type of vorm van secundair onderwijs op dezelfde site organiseert. De inrichting die slechts de eerste graad organiseert, kan niet worden gesubsidieerd indien ze op 1 oktober van het herstructureringsjaar niet 340 leerlingen telt. De Regering stelt de nadere regels vast voor de indiening van de aanvragen die tot doel hebben een inrichting te doen ontstaan die slechts de eerste graad organiseert.

In afwijking van het vorige lid, kan de Regering, wegens bijzondere omstandigheden in verband met de afstand, de vervoermiddelen of de ligging van de gebouwen, stimulansen toekennen aan de inrichtingen die een herstructurering aangaan, wanneer de inrichting die slechts de 1ste graad organiseert, zich bevindt op een vestigingsplaats waarop andere inrichtingen voor secundair onderwijs of verschillende vestingen gelegen zijn.

Wanneer de herstructurering van verschillende inrichtingen de sluiting van minstens één onder die tot gevolg heeft, genieten de inrichtingen die uit de herstructurering ontstaan zijn, stimulansen zoals die bepaald zijn in artikel 5^{ter}, §§ 7 tot 10. ».

Art. 8. In artikel 5^{quinquies}, eerste lid, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 5 augustus 1995 en gewijzigd bij het decreet van 12 december 2008, worden de woorden « van de in de artikelen 2 en 3 bepaalde minima » vervangen door de woorden « van de bepaling bedoeld in artikel 5^{bis}, § 2. ».

Art. 9. In artikel 5*sexties*, dat artikel 5*sexies* wordt, van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 12 december 2008, wordt het enige lid aangevuld met vijf leden, luidend als volgt :

« De Regering stelt, minstens om de vijf jaar, de indicatoren vast die de algemene criteria bedoeld in het eerste lid bepalen.

Daartoe legt de Regering een voorstel van indicatoren voor advies voor aan de algemene overlegraad voor het secundair onderwijs.

Voor de toepassing van het derde lid, als het advies van de Raad binnen twee maanden te rekenen vanaf de aanvraag om advies die hem door de Regering wordt voorgelegd, niet wordt uitgebracht, wordt het advies als gunstig geacht.

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 2, 1° van het decreet van 27 oktober 1994 tot regeling van het overleg in het secundair onderwijs, kan de algemene overlegraad ook op eigen initiatief de Regering voorstellen van indicatoren voorleggen.

De inrichting die een afwijking van de in de artikelen 3 en 4 bedoelde minima aanvraagt, steunt haar aanvraag met een verantwoording op grond van de criteria en indicatoren waarvan sprake in de eerste twee leden en met een beheersplan om de behoudsnorm progressief in te halen of om de fusie of de herstructurering van de inrichting uit te voeren. ».

Art. 10. De tekst van artikel 6 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 5 augustus 1995, wordt vervangen als volgt :

« Artikel 6.- § 1. Een nieuwe inrichting voor secundair onderwijs van type I mag niet worden opgericht of gesubsidieerd, wanneer ze op 1 oktober van het jaar van haar oprichting geen 450 leerlingen telt.

Een inrichting die ontstaan is uit een fusie of een herstructurering met toepassing van artikel 5*ter* of van artikel 5*quater*, wordt niet als een nieuwe inrichting beschouwd.

Een inrichting die door de wijziging van haar onderwijsaanbod een van de in artikel 4 bepaalde minima bereikt, wordt niet als een nieuwe inrichting beschouwd.

§ 2. Minstens om de drie jaar en voor de eerste keer gedurende het jaar 2011, voert de Regering een analyse uit van de beschikbare gegevens betreffende, voor elke zone afzonderlijk, de demografie en de voorspelbare behoeften in verband met het aantal plaatsen, per graad en per jaar. De Regering wordt ermee belast die analyse binnen de kortste termijn aan het Parlement over te zenden.

Op grond van de resultaten van die analyse, wijst de Regering één of meer onderwijszones of delen van onderwijszones aan waar de vraag op een voorzienbare termijn het bestaande aanbod zal overtreffen. In die zones of delen van zones, bepaalt de Regering het aantal inrichtingen die op te richten zijn op grond van het aantal bestaande plaatsen.

Op grond van het aantal noodzakelijke inrichtingen bedoeld in het vorige lid, doet de Regering, per zone of deel van zone, een oproep tot kandidaten voor de oprichting van nieuwe inrichtingen en legt ze de algemene overlegraad voor het secundair onderwijs de haar toegezonden kandidaturen voor advies voor.

Voor de toepassing van het derde lid, als de raad niet binnen twee maanden te rekenen vanaf de datum van de aanvraag om advies die hem door de Regering wordt voorgelegd, geen advies heeft uitgebracht, dan wordt het advies als gunstig geacht voor alle kandidaturen.

De Regering richt een aantal inrichtingen op of laat de oprichting van een aantal inrichtingen toe dat niet hoger is dan het aantal dat ze bepaald heeft, waarbij een evenwicht tussen het confessionele karakter en het niet-confessionele karakter en de overeenstemming tussen de voorgelegde projecten en de vastgestelde behoeften, inzonderheid op grond van de locatie en de vervoermogelijkheden, moeten worden gewaarborgd, rekening houdend met het voorgestelde onderwijsaanbod.

In afwijking van § 1, kunnen de in het vijfde lid bedoelde inrichtingen voor elk jaar of elke graad afzonderlijk worden opgericht. In dat geval moeten ze de volgende cijfers bereiken :

— reeds vanaf het eerste jaar, een minimumaantal van 60 leerlingen, op 1 oktober regelmatig ingeschreven;

— op het einde van een proces waarvan de duur door de Regering te bepalen is, 450 leerlingen voor een inrichting die drie graden organiseert, 395 leerlingen voor een inrichting die slechts twee graden organiseert en 340 leerlingen voor een inrichting die slechts één graad organiseert.

De in het vorige lid bepaalde duur wordt vastgesteld op :

1° minstens 3 en hoogstens 4 jaar voor een inrichting die slechts één graad organiseert;

2° minstens 5 en hoogstens 6 jaar voor een inrichting die twee graden organiseert;

3° minstens 7 en hoogstens 8 jaar voor een inrichting die drie graden organiseert.

Zo niet, dan wordt de inrichting op 1 september van het volgende schooljaar niet meer georganiseerd of gesubsidieerd, behalve afwijking toegestaan door de Regering.

§ 3. De in § 1 en § 2 vastgestelde oprichtingsnormen zijn ook van toepassing op de inrichtingen die met toepassing van artikel 4 van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving werden opgericht. ».

Art. 11. In artikel 19, § 3, eerste lid van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 5 augustus 1995, bij het decreet van 2 april 1996, bij het decreet van 25 juli 1996, bij het decreet van 17 juli 1998 en bij het decreet van 12 december 2008, worden de woorden « vermeld in de lijst, door de Regering opgemaakt ingevolge artikel 10 van het decreet van 27 oktober 1994 tot regeling van het overleg voor het secundair onderwijs. » vervangen door de woorden « waarvan ten minste één van de vestigingsplaatsen opgenomen wordt in de lijst bedoeld in artikel 4, achtste lid van het decreet van 30 april 2009 houdende organisatie van een gedifferentieerde omkadering binnen de schoolinrichtingen van de Franse Gemeenschap om alle leerlingen gelijke kansen op sociale emancipatie te bieden in een kwaliteitsvolle pedagogische omgeving. ».

Art. 12. In artikel 21*quater* van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 2 april 1996 en gewijzigd bij het decreet van 24 juli 1997, bij het decreet van 4 januari 1999, bij het decreet van 2 februari 2007 en bij het decreet van 30 april 2009, wordt het derde lid vervangen als volgt :

« De betrekkingen van onderdirecteur kunnen worden toegekend aan twee personeelsleden die elk een halve opdracht presteren, na voorafgaand advies, in het door de Franse Gemeenschap georganiseerde onderwijs, van het basisoverlegcomité, in het door de Franse Gemeenschap gesubsidieerde officieel onderwijs, van de plaatselijke paritaire

commissie, en, in het door de Franse Gemeenschap gesubsidieerde vrij onderwijs, van de ondernemingsraad, of bij gebreke hiervan, van de vakbondsafvaardiging, waarbij op het bemiddelingsbureau in geval van onenigheid een beroep kan worden gedaan.

Art. 13. In artikel 22 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 22 december 1994, bij het decreet van 5 augustus 1995, bij het decreet van 2 april 1996, bij het decreet van 30 juni 2006, bij het decreet van 8 maart 2007 en bij het decreet van 12 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In paragraaf 1, vijfde lid, worden de woorden « behalve bij de herstructureringen bedoeld in artikel 5^{quater}, § 1, derde lid » toegevoegd na de woorden « in dit decreet »;

2° In paragraaf 1, achtste lid, wordt 3° vervangen als volgt :

« 3° de inrichtingen waarvan ten minste één van de vestigingsplaatsen opgenomen wordt in de lijst bedoeld in artikel 4, achtste lid van het decreet van 30 april 2009 houdende organisatie van een gedifferentieerde omkadering binnen de schoolinrichtingen van de Franse Gemeenschap om alle leerlingen gelijke kansen op sociale emancipatie te bieden in een kwaliteitsvolle pedagogische omgeving. »;

3° Het wordt aangevuld met een paragraaf 5, luidend als volgt :

« § 5. In afwijking van § 1, onverminderd de toepassing van de bepalingen van artikel 14 van het koninklijk besluit nr. 49 van 2 juli 1982 betreffende de oprichtings-, behouds- en splitsingsnormen en de berekening van het urenkrediet van het secundair onderwijs van het type I en betreffende de fusie van instellingen en bepaalde personeelsbetrekkingen van de instellingen voor secundair onderwijs met volledig leerplan van type I en type II, voor de inrichtingen die per jaar of per graad worden opgericht overeenkomstig artikel 6, is het aantal leerlingen dat in aanmerking te nemen is voor de toepassing van de hoofdstukken II en *Ilbis* het aantal regelmatige leerlingen op 1 oktober van het lopende schooljaar. Vanaf het schooljaar gedurende hetwelk de inrichting het geheel van de voorziene jaren en graden organiseert, is het aantal leerlingen dat in aanmerking te nemen is voor de berekening van het totaal aantal lestijden/leraar van het volgende schooljaar het aantal regelmatige leerlingen op 15 januari van het vorige schooljaar. ».

Art. 14. In artikel 23 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 22 december 1994, bij het decreet van 12 december 2008 en bij het decreet van 3 april 2009, wordt tussen het tweede lid en het derde lid een lid ingevoegd, luidend als volgt :

« Het eerste lid is niet van toepassing op de inrichtingen die voor het eerste jaar de stimulansen bedoeld in de artikelen 5^{ter} en 5^{quater} genieten. »

HOOFDSTUK V. — *Wijziging van het decreet van 24 juli 1997 dat de prioritaire taken bepaalt van het basisonderwijs en van het secundair onderwijs en de structuren organiseert die het mogelijk maken ze uit te voeren*

Art. 15. In artikel 35, § 2, vierde lid, gewijzigd bij het decreet van 26 april 1999, bij het decreet van 3 maart 2004 en bij het decreet van 20 juli 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° De woorden « De werkgroepen zijn samengesteld uit vertegenwoordigers van het secundair onderwijs, van de inspectie, van het hoger onderwijs en van de Communautaire Commissie voor beroepen en kwalificaties, opgericht door voornoemd decreet van 27 oktober 1994 » worden vervangen door de woorden « De werkgroepen zijn samengesteld uit vertegenwoordigers van het secundair onderwijs, van de inspectie, de dienst voor pedagogische raadgeving en begeleiding, de cellen voor pedagogische raadgeving en begeleiding, van het hoger onderwijs en het onderwijs voor sociale promotie »;

2° In de laatste zin van hetzelfde lid, worden de woorden « en van de Communautaire Commissie voor beroepen en kwalificaties » vervangen door de woorden « en van het onderwijs voor sociale promotie ».

HOOFDSTUK VI. — *Bepaling tot wijziging van het decreet van 14 juni 2001 betreffende de integratie van nieuwkomers in het onderwijs dat door de Franse Gemeenschap is ingericht of gesubsidieerd*

Art. 16. In artikel 2, 1°, b), laatste lid, van het decreet van 14 juni 2001 betreffende de integratie van nieuwkomers in het onderwijs dat door de Franse Gemeenschap is ingericht of gesubsidieerd, zoals aangevuld door het decreet van 20 juli 2006 en gewijzigd bij het decreet van 12 december 2008 en het decreet van 13 januari 2011, worden de woorden « tot 30 juni 2011 » vervangen door de woorden « tot 30 juni 2012 ».

HOOFDSTUK VII. — *Wijziging van het decreet van 30 juni 2006 betreffende de pedagogische organisatie van de eerste graad van het secundair onderwijs*

Art. 17. In artikel 6, § 2, van het decreet van 30 juni 2006 betreffende de pedagogische organisatie van de eerste graad van het secundair onderwijs, worden de woorden « vóór 15 november van het lopende schooljaar voor de leerlingen die in het gedifferentieerde eerste jaar ingeschreven zijn » ingevoegd tussen de woorden « toegankelijk, » en « mits toestemming ».

Art. 18. In hoofdstuk II van het decreet van 30 juni 2006 betreffende de pedagogische organisatie van de eerste graad van het secundair onderwijs, wordt een artikel 6^{quater} ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 6^{quater}. Binnen de eerste graad, wanneer tegen een leerling een beslissing tot definitieve uitsluiting wordt uitgesproken na 15 januari volgens de procedure bepaald in hoofdstuk IX van het decreet van 24 juli 1997 dat de prioritaire taken bepaalt van het basisonderwijs en van het secundair onderwijs en de structuren organiseert die het mogelijk maken ze uit te voeren, reikt de Klassenraad, op grond van het in artikel 22 bedoelde verslag, een oriëntatieattest uit met inachtneming van de in de artikelen 23 tot 30 bedoelde bepalingen. In dat geval kan de Klassenraad echter het onderwijsgetuigschrift van de eerste graad of het getuigschrift basisstudies niet uitreiken. Over het uitreiken van dat attest, dat bij het schooldossier van de leerling wordt gevoegd, kan geen beroep worden ingediend.

Het in het vorige lid bedoelde attest heeft uitwerking met ingang van 1 september van het volgende schooljaar, behalve als de leerling, na zijn definitieve uitsluiting, een beslissing van een klassenraad in een andere schoolinrichting geniet. »

HOOFDSTUK VIII. — *Overgangsbepalingen*

Art. 19. Bij wijze van overgangsbepaling, op 1 september 2011, worden de inrichtingen die, voor de eerste keer, de norm voor de behoud van een inrichting zoals bepaald in de artikelen 3 en 4 van het decreet van 29 juli 1992 houdende organisatie van het secundair onderwijs met volledig leerplan op 1 oktober 2010 niet bereikten, in de categorie « behoud 1 » gerangschikt; de inrichtingen die, voor de tweede opeenvolgende keer, de norm voor de behoud van een inrichting niet bereikten, worden in de categorie « behoud 2 » gerangschikt; de inrichtingen die, voor de derde opeenvolgende keer of sedert meer dan drie schooljaren, de norm voor het behoud van een inrichting niet bereikten,

worden in de categorie « behoud 3 » gerangschikt. Die rangschikkingen worden niet gewijzigd tot 1 september 2012, behalve als de inrichting de behoudsnorm op 1 oktober 2011 opnieuw bereikt.

HOOFDSTUK IX. — *Inwerkingtreding*

Art. 20. Artikel 12 heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2009.

Art. 21. Behalve wat artikel 12 betreft waarvan de datum van inwerkingtreding door artikel 20 wordt vastgesteld, treedt dit decreet in werking op 1 september 2011.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 19 juli 2011.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Vice-President en Minister van Kind,
Onderzoek en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

De Vice-President en Minister van Begroting,
Financiën en Sport,
A. ANTOINE

De Vice-President en Minister van Hoger Onderwijs,
J.-C. MARCOURT

De Minister van Jeugd,
Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van Cultuur, Audiovisuele Sector,
Gezondheid en Gelijke Kansen,
Mevr. F. LAANAN

De Minister van Leerplichtonderwijs
en van Onderwijs voor Sociale Promotie,
Mevr. M.-D. SIMONET

—
Nota

(1) *Zitting 2010-2011.*

Stukken van het Parlement. — Ontwerp van decreet, nr. 231-1. — Commissieamendementen, nr. 231-2. — Verslag nr. 231-3.

Integrale verslagen. — Bespreking.- Vergadering van 18 juli 2011. — Aanneming. — Vergadering van 19 juli 2011.

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2011 — 2178

[C - 2011/29433]

14 JUILLET 2011. — **Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 juin 2008 déterminant les modèles des diplômes et de leur supplément délivrés par les Hautes Ecoles et les jurys d'enseignement supérieur de la Communauté française délivrant des mêmes diplômes**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, notamment l'article 45;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 juin 2008 déterminant les modèles des diplômes et de leur supplément délivrés par les Hautes Ecoles et les jurys d'enseignement supérieur de la Communauté française délivrant des mêmes diplômes;

Vu la concertation du 31 mai 2011 avec les organisations représentatives des étudiants au niveau communautaire organisée conformément à l'article 32 du décret du 12 juin 2003 définissant et organisant la participation des étudiants au sein des institutions universitaires et instaurant la participation des étudiants au niveau communautaire;

Vu l'avis n° 49.782/2 du Conseil d'Etat, donné le 27 juin 2011, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement supérieur;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les annexes 1^{re}, 2 et 3 à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 juin 2008 déterminant les modèles des diplômes et de leur supplément délivrés par les Hautes Ecoles et les jurys d'enseignement supérieur de la Communauté française délivrant des mêmes diplômes sont remplacées par les annexes au présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur à partir de l'année académique 2011-2012 pour ce qui concerne les diplômes et leur supplément délivrés par les Hautes Ecoles et à partir du 1^{er} septembre 2011 pour ce qui concerne les diplômes et leur supplément délivrés par les jurys d'enseignement supérieur de la Communauté française.

Art. 3. Le Ministre de l'Enseignement supérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 juillet 2011.

Le Ministre de l'Enseignement supérieur,
J.-Cl. MARCOURT

Annexe 1^{re}. — Modèle et instructions relatifs aux diplômes de l'enseignement supérieur de type court

A. MODELE DE DIPLOME

COMMUNAUTE FRANÇAISE DE BELGIQUE ENSEIGNEMENT SUPERIEUR DE PLEIN EXERCICE ET DE TYPE COURT ORGANISE EN HAUTES ECOLES Haute Ecole(1) (2)		
Catégorie : (3) Section : (4) Finalité : (5) Option : (6) Sous-section : (7)		
Spécialisation en : (8)		
Vu la loi du 7 juillet 1970 relative à la structure générale de l'enseignement supérieur;		
Vu le décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles;		
Vu le décret du 2 juin 2006 établissant les grades académiques délivrés par les Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française et fixant les grilles d'horaires minimales;		
Vu (9);		
Nous, Président et Membres du jury chargé de procéder à l'épreuve finale des études menant au grade académique de (10);		
Attendu que (11), né(e) à (12), le (13), réunit les conditions légales requises;		
Attendu qu'il (ou elle) est également titulaire du diplôme de (14);		
Attendu que l'impétrant(e) a suivi les activités d'enseignement mentionnées dans la grille-horaire spécifique approuvée par le Gouvernement, activités énumérées dans le supplément au présent diplôme et réparties sur ... années d'études (15);		
Attendu qu'il (ou elle) a subi l'épreuve avec (16);		
(17)		
Lui avons conféré le grade académique de (18).		
En foi de quoi, nous lui délivrons le présent diplôme, attestant que les prescriptions légales relatives à l'organisation de l'enseignement susdit, à la durée des études et à la publicité des examens ont été observées.		
Fait à (19), le (20).		
Les Membres du jury,	Le (La) Directeur(trice)-Président(e) de la Haute Ecole, (21)	Le (La) titulaire, AU NOM DU GOUVERNEMENT DE LA COMMUNAUTE FRAN- ÇAISE DE BELGIQUE Le (La) Directeur(trice) général(e) de l'Enseignement non obligatoire et de la Recherche scientifique,
(22)/(23)		
Un supplément est annexé au présent diplôme. Il atteste notamment la liste des enseignements du programme d'études suivi par l'étudiant et les conditions d'accès aux études. (24)		

B. INSTRUCTIONS RELATIVES AU MODELE DE DIPLOME

(1) Indiquer la dénomination officielle ainsi que l'adresse du siège social de la Haute Ecole qui délivre le diplôme. Le sigle de l'établissement est facultatif.

Si le diplôme est délivré par un jury d'enseignement supérieur de la Communauté française, il y a lieu de remplacer ces mentions par l'expression suivante : « Jury d'enseignement supérieur de la Communauté française constitué au siège de la Haute Ecole (dénomination officielle) » suivie de l'adresse du siège de ladite Haute Ecole.

(2) Compléter par la mention adéquate, à savoir :

- organisée par la Communauté française;
- officielle subventionnée par la Communauté française;
- libre subventionnée par la Communauté française.

Si le diplôme est délivré par un jury d'enseignement supérieur de la Communauté française, ne rien indiquer.

(3) Compléter par la mention adéquate :

- AGRONOMIQUE;
- ARTS APPLIQUES;
- ECONOMIQUE;
- PARAMEDICALE;
- PEDAGOGIQUE;
- SOCIALE;
- TECHNIQUE.

(4) Mentionner la dénomination exacte de la section en se référant au décret du 2 juin 2006 précité.

Exemples : Section : NORMALE PRESCOLAIRE, Section : COMMERCE EXTERIEUR.

(5) Mentionner le cas échéant la dénomination exacte de la finalité en se référant au décret du 2 juin 2006 précité.

Exemple : Catégorie : AGRONOMIQUE, Section : AGRONOMIE, Finalité : AGRONOMIE DES REGIONS CHAUDES.

(6) Mentionner le cas échéant la dénomination exacte de l'option en se référant au décret du 2 juin 2006 précité.

Exemple : Catégorie : ECONOMIQUE, Section : SECRETARIAT DE DIRECTION, Option : MEDICAL.

(7) Mentionner le cas échéant la dénomination exacte de la sous-section en se référant au décret du 2 juin 2006 précité.

Exemple : Catégorie : PEDAGOGIQUE, Section : NORMALE SECONDAIRE, Sous-section : SCIENCES : BIOLOGIE, CHIMIE, PHYSIQUE.

(8) Mentionner la dénomination exacte de la spécialisation en se référant au décret du 2 juin 2006 précité.

Exemple : Catégorie : PARAMEDICALE, Spécialisation en : PEDIATRIE.

(9) Si le diplôme est délivré par un jury d'enseignement supérieur de la Communauté française, citer l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 mai 2009 réglant l'organisation et le fonctionnement des jurys d'enseignement supérieur de la Communauté française chargés d'octroyer les grades visés aux articles 15 et 18 du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles.

(10) Mentionner le grade académique tel que créé par le décret du 2 juin 2006 précité.

Exemples :

- Bachelier - Agrégé(e) de l'enseignement secondaire inférieur;
- Bachelier - Assistant(e) en psychologie;
- Bachelier - Assistant(e) social(e);
- Bachelier - Bibliothécaire-Documentaliste;
- Bachelier - Conseiller(e) social(e);
- Bachelier - Educateur(trice) spécialisé(e) en accompagnement psycho-éducatif;
- Bachelier - Instituteur(trice) préscolaire;
- Bachelier - Instituteur(trice) primaire;
- Bachelier - Sage-femme;
- Bachelier - Technologue de laboratoire médical;
- Bachelier - Technologue en imagerie médicale;
- Bachelier en marketing;
- Bachelier en soins infirmiers;
- Spécialisation en management hôtelier;
- Spécialisation en pédiatrie.

(11) Indiquer la mention « Madame » ou « Monsieur » suivie du NOM de famille en caractères majuscules, du prénom principal et des initiales des prénoms suivants s'il y en a.

Exemple : Madame DUPONT Marie S. J.

(12) Mentionner le lieu de naissance : nom de la commune (dénomination officielle de la commune : Forest et non 1190 Bruxelles) suivi du nom du PAYS entre parenthèses.

Exemples : Forest (BELGIQUE), Nice (FRANCE).

(13) Mentionner le mois en toutes lettres.

Exemple : 4 mars 1988.

(14) S'il s'agit d'un diplôme de spécialisation, indiquer le diplôme de base dont l'étudiant est titulaire.

(15) Compléter par le nombre d'années d'études :

- une pour les diplômes de spécialisation;
- quatre, pour les diplômes de Bachelier – Sage-femme;
- trois pour tous les autres diplômes.

S'il s'agit d'un diplôme délivré par un jury d'enseignement supérieur de la Communauté française, il y a lieu de remplacer cette mention par la suivante : « Attendu que l'impétrant(e) a été évalué sur les activités d'enseignement mentionnées dans la grille-horaire spécifique approuvée par le Gouvernement, activités énumérées dans le supplément au présent diplôme et réparties sur ... années d'études. »

(16) Compléter par la mention accordée :

- satisfaction;
- distinction;
- grande distinction;
- la plus grande distinction.

(17) S'il s'agit d'un diplôme de Bachelier en soins infirmiers indiquer : « Attendu qu'il (ou elle) a suivi une formation spécifique qui contient au moins 4 600 heures réparties sur trois années d'études au minimum suivant un programme conforme à la Directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles. »

S'il s'agit d'un diplôme de Bachelier - Sage-femme, indiquer : « Attendu qu'il (ou elle) a suivi une formation spécifique s'étendant sur quatre années d'études suivant un programme conforme à la Directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles. »

(18) Indiquer le grade académique, en respectant le genre, tel que mentionné dans le décret du 2 juin 2006.

Exemples :

- Bachelier – Instituteur préscolaire;
- Bachelier – Institutrice préscolaire.

(19) Indiquer le nom officiel de la commune du siège social de la Haute Ecole.

S'il s'agit d'un diplôme délivré par un jury d'enseignement supérieur de la Communauté française, indiquer le nom officiel de la commune du siège de la Haute Ecole où est constitué le jury.

(20) La date à mentionner – avec le mois en toutes lettres – est celle de la délibération finale de la session durant laquelle l'étudiant(e) (ou candidat(e) s'il s'agit d'un diplôme délivré par un jury d'enseignement supérieur de la Communauté française) a réussi l'ensemble des examens de l'année diplômante.

(21) Si le diplôme est délivré par un jury d'enseignement supérieur de la Communauté française, il y a lieu de remplacer cette mention par la suivante : « Le (La) Président(e) du Jury d'enseignement supérieur de la Communauté française, ».

(22) S'il s'agit d'un diplôme de Bachelier - Instituteur(trice) préscolaire, de Bachelier - Instituteur(trice) primaire, de Bachelier - Agrégé(e) de l'enseignement secondaire inférieur, conformément à l'article 27 du décret du 12 décembre 2000 définissant la formation initiale des instituteurs et des régents, ajouter la mention : « Le (la) titulaire du présent diplôme a prêté le Serment de Socrate au terme duquel il (elle) s'engage à mettre toutes ses forces et toute sa compétence au service de l'éducation de tous les élèves qui lui seront confiés. »

(23) S'il s'agit d'un diplôme de Bachelier en soins infirmiers, de Bachelier - Sage-femme, de Bachelier en ergothérapie, de Bachelier en logopédie, de Spécialisation en santé mentale et psychiatrie, de Spécialisation en pédiatrie, de Spécialisation en santé communautaire, ajouter la mention : « Inscrit(e) au répertoire national le..... sous le numéro ».

(24) Si le diplôme est délivré par le jury d'enseignement supérieur de la Communauté française, il y a lieu de remplacer cette mention par la suivante : « Un supplément est annexé au présent diplôme. Il atteste notamment la liste des enseignements du programme d'études suivi par le (la) candidat(e) et les conditions d'accès aux études. »

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 juillet 2011 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 juin 2008 déterminant les modèles des diplômes et de leur supplément délivrés par les Hautes Ecoles et les jurys d'enseignement supérieur de la Communauté française délivrant des mêmes diplômes,

Bruxelles, le 14 juillet 2011.

Le Ministre de l'Enseignement supérieur,
J.-Cl. MARCOURT

Annexe 2. — Modèle et instructions relatifs aux diplômes de l'enseignement supérieur de type long

A. MODELE DE DIPLOME

COMMUNAUTE FRANÇAISE DE BELGIQUE		
ENSEIGNEMENT SUPERIEUR DE PLEIN EXERCICE ET DE TYPE LONG ORGANISE EN HAUTES ECOLES		
Haute Ecole	(1)	
.....	(2)	
Catégorie :	(3)	Section : (4) Finalité : (5) Option : (6)
.....	(7)	
Vu la loi du 7 juillet 1970 relative à la structure générale de l'enseignement supérieur;		
Vu le décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles;		
Vu le décret du 2 juin 2006 établissant les grades académiques délivrés par les Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française et fixant les grilles d'horaires minimales;		
Vu	(8);	
Nous, Président et Membres du jury chargé de procéder à l'épreuve finale des études menant au grade académique de		
.....	(9);	
Attendu que		
.....	(10), né(e) à	(11),
le	(12), réunit les conditions légales requises;	
Attendu qu'il (ou elle) est également titulaire du diplôme de		
.....	(13);	
Attendu que l'impétrant(e) a suivi les activités d'enseignement mentionnées dans la grille-horaire spécifique approuvée par le Gouvernement, activités énumérées dans le supplément au présent diplôme et réparties sur ... années d'études (14);		
Attendu qu'il (ou elle) a subi l'épreuve avec		
.....	(15);	
Lui avons conféré le grade académique de		
.....	(16).	
En foi de quoi, nous lui délivrons le présent diplôme attestant que les prescriptions légales relatives à l'organisation de l'enseignement susdit, à la durée des études et à la publicité des examens ont été observées.		
Fait à		
.....	(17), le	(18).
Les Membres du jury,	Le (La) Directeur(trice)-Président(e) de la Haute Ecole, (19)	Le (La) titulaire,
		AU NOM DU GOUVERNEMENT DE LA COMMUNAUTE FRAN- ÇAISE DE BELGIQUE,
		Le (La) Directeur(trice) général(e) de l'Enseignement non obligatoire et de la Recherche scientifique,
(20)		
Un supplément est annexé au présent diplôme. Il atteste notamment la liste des enseignements du programme d'études suivi par l'étudiant et les conditions d'accès aux études. (21)		

B. INSTRUCTIONS RELATIVES AU MODELE DE DIPLOME

(1) Indiquer la dénomination officielle ainsi que l'adresse du siège social de la Haute Ecole qui délivre le diplôme. Le sigle de l'établissement est facultatif.

Si le diplôme est délivré par un jury d'enseignement supérieur de la Communauté française, il y a lieu de remplacer ces mentions par l'expression suivante : « Jury d'enseignement supérieur de la Communauté française constitué au siège de la Haute Ecole (dénomination officielle) » suivie de l'adresse du siège de ladite Haute Ecole.

(2) Compléter par la mention adéquate, à savoir :

- organisée par la Communauté française;
- officielle subventionnée par la Communauté française;
- libre subventionnée par la Communauté française.

Si le diplôme est délivré par un jury d'enseignement supérieur de la Communauté française, ne rien indiquer.

(3) Compléter par la mention adéquate :

- AGRONOMIQUE;
- ECONOMIQUE;
- PARAMEDICALE;
- PEDAGOGIQUE;
- SOCIALE;
- TECHNIQUE;
- TRADUCTION-INTERPRETATION.

(4) Mentionner la dénomination exacte de la section en se référant au décret du 2 juin 2006 précité.

Exemples : Section : INGENIEUR COMMERCIAL, Section : INTERPRETATION, Section : SCIENCES INDUSTRIELLES, Section : COMMUNICATION APPLIQUEE - ANIMATION SOCIOCULTURELLE ET EDUCATION PERMANENTE.

(5) Mentionner le cas échéant la dénomination exacte de la finalité en se référant au décret du 2 juin 2006 précité.

Exemple : Catégorie : TECHNIQUE, Section : SCIENCES INDUSTRIELLES, Finalité : ELECTROMECHANIQUE.

(6) Mentionner le cas échéant la dénomination exacte de l'option en se référant au décret du 2 juin 2006 précité.

Exemple : Catégorie : ECONOMIQUE, Section : SCIENCES COMMERCIALES, Option : DIDACTIQUE.

(7) Indiquer : « Premier cycle » ou « Deuxième cycle » selon le cas.

(8) Si le diplôme est délivré par un jury d'enseignement supérieur de la Communauté française, citer l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 mai 2009 réglant l'organisation et le fonctionnement des jurys d'enseignement supérieur de la Communauté française chargés d'octroyer les grades visés aux articles 15 et 18 du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles.

(9) Mentionner le grade académique tel que créé par le décret du 2 juin 2006 précité.

Exemples :

- Bachelier en communication appliquée;
- Bachelier en traduction et interprétation;
- Master - Ingénieur commercial;
- Master en communication appliquée - Publicité et communication commerciale;
- Master en communication appliquée spécialisée - Publicité et communication commerciale;
- Master en kinésithérapie;
- Master en sciences de l'ingénieur industriel.

(10) Indiquer la mention : « Madame » ou « Monsieur » suivie du NOM de famille en caractères majuscules, du prénom principal et des initiales des prénoms suivants s'il y en a.

Exemple : Monsieur DUPONT Jean A. F.

(11) Mentionner le lieu de naissance : nom de la commune (dénomination officielle de la commune : Forest et non 1190 Bruxelles) suivi du nom du PAYS entre parenthèses.

Exemples : Forest (BELGIQUE), Nice (FRANCE).

(12) Mentionner le mois en toutes lettres.

Exemple : 4 mars 1987.

(13) S'il s'agit d'un diplôme de 2^{ème} cycle, indiquer, le cas échéant, le diplôme de Bachelier donnant accès à ce 2^{ème} cycle.

(14) Mentionner le nombre d'années du cycle (une, deux ou trois).

S'il s'agit d'un diplôme délivré par un jury d'enseignement supérieur de la Communauté française, il y a lieu de remplacer cette mention par la suivante : « Attendu que l'impétrant(e) a été évalué sur les activités d'enseignement mentionnées dans la grille-horaire spécifique approuvée par le Gouvernement, activités énumérées dans le supplément au présent diplôme et réparties sur ... années d'études. »

(15) Compléter par la mention accordée :

- satisfaction;
- distinction;
- grande distinction;
- la plus grande distinction.

(16) Reprendre le grade académique déjà indiqué sous (9). Pour les agrégé(e)s de l'enseignement secondaire supérieur, accorder selon le genre.

(17) Indiquer le nom officiel de la commune du siège social de la Haute Ecole.

S'il s'agit d'un diplôme délivré par un jury d'enseignement supérieur de la Communauté française, indiquer le nom officiel de la commune du siège de la Haute Ecole où est constitué le jury.

(18) La date à mentionner – avec le mois en toutes lettres – est celle de la délibération finale de la session durant laquelle l'étudiant(e) (ou candidat(e) s'il s'agit d'un diplôme délivré par un jury d'enseignement supérieur de la Communauté française) a réussi l'ensemble des examens de l'année diplômante.

(19) Si le diplôme est délivré par un jury d'enseignement supérieur de la Communauté française, il y a lieu de remplacer cette mention par la suivante : « Le (La) Président(e) du Jury d'enseignement supérieur de la Communauté française, ».

(20) S'il s'agit d'un diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire supérieur, conformément à l'article 14 du décret du 8 février 2001 définissant la formation initiale des agrégés de l'enseignement secondaire supérieur, ajouter la mention : « Le (la) titulaire du présent diplôme a prêté le Serment de Socrate au terme duquel il (elle) s'engage à mettre toutes ses forces et toute sa compétence au service de l'éducation de tous les élèves qui lui seront confiés. »

(21) Si le diplôme est délivré par le jury d'enseignement supérieur de la Communauté française, il y a lieu de remplacer cette mention par la suivante : « Un supplément est annexé au présent diplôme. Il atteste notamment la liste des enseignements du programme d'études suivi par le (la) candidat(e) et les conditions d'accès aux études. »

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 juillet 2011 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 juin 2008 déterminant les modèles des diplômes et de leur supplément délivrés par les Hautes Ecoles et les jurys d'enseignement supérieur de la Communauté française délivrant des mêmes diplômes,

Bruxelles, le 14 juillet 2011.

Le Ministre de l'Enseignement supérieur,
J.-Cl. MARCOURT

Annexe 3. — Modèle et instructions relatifs au supplément au diplôme

A. MODELE DU SUPPLEMENT AU DIPLOME

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

Ce modèle de supplément au diplôme est conforme au modèle élaboré par la Commission européenne, le Conseil de l'Europe et l'UNESCO/CEPES.

Le supplément au diplôme vise à fournir des données indépendantes et suffisantes pour améliorer la « transparence » internationale et la reconnaissance académique et professionnelle équitable des qualifications (diplômes, acquis universitaires, certificats, etc.). Il est destiné à décrire la nature, le niveau, le contexte, le contenu et le statut des études accomplies avec succès par la personne désignée par la qualification originale à laquelle ce présent supplément est annexé. Il doit être dépourvu de tout jugement de valeur, déclaration d'équivalence ou suggestion de reconnaissance. Toutes les informations requises par les huit parties doivent être fournies. Lorsqu'une information fait défaut, une explication doit être donnée.

This Diploma Supplement model is consistent with the one developed by the European Commission, Council of Europe and UNESCO/CEPES. The purpose of the supplement is to provide sufficient independent data to improve the international transparency » and fair academic and professional recognition of qualifications (diplomas, degrees, certificates etc.). It is designed to provide a description of the nature, level, context, content and status of the studies that were pursued and successfully completed by the individual named on the original qualification to which this supplement is appended. It should be free from any value judgements, equivalence statements or suggestions about recognition. Information in all eight sections should be provided. Where information is not provided, an explanation should give the reason why.

AVERTISSEMENT

Ce présent supplément ne vaut qu'accompagné du diplôme officiel délivré par (1) et contresigné par la Communauté française de Belgique.

This Diploma Supplement is only valid if presented with the official diploma issued by (1) and countersigned by the Belgian French-speaking Community.

1. INFORMATIONS SUR LE TITULAIRE DU DIPLOME/INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE QUALIFICATION

1.1. Nom(s) de famille/Family name(s) (2) :

1.2. Prénom(s)/Given name(s) (2) :

1.3. Date et lieu de naissance (jour/mois/année) (pays)/Date and place of birth (day/month/year) (country) :

1.4. Numéro de matricule de l'étudiant(e) (3) / Student identification number or code :

2. INFORMATIONS SUR LE DIPLOME/INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

2.1. Intitulé du diplôme et titre conféré (4)/Name of qualification and title conferred :

2.2. Principaux domaines d'études couverts par le diplôme (5)/Main fields of study for the qualification :

2.3. Nom(s) et statut(s) de l' (des) établissement(s) ayant délivré le diplôme (6) (dans la langue officielle de l'établissement)/Name and status of awarding institution (in original language) :

2.4. Nom et statut des établissements dispensant les cours (si différents du point 2.3.) (7)/Name and status of awarding institution (if different from 2.3.) administering studies :

2.5. Langue(s) de formation/examen/évaluation (8)/Language(s) of instruction/examination/evaluation.

3. INFORMATIONS SUR LE NIVEAU DE QUALIFICATION/INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

3.1. Niveau de qualification (9)/Level of qualification :

3.2. Durée officielle du programme (10)/Official length of programme :

3.3. Conditions d'accès (11)/Access requirements :

4. INFORMATIONS SUR LE CONTENU ET SUR LES RESULTATS OBTENUS/INFORMATION ON THE CONTENTS AND RESULTS GAINED

4.1. Organisation des études (12)/Mode of study :

4.2. Exigences du programme (13)/Programme requirements :

4.3. Précisions sur le programme (14)/Programme details :

4.4. Système de notations (15)/Grading scheme

4.5. Classification générale du diplômé (16) / Overall classification of the graduate

5. INFORMATIONS SUR LA FONCTION DE LA QUALIFICATION/INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION

5.1. Accès à un niveau d'études supérieur (17)/Access to further study :

5.2. Statut professionnel (18)/Professional status :

6. INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES/ADDITIONAL INFORMATION

6.1. Informations complémentaires (19)/Additional information :

6.2. Autres sources d'informations (20)/Further information sources :

7. CERTIFICATION DU SUPPLEMENT (21)/CERTIFICATION ON THE SUPPLEMENT

7.1. Date/Date :

7.2. Signature/Signature :

7.3. Fonction/Capacity :

7.4. Tampon ou cachet officiel/Official stamp or seal :

8. INFORMATION SUR LE SYSTEME NATIONAL D'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR/INFORMATION ON THE NATIONAL HIGHER EDUCATION SYSTEM :

Système progressivement d'application en Communauté française à partir de l'année académique 2004-2005 selon le décret du 31 mars 2004 définissant l'enseignement supérieur, favorisant son intégration à l'espace européen de l'enseignement supérieur et refinançant les universités.

Enseignement préscolaire						
Enseignement primaire (6 ans)						
Enseignement secondaire : général, technique, artistique, professionnel (6 ans)						
Enseignement supérieur						
		Universités	Hautes Ecoles		Ecoles supérieures des Arts	
			Type court	Type long	Type court	Type long
1 ^{er} cycle	Bachelier (niveau 6)	180 crédits (3 ans)	180 crédits (3 ans) 240 crédits (4 ans) : Sage-femme	180 crédits (3 ans)	180 crédits (3 ans)	180 crédits (3 ans)
Spécialisation (niveau 6)		/	60 crédits (1 an)	/	/	/
2 ^e cycle	Master (niveau 7)	60 crédits (1 an) : master 120 crédits (2 ans) : master à finalité didactique ou approfondie ou spécialisée 180 crédits (3 ans) : master en médecine vétérinaire 240 crédits (4 ans) : master en médecine	/	60 crédits/an (1 à 2 ans)	/	60 crédits/an (1 à 2 ans)
	Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur (niveau 7)	30 crédits	/	30 crédits	/	30 crédits
	Master complémentaire/spécialisé (niveau 7)	Master complémentaire 60 crédits au moins (1 an au moins)	/	/	/	60 crédits au moins (1 an au moins)
3 ^e cycle	Doctorat (niveau 8)	180 crédits au moins	/	/	/	/

B. INSTRUCTIONS RELATIVES AU SUPPLEMENT AU DIPLOME

(1) Indiquer la dénomination de(s) la Haute(s) Ecole(s) ou, si le diplôme est délivré par un jury d'enseignement supérieur, la mention « Jury d'enseignement supérieur de la Communauté française ».

Si le diplôme est délivré par un jury d'enseignement supérieur de la Communauté française, il y a lieu de remplacer cette mention par l'expression suivante : « Jury d'enseignement supérieur de la Communauté française constitué au siège de la Haute Ecole (dénomination officielle) ».

(2) Indiquer le(s) nom(s) de famille et prénom(s) tel(s) que repris sur le diplôme.

(3) Indiquer le numéro ou code d'identification de l'étudiant(e) (si disponible).

(4) Mentionner le grade académique délivré conformément aux dispositions légales, en se référant au décret du 2 juin 2006 établissant les grades académiques délivrés par les Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française et fixant les grilles d'horaires minimales; le type, la section, la sous-section (pour les AESI), l'option ou la finalité et/ou l'orientation, le cas échéant.

Exemples :

- Bachelier - Technologue de laboratoire médical, enseignement supérieur de type court, catégorie paramédicale, section biologie médicale, option chimie clinique;

- Master en sciences de l'ingénieur industriel, enseignement supérieur de type long, catégorie technique, section sciences industrielles, finalité électronique.

(5) Indiquer la catégorie.

Exemple : catégorie économique.

(6) Mentionner le nom libellé dans la langue originale, de l'(des) établissement(s) qui a (ont) délivré le diplôme. De plus, indiquer qu'il s'agit d'un (d') établissement(s) reconnu(s) officiellement par ses (leurs) autorités compétentes en matière d'enseignement supérieur (ex : la Communauté française de Belgique).

Si le diplôme est délivré par un jury d'enseignement supérieur de la Communauté française, indiquer la mention « Jury d'enseignement supérieur de la Communauté française ».

(7) Mentionner, le cas échéant, le(s) établissement(s) qui ont pris en charge une partie de la formation en Communauté française ou ailleurs, notamment dans le cadre de conventions.

Si le diplôme est délivré par un jury d'enseignement supérieur de la Communauté française, indiquer : « Néant ».

(8) Indiquer : « Français ».

Ajouter : « Voir point 4.3 » uniquement si des activités d'enseignement ou d'intégration professionnelle ont été dispensées dans une autre langue que le français ou lorsque le travail de fin d'études a été présenté dans une autre langue.

(9) S'il s'agit d'un enseignement supérieur de type court, indiquer : « Enseignement organisé en un cycle ».

S'il s'agit d'un enseignement supérieur de type long, indiquer : « Enseignement de niveau universitaire organisé en deux cycles : diplôme de premier/deuxième cycle ».

Mentionner également : « Pour de plus amples explications sur la signification de ce classement, voir rubrique 8 ».

(10) Indiquer :

- dans l'enseignement supérieur de type court :

« Cycle de trois/quatre années - 180/240 crédits (ECTS) ».

- dans l'enseignement supérieur de type long :

« Premier cycle de trois années - 180 crédits (ECTS). Second cycle de une/deux année(s) - 60/120 crédits (ECTS) - après réussite du premier cycle ou d'un premier cycle équivalent ou correspondant ».

(11) Dans l'enseignement supérieur de type court et dans le premier cycle de l'enseignement supérieur de type long, indiquer le titre ou la décision figurant dans le dossier individuel de l'étudiant(e) (ou du- de la candidat(e) s'il s'agit d'un diplôme délivré par le jury d'enseignement supérieur de la Communauté française) sur base duquel il (elle) a accédé à une année d'études.

Exemple :

- Certificat d'enseignement secondaire supérieur délivré par la Communauté française de Belgique;

- Certificat reconnu équivalent au certificat d'enseignement secondaire supérieur par les autorités compétentes en la matière en Communauté française de Belgique;

- Arrêté portant équivalence complète à un grade académique;

-...

Dans le second cycle de l'enseignement supérieur de type long, indiquer le titre ou la décision figurant dans le dossier individuel de l'étudiant(e) (ou du- de la candidat(e) s'il s'agit d'un diplôme délivré par le jury d'enseignement supérieur de la Communauté française) sur base duquel il a accédé à une année d'études.

Exemple :

- Réussite du premier cycle;

- Réussite d'un 1^{er} cycle reconnu équivalent par les autorités compétentes en la matière en Communauté française de Belgique;

- Décision prise sur base de la valorisation des acquis et de l'expérience personnelle ou professionnelle;

-...

(12) Indiquer : « Formation à temps plein ».

Pour les diplômes délivrés par un jury d'enseignement supérieur de la Communauté française, indiquer : « Voir rubrique 6.1 ».

(13) Indiquer : « La formation comprend des activités d'enseignement, à raison de x crédits/ECTS et des activités d'intégration professionnelle, à raison de x crédits / ECTS. Les activités d'intégration professionnelle incluent des stages à raison de x semaines. En outre, au terme de sa formation, l'étudiant est tenu de présenter un travail de fin d'études ou mémoire, si celui-ci est prévu par le règlement des études. »

Indiquer ensuite :

« Le jury d'examen déclare admis de plein droit l'étudiant qui a obtenu au moins 50 % des points attribués à chaque examen (ajouter pour les sections normale préscolaire, normale primaire, normale secondaire et normale technique moyenne organisées dans la catégorie pédagogique : 60 % des points attribués à l'examen de maîtrise écrite et orale de la langue de l'enseignement) et 60 % des points attribués à l'ensemble des examens.

Chaque jury d'examen délibère collégalement et souverainement sur l'admission, l'ajournement ou le refus des autres étudiants ainsi que sur l'attribution des mentions compte tenu des objectifs assignés à la formation.

En l'occurrence, le (exemple : bachelier en...) doit être capable de : » (mentionner en quelques lignes les objectifs particuliers de la formation suivie tels qu'explicités dans le projet pédagogique de la Haute Ecole).

Pour les diplômes délivrés par un jury d'enseignement supérieur de la Communauté française, indiquer : « Voir rubrique 6.1 ».

(14) Mentionner les intitulés des différentes activités d'apprentissage (en ce compris les stages et, le cas échéant, le travail de fin d'études ou le mémoire) suivies par l'étudiant en précisant le nombre de crédits/ECTS et, pour les activités d'enseignement dispensées dans une autre langue que le français, préciser cette langue; mentionner, le cas échéant, les activités qui ont été suivies dans un(d') autre(s) établissement(s) d'enseignement supérieur et, pour les activités d'enseignement dispensées dans une autre langue que le français, préciser cette langue.

N.B. : le libellé du travail de fin d'études ou mémoire doit être indiqué dans la langue dans laquelle il a été présenté et défendu et dans tous les cas en français.

Pour les diplômes délivrés par un jury d'enseignement supérieur de la Communauté française, indiquer : « Voir rubrique 6.1 ».

(15) Indiquer : « L'évaluation finale d'une activité d'enseignement s'exprime sous forme d'une note, comprise entre 0 et 20, le seuil de réussite étant 10/20. L'évaluation globale d'une année d'études s'exprime sous forme d'un pourcentage accompagné d'une mention selon le tableau de correspondance ci-dessous.

Mention obtenue	% des points (ensemble des examens d'une année)
La plus grande distinction	90 %
La grande distinction	80 %
La distinction	70 %
La satisfaction	Année réussie

Le jury de délibération attribue collégalement et souverainement cette mention. En fonction de leur importance, le jury tient compte d'un coefficient de pondération pour chaque matière reprise au programme des études. Le règlement des examens et le relevé de notes sont à la disposition de l'étudiant(e).

La note globale obtenue par année d'études, les notes obtenues pour chaque activité d'enseignement et leur transcription dans le système de notation ECTS sont renseignées dans une annexe au présent supplément.

Remarque : la transcription en ECTS se fait selon l'échelle de réussite suivante, établie dans la mesure du possible sur plusieurs cohortes d'étudiants :

- A les 10 % meilleurs,
- B les 25 % suivants,
- C les 30 % suivants,
- D les 25 % suivants,
- E les 10 % restants,
- Fx et F sont utilisés pour les étudiants en échec. »

S'il n'est pas possible d'utiliser ladite échelle de réussite, attribuer les notes A, B, C, D, E, Fx ou F en précisant seulement les critères utilisés.

Exemple : B (classement sur base des 3 dernières promotions).

S'il s'agit d'un diplôme délivré par le jury d'enseignement supérieur de la Communauté française, indiquer : « L'évaluation finale d'une activité d'enseignement s'exprime sous forme d'une note, comprise entre 0 et 20, le seuil de réussite étant 10/20. L'évaluation globale d'une année d'études s'exprime sous forme d'un pourcentage accompagné d'une mention selon le tableau de correspondance ci-dessous.

Mention obtenue	% des points (ensemble des examens d'une année)
La plus grande distinction	90 %
La grande distinction	80 %
La distinction	70 %
La satisfaction	Année réussie

Le jury d'enseignement supérieur de la Communauté française attribue collégalement et souverainement cette mention.

Le règlement des examens et le relevé de notes sont à la disposition du (de la) candidat(e).

La note globale obtenue par année d'études, les notes obtenues pour chaque activité d'enseignement et leur transcription dans le système de notation ECTS sont renseignées dans une annexe au présent supplément. »

Remarque : la transcription en ECTS se fait selon l'échelle de réussite suivante, établie dans la mesure du possible sur plusieurs cohortes d'étudiants :

- A les 10 % meilleurs,
- B les 25 % suivants,
- C les 30 % suivants,
- D les 25 % suivants,
- E les 10 % restants,
- Fx et F sont utilisés pour les étudiants en échec. »

S'il n'est pas possible d'utiliser ladite échelle de réussite, attribuer les notes A, B, C, D, E, Fx ou F en précisant seulement les critères utilisés.

Exemple : B (classement sur base des 3 dernières promotions).

(16) Indiquer la mention du diplôme obtenu par l'étudiant(e) (ou le-la candidat(e) s'il s'agit d'un diplôme délivré par le jury d'enseignement supérieur de la Communauté française).

(17) Mentionner les formations et/ou spécialisations auxquelles l'étudiant (ou le-la candidat(e) s'il s'agit d'un diplôme délivré par le jury d'enseignement supérieur de la Communauté française) a un accès direct.

Ajouter : les formations et/ou spécialisations auxquelles l'étudiant(e) (ou le-la candidat(e) s'il s'agit d'un diplôme délivré par le jury d'enseignement supérieur de la Communauté française) a un accès par le biais du système des passerelles sont renseignées sur le site de l'Administration générale de l'Enseignement et de la Recherche scientifique : www.enseignement.be.

(18) Quand il existe, mentionner le titre professionnel.

(19) Mentionner, le cas échéant :

- les programmes de mobilité auxquels l'étudiant(e) a participé;
- les institutions, organisations ou entreprises belges ou étrangères ainsi que le(s) domaine(s) dans le(s)quel(s) il(elle) a effectué ses stages;
- les langues dans lesquelles l'étudiant(e) a été formé(e), en Belgique ou à l'étranger;
- les compléments d'études qui ont été exigés de l'étudiant(e) dans le cadre de l'application des passerelles dont il(elle) a bénéficié, des dispenses...

- les dispenses dont l'étudiant(e) a bénéficié;
- la réduction de la durée des études et les dispositions légales appliquées;
- l'étalement des études et les dispositions légales appliquées.

-...

Si ces données sont constitutives d'annexes, renvoyer à celles-ci.

S'agissant des diplômes délivrés par un jury d'enseignement supérieur de la Communauté française, indiquer s'il échet que : « La formation qui comprend des activités d'enseignement pour X crédits/ECTS a été suivie en qualité d'autodidacte ». Indiquer également que : « Seuls les examens ont été présentés devant le jury d'enseignement supérieur de la Communauté française. Le diplôme délivré par ce jury a les mêmes effets académiques que le diplôme délivré par une Haute Ecole organisée ou subventionnée par la Communauté française ».

(20) Mentionner le cas échéant le(s) site(s) Web de (des) la Haute(s) Ecole(s) ou du jury d'enseignement supérieur de la Communauté française et les coordonnées de :

- la Communauté française;
- les administrations spécifiques concernées par la formation (ex : santé publique, affaires sociales...);
- les coordonnées du centre ENIC/NARIC (Ministère de la Communauté française, Direction générale de l'Enseignement non obligatoire et de la Recherche scientifique, equi.sup@cfwb.be).

(21) La certification du supplément est faite par la Haute Ecole et en porte le sceau. La signature qui y figure est celle du (de la) Directeur(trice)-Président(e).

Si le diplôme est délivré par un jury d'enseignement supérieur de la Communauté française, la certification du supplément est faite par le jury d'enseignement supérieur de la Communauté française et en porte le sceau. La signature qui y figure est celle du (de la) Président(e) du Jury.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 juillet 2011 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 juin 2008 déterminant les modèles des diplômes et de leur supplément délivrés par les Hautes Ecoles et les jurys d'enseignement supérieur de la Communauté française délivrant des mêmes diplômes.

Bruxelles, le 14 juillet 2011.

Le Ministre de l'Enseignement supérieur,
J.-Cl. MARCOURT

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2011 — 2178

[C - 2011/29433]

14 JULI 2011. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 13 juni 2008 tot bepaling van de modellen voor de diploma's en hun toevoegsel uitgereikt door de Hogescholen en de examencommissie voor hoger onderwijs van de Franse Gemeenschap die diezelfde diploma's uitreikt

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in de Hogescholen, inzonderheid op artikel 45;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 13 juni 2008 tot bepaling van de modellen voor de diploma's en hun toevoegsel uitgereikt door de Hogescholen en de examencommissie voor hoger onderwijs van de Franse Gemeenschap die diezelfde diploma's uitreikt;

Gelet op het overleg van 31 mei 2011 met de studentenverenigingen op gemeenschapsniveau ingericht overeenkomstig artikel 32 van het decreet van 12 juni 2003 tot bepaling en organisatie van de deelneming van de studenten aan het leven van de universitaire instellingen en tot instelling van de deelneming van de studenten op gemeenschapsniveau;

Gelet op het advies nr. 49.782/2 van de Raad van State, verleend op 27 juni 2011, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De bijlagen 1, 2 en 3 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 13 juni 2008 tot bepaling van de modellen voor de diploma's en hun toevoegsel uitgereikt door de Hogescholen en de examencommissie voor hoger onderwijs van de Franse Gemeenschap die diezelfde diploma's uitreikt, worden vervangen door de bijlagen bij dit besluit.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking vanaf het academiejaar 2011-2012 wat betreft de diploma's en hun toevoegsel uitgereikt door de Hogescholen en vanaf 1 september 2001 wat betreft de diploma's en hun toevoegsel uitgereikt door de examencommissie voor hoger onderwijs van de Franse Gemeenschap.

Art. 3. De Minister van Hoger Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 juli 2011.

De Minister van Hoger Onderwijs,
J.-Cl. MARCOURT

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2011 — 2179

[C — 2011/29434]

19 JUILLET 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant création de la Haute Ecole résultant de la fusion des Hautes Ecoles HENam et « Blaise Pascal » et reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par cette Haute Ecole

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, tel que modifié, notamment ses articles 9, 20, et 61 à 64;

Vu la proposition de fusion déposée par la Haute Ecole de Namur - HENam et la Haute Ecole catholique du Luxembourg « Blaise Pascal » en date du 3 janvier 2011;

Vu la transmission par le Gouvernement de la Communauté française de la proposition de fusion de la Haute Ecole de Namur - HENam et de la Haute Ecole catholique du Luxembourg « Blaise Pascal » au Conseil général des Hautes Ecoles en date du 12 janvier 2011;

Vu la médiation organisée par le Conseil général des Hautes Ecoles en date du 2 mars 2011;

Vu l'avis favorable du Conseil général des Hautes Ecoles du 17 mars 2011 et communiqué officiellement au Ministre de l'Enseignement supérieur le 31 mars 2011;

Considérant que toutes les formalités préalables requises ont été remplies;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement supérieur;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement de la Communauté française approuve la fusion de la Haute Ecole de Namur - HENam et de la Haute Ecole catholique du Luxembourg « Blaise Pascal ».**Art. 2.** La nouvelle Haute Ecole ainsi constituée voit son siège social fixé rue Saint-Donat 130 à 5002 Namur.**Art. 3.** La Haute Ecole résultant de la fusion des Hautes Ecoles HENam et Blaise Pascal est autorisée à ouvrir les formations reprises à l'annexe du présent arrêté, à partir de l'année académique 2011-2012.**Art. 4.** L'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 juillet 2007 reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par la Haute Ecole de Namur HENam à partir de l'année académique 2007-2008 est abrogé.**Art. 5.** L'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 août 2006 reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par la Haute Ecole catholique du Luxembourg « Blaise Pascal » à partir de l'année académique 2006-2007 est abrogé.**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur pour la rentrée académique 2011-2012.**Art. 7.** Le Ministre ayant l'Enseignement supérieur dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 juillet 2011.

Le Ministre de l'Enseignement supérieur,
J.-Cl. MARCOURT

ANNEXE

Type	Catégorie	Formation	Implantation
Type court	Economique	Section « Comptabilité » - Option « Fiscalité »	Arlon et Namur
Type court	Economique	Section « Comptabilité » - Option « Gestion »	Arlon et Namur
Type court	Economique	Section « Secrétariat de direction » - Option « Entreprise - Administration »	Arlon
Type court	Economique	Section « Droit »	Namur
Type court	Economique	Section « Informatique de gestion »	Namur
Type court	Economique	Section « Marketing »	Namur
Type court	Pédagogique	Section « Normale préscolaire »	Bastogne et Namur
Type court	Pédagogique	Section « Normale primaire »	Bastogne et Namur
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Education physique »	Namur
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Français et français langue étrangère »	Bastogne et Namur
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Français et religion »	Bastogne et Namur
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Langues germaniques »	Bastogne et Namur
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Mathématiques »	Bastogne et Namur
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Sciences économiques et sciences économiques appliquées »	Bastogne et Namur

Type	Catégorie	Formation	Implantation
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous- section « Sciences humaines : histoire, géographie, sciences sociales »	Bastogne et Namur
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous- section « Sciences : biologie, chimie, physique »	Bastogne et Namur
Type court	Pédagogique	Spécialisation « Orthopédagogie »	Namur
Type court	Pédagogique	Section « Normale technique moyenne » sous- section « Economie familiale et sociale »	Namur
Type court	Technique	Section « Electromécanique » - Finalité « Electromécanique et maintenance »	Arlon et Seraing
Type court	Technique	Section « Informatique et systèmes » - Finalité « Automatique »	Namur
Type court	Technique	Section « Informatique et systèmes » - Finalité « Technologie de l'informatique »	Namur
Type long	Technique	Section « Sciences industrielles » 1 ^{er} cycle	Virton
Type long	Technique	Section « Sciences industrielles » - Finalité « Automatisation »	Virton
Type long	Technique	Section « Sciences industrielles » - Finalité « Electromécanique »	Virton
Type court	Paramédicale	Section « Sage-femme »	Namur
Type court	Paramédicale	Section « Soins infirmiers »	Namur
Type court	Paramédicale	Spécialisation « Salle d'opération »	Namur
Type court	Paramédicale	Spécialisation « Santé communautaire »	Namur
Type court	Paramédicale	Spécialisation « Soins intensifs et aide médicale urgente »	Namur
Type court	Sociale	Section « Assistant social »	Namur
Type court	Sociale	Section « Bibliothécaire – Documentaliste »	Namur
Type court	Sociale	Section « Gestion des ressources humaines »	Namur
Type court	Sociale	Spécialisation « Gestion des ressources documentaires multimédia »	Namur
Type court	Sociale	Spécialisation « Gestion du social »	Namur
La reconnaissance et l'admission aux subventions de la formation reprise ci-dessous sur l'implantation correspondante est soumise à la condition que la Haute Ecole fusionnée organise cette formation dans le cadre d'une convention conclue avec la Haute Ecole de Louvain en Hainaut, conformément à l'article 29, § 2, du décret du 31 mars 2004 définissant l'enseignement supérieur, favorisant son intégration à l'espace européen de l'enseignement supérieur et refinançant les universités.			
Type long	Sociale	Section « Ingénierie et action sociales » - 2e cycle	Namur et Louvain-la-Neuve

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 juillet 2011 portant création de la Haute Ecole résultant de la fusion des Hautes Ecoles HENam et Blaise Pascal et reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par cette Haute Ecole.

Bruxelles, le 19 juillet 2011.

Le Ministre de l'Enseignement supérieur,
J.-Cl. MARCOURT

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2011 — 2179

[C – 2011/29434]

19 JULI 2011. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot oprichting van de hogeschool voortkomend uit de samenvoeging van de Hogescholen « HENam » en « Blaise Pascal » en tot erkenning en betoelaging van de opleidingen ingericht door deze Hogeschool

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in de hogescholen, zoals gewijzigd, inzonderheid op de artikelen 9, 20, en 61 tot 64;

Gelet op het voorstel tot samenvoeging ingediend door de Haute Ecole de Namur – « HENam » en de Haute Ecole catholique du Luxembourg « Blaise Pascal » op 3 januari 2011;

Gelet op de overzending door de Regering van de Franse Gemeenschap van het voorstel tot samenvoeging ingediend door de Haute Ecole de Namur – « HENam » en de Haute Ecole catholique du Luxembourg « Blaise Pascal » aan de Algemene raad van de hogescholen op 12 januari 2011;

Gelet op de bemiddeling ingericht door de Algemene raad van de hogescholen op 2 maart 2011;

Gelet op het gunstige advies van de Algemene raad van de hogescholen van 17 maart 2011 en officieel medegedeeld op 31 maart 2011 aan de Minister van Hoger Onderwijs;

Overwegende dat aan alle vorige vereiste formaliteiten voldaan werd;
Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs;
Na beraadslaging,
Besluit :

Artikel 1. De Regering van de Franse Gemeenschap keurt de samenvoeging van de Haute Ecole de Namur – « HENam » en de Haute Ecole catholique du Luxembourg « Blaise Pascal » goed.

Art. 2. De aldus samengestelde nieuwe hogeschool heeft haar maatschappelijke zetel Rue Saint-Donat 130 te 5002 Namen.

Art. 3. De hogeschool voortkomend uit de samenvoeging van de Hogescholen « HENam » en « Blaise Pascal » wordt ertoe gemachtigd de opleidingen opgenomen als bijlage bij dit besluit vanaf het academiejaar 2011-2012 in te richten.

Art. 4. Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 juli 2007 waarbij de « Haute Ecole de Namur HENAM » opgericht wordt en waarbij de opleidingen georganiseerd door deze hogeschool erkend worden en voor subsidies in aanmerking worden genomen vanaf het academiejaar 2007-2008, wordt opgeheven.

Art. 5. Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 24 augustus 2006 waarbij de « Haute Ecole catholique du Luxembourg Blaise Pascal » opgericht wordt en waarbij de opleidingen georganiseerd door deze hogeschool vanaf het academiejaar 2006-2007 erkend worden en voor subsidies in aanmerking worden genomen, wordt opgeheven.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking voor het schoolbegin van het academiejaar 2011-2012.

Art. 7. De Minister tot wiens bevoegdheid het Hoger Onderwijs behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 19 juli 2011.

De Minister van Hoger Onderwijs,
J.-Cl. MARCOURT

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2011 — 2180

[C – 2011/29442]

19 JUILLET 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française octroyant des habilitations à des établissements de l'enseignement de promotion sociale pour l'organisation des sections sanctionnées par les grades de bachelier, de spécialisation ou de master et par le brevet de l'enseignement supérieur

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, tel que modifié par le décret du 14 novembre 2008, notamment l'article 45, alinéa 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 27 mai 2009 fixant les règles relatives aux habilitations octroyées aux établissements de l'enseignement de promotion sociale pour l'organisation des sections sanctionnées par les grades de bachelier, de spécialisation ou de master et par le brevet de l'enseignement supérieur, notamment l'article 2;

Vu les avis favorables rendus par les commissions sous-régionales de l'enseignement de promotion sociale sur base des critères prévus à l'article 5 de l'arrêté précité dans les dossiers concernés;

Vu l'avis favorable du Conseil supérieur de l'enseignement de promotion sociale rendu en date du 28 avril 2011 dans les dossiers concernés;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 4 juillet 2011;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 19 juillet 2011;

Considérant les candidatures introduites dans le respect de la procédure prévue aux articles 3 et suivants de l'arrêté précité et dans les délais précisés à l'article 9 dudit arrêté;

Considérant l'avis du 19 mai 2011 rendu par le Bureau permanent visé à l'article 74 du décret précité;

Sur la proposition de la Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les établissements figurant en annexe 1^{re} au présent arrêté sont habilités à organiser, à dater de l'année scolaire 2011-2012 et aux conditions figurant dans l'annexe, un enseignement supérieur de promotion sociale pour les sections et dans les implantations visées dans ladite annexe et à conférer les grades académiques qui les sanctionnent.

Art. 2. Les établissements figurant en annexe 2 au présent arrêté sont habilités à organiser, à dater de l'année scolaire 2012-2013, un enseignement supérieur de promotion sociale pour les sections et dans les implantations visées dans ladite annexe et à conférer les grades académiques qui les sanctionnent.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de son adoption.

Art. 4. Le Ministre ayant l'Enseignement de Promotion sociale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 juillet 2011.

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,
Mme M.-D. SIMONET

Annexe 1^{re}. — Habilitations accordées pour l'organisation de sections de l'enseignement supérieur
de promotion sociale
à partir de l'année scolaire 2011-2012

ETABLISSEMENT	ADRESSE	CURSUS	Conditions particulières
Institut de Formation supérieure (IFOSUP)	Rue de la Limite 6 1300 Wavre	Brevet d'Enseignement supérieur de gestionnaire en unités commerciales	Néant
Ecole de commerce et d'informatique	Rue Hazinelle 2 4000 Liège	Bachelier en gestion des transports et logistique d'entreprise	Néant
Institut de technologie (ITech)	Quai du Condroz 15 4020 Liège	Bachelier en informatique et systèmes – finalité : réseaux et télécommunications	Néant
Institut d'Enseignement de Promotion sociale Mons Formations	Rue de l'Auflette 85 7033 Cuesmes	Bachelier en stylisme de mode	Habilitation limitée à la durée et conditionnée au respect de la convention passée avec <ul style="list-style-type: none"> ● le Centre Provincial d'Enseignement de Promotion sociale du Borinage Route de Valenciennes 58 7301 Hornu ● l'Ecole Industrielle Supérieure Provinciale de Mons Avenue du Tir 10 7000 Mons
Centre Provincial d'Enseignement de Promotion sociale du Borinage	Route de Valenciennes 58 7301 Hornu	Bachelier en stylisme de mode	Habilitation limitée à la durée et conditionnée au respect de la convention passée avec <ul style="list-style-type: none"> ● l'Institut d'Enseignement de Promotion sociale Mons Formations Rue de l'Angleterre 85 7033 Cuesmes ● l'Ecole Industrielle Supérieure Provinciale de Mons Avenue du Tir 10 7000 Mons
Ecole Industrielle Supérieure Provinciale de Mons	Avenue du Tir 10 7000 Mons	Bachelier en stylisme de mode	Habilitation limitée à la durée et conditionnée au respect de la convention passée avec <ul style="list-style-type: none"> ● l'Institut d'Enseignement de Promotion sociale Mons Formations Rue de l'Angleterre 85 7033 Cuesmes ● le Centre provincial d'Enseignement de Promotion sociale du Borinage Route de Valenciennes 58 7301 Hornu
Centre d'Enseignement supérieur pour Adultes (CESA)	Rue de Courcelles 10 6044 Roux	Brevet d'Enseignement supérieur d'animateur en action collective politique, culturelle et sociale	Néant
Institut libre de Formation permanente (ILFop)	Rue des Carmes 12 5000 Namur	Brevet d'Enseignement supérieur d'animateur en action collective politique, culturelle et sociale	Néant

ETABLISSEMENT	ADRESSE	CURSUS	Conditions particulières
Institut supérieur de formation continue d'Etterbeek	Rue J. Buedts 14 1040 Etterbeek	Bachelier en secrétariat de direction	Habilitation limitée à la durée et conditionnée : 1. à l'approbation par le Conseil communal d'Etterbeek du projet de convention; 2. au respect de la convention passée avec <ul style="list-style-type: none"> ● l'Institut des Carrières commerciales Rue de la Fontaine 4 1000 Bruxelles ● l'Enseignement de promotion et de formation continue de l'ULB et de la CCIB Boulevard du Triomphe 1, CP220 1050 Bruxelles

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française octroyant des habilitations à des établissements de l'enseignement de promotion sociale pour l'organisation des sections sanctionnées par les grades de bachelier, de spécialisation ou de master et par le brevet de l'enseignement supérieur.

Bruxelles, le 19 juillet 2011.

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,
Mme M.-D. SIMONET

Annexe 2. — Habilitations accordées pour l'organisation de sections de l'enseignement supérieur de promotion sociale à partir de l'année scolaire 2012-2013

ETABLISSEMENT	ADRESSE	CURSUS	Conditions particulières
Institut Provincial d'Enseignement de Promotion sociale de Liège	Rue des Augustins, 30 4000 Liège	Bachelier en psychomotricité	Habilitation limitée à la durée et conditionnée au respect de la convention passée avec les Cours pour éducateurs en fonction Rue des Fortifications 25 4030 Grivegnée
Cours pour éducateurs en fonction	Rue des Fortifications 25 4030 Grivegnée	Bachelier en psychomotricité	Habilitation limitée à la durée et conditionnée au respect de la convention passée avec l' Institut Provincial d'Enseignement de Promotion Sociale de Liège Rue des Augustins, 30 4000 Liège
Institut d'Optique Raymond Tibaut (IORT)	Rue Capitaine Crespel 26 1050 Bruxelles	Bachelier en psychomotricité	Néant
Centre d'Enseignement supérieur pour Adultes (CESA)	Rue de Courcelles 10 6044 Roux	Bachelier en psychomotricité	Néant

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française octroyant des habilitations à des établissements de l'enseignement de promotion sociale pour l'organisation des sections sanctionnées par les grades de bachelier, de spécialisation ou de master et par le brevet de l'enseignement supérieur.

Bruxelles, le 19 juillet 2011.

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,

Mme M.-D. SIMONET

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2011 — 2180

[C – 2011/29442]

19 JULI 2011. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende toekenning van de machtigingen aan inrichtingen van het onderwijs voor sociale promotie om afdelingen in te richten bekrachtigd met de graden van bachelor, specialisatie of master en het brevet van het hoger onderwijs

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, zoals gewijzigd bij het decreet van 14 november 2008, inzonderheid op artikel 45, derde lid;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 mei 2009 houdende bepaling van de regels met betrekking tot de machtigingen toegekend aan de inrichtingen van het onderwijs voor sociale promotie voor de inrichting van afdelingen bekrachtigd door de graden van bachelor, specialisatie of master en door het « brevet de l'enseignement supérieur », inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de gunstige adviezen uitgebracht door de subregionale commissies van het onderwijs voor sociale promotie op basis van de criteria bepaald bij artikel 5 van het voornoemde besluit betreffende de betrokken dossiers;

Gelet op het gunstig advies van de Hoge raad voor het onderwijs voor sociale promotie, verleend op 28 april 2011 betreffende de betrokken dossiers;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 4 juli 2011;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 19 juli 2011;

Gelet op de kandidaatstellingen ingediend met inachtneming van de procedure bedoeld bij de artikelen 3 en volgende van het voornoemde besluit en binnen de termijnen bepaald bij artikel 9 van genoemd besluit;

Gelet op het advies van 19 mei 2011 van het Vast Bureau bedoeld in artikel 74 van het bovenvermelde decreet;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs voor Sociale Promotie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De inrichtingen opgenomen in bijlage 1 bij dit besluit worden ertoe gemachtigd om, vanaf het schooljaar 2011-2012 en onder de voorwaarden opgenomen in de bijlage, een hoger onderwijs voor sociale promotie in te richten in de afdelingen en op de vestigingen bedoeld in genoemde bijlage en de academische graden te verlenen ter bekrachtiging ervan.

Art. 2. De inrichtingen opgenomen in bijlage 2 bij dit besluit worden ertoe gemachtigd om, vanaf het schooljaar 2012-2013, een hoger onderwijs voor sociale promotie in te richten in de afdelingen en op de vestigingen bedoeld in genoemde bijlage en de academische graden te verlenen ter bekrachtiging ervan.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt aangenomen.

Art. 4. De Minister tot wiens bevoegdheid het Onderwijs voor Sociale Promotie behoort, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 19 juli 2011.

De Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor Sociale Promotie,
Mevr. M.-D. SIMONET

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2011 — 2181

[C – 2011/29441]

27 JUILLET 2011. — Arrêté ministériel approuvant le dossier de référence de l'unité de formation « Algologie : expertise en évaluation et traitement de la douleur » (code 822402U34D1) classée au niveau de l'enseignement supérieur paramédical de promotion sociale de type court et de régime 1

La Ministre de l'Enseignement de promotion sociale,

Vu le décret du Conseil de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, notamment l'article 137;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 27 avril 1992 portant délégation de compétences en matière d'enseignement de promotion sociale;

Vu l'avis conforme de la Commission de concertation de l'enseignement de promotion sociale du 1^{er} juillet 2011,

Arrête :

Article 1^{er}. Le dossier de référence de l'unité de formation intitulée « Algologie : expertise en évaluation et traitement de la douleur » (code 822402U34D1) est approuvé.

Cette unité de formation est classée au niveau de l'enseignement supérieur paramédical de promotion sociale de type court.

Art. 2. La transformation progressive des structures existantes concernées commence au plus tard le 1^{er} janvier 2013.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2011.

Bruxelles, le 27 juillet 2011.

La Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale,
Mme M.-D. SIMONET

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2011 — 2181

[C — 2011/29441]

27 JULI 2011. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het referatedossier van de vormingseenheid « Algologie : deskundigheid in de evaluatie en de behandeling van pijn » (code 822402U34D1) die ressorteert onder het hoger paramedisch onderwijs voor sociale promotie van het korte type van stelsel 1

De Minister van Onderwijs voor Sociale Promotie,

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, inzonderheid op artikel 137;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 27 april 1992 houdende bevoegdheids-overdracht inzake het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het eensluidend advies van de Overlegcommissie van het onderwijs voor sociale promotie van 1 juli 2011,

Besluit :

Artikel 1. Het referatedossier van de vormingseenheid « Algologie : deskundigheid in de evaluatie en de behandeling van pijn » (code 822402U34D1), wordt goedgekeurd.

Die vormingseenheid ressorteert onder het niveau van het hoger paramedisch onderwijs voor sociale promotie van het korte type.

Art. 2. De progressieve omvorming van de betrokken bestaande structuren begint ten laatste op 1 januari 2013.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2011.

Brussel, 27 juli 2011.

De Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor Sociale Promotie,
Mevr. M.-D. SIMONET

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2011 — 2182

[C — 2011/27149]

7 JUILLET 2011. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif à la collecte de données en vue de permettre le calcul de l'allocation des quotas à titre gratuit à chaque exploitant pour la période 2013-2020 et fixant les conditions et la procédure pour exclure les petites installations du système d'échange de quotas à partir du 1^{er} janvier 2013

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 10 novembre 2004 instaurant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre, créant un Fonds wallon Kyoto et relatif aux mécanismes de flexibilité du Protocole de Kyoto, les articles 1^{er}, 6 et 12bis;

Vu le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, l'article 4;

Vu l'avis 49.750/4 du Conseil d'Etat, donné le 22 juin 2011, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — Généralités

Article 1^{er}. Le présent arrêté transpose partiellement la Directive 2009/29/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2009 modifiant la Directive 2003/87/CE afin d'améliorer et d'étendre le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre et organise la collecte des données prévue par la Décision 2011/278/UE de la Commission du 27 avril 2011 définissant des règles transitoires pour l'ensemble de l'Union concernant l'allocation harmonisée de quotas d'émission à titre gratuit conformément à l'article 10bis de la Directive 2003/87/CE.

Art. 2. Au sens du présent arrêté, l'on entend par :

1^o « décret » : le décret du 10 novembre 2004 instaurant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre, créant un Fonds wallon Kyoto et relatif aux mécanismes de flexibilité du Protocole de Kyoto;

2^o « installation » : toute installation menant une ou plusieurs activités énumérées à l'annexe 1^{re} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} avril 2010 portant sur les données d'émission relatives aux activités qui seront intégrées dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre à compter de 2013 suite à l'élargissement du champ d'application de la Directive 2003/87/CE, ci-après dénommé l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} avril 2010;

3^o « installation en place » : installation qui :

a) a obtenu une autorisation d'émettre des gaz à effet de serre avant le 30 juin 2011, ou

b) est effectivement en activité, était titulaire d'un permis d'environnement couvrant l'ensemble de ses activités, le cas échéant, au plus tard le 30 juin 2011, et remplissait à cette date tous les autres critères prévus par l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 relatif à la procédure et à diverses mesures d'exécution du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, sur la base desquels l'installation aurait été habilitée à recevoir l'autorisation d'émettre des gaz à effet de serre;

4^o « sous-installation » : partie d'installation correspondant, dans la mesure du possible, à une partie physique de l'installation;

5^o « sous-installation avec référentiel de produit » : les intrants, les extrants et les émissions correspondantes liés à la fabrication d'un produit pour lequel un référentiel a été défini à l'annexe 1^{re} du présent arrêté;

6° « sous-installation avec référentiel de chaleur » : les intrants, les extrants et les émissions correspondantes qui ne sont pas couverts par une sous-installation avec référentiel de produit et qui sont liés à la production de chaleur mesurable ou à l'importation de chaleur mesurable en provenance d'une installation ou d'une autre entité couverte par le système de l'Union européenne, ou aux deux à la fois, cette chaleur étant :

a) consommée dans les limites de l'installation pour la fabrication de produits, pour la production d'énergie mécanique autre que celle utilisée aux fins de la production d'électricité, pour le chauffage ou le refroidissement, à l'exclusion de la consommation aux fins de la production d'électricité, ou

b) exportée vers une installation ou une autre entité non couverte par le système de l'Union européenne, à l'exclusion de l'exportation aux fins de la production d'électricité;

7° « sous-installation avec référentiel de combustibles » : les intrants, les extrants et les émissions correspondantes qui ne relèvent pas d'une sous-installation avec référentiel de produit et qui sont liés à la production, par la combustion de combustibles, de chaleur non mesurable consommée pour la fabrication de produits, pour la production d'énergie mécanique autre que celle utilisée aux fins de la production d'électricité, ou pour le chauffage ou le refroidissement, à l'exclusion de la consommation aux fins de la production d'électricité, y compris la mise en torchère pour des raisons de sécurité;

8° « chaleur mesurable » : un flux thermique net transporté dans des canalisations ou des conduits identifiables au moyen d'un milieu caloporteur tel que, notamment, la vapeur, l'air chaud, l'eau, l'huile, les métaux et les sels liquides, pour lequel un compteur d'énergie thermique est installé ou pourrait l'être;

9° « compteur d'énergie thermique » : un compteur d'énergie thermique au sens de l'annexe MI-004 de l'arrêté royal du 13 juin 2006 relatif aux instruments de mesure, ou tout autre dispositif conçu pour mesurer et enregistrer la quantité d'énergie thermique produite sur la base des volumes des flux et des températures;

10° « chaleur non mesurable » : toute chaleur autre que la chaleur mesurable;

11° « sous-installation avec émissions de procédé » : les émissions des gaz à effet de serre énumérées à l'annexe 1^{re} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} avril 2010, autres que le dioxyde de carbone, qui sont produites hors des limites du système d'un référentiel de produit figurant à l'annexe 1^{re} du présent arrêté, ou les émissions de dioxyde de carbone qui sont produites hors des limites du système d'un référentiel de produit figurant à l'annexe 1^{re} du présent arrêté, du fait de l'une quelconque des activités suivantes, et les émissions liées à la combustion de carbone incomplètement oxydé résultant des activités suivantes aux fins de la production de chaleur mesurable, de chaleur non mesurable ou d'électricité, pour autant que soient déduites les émissions qu'aurait dégagées la combustion d'une quantité de gaz naturel équivalente au contenu énergétique techniquement utilisable du carbone incomplètement oxydé qui fait l'objet d'une combustion :

a) la réduction chimique ou électrolytique des composés métalliques présents dans les minerais, les concentrés et les matières premières secondaires;

b) l'élimination des impuretés présentes dans les métaux et les composés métalliques;

c) la décomposition des carbonates, à l'exclusion de ceux utilisés pour l'épuration des fumées;

d) les synthèses chimiques dans lesquelles la matière carbonée participe à la réaction, lorsque l'objectif principal est autre que la production de chaleur;

e) l'utilisation d'additifs ou de matières premières contenant du carbone, lorsque l'objectif principal est autre que la production de chaleur;

f) la réduction chimique ou électrolytique d'oxydes métalloïdes ou d'oxydes non métalliques, tels que les oxydes de silicium et les phosphates;

12° « extension significative de capacité » : une augmentation significative de la capacité installée initiale d'une sous-installation entraînant toutes les conséquences suivantes :

a) il se produit une ou plusieurs modifications physiques identifiables ayant trait à la configuration technique et à l'exploitation de la sous-installation, autres que le simple remplacement d'une chaîne de production existante, et

b) la sous-installation peut être exploitée à une capacité supérieure d'au moins 10 % à sa capacité installée initiale avant la modification, ou

c) la sous-installation concernée par les modifications physiques à un niveau d'activité nettement supérieur entraînant une allocation supplémentaire de quotas d'émission de plus de 50 000 quotas par an, représentant au moins 5 % du nombre annuel provisoire de quotas d'émission alloués à titre gratuit à la sous-installation en question avant la modification;

13° « réduction significative de capacité » : une ou plusieurs modifications physiques identifiables entraînant une diminution significative de la capacité installée initiale et du niveau d'activité d'une sous-installation dont l'ampleur correspond à l'ampleur retenue dans la définition de l'extension significative de capacité;

14° « modification significative de capacité » : une extension significative de capacité ou une réduction significative de capacité;

15° « capacité ajoutée » : la différence entre la capacité installée initiale d'une sous-installation et la capacité installée de la même sous-installation après une extension significative de capacité, déterminée sur la base de la moyenne des deux volumes de production mensuels les plus élevés durant les six premiers mois suivant le début de l'exploitation modifiée;

16° « capacité retirée » : la différence entre la capacité installée initiale d'une sous-installation et la capacité installée de la même sous-installation après une réduction significative de capacité, déterminée sur la base de la moyenne des 2 volumes de production mensuels les plus élevés durant les six premiers mois suivant le début de l'exploitation modifiée;

17° « début de l'exploitation normale » : le premier jour vérifié et approuvé d'une période continue de 90 jours ou, lorsque le cycle de production habituel du secteur concerné ne prévoit pas de production continue, le premier jour d'une période de 90 jours divisée en cycles de production sectoriels, durant laquelle l'installation fonctionne à 40 % au moins de la capacité pour laquelle l'équipement est conçu, compte tenu, le cas échéant, des conditions de fonctionnement propres à l'installation;

18° « début de l'exploitation modifiée » : le premier jour vérifié et approuvé d'une période continue de 90 jours ou, lorsque le cycle de production habituel du secteur concerné ne prévoit pas de production continue, le premier jour d'une période de 90 jours divisée en cycles de production sectoriels, durant laquelle la sous-installation modifiée fonctionne à 40 % au moins de la capacité pour laquelle l'équipement est conçu, compte tenu, le cas échéant, des conditions de fonctionnement propres à la sous-installation;

19° « mise en torchère pour des raisons de sécurité » : la combustion de combustibles pilotes et de quantités très variables de gaz de procédé ou de gaz résiduels dans une unité exposée aux perturbations atmosphériques, cette combustion étant expressément requise pour des raisons de sécurité par les autorisations pertinentes de l'installation;

20° « ménage privé » : une unité résidentielle au sein de laquelle les personnes prennent, individuellement ou en groupe, des dispositions pour s'approvisionner en chaleur mesurable;

21° « vérificateur » : une personne ou un organisme de vérification désigné par le Gouvernement, conformément à l'article 12^{ter} du décret, compétent et indépendant chargé de mener à bien le processus de vérification et de rendre compte à ce sujet;

22° « assurance raisonnable » : un degré d'assurance élevé mais non absolu, exprimé formellement dans l'avis, quand à la présence ou à l'absence d'inexactitudes significatives dans les données soumises à vérification;

23° « degré d'assurance » : la mesure dans laquelle le vérificateur estime, dans les conclusions de la vérification, qu'il a été prouvé que les données soumises pour une installation comportent ou ne comportent pas d'inexactitude significative;

24° « inexactitude significative » : une inexactitude importante (omission, déclaration inexacte ou erreur, hormis l'incertitude admissible) dans les données soumises, dont le vérificateur estime, dans l'exercice de ses fonctions, qu'elle pourrait exercer une influence sur l'utilisation ultérieure des données par l'Agence wallonne de l'Air et du Climat lors du calcul de l'allocation de quotas d'émission;

25° « nouvel entrant » : l'exploitant de :

a) toute installation qui a obtenu une autorisation d'émettre des gaz à effet de serre pour la première fois après le 30 juin 2011;

b) toute installation en place qui a connu une extension significative de capacité après le 30 juin 2011, dans la mesure seulement où ladite extension est concernée;

26° « secteur ou sous-secteur considéré comme exposé à un risque important de fuite de carbone » : secteur visé par la Décision 2010/2/UE de la Commission européenne du 24 décembre 2009 établissant, conformément à la Directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil, la liste des secteurs et sous-secteurs considérés comme exposés à un risque important de fuite de carbone;

27° « combustion » : toute oxydation de combustibles quelle que soit l'utilisation faite de la chaleur, de l'énergie électrique ou mécanique produites par ce processus et toutes autres activités s'y rapportant, y compris la destruction des effluents gazeux.

CHAPITRE II. — *Petites installations faisant l'objet de mesures équivalentes*

Art. 3. L'exploitant d'une installation qui a déclaré des émissions inférieures à 25 000 tonnes d'équivalent dioxyde de carbone en 2008, et 2009 et 2010 peut demander d'être exclu du système d'échange de quotas à partir du 1^{er} janvier 2013 lorsque les conditions suivantes sont remplies :

a) lorsque l'installation mène des activités de combustion, elles ont une puissance calorifique inférieure à 35 MW, à l'exclusion des émissions provenant de la biomasse, pour chacune des trois années visées ci-dessus;

b) l'installation fait l'objet de mesures qui permettent d'atteindre des réductions d'émissions équivalentes à celles prévues pour les autres installations.

Art. 4. Les hôpitaux peuvent également demander d'être exclus du système d'échange de quotas s'ils adoptent des mesures équivalentes au sens de l'article 3, b.

Art. 5. Les exploitants des installations qui n'étaient pas incluses dans le système d'échange de quotas pendant la période 2008-2012 surveillent, déclarent et font vérifier leurs émissions des années 2008, 2009 et 2010 conformément à l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} avril 2010.

Art. 6. L'exploitant qui souhaite être exclu du système d'échange de quotas formule sa demande lors de la communication des données d'émissions à l'Agence wallonne de l'Air et du Climat conformément aux dispositions du présent arrêté. Cette demande inclut la démonstration du respect des conditions visées à l'article 3.

Art. 7. La liste des installations pour lesquelles une demande d'exclusion du système d'échange de quotas a été introduite ainsi que les informations visées à l'article 3 et relatives à chacune de ces installations sont notifiées à la Commission et publiées au *Moniteur belge* au plus tard le 30 septembre 2011.

Une consultation publique d'une durée 30 jours à compter du jour de la publication visée à l'alinéa précédent et portant sur les documents publiés est organisée par l'Agence wallonne de l'Air et du Climat.

La consultation publique est annoncée par un avis publié sur le site de l'Agence wallonne de l'Air et du Climat dans les huit jours précédant le début de la consultation.

Les observations du public sont adressées à l'Agence wallonne de l'Air et du Climat par courrier électronique ou par courrier ordinaire.

Art. 8. Dès l'approbation de la liste et des informations visées à l'article 3 par la Commission, le Gouvernement notifie à chaque exploitant sa décision sur la demande d'exclusion du système d'échange de quotas.

Art. 9. L'installation exclue du système d'échange de quotas ne reçoit plus de quotas à titre gratuit à compter du 1^{er} janvier 2013. A la suite de la restitution des quotas pour la période durant laquelle l'installation fait partie du système communautaire et tant qu'elle est exclue du système d'échange de quotas, l'installation ne doit plus restituer les quotas correspondant à ses émissions spécifiées totales de l'année civile écoulée.

Art. 10. L'installation exclue du système d'échange de quotas reste soumise aux mesures de surveillance, de déclaration et de vérification des émissions prévues par le décret.

Les exploitants des installations dont les émissions moyennes annuelles vérifiées en 2008, 2009 et 2010 sont inférieures à 5 000 tonnes d'équivalent dioxyde de carbone par an surveillent, déclarent et font vérifier leurs émissions conformément à l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} avril 2010.

Art. 11. Lorsqu'une installation exclue du système d'échange de quotas émet une quantité d'équivalent dioxyde de carbone égale ou supérieure à 25 000 tonnes au cours d'une année civile, à l'exclusion des émissions provenant de la biomasse, elle est à nouveau soumise de plein droit au système d'échange de quotas pour le reste de la période d'échange.

Si les mesures, dont une installation exclue du système d'échange de quotas fait l'objet et qui doivent permettre d'atteindre des réductions d'émissions équivalentes, ne sont plus en place ou ne sont pas respectées, l'Agence wallonne de l'Air et du Climat envoie à l'exploitant, soit par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception soit par le recours à toute formule similaire permettant de donner date certaine à l'envoi et à la réception de l'acte quel que soit le service de distribution du courrier utilisé, sa décision visant à soumettre à nouveau l'installation au système d'échange de quotas pour le reste de la période d'échange.

Un recours contre la décision visée à l'alinéa 2 est ouvert à l'exploitant conformément et selon les modalités définies à l'article 6 du décret.

Le recours est suspensif de la décision querellée.

Dans les hypothèses décrites aux alinéas 1^{er} et 2, tous les quotas délivrés à titre gratuit à l'installation concernée sont alloués à partir de l'année civile considérée. Les quotas délivrés à cette installation sont déduits de la quantité à mettre aux enchères par la Région wallonne.

CHAPITRE III. — *Collecte des données*

Art. 12. Pour la collecte des données, chaque installation en place remplissant les conditions d'allocation de quotas à titre gratuit est divisée en une ou plusieurs des sous-installations suivantes, en fonction des besoins :

- a) une sous-installation avec référentiel de produit;
- b) une sous-installation avec référentiel de chaleur;
- c) une sous-installation avec référentiel de combustible;
- d) une sous-installation avec émissions de procédé.

Art. 13. Pour les sous-installations avec référentiel de chaleur, les sous-installations avec référentiel de combustibles et les sous-installations avec émissions de procédé visées par le présent chapitre, l'Agence wallonne de l'Air et du Climat détermine, sur la base des codes NACE et Prodcom, si le procédé concerné est utilisé ou non pour un secteur ou sous-secteur considéré comme exposé à un risque important de fuite de carbone.

Lorsqu'une installation a produit et exporté de la chaleur mesurable vers une installation ou une autre entité non incluse dans le système européen d'échange de quotas, il est considéré que pour cette chaleur, le procédé correspondant de la sous-installation avec référentiel de chaleur n'est pas utilisé pour un secteur ou sous-secteur considéré comme exposé à un risque important de fuite de carbone, à moins que l'Agence wallonne de l'Air et du Climat ait pu établir que le consommateur de la chaleur mesurable fait partie d'un secteur ou sous-secteur considéré comme exposé à un risque important de fuite de carbone.

Lorsque 95 % des intrants, des extrants et des émissions correspondantes de la sous-installation avec référentiel de chaleur, de la sous-installation avec référentiel de combustibles ou de la sous-installation avec émissions de procédé

1° sont utilisés pour des secteurs ou sous-secteurs considérés comme exposés à un risque important de fuite de carbone, ou

2° sont utilisés pour des secteurs ou sous-secteurs considérés comme n'étant pas exposés à un risque important de fuite de carbone,

l'exploitant est exempté de l'obligation de communiquer des données permettant d'évaluer l'exposition à un risque de fuite de carbone.

Art. 14. La somme des intrants, des extrants et des émissions de chaque sous-installation ne dépasse pas les intrants, les extrants et les émissions totales de l'installation.

Art. 15. Les exploitants des installations en place qui remplissent les conditions d'allocation de quotas d'émission à titre gratuit communiquent à l'Agence wallonne de l'Air et du Climat l'ensemble des données énumérées à l'annexe 2, selon les modalités précisées dans cette annexe et séparément pour chaque sous-installation.

Le Ministre détermine le format de fichier pour la communication des données et le délai dans lequel les exploitants des installations en place sont tenus de communiquer les données visées à l'alinéa 1^{er}.

Art. 16. Les exploitants communiquent au plus tard le 31 décembre de chaque année à l'Agence wallonne de l'Air et du Climat toutes les informations utiles concernant les modifications prévues ou effectives de la capacité, du niveau d'activité et de l'exploitation d'une installation.

Art. 17. En cas de nécessité, l'Agence wallonne de l'Air et du Climat peut demander à l'exploitant de lui communiquer des données complémentaires.

Art. 18. L'exploitant communique à l'Agence wallonne de l'Air et du Climat la capacité installée initiale de chaque sous-installation avec référentiel de produit, déterminée comme suit :

1° en principe, la capacité installée initiale correspond à la moyenne des deux volumes de production mensuels les plus élevés durant la période allant du 1^{er} janvier 2005 au 31 décembre 2008, en supposant que la sous-installation a fonctionné à cette charge 720 heures par mois et 12 mois par an;

2° lorsqu'il n'est pas possible de déterminer la capacité installée initiale conformément au point 1°, il est procédé à une vérification expérimentale de la capacité de la sous-installation sous la surveillance d'un vérificateur désigné par le Gouvernement, dans le but de s'assurer que les paramètres employés sont typiques du secteur concerné et que les résultats de la vérification expérimentale sont représentatifs.

Art. 19. Lorsqu'une sous-installation a fait l'objet d'une modification significative de capacité entre le 1^{er} janvier 2005 et le 30 juin 2011, l'exploitant communique, en plus de la capacité installée initiale de la sous-installation en question jusqu'au début de l'exploitation modifiée, déterminée conformément à l'article précédent, la capacité ajoutée ou, le cas échéant, la capacité retirée, ainsi que la capacité installée de la sous-installation après la modification significative de capacité, déterminée sur la base de la moyenne des deux volumes de production mensuels les plus élevés durant les six premiers mois suivant le début de l'exploitation modifiée.

Aux fins de l'évaluation des modifications significatives de capacité se produisant ultérieurement, cette capacité installée de la sous-installation après la modification significative de capacité est considérée comme la capacité installée initiale de la sous-installation.

Art. 20. Les intrants, les extrants et les émissions correspondantes pour lesquels seules les données concernant l'ensemble de l'installation sont disponibles sont attribués proportionnellement aux sous-installations concernées, de la manière suivante :

1° lorsque différents produits sont fabriqués successivement dans la même chaîne de production, les intrants, les extrants et les émissions correspondantes sont attribués de manière séquentielle, sur la base du temps d'utilisation annuel pour chaque sous-installation;

2° lorsqu'il est impossible d'attribuer les intrants, les extrants et les émissions correspondantes conformément au point 1°, ils sont attribués sur la base de la masse ou du volume de chaque produit fabriqué, sur la base d'estimations reposant sur le rapport des enthalpies libres de réaction par rapport aux réactions chimiques en cause, ou sur la base d'une autre clé de répartition appropriée corroborée par une méthode scientifique fiable.

Art. 21. Les données communiquées par les exploitants des installations en place doivent être exhaustives et cohérentes, sans double comptage et sans chevauchement entre les sous-installations et présentant le niveau d'exactitude le plus élevé possible, pour que l'Agence wallonne de l'Air et du Climat dispose d'assurances raisonnables quant à l'intégrité des données.

A cette fin, chaque exploitant communique également un rapport méthodologique comprenant notamment une description de l'installation, la méthode de compilation appliquée, l'indication des différentes sources de données, les diverses étapes des calculs et, le cas échéant, les hypothèses retenues, ainsi que la méthode employée pour attribuer les émissions aux différentes sous-installations conformément à l'article 19.

L'Agence wallonne de l'Air et du Climat peut exiger de l'exploitant qu'il apporte la preuve de l'exactitude et de l'exhaustivité des données communiquées.

Art. 22. A défaut pour l'exploitant de fournir certaines données dans le délai visé à l'article 15, celui-ci est tenu de justifier dûment cette lacune.

Avant la vérification des données prévue au chapitre IV ou au plus tard au moment de cette vérification, l'exploitant remplace toutes les données manquantes par des estimations prudentes basées notamment sur les meilleures pratiques de l'industrie et sur les connaissances scientifiques et techniques récentes.

Pour les cas où les données sont partiellement disponibles, on entend par « estimation prudente » le fait que la valeur extrapolée ne représente pas plus de 90 % de la valeur obtenue en utilisant les données disponibles.

Lorsque les données concernant les flux de chaleur mesurable de la sous-installation avec référentiel de chaleur ne sont pas disponibles, il est possible de calculer une valeur d'approximation en multipliant l'apport énergétique correspondant par le rendement de la production de chaleur mesuré et vérifié par un vérificateur désigné par le Gouvernement.

En l'absence de données concernant l'efficacité, une efficacité de référence de 70 % est appliquée à l'apport énergétique correspondant de la production de chaleur mesurable.

CHAPITRE IV. — Vérification des données

Art. 23. Les données collectées conformément au présent arrêté font l'objet d'une vérification par un vérificateur indépendant désigné par le Gouvernement préalablement à leur communication à l'Agence wallonne de l'Air et du Climat. Celle-ci n'accepte que les données reconnues satisfaisantes par le vérificateur.

Le processus de vérification a pour objet de vérifier la fiabilité, la crédibilité et l'exactitude des données fournies par l'exploitant et d'aboutir à un avis concluant, avec une assurance raisonnable, à la présence ou à l'absence d'inexactitudes significatives dans les données communiquées.

CHAPITRE V. — Nouveaux entrants et modifications de capacité

Art. 24. En vue d'une allocation de quotas à titre gratuit, les nouveaux entrants communiquent à l'Agence wallonne de l'Air et du Climat toutes les informations et données utiles concernant chacun des paramètres énumérés à l'annexe 3 pour chacune des sous-installations définie conformément à l'article 12. En cas de nécessité, l'Agence wallonne de l'Air et du Climat peut demander au nouvel entrant de lui communiquer des informations plus détaillées.

L'Agence wallonne de l'Air et du Climat n'accepte que les demandes qui sont soumises dans l'année suivant le début de l'exploitation normale de l'installation ou de la sous-installation concernée.

Le Ministre détermine le format de fichier pour la communication des données visées à l'alinéa 1^{er}.

Art. 25. Les nouveaux entrants visés à l'article 2, 25°, a), déterminent la capacité installée initiale de chaque sous-installation suivant la méthode indiquée à l'article 18 en utilisant comme référence la période continue de 90 jours servant de base pour déterminer le début de l'exploitation normale.

Art. 26. Afin de garantir la fiabilité et l'exactitude des données communiquées, l'Agence wallonne de l'Air et du Climat n'accepte que les données soumises en vertu du présent article qui ont été reconnues satisfaisantes par un vérificateur, conformément aux exigences définies à l'article 23.

Art. 27. Outre les informations et données utiles visées à l'article 24, le nouvel entrant visé à l'article 2, 25°, b), communique à l'Agence wallonne de l'Air et du Climat toutes les données permettant de démontrer que les critères retenus pour définir une extension significative de capacité, notamment la capacité ajoutée et la capacité installée de la sous-installation après l'extension significative de capacité, reconnues satisfaisantes par un vérificateur, conformément aux exigences définies à l'article 23.

Aux fins de l'évaluation des modifications significatives de capacité ultérieures, l'Agence wallonne de l'Air et du Climat considère cette capacité installée de la sous-installation après l'extension significative de capacité comme la capacité installée initiale de la sous-installation.

Art. 28. L'exploitant dont l'installation a fait l'objet d'une réduction significative de capacité communique à l'Agence wallonne de l'Air et du Climat la capacité retirée et la capacité installée de la sous-installation après la réduction significative de capacité, reconnues satisfaisantes par un vérificateur, conformément aux exigences définies à l'article 23.

Aux fins de l'évaluation des modifications significatives de capacité ultérieures, l'Agence wallonne de l'Air et du Climat considère cette capacité installée de la sous-installation après la réduction significative de capacité comme la capacité installée initiale de la sous-installation.

CHAPITRE VI. — Dispositions finales

Art. 29. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 30. Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 7 juillet 2011.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,
Ph. HENRY

Annexe 1^{re}

Référentiels de produits

1. Définition des référentiels de produits et des limites du système sans prise en compte de l'interchangeabilité combustibles/électricité

Référentiel de produit	Définition des produits inclus	Définition des procédés et émission inclus (limites du système)	Exposition au risque de fuite de carbone conformément à la Décision 2010/2/UE pour les années 2013 et 2014	Valeur du référentiel (quotas/tonne)
Coke	Coke de four (obtenu par cokéfaction de charbon à coke à haute température) ou coke de gaz (sous-produit des usines à gaz) exprimés en tonnes de coke sec. Le coke de lignite n'est pas visé par ce référentiel de produit.	Sont inclus tous les procédés directement ou indirectement liés aux unités de procédé : four à coke, brûlage du H ₂ S/NH ₃ , préchauffage de la pâte à coke (dégel), extracteur de gaz de coke, unité de désulfuration, unité de distillation, centrale à vapeur, régulation de la pression dans les batteries, traitement biologique des eaux, divers chauffages de sous-produits et séparateur d'hydrogène.	oui	0,286
		L'épuration du gaz de coke est incluse.		
Minerai aggloméré	Produit ferreux aggloméré contenant des fines de minerai de fer, des fondants et des matériaux recyclés ferreux, possédant les caractéristiques chimiques et physiques requises pour fournir le fer et les fondants nécessaires aux procédés de réduction de minerai de fer, telles que le degré de basicité, la résistance mécanique et la perméabilité.	Sont inclus tous les procédés directement ou indirectement liés aux unités de procédé : chaîne d'agglomération, allumage, unités de préparation de la charge d'alimentation, unité de criblage à chaud, unité de refroidissement de l'aggloméré, unité de criblage à froid et unité de production de vapeur.	oui	0,171
Fonte liquide	Fer liquide saturé en carbone, destiné à une utilisation ultérieure.	Sont inclus tous les procédés directement ou indirectement liés aux unités de procédé : haut fourneau, installations de traitement du métal liquide, soufflantes de hauts-fourneaux, production de vent chaud pour haut-fourneau (cowper), convertisseur à oxygène, unités de métallurgie secondaire, traitement sous vide de l'acier, installations de coulée continue (y compris l'oxycoupage), installations de traitement du laitier, préparation des matières premières, installation de traitement des gaz de haut-fourneau, installations de dépoussiérage, préchauffage des ferrailles, installations de séchage de charbon pour l'injection de charbon pulvérisé, installations de préchauffage des poches, installations de préchauffage des lingotières, production d'air comprimé, installation de traitement des poussières (agglomération), installation de traitement des boues (agglomération), installation d'injection de vapeur au haut-fourneau, unités de production de vapeur, unités de refroidissement des gaz de convertisseur à l'oxygène et autres.	oui	1,328
Anode précuite	Anodes utilisées dans l'électrolyse de l'aluminium, constituées de coke de pétrole, de brai et le plus souvent d'anodes recyclées, qui sont mises en forme spécifiquement pour une installation d'électrolyse définie, puis cuites dans des fours de cuisson d'anodes à une température de 1 150 °C environ.	Sont inclus tous les procédés directement ou indirectement liés à la production d'anodes précuites.	oui	0,324
Aluminium	Aluminium liquide ni mis en forme ni allié obtenu par électrolyse.	Sont inclus tous les procédés directement ou indirectement liés à la phase de production : électrolyse.	oui	1,514

Référentiel de produit	Définition des produits inclus	Définition des procédés et émission inclus (limites du système)	Exposition au risque de fuite de carbone conformément à la Décision 2010/2/UE pour les années 2013 et 2014	Valeur du référentiel (quotas/tonne)
Clinker de ciment gris	Clinker de ciment gris exprimé sous forme de quantité totale de clinker produite.	Sont inclus tous les procédés directement ou indirectement liés à la production de clinker de ciment gris.	oui	0,766
Clinker de ciment blanc	Clinker de ciment blanc utilisé comme liant principal dans la formule de matériaux tels que les mastics de jointoiment, les adhésifs pour carrelages, les matériaux isolants, les mortiers d'ancrage, les mortiers de sols industriels, le plâtre prêt à l'emploi, les mortiers de réparation et les enduits hydrofuges dont les teneurs moyennes en Fe ₂ O ₃ , en Cr ₂ O ₃ et en Mn ₂ O ₃ n'excèdent pas respectivement 0,4 %, 0,003 % et 0,03 % en poids.	Sont inclus tous les procédés directement ou indirectement liés à la production de clinker de ciment blanc.	oui	0,987
Chaux	Chaux vive : oxyde de calcium (CaO) obtenu par décarbonatation du calcaire (CaCO ₃), exprimé sous forme de chaux « pure standard », ayant une teneur en CaO libre de 94,5 %. La chaux produite et consommée dans la même installation et utilisée dans des procédés d'épuration n'est pas visée par ce référentiel de produit.	Sont inclus tous les procédés directement ou indirectement liés à la production de chaux.	oui	0,954
Dolomie	Dolomie ou dolomite calcinée sous forme de mélange d'oxydes de calcium et de magnésium, obtenue par décarbonatation de la dolomite (CaCO ₃ .MgCO ₃) et dont la teneur résiduelle en CO ₂ excède 0,25 %, la teneur en MgO libre est comprise entre 25 et 40 % et la densité en vrac du produit commercialisé est inférieure à 3,05 g/cm ³ . La dolomie est exprimée en « dolomie pure standard » ayant une teneur en CaO libre de 57,4 % et en MgO libre de 38,0 %.	Sont inclus tous les procédés directement ou indirectement liés à la production de dolomie.	oui	1,072
Dolomie frittée	Mélange d'oxydes de calcium et de magnésium utilisé uniquement dans la production de briques réfractaires et autres matériaux réfractaires et dont la densité en vrac minimale est de 3,05 g/cm ³ .	Sont inclus tous les procédés directement ou indirectement liés à la production de dolomie frittée.	oui	1,449
Verre flotté (« float »)	Verre flotté (« float ») et verre douci ou poli (en tonnes de verre sortant de l'arche de recuisson).	Sont inclus tous les procédés directement ou indirectement liés aux phases de production : four, affinage, avant bassin, bassin et arche de recuisson.	oui	0,453
Bouteilles et pots en verre non coloré	Bouteilles et pots en verre non coloré d'une contenance nominale < 2,5 litres pour produits alimentaires et boissons (à l'exception des bouteilles recouvertes de cuir ou de cuir reconstitué et des biberons), exceptés les produits en verre extra-blanc dont la teneur en oxyde de fer, exprimée en pourcentage massique de Fe ₂ O ₃ , est inférieure à 0,03 %, et dont les coordonnées colorimétriques L*, a* et b* sont respectivement comprises entre 100 et 87, entre 0 et -5 et entre 0 et 3 (selon l'espace CIELAB prôné par la Commission internationale de l'éclairage), exprimés en tonnes de produit conditionné.	Sont inclus tous les procédés directement ou indirectement liés aux phases de production : manutention des matériaux, fusion, formage, traitements en aval, emballage et procédés auxiliaires.	oui	0,382
Bouteilles et pots en verre coloré	Bouteilles et pots en verre coloré d'une contenance nominale < 2,5 litres, pour produits alimentaires et boissons (à l'exception des bouteilles recouvertes de cuir ou de cuir reconstitué et des biberons), exprimés en tonnes de produit conditionné.	Sont inclus tous les procédés directement ou indirectement liés aux phases de production : manutention des matériaux, fusion, formage, traitements en aval, conditionnement et procédés auxiliaires.	oui	0,306
Produits de fibre de verre en filament continu	Verre fondu destiné à la production de produits de fibre de verre en filament continu, à savoir les fils coupés, les stratifils, les fils, les verrannes et les mats (exprimé en tonnes de verre fondu sortant des avant-corps). Ne sont pas inclus les produits en laine minérale pour l'isolation thermique, l'isolation phonique et la résistance au feu.	Sont inclus tous les procédés directement ou indirectement liés aux procédés de production : fusion du verre dans les fours et affinage du verre dans les avant-corps. Ne sont pas inclus dans ce référentiel de produit les procédés en aval destinés à transformer les fibres en produits commercialisables.	oui	0,406
Briques de parement	Briques de parement d'une densité > 1 000 kg/m ³ , destinées à la maçonnerie, sur la base de la norme EN 771-1, exceptées les briques de pavage, les briques de clinker et les briques de parement « bleu fumé ».	Sont inclus tous les procédés directement ou indirectement liés aux procédés de production : préparation des matières premières, mélange des composants, mise en forme des produits, séchage des produits, cuisson des produits, finition des produits et épuration des gaz de combustion.	non	0,139
Briques de pavage	Briques en terre cuite destinées au pavage conformément à la norme EN 1344.	Sont inclus tous les procédés directement ou indirectement liés aux procédés de production : préparation des matières premières, mélange des composants, mise en forme des produits, séchage des produits, cuisson des produits, finition des produits et épuration des gaz de combustion.	non	0,192

Référentiel de produit	Définition des produits inclus	Définition des procédés et émission inclus (limites du système)	Exposition au risque de fuite de carbone conformément à la Décision 2010/2/UE pour les années 2013 et 2014	Valeur du référentiel (quotas/tonne)
Tuiles	Tuiles en terre cuite telles que définies dans la norme EN 1304:2005, excepté les tuiles « bleu fumé » et les accessoires.	Sont inclus tous les procédés directement ou indirectement liés aux procédés de production : préparation des matières premières, mélange des composants, mise en forme des produits, séchage des produits, cuisson des produits, finition des produits et épuration des gaz de combustion.	non	0,144
Poudre atomisée	Poudre atomisée destinée à la production de carreaux de revêtement mural et de sol pressés à sec, en tonnes de poudre produite.	Sont inclus tous les procédés directement ou indirectement liés à la production de poudre atomisée.	oui	0,076
Plâtre	Plâtres constitués de gypse calciné ou de sulfate de calcium (y compris pour utilisation dans la construction, l'apprêt des tissus ou du papier, la dentisterie et l'assainissement des terres), en tonnes d'hémihydrate de sulfate de calcium (« plâtre de Paris »). Le plâtre Alpha n'est pas visé par ce référentiel de produit.	Sont inclus tous les procédés directement ou indirectement liés aux phases de production : broyage, séchage et calcination.	non	0,048
Gypse secondaire sec	Gypse secondaire sec (gypse synthétique, qui est un sous-produit recyclé de l'industrie électrique, ou matériaux recyclés provenant des déchets de construction et de la démolition), exprimé en tonnes de produit.	Sont inclus tous les procédés directement ou indirectement liés au séchage de gypse secondaire.	non	0,017
Pâte kraft fibres courtes	La pâte kraft fibres courtes est une pâte de bois produite par le procédé chimique au sulfate, dans lequel une liqueur de cuisson est utilisée, caractérisée par une longueur de fibres comprise entre 1 et 1,5 mm, et principalement utilisée pour les produits qui requièrent un lissé et un bouffant spécifiques, tels que le papier dit « tissu » et le papier d'impression, exprimée sous forme de production commercialisable nette, en tonnes sèches à l'air.	Sont inclus tous les procédés qui font partie du procédé de production de pâte à papier (en particulier l'usine de pâte à papier, la chaudière de récupération, la section de séchage de la pâte et le four à chaux ainsi que les unités de conversion d'énergie associées (chaudière/cogénération)). Ne sont pas incluses les autres activités exercées sur site qui ne font pas partie de ce procédé, telles que les activités de sciage, les activités de travail du bois, la fabrication de produits chimiques destinés à la vente, le traitement des déchets (traitement des déchets sur site plutôt que hors site (séchage, agglomération, incinération, mise en décharge)), la production de carbonate de calcium précipité, le traitement des gaz odorants et le chauffage urbain.	oui	0,12
Pâte kraft fibres longues	La pâte kraft fibres longues est une pâte de bois produite par le procédé chimique au sulfate, dans lequel une liqueur de cuisson est utilisée, caractérisée par une longueur de fibres comprise entre 3 et 3,5 mm, et principalement utilisée pour les produits qui doivent satisfaire à des exigences de résistance, tels que le papier d'emballage, exprimée sous forme de production commercialisable nette, en tonnes sèches à l'air.	Sont inclus tous les procédés qui font partie du procédé de production de pâte à papier (en particulier l'usine de pâte à papier, la chaudière de récupération, la section de séchage de la pâte et le four à chaux ainsi que les unités de conversion d'énergie associées (chaudière/cogénération)). Ne sont pas incluses les autres activités exercées sur site qui ne font pas partie de ce procédé, telles que les activités de sciage, les activités de travail du bois, la fabrication de produits chimiques destinés à la vente, le traitement des déchets (traitement des déchets sur site plutôt que hors site (séchage, agglomération, incinération, mise en décharge)), la production de carbonate de calcium précipité, le traitement des gaz odorants et le chauffage urbain.	oui	0,06
Pâte au bisulfite, pâte thermomécanique et pâte mécanique	Pâte au bisulfite produite par un procédé de fabrication de pâte à papier spécifique, par exemple de la pâte à papier produite par cuisson de copeaux de bois dans un récipient sous pression et en présence de liqueur de bisulfite, exprimée sous forme de production commercialisable nette, en tonnes sèches à l'air. La pâte au bisulfite peut être blanchie ou non. Types de pâte mécanique : PTM (pâte thermomécanique) et pâte mécanique de défibreur, sous forme de production commercialisable nette, en tonnes sèches à l'air. La pâte mécanique peut être blanchie ou non. Ne sont pas incluses dans cette catégorie les sous-catégories : pâte mi-chimique, pâte chimico-thermomécanique (PCTM) et pâte à dissoudre.	Sont inclus tous les procédés qui font partie du procédé de production de pâte à papier (en particulier l'usine de pâte à papier, la chaudière de récupération, la section de séchage de la pâte et le four à chaux ainsi que les unités de conversion d'énergie associées (chaudière/cogénération)). Ne sont pas incluses les autres activités exercées sur site qui ne font pas partie de ce procédé, telles que les activités de sciage, les activités de travail du bois, la fabrication de produits chimiques destinés à la vente, le traitement des déchets (traitement des déchets sur site plutôt que hors site (séchage, agglomération, incinération, mise en décharge)), la production de carbonate de calcium précipité, le traitement des gaz odorants et le chauffage urbain.	oui	0,02

Référentiel de produit	Définition des produits inclus	Définition des procédés et émission inclus (limites du système)	Exposition au risque de fuite de carbone conformément à la Décision 2010/2/UE pour les années 2013 et 2014	Valeur du référentiel (quotas/tonne)
Pâte à partir de papier recyclé	Pâtes de fibres obtenues à partir de papier ou de carton recyclés (déchets et rebuts) ou d'autres matières fibreuses cellulosiques, exprimées sous forme de production commercialisable nette, en tonnes sèches à l'air.	Sont inclus tous les procédés qui font partie de la production de pâte à partir de papier recyclé ainsi que les unités de conversion d'énergie associées (chaudière/cogénération). Ne sont pas incluses les autres activités exercées sur site qui ne font pas partie de ce procédé, elles que les activités de sciage, les activités de travail du bois, la fabrication de produits chimiques destinés à la vente, le traitement des déchets (traitement des déchets sur site plutôt que hors site (séchage, agglomération, incinération, mise en décharge)), la production de carbonate de calcium précipité, le traitement des gaz odorants et le chauffage urbain.	oui	0,039
Papier journal	Type de papier spécifique (en rouleaux ou en feuilles), exprimé sous forme de production commercialisable nette, en tonnes sèches à l'air, destiné à l'impression de journaux, produit à partir de pâtes mécaniques de défibreur et/ou de pâtes mécaniques, de fibres recyclées ou d'une combinaison des deux dans des proportions quelconques. Les grammages sont en général compris entre 40 et 52 g/m ² , mais peuvent aussi atteindre 65 g/m ² . Le papier journal est apprêté ou légèrement calandré, blanc ou légèrement coloré, et utilisé en bobines pour la typographie, l'impression offset ou la flexographie.	Sont inclus tous les procédés qui font partie du procédé de production de papier (en particulier la machine à papier et à carton et les unités de conversion d'énergie associées (chaudière/cogénération) et l'utilisation directe de combustible dans les procédés). Ne sont pas incluses les autres activités exercées sur site qui ne font pas partie de ce procédé, telles que les activités de sciage, les activités de travail du bois, la fabrication de produits chimiques destinés à la vente, le traitement des déchets (traitement des déchets sur site plutôt que hors site (séchage, agglomération, incinération, mise en décharge)), la production de carbonate de calcium précipité, le traitement des gaz odorants et le chauffage urbain.	oui	0,298
Papier fin non couché	<p>Papier fin non couché, englobant le papier non couché à base de pâte mécanique et le papier non couché dit «sans bois», exprimé sous forme de production commercialisable nette, en tonnes sèches à l'air :</p> <p>1. Papiers non couchés dits «sans bois», utilisables pour l'impression ou d'autres applications graphiques, dont la composition fibreuse est variable, mais principalement constitués de pâtes de fibres vierges, qui sont fabriqués avec des niveaux de charge minérale différents et font l'objet de traitements de finition variés. Ce type de papier inclut la plupart des papiers de bureau, tels que les formulaires commerciaux et le papier à reprographier, le papier à usage informatique, le papier à lettres et le papier pour livres.</p> <p>2. les papiers non couchés avec bois recouvrent les types de papier spécifiques fabriqués avec de la pâte mécanique, utilisés pour l'emballage ou des usages graphiques/magazines.</p>	Sont inclus tous les procédés qui font partie du procédé de production de papier (en particulier la machine à papier et à carton et les unités de conversion d'énergie associées (chaudière/cogénération) et l'utilisation directe de combustible dans les procédés). Ne sont pas incluses les autres activités exercées sur site qui ne font pas partie de ce procédé, telles que les activités de sciage, les activités de travail du bois, la fabrication de produits chimiques destinés à la vente, le traitement des déchets (traitement des déchets sur site plutôt que hors site (séchage, agglomération, incinération, mise en décharge)), la production de carbonate de calcium précipité, le traitement des gaz odorants et le chauffage urbain.	oui	0,318
Papier fin couché	<p>Papier fin couché, englobant le papier couché à base de pâte mécanique et le papier couché dit «sans bois», exprimé sous forme de production commercialisable nette, en tonnes sèches à l'air :</p> <p>1. papiers couchés dits «sans bois», composés de fibres obtenues principalement par un procédé chimique de fabrication de la pâte, soumis à un procédé de couchage pour différentes applications et également désignés par l'expression «coated woodfree». Cette catégorie recouvre essentiellement les papiers pour publications.</p> <p>2. papiers couchés fabriqués à partir d'une pâte mécanique, utilisés dans des usages graphiques/magazines. Cette catégorie est également désignée par l'expression « papier couché pâte de meule ».</p>	Sont inclus tous les procédés qui font partie du procédé de production de papier (en particulier la machine à papier et à carton et les unités de conversion d'énergie associées (chaudière/cogénération) et l'utilisation directe de combustible dans les procédés). Ne sont pas incluses les autres activités exercées sur site qui ne font pas partie de ce procédé, telles que les activités de sciage, les activités de travail du bois, la fabrication de produits chimiques destinés à la vente, le traitement des déchets (traitement des déchets sur site plutôt que hors site (séchage, agglomération, incinération, mise en décharge)), la production de carbonate de calcium précipité, le traitement des gaz odorants et le chauffage urbain.	oui	0,318

Référentiel de produit	Définition des produits inclus	Définition des procédés et émission inclus (limites du système)	Exposition au risque de fuite de carbone conformément à la Décision 2010/2/UE pour les années 2013 et 2014	Valeur du référentiel (quotas/tonne)
« Tissue »	Les papiers dits « tissus », exprimés sous forme de production commercialisable nette de bobine mère, recouvrent une large gamme de papiers d'hygiène destinés à être utilisés par les ménages ou dans des locaux commerciaux et industriels, par exemple le papier de toilette, les papiers à démaquiller, les essuie-tout, les essuie-mains et les papiers d'essuyage industriels, la fabrication des couches pour bébés, des serviettes hygiéniques etc. Les papiers dits «tissues» qui ont été soumis au procédé de séchage par soufflage traversant (TAD) ne font pas partie de cette catégorie.	Sont inclus tous les procédés qui font partie du procédé de production de papier (en particulier la machine à papier et à carton et les unités de conversion d'énergie associées (chaudière/cogénération) et l'utilisation directe de combustible dans les procédés). Ne sont pas incluses les autres activités exercées sur site qui ne font pas partie de ce procédé, telles que les activités de sciage, les activités de travail du bois, la fabrication de produits chimiques destinés à la vente, le traitement des déchets (traitement des déchets sur site plutôt que hors site (séchage, agglomération, incinération, mise en décharge)), la production de carbonate de calcium précipité, le traitement des gaz odorants et le chauffage urbain. La transformation de bobines mères en produits finis n'est pas visée par ce référentiel de produit.	oui	0,334
« Testliner » et papier pour cannelure	« Testliner » et papier pour cannelure, exprimés sous forme de production commercialisable nette, en tonnes sèches à l'air : 1. le « Testliner » recouvre les types de carton qui satisfont à des essais spécifiques adoptés par l'industrie de l'emballage et peuvent être utilisés comme couverture extérieure pour le carton ondulé, qui sert à fabriquer les emballages de transport. Il est constitué principalement de fibres obtenues à partir de fibres 2. le papier pour cannelure désigne le papier utilisé pour la partie centrale cannelée des emballages de transport et est revêtu d'un papier pour couverture (« testliner »/« krafliner ») sur les deux faces. Le papier pour cannelure englobe principalement les papiers composés de fibre recyclée, mais cette catégorie contient également le papier fabriqué avec de la pâte chimique et de la pâte mi-chimique.	Sont inclus tous les procédés qui font partie du procédé de production de papier (en particulier la machine à papier et à carton et les unités de conversion d'énergie associées (chaudière/cogénération) et l'utilisation directe de combustible dans les procédés). Ne sont pas incluses les autres activités exercées sur site qui ne font pas partie de ce procédé, telles que les activités de sciage, les activités de travail du bois, la fabrication de produits chimiques destinés à la vente, le traitement des déchets (traitement des déchets sur site plutôt que hors site (séchage, agglomération, incinération, mise en décharge)), la production de carbonate de calcium précipité, le traitement des gaz odorants et le chauffage urbain.	oui	0,248
Carton non couché	Ce référentiel englobe un large éventail de produits non couchés (exprimés sous forme de production commercialisable nette, en tonnes sèches à l'air), pouvant comporter une seule couche ou être multicouches. Le carton non couché est principalement utilisé dans les applications d'emballage pour lesquelles la résistance et la rigidité sont les principales caractéristiques requises, tandis que les aspects commerciaux, tels que la fonction de support d'information, sont secondaires. Le carton est constitué de fibres vierges et/ou recyclées et possède de bonnes caractéristiques de pliage, est rigide et se prête au rainage. Il est principalement utilisé dans la fabrication de boîtes en carton destinées à contenir des produits de consommation, tels que les aliments surgelés ou congelés et les produits cosmétiques, et de récipients destinés à contenir des liquides; Il est également désigné par les expressions « carton pour boîtes pliantes », « carton pour boîtes », « carton plat », « carton pour tubes ».	Sont inclus tous les procédés qui font partie du procédé de production de papier (en particulier la machine à papier et à carton et les unités de conversion d'énergie associées (chaudière/cogénération) et l'utilisation directe de combustible dans les procédés). Ne sont pas incluses les autres activités exercées sur site qui ne font pas partie de ce procédé, telles que les activités de sciage, les activités de travail du bois, la fabrication de produits chimiques destinés à la vente, le traitement des déchets (traitement des déchets sur site plutôt que hors site (séchage, agglomération, incinération, mise en décharge)), la production de carbonate de calcium précipité, le traitement des gaz odorants et le chauffage urbain.	oui	0,237
Carton couché	Ce référentiel englobe un large éventail de produits couchés (exprimés sous forme de production commercialisable nette, en tonnes sèches à l'air), pouvant comporter une seule couche ou être multicouches. Le carton couché est principalement utilisé pour des applications commerciales qui doivent véhiculer des informations commerciales imprimées sur l'emballage jusqu'au rayonnage du magasin, dans des applications telles que les denrées alimentaires, les produits pharmaceutiques, les cosmétiques et autres. Le carton plat est constitué de fibres vierges et/ou recyclées et possède de bonnes caractéristiques de pliage, est rigide et se prête au rainage. Il est principalement utilisé dans la fabrication de boîtes en carton destinées à contenir des produits de consommation, tels que les aliments surgelés ou congelés et les produits cosmétiques, et de récipients destinés à contenir des liquides; Il est également désigné par les expressions « carton pour boîtes pliantes », « carton pour boîtes », « carton plat », « carton pour tubes ».	Sont inclus tous les procédés qui font partie du procédé de production de papier (en particulier la machine à papier et à carton et les unités de conversion d'énergie associées (chaudière/cogénération) et l'utilisation directe de combustible dans les procédés). Ne sont pas incluses les autres activités exercées sur site qui ne font pas partie de ce procédé, telles que les activités de sciage, les activités de travail du bois, la fabrication de produits chimiques destinés à la vente, le traitement des déchets (traitement des déchets sur site plutôt que hors site (séchage, agglomération, incinération, mise en décharge)), la production de carbonate de calcium précipité, le traitement des gaz odorants et le chauffage urbain.	oui	0,273

Référentiel de produit	Définition des produits inclus	Définition des procédés et émission inclus (limites du système)	Exposition au risque de fuite de carbone conformément à la Décision 2010/2/UE pour les années 2013 et 2014	Valeur du référentiel (quotas/tonne)
Acide nitrique	Acide nitrique (HNO ₃), à enregistrer en tonnes de HNO ₃ (100 %).	Sont inclus tous les procédés directement ou indirectement liés à la production du produit auquel se rapporte le référentiel ainsi que le procédé d'élimination du N ₂ O, excepté la production d'ammoniac.	oui	0,302
Acide adipique	Acide adipique, à enregistrer en tonnes d'acide adipique purifié sec, stocké en silos ou conditionné en sacs, le cas échéant dans des sacs de grande dimension (big bag).	Sont inclus tous les procédés directement ou indirectement liés à la production du produit auquel se rapporte le référentiel ainsi que le procédé d'élimination du N ₂ O, excepté la production d'ammoniac.	oui	2,79
Chlorure de vinyle monomère (CVM)	Chlorure de vinyle (chloroéthylène).	Sont inclus tous les procédés directement ou indirectement liés aux phases de production : chloration directe, oxychloration et craquage de dichloréthane en chlorure de vinyle monomère.	oui	0,204
Phénol/acétone	Somme du phénol, de l'acétone et du sous-produit alphaméthylstyrène, exprimée sous forme de production totale.	Sont inclus tous les procédés directement ou indirectement liés à la production de phénol et d'acétone, en particulier : compression d'air, oxydation du cumène, récupération du cumène dans les effluents gazeux d'oxydation, concentration et scission, fractionnement et purification du produit, craquage des goudrons, récupération et purification d'acétophénone, récupération d'alphaméthylstyrène pour la vente, hydrogénation d'alpha-méthylstyrène pour recyclage (à l'intérieur des limites du système), épuration des effluents aqueux initiaux (première colonne de lavage des effluents aqueux), production d'eau de refroidissement (p. ex. colonnes de refroidissement), utilisation de l'eau de refroidissement (pompes de circulation), torchères et incinérateurs (même s'ils sont physiquement situés hors des limites du système) ainsi que toute consommation de combustible d'appoint.	oui	0,266
PVC en suspension	Polychlorure de vinyle; non mélangé avec d'autres substances, constitué de particules dont le diamètre moyen est compris entre 50 et 200 µm.	Sont inclus tous les procédés directement ou indirectement liés à la production de PVC en suspension (S-PVC), excepté la production de chlorure de vinyle monomère.	oui	0,085
PVC en émulsion (E PVC)	Polychlorure de vinyle; non mélangé avec d'autres substances, constitué de particules dont le diamètre moyen est compris entre 0,1 et 3 µm.	Sont inclus tous les procédés directement ou indirectement liés à la production de PVC en émulsion (E-PVC), excepté la production de chlorure de vinyle monomère.	oui	0,238
Carbonate de soude	Carbonate de disodium, exprimé sous forme de production totale brute, à l'exception du carbonate de soude dense obtenu comme sous-produit dans un réseau de production de caprolactame.	Sont inclus tous les procédés directement ou indirectement liés aux unités de procédé : épuration de la saumure, calcination du calcaire et production de lait de chaux, absorption d'ammoniac, précipitation de NaHCO ₃ , filtration ou séparation des cristaux de NaHCO ₃ de la liqueur mère, décomposition de NaHCO ₃ en Na ₂ CO ₃ , recyclage de l'ammoniac et densification ou production de carbonate de soude dense.	oui	0,843

Si aucune autre référence n'est indiquée, tous les référentiels de produits se rapportent à 1 tonne de produit fabriqué, exprimé en production (nette) commercialisable, et à un indice de pureté de la substance concernée égal à 100 %.

Toutes les définitions des procédés et des émissions couverts (limites du système) comprennent les torchères, lorsqu'elles existent.

L'exposition des produits pour lesquels des référentiels sont établis au risque de fuite de carbone est basée sur la Décision 2010/2/UE et est valable pour 2013 et 2014.

2. Définition des référentiels de produits et des limites du système avec prise en compte de l'interchangeabilité combustibles/électricité

Référentiel de produit	Définition des produits inclus	Définition des procédés et émission inclus (limites du système)	Exposition au risque de fuite de carbone conformément à la décision 2010/2/UE pour les années 2013 et 2014	Valeur du référentiel (quotas/tonne)
Produits de raffinerie	Mélange de produits de raffinerie contenant plus de 40 % de produits légers (essence moteur, y compris l'essence d'aviation, les carburateurs de type essence, et d'autres huiles/préparations légères, et kérosène, y compris les carburateurs de type kérosène et les gazoles), exprimé en CWT (tonnes pondérées CO ₂).	Sont inclus tous les procédés d'une raffinerie répondant à la définition d'une des unités de procédé « CWT » ainsi que les installations auxiliaires non liées au procédé qui fonctionnent à l'intérieur de l'enceinte de la raffinerie, telles que la mise en réservoir, le mélange, le traitement des effluents, etc. Pour déterminer les émissions indirectes, la consommation électrique totale dans les limites du système est prise en compte.	oui	0,0295
Acier au carbone produit au four électrique	Acier contenant moins de 8 % d'éléments d'alliage métalliques et ayant une teneur en oligo-éléments telle qu'elle restreint son utilisation aux applications qui n'exigent pas une qualité de surface et une aptitude aux traitements élevées.	Sont inclus tous les procédés directement ou indirectement liés aux unités de procédé : four électrique à arc, métallurgie secondaire, coulée et découpe, unité de postcombustion, installation de dépoussiérage, installations de préchauffage des poches, installations de préchauffage des lingotières, séchage des ferrailles et préchauffage des ferrailles. Pour déterminer les émissions indirectes, la consommation électrique totale dans les limites du système est prise en compte.	oui	0,283
Acier fortement allié produit au four électrique	Acier contenant 8 % ou plus d'éléments d'alliage métalliques, ou soumis à des exigences élevées en matière de qualité de surface et d'aptitude à l'usinage.	Sont inclus tous les procédés directement ou indirectement liés aux unités de procédé : four électrique à arc, métallurgie secondaire, coulée et découpe, unité de postcombustion, installation de dépoussiérage, installations de préchauffage des poches, installations de préchauffage des lingotières, fosse de refroidissement lent, séchage des ferrailles et préchauffage des ferrailles. Ne sont pas incluses les unités de procédé : convertisseur de décarburation et stockage cryogénique des gaz industriels. Pour déterminer les émissions indirectes, la consommation électrique totale dans les limites du système est prise en compte.	oui	0,352
Fonderie de fonte	Fonte exprimée en tonnes de fer liquide, alliée, décaoutée et prête à être coulée.	Sont inclus tous les procédés directement ou indirectement liés aux phases de procédé : atelier de fusion, atelier de coulée, atelier de noyautage et atelier de finition. Pour déterminer les émissions indirectes, seule la consommation électrique des procédés de fusion dans les limites du système est prise en compte.	oui	0,325
Laine minérale	Produits d'isolation en laine minérale pour des applications thermiques, phoniques et de résistance au feu/anti-feu, fabriqués avec du verre, de la roche, du laitier ou des scories.	Sont inclus tous les procédés directement ou indirectement liés aux phases de production : fusion, fibrage et injection de liants, cuisson ou polymérisation, et séchage et mise en forme. Pour déterminer les émissions indirectes, la consommation électrique totale dans les limites du système est prise en compte.	non	0,682
Plaques de plâtre	Ce référentiel de produit vise les plaques, feuilles, panneaux, carreaux, les articles similaires en plâtre ou les compositions à base de plâtre, (non) revêtues ou renforcées avec du papier ou du carton, à l'exception des articles agglomérés ou ornés avec du plâtre (en tonnes de plâtre). Les plaques de plâtre fibrées à haute densité ne sont pas visées par ce référentiel de produit.	Sont inclus tous les procédés directement ou indirectement liés aux phases de production : broyage, séchage, calcination et séchage des plaques. Pour déterminer les émissions indirectes, seule la consommation électrique des pompes à chaleur mises en œuvre dans la phase de séchage est prise en compte.	non	0,131
Noir de carbone	Noir de fourneau. Les produits «noir thermique» ou «noir tunnel» et «noir de fumée» ne sont pas inclus dans ce référentiel.	Sont inclus tous les procédés directement ou indirectement liés à la production de noir de fourneau ainsi que le finissage, le conditionnement et la mise en torchère. Pour déterminer les émissions indirectes, la consommation électrique totale dans les limites du système est prise en compte.	oui	1,954
Ammoniac	Ammoniac (NH ₃), à enregistrer en tonnes produites.	Sont inclus tous les procédés directement ou indirectement liés à la production d'ammoniac et d'hydrogène, en tant que produit intermédiaire. Pour déterminer les émissions indirectes, la consommation électrique totale dans les limites du système est prise en compte.	oui	1,619

Référentiel de produit	Définition des produits inclus	Définition des procédés et émission inclus (limites du système)	Exposition au risque de fuite de carbone conformément à la décision 2010/2/UE pour les années 2013 et 2014	Valeur du référentiel (quotas/tonne)
Vapocraquage	Mélange de produits chimiques à haute valeur ajoutée (HVC) exprimé sous forme de masse totale d'acétylène, d'éthylène, de propylène, de butadiène, de benzène et d'hydrogène, à l'exclusion des HVC obtenus à partir de la charge d'appoint (hydrogène, éthylène, autres HVC) pour lesquels la teneur en éthylène du mélange total de produits est d'au moins 30 % en masse et pour lesquels la teneur totale en HVC, en gaz combustible, en butènes et en hydrocarbures liquides du mélange de produits est d'au moins 50 % en masse	Sont inclus tous les procédés directement ou indirectement liés à la production de produits chimiques à haute valeur ajoutée, en tant que produit purifié ou produit intermédiaire, la teneur concentrée en un produit chimique à haute valeur ajoutée (HVC) donné étant celle de sa forme commercialisable de la plus basse qualité (hydrocarbures C4 bruts, essence de pyrolyse non hydrogénée), excepté l'extraction d'hydrocarbures C4 (unité de production de butadiène), l'hydrogénation d'hydrocarbures C4, l'hydrotraitement de l'essence de pyrolyse et l'extraction d'aromatiques ainsi que la logistique/le stockage aux fins de l'exploitation quotidienne. Pour déterminer les émissions indirectes, la consommation électrique totale dans les limites du système est prise en compte.	oui	0,702
Aromatiques	Mélange d'aromatiques exprimé en CWT (tonnes pondérées CO ₂).	Sont inclus tous les procédés directement ou indirectement liés aux sous-unités aromatiques : hydrotraitement de l'essence de pyrolyse, extraction du benzène/toluène/xylène (BTX), dismutation du toluène (TDP), hydrodésalkylation (HDA), isomérisation du xylène, unités de production de P-xylène, production de cumène et production de cyclohexane. Pour déterminer les émissions indirectes, la consommation électrique totale dans les limites du système est prise en compte.	oui	0,0295
Styrène	Styrène monomère (vinyl benzène n CAS 100-42-5).	Sont inclus tous les procédés directement ou indirectement liés à la production du styrène ainsi que de l'éthylbenzène en tant que produit intermédiaire (avec la quantité utilisée comme charge dans la production de styrène). Pour déterminer les émissions indirectes, la consommation électrique totale dans les limites du système est prise en compte.	oui	0,527
Hydrogène	Hydrogène pur et mélanges d'hydrogène et de monoxyde de carbone ayant une teneur en hydrogène > = 60 % en fraction molaire de la somme hydrogène plus monoxyde de carbone, calculée en additionnant tous les flux de produits exportés de la sous-installation concernée qui contiennent de l'hydrogène et du monoxyde de carbone, exprimés en 100 % d'hydrogène.	Sont inclus tous les procédés directement ou indirectement liés à la production d'hydrogène et à la séparation d'hydrogène et de monoxyde de carbone. Ces éléments sont situés entre : a) le ou les points d'entrée de la ou des charges d'hydrocarbures et le ou les points d'entrée du ou des combustibles, si ce ou ces derniers points sont distincts du ou des premiers points; b) les points de sortie de tous les flux de produits contenant de l'hydrogène et/ou du monoxyde de carbone; c) le ou les points d'entrée ou de sortie de la chaleur importée ou exportée. Pour déterminer les émissions indirectes, la consommation électrique totale dans les limites du système est prise en compte.	oui	8,85
Gaz de synthèse	Mélanges d'hydrogène et de monoxyde de carbone ayant une teneur en hydrogène < 60 % en fraction molaire de la somme hydrogène plus monoxyde de carbone, calculée en additionnant tous les flux de produits exportés de la sous-installation concernée qui contiennent de l'hydrogène et du monoxyde de carbone, ramenés à 47 % en volume d'hydrogène.	Sont inclus tous les procédés directement ou indirectement liés à la production de gaz de synthèse et à la séparation d'hydrogène et de monoxyde de carbone. Ces éléments sont situés entre : a) le ou les points d'entrée de la ou des charges d'hydrocarbures et le ou les points d'entrée du ou des combustibles, si ce ou ces derniers points sont distincts du ou des premiers points; b) les points de sortie de tous les flux de produits contenant de l'hydrogène et/ou du monoxyde de carbone; c) le ou les points d'entrée ou de sortie de la chaleur importée ou exportée. Pour déterminer les émissions indirectes, la consommation électrique totale dans les limites du système est prise en compte.	oui	0,242
Oxyde d'éthylène/glycols	Le référentiel relatif à l'oxyde d'éthylène/éthylène glycol englobe les produits : oxyde d'éthylène (OE, de haute pureté), monoéthylène glycol (MEG, qualité standard + qualité fibres (de haute pureté)), diéthylène glycol (DEG), triéthylène glycol (TEG). La quantité totale de produits est exprimée en équivalent-OE (EOE), qui est défini comme la quantité d'OE (en poids) incorporée dans une unité massique du glycol considéré.	Sont inclus tous les procédés directement ou indirectement liés aux unités de procédé : production d'OE, purification d'OE et section de production de glycol. La consommation électrique totale (et les émissions indirectes associées) dans les limites du système est visée par ce référentiel de produit.	oui	0,512

Si aucune autre référence n'est indiquée, tous les référentiels de produits se rapportent à 1 tonne de produit fabriqué, exprimé sous forme de production (nette) commercialisable, et à un indice de pureté de la substance concernée égal à 100 %.

Toutes les définitions des procédés et des émissions couverts (limites du système) comprennent les torchères, lorsqu'elles existent.

Le statut des produits pour lesquels des référentiels sont définis, en ce qui concerne leur exposition au risque de fuite de carbone, est basé sur la Décision 2010/2/UE et est valable pour 2013 et 2014.

3. Référentiels de chaleur et de combustibles

Référentiel	Valeur du référentiel
Référentiel de chaleur	62,3 quotas/TJ
Référentiel de combustibles	56,1 quotas/TJ

4. Référentiels de produits spécifiques

a) Référentiel relatif à la raffinerie : fonctions CWT

Fonction CWT	Description	Base (kt/a)	Facteur CWT
Distillation atmosphérique de pétrole brut	Distillation douce de pétrole brut, distillation standard de pétrole brut	F	1,00
Distillation sous vide	Fractionnement sous vide doux (MVU), colonne sous vide standard, colonne de fractionnement sous vide. Le facteur pour les distillations sous vide comprend également l'énergie et les émissions moyennes pour une unité de fractionnement de charges lourdes (HFV). Etant donné que cette unité est toujours en série avec l'unité MVU, la capacité de l'unité HFV n'est pas comptabilisée séparément.	F	0,85
Désasphaltage au solvant	Solvant conventionnel, solvant supercritique	F	2,45
Viscoréduction	Viscoréduction de résidu atmosphérique (sans ballon maturateur), viscoréduction de résidu atmosphérique (avec ballon maturateur), viscoréduction de résidu sous vide (sans ballon maturateur), viscoréduction de résidu sous vide (avec ballon maturateur). Le facteur de la viscoréduction comprend également l'énergie et les émissions moyennes pour une colonne de flash sous vide (VAC VFL) mais la capacité n'est pas comptabilisée séparément.	F	1,40
Craquage thermique	Le facteur du craquage thermique comprend également l'énergie et les émissions moyennes pour une colonne de flash sous vide (VAC VFL) mais la capacité n'est pas comptabilisée séparément.	F	2,70
Cokéfaction retardée	Cokéfaction retardée	F	2,20
Cokéfaction fluide	Cokéfaction fluide	F	7,60
Flexicoking	Flexicoking	F	16,60
Calcination du coke	Sole à axe vertical, four tournant à axe horizontal	P	12,75
Craquage catalytique sur lit fluide	Craquage catalytique sur lit fluide, craquage catalytique de mélange contenant des résidus, craquage catalytique de résidus	F	5,50
Autres craquages catalytiques	Craquage catalytique Houdry, craquage catalytique Thermofofor	F	4,10
Hydrocraquage de distillats/gasoil	Hydrocraquage doux, hydrocraquage sévère, hydrocraquage de naphta	F	2,85
Hydrocraquage de résidus	H-Oil, LC-Fining TM et Hycon	F	3,75
Hydrotraitement de naphta et essences	Saturation du benzène, désulfuration de charges C4-C6, hydrotraitement conventionnel de naphta, saturation des dioléfinés en oléfinés, saturation des dioléfinés en oléfinés de charges d'alkylation, hydrotraitement d'essences de FCC avec perte d'octane minimale, alkylation oléfinique de soufre thiophénique, procédé S-Zorb TM , hydrotraitement sélectif d'essences de pyrolyse ou de naphta, désulfuration d'essences de pyrolyse ou de naphta, hydrotraitement sélectif d'essences de pyrolyse ou de naphta. Le facteur de l'hydrotraitement de naphta comprend également l'énergie et les émissions pour les réacteurs d'hydrotraitement sélectif (NHYT/RXST) mais la capacité n'est pas comptabilisée séparément.	F	1,10

Fonction CWT	Description	Base (kt/a)	Facteur CWT
Hydrotraitement de gazole ou kérosène	Saturation des aromatiques, hydrotraitement conventionnel, hydrogénation des composés aromatiques des coupes solvants, hydrotraitement conventionnel de distillats, hydrotraitement de distillats à haute sévérité, hydrotraitement de distillats à très haute sévérité, déparaffinage de distillats intermédiaires, procédé S-Zorb™, hydrotraitement sélectif de distillats	F	0,90
Hydrotraitement de résidus	Désulfuration de résidus atmosphériques, désulfuration de résidus sous vide	F	1,55
Hydrotraitement de distillats sous vide (VGO)	Désulfuration et dénitrification, désulfuration	F	0,90
Production d'hydrogène	Réformage de méthane à la vapeur, réformage de naphta à la vapeur, unités d'oxydation partielle de charges légères. Le facteur pour la production d'hydrogène comprend l'énergie et les émissions pour la purification (H2PURE), mais la capacité n'est pas comptabilisée séparément.	P	300,00
Réformage catalytique	Réformage à régénération continue, réformage cyclique, réformage semirégénérant, AROMAX	F	4,95
Alkylation	Alkylation avec de l'acide HF, alkylation avec de l'acide sulfurique, polymérisation de charges C3 oléfiniques, polymérisation de charges C3/C4, dimersol. Le facteur pour l'alkylation/polymérisation comprend l'énergie et les émissions pour la régénération de l'acide (ACID), mais la capacité n'est pas comptabilisée séparément.	P	7,25
Isomérisation de C4	Isomérisation de C4. Le facteur comprend également l'énergie et les émissions, pour la moyenne de l'UE-27, des fractionnements spéciaux (DIB) complémentaires de l'isomérisation de C4.	R	3,25
Isomérisation de C5/C6	Isomérisation de C5/C6. Le facteur comprend également l'énergie et les émissions, pour la moyenne de l'UE-27, des fractionnements spéciaux (DIH) complémentaires de l'isomérisation de C5.	R	2,85
Production d'oxygénés	MTBE avec distillation, MTBE avec extraction, ETBE, TAME, production d'isooctène	P	5,60
Production de propylène	Propylène de qualité chimique, propylène de qualité polymérisable	F	3,45
Production de bitumes	Production de bitumes et asphaltes. Les chiffres de production doivent inclure les bitumes modifiés aux polymères. Le facteur CWT comprend le soufflage.	P	2,10
Mélange de bitumes modifiés aux polymères	Mélange de bitumes modifiés aux polymères	P	0,55
Récupération du soufre	Récupération du soufre. Le facteur pour la récupération du soufre comprend l'énergie et les émissions pour la récupération des gaz résiduels (TRU) et les unités de dégazage d'H ₂ S (U32) mais la capacité n'est pas comptabilisée séparément.	P	18,60
Extraction d'aromatiques au moyen de solvants	ASE : distillation extractive, ASE : extraction liquide/liquide, ASE : combinaison extraction liquide/liquide et distillation. Le facteur CWT concerne toutes les charges y compris les essences de pyrolyse après hydrotraitement. L'hydrotraitement d'essences de pyrolyse doit être pris en compte dans l'hydrotraitement de naphta.	F	5,25
Hydrodésalkylation	Hydrodésalkylation	F	2,45
TDP/TDA	Dismutation, désalkylation de toluène	F	1,85
Production de cyclohexane	Production de cyclohexane	P	3,00
Isomérisation de xylène	Isomérisation de xylène	F	1,85
Production de paraxylène	Paraxylène par absorption, paraxylène par cristallisation. Le facteur comprend également l'énergie et les émissions pour le splitter de xylène et la colonne de refractionnement de l'orthoxylène.	P	6,40
Production de métaxylène	Production de métaxylène	P	11,10
Production d'anhydride phtalique	Production d'anhydride phtalique	P	14,40

Fonction CWT	Description	Base (kt/a)	Facteur CWT
Production d'anhydride maléique	Production d'anhydride maléique	P	20,80
Production d'éthylbenzène	Production d'éthylbenzène Le facteur comprend également l'énergie et les émissions pour la distillation d'éthylbenzène.	P	1,55
Production de cumène	Production de cumène	P	5,00
Production de phénol	Production de phénol	P	1,15
Extraction des lubrifiants au solvant	Extraction des lubrifiants au solvant : le solvant utilisé est le furfural, le solvant utilisé est le NMP, le solvant utilisé est le phénol, le solvant utilisé est le SO2	F	2,10
Déparaffinage des lubrifiants au solvant	Déparaffinage des lubrifiants au solvant : le solvant utilisé est le chlorocarbone, le solvant utilisé est le MEK/Toluène, le solvant utilisé est du MEK/MIBK, le solvant utilisé est le propane	F	4,55
Isomérisation catalytique des paraffines	Isomérisation catalytique des paraffines et déparaffinage, craquage sélectif des paraffines	F	1,60
Hydrocraquage pour production de lubrifiants	Hydrocraquage de lubrifiants avec distillation en plusieurs coupes, hydrocraquage de lubrifiants avec strippeur sous vide	F	2,50
Déshuilage des paraffines	Déshuilage des paraffines : le solvant utilisé est du chlorocarbone, le solvant utilisé est du MEK/toluène, le solvant utilisé est du MEK/MIBK, le solvant utilisé est du propane	P	12,00
Hydrotraitement des lubrifiants et paraffines	Hydrofinissage des lubrifiants avec strippeur sous vide, hydrotraitement des lubrifiants avec distillation en plusieurs coupes, hydrotraitement des lubrifiants avec strippeur sous vide, hydrofinissage des paraffines avec strippeur sous vide, hydrotraitement des paraffines avec distillation en plusieurs coupes, hydrotraitement des paraffines avec strippeur sous vide	F	1,15
Hydrotraitement des solvants	Hydrotraitement des solvants	F	1,25
Fractionnement des solvants	Fractionnement des solvants	F	0,90
Tamisage moléculaire pour les paraffines C10+	Tamisage moléculaire pour les paraffines C10+	P	1,85
Oxydation partielle (POX) de résidus pour la production de combustibles	POX gaz de synthèse pour production de combustible	SG	8,20
Oxydation partielle de résidus (POX) pour la production d'hydrogène ou méthanol	POX gaz de synthèse pour production d'hydrogène ou de méthanol, POX gaz de synthèse pour production de méthanol Le facteur comprend également l'énergie et les émissions pour la séparation du CO (COshift) et la purification de l'hydrogène (U71) mais la capacité n'est pas comptabilisée séparément.	SG	44,00
Méthanol à partir de gaz de synthèse	Méthanol	P	- 36,20
Séparation de l'air	Séparation de l'air	P (MNm ³ O ₂)	8,80
Fractionnement de LGN achetés	Fractionnement de LGN achetés	F	1,00
Traitement des fumées	DeSOx et deNOxF	F (MNm ³)	0,10
Traitement et compression de gaz de raffinage pour le vendre	Traitement et compression de gaz de raffinage pour le vendre	kW	0,15
Désalinisation d'eau de mer	Désalinisation d'eau de mer	P	1,15

Base pour les facteurs CWT : charge fraîche nette (F), charge du réacteur y compris recyclage (R), produit (P), production de gaz de synthèse pour un POX (SG)

b) Référentiels relatifs aux produits aromatiques : fonctions CWT

Fonction CWT	Description	Base (kt/a)	Facteur CWT
Hydrotraitement de naphta et essences	Saturation du benzène, désulfuration de charges C4-C6, hydrotraitement conventionnel de naphta, saturation des dioléfines en oléfines, saturation des dioléfines en oléfines de charges d'alkylation, hydrotraitement d'essences de FCC avec perte d'octane minimale, alkylation oléfinique de soufre thiophénique, procédé S-Zorb™, hydrotraitement sélectif d'essences de pyrolyse ou de naphta, désulfuration d'essences de pyrolyse ou de naphta, hydrotraitement sélectif d'essences de pyrolyse ou de naphta. Le facteur de l'hydrotraitement de naphta comprend également l'énergie et les émissions pour les réacteurs d'hydrotraitement sélectif (NHYT/RXST) mais la capacité n'est pas comptabilisée séparément.	F	1,10
Extraction de solvants aromatiques	ASE : distillation extractive, ASE : extraction liquide/liquide, ASE : combinaison extraction liquide/liquide et distillation. Le facteur CWT concerne toutes les charges y compris les essences de pyrolyse après hydrotraitement. L'hydrotraitement d'essences de pyrolyse doit être pris en compte dans l'hydrotraitement de naphta.	F	5,25
TDP/ TDA	Dismutation, désalkylation de toluène	F	1,85
Hydrodésalkylation	Hydrodésalkylation	F	2,45
Isomérisation de xylène	Isomérisation de xylène	F	1,85
Production de paraxylène	Paraxylène par absorption, paraxylène par Cristallisation. Le facteur comprend l'énergie et les émissions pour le splitter de xylènes et la colonne de refractionnement de l'orthoxylène.	P	6,40
Production de cyclohexane	Production de cyclohexane	P	3,00
Production de cumène	Production de cumène	P	5,00

Base pour les facteurs CWT : charge fraîche nette (F), produit (P)

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 7 juillet 2011 relatif à la collecte de données en vue de permettre le calcul de l'allocation des quotas à titre gratuit à chaque exploitant pour la période 2013-2020 et fixant les conditions et la procédure pour exclure les petites installations du système d'échange de quotas à partir du 1^{er} janvier 2013.

Namur, le 7 juillet 2011.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,
Ph. HENRY

Annexe 2

Paramètres définis pour la collecte des données de référence concernant les installations en place

Aux fins de la collecte des données de référence prévue à l'article 16, les exploitants soumettent au moins les données ci-après, pour chaque installation et sous-installation, y compris les installations qui ne sont en activité qu'occasionnellement, et notamment les installations de réserve ou de secours et les installations fonctionnant de façon saisonnière.

Les données recouvrent toutes les années civiles de la période de référence allant du 1^{er} janvier 2005 au 31 décembre 2008 ou, au choix de l'exploitant, du 1^{er} janvier 2009 au 31 décembre 2010, durant lesquelles l'installation a été en activité.

Conformément à l'article 18, l'Agence wallonne de l'Air et du Climat peut, si nécessaire, demander des informations supplémentaires :

Paramètre	Observations
Capacité installée initiale	Uniquement pour chaque sous-installation avec référentiel de produit; exprimée dans l'unité définie pour le produit concerné à l'annexe 1 ^{re}
La capacité ajoutée ou retirée, ainsi que la capacité installée de la sous-installation après une modification significative de capacité, en cas de modification significative de capacité entre le 1 ^{er} janvier 2009 et le 30 juin 2011	Les capacités sont exprimées (1) pour la sous-installation avec référentiel de produit, dans l'unité définie pour le produit concerné à l'annexe 1 ^{re} ; (2) pour la sous-installation avec référentiel de chaleur, en térajoules de chaleur mesurable consommée pour la fabrication de produits ou la production d'énergie mécanique utilisée à des fins autres que la production d'électricité, le chauffage ou le refroidissement dans les limites de l'installation, par an;

Paramètre	Observations
	(3) pour la sous-installation avec référentiel de combustibles, en térajoules d'apport de combustibles par an; (4) pour la production d'émissions de procédé, en tonnes équivalent dioxyde de carbone émises par an.
Dénomination du ou des produits	
Code d'activité NACE	
Code PRODCOM du ou des produits	
Identification en tant que producteur d'électricité	
Niveaux d'activité historiques	Suivant le type de sous-installation; y compris, pour les sous-installations avec référentiel de produit, tous les volumes de production annuels sur la base desquels la valeur médiane a été déterminée.
Débits traités pour toutes les fonctions CWT concernées	Uniquement pour les référentiels relatifs à la raffinerie et aux produits aromatiques
Données utilisées pour le calcul des niveaux d'activité historiques	Au moins pour les référentiels de produits relatifs à la chaux, à la dolomie, au vapocraquage, à l'hydrogène et aux gaz de synthèse
Total des émissions de gaz à effet de serre	Seulement les émissions directes; uniquement si toutes les émissions de l'installation ne sont pas liées à des produits pour lesquels un référentiel a été défini
Emissions de gaz à effet de serre liées aux combustibles	Seulement les émissions directes; uniquement si toutes les émissions de l'installation ne sont pas liées à des produits pour lesquels un référentiel a été défini
Emissions de gaz à effet de serre liées aux procédés	Uniquement si toutes les émissions de l'installation ne sont pas liées à des produits pour lesquels un référentiel a été défini
Apport énergétique total lié aux combustibles dans l'installation	Uniquement si toutes les émissions de l'installation ne sont pas liées à des produits pour lesquels un référentiel a été défini
Apport énergétique lié aux combustibles dans l'installation qui n'est pas utilisé pour la production de chaleur mesurable	Uniquement si toutes les émissions de l'installation ne sont pas liées à des produits pour lesquels un référentiel a été défini
Apport énergétique lié aux combustibles dans l'installation qui est utilisé pour la production de chaleur mesurable	Uniquement si toutes les émissions de l'installation ne sont pas liées à des produits pour lesquels un référentiel a été défini
Chaleur mesurable consommée	Uniquement si toutes les émissions de l'installation ne sont pas liées à des produits pour lesquels un référentiel a été défini
Chaleur mesurable importée	
Emissions de gaz à effet de serre liées à la production de chaleur exportée vers des ménages privés	
Chaleur mesurable exportée	Uniquement vers des consommateurs ne relevant pas du système de l'Union, en indiquant clairement si le consommateur est un ménage privé ou non
Electricité consommée conformément à la définition applicable des limites du système (annexe 1 ^{re})	Uniquement pour les sous-installations relevant d'un référentiel pour lequel l'interchangeabilité chaleur/électricité est applicable
Hydrogène utilisé comme combustible pour la production de chlorure de vinyle monomère	Uniquement pour les sous-installations se rapportant au référentiel relatif au chlorure de vinyle monomère

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 7 juillet 2011 relatif à la collecte de données en vue de permettre le calcul de l'allocation des quotas à titre gratuit à chaque exploitant pour la période 2013-2020 et fixant les conditions et la procédure pour exclure les petites installations du système d'échange de quotas à partir du 1^{er} janvier 2013.

Namur, le 7 juillet 2011.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Ph. HENRY

Annexe 3

Paramètres définis pour la collecte des données concernant les nouveaux entrants

Paramètre	Observations
Dénomination du ou des produits	
Code d'activité NACE	
Code PRODCOM du ou des produits	
Capacité installée initiale avant l'extension significative	Uniquement pour les sous-installations pour lesquelles a été déclarée une extension significative de capacité
Capacité ajoutée (en cas d'extension significative)	Uniquement pour les sous-installations pour lesquelles a été déclarée une extension significative de capacité
Capacité installée après l'extension significative	Uniquement pour les sous-installations pour lesquelles a été déclarée une augmentation significative de capacité
Capacité installée initiale	Uniquement pour les nouveaux entrants qui exercent une ou plusieurs des activités énumérées à l'annexe I ^{re} de l'arrêté du gouvernement wallon du 1 ^{er} avril 2010 et ont obtenu leur première autorisation d'émettre des gaz à effet de serre après le 30 juin 2011. Les capacités sont exprimées : (1) pour la sous-installation avec référentiel de produit, dans l'unité définie pour le produit concerné à l'annexe I ^{re} ;
	(2) pour la sous-installation avec référentiel de chaleur, en térajoules de chaleur mesurable consommée pour la fabrication de produits ou la production d'énergie mécanique utilisée à des fins autres que la production d'électricité, le chauffage ou le refroidissement dans les limites de l'installation, par an; (3) pour la sous-installation avec référentiel de combustibles, en térajoules d'apport de combustibles par an; (4) pour la production d'émissions de procédé, en tonnes équivalent dioxyde de carbone émises par an.
Coefficient d'utilisation de la capacité applicable (Relevant Capacity Utilisation Factor ou RCUF)	Pour les sous-installations autres que celles se rapportant à un référentiel de produit
Importation prévisionnelle de chaleur mesurable	
Consommation prévisionnelle d'électricité conformément à la définition des limites du système applicables (annexe I ^{re})	Uniquement pour les sous-installations relevant d'un référentiel pour lequel l'interchangeabilité chaleur/électricité est applicable
Utilisation prévisionnelle d'hydrogène comme combustible pour la production de chlorure de vinyle monomère	Uniquement pour les sous-installations se rapportant au référentiel relatif au chlorure de vinyle monomère
Début de l'activité normale	Exprimé sous forme de date
Date du démarrage	
Emissions de gaz à effet de serre	Avant le début de l'exploitation normale, exprimées en tonnes équivalent CO ₂

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 7 juillet 2011 relatif à la collecte de données en vue de permettre le calcul de l'allocation des quotas à titre gratuit à chaque exploitant pour la période 2013-2020 et fixant les conditions et la procédure pour exclure les petites installations du système d'échange de quotas à partir du 1^{er} janvier 2013.

Namur, le 7 juillet 2011.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,
Ph. HENRY

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2011 — 2182

[C – 2011/27149]

7. JULI 2011 — Erlass der Wallonischen Regierung über die Datenerhebung zwecks der Berechnung der kostenlosen Zuteilung der Zertifikate an jeden Anlagenbetreiber für den Zeitraum 2013-2020 und zur Festlegung der Bedingungen und des Verfahrens, um die Kleinanlagen ab dem 1. Januar 2013 aus dem Emissionshandelsystem auszuschließen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 10. November 2004 zur Einführung eines Systems für den Handel mit Treibhausgasemissionszertifikaten, zur Einrichtung eines wallonischen Kyoto-Fonds, und über die Flexibilitätsmechanismen des Protokolls von Kyoto, insbesondere der Artikel 1, 6 und 12*bis*;

Aufgrund des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung, insbesondere des Artikels 4;

Aufgrund des am 22. Juni 2011 in Anwendung des Artikels 84, § 1, Absatz 1, 1°, der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens Nr. 49.750/4 des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Ministers für Umwelt, Raumordnung und Mobilität;

Nach Beratung,

Beschließt:

KAPITEL I — *Allgemeines*

Artikel 1 - Durch den vorliegenden Erlass wird die Richtlinie 2009/29/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. April 2009 zur Änderung der Richtlinie 2003/87/EG zwecks Verbesserung und Ausweitung des Gemeinschaftssystems für den Handel mit Treibhausgasemissionszertifikaten teilweise umgesetzt und wird die durch den Beschluss 2011/278/EU zur Festlegung EU-weiter Übergangsvorschriften zur Harmonisierung der kostenlosen Zuteilung von Emissionszertifikaten gemäß Artikel 10a der Richtlinie 2003/87/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vorgesehene Datenerhebung organisiert.

Art. 2 - Im Sinne vorliegenden Erlasses gelten folgende Definitionen:

1° «Dekret»: das Dekret vom 10. November 2004 zur Einführung eines Systems für den Handel mit Treibhausgasemissionszertifikaten, zur Einrichtung eines wallonischen Kyoto-Fonds, und über die Flexibilitätsmechanismen des Kyoto-Protokolls;

2° «Anlage»: jede Anlage, die eine oder mehrere Tätigkeiten führt, die in der Anlage 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. April 2010 bezüglich der Emissionsdaten in Bezug auf die Tätigkeiten, die ab dem Jahr 2013 aufgrund der Erweiterung des Anwendungsbereichs der Richtlinie 2003/87/EG in das Gemeinschaftssystem für den Handel mit Treibhausgasemissionszertifikaten integriert werden, nachstehend «Erlass der Wallonischen Regierung vom 1. April 2010» genannt, aufgelistet sind;

3° «Bestandsanlage»: Anlage,

a) der vor dem 30. Juni 2011 eine Genehmigung zur Emission von Treibhausgasen erteilt wurde, oder

b) die bereits in Betrieb und gegebenenfalls spätestens am 30. Juni 2011 im Besitz einer die Gesamtheit ihrer Aktivitäten deckenden Umweltgenehmigung ist, und am 30. Juni 2011 alle anderen Kriterien erfüllt, die im Erlass der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 über das Verfahren und verschiedene Maßnahmen zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung vorgesehen sind, und auf deren Grundlage die Anlage Anspruch auf Erteilung der Genehmigung zur Emission von Treibhausgasen gehabt hätte;

4° «Anlagenteil»: Teil einer Anlage, der soweit möglich mit einem physischen Teil der Anlage übereinstimmt;

5° «Anlagenteil mit Produkt-Benchmark»: Inputs, Outputs und diesbezügliche Emissionen im Zusammenhang mit der Herstellung eines Produktes, für das in der Anlage 1 vorliegenden Erlasses eine Benchmark festgesetzt wurde;

6° «Anlagenteil mit Wärme-Benchmark»: nicht unter einen Anlagenteil mit Produkt-Benchmark fallende Inputs, Outputs und diesbezügliche Emissionen im Zusammenhang mit der Erzeugung und/oder dem Import messbarer Wärme aus einer unter das EHS fallenden Anlage oder anderen Einrichtung, soweit diese Wärme

a) innerhalb der Grenzen der Anlage zur Herstellung von Produkten, zur Erzeugung anderer als zur Stromerzeugung verwendeter mechanischer Energie, zur Heizung oder zur Kühlung, jedoch nicht zur Stromerzeugung, verbraucht wird, oder

b) oder an eine nicht unter das EHS fallende Anlage oder andere Einrichtung exportiert wird, ausgenommen Exporte für die Stromerzeugung;

7° «Anlagenteil mit Brennstoff-Benchmark»: nicht unter einen Anlagenteil mit Produkt-Benchmark fallende Inputs, Outputs und diesbezügliche Emissionen im Zusammenhang mit der Erzeugung durch Brennstoffverbrennung von nicht messbarer Wärme, die zur Herstellung von Produkten, zur Erzeugung anderer als zur Stromerzeugung verwendeter mechanischer Energie, zur Heizung oder zur Kühlung, jedoch nicht zur Stromerzeugung, verbraucht wird, einschließlich der Erzeugung von nicht messbarer Wärme durch Sicherheitsabfackelung;

8° «messbare Wärme»: ein über einen Wärmeträger (wie insbesondere Dampf, Heißluft, Wasser, Öl, Flüssigmetalle und Salze) durch erkennbare Rohre oder Leitungen transportierter Nettowärmefluss, für den ein Wärmezähler installiert wurde bzw. installiert werden könnte;

9° «Wärmezähler»: ein Wärmezähler im Sinne der Anlage MI- 004 des Königlichen Erlasses vom 13. Juni 2006 über Messinstrumente oder jedes andere Gerät zur Messung und Aufzeichnung der erzeugten Wärmeenergiemenge auf Basis der Durchflussmenge und der Temperaturen;

10° «nicht messbare Wärme»: jede Wärme mit Ausnahme messbarer Wärme;

11° «Anlagenteil mit Prozessemissionen»: andere Treibhausgasemissionen als CO₂-Emissionen gemäß der Anlage 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. April 2010, die außerhalb der Systemgrenzen einer Produkt-Benchmark gemäß der Anlage 1 vorliegenden Erlasses auftreten, oder CO₂-Emissionen, die außerhalb der Systemgrenzen einer Produkt-Benchmark gemäß der Anlage 1 vorliegenden Erlasses auftreten, die aus einem der nachstehenden Prozesse resultieren, und Emissionen aus der Verbrennung von unvollständig oxidiertem Kohlenstoff, der im Rahmen der nachstehenden Prozesse zwecks Erzeugung von messbarer Wärme, nicht messbarer Wärme oder Strom erzeugt wird, sofern Emissionen, die bei der Verbrennung einer dem technisch nutzbaren Energiegehalt des verbrannten unvollständig oxidierten Kohlenstoffs entsprechenden Menge Erdgas entstanden wären, abgezogen werden:

- a) chemische oder elektrolytische Reduktion von Metallverbindungen in Erzen, Konzentraten und Sekundärstoffen;
- b) Entfernung von Unreinheiten aus Metallen und Metallverbindungen;
- c) Zersetzung von Karbonaten, ausgenommen Karbonate für die Abgasreinigung;
- d) chemische Synthesen, bei denen das kohlenstoffhaltige Material die Reaktion mitbestimmt und deren Hauptzweck nicht die Wärmeerzeugung ist;
- e) Verwendung kohlenstoffhaltiger Zusatzstoffe oder Rohstoffe, deren Hauptzweck nicht die Wärmeerzeugung ist;
- f) chemische oder elektrolytische Reduktion von Halbmetalloxiden oder Nichtmetalloxiden wie Siliciumoxiden und Phosphaten;

12° «wesentliche Kapazitätserweiterung»: ein wesentlicher Ausbau der installierten Anfangskapazität eines Anlagenteils mit insgesamt folgendem Ergebnis:

- a) eine oder mehrere erkennbare physische Änderungen der technischen Konfiguration des Anlagenteils und seines Betriebs, die über den bloßen Ersatz einer existierenden Produktionslinie hinausgehen, und
- b) Erhöhung der Kapazität des Anlagenteils um mindestens 10 % gegenüber seiner installierten Anfangskapazität vor der Änderung oder
- c) der von der physischen Änderung betroffene Anlagenteil hat eine signifikant höhere Aktivitätsrate, die zu einer zusätzlichen Zuteilung von mehr als 50 000 Emissionszertifikaten/Jahr resultiert, was mindestens 5% der vorläufigen jährlichen Anzahl Emissionszertifikate entspricht, die vor der Änderung diesem Anlagenteil kostenlos zugeteilt wurden;

13° «wesentliche Kapazitätsverringering»: eine oder mehrere erkennbare physische Änderungen, die eine wesentliche Verringerung der installierten Anfangskapazität eines Anlagenteils und seiner Aktivitätsrate in derselben Größenordnung wie eine wesentliche Kapazitätserweiterung bewirken;

14° «wesentliche Kapazitätsänderung»: eine wesentliche Kapazitätserweiterung oder wesentliche Kapazitätsverringering;

15° «zusätzliche Kapazität»: Differenz zwischen der installierten Anfangskapazität eines Anlagenteils und der installierten Kapazität dieses Anlagenteils nach einer wesentlichen Kapazitätserweiterung, bestimmt auf der Grundlage des Durchschnitts der zwei höchsten Monatsproduktionsmengen innerhalb der ersten sechs Monate nach Aufnahme des geänderten Betriebs;

16° «stillgelegte Kapazität»: Differenz zwischen der installierten Anfangskapazität eines Anlagenteils und der installierten Kapazität dieses Anlagenteils nach einer wesentlichen Kapazitätsverringering, bestimmt auf der Grundlage des Durchschnitts der zwei höchsten Monatsproduktionsmengen innerhalb der ersten sechs Monate nach Aufnahme des geänderten Betriebs;

17° «Aufnahme des Normalbetriebs»: geprüfter und genehmigter erster Tag eines durchgängigen 90-Tage-Zeitraums oder, falls der übliche Produktionszyklus in dem betroffenen Sektor keine durchgängige Produktion vorsieht, erster Tag eines in sektorspezifische Produktionszyklen unterteilten 90-Tage-Zeitraums, in dem die Anlage mit mindestens 40 % der Kapazität arbeitet, die für die Betriebsanlage installiert wurde, gegebenenfalls unter Berücksichtigung der anlagenspezifischen Betriebsbedingungen;

18° «Aufnahme des geänderten Betriebs»: geprüfter und genehmigter erster Tag eines durchgängigen 90-Tage-Zeitraums oder, falls der übliche Produktionszyklus in dem betroffenen Sektor keine durchgängige Produktion vorsieht, erster Tag eines in sektorspezifische Produktionszyklen unterteilten 90-Tage-Zeitraums, in dem der geänderte Anlagenteil mit mindestens 40 % der Kapazität arbeitet, die für die Betriebsanlage installiert wurde, gegebenenfalls unter Berücksichtigung der anlagenspezifischen Betriebsbedingungen;

19° «Sicherheitsabfackelung»: Verbrennung von Pilotbrennstoffen und sehr variablen Mengen an Prozess- oder Restgasen am Austrittsende einer entsprechenden Abfackelvorrichtung, die in den relevanten Genehmigungen der Anlage aus Sicherheitsgründen ausdrücklich vorgesehen ist;

20° «Privathaushalt»: eine Wohneinheit, in der Personen einzeln oder in Gruppen Vorkehrungen zur eigenen Versorgung mit messbarer Wärme treffen;

21° «Prüfstelle»: eine kompetente, unabhängige Person oder Prüfungseinrichtung, die für die Ausführung der Prüfung und die Berichterstattung über die diesbezüglichen Ergebnisse gemäß Artikel 12ter des Dekrets von der Regierung bestimmt wird;

22° «hinreichende Sicherheit»: ein im Prüfgutachten positiv zum Ausdruck kommender hoher, jedoch nicht absoluter Grad an Sicherheit, dass die prüfungspflichtigen Daten keine wesentlichen Falschangaben enthalten;

23° «Grad an Sicherheit»: das Maß, in dem sich die Prüfstelle sicher ist, in ihrem abschließenden Prüfgutachten belegen bzw. widerlegen zu können, dass die für eine Anlage vorgelegten Daten keine wesentlichen Falschangaben enthalten;

24° «wesentliche Falschangabe»: eine (aufgrund von Unterlassungen, Fehlinterpretationen und Fehlern, zulässige Unsicherheiten ausgenommen) falsche Angabe in den vorgelegten Daten, die nach bestem fachlichen Ermessen der Prüfstelle die Verwendung der Daten durch die «Agence wallonne de l'Air et du Climat» (Wallonische Luft- und Klimaagentur) zur Berechnung der Zuteilung von Emissionszertifikaten beeinflussen könnte;

25° «neuer Marktteilnehmer»: der Betreiber

a) einer Anlage, der zum ersten Mal nach dem 30. Juni 2011 eine Genehmigung zur Emission von Treibhausgasen erteilt wurde;

b) einer Bestandsanlage, die nach dem 30. Juni 2011 eine wesentliche Kapazitätserweiterung aufgewiesen hat, nur in dem Maße, wo diese Erweiterung betroffen ist;

26° «Sektor oder Teilsektor, von dem angenommen wird, dass er einem erheblichen Risiko einer Verlagerung von CO₂-Emissionen ausgesetzt ist»: Sektor im Sinne des Beschlusses 2010/2/EU der Kommission vom 24. Dezember 2009 zur Festlegung eines Verzeichnisses der Sektoren und Teilsektoren, von denen angenommen wird, dass sie einem erheblichen Risiko einer Verlagerung von CO₂-Emissionen ausgesetzt sind, gemäß der Richtlinie 2003/87/EG des Europäischen Parlaments und des Rates;

27° «Verbrennung»: die Oxidierung von Brennstoffen ungeachtet der Art und Weise, auf welche die Wärme, der Strom oder die mechanische Arbeit, die in diesem Verfahren erzeugt werden, genutzt wird sowie alle sonstigen unmittelbar damit zusammenhängenden Tätigkeiten einschließlich der Abgasreinigung.

KAPITEL II — *Kleinanlagen, die Gegenstand gleichwertiger Maßnahmen sind*

Art. 3 - Der Betreiber einer Anlage, die in den Jahren 2008, 2009 und 2010 Emissionen von weniger als 25 000 t CO₂-Äquivalent (ohne Emissionen aus Biomasse) gemeldet hat, kann einen Ausschluss aus dem Emissionshandelssystem ab dem 1. Januar 2013 beantragen, wenn folgende Bedingungen erfüllt sind:

a) wenn die Anlage Verbrennungstätigkeiten durchführt, sie (ohne Emissionen aus der Biomasse) für jedes der drei oben genannten Jahre eine Feuerungswärmeleistung von weniger als 35 MW haben;

b) die Anlage ist Gegenstand von Maßnahmen, mit denen gleichwertige Emissionsminderungen erzielt werden können als diejenigen, die für die anderen Anlagen vorgesehen sind.

Art. 4 - Krankenhäuser können ebenfalls einen Ausschluss aus dem Emissionshandelssystem beantragen, wenn sie gleichwertige Maßnahmen im Sinne von Artikel 3, b ergreifen.

Art. 5 - Die Betreiber der Anlagen, die im Zeitraum 2008-2012 nicht in das Emissionshandelssystem einbezogen waren, müssen ihre Emissionen der Jahre 2008, 2009 und 2010 überwachen, melden und überprüfen lassen, in Übereinstimmung mit Artikel 4 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. April 2010.

Art. 6 - Der Anlagenbetreiber, der aus dem Emissionshandelssystem ausgeschlossen werden möchte, richtet seinen Antrag an die «Agence wallonne de l'Air et du Climat» bei der Mitteilung der Emissionsdaten, in Übereinstimmung mit den Bestimmungen vorliegenden Erlasses. Dieser Antrag beinhaltet den Nachweis für die Einhaltung der in Artikel 3 genannten Bedingungen.

Art. 7 - Die Liste der Anlagen, für die ein Antrag auf Ausschluss aus dem Emissionshandelssystem eingereicht worden ist, sowie die in Artikel 3 genannten Auskünfte für jede dieser Anlagen werden der Kommission mitgeteilt und spätestens am 30. September 2011 im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht.

Die «Agence wallonne de l'Air et du Climat» organisiert eine öffentliche Anhörung in Bezug auf die veröffentlichten Dokumente mit einer Dauer von 30 Tagen ab dem Tag der in vorigem Absatz genannten Veröffentlichung.

Die öffentliche Anhörung wird durch eine Bekanntmachung angekündigt, die binnen acht Tagen vor dem Beginn der Anhörung auf der Webseite der «Agence wallonne de l'Air et du Climat» veröffentlicht wird.

Die Bemerkungen der Öffentlichkeit werden der «Agence wallonne de l'Air et du Climat» per E-Mail oder per gewöhnliche Post mitgeteilt.

Art. 8 - Sofort nachdem die Kommission die Liste und die in Artikel 3 genannten Auskünfte genehmigt hat, stellt die Regierung jedem Anlagenbetreiber ihre Entscheidung über den Antrag auf Ausschluss aus dem Emissionshandelssystem zu.

Art. 9 - Die aus dem Emissionshandelssystem ausgeschlossene Anlage erhält ab dem 1. Januar 2013 keine kostenlos zugeteilten Zertifikate mehr. Nach der Abgabe von Zertifikaten für den Zeitraum, in dem die Anlage in das Gemeinschaftssystem einbezogen war, und solange sie aus dem Emissionshandelssystem ausgeschlossen ist, ist die Anlage nicht mehr zur Abgabe der Zertifikate verpflichtet, die ihren gesamten spezifizierten Emissionen des abgelaufenen Kalenderjahres entsprechen.

Art. 10 - Die aus dem Emissionshandelssystem ausgeschlossene Anlage unterliegt weiterhin den im Dekret vorgesehenen Maßnahmen zur Überwachung, Berichterstattung und Prüfung der Emissionen.

Die Betreiber der Anlagen mit durchschnittlichen geprüften jährlichen Emissionen in den Jahren 2008, 2009 und 2010 von weniger als 5000 t CO₂-Äquivalent pro Jahr, müssen ihre Emissionen der Jahre 2008, 2009 und 2010 überwachen, melden und überprüfen lassen, in Übereinstimmung mit Artikel 4 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. April 2010.

Art. 11 - Wenn eine aus dem Emissionshandelssystem ausgeschlossene Anlage in einem Kalenderjahr 25 000 t CO₂-Äquivalent oder mehr emittiert (ohne Emissionen aus der Biomasse), wird sie für den Rest des Handelszeitraums von Rechts wegen erneut dem Emissionshandelssystem unterworfen.

Wenn die Maßnahmen, die für eine aus dem Emissionshandelssystem ausgeschlossene Anlage gelten und auf äquivalente Emissionsverringerungen abzielen, nicht mehr in Kraft sind oder nicht eingehalten werden, übermittelt die «Agence wallonne de l'Air et du Climat» dem Anlagenbetreiber entweder per Einschreibebrief bei der Post mit Empfangsbestätigung oder mittels jeder anderen vergleichbaren Versandart, durch die das Datum der Sendung und des Eingangs der Akte bewiesen werden können, welcher Postverteilungsdienst auch immer verwendet wird, ihren Beschluss, die Anlage für den Rest des Handelszeitraums wieder dem Emissionshandelssystem zu unterwerfen.

In Übereinstimmung mit und nach den in Artikel 6 des Dekrets festgelegten Modalitäten verfügt der Anlagenbetreiber über die Möglichkeit, Einspruch gegen den in Abs. 2 genannten Beschluss zu erheben.

Der Einspruch setzt die Durchführung des angefochtenen Beschlusses aus.

In den in Abs. 1 und 2 beschriebenen Fällen werden alle der betreffenden Anlage kostenlos zugeteilten Zertifikate ab dem in Betracht gezogenen Kalenderjahr zugeteilt. Die dieser Anlage zugeteilten Zertifikate werden von der Menge abgezogen, die von der Wallonischen Region versteigert wird.

KAPITEL III — *Datenerhebung*

Art. 12 - Für die Datenerhebung wird jede für die kostenlose Zuteilung von Emissionszertifikaten in Frage kommende Bestandsanlage je nach den Bedürfnissen in einen oder mehrere der folgenden Anlagenteile unterteilt:

- a) einen Anlagenteil mit Produkt-Benchmark;
- b) einen Anlagenteil mit Wärme-Benchmark;
- c) einen Anlagenteil mit Brennstoff-Benchmark;
- d) einen Anlagenteil mit Prozessemissionen.

Art. 13 - Für die in vorliegendem Kapitel genannten Anlagenteile mit Wärme-Benchmark, Anlagenteile mit Brennstoff-Benchmark und Anlagenteile mit Prozessemissionen bestimmt die «Agence wallonne de l'Air et du Climat» anhand von NACE- und Prodcom-Codes, ob der jeweilige Prozess einen Sektor oder Teilsektor betrifft, von dem angenommen wird, dass er einem erheblichen Risiko einer Verlagerung von CO₂-Emissionen ausgesetzt ist.

Hat eine Anlage messbare Wärme erzeugt und an eine nicht unter das EHS fallende Anlage oder andere Einrichtung exportiert, so wird davon ausgegangen, dass der maßgebliche Wärmeprozess des Anlagenteils mit Wärme-Benchmark keinen Sektor oder Teilsektor betrifft, von dem angenommen wird, dass er einem erheblichen Risiko der Verlagerung von CO₂-Emissionen ausgesetzt ist, es sei denn, die «Agence wallonne de l'Air et du Climat» hat sich vergewissert, dass die messbare Wärme in einem Sektor oder Teilsektor verbraucht wird, von dem angenommen wird, dass er einem erheblichen Risiko der Verlagerung von CO₂-Emissionen ausgesetzt ist.

Betreffen 95% der Inputs, Outputs und diesbezüglichen Emissionen des Anlagenteils mit Wärme-Benchmark, des Anlagenteils mit Brennstoff-Benchmark oder des Anlagenteils mit Prozessemissionen

1° Sektoren oder Teilsektoren, von denen angenommen wird, dass sie einem erheblichen Risiko einer Verlagerung von CO₂-Emissionen ausgesetzt sind, oder

2° Sektoren oder Teilsektoren, von denen nicht angenommen wird, dass sie einem erheblichen Risiko einer Verlagerung von CO₂-Emissionen ausgesetzt sind,

wird der Anlagenbetreiber von der Verpflichtung zur Vorlage von Daten befreit, anhand deren nach dem Risiko der Verlagerung von CO₂-Emissionen differenziert werden kann.

Art. 14 - Die Summe der Inputs, Outputs und Emissionen jedes Anlagenteils darf die Inputs, Outputs und Gesamtemissionen der Anlage nicht überschreiten.

Art. 15 - Die Betreiber der Bestandsanlagen, die die Bedingungen für die kostenlose Zuteilung von Emissionszertifikaten erfüllen, übermitteln der «Agence wallonne de l'Air et du Climat» die gesamten in der Anlage 2 aufgelisteten Daten mit, nach den Modalitäten, die in dieser Anlage festgelegt sind, und dies getrennt für jeden Anlagenteil.

Der Minister legt das Dateiformat für die Datenübermittlung und die Frist, binnen deren die Betreiber der Bestandsanlage die in Abs. 1 genannten Daten mitzuteilen haben, fest.

Art. 16 - Die Anlagenbetreiber übermitteln der «Agence wallonne de l'Air et du Climat» spätestens am 31. Dezember eines jeden Jahres alle nützlichen Auskünfte über vorgesehene oder effektive Änderungen der Kapazität, der Aktivitätsrate oder des Betriebs einer Anlage.

Art. 17 - Falls nötig kann die «Agence wallonne de l'Air et du Climat» den Betreiber fragen, ihr zusätzliche Angaben zu übermitteln.

Art. 18 - Der Betreiber teilt der «Agence wallonne de l'Air et du Climat» die installierte Anfangsproduktionskapazität jedes Anlagenteils mit Produkt-Benchmark mit, die wie folgt bestimmt wird:

1° die installierte Anfangskapazität entspricht grundsätzlich dem Durchschnitt der zwei höchsten Monatsproduktionsmengen im Zeitraum 1. Januar 2005 bis 31. Dezember 2008, wobei davon ausgegangen wird, dass der Anlagenteil bei dieser Auslastung 720 Stunden/Monat und 12 Monate/ Jahr in Betrieb war;

Soweit die installierte Anfangskapazität nicht gemäß Pos. 1° bestimmt werden kann, wird die Kapazität des Anlagenteils unter Aufsicht einer von der Regierung bestimmten Prüfstelle experimentell geprüft, um sicherzustellen, dass die angewandten Parameter sektortypisch und die Ergebnisse der experimentellen Prüfung repräsentativ sind.

Art. 19 - Bei Anlagenteilen, deren Kapazität zwischen dem 1. Januar 2005 und dem 30. Juni 2011 wesentlich geändert wurde, teilt der Anlagenbetreiber, bis Aufnahme des geänderten Betriebs zusätzlich zu der gemäß des vorigen Artikels bestimmten installierten Anfangskapazität dieses Anlagenteils die zusätzliche bzw. die stillgelegte Kapazität sowie die installierte Kapazität des Anlagenteils nach einer wesentlichen Kapazitätsänderung mit, die auf der Grundlage des Durchschnitts der zwei höchsten Monatsproduktionsmengen innerhalb der ersten sechs Monate nach Aufnahme des geänderten Betriebs bestimmt wird.

Für die Bewertung weiterer wesentlicher Kapazitätsänderungen legen die Mitgliedstaaten die installierte Kapazität des Anlagenteils nach einer wesentlichen Kapazitätsänderung als die installierte Anfangskapazität des Anlagenteils zugrunde.

Art. 20 - Inputs, Outputs und diesbezügliche Emissionen, zu denen nur für die Gesamtanlage Daten vorliegen, werden den jeweiligen Anlagenteilen auf Basis der nachstehenden Faktoren wie folgt anteilmäßig zugeordnet:

1° soweit an derselben Produktionslinie nacheinander unterschiedliche Produkte hergestellt werden, werden Inputs, Outputs und die diesbezüglichen Emissionen sequenziell auf Basis der Nutzungszeit pro Jahr und Anlagenteil zugeordnet;

2° soweit Inputs, Outputs und die diesbezüglichen Emissionen nicht gemäß Pos. 1° zugeordnet werden können, erfolgt die Zuordnung auf Basis der Masse oder des Volumens der jeweils hergestellten Produkte oder anhand von Schätzungen auf Basis der freien Reaktionsenthalpien der betreffenden chemischen Reaktionen oder anhand eines anderen geeigneten wissenschaftlich fundierten Verteilungsschlüssels.

Art. 21 - Die von den Betreibern der Bestandsanlagen übermittelten Daten müssen vollständig und kohärent sein; es dürfen keine Doppelzählungen noch Überschneidungen zwischen Anlagenteilen bestehen; die Daten müssen möglichst akkurat sein, damit die «Agence wallonne de l'Air et du Climat» über eine hinreichende Sicherheit hinsichtlich der Datenintegrität verfügen kann.

Zu diesem Zweck legt jeder Anlagenbetreiber auch einen Methodenbericht vor, der insbesondere eine Beschreibung der Anlage, der angewandten Erhebungsmethodik, der verschiedenen Datenquellen, der angewandten Berechnungsschritte und gegebenenfalls der für die Zuordnung der Emissionen zu den jeweiligen Anlagenteilen gemäß Artikel 19 zugrunde gelegten Hypothesen und Methoden enthält.

Die «Agence wallonne de l'Air et du Climat» kann den Anlagenbetreiber auffordern, die Genauigkeit und Vollständigkeit der übermittelten Daten zu belegen.

Art. 22 - Falls der Anlagenbetreiber bestimmte Daten binnen der in Artikel 15 genannten Frist nicht mitteilt, ist er verpflichtet, die Gründe dafür anzugeben.

Vor oder spätestens während der in Kapitel IV vorgesehenen Prüfung der Daten ersetzt der Anlagenbetreiber alle fehlenden Daten durch konservative Schätzungen, die insbesondere auf bewährter Industriepraxis und auf aktuellen wissenschaftlichen und technischen Informationen beruhen.

Im Falle teilweise vorliegender Daten bedeutet konservative Schätzung, dass der extrapolierte Wert maximal 90% des Wertes beträgt, der bei Verwendung der verfügbaren Daten erzielt wurde.

Liegen für den Anlagenteil mit Wärme-Benchmark keine Daten über messbare Wärmeflüsse vor, so kann durch Multiplikation des entsprechenden Energieeinsatzes mit der gemessenen und von einer von der Regierung bestimmten Prüfstelle geprüften Effizienz der Wärmeerzeugung ein Ersatzwert hergeleitet werden.

Liegen keine derartigen Effizienzdaten vor, so wird auf den entsprechenden Energieinput für die Erzeugung messbarer Wärme ein Bezugseffizienzwert von 70% angewendet.

KAPITEL IV — Prüfung der Daten

Art. 23 - Die in Übereinstimmung mit vorliegendem Erlass erhobenen Daten sind vor ihrer Mitteilung an die «Agence wallonne de l'Air et du Climat» Gegenstand einer Prüfung durch eine unabhängige Prüfstelle, die von der Regierung bestimmt wird. Diese akzeptiert nur Daten, die von der Prüfstelle auf Stichhaltigkeit geprüft wurden.

Die Prüfung betrifft die Zuverlässigkeit, Plausibilität und Genauigkeit der von den Anlagenbetreibern übermittelten Daten und endet in einem Prüfungsgutachten, aus dem mit hinreichender Sicherheit hervorgeht, ob die Daten frei von wesentlichen Falschangaben sind.

KAPITEL V — Neue Marktteilnehmer und Kapazitätsänderungen

Art. 24 - Zwecks einer kostenlosen Zuteilung von Zertifikaten teilen die neuen Marktteilnehmer der «Agence wallonne de l'Air et du Climat» alle nützlichen Auskünfte und Daten betreffend jeden in der Anlage 3 aufgelisteten Parameter für jeden der nach Artikel 12 definierten Anlagenteile mit. Falls nötig kann die «Agence wallonne de l'Air et du Climat» von dem neuen Marktteilnehmer die Mitteilung genauerer Informationen verlangen.

Die «Agence wallonne de l'Air et du Climat» nimmt nur die Anträge an, die innerhalb des Jahres nach dem Anfang des Normalbetriebs der betroffenen Anlage oder des betroffenen Anlagenteils unterbreitet werden.

Der Minister legt das Dateiformat für die Übermittlung der in Abs. 1 genannten Daten fest.

Art. 25 - Die in Artikel 2, 25°, a) genannten neuen Marktteilnehmer bestimmen für jeden Anlagenteil die installierte Anfangskapazität nach der Methode gemäß Artikel 18, wobei der durchgängige 90-Tage-Zeitraum, auf dessen Grundlage die Aufnahme des Normalbetriebs bestimmt wird, als Bezugsgröße herangezogen wird.

Art. 26 - Die «Agence wallonne de l'Air et du Climat» akzeptiert nur gemäß diesem Artikel übermittelte Daten, die von einer Prüfstelle nach den Verfahrensvorschriften von Artikel 23 mit zufrieden stellendem Ergebnis geprüft wurden, damit gewährleistet ist, dass die mitgeteilten Daten zuverlässig und korrekt sind.

Art. 27 - Neben den in Artikel 24 genannten nützlichen Auskünften und Daten teilt der in Artikel 2, 25°, b) genannte neue Marktteilnehmer der «Agence wallonne de l'Air et du Climat» alle Angaben mit, anhand deren belegt werden kann, dass die Kriterien für eine wesentliche Kapazitätserweiterung, insbesondere die zusätzliche Kapazität und die installierte Kapazität des Anlagenteils nach der wesentlichen Kapazitätserweiterung, die von einer Prüfstelle gemäß Artikel 23 mit zufrieden stellendem Ergebnis geprüft wurde, erfüllt wurden.

Zum Zwecke der Bewertung anschließender wesentlicher Kapazitätsänderungen berücksichtigt die «Agence wallonne de l'Air et du Climat» diese installierte Kapazität des Anlagenteils nach der wesentlichen Kapazitätsänderung als installierte Anfangskapazität des Anlagenteils.

Art. 28 - Der Anlagenbetreiber, dessen Anlage Gegenstand einer wesentlichen Kapazitätsverringerung gewesen ist, teilt der «Agence wallonne de l'Air et du Climat» die stillgelegte Kapazität und die installierte Kapazität des Anlagenteils nach der wesentlichen Kapazitätsverringerung, die von einer Prüfstelle gemäß Artikel 23 mit zufrieden stellendem Ergebnis geprüft wurde, mit.

Zum Zwecke der Bewertung anschließender wesentlicher Kapazitätsänderungen berücksichtigt die «Agence wallonne de l'Air et du Climat» diese installierte Kapazität des Anlagenteils nach der wesentlichen Kapazitätsverringerung als installierte Anfangskapazität des Anlagenteils.

KAPITEL VI — Schlussbestimmungen

Art. 29 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 30 - Der Minister für Umwelt wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 7. Juli 2011

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität
Ph. HENRY

Anlage 1

Produkt-Benchmarks

1. Festlegung von Produkt-Benchmarks und Systemgrenzen ohne Berücksichtigung der Austauschbarkeit von Brennstoffen und Strom

Produkt-Benchmark	Einbezogene Produkte	Einbezogene Verfahren und Emissionen (Systemgrenzen)	Für die Jahre 2013 und 2014 festgestelltes Risiko der Verlagerung von CO ₂ -Emissionen gemäß dem Beschluss 2010/2/EU	Benchmarkwert (Zertifikate/t)
Koks	Koks (Erzeugnis aus der Kohleverkokung unter Hochtemperatur) oder Gaskoks (Nebenerzeugnis von Gaswerken), ausgedrückt in Tonnen Trockenkoks. Braunkohlekoks fällt nicht unter diese Benchmark.	Einbezogen sind alle Prozesse, die direkt oder indirekt mit folgenden Prozesseinheiten in Zusammenhang stehen: Koksöfen, H ₂ S- bzw. NH ₃ -Verbrennungsanlage, Kohlevorwärmung (Auftauen), Koksgas-Absaugung, Entschwefelungsanlage, Destillationsanlage, Dampfgenerator, Druckkontrolle in den (Koks-)Batterien, biologische Wasserbehandlung, Erwärmung von Nebenerzeugnissen und Wasserstoffseparator. Die Kokereigaswäsche ist einbezogen.	Ja	0,286
Eisenerzsinter	Agglomeriertes eisenhaltiges Produkt aus feinkörnigem Eisenerz, Flussmitteln und eisenhaltigem Recyclingmaterial mit den chemischen und physikalischen Eigenschaften (Basizitätswert, Druckfestigkeit und Durchlässigkeit), die erforderlich sind, um Eisen und die notwendigen Flussmittel in den Prozess der Eisenerzreduktion einzubringen.	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die direkt oder indirekt mit folgenden Prozesseinheiten in Zusammenhang stehen: Sinterband, Zündung, Einrichtungen für die Sintergutvorbereitung, Heißsieb, Sinterkühler, Kaltsieb und Dampfgenerator.	Ja	0,171
Heißmetall	Kohlenstoffgesättigte Eisenschmelze für die Weiterverarbeitung.	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die direkt oder indirekt mit folgenden Prozesseinheiten in Zusammenhang stehen: Hochofen, Einrichtungen für die Heißmetallbehandlung, Hochofengebläse, Hochofenwinderhitzer, Sauerstoffkonverter, Sekundärmetallurgie, Vakuumanlagen, Guss (und Schneiden), Schlackenaufbereitung, Möllervorbereitung, Gichtgaswäsche, Entstaubung, Schrottvorwärmung, Kohletrocknung für das Einblasen von Feinkohlestaub, Behältervorheizung, Vorwärmeinrichtungen für gegessene Blöcke, Drucklufterzeugung, Staubverarbeitung (Brikettierung), Schlammverarbeitung (Brikettierung), Dampfreaktion im Hochofen, Dampfgenerator, Konvertergaskühlung, und Verschiedenes.	Ja	1,328
Vorgebrannte Anoden	Anoden für die Aluminiumelektrolyse, bestehend aus Petrolkoks, Pech und normal recycelten Anoden, die speziell für eine bestimmte Schmelze geformt und in Anodenbrennöfen bei einer Temperatur von etwa 1 150 °C gebrannt werden.	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die direkt oder indirekt mit der Herstellung von vorgebrannten Anoden in Zusammenhang stehen.	Ja	0,324
Aluminium	Nichtlegiertes flüssiges Aluminium in Rohform aus der Elektrolyse.	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die direkt oder indirekt mit der Produktionsstufe Elektrolyse in Zusammenhang stehen.	Ja	1,514
Grau-Zement-Klinker	Grauzementklinker als insgesamt produzierte Klinkermenge.	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die direkt oder indirekt mit der Herstellung von Grauzementklinker in Zusammenhang stehen.	Ja	0,766
Weiß-Zement-Klinker	Weißzementklinker für den Einsatz als Hauptbindemittel in der Formulierung von Materialien wie Fugenfüller, Fliesenkleber, Dämmmittel und Verankerungsmörtel, Industriebodenmörtel, Verputz-Fertigmischung, Reparaturmörtel und wasserdichte Beschichtungen mit einem Durchschnittsanteil von höchstens 0,4 Massen-% Fe ₂ O ₃ , 0,003 Massen-% Cr ₂ O ₃ und 0,03 Massen-% Mn ₂ O ₃ .	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die direkt oder indirekt mit der Herstellung von Weißzementklinker in Zusammenhang stehen.	Ja	0,987
Kalk	Branntkalk: Durch Brennen von Kalkstein (CaCO ₃) gewonnenes Calciumoxid (CaO) als Kalk in Standardreinheit mit einem Gehalt an freiem CaO von 94,5%. Kalk, der in ein und derselben Anlage hergestellt und für Reinigungsverfahren verbraucht wird, fällt nicht unter diese Produkt-Benchmark.	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die direkt oder indirekt mit der Herstellung von Kalk in Zusammenhang stehen.	Ja	0,954
Dolomitkalk	Dolomitkalk ist gebrannter Dolomit als eine Mischung von Calcium- und Magnesiumoxid und wird durch das Brennen von Dolomit (CaCO ₃ MgCO ₃) gewonnen. Der Rest-CO ₂ -Gehalt beträgt mehr als 0,25%, der Gehalt an freiem MgO 25% bis 40%. Die Schüttdichte des Handelserzeugnisses liegt unter 3,05 g/cm ³ . Dolomitkalk wird in Standardreinheit mit einem Gehalt an freiem CaO von 57,4% und an freiem MgO von 38,0% ausgedrückt.	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die direkt oder indirekt mit der Produktion von Dolomitkalk in Zusammenhang stehen.	Ja	1,072

Produkt-Benchmark	Einbezogene Produkte	Einbezogene Verfahren und Emissionen (Systemgrenzen)	Für die Jahre 2013 und 2014 festgestelltes Risiko der Verlagerung von CO ₂ -Emissionen gemäß dem Beschluss 2010/2/EU	Benchmarkwert (Zertifikate/t)
Sinterdolomit	Mischung aus Calcium- und Magnesiumoxid, die ausschließlich für die Herstellung von feuerfesten Steinen und anderen feuerfesten Erzeugnissen verwendet wird, mit einer Schüttdichte von mindestens 3,05 g/cm ³ .	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die direkt oder indirekt mit der Produktion von Sinterdolomit in Zusammenhang stehen.	Ja	1,449
Floatglas	Float-, Matt-, poliertes Glas (in Tonnen Glas aus dem Kühllofen).	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die direkt oder indirekt mit den Produktionsschritten Schmelzofen, Läuterbereich, Arbeitswanne, Floatbad und Kühllofen in Zusammenhang stehen.	Ja	0,453
Flaschen und Behälter aus farblosem Glas	Flaschen für Nahrungsmittel und Getränke aus farblosem Glas mit einem Nenninhalt von < 2,5 l (keine Flaschen mit einem Überzug aus Leder oder rekonstituiertem Leder, keine Babyflaschen), ausgenommen hochweißes Flintglas mit einem Eisenoxidgehalt, ausgedrückt in Gewichtsprozent Fe ₂ O ₃ , von weniger als 0,03% und den Farbkoordinaten L im Bereich 100 bis 87, a im Bereich 0 bis -5 und b im Bereich 0 bis 3 (unter Anwendung des von der Internationalen Beleuchtungskommission empfohlenen CIE-Lab-Systems), ausgedrückt in Tonnen verpacktes Erzeugnis.	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die direkt oder indirekt mit den Produktionsschritten Materialhandhabung, Schmelzen, Formen, Weiterverarbeitung, Verpackung und sonstigen Tätigkeiten in Zusammenhang stehen.	Ja	0,382
Flaschen und Behälter aus Farbglas	Flaschen für Nahrungsmittel und Getränke aus Farbglas mit einem Nenninhalt von < 2,5 l (keine Flaschen mit einem Überzug aus Leder oder rekonstituiertem Leder, keine Babyflaschen), ausgedrückt in Tonnen verpacktes Erzeugnis.	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die direkt oder indirekt mit den Produktionsschritten Materialhandhabung, Schmelzen, Formen, Weiterverarbeitung, Verpackung und sonstigen Tätigkeiten in Zusammenhang stehen.	Ja	0,306
Produkte aus Endlosglasfasern	Geschmolzenes Glas für die Herstellung von Produkten aus Endlosglasfasern, namentlich Kurzglasfasern (chopped strands), Fasersträngen (Rovings), Glasgarnen und Glasstapelfasern sowie Glasfasermatten (ausgedrückt in Tonnen Glasschmelze im Vorherd). Mineralwolleprodukte für Wärme- und Schalldämmung sowie Brandschutz sind nicht einbezogen.	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die direkt oder indirekt mit den Produktionsprozessen Schmelzen von Glas in den Schmelzöfen und Glaskonditionierung in den Vorherden in Zusammenhang stehen. Die weitere Verarbeitung der Fasern in marktfähige Produkte fällt nicht unter diese Produkt-Benchmark.	Ja	0,406
Vormauerziegel	Vormauerziegel mit einer Dichte von mehr als 1000 kg/m ³ für Mauerwerk gemäß EN 771-1, ausgenommen Pflasterziegel, Klinker und blaugedämpfte Vormauerziegel.	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die direkt oder indirekt mit den Produktionsprozessen Aufbereiten und Mischen der Rohstoffe, Formen, Trocknen der Rohlinge, Brennen der Ziegel, Fertigstellung des Produkts und Abgaswäsche in Zusammenhang stehen.	Nein	0,139
Pflasterziegel	Tonziegel für Bodenbeläge gemäß EN 1344.	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die direkt oder indirekt mit den Produktionsprozessen Aufbereiten und Mischen der Rohstoffe, Formen, Trocknen der Rohlinge, Brennen der Ziegel, Fertigstellung des Produkts und Abgaswäsche in Zusammenhang stehen.	Nein	0,192
Dachziegel	Tondachziegel gemäß EN 1304:2005, ausgenommen blaugedämpfte Dachziegel und Zubehör.	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die direkt oder indirekt mit den Produktionsprozessen Aufbereiten und Mischen der Rohstoffe, Formen, Trocknen der Rohlinge, Brennen der Ziegel, Fertigstellung des Produkts und Abgaswäsche in Zusammenhang stehen.	Nein	0,144
Sprühgetrocknetes Pulver	Sprühgetrocknetes Pulver für die Herstellung von trockengepressten Wand- und Bodenfliesen, in Tonnen erzeugtes Pulver.	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die direkt oder indirekt mit der Herstellung von sprühgetrocknetem Pulver in Zusammenhang stehen.	Ja	0,076

Produkt-Benchmark	Einbezogene Produkte	Einbezogene Verfahren und Emissionen (Systemgrenzen)	Für die Jahre 2013 und 2014 festgestelltes Risiko der Verlagerung von CO ₂ -Emissionen gemäß dem Beschluss 2010/2/EU	Benchmarkwert (Zertifikate/t)
Gips	Gips aus gebranntem Gipsstein oder Calciumsulfat (einschließlich für Bauzwecke, zum Appretieren von Geweben und Papier, für zahnärztliche Zwecke und für die Bodenmelioration) in Tonnen Stuckgips. Alpagips fällt nicht unter diese Benchmark.	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die direkt oder indirekt mit den Produktionsschritten Zermahlen, Trocknen und Brennen in Zusammenhang stehen.	Nein	0,048
Getrockneter Sekundärgips	Getrockneter Sekundärgips (synthetischer Gips, der als recyceltes Nebenprodukt der Stromindustrie oder als Recyclingmaterial aus Bauabfällen und -schutt anfällt), ausgedrückt in Tonnen des Produkts.	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die direkt oder indirekt mit dem Trocknen von Sekundärgips in Zusammenhang stehen.	Nein	0,017
Kurzfaser-Sulfatzellstoff	Kurzfaser-Sulfatzellstoff ist ein Faserstoff, der mit dem auf dem Einsatz von Kochlauge basierenden Sulfatverfahren gewonnen wird und eine Faserlänge von 1-1,5 mm aufweist. Er wird überwiegend für Produkte verwendet, für die eine besondere Glätte und Grammatuer erforderlich ist, wie Tissue-papier und Druckpapier. Die Benchmark wird ausgedrückt als marktfähige Nettoproduktion in Adt (Air dried tonnes — luftgetrocknete Tonnen).	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die Teil des Zellstoffproduktionsprozesses sind (insbesondere Aufschlussanlage, Laugenrückgewinnungskessel, Zellstofftrocknung und Kalkofen sowie angeschlossene Anlagen zur Energieumwandlung (Kessel/ KWK). Andere Tätigkeiten am Anlagenstandort, die nicht Teil dieses Prozesses sind, wie Sägereiarbeiten, Holzverarbeitung, Erzeugung von für den Verkauf bestimmten Chemikalien, Abfallbehandlung (interne statt externer Abfallbehandlung (Trocknen, Pelletieren, Verbrennen, Einlagern in Deponie), Erzeugung von synthetischem Calciumcarbonat (PCC — precipitated calcium carbonate), Behandlung übelriechender Gase und Fernwärme sind nicht einbezogen.	Ja	0,12
Langfaser-Sulfatzellstoff	Langfaser-Sulfatzellstoff ist ein Faserstoff, der mit dem auf dem Einsatz von Kochlauge basierenden Sulfatverfahren gewonnen wird und eine Faserlänge von 3-3,5 mm aufweist. Er wird überwiegend für Produkte verwendet, für die Festigkeit erforderlich ist, wie Packpapier. Die Benchmark wird ausgedrückt als marktfähige Nettoproduktion in Adt.	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die Teil des Zellstoffproduktionsprozesses sind (insbesondere Aufschlussanlage, Laugenrückgewinnungskessel, Zellstofftrocknung und Kalkofen sowie angeschlossene Anlagen zur Energieumwandlung (Kessel/ KWK). Andere Tätigkeiten am Anlagenstandort, die nicht Teil dieses Prozesses sind, wie Sägereiarbeiten, Holzverarbeitung, Erzeugung von für den Verkauf bestimmten Chemikalien, Abfallbehandlung (interne statt externer Abfallbehandlung (Trocknen, Pelletieren, Verbrennen, Einlagern in Deponie), Erzeugung von synthetischem Calciumcarbonat (PCC — precipitated calcium carbonate), Behandlung übelriechender Gase und Fernwärme sind nicht einbezogen.	Ja	0,06
Sulfitzellstoff, thermo-mechanischer und mechanischer Zellstoff	Durch ein besonderes Aufschlussverfahren, z. B. durch Kochen von Hackschnitzeln mit Bisulfitlauge unter Druck gewonnener Zellstoff (Sulfitzellstoff), ausgedrückt als marktfähige Nettoproduktion in Adt. Sulfitzellstoff kann gebleicht oder ungebleicht sein. Qualitäten von mechanischem Zellstoff: TMP (thermo-mechanischer Zellstoff) und Holzschliff als marktfähige Nettoproduktion in Adt. Mechanischer Zellstoff kann gebleicht oder ungebleicht sein. Nicht unter diese Gruppe fallen die kleineren Untergruppen halbchemischer Zellstoff und CTMP (chemisch-thermo-mechanischer Zellstoff) und Chemiezellstoff.	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die Teil des Zellstoffproduktionsprozesses sind (insbesondere Aufschlussanlage, Laugenrückgewinnungskessel, Zellstofftrocknung und Kalkofen sowie angeschlossene Anlagen zur Energieumwandlung (Kessel/ KWK). Andere Tätigkeiten am Anlagenstandort, die nicht Teil dieses Prozesses sind, wie Sägereiarbeiten, Holzverarbeitung, Erzeugung von für den Verkauf bestimmten Chemikalien, Abfallbehandlung (interne statt externer Abfallbehandlung (Trocknen, Pelletieren, Verbrennen, Einlagern in Deponie), Erzeugung von synthetischem Calciumcarbonat (PCC — precipitated calcium carbonate), Behandlung übelriechender Gase und Fernwärme sind nicht einbezogen.	Ja	0,02
Zellstoff aus wiederaufbereitetem Papier	Zellstoff aus Fasern, die aus wiederaufbereitetem Papier oder Pappe (Altpapier bzw. -pappe und Ausschuss) oder anderen cellulosehaltigen Faserstoffen gewonnen wurden, ausgedrückt als marktfähige Nettoproduktion in Adt.	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die Teil der Zellstoffproduktion aus wieder aufbereitetem Papier sind, sowie angeschlossene Anlagen zur Energieumwandlung (Kessel/ KWK). Andere Tätigkeiten am Anlagenstandort, die nicht Teil dieses Prozesses sind, wie Sägereiarbeiten, Holzverarbeitung, Erzeugung von für den Verkauf bestimmten Chemikalien, Abfallbehandlung (interne statt externer Abfallbehandlung (Trocknen, Pelletieren, Verbrennen, Einlagern in Deponie), Erzeugung von synthetischem Calciumcarbonat (PCC), Behandlung übelriechender Gase und Fernwärme sind nicht einbezogen.	Ja	0,039

Produkt-Benchmark	Einbezogene Produkte	Einbezogene Verfahren und Emissionen (Systemgrenzen)	Für die Jahre 2013 und 2014 festgestelltes Risiko der Verlagerung von CO ₂ -Emissionen gemäß dem Beschluss 2010/2/EU	Benchmarkwert (Zertifikate/t)
Zeitungsdruckpapier	Besondere Papierart (in Rollen oder Bögen) für den Druck von Zeitungen, ausgedrückt als marktfähige Nettoproduktion in Adt. Das Papier wird aus Holzschliff und/oder mechanischem Zellstoff oder recycelten Fasern oder einer beliebigen Kombination aus beidem hergestellt. Die Grammatik liegt in der Regel zwischen 40 und 52 g/m ² , kann jedoch auch 65 g/m ² erreichen. Zeitungsdruckpapier ist maschinenglatt oder leicht kalandriert, weiß oder leicht farbig und wird in Rollen für Hoch-, Offset- oder Flexodruck verwendet.	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die Teil der Papierherstellung sind (insbesondere Papier- oder Kartonmaschine sowie angeschlossene Anlagen zur Energieumwandlung (Kessel/KWK) und direkter Einsatz von Prozessbrennstoff). Andere Tätigkeiten am Anlagenstandort, die nicht Teil dieses Prozesses sind, wie Sägereiarbeiten, Holzverarbeitung, Erzeugung von für den Verkauf bestimmten Chemikalien, Abfallbehandlung (interne statt externer Abfallbehandlung (Trocknen, Pelletieren, Verbrennen, Einlagern in Deponie), Erzeugung von synthetischem Calciumcarbonat (PCC — precipitated calcium carbonate), Behandlung übelriechender Gase und Fernwärme sind nicht einbezogen.	Ja	0,298
Ungestrichenes Feinpapier	Ungestrichenes Feinpapier (umfasst sowohl ungestrichenes mechanisches als auch ungestrichenes holzfreies Papier), ausgedrückt als marktfähige Nettoproduktion in Adt: 1. Ungestrichenes holzfreies Papier, das für Druck- und andere Grafikzwecke geeignet ist und aus verschiedenen überwiegend aus Frischfasern bestehenden Mischungen hergestellt wird, in unterschiedlichem Maße mineralische Füllstoffe enthält und unterschiedlich nachbehandelt wird. Zu dieser Papierart gehören die meisten Büropapiere wie Geschäftsdrucksachen, Kopier-, Computer-, Brief- und Werkdruckpapier.	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die Teil der Papierherstellung sind (insbesondere Papier- oder Kartonmaschine sowie angeschlossene Anlagen zur Energieumwandlung (Kessel/KWK) und direkter Einsatz von Prozessbrennstoff). Andere Tätigkeiten am Anlagenstandort, die nicht Teil dieses Prozesses sind, wie Sägereiarbeiten, Holzverarbeitung, Erzeugung von für den Verkauf bestimmten Chemikalien, Abfallbehandlung (interne statt externer Abfallbehandlung (Trocknen, Pelletieren, Verbrennen, Einlagern in Deponie), Erzeugung von synthetischem Calciumcarbonat (PCC), Behandlung übelriechender Gase und Fernwärme sind nicht einbezogen.	Ja	0,318
	2. Ungestrichenes mechanisches Papier ist aus mechanischem Zellstoff hergestelltes Papier, das für Verpackungen, Grafikzwecke oder Zeitschriften verwendet wird.			
Gestrichenes Feinpapier	Gestrichenes Feinpapier (umfasst sowohl gestrichenes mechanisches als auch gestrichenes holzfreies Papier), ausgedrückt als marktfähige Nettoproduktion in Adt: 1. Gestrichenes holzfreies Papier aus vorwiegend durch ein chemisches Aufschlussverfahren gewonnenen Fasern, das im Prozessablauf gestrichen wird und für verschiedene Verwendungszwecke geeignet ist (auch bekannt als WFC-Papier). Diese Gruppe konzentriert sich im Wesentlichen auf Druckpapier. 2. Gestrichenes mechanisches Papier aus mechanischem Zellstoff, das für Grafikzwecke und Zeitschriften verwendet wird. Diese Gruppe wird auch als gestrichenes Holzschliffpapier bezeichnet.	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die Teil der Papierherstellung sind (insbesondere Papier- oder Kartonmaschine sowie angeschlossene Anlagen zur Energieumwandlung (Kessel/KWK) und direkter Einsatz von Prozessbrennstoff). Andere Tätigkeiten am Anlagenstandort, die nicht Teil dieses Prozesses sind, wie Sägereiarbeiten, Holzverarbeitung, Erzeugung von für den Verkauf bestimmten Chemikalien, Abfallbehandlung (interne statt externer Abfallbehandlung (Trocknen, Pelletieren, Verbrennen, Einlagern in Deponie), Erzeugung von synthetischem Calciumcarbonat (PCC — precipitated calcium carbonate), Behandlung übelriechender Gase und Fernwärme sind nicht einbezogen.	Ja	0,318
Tissue-papier	Tissuepapier, ausgedrückt als marktfähige Nettoproduktion in Mutterrollen, umfasst eine breite Palette von Tissue- und anderen Hygienepapieren für den Haushalt oder für gewerbliche oder industrielle Einrichtungen (Toilettenpapier, Kosmetiktücher, Küchenwischtücher, Papierhandtücher und Industrierischtücher, für die Herstellung von Babywindeln, Hygienebinden usw. Hygienepapier, das im Durchströmverfahren getrocknet wurde (TAD-Tissue) gehört nicht zu dieser Gruppe.	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die Teil der Papierherstellung sind (insbesondere Papier- oder Kartonmaschine sowie angeschlossene Anlagen zur Energieumwandlung (Kessel/KWK) und direkter Einsatz von Prozessbrennstoff). Andere Tätigkeiten am Anlagenstandort, die nicht Teil dieses Prozesses sind, wie Sägereiarbeiten, Holzverarbeitung, Erzeugung von für den Verkauf bestimmten Chemikalien, Abfallbehandlung (interne statt externer Abfallbehandlung (Trocknen, Pelletieren, Verbrennen, Einlagern in Deponie), Erzeugung von synthetischem Calciumcarbonat (PCC — precipitated calcium carbonate), Behandlung übelriechender Gase und Fernwärme sind nicht einbezogen. Die Umwandlung von Mutterrollengewicht in Endprodukt ist nicht Teil dieser Produkt-Benchmark.	Ja	0,334

Produkt-Benchmark	Einbezogene Produkte	Einbezogene Verfahren und Emissionen (Systemgrenzen)	Für die Jahre 2013 und 2014 festgestelltes Risiko der Verlagerung von CO ₂ -Emissionen gemäß dem Beschluss 2010/2/EU	Benchmarkwert (Zertifikate/t)
Testliner und Fluting	Testliner und Fluting, ausgedrückt als marktfähige Nettoproduktion in Adt: 1. Testliner sind Pappesorten, die bestimmte, von der Verpackungsindustrie vorgegebene Tests bestehen und sich als Decklage von Wellpappe für Versandkartons eignen. Testliner werden überwiegend aus Recyclingfasern hergestellt. 2. Fluting bezeichnet bei Versandkartons aus Wellpappe die Zwischenschicht zwischen den beiden Decklagen (Testliner/Kraftliner). Fluting besteht überwiegend aus Papier aus Recyclingfasern, unter diese Gruppe fällt aber auch Pappe aus chemischem und halbchemischem Zellstoff.	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die Teil der Papierherstellung sind (insbesondere Papier- oder Kartonmaschine sowie angeschlossene Anlagen zur Energieumwandlung (Kessel/KWK) und direkter Einsatz von Prozessbrennstoff). Andere Tätigkeiten am Anlagenstandort, die nicht Teil dieses Prozesses sind, wie Sägereiarbeiten, Holzverarbeitung, Erzeugung von für den Verkauf bestimmten Chemikalien, Abfallbehandlung (interne statt externer Abfallbehandlung (Trocknen, Pelletieren, Verbrennen, Einlagern in Deponie), Erzeugung von synthetischem Calciumcarbonat (PCC), Behandlung übelriechender Gase und Fernwärme sind nicht einbezogen.	Ja	0,248
Ungestrichener Karton	Diese Benchmark schließt eine breite Palette ungestrichener Produkte ein (ausgedrückt als marktfähige Nettoproduktion in Adt), die einzel- oder mehrlagig sein können. Ungestrichener Karton wird vorwiegend für Verpackungszwecke verwendet, bei denen vor allem Stärke und Steifigkeit gefragt sind, während der gewerbliche Aspekt als Informationsträger zweitrangig ist. Karton wird aus Frisch- und/oder Altfasern hergestellt, hat gute Falteigenschaften, hohe Steifigkeit sowie Rillfähigkeit. Er wird vor allem zur Verpackung von Verbrauchsgütern wie Tiefkühlkost, Kosmetika oder für Flüssigkeitsbehälter verwendet. Wird auch als Vollpappe, Faltschachtelkarton, Kartonagenpappe, Verpackungskarton oder Wickelkarton bezeichnet.	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die Teil der Papierherstellung sind (insbesondere Papier- oder Kartonmaschine sowie angeschlossene Anlagen zur Energieumwandlung (Kessel/KWK) und direkter Einsatz von Prozessbrennstoff). Andere Tätigkeiten am Anlagenstandort, die nicht Teil dieses Prozesses sind, wie Sägereiarbeiten, Holzverarbeitung, Erzeugung von für den Verkauf bestimmten Chemikalien, Abfallbehandlung (interne statt externer Abfallbehandlung (Trocknen, Pelletieren, Verbrennen, Einlagern in Deponie), Erzeugung von synthetischem Calciumcarbonat (PCC — precipitated calcium carbonate), Behandlung übelriechender Gase und Fernwärme sind nicht einbezogen.	Ja	0,237
Gestrichener Karton	Diese Benchmark schließt eine breite Palette gestrichener Produkte ein (ausgedrückt als marktfähige Nettoproduktion in Adt) ein, die einzel- oder mehrlagig sein können. Gestrichener Karton wird vorwiegend für Gewerbe-zwecke verwendet, bei denen die Produktangaben auf der Verpackung von Nahrungsmitteln, Arzneimitteln, Kosmetika und Sonstigem in den Ladenregalen sichtbar sein müssen. Karton wird aus Frisch- und/oder Altfasern hergestellt, und hat gute Falteigenschaften, hohe Steifigkeit sowie Rillfähigkeit. Er wird vor allem zur Verpackung von Verbrauchsgütern wie Tiefkühlkost, Kosmetika oder für Flüssigkeitsbehälter verwendet. Wird auch als Vollpappe, Faltschachtelkarton, Kartonagenpappe, Verpackungskarton oder Wickelkarton bezeichnet.	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die Teil der Papierherstellung sind (insbesondere Papier- oder Kartonmaschine sowie angeschlossene Anlagen zur Energieumwandlung (Kessel/KWK) und direkter Einsatz von Prozessbrennstoff). Andere Tätigkeiten am Anlagenstandort, die nicht Teil dieses Prozesses sind, wie Sägereiarbeiten, Holzverarbeitung, Erzeugung von für den Verkauf bestimmten Chemikalien, Abfallbehandlung (interne statt externer Abfallbehandlung (Trocknen, Pelletieren, Verbrennen, Einlagern in Deponie), Erzeugung von synthetischem Calciumcarbonat (PCC — precipitated calcium carbonate), Behandlung übelriechender Gase und Fernwärme sind nicht einbezogen.	Ja	0,273
Salpetersäure	Salpetersäure (HNO ₃), zu erfassen in Tonnen HNO ₃ (100 %).	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die direkt oder indirekt mit der Erzeugung des Produkts, für das die Benchmark gilt, sowie mit der Zerstörung von N ₂ O in Zusammenhang stehen, ausgenommen die Ammoniakherzeugung.	Ja	0,302
Adipinsäure	Adipinsäure, zu erfassen als Tonnen getrocknete gereinigte Adipinsäure in Speichersilos oder in Bigbags oder Säcke verpackt.	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die direkt oder indirekt mit der Erzeugung des Produkts, für das die Benchmark gilt, sowie mit der Zerstörung von N ₂ O in Zusammenhang stehen, ausgenommen die Ammoniakherzeugung.	Ja	2,79
Vinylchloridmonomer (VCM)	Vinylchlorid (Chlorethylen).	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die direkt oder indirekt mit den Produktionsschritten Direktchlorierung, Oxychlorierung und Cracken von Ethylendichlorid zu VCM in Zusammenhang stehen.	Ja	0,204
Phenol/Aceton	Gesamtproduktion von Phenol, Aceton und dem Nebenprodukt Alphamethylstyrol (AMS) zusammen.	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die direkt oder indirekt mit der Herstellung von Phenol und Aceton in Zusammenhang stehen. Dazu gehören namentlich Druckluftherzeugung, Hydroperoxidierung, Cumolrückgewinnung aus der Abluft, Aufkonzentration und Spaltung, Fraktionierung und Reinigung, Teer-cracking, Rückgewinnung und Reinigung von Acetophenon, Rückgewinnung von AMS zur Abgabe aus der Anlage, AMS-Hydrierung zwecks Recycling innerhalb der Systemgrenzen, erste Abwasserreinigung (1. Wasserwäsche), Kühlwasserherzeugung (z. B. Kühltürme), Kühlwassereinsatz (Umlaufpumpen), Fackeln und Verbrennungsanlagen (auch physisch außerhalb der Systemgrenzen gelegene) sowie Brennstoffverbrauch für Hilfstätigkeiten.	Ja	0,266

Produkt-Benchmark	Einbezogene Produkte	Einbezogene Verfahren und Emissionen (Systemgrenzen)	Für die Jahre 2013 und 2014 festgestelltes Risiko der Verlagerung von CO ₂ -Emissionen gemäß dem Beschluss 2010/2/EU	Benchmarkwert (Zertifikate/t)
S-PVC	Polyvinylchlorid; nicht gemischt mit anderen Stoffen, bestehend aus PVC-Partikeln mit einer mittleren Größe von 50-200 µm.	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die direkt oder indirekt mit der Produktion von S-PVC in Zusammenhang stehen, ausgenommen die Erzeugung von VCM.	Ja	0,085
E-PVC	Polyvinylchlorid; nicht gemischt mit anderen Stoffen, bestehend aus PVC-Partikeln mit einer mittleren Größe von 0,1-3 µm.	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die direkt oder indirekt mit der Produktion von E-PVC in Zusammenhang stehen, ausgenommen die Erzeugung von VCM.	Ja	0,238
Sodaasche	Natriumcarbonat als Bruttogesamtproduktion, ausgenommen dichte Sodaasche, die als Nebenerzeugnis in einem Caprolactam-Produktionsnetz anfällt.	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die direkt oder indirekt mit folgenden Prozesseinheiten in Zusammenhang stehen: Reinigung der Salzlösung, Kalkofen und Kalkmilcherzeugung, Ammoniakabsorption, Ausfällen von NaHCO ₃ , Ausfiltern oder Separieren der NaHCO ₃ -Kristalle aus der Mutterlösung, Aufspaltung von NaHCO ₃ zu Na ₂ CO ₃ , Ammoniakrückgewinnung und Verdichtung oder Gewinnung von schwerer Sodaasche.	Ja	0,843

Soweit nicht anders angegeben beziehen sich alle Produkt-Benchmarks auf 1 Tonne erzeugtes Produkt, ausgedrückt als marktfähige (Netto-)Produktion, und auf den 100 % reinen Stoff.

Sämtliche Definitionen der einbezogenen Prozesse und Emissionen (Systemgrenzen) schließen gegebenenfalls Fackeln ein.

Das mit den genannten Produkten verbundene Risiko der Verlagerung von CO₂-Emissionen basiert auf dem Beschluss 2010/2/EU und gilt für die Jahre 2013 und 2014.

2. Festlegung von Produkt-Benchmarks und Systemgrenzen unter Berücksichtigung der Austauschbarkeit von Brennstoffen und Strom

Produkt-Benchmark	Einbezogene Produkte	Einbezogene Verfahren und Emissionen (Systemgrenzen)	Für die Jahre 2013 und 2014 festgestelltes Risiko der Verlagerung von CO ₂ -Emissionen gemäß dem Beschluss 2010/2/EU	Benchmarkwert (Zertifikate/t)
Raffinerieprodukte	Gemisch von Raffinerieprodukten mit über 40 % leichten Produkten (Motorenbenzin (Ottokraftstoff), einschließlich Flugbenzin, leichtem Flugturbinenkraftstoff, anderen Leichtölen, Spezialbenzin, Leuchtöl (Kerosin), einschließlich Flugturbinenkraftstoff auf Petroleumbasis, Gasöl), ausgedrückt als CWT (CO ₂ -gewichtete Tonne).	Einbezogen sind sämtliche Raffinerieprozesse, die der Definition einer der zur Berechnung der CWT einbezogenen Prozesseinheiten entsprechen, sowie nicht prozessbezogene Hilfseinrichtungen innerhalb des Raffineriegeländes, wie Tanklager, Mischanlagen und Kläranlagen usw. Für die Bestimmung der indirekten Emissionen wird der Gesamtstromverbrauch innerhalb der Systemgrenzen betrachtet.	Ja	0,0295
Im Elektrolichtbogenverfahren gewonnener Kohlenstoffstahl	Stahl mit einem Gehalt an metallischen Legierungselementen von weniger als 8% und einem Stahlbegleitergehalt in einem Umfang, der den Einsatz auf die Verwendungen beschränkt, für die keine hohe Oberflächenqualität und Verarbeitbarkeit erforderlich sind.	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die direkt oder indirekt mit folgenden Prozesseinheiten in Zusammenhang stehen: Elektrolichtbogenofen, Sekundärmetallurgie, Gießen und Schneiden, Nachverbrennungskammer, Entstaubungsanlage, Behälterheizung, Vorwärmanrichtungen für gegossene Blöcke, Schrotttrocknung und Schrottvorwärmung. Für die Bestimmung der indirekten Emissionen wird der Gesamtstromverbrauch innerhalb der Systemgrenzen betrachtet.	Ja	0,283
Im Elektrolichtbogenverfahren gewonnener hochlegierter Stahl	Stahl mit einem Gehalt an metallischen Legierungselementen von 8% oder mehr oder für Verwendungen, für die hohe Oberflächenqualität und Verarbeitbarkeit erforderlich sind.	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die direkt oder indirekt mit folgenden Prozesseinheiten in Zusammenhang stehen: Elektrolichtbogenofen, Sekundärmetallurgie, Gießen und Schneiden, Nachverbrennungskammer, Entstaubungsanlage, Behälterheizung, Vorwärmanrichtung für gegossene Blöcke, Grube für langsames Abkühlen, Schrotttrocknung und Schrottvorwärmung. Die Prozesseinheiten Ferrochrom-Konverter und Kryolager für Industriegase sind nicht einbezogen. Für die Bestimmung der indirekten Emissionen wird der Gesamtstromverbrauch innerhalb der Systemgrenzen betrachtet.	Ja	0,352
Eisenguss	Gusseisen, ausgedrückt in Tonnen fertig legiertes, umgeschmolzenes und gießfertiges Flüssigisen.	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die direkt oder indirekt mit den Prozessschritten Schmelzofen, Gießanlage, Kernmacherei und Endbearbeitung in Zusammenhang stehen. Für die Bestimmung der indirekten Emissionen wird lediglich der Stromverbrauch von Schmelzprozessen innerhalb der Systemgrenzen betrachtet.	Ja	0,325

Produkt-Benchmark	Einbezogene Produkte	Einbezogene Verfahren und Emissionen (Systemgrenzen)	Für die Jahre 2013 und 2014 festgestelltes Risiko der Verlagerung von CO ₂ -Emissionen gemäß dem Beschluss 2010/2/EU	Benchmarkwert (Zertifikate/t)
Mineralwolle	Aus Glas, Gestein oder Schlacke hergestellte Dämmstoffe aus Mineralwolle für Wärme- und Schalldämmung sowie Brandschutz.	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die direkt oder indirekt mit den Produktionsschritten Schmelzen, Zerkleinerung und Aufsprühen von Bindemitteln, Erhitzen und Formen in Zusammenhang stehen. Für die Bestimmung der indirekten Emissionen wird der Gesamtstromverbrauch innerhalb der Systemgrenzen betrachtet.	Nein	0,682
Gipskarton	Die Benchmark umfasst Platten, Tafeln, Dielen, Fliesen und dergleichen aus Gips oder aus Mischungen auf der Grundlage von Gips, (nicht) mit Papier oder Pappe überzogen oder verstärkt, ausgenommen gipsgebundene, verzierte Waren (in Tonnen Stückgips). Hochdichte Gipsfaserplatten fallen nicht unter diese Produkt-Benchmark.	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die direkt oder indirekt mit den Produktionsschritten Zermahlen, Trocknen, Brennen und Trocknen des Kartonmantels in Zusammenhang stehen. Für die Bestimmung der indirekten Emissionen wird lediglich der Stromverbrauch der Wärmepumpen in der Trocknungsphase betrachtet.	Nein	0,131
Industrieruß («Carbon Black»).	Furnace-Ruß. Gas- und Flammruß fallen nicht unter diese Benchmark.	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die direkt oder indirekt mit der Erzeugung von Furnace-Ruß sowie mit der Endbearbeitung, der Verpackung und dem Abfackeln in Zusammenhang stehen. Für die Bestimmung der indirekten Emissionen wird der Gesamtstromverbrauch innerhalb der Systemgrenzen betrachtet.	Ja	1,954
Ammoniak	Ammoniak (NH ₃); erfasst in Tonnen Produktionsmenge.	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die direkt oder indirekt mit der Herstellung von Ammoniak und dem Zwischenprodukt Wasserstoff in Zusammenhang stehen. Für die Bestimmung der indirekten Emissionen wird der Gesamtstromverbrauch innerhalb der Systemgrenzen betrachtet.	Ja	1,619
Steamcracken	Gemisch chemischer Wertprodukte, ausgedrückt als die Gesamtmasse von Acetylen, Ethen, Propen, Butadien, Benzol und Wasserstoff, ausgenommen chemische Wertprodukte aus zusätzlichem Einsatzgut (Wasserstoff, Ethen, sonstige chemische Wertprodukte), mit einem Ethengehalt des gesamten Produktgemischs von mindestens 30 Massen-% und einem Gehalt an chemischen Wertprodukten, Brenngas, Butenen und flüssigen Kohlenwasserstoffen von zusammen mindestens 50 Massen-% des Gesamtgemischs.	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die direkt oder indirekt mit der Herstellung chemischer Wertprodukte als gereinigtes Produkt oder als Zwischenprodukt mit einem konzentrierten Gehalt des betreffenden chemischen Wertprodukts in der niedrigsten marktfähigen Form (Roh-C ₄ , nicht hydriertes Pyrolysebenzin) in Zusammenhang stehen, ausgenommen C ₄ -Trennung (Butadien-Anlage), C ₄ -Hydrierung, Hydrotreating von Pyrolysebenzin und Aromatenextraktion sowie Logistik und Bestände für den laufenden Betrieb. Für die Bestimmung der indirekten Emissionen wird der Gesamtstromverbrauch innerhalb der Systemgrenzen betrachtet.	Ja	0,702
Aromaten	Aromatengemisch, ausgedrückt als CO ₂ -gewichtete Tonne (CWT).	Einbezogen sind alle Prozesse, die direkt oder indirekt mit dem aromaten-spezifischen Anlagenteilen Pyrolysebenzin-Hydrotreater, Benzol-, Toluol-, Xylol- (BTX-) Extraktion, Toluoldisproportionierung (TDP), Hydrodesalkylierung (HDA), Xylolisomerisierung, p-Xylol-Anlage, Cumolproduktion, und Cyclohexanproduktion in Zusammenhang stehen. Für die Bestimmung der indirekten Emissionen wird der Gesamtstromverbrauch innerhalb der Systemgrenzen betrachtet.	Ja	0,0295
Styrol	Monomeres Styrol (Vinylbenzol, CAS-nummer: 100-42-5)	Einbezogen sind alle Prozesse, die direkt oder indirekt mit der Styrolproduktion und mit dem Zwischenprodukt Ethylbenzol (in der Menge, die als Einsatzstoff für die Styrolproduktion verwendet wird) in Zusammenhang stehen. Für die Bestimmung der indirekten Emissionen wird der Gesamtstromverbrauch innerhalb der Systemgrenzen betrachtet.	Ja	0,527
Wasserstoff	Reiner Wasserstoff und Wasserstoff-Kohlenmonoxid-Gemische mit einem Wasserstoffanteil von mindestens 60 Mol-% des insgesamt enthaltenen Wasserstoffs und Kohlenmonoxids zusammengefasst, auf der Basis der aggregierten wasserstoff- und kohlenmonoxidhaltigen Produktströme, die aus dem betreffenden Anlagenteil exportiert werden, ausgedrückt als 100 % Wasserstoff.	Einbezogen sind alle Prozesselemente, die direkt oder indirekt mit der Herstellung von Wasserstoff und der Trennung von Wasserstoff und Kohlenmonoxid in Zusammenhang stehen. Diese Elemente liegen zwischen a) den Eintrittspunkten von Kohlenwasserstoff-Einsatzgut und, falls gesondert, Brennstoff(en), b) den Austrittspunkten aller wasserstoff- bzw. kohlenmonoxidhaltigen Produktströme und c) den Eintritts- bzw. Austrittspunkten von importierter oder exportierter Wärme. Für die Bestimmung der indirekten Emissionen wird der Gesamtstromverbrauch innerhalb der Systemgrenzen betrachtet.	Ja	8,85

Produkt-Benchmark	Einbezogene Produkte	Einbezogene Verfahren und Emissionen (Systemgrenzen)	Für die Jahre 2013 und 2014 festgestelltes Risiko der Verlagerung von CO ₂ -Emissionen gemäß dem Beschluss 2010/2/EU	Benchmarkwert (Zertifikate/t)
Synthesegas	Wasserstoff-Kohlenmonoxid- Gemische mit einem Wasserstoffanteil von weniger als 60 Mol- % des insgesamt enthaltenen Wasserstoffs und Kohlenmonoxids zusammengenommen auf der Basis der aggregierten wasserstoff- und kohlenmonoxidhaltigen Produktströme, die aus dem betreffenden Anlagenteil exportiert werden, bezogen auf 47 Volumen- % Wasserstoff.	Einbezogen sind alle Prozessbestandteile, die direkt oder indirekt mit der Herstellung von Synthesegas und der Trennung von Wasserstoff und Kohlenmonoxid in Zusammenhang stehen. Diese Elemente liegen zwischen a) den Eintrittspunkten von Kohlenwasserstoff-Einsatzgut und, falls gesondert, Brennstoff(en), b) den Austrittspunkten aller wasserstoff- bzw. kohlenmonoxidhaltigen Produktströme und c) den Eintritts- bzw. Austrittspunkten von importierter oder exportierter Wärme. Für die Bestimmung der indirekten Emissionen wird der Gesamtstromverbrauch innerhalb der Systemgrenzen betrachtet.	Ja	0,242
Ethylenoxid / Ethylenglycole	Die Benchmark für Ethylenoxid bzw. Ethylenglycol schließt folgende Produkte ein: Ethylenoxid (EO, hochrein), Monoethylenglycol (MEG, Standardqualität und Faserqualität (hochrein)), Diethylenglycol (DEG) und Triethylenglycol (TEG). Die Gesamtproduktmenge wird ausgedrückt in EO-Äquivalent, das als die in eine Masseneinheit des betreffenden Glycols eingebettete Menge EO (als Masse) definiert ist.	Einbezogen sind sämtliche Prozesse, die direkt oder indirekt mit den Prozessteilen EO-Herstellung, EO-Reinigung und Glycolbereich in Zusammenhang stehen. Diese Produkt-Benchmark umfasst den Gesamtstromverbrauch (mit den damit zusammenhängenden indirekten Emissionen) innerhalb der Systemgrenzen.	Ja	0,512

Soweit nicht anders angegeben beziehen sich alle Produkt-Benchmarks auf 1 Tonne erzeugtes Produkt, ausgedrückt als marktfähige (Netto-)Produktion, und auf den 100% reinen Stoff.

Sämtliche Definitionen der einbezogenen Prozesse und Emissionen (Systemgrenzen) schließen gegebenenfalls Fackeln ein.

Das mit den genannten Produkten verbundene Risiko der Verlagerung von CO₂-Emissionen basiert auf dem Beschluss 2010/2/EU und gilt für die Jahre 2013 und 2014.

3. Wärme- und Brennstoff-Benchmarks

Benchmark	Benchmarkwert
Wärme-Benchmark	62,3 Zertifikate/TJ
Brennstoff-Benchmark	56,1 Zertifikate/TJ

4. Produktspezifische Benchmarks

a) Benchmark «Raffinerieprodukte»: CWT-Funktionen

CWT-Funktion	Beschreibung	Basis (kt/a)	CWT-Faktor
Atmosphärische Destillation von Rohöl	Anlage für milde Destillation von Rohöl, Anlage für Standarddestillation von Rohöl	F	1,00
Vakuumdestillation	Fraktionierung im milden Vakuum, Standardvakuumkolonne, Vakuumfraktionierungskolonnen. Der Vakuumdestillationsfaktor umfasst auch die durchschnittliche Energie und die durchschnittlichen Emissionen der HFV- Anlage (Heavy Feed Vacuum). Da diese immer in Reihe mit der MVU betrieben wird, wird die HFV-Kapazität nicht separat gezählt.	F	0,85
Lösemittel-Entasphaltierung	Konventionelles Lösemittel, Superkritisches Lösemittel	F	2,45
Visbreaking	Atmosphärischer Rückstand (ohne Soaker), atmosphärischer Rückstand (mit Soaker), Vakuumrückstand (ohne Soaker), Vakuumrückstand (mit Soaker) Der Visbreaking-Faktor umfasst auch die durchschnittliche Energie und die durchschnittlichen Emissionen der Vakuum- Verdampfungs-kolonnen (VAC VFL), aber die Kapazität wird nicht separat gezählt.	F	1,40
Thermisches Cracken	Der Thermal-cracking-Faktor umfasst auch die durchschnittliche Energie und die durchschnittlichen Emissionen der Vakuum- Verdampfungs-kolonnen (VAC VFL), aber die Kapazität wird nicht separat gezählt.	F	2,70
Delayed Coking	Delayed Coking	F	2,20
Fluid Coking	Fluid Coking	F	7,60
Flexicoking	Flexicoking	F	16,60
Kokskalzinerung	Drehrohröfen für Vertikal- und Horizontalbetrieb	P	12,75
Fluid Catalytic Cracking	Fluid Catalytic Cracking, Mild Residuum Catalytic Cracking, Residual Catalytic Cracking	F	5,50

CWT-Funktion	Beschreibung	Basis (kt/a)	CWT-Faktor
Anderes katalytisches Cracken	Katalytisches Cracken nach dem Houdry-Verfahren, katalytisches Cracken nach dem Thermoform-Verfahren	F	4,10
Hydrocracken von Destillat/Gasöl	Mild Hydrocracking, Severe Hydrocracking, Naphtha Hydrocracking	F	2,85
Hydrocracken von Rückständen	H-Oil, LC-Fining TM und Hycon	F	3,75
Hydrotreating von Naphtha/Gasöl	Benzolsättigung, Entschwefelung von C4-C6-Einsatzstoffen, konventionelles Hydrotreating von Naphtha, Sättigung von Dienen zu Olefinen, Sättigung von Dienen zu Olefinen des Alkylierungseinsatzstoffs, Hydrotreating von FCC-Gasöl mit minimalem Oktanverlust, olefinische Alkylierung von Thio S, S- Zorb-Verfahren, selektives Hydrotreating von Pyrolysebenzin/Naphtha, Entschwefelung von Pyrolysebenzin/Naphtha, selektives Hydrotreating von Pyrolysebenzin/Naphtha Der Naphtha-Hydrotreating-Faktor umfasst Energie und Emissionen des Reaktors für selektives Hydrotreating (NHYT/RXST), aber die Kapazität wird nicht separat gezählt.	F	1,10
Hydrotreating von Kerosin/Diesel	Sättigung von Aromaten, konventionelles Hydrotreating, Hydrierung von Aromaten, die zur Verwendung als Lösemittel bestimmt sind, konventionelles Destillat-Hydrotreating, High-Severity-Destillat-Hydrotreating, Ultra-High-Severity-Hydrotreating, Entwachsen von Mitteldestillat, S-Zorb TM -Verfahren, selektives Hydrotreating von Destillaten	F	0,90
Hydrotreating von Rückständen	Entschwefelung des atmosphärischen Rückstands, Entschwefelung des Vakuumrückstands	F	1,55
VGO-Hydrotreating	Hydrodesulfurierung / Denitrifikation, Hydrodesulfurierung	F	0,90
Wasserstoffherzeugung	Dampfmethanreforming, Dampfnaphthareforming, Anlagen für die partielle Oxidation von Light Feeds Der Faktor für die Wasserstoffherstellung umfasst Energie und Emissionen für Reinigung (H ₂ PURE), aber die Kapazität wird nicht separat gezählt.	P	300,00
Katalytisches Reforming	Kontinuierliche Regeneration, cyclisch, semi-regenerativ, AROMAX	F	4,95
Alkylierung	Alkylierung mit Schwefelsäure, Polymerisierung des C3-Olefin-Einsatzstoffs, Polymerisierung des C3/C4-Einsatzstoffs, Dimersol Der Faktor für die Alkylierung/Polymerisierung umfasst Energie und Emissionen der Säureregeneration (ACID), aber die Kapazität wird nicht separat gezählt.	P	7,25
C4-Isomerisierung	C4-Isomerisierung. Der Faktor umfasst Energie und Emissionen der besonderen Fraktionierung (DIB) in Zusammenhang mit C4-Isomerisierung auf Basis des EU27-Durchschnitts.	R	3,25
C5/C6-Isomerisierung	C5/C6-Isomerisierung. Der Faktor umfasst Energie und Emissionen der besonderen Fraktionierung (DIH) in Zusammenhang mit C5-Isomerisierung auf Basis des EU27-Durchschnitts.	R	2,85
Oxygenat-Produktion	MBTE-Destillationsanlagen, MTBE- Extraktionsanlagen, ETBE, TAME, Isoocten-Produktion	P	5,60
Propylenproduktion	Chemical Grade, Polymer Grade	F	3,45
Asphaltherstellung	Asphalt- und Bitumenherstellung. Die Produktionszahl sollte polymermodifiziertes Bitumen umfassen. Der CWT-Faktor umfasst Blasverfahren.	P	2,10
Blending von polymermodifizierten Bitumina	Blending von polymermodifizierten Bitumina	P	0,55
Schwefelrückgewinnung	Schwefelrückgewinnung. Der Faktor für Schwefelrückgewinnung umfasst Energie und Emissionen der Tailgasreinigung (TRU) und der H ₂ S-Springer- Anlage (U32), aber die Kapazität wird nicht separat gezählt.	P	18,60
Lösemittelextraktion von Aromaten	ASE: Extraktive Destillation, ASE: Flüssig-Flüssig-Extraktion, ASE: Flüssig-Flüssig-Extraktion mit extraktiver Destillation Der CWT-Faktor deckt alle Einsatzstoffe ab, einschließlich Pyrolysebenzin nach Hydrotreating. Pyrolysebenzin-Hydrotreating sollte unter Naphtha-Hydrotreating erfasst werden.	F	5,25

CWT-Funktion	Beschreibung	Basis (kt/a)	CWT-Faktor
Hydrodesalkylierung	Hydrodesalkylierung	F	2,45
TDP/TDA	Toluol-Disproportionierung/Desalkylierung	F	1,85
Cyclohexanproduktion	Cyclohexanproduktion	P	3,00
Xylol-Isomerisierung	Xylol-Isomerisierung	F	1,85
p-Xylolproduktion	p-Xylol-Adsorption, p-Xylol-Kristallisation Der Faktor umfasst auch Energie und Emissionen für Xylol- Splitter- und o-Xylol-Rerun-Kolonne.	P	6,40
m-Xylolproduktion	m-Xylolproduktion	P	11,10
Produktion von Phthalsäureanhydrid	Produktion von Phthalsäureanhydrid	P	14,40
Produktion von Maleinsäureanhydrid	Produktion von Maleinsäureanhydrid	P	20,80
Ethylbenzolproduktion	Ethylbenzolproduktion Der Faktor umfasst auch Energie und Emissionen für Ethylbenzoldestillation.	P	1,55
Cumolproduktion	Cumolproduktion	P	5,00
Phenolproduktion	Phenolproduktion	P	1,15
Lösemittelextraktion von Schmierölen	Lösemittelextraktion von Schmierölen: Lösemittel ist Furfural, Lösemittel ist NMP, Lösemittel ist Phenol, Lösemittel ist SO 2	F	2,10
Lösemittelentwachsung von Schmierölen	Lösemittelentwachsung von Schmierölen: Lösemittel ist Chlorcarbon, Lösemittel ist MEK/Toluol, Lösemittel ist MEK/MIBK, Lösemittel ist Propan	F	4,55
Katalytische Wachsisomerisierung	Katalytische Wachsisomerisierung und Entwachsen, selektives Wax-Cracking	F	1,60
Schmieröl-Hydrocracker	Schmieröl-Hydrocracker mit Multifraktionsdestillation, Schmieröl-Hydrocracker mit Vakuumstripper	F	2,50
Wachsentölung	Wachsentölung: Lösemittel ist Chlorcarbon, Lösemittel ist MEK/Toluol, Lösemittel ist MEK/MIBK, Lösemittel ist Propan	P	12,00
Schmieröl-/Wachs- Hydrotreating	Schmiermittel-Hydrofining mit Vakuumstripper, Schmieröl-Hydrotreating mit Multifraktionsdestillation, Schmieröl-Hydrotreating mit Vakuumstripper, Wachs Hydrofining mit Vakuumstripper, Wachs-Hydrotreating mit Multifraktionsdestillation, Wachs-Hydrotreating mit Vakuumstripper	F	1,15
Lösemittel-Hydrotreating	Lösemittel-Hydrotreating	F	1,25
Lösemittelfraktionierung	Lösemittelfraktionierung	F	0,90
Molsieb für C10+- Paraffine	Molsieb für C10+- Paraffine	P	1,85
Partielle Oxidation von Rückständen (POX) für Brennstoffe	SynthesegasPOX-Synthesegas für Brennstoffe	SG	8,20
Partielle Oxidation von Rückständen (POX) für Wasserstoff oder Methanol	POX-Synthesegas für Wasserstoff oder Methanol, POX-Synthesegas für Methanol Der Faktor umfasst Energie und Emissionen für CO ₂ -Shift-Reaktion und H ₂ -Reinigung (U71), aber die Kapazität wird nicht separat gezählt.	SG	44,00
Methanol aus Synthesegas	Methanol	P	-36,20
Luftzerlegung	Luftzerlegung	P (MNm3O2)	8,80
Fraktionierung von gekauftem LNG	Fraktionierung von gekauftem LNG	F	1,00
Rauchgasentschwefelung und -entstickung	DeSOx und deNOx F	F (MNm3)	0,10
Behandlung und Kompression von Brenngas zum Verkauf	Behandlung und Kompression von Brenngas zum Verkauf	kW	0,15
Meerwasserentsalzung	Meerwasserentsalzung	P	1,15

Bezug der CWT-Faktoren: Nettomenge frische Einsatzstoffe (F), Reaktoreinsatz (R, mit Recyclat), Produktstrom (P), Synthesegasproduktion aus der Schwerölvergasung (SG)

b) Benchmark «Aromaten»: CWT-Funktionen

CWT-Funktion	Beschreibung	Basis (kt/a)	CWT-Faktor
Hydrotreating von Naphtha/Gasöl	Benzolsättigung, Entschwefelung von C4—C6-Einsatzstoffen, konventionelles Hydrotreating von Naphtha, Sättigung von Dienen zu Olefinen, Sättigung von Dienen zu Olefinen des Alkylierungseinsatzstoffs, Hydrotreating von FCC-Gasöl mit minimalem Oktanverlust, olefinische Alkylierung von Thio S, S- Zorb-Verfahren, selektives Hydrotreating von Pyrolysebenzin/ Naphtha, Entschwefelung von Pyrolysebenzin/Naphtha, selektives Hydrotreating von Pyrolysebenzin/NaphthaBenzolsättigung, Entschwefelung von C4—C6-Einsatzstoffen, konventionelles Hydrotreating von Naphtha, Sättigung von Dienen zu Olefinen, Sättigung von Dienen zu Olefinen des Alkylierungs-Einsatzstoffs, Hydrotreating von FCC-Gasöl mit minimalem Oktanverlust, olefinische Alkylierung von Thio S, S- Zorb-Verfahren, selektives Hydrotreating von Pyrolysebenzin/ Naphtha, Entschwefelung von Pyrolysebenzin/Naphtha, selektives Hydrotreating von Pyrolysebenzin/Naphtha. Der Naphtha-Hydrotreating-Faktor umfasst Energie und Emissionen des Reaktors für selektives Hydrotreating (NHYT/RXST), aber die Kapazität wird nicht separat gezählt.	F	1,10
Lösemittelextraktion von Aromaten	ASE: Extraktive Destillation, ASE: Flüssig-Flüssig-Extraktion, ASE: Flüssig-Flüssig-Extraktion mit extraktiver Destillation. Der CWT-Faktor deckt alle Einsatzstoffe ab, einschließlich Pyrolysebenzin nach Hydrotreating. Pyrolysebenzin-Hydrotreating sollte unter Naphtha-Hydrotreating erfasst werden.	F	5,25
TDP/ TDA	Toluol-Disproportionierung/Desalkylierung	F	1,85
Hydrodesalkylierung	Hydrodesalkylierung	F	2,45
Xylol-Isomerisierung	Xylol-Isomerisierung	F	1,85
p-Xylolproduktion	p-Xylol-Adsorption, p-Xylol-Kristallisation. Der Faktor umfasst auch Energie und Emissionen für Xylol- Splitter- und o-Xylol-Rerun-Kolonnen.	P	6,40
Cyclohexanproduktion	Cyclohexanproduktion	P	3,00
Cumulproduktion	Cumulproduktion	P	5,00

Bezug der CWT-Faktoren: Nettomenge frische Einsatzstoffe (F), Produktstrom (P).

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 7. Juli 2001 über die Datensammlung zwecks der Berechnung der kostenlosen Zuteilung der Zertifikate an jeden Anlagenbetreiber für den Zeitraum 2013-2020 und zur Festlegung der Bedingungen und des Verfahrens, um die Kleinanlagen ab dem 1. Januar 2013 aus dem Emissionshandelssystem auszuschließen, als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 7. Juli 2011

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität
Ph. HENRY

Anlage 2

Parameter für die Erhebung der Ausgangsdaten von Bestandsanlagen

Für die Zwecke der Erhebung von Bezugsdaten gemäß Artikel 16 übermitteln die Anlagenbetreiber mindestens die nachstehenden Daten auf Ebene der Anlagen und Anlagenteile, einschließlich der Anlagen die nur gelegentlich in Betrieb sind, und insbesondere der Reserve- oder Hilfsanlagen und der Anlagen, die saisonbedingt in Betrieb sind.

Die Daten decken alle Kalenderjahre des Bezugszeitraums zwischen dem 1. Januar 2005 und dem 31. Dezember 2008 oder nach Wahl des Anlagenbetreibers zwischen dem 1. Januar 2009 und dem 31. Dezember 2010, während deren die Anlage in Betrieb gewesen ist.

Gemäß Artikel 18 kann die «Agence wallonne de l'Air et du Climat» wenn nötig zusätzliche Auskünfte verlangen.

Parameter	Anmerkungen
Installierte Anfangsproduktionskapazität	Nur für Anlagenteile, für die eine Produkt-Benchmark gilt, ausgedrückt in der jeweiligen, in Anlage 1 genannten Einheit

Parameter	Anmerkungen
Die zusätzliche oder die stillgelegte Kapazität sowie die installierte Kapazität des Anlagenteils im Anschluss an eine wesentliche Kapazitätsänderung, wenn zwischen dem 1. Januar 2009 und dem 30. Juni 2011 eine wesentliche Kapazitätsänderung stattfindet	Kapazitäten werden ausgedrückt für (1) Anlagenteile, für die eine Produkt-Benchmark gilt, in der jeweiligen, in der Anlage I genannten Einheit, (2) der Anlagenteil, für das eine Wärme-Benchmark gilt, in Terajoule messbarer Wärme, die für die Herstellung von Produkten oder die Erzeugung von mechanischer Energie außer Strom- oder Wärmeerzeugung oder Kühlung innerhalb der Anlagengrenzen pro Jahr verbraucht wird; (3) der Anlagenteil, für das eine Brennstoff-Benchmark gilt, als Terajoule Brennstoff-Input pro Jahr, (4) Prozessemissionen als pro Jahr emittierte Tonnen CO ₂ -Äquivalent.
Bezeichnung des Produkts bzw. der Produkte	
NACE-Code der Tätigkeit	
PRODCOM-Codes des Produkts bzw. der Produkte	
Ausweisung als Stromerzeuger	
Historische Aktivitätsraten	Je nach Art des Anlagenteils; umfasst bei Anlagenteilen, für die eine Produkt-Benchmark gilt, die gesamte Jahresproduktionsmenge, anhand deren der Median bestimmt wurde.
Durchsatz aller relevanten CWT-Funktionen	Nur für die Produkt-Benchmarks «Raffinerieprodukte» und «Aromaten»
Der Berechnung der historischen Aktivitätsraten zugrunde liegende Daten	Mindestens für die Produkt-Benchmarks «Kalk», «Dolomitkalk», «Steamcracken», «Wasserstoff» und «Synthesegas».
Treibhausgasemissionen insgesamt	Nur direkte Emissionen; nur wenn nicht alle Emissionen der Anlage auf Produkte zurückgehen, für die eine Benchmark gilt.
Treibhausgasemissionen aus Brennstoffen	Nur direkte Emissionen; nur wenn nicht alle Emissionen der Anlage auf Produkte zurückgehen, für die eine Benchmark gilt.
Treibhausgasemissionen aus Prozessen	Nur wenn nicht alle Emissionen der Anlage auf Produkte zurückgehen, für die eine Benchmark gilt.
Gesamtenergie-Input aus Brennstoffen innerhalb der Anlage	Nur wenn nicht alle Emissionen der Anlage auf Produkte zurückgehen, für die eine Benchmark gilt.
Energie-Input aus Brennstoffen innerhalb der Anlage, der nicht für die Erzeugung messbarer Wärme verwendet wurde	Nur wenn nicht alle Emissionen der Anlage auf Produkte zurückgehen, für die eine Benchmark gilt.
Energie-Input aus Brennstoffen innerhalb der Anlage, der für die Erzeugung messbarer Wärme verwendet wurde	Nur wenn nicht alle Emissionen der Anlage auf Produkte zurückgehen, für die eine Benchmark gilt.
Verbrauchte messbare Wärme	Nur wenn nicht alle Emissionen der Anlage auf Produkte zurückgehen, für die eine Benchmark gilt.
Importierte messbare Wärme	
Treibhausgasemissionen aus der Produktion von an Privathaushalte exportierter Wärme	
Exportierte messbare Wärme	Nur Wärme, die an nicht unter das EU-EHS fallende Verbraucher geliefert wurde, mit klarer Angabe ob der Verbraucher ein Privathaushalt ist.
Stromverbrauch in Einklang mit den jeweils festgelegten Systemgrenzen (Anlage 1)	Nur für Anlagenteile, die unter eine Benchmark fallen, für die die Austauschbarkeit von Wärme und Strom relevant ist
Als Brennstoff für die Herstellung von Vinylchloridmonomer verwendeter Wasserstoff	Nur für Anlagenteile, die unter die Benchmark «Vinylchloridmonomer» fallen

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 7. Juli 2001 über die Datensammlung zwecks der Berechnung der kostenlosen Zuteilung der Zertifikate an jeden Anlagenbetreiber für den Zeitraum 2013-2020 und zur Festlegung der Bedingungen und des Verfahrens, um die Kleinanlagen ab dem 1. Januar 2013 aus dem Emissionshandelssystem auszuschließen, als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 7. Juli 2011

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität

Ph. HENRY

Anlage 3

Parameter für die Erhebung der Daten von neuen Marktteilnehmern

Parameter	Anmerkungen
Bezeichnung des Produkts bzw. der Produkte	
NACE-Code der Tätigkeit	
PRODCOM-Codes des Produkts bzw. der Produkte	
Installierte Anfangsproduktionskapazität vor der wesentlichen Erweiterung	Nur für Anlagenteile, für die eine wesentliche Kapazitätserweiterung mitgeteilt wird
Zusätzliche Kapazität (im Fall einer wesentlichen Erweiterung)	Nur für Anlagenteile, für die eine wesentliche Kapazitätserweiterung mitgeteilt wird
Installierte Kapazität nach der wesentlichen Erweiterung	Nur für Anlagenteile, für die eine wesentliche Kapazitätserweiterung mitgeteilt wird
Installierte Anfangsproduktionskapazität	Nur für neue Marktteilnehmer, die eine oder mehrere der in der Anlage 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. April 2010 aufgelisteten Aktivitäten ausüben und denen erstmals nach dem 30. Juni 2011 die Genehmigung zur Emission von Treibhausgasen erteilt wurde Kapazitäten werden ausgedrückt für (1) Anlagenteile, für die eine Produkt-Benchmark gilt, in der jeweiligen, in der Anlage I genannten Einheit; (2) den Anlagenteil, für das eine Wärme-Benchmark gilt, in Terajoule messbarer Wärme, die für die Herstellung von Produkten oder die Erzeugung von mechanischer Energie außer Strom- oder Wärmeerzeugung oder Kühlung innerhalb der Anlagengrenzen pro Jahr verbraucht wird; (3) den Anlagenteil, für das eine Brennstoff-Benchmark gilt, als Terajoule Brennstoff-Input pro Jahr, (4) Prozessemissionen als pro Jahr emittierte Tonnen CO ₂ -Äquivalent.
Relevanter Kapazitätsauslastungsfaktor (RKAF)	Für Anlagenteile, die nicht unter eine Produkt-Benchmark fallen.
Voraussichtlich importierte messbare Wärme	
Voraussichtlicher Stromverbrauch in Einklang mit den jeweils festgelegten Systemgrenzen (Anlage I)	Nur für Anlagenteile, die unter eine Benchmark fallen, für die die Austauschbarkeit von Wärme und Strom relevant ist.
Voraussichtlich als Brennstoff für die Herstellung von Vinylchloridmonomer verwendeter Wasserstoff	Nur für Anlagenteile, die unter die Benchmark «Vinylchloridmonomer» fallen
Aufnahme des Normalbetriebs	Angabe eines Datums
Zeitpunkt der Betriebsaufnahme	
Treibhausgasemissionen	Vor Aufnahme des Normalbetriebs, ausgedrückt in t CO ₂ -Äquivalent

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 7. Juli 2011 über die Datensammlung zwecks der Berechnung der kostenlosen Zuteilung der Zertifikate an jeden Anlagenbetreiber für den Zeitraum 2013-2020 und zur Festlegung der Bedingungen und des Verfahrens, um die Kleinanlagen ab dem 1. Januar 2013 aus dem Emissionshandelssystem auszuschließen, als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 7. Juli 2011

Der Minister-Präsident,
R. DEMOTTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität,
Ph. HENRY

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2011 — 2182

[C — 2011/27149]

7 JULI 2011. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de verzameling van gegevens voor de berekening van de kosteloze toewijzing van emissierechten aan elke exploitant over de periode 2013-2020 en tot bepaling van de voorwaarden en de procedure tot uitsluiting van de kleine installaties uit de regeling voor de handel in emissierechten vanaf 1 januari 2013

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 10 november 2004 tot invoering van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten, tot oprichting van een « Fonds wallon Kyoto » (Waals Kyotofonds) en betreffende de flexibiliteitsmechanismen van het Protocol van Kyoto, inzonderheid op de artikelen 1, 6 en 12bis;

Gelet op het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het advies 49.750/4 van de Raad van State, gegeven op 22 juni 2011, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Algemeenheden*

Artikel 1. Dit besluit zet Richtlijn 2009/29/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 april 2009 tot wijziging van Richtlijn 2003/87/EG teneinde de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten van de Gemeenschap te verbeteren en uit te breiden gedeeltelijk om en organiseert de verzameling van gegevens bepaald bij Besluit 2011/278/EU tot vaststelling van een voor de hele Unie geldende overgangsregeling voor de geharmoniseerde kosteloze toewijzing van emissierechten overeenkomstig artikel 10bis van Richtlijn 2003/87/EG.

Art. 2. In de zin van dit besluit wordt verstaan onder :

1^o « decreet » : het decreet van 10 november 2004 tot invoering van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten, tot oprichting van een « Fonds wallon Kyoto » en betreffende de flexibiliteitsmechanismen van het Protocol van Kyoto;

2^o « installatie » : elke installatie voor de uitoefening van één of meer activiteiten opgesomd in bijlage 1 bij het besluit van de Waalse Regering van 1 april 2010 betreffende de emissiegegevens i.v.m. de activiteiten die vanaf 2013 in de gemeenschappelijke regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten opgenomen zullen worden ingevolge de uitbreiding van het toepassingsveld van Richtlijn 2003/87/EG, hierna besluit van de Waalse Regering van 1 april 2010 genoemd;

3^o « gevestigde installatie » : installatie die :

a) een broeikasgasemissievergunning verkreeg vóór 30 juni 2011, of

b) feitelijk in werking is, in voorkomend geval uiterlijk 30 juni 2011 over alle relevante milieuvergunningen beschikte en op die datum voldeed aan alle overige criteria bepaald bij het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 betreffende de procedure en diverse maatregelen tot uitvoering van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning, op basis waarvan de installatie in aanmerking komt voor de verlening van de broeikasgasemissievergunning;

4^o « subinstallatie » : installatiegedeelte dat, voor zover mogelijk, met een fysisch gedeelte van de installatie overeenstemt;

5^o « productbenchmark-subinstallatie » : de inputs, outputs en daarmee samenhangende emissies met betrekking tot de vervaardiging van een product waarvoor in bijlage I bij dit besluit een benchmark is vastgesteld;

6^o « warmtebenchmark-subinstallatie » : de niet onder een productbenchmark-subinstallatie vallende inputs, outputs en daarmee samenhangende emissies met betrekking tot de productie en/of de invoer uit een onder de EU-regeling vallende installatie of andere entiteit van meetbare warmte die :

binnen de grenzen van de installatie wordt verbruikt voor de vervaardiging van producten, voor de productie van andere dan voor elektriciteitsopwekking gebruikte mechanische energie of voor andere dan voor elektriciteitsopwekking gebruikte verwarming of koeling, of

b) wordt uitgevoerd naar een niet onder de EU-regeling vallende installatie of andere entiteit, met uitzondering van de uitvoer voor elektriciteitsopwekking;

7^o « brandstofbenchmark-subinstallatie » : de niet onder een productbenchmark-subinstallatie vallende inputs, outputs en daarmee samenhangende emissies met betrekking tot de productie door brandstofverbranding van niet-meetbare warmte die wordt verbruikt voor de vervaardiging van producten, voor de productie van andere dan voor elektriciteitsopwekking gebruikte mechanische energie of voor andere dan voor elektriciteitsopwekking gebruikte verwarming of koeling, met inbegrip van veiligheidsaffakeling;

8^o « meetbare warmte » : een netto-warmtestroom getransporteerd door identificeerbare pijpleidingen of leidingen met gebruik van een medium voor warmteoverdracht zoals, meer bepaald, stoom, hete lucht, water, olie, vloeibaar metaal en zouten, waarvoor een warmtemeter geïnstalleerd is of kan worden;

9^o « warmtemeter » : een warmtemeter in de zin van bijlage MI-004 bij het koninklijk besluit van 13 juni 2006 betreffende meetinstrumenten, of enig ander apparaat voor het meten en registreren van de hoeveelheid geproduceerde warmte-energie op basis van debieten en temperaturen;

10^o « niet-meetbare warmte » : alle andere warmte dan meetbare warmte;

11^o « procesemissies-subinstallatie » : in bijlage I bij het besluit van de Waalse Regering van 1 april 2010 opgenomen broeikasgasemissies, kooldioxide uitgezonderd, die voorkomen buiten de systeemgrenzen van een in bijlage I bij dit besluit opgenomen productbenchmark, alsook kooldioxide-emissies die voorkomen buiten de systeemgrenzen van een in bijlage I bij dit besluit opgenomen productbenchmark als gevolg van enige hierna genoemde activiteit en emissies die het gevolg zijn van de verbranding van onvolledig geoxideerde koolstof die ontstaat door de hierna genoemde activiteiten ten behoeve van de productie van meetbare warmte, niet-meetbare warmte of elektriciteit, na aftrek van de emissies die gepaard zouden gaan met de verbranding van een hoeveelheid aardgas met dezelfde technisch bruikbare energie-inhoud als de verbrande onvolledig geoxideerde koolstof;

- a) de chemische of elektrolytische reductie van metaalverbindingen in ertsen, concentraten en secundaire materialen;
- b) de verwijdering van onzuiverheden uit metaal en metaalverbindingen;
- c) de decompositie van carbonaten, met uitzondering van die voor de reiniging van rookgassen;
- d) niet in eerste instantie op de opwekking van warmte gerichte chemische syntheses waarbij het koolstofhoudend materiaal aan de reactie deelneemt;
- e) niet in eerste instantie op de opwekking van warmte gericht gebruik van koolstofhoudende additieven of grondstoffen;
- f) de chemische of elektrolytische reductie van halfmetaaloxiden of niet-metaaloxiden zoals siliciumoxiden en fosfaten;
- 12° « aanzienlijke capaciteitsuitbreiding » : een beduidende verhoging van de aanvankelijk geïnstalleerde capaciteit van een subinstallatie die aan alle volgende omschrijvingen voldoet :
- a) er vinden een of meer identificeerbare fysieke veranderingen plaats met betrekking tot de technische configuratie en werking die verder reiken dan de loutere vervanging van een bestaande productielijn, en
- b) de subinstallatie verkrijgt een capaciteit die ten minste 10 % hoger ligt in vergelijking met de aanvankelijk geïnstalleerde capaciteit van de subinstallatie vóór de verandering plaats had, of
- c) de subinstallatie waarop de fysieke veranderingen van toepassing zijn, heeft een significant hoger activiteitsniveau, dat resulteert in een extra toewijzing van emissierechten van meer dan 50 000 emissierechten per jaar, wat overeenstemt met minstens 5 % van het voorlopige jaarlijkse aantal emissierechten dat kosteloos aan deze subinstallatie was toegewezen vóór de verandering;
- 13° « aanzienlijke capaciteitsvermindering » : een of meer identificeerbare fysieke veranderingen die leiden tot een beduidende vermindering van de aanvankelijk geïnstalleerde capaciteit en het activiteitsniveau van een subinstallatie van dezelfde grootteorde als een aanzienlijke capaciteitsuitbreiding;
- 14° « aanzienlijke capaciteitswijziging » : een aanzienlijke capaciteitsuitbreiding of een aanzienlijke capaciteitsvermindering;
- 15° « toegevoegde capaciteit » : het verschil tussen de aanvankelijk geïnstalleerde capaciteit van een subinstallatie en de geïnstalleerde capaciteit van dezelfde subinstallatie na een aanzienlijke uitbreiding, bepaald op basis van het gemiddelde van de twee hoogste maandelijkse productievolumen in de eerste zes maanden na de aanvang van de veranderde werking;
- 16° « ingeboete capaciteit » : het verschil tussen de aanvankelijk geïnstalleerde capaciteit van een subinstallatie en de geïnstalleerde capaciteit van dezelfde subinstallatie na een aanzienlijke capaciteitsvermindering, bepaald op basis van het gemiddelde van de twee hoogste maandelijkse productievolumen in de eerste zes maanden na de aanvang van de veranderde werking;
- 17° « aanvang van de normale werking » : de geverifieerde en goedgekeurde eerste dag van een ononderbroken periode van 90 dagen of, wanneer de normale productiecyclus in de betrokken bedrijfstak niet in continue productie voorziet, de eerste dag van een periode van 90 dagen opgesplitst in bedrijfstakspecifieke productiecycli tijdens welke de installatie in werking is op ten minste 40 % van de capaciteit waarvoor de uitrusting is ontworpen, waar passend rekening houdend met de installatiespecifieke bedrijfsomstandigheden;
- 18° « aanvang van de veranderde werking » : de geverifieerde en goedgekeurde eerste dag van een ononderbroken periode van 90 dagen of, wanneer de normale productiecyclus in de betrokken bedrijfstak niet in continue productie voorziet, de eerste dag van een periode van 90 dagen opgesplitst in bedrijfstakspecifieke productiecycli tijdens welke de veranderde subinstallatie in werking is op ten minste 40 % van de capaciteit waarvoor de uitrusting is ontworpen, waar passend rekening houdend met de subinstallatiespecifieke bedrijfsomstandigheden;
- 19° « veiligheidsaffakkeling » : de verbranding van waakvlambrandstoffen en sterk wisselende hoeveelheden proces- of restgas in een aan atmosferische storingen onderhevige eenheid die om veiligheidsredenen uitdrukkelijk vereist is door de betreffende installatievergunningen;
- 20° « privéhuishouden » : een wooneenheid waarin de personen individueel of in groep regelingen treffen om zich van meetbare warmte te voorzien;
- 21° « verificateur » : een deskundige en onafhankelijke persoon of instantie die verantwoordelijk is voor de uitvoering van en rapportage over het verificatieproces, aangewezen door de Regering overeenkomstig artikel 12ter van het decreet;
- 22° « redelijke mate van zekerheid » : een hoge maar niet absolute mate van zekerheid, vervat in een uitdrukkelijk verificatieadvies, ten aanzien van de vraag of de te verifiëren gegevens vrij zijn van beduidende onjuiste opgaven;
- 23° « mate van zekerheid » : de mate waarin de verificateur er in de conclusies van zijn verificatie zeker van is dat is aangetoond dat de gegevens die voor een installatie zijn verstrekt, geen, respectievelijk wel, beduidende onjuiste opgaven bevatten;
- 24° « beduidende onjuiste opgave » : een substantieel onjuiste opgave (omissie, verkeerde voorstelling of fout, met uitzondering van de toelaatbare onzekerheid) in de ingediende gegevens die, volgens de professionele opinie van de verificateur, gevolgen kan hebben voor het gebruik dat later door het « Agence wallonne de l'Air et du Climat » (Waaals Agentschap voor Lucht en Klimaat) van die gegevens wordt gemaakt voor de berekening van de toegewezen hoeveelheden emissierechten;
- 25° « nieuwkomer » : de exploitant van :
- a) elke installatie die voor het eerst na 30 juni 2011 een vergunning voor broeikasgasemissie heeft verkregen;
- b) elke bestaande installatie die een aanzienlijke uitbreiding heeft ondergaan na 30 juni 2011, alleen voor zover het deze uitbreiding betreft;
- 26° « bedrijfstak of deeltak die wordt geacht te zijn blootgesteld aan een significant weglekrisico » : bedrijfstak bedoeld in het besluit 2010/2/EU van de Commissie van 24 december 2009 tot vaststelling, overeenkomstig Richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad, van een lijst van bedrijfstakken en deeltakken die worden geacht te zijn blootgesteld aan een significant CO₂-weglekrisico;
- 27° « verbranden » : het oxideren van brandstoffen, ongeacht de wijze waarop de warmte, de elektrische of de mechanische energie die tijdens dit proces vrijkomt wordt gebruikt, en andere rechtstreeks daarmee verband houdende activiteiten, met inbegrip van rookgasreiniging.

HOOFDSTUK II. — *Kleine installaties onder voorbehoud van gelijkwaardige maatregelen*

Art. 3. De exploitant van een installatie die in 2008, 2009 en 2010 minder dan 25 000 ton kooldioxide-equivalent heeft aangegeven, kan vragen om vanaf 1 januari 2013 uit de regeling voor de handel in emissierechten uitgesloten te worden als de volgende voorwaarden vervuld zijn :

a) als verbrandingsactiviteiten binnen de installatie verricht worden, hebben ze een nominaal thermisch ingangsvermogen van minder dan 35 MW, emissies uit de biomassa niet meegerekend, voor elk van de bovenbedoelde drie jaren;

b) de installatie is het voorwerp van maatregelen die voor een gelijkwaardige bijdrage tot emissiereductie als die waarin voor de overige installaties voorzien wordt zullen zorgen.

Art. 4. Ziekenhuizen mogen ook vragen om uit de regeling voor de handel in emissierechten uitgesloten te worden indien ze gelijkwaardige maatregelen in de zin van artikel 3, b, treffen.

Art. 5. De exploitanten van de installaties die niet in de regeling voor de handel in emissierechten opgenomen waren tijdens de periode 2008-2012 bewaken, rapporteren en verifiëren hun emissies van de jaren 2008, 2009 en 2010 overeenkomstig artikel 4 van het besluit van de Waalse Regering van 1 april 2010.

Art. 6. De exploitant die wenst uitgesloten te worden uit de regeling voor de handel in emissierechten, formuleert zijn aanvraag bij de mededeling van de emissiegegevens aan het « Agence wallonne de l'Air et du Climat » overeenkomstig de bepalingen van dit besluit. Die aanvraag gaat vergezeld van het bewijs dat de in artikel 3 bedoelde voorwaarden vervuld zijn.

Art. 7. De lijst van de installaties waarvoor een aanvraag tot uitsluiting uit de regeling voor de handel in emissierechten is ingediend, alsook de in artikel 3 bedoelde gegevens betreffende elk van die installaties, worden uiterlijk 30 september 2011 aan de Commissie meegedeeld en in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

Het « Agence wallonne de l'Air et du Climat » organiseert een openbaar onderzoek betreffende de bekendgemaakte stukken. Dat onderzoek duurt 30 dagen, te rekenen van de datum van de bekendmaking bedoeld in het vorige lid.

Het openbaar onderzoek wordt acht dagen vooraf aangekondigd via een bericht op de site van het « Agence wallonne de l'Air et du Climat ».

De opmerkingen van het publiek worden per email of bij gewone post aan het « Agence wallonne de l'Air et du Climat » gericht.

Art. 8. Na goedkeuring door de Commissie van de lijst en de gegevens bedoeld in artikel 3, geeft de Regering elke exploitant kennis van haar beslissing i.v.m. de aanvraag tot uitsluiting uit de regeling voor de handel in emissierechten.

Art. 9. De installatie die uit de regeling voor de handel in emissierechten uitgesloten is, krijgt vanaf 1 januari 2013 geen kosteloze emissierechten meer. Na de inlevering van de emissierechten voor de periode gedurende welke de installatie in de Gemeenschapsregeling is opgenomen en zolang ze uitgesloten is uit de regeling voor de handel in emissierechten, moet ze de rechten die overeenstemmen met haar gezamenlijke specifieke emissies van het afgelopen kalenderjaar niet teruggeven.

Art. 10. De installation die uit de regeling voor de handel in emissierechten uitgesloten is, blijft onderworpen aan de maatregelen inzake bewaking, rapportering en verificatie waarin het decreet voorziet.

De exploitanten van de installaties waarvan de jaarlijkse gemiddelde emissies in 2008, 2009 en 2010 lager zijn dan 5000 ton kooldioxide-equivalent per jaar bewaken, rapporteren en verifiëren hun emissies overeenkomstig artikel 4 van het besluit van de Waalse Regering van 1 april 2010.

Art. 11. Wanneer een installatie die uitgesloten is uit de regeling voor de handel in emissierechten 25.000 ton of meer kooldioxide-equivalent in de loop van een kalenderjaar uitstoot, emissies uit biomassa niet meegerekend, wordt ze voor de rest van de handelsperiode van rechtswege opnieuw onderworpen aan de regeling voor de handel in emissierechten.

Indien de maatregelen waarvan een uit de regeling voor de handel in emissierechten uitgesloten installatie het voorwerp uitmaakt en die voor een gelijkwaardige bijdrage tot emissiereductie zullen zorgen, niet meer toegepast of niet in acht genomen worden, stuurt het « Agence wallonne de l'Air et du Climat » zijn beslissing waarbij de installatie voor de rest van de handelsperiode opnieuw aan de regeling voor de handel in emissierechten onderworpen wordt aan de exploitant, hetzij bij ter post aangetekend schrijven met bericht van ontvangst, hetzij via elke soortgelijke formule die de akte een vaste verzend- en ontvangstdatum verleent, ongeacht de gebruikte postdistributiedienst.

De exploitant kan tegen de in het tweede lid bedoelde beslissing een beroep instellen overeenkomstig en volgens de modaliteiten die in artikel 6 van het decreet vastliggen.

Het beroep schorst de aangevochten beslissing.

In de gevallen omschreven in het eerste en het tweede lid worden alle rechten kosteloos aan betrokken installatie toegewezen vanaf het kalenderjaar dat in aanmerking genomen wordt. De voor die installatie verleende emissierechten worden afgetrokken van de door het Waalse Gewest te veilen hoeveelheid.

HOOFDSTUK III. — *Verzameling van gegevens*

Art. 12. Wat de verzameling van gegevens betreft, wordt elke gevestigde installatie die voldoet aan de voorwaarden tot kosteloze toewijzing van emissierechten naar gelang van de behoeften opgesplitst in één of meer van de volgende subinstallaties :

- a) een productbenchmark-subinstallatie;
- b) een warmtebenchmark-subinstallatie;
- c) een brandstofbenchmark-subinstallatie;
- d) een procesemissies-subinstallatie.

Art. 13. Voor de in dit hoofdstuk bedoelde warmtebenchmark-, brandstofbenchmark- en procesemissies-subinstallaties maakt het « Agence wallonne de l'Air et du Climat » op basis van de NACE- en Prodcod-codes een duidelijk onderscheid tussen processen die wél en processen die niet in dienst staan van een bedrijfstak of deeltak die geacht wordt te zijn blootgesteld aan een significant CO₂-weglekrisico.

Wanneer een installatie meetbare warmte heeft geproduceerd en geëxporteerd naar een niet in de EU-regeling opgenomen installatie of andere entiteit, wordt er vanuit gegaan dat het betrokken proces van de warmtebenchmark-subinstallatie voor deze warmte niet in dienst staat van een bedrijfstak of deeltak die geacht wordt te zijn blootgesteld aan een significant CO₂-weglekrisico, tenzij het « Agence wallonne de l'Air et du Climat » heeft aangetoond dat de gebruiker van de meetbare warmte behoort tot een bedrijfstak of deeltak die geacht wordt te zijn blootgesteld aan een significant CO₂-weglekrisico.

Wanneer 95 % van de inputs, outputs en daarmee samenhangende emissies van de warmtebenchmark-subinstallatie, van de brandstofbenchmark-subinstallatie of van de procesemissies-subinstallatie

1° in dienst staat van bedrijfstakken of deeltakken die geacht worden te zijn blootgesteld aan een significant CO₂-weglekrisico, of

2° in dienst staat van bedrijfstakken of deeltakken die niet geacht worden te zijn blootgesteld aan een significant CO₂-weglekrisico,

wordt de exploitant vrijgesteld van het verstrekken van gegevens die nodig zijn om een onderscheid te maken op grond van het CO₂-weglekrisico.

Art. 14. De som van de inputs, outputs en emissies van elke subinstallatie mag de inputs, outputs en totale emissies van de installatie niet overschrijden.

Art. 15. De exploitanten van de gevestigde installaties die voldoen aan de voorwaarden tot kosteloze toewijzing van emissierechten delen het geheel van de in bijlage 2 opgesomde gegevens aan het « Agence wallonne de l'Air et du Climat » mee volgens de modaliteiten die nader bepaald worden in die bijlage en afzonderlijk voor elke subinstallatie.

De minister bepaalt het documentformaat voor de mededeling van de gegevens en de termijn waarbinnen de exploitanten van de gevestigde installaties de in het eerste lid bedoelde gegevens moeten mededelen.

Art. 16. De exploitanten dienen alle relevante informatie over geplande of effectieve veranderingen van de capaciteit, het activiteitsniveau en de werking van een installatie vóór 31 december van elk jaar bij het « Agence wallonne de l'Air et du Climat » in.

Art. 17. Indien nodig kan het « Agence wallonne de l'Air et du Climat » de exploitant verzoeken om meer gegevens te verstrekken.

Art. 18. De exploitant geeft het « Agence wallonne de l'Air et du Climat » kennis van de aanvankelijk geïnstalleerde capaciteit van elke productbenchmark-subinstallatie, die als volgt wordt bepaald :

1° in principe is de aanvankelijk geïnstalleerde capaciteit gelijk aan het gemiddelde van de twee grootste maandproductievolumen tijdens de periode van 1 januari 2005 tot en met 31 december 2008, waarbij wordt verondersteld dat de subinstallatie 720 uur per maand en twaalf maanden per jaar bij die belasting heeft gewerkt;

2° als het niet mogelijk is om de aanvankelijke geïnstalleerde capaciteit te bepalen in overeenstemming met punt a), wordt een experimentele verificatie van de capaciteit van de subinstallatie uitgevoerd onder toezicht van een verificateur om te verzekeren dat de gebruikte parameters typisch zijn voor de betrokken bedrijfstak en dat de resultaten van de experimentele verificatie representatief zijn.

Art. 19. Wanneer een subinstallatie tussen 1 januari 2005 en 30 juni 2011 een aanzienlijke capaciteitswijziging heeft ondergaan, doet de exploitant, naast de overeenkomstig vorig artikel bepaalde aanvankelijk geïnstalleerde capaciteit van die subinstallatie die gold tot de aanvang van de veranderde werking, ook mededeling van de toegevoegde of in voorkomend geval de ingeboete capaciteit, alsmede van de geïnstalleerde capaciteit van de subinstallatie na de aanzienlijke capaciteitswijziging, bepaald op basis van het gemiddelde van de twee hoogste maandproductievolumen in de eerste zes maanden na de aanvang van de veranderde werking.

Deze geïnstalleerde capaciteit van de subinstallatie na de aanzienlijke capaciteitswijziging wordt als de aanvankelijk geïnstalleerde capaciteit van de subinstallatie aangemerkt bij de beoordeling van eventuele verdere aanzienlijke capaciteitswijzigingen.

Art. 20. Inputs, outputs en daarmee samenhangende emissies waarvoor enkel de gegevens van de gehele installatie beschikbaar zijn, worden evenredig omgeslagen over de relevante subinstallaties, als volgt :

1° als verschillende producten na elkaar in dezelfde productielijn worden vervaardigd, worden de inputs, outputs en daarmee samenhangende emissies sequentieel toegekend op basis van de jaarlijkse gebruikstijd van elke subinstallatie;

2° als het niet mogelijk is de inputs, outputs en daarmee overeenstemmende emissies toe te kennen zoals bepaald onder 1°, worden zij toegekend op basis van de massa of het volume van de afzonderlijke vervaardigde producten, van ramingen gebaseerd op de verhouding van de vrije reactie-enthalpie van de betrokken chemische reacties of van een andere geschikte, op een solide wetenschappelijke methodiek berustende verdeelsleutel.

Art. 21. De exploitanten moeten volledige en consistente gegevens indienen en ervoor zorgen dat er geen overlappingsen tussen de subinstallaties en geen dubbeltellingen zijn. Ze moeten zo nauwkeurig mogelijke gegevens verstrekken opdat het « Agence wallonne de l'Air et du Climat » zou kunnen beschikken over een redelijke mate van zekerheid ten aanzien van de integriteit van de gegevens.

Te dien einde dient elke exploitant ook een methodologieverslag in waarin met name een beschrijving van de installatie, de toegepaste compilatiemethodologie, verschillende gegevensbronnen, de berekeningsstappen en, indien van toepassing, de gemaakte veronderstellingen en de toegepaste methodologie zijn opgenomen om emissies toe te wijzen aan de betrokken subinstallaties in overeenstemming met artikel 19.

Het « Agence wallonne de l'Air et du Climat » mag van de exploitant verlangen dat hij de nauwkeurigheid en volledigheid van de verstrekte gegevens aantoont.

Art. 22. Als de exploitant bepaalde gegevens niet verstrekt binnen de termijn bedoeld in artikel 15, moet hij het ontbreken van de gegevens verantwoorden.

De exploitant vult de ontbrekende gegevens vóór de in hoofdstuk IV bedoelde verificatie of uiterlijk tijdens die verificatie aan op grond van voorzichtige schattingen, met name op basis van de beste industriële praktijken en recente wetenschappelijke en technische kennis.

Indien gegevens gedeeltelijk beschikbaar zijn, betekent een « voorzichtige schatting » dat de geëxtrapolerde waarde niet meer bedraagt dan 90 % van de op basis van de beschikbare gegevens verkregen waarde.

Indien geen gegevens over meetbare warmtestromen voor de warmtebenchmark-subinstallaties beschikbaar zijn, kan een proxy-waarde worden berekend uit de overeenkomstige energie-input, vermenigvuldigd met het gemeten rendement van de warmteproductie zoals geverifieerd door een verificateur die door de Regering aangewezen wordt.

Als deze rendementsgegevens niet beschikbaar zijn, wordt een standaardrendement van 70 % toegepast op de overeenkomstige energie-input voor de productie van meetbare warmte.

HOOFDSTUK IV. — *Verificatie van de gegevens*

Art. 23. De overeenkomstig dit besluit verzamelde gegevens worden voor hun mededeling aan het « Agence wallonne de l'Air et du Climat » geverifieerd door een onafhankelijke verificateur die door de Waalse Regering aangewezen wordt. Het « Agence wallonne de l'Air et du Climat » aanvaardt slechts de gegevens die bevredigend zijn bevonden door de verificateur.

Het verificatieproces heeft betrekking op de betrouwbaarheid, geloofwaardigheid en nauwkeurigheid van de door de exploitant verstrekte gegevens en resulteert in een verificatieadvies dat met een redelijke mate van zekerheid aangeeft of de overgelegde gegevens vrij zijn van beduidende onjuiste opgaven.

HOOFDSTUK V. — *Nieuwkomers en capaciteitswijzigingen*

Art. 24. Met het oog op een kosteloze toewijzing van emissierechten verstrekken de nieuwkomers aan het « Agence wallonne de l'Air et du Climat » alle relevante informatie en gegevens met betrekking tot elke in bijlage 3 opgenomen parameter per subinstallatie bepaald overeenkomstig artikel 12. Zo nodig kan het « Agence wallonne de l'Air et du Climat » van de nieuwkomer verlangen dat hij meer uitgesplitste gegevens verstrekt.

Het « Agence wallonne de l'Air et du Climat » aanvaardt alleen aanvragen die worden ingediend binnen een termijn van een jaar na de aanvang van de normale werking van de betrokken installatie of subinstallatie.

De Minister bepaalt het documentformaat voor de mededeling van de gegevens bedoeld in het eerste lid.

Art. 25. De nieuwkomers bedoeld in artikel 2, 25°, a), bepalen voor elke subinstallatie de aanvankelijk geïnstalleerde capaciteit overeenkomstig de in artikel 18 uiteengezette methodiek, waarbij de ononderbroken periode van 90 dagen waarop de vaststelling van de aanvang van de normale werking is gebaseerd, als maatstaf wordt gebruikt.

Art. 26. Om te garanderen dat betrouwbare en correcte gegevens worden verstrekt, aanvaardt het « Agence wallonne de l'Air et du Climat » overeenkomstig dit artikel verstrekte gegevens alleen als zij door een verificateur zijn geverifieerd en bevredigend zijn bevonden in overeenstemming met de in artikel 23 uiteengezette vereisten.

Art. 27. Naast de nuttige informatie en gegevens bedoeld in artikel 24, legt de in artikel 2, 25°, b), bedoelde nieuwkomer aan het « Agence wallonne de l'Air et du Climat » het bewijs over dat aan de criteria voor een aanzienlijke capaciteitsuitbreiding wordt voldaan, met name de toegevoegde capaciteit en de geïnstalleerde capaciteit van de subinstallatie na de aanzienlijke capaciteitsuitbreiding, zoals door een verificateur geverifieerd en bevredigend bevonden overeenkomstig de eisen van artikel 23.

Deze geïnstalleerde capaciteit van de subinstallatie na de aanzienlijke capaciteitsuitbreiding wordt door het « Agence wallonne de l'Air et du Climat » als de aanvankelijk geïnstalleerde capaciteit van de subinstallatie aangemerkt bij de beoordeling van eventuele latere aanzienlijke capaciteitswijzigingen.

Art. 28. De exploitant waarvan de installatie een aanzienlijke capaciteitsvermindering heeft ondergaan, geeft het « Agence wallonne de l'Air et du Climat » kennis van de ingeboete capaciteit en van de geïnstalleerde capaciteit van de subinstallatie na de aanzienlijke capaciteitsvermindering, zoals door een verificateur bevredigend bevonden overeenkomstig de eisen van artikel 23.

Deze geïnstalleerde capaciteit van de subinstallatie na de aanzienlijke capaciteitsvermindering wordt door de lidstaten als de aanvankelijk geïnstalleerde capaciteit van de subinstallatie aangemerkt bij de beoordeling van eventuele latere aanzienlijke capaciteitswijzigingen.

HOOFDSTUK VI. — *Slotbepalingen*

Art. 29. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 30. De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 7 juli 2011.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,
HENRY

Bijlage I

Productbenchmarks

1. Bepaling van productbenchmarks en systeemgrenzen zonder aandacht voor de uitwisselbaarheid van brandstof en elektriciteit

Product-benchmark	Bepaling van de betrokken producten	Bepaling van de betrokken processen en emissies (systeemgrenzen)	Blootstelling aan CO ₂ -weglekrisico zoals bepaald bij Besluit 2010/2/EU voor 2013 en 2014	Benchmark-waarde (emissierechten/t)
Cokes	Cokes van cokesovens (verkregen door verkoling van cokeskool bij hoge temperaturen) of cokes van gasbedrijven (als bijproduct van gasfabrieken), uitgedrukt in ton droge cokes. Bruinkoolcokes vallen niet onder deze benchmark.	Alle processen die direct of indirect verband houden met de cokesovens, verbranding van H ₂ S/NH ₃ , voorverwarming (ontdooiing) van steenkool, extractie van cokesgas, ontzweveleenheid, distillatie-eenheid, stoomgeneratorinstallatie, drukregelbaar in batterijen, biologische waterbehandeling, diverse verwarming van bijproducten en waterstofscheider van de proceseenheden zijn inbegrepen. De reiniging van cokesovengas is inbegrepen.	ja	0,286
Gesinterd erts	Geagglomerende ijzerhoudende producten met fijne ijzerertsdeeltjes, vloeimiddelen en ijzerhoudende recyclingmaterialen met de vereiste chemische en fysische eigenschappen, zoals basiciteit, mechanische sterkte en doorlaatbaarheid, om ijzer en de nodige vloeimiddelen in procedés voor ijzerertsreductie te bezorgen.	Alle processen die direct of indirect verband houden met de sinterfabriek, voorbereidings-eenheden voor grondstoffen, warmescreening-eenheid, koeleenheid voor sinters, koude-screeningseenheid en stoomgeneratorinstallatie van de proceseenheden, zijn inbegrepen.	ja	0,171
Vloeibaar ruwijzer	Met koolstof verzadigd vloeibaar ijzer voor verdere verwerking.	Alle processen die direct of indirect verband houden met de hoogoven, behandelingseenheden voor vloeibaar ruwijzer, ventilatoren van de hoogoven, windverhitters, oxystaaloven, secundaire metallurgische installaties, vacuümovens, walsmachine (inclusief snijden), slakkenbehandelingsinstallatie, voorbereiding van de lading, gasbehandelingseenheid van de hoogoven, ontstoffingsinstallaties, voorverwarming van schroot, droging van kool voor koolpoederinjectie (PCI), voorverwarmingsinstallaties voor vaten, voorverwarmingsinstallaties voor gietblokken, persluchtproductie, stofbehandelingseenheid (briketteren), slibverwerkingseenheid (briketteren), stoominjectie in de hoogoven, stoomgenerator, gaskoeling door de convertor van de oxystaaloven en diversen van de proceseenheden, zijn inbegrepen.	ja	1,328
Voorgebakken anode	Anoden voor elektrolyse van aluminium waaronder anoden van petroleumcokes, van asfaltbitumen of normaal gerecyclede anoden, verwerkt tot een specifieke vorm voor een bepaalde smelterij en gebakken in anodebakovens tot een temperatuur van om en bij 1 150 °C.	Alle processen die direct of indirect verband houden met de productie van voorgebakken anoden zijn inbegrepen.	ja	0,324
Aluminium	Ruw vloeibaar niet-gelegeerd aluminium uit elektrolyse.	Alle processen die direct of indirect verband houden met de productiefase elektrolyse zijn inbegrepen.	ja	1,514
Grijze cementklinker	Grijze cementklinker als in totaal geproduceerde klinker.	Alle processen die direct of indirect verband houden met de productie van grijze cementklinker zijn inbegrepen.	ja	0,766
Witte cementklinker	Witte cementklinker voor gebruik als hoofdbindmiddel in de bereiding van materialen als voegvulling, lijm voor keramische tegels, isolatie, verankeringsmortel, industriële vloermortel, gebruiksklare pleister, herstelmortel, waterdichte coatings met een maximale gemiddelde inhoud van 0,4 massa-% Fe ₂ O ₃ , 0,003 massa-% Cr ₂ O ₃ en 0,03 massa-% Mn ₂ O ₃ .	Alle processen die direct of indirect verband houden met de productie van witte cementklinker zijn inbegrepen.	ja	0,987
Kalk	Ongebluste kalk: calciumoxide (CaO) ontstaan uit de ontharding van kalksteen (CaCO ₃) als «standaard zuivere» kalk met 94,5 % vrij CaO. Kalk die wordt geproduceerd en verbruikt in de installatie waar de zuiveringsprocessen plaatshebben, valt niet onder deze productbenchmark.	Alle processen die direct of indirect verband houden met de productie van kalk zijn inbegrepen.	ja	0,954
Dolime (gebrand dolomiet)	Gebrand dolomiet, of «dolime», als mengsel van calcium- en magnesiumoxiden ontstaan uit de ontharding van dolomiet (CaCO ₃ .MgCO ₃) met een restgehalte CO ₂ van meer dan 0,25 %, een gehalte aan vrij MgO tussen 25 % en 40 % en een bulkdichtheid van de handelswaar van minder dan 3,05 g/cm ³ . Dolime wordt uitgedrukt als «standaard zuivere dolime» met 57,4 % vrije CaO en 38,0 % vrije MgO.	Alle processen die direct of indirect verband houden met de productie van dolime zijn inbegrepen.	ja	1,072

Product-benchmark	Bepaling van de betrokken producten	Bepaling van de betrokken processen en emissies (systeemgrenzen)	Blootstelling aan CO ₂ -weglekrisico zoals bepaald bij Besluit 2010/2/EU voor 2013 en 2014	Benchmark-waarde (emissierechten/t)
Gesinterd dolomiet	Mengsel van calcium- en magnesiumoxiden dat uitsluitend wordt gebruikt voor de productie van vuurvaste stenen en andere vuurvaste producten met een minimale bulkdichtheid van 3,05 g/cm ³ .	Alle processen die direct of indirect verband houden met gesinterd dolomiet zijn inbegrepen.	ja	1,449
Floatglas	Floatglas/matglas/geslepen glas (in ton glas dat uit de koeloven komt).	Alle processen die direct of indirect verband houden met de productiefasen in smeltoven, raffinaderij, werkoven, smeltbad en koeloven zijn inbegrepen.	ja	0,453
Flessen en potten in kleurloos glas	Flessen in kleurloos glas met een nominale inhoud van < 2,5 l voor drank en levensmiddelen (exclusief flessen bedekt met leder of kunststofleder, zuigflessen), met uitzondering van witglazen producten met een ijzeroxidegehalte uitgedrukt in gewichtsprocent Fe ₂ O ₃ lager dan 0,03 %, en kleurcoördinaten van L in een bereik van 100 tot 87, van a in een bereik van 0 tot - 5 en van b in een bereik van 0 tot 3 (volgens het Cielab-systeem ontwikkeld door de Commission internationale d'éclairage), uitgedrukt in ton verpakt product.	Alle processen die direct of indirect verband houden met de productiefasen materiaalverwerking, smelten, vormgeving, naverwerking, verpakking en nevenprocessen zijn inbegrepen.	ja	0,382
Flessen en potten in gekleurd glas	Flessen in gekleurd glas met een nominale inhoud van < 2,5 l voor drank en levensmiddelen (exclusief flessen bedekt met leder of kunststofleder, zuigflessen), uitgedrukt in ton verpakt product.	Alle processen die direct of indirect verband houden met de productiefasen materiaalverwerking, smelten, vormgeving, naverwerking, verpakking en nevenprocessen zijn inbegrepen.	ja	0,306
Continu-glasvezel-producten	Gesmolten glas voor de vervaardiging van producten van continu-glasvezelfilament, met name gesneden glasvezel, lonten, garens en stapelglasvezels, en matten (uitgedrukt in ton gesmolten glas dat uit de voorhaard komt). Mineralewolproducten voor thermische, akoestische en brandisolatie zijn niet inbegrepen.	Alle processen die direct of indirect verband houden met glas smelten in de hoogovens en glas zuiveren in de voorhaarden zijn inbegrepen. Naverwerkingsprocessen om vezels tot verkoopbare producten om te zetten, vallen niet onder deze productbenchmark.	ja	0,406
Bekledingsstenen	Bekledingsstenen met een dichtheid van > 1 000 kg/m ³ , gebruikt voor metselwerk op basis van EN 771-1, met uitzondering van straatstenen, klinkerstenen en blauw gesmoorde gevelstenen.	Alle processen die direct of indirect verband houden met grondstoffen voorbereiden, bestanddelen mengen, artikelen vormen en modelleren, artikelen drogen, artikelen bakken, producten afwerken en rookgas reinigen, zijn inbegrepen.	neen	0,139
Straatstenen	Kleistenen als vloerbedekking volgens EN 1344.	Alle processen die direct of indirect verband houden met grondstoffen voorbereiden, bestanddelen mengen, artikelen vormen en modelleren, artikelen drogen, artikelen bakken, producten afwerken en rookgas reinigen, zijn inbegrepen.	neen	0,192
Dakpannen	Kleidakpannen zoals bepaald in EN 130 :2005, met uitzondering van blauw gesmoorde dakpannen en toebehoren.	Alle processen die direct of indirect verband houden met grondstoffen voorbereiden, bestanddelen mengen, artikelen vormen en modelleren, artikelen drogen, artikelen bakken, producten afwerken en rookgas reinigen, zijn inbegrepen.	neen	0,144
Gesproeidroogd poeder	Gesproeidroogd poeder voor de productie van drooggeperste wand- en vloertegels in ton geproduceerd poeder.	Alle processen die direct of indirect verband houden met de productie van gesproeidroogd poeder zijn inbegrepen.	ja	0,076
Pleisterkalk	Pleisterkalk op basis van gebrand gips of calciumsulfaat (o.a. voor gebruik in gebouwen, bewerking van weefsels of behangpapier, tandheelkunde of bodemsanering), in ton stucgips. Alfagips valt niet onder deze productbenchmark.	Alle processen die direct of indirect verband houden met de productiefasen malen, drogen en branden, zijn inbegrepen.	neen	0,048
Droogsecundair gips	Droog secundair gips (synthetisch gips ontstaan als gerecycled bijproduct in energiecentrales of als gerecycled materiaal uit bouwafval en afbraakmateriaal), uitgedrukt in ton product.	Alle processen die direct of indirect verband houden met het drogen van secundair gips zijn inbegrepen	neen	0,017
Kortvezelige kraftpulp	Kortvezelige kraftpulp is een houtpulp ontstaan uit chemische sulfaatprocedures op basis van kookvloeistof, gekenmerkt door een vezellengte van 1-1,5 mm, die hoofdzakelijk wordt gebruikt voor producten met een specifieke gladheid en massa, zoals kristal- en printpapier, uitgedrukt als verkoopbare nettoproductie in luchtgedroogde ton (ADt).	Alle processen die deel uitmaken van de pulpproductie (in het bijzonder in de pulpfabriek, terugwinninginstallatie, droogmachine en kalkoven, en aangesloten energieomzettingen (boiler/warmtekrachtkoppeling)), zijn inbegrepen. Andere activiteiten ter plaatse die geen deel uitmaken van dit proces, zoals activiteiten in de zaagmolens, houtbewerking, productie van chemicaliën voor de verkoop, afvalverwerking (bewerking ter plaatse in plaats van buiten de locatie (drogen, pelletiseren, verbranden, storten)), productie van neergeslagen calciumcarbonaat (PCC), behandeling van geurgassen en stadsverwarming zijn inbegrepen.	ja	0,12

Product-benchmark	Bepaling van de betrokken producten	Bepaling van de betrokken processen en emissies (systeemgrenzen)	Blootstelling aan CO ₂ -weglekrisico zoals bepaald bij Besluit 2010/2/EU voor 2013 en 2014	Benchmark-waarde (emissierechten/t)
Langvezelige kraftpulp	Langvezelige kraftpulp is een houtpulp ontstaan uit chemische sulfaatprocedures op basis van kookvloeistof, gekenmerkt door een vezellengte van 3-3,5 mm, die hoofdzakelijk wordt gebruikt voor producten die vooral sterk moeten zijn, zoals verpakkingspapier, uitgedrukt als verkoopbare nettoproductie in luchtgedroogde ton (ADt).	Alle processen die deel uitmaken van de pulpproductie (in het bijzonder in de pulpfabriek, terugwinningsinstallatie, droogmachine en kalkoven, en aangesloten energieomzettingen (boiler/warmtekrachtkoppeling)), zijn inbegrepen. Andere activiteiten ter plaatse die geen deel uitmaken van dit proces, zoals activiteiten in de zaagmolen, houtbewerking, productie van chemicaliën voor de verkoop, afvalverwerking (bewerking ter plaatse in plaats van buiten de locatie (drogen, pelletiseren, verbranden, storten)), productie van neergeslagen calciumcarbonaat (PCC), behandeling van geurgassen en stadsverwarming zijn niet inbegrepen.	ja	0,06
Sulfietpulp, thermomechanische en mechanische pulp	Sulfietpulp ontstaat uit een specifiek pulpproductieproces, bv. pulp ontstaan uit het koken van spaanders in een drukvat samen met vloeibaar bisulfiet, uitgedrukt als verkoopbare nettoproductie in ADt. Sulfietpulp kan al dan niet gebleekt zijn. Gradaties van mechanische pulp: TMP (thermomechanische pulp) en houtslip, als verkoopbare nettoproductie in ADt. Mechanische pulp kan al dan niet gebleekt zijn. Kleinere subgroepen van semichemische pulp, chemisch-thermomechanische pulp (CTMP) en oplosende pulp behoren niet tot deze groep.	Alle processen die deel uitmaken van de pulpproductie (in het bijzonder in de pulpfabriek, terugwinningsinstallatie, droogmachine en kalkoven, en aangesloten energieomzettingen (boiler/warmtekrachtkoppeling)), zijn inbegrepen. Andere activiteiten ter plaatse die geen deel uitmaken van dit proces, zoals activiteiten in de zaagmolen, houtbewerking, productie van chemicaliën voor de verkoop, afvalverwerking (bewerking ter plaatse in plaats van buiten de locatie (drogen, pelletiseren, verbranden, storten)), productie van neergeslagen calciumcarbonaat (PCC), behandeling van geurgassen en stadsverwarming zijn niet inbegrepen.	ja	0,02
Teruggewonnen papierpulp	Vezelpulp afgeleid van teruggewonnen papier of karton (resten en afval) of van andere cellulosehoudende vezelstoffen, uitgedrukt als verkoopbare nettoproductie in ADt.	Alle processen die deel uitmaken van de pulpproductie uit teruggewonnen papier en aangesloten energieomzettingen (boiler/warmtekrachtkoppeling) zijn inbegrepen. Andere activiteiten ter plaatse die geen deel uitmaken van dit proces, zoals activiteiten in de zaagmolen, houtbewerking, productie van chemicaliën voor de verkoop, afvalverwerking (bewerking ter plaatse in plaats van buiten de locatie (drogen, pelletiseren, verbranden, storten)), productie van neergeslagen calciumcarbonaat (PCC), behandeling van geurgassen en stadsverwarming zijn niet inbegrepen.	ja	0,039
Krantenpapier	Specifieke papersoort (in rollen of bladen), uitgedrukt als verkoopbare nettoproductie in ADt, gebruikt om kranten te drukken en vervaardigd van houtslip en/of mechanische pulp of gerecyclede vezels, of een bepaald percentage van een combinatie van beide. Het gewicht ligt gewoonlijk tussen 40 en 52 g/m ² en bedraagt maximaal 65 g/m ² . Krantenpapier is machinaal bewerkt of lichtjes gladgeperst, is wit of lichtgekleurd en wordt gebruikt voor boekdruk, offsetdruk of flexdruk.	Alle processen die deel uitmaken van de papierproductie (in het bijzonder papier- of kartonmachine en aangesloten energieomzettingen (boiler/warmtekrachtkoppeling), en brandstofgebruik bij directe methode), zijn inbegrepen. Andere activiteiten ter plaatse die geen deel uitmaken van dit proces, zoals activiteiten in de zaagmolen, houtbewerking, productie van chemicaliën voor de verkoop, afvalverwerking (bewerking ter plaatse in plaats van buiten de locatie (drogen, pelletiseren, verbranden, storten)), productie van neergeslagen calciumcarbonaat (PCC), behandeling van geurgassen en stadsverwarming zijn niet inbegrepen.	ja	0,298
Ongecoat fijnpapier	Fijn papier niet voorzien van een deklaag, waaronder zowel ongecoat mechanisch als ongecoat houtvrij papier, uitgedrukt als verkoopbare nettoproductie in ADt: 1. Ongecoat houtvrij papier geschikt voor drukken of andere grafische doeleinden en vervaardigd van uiteenlopende hoofdzakelijk ruwe vezelstoffen, met een variabel gehalte minerale vulstof en verschillende afwerkingsmethoden. Deze soort omvat het meeste kantoorpapier, zoals bedrijfspapier, kopieerpapier, printpapier, briefpapier en boekdrukpapier. 2. Ongecoat mechanisch papier omvat de specifieke papersoorten vervaardigd van mechanische pulp en gebruikt voor verpakkingen of grafische doeleinden/magazines.	Alle processen die deel uitmaken van de papierproductie (in het bijzonder papier- of kartonmachine en aangesloten energieomzettingen (boiler/warmtekrachtkoppeling), en brandstofgebruik bij directe methode), zijn inbegrepen. Andere activiteiten ter plaatse die geen deel uitmaken van dit proces, zoals activiteiten in de zaagmolen, houtbewerking, productie van chemicaliën voor de verkoop, afvalverwerking (bewerking ter plaatse in plaats van buiten de locatie (drogen, pelletiseren, verbranden, storten)), productie van neergeslagen calciumcarbonaat (PCC), behandeling van geurgassen en stadsverwarming zijn niet inbegrepen.	ja	0,318

Product-benchmark	Bepaling van de betrokken producten	Bepaling van de betrokken processen en emissies (systeemgrenzen)	Blootstelling aan CO ₂ -weglekrisico zoals bepaald bij Besluit 2010/2/EU voor 2013 en 2014	Benchmark-waarde (emissierechten/t)
Gecoat fijnpapier	Fijn papier voorzien van een deklaag, waaronder zowel gecoat mechanisch als gecoat houtvrij papier, uitgedrukt als verkoopbare nettoproductie in ADt: 1. Gecoat houtvrij papier vervaardigd van vezels uit hoofdzakelijk chemische pulpprocedés en gestreken voor verschillende toepassingen, ook bekend als coated freesheet. Deze groep richt zich vooral op publicatiepapier. 2. Gecoat mechanisch papier vervaardigd van mechanische pulp en gebruikt voor grafische doeleinden/magazines. De groep staat ook bekend als coated groundwood.	Alle processen die deel uitmaken van de papierproductie (in het bijzonder papier- of kartonmachine en aangesloten energieomzettingen (boiler/warmtekrachtkoppeling), en brandstofgebruik bij directe methode), zijn inbegrepen. Andere activiteiten ter plaatse die geen deel uitmaken van dit proces, zoals activiteiten in de zaagmolen, houtbewerking, productie van chemicaliën voor de verkoop, afvalverwerking (bewerking ter plaatse in plaats van buiten de locatie storten)), productie van neergeslagen calciumcarbonaat (PCC), behandeling van geurgassen en stadsverwarming zijn niet inbegrepen.	ja	0,318
Kristalpapier	Kristalpapier uitgedrukt als verkoopbare nettoproductie van de moederrol omvat uiteenlopende soorten tissue- en ander toiletpapier voor huishoudelijk of commercieel en industrieel gebruik, zoals wc-papier en gezichtsdoekjes, keukenhanddoeken, handdoeken en industriële wisdoekjes, pampers, maandverband enz. Luchtgedroogd papier (TAD) behoort niet tot deze groep.	Alle processen die deel uitmaken van de papierproductie (in het bijzonder papier- of kartonmachine en aangesloten energieomzettingen (boiler/warmtekrachtkoppeling), en brandstofgebruik bij directe methode), zijn inbegrepen. Andere activiteiten ter plaatse die geen deel uitmaken van dit proces, zoals activiteiten in de zaagmolen, houtbewerking, productie van chemicaliën voor de verkoop, afvalverwerking (bewerking ter plaatse in plaats van buiten de locatie (drogen, pelletiseren, verbranden, storten)), productie van neergeslagen calciumcarbonaat (PCC), behandeling van geurgassen en stadsverwarming zijn niet inbegrepen. De omzetting van het product op de moederrol naar afgewerkte producten valt niet onder deze productbenchmark.	ja	0,334
Testliner en golfblad	Testliner en golfblad uitgedrukt als verkoopbare nettoproductie in ADt: 1. Testliner omvat de soorten karton die aan specifieke tests van de verpakkingindustrie beantwoorden om te worden gebruikt als buitenlaag van golfkarton waarvan verzendozen worden gemaakt. Testliner is hoofdzakelijk vervaardigd van uit recyclage gewonnen vezels. 2. Golfblad verwijst naar het middendeel van verzendozen dat aan beide zijden voorzien is van een dekblad (testliner/kraftliner). Golfblad omvat hoofdzakelijk papier uit gerecyclede vezels, maar deze groep bevat ook karton dat van chemische en semichemische pulp is vervaardigd.	Alle processen die deel uitmaken van de papierproductie (in het bijzonder papier- of kartonmachine en aangesloten energieomzettingen (boiler/warmtekrachtkoppeling), en brandstofgebruik bij directe methode), zijn inbegrepen. Andere activiteiten ter plaatse die geen deel uitmaken van dit proces, zoals activiteiten in de zaagmolen, houtbewerking, productie van chemicaliën voor de verkoop, afvalverwerking (bewerking ter plaatse in plaats van buiten de locatie (drogen, pelletiseren, verbranden, storten)), productie van neergeslagen calciumcarbonaat (PCC), behandeling van geurgassen en stadsverwarming zijn niet inbegrepen.	ja	0,248
Ongecoat karton	Deze benchmark omvat uiteenlopende ongecoate producten (uitgedrukt als verkoopbare nettoproductie in ADt), enkelvoudig of multiplex. Ongecoat karton wordt hoofdzakelijk gebruikt voor verpakkingstoepassingen waarvan de belangrijkste vereiste kenmerken sterkte en stijfheid zijn en waarvoor de commerciële aspecten als informatiedrager van secundair belang zijn. Karton is gemaakt van ruwe en/of teruggewonnen vezels, heeft goede vouw- en rileyenschappen en een goede stijfheid. Het wordt hoofdzakelijk gebruikt in dozen voor consumptieartikelen zoals diepvriesvoedsel, cosmetica en voor drankverpakkingen; ook bekend als homogeen karton, vouwdozenkarton, bruinkarton, draagkarton of kernkarton.	Alle processen die deel uitmaken van de papierproductie (in het bijzonder papier- of kartonmachine en aangesloten energieomzettingen (boiler/warmtekrachtkoppeling), en brandstofgebruik bij directe methode), zijn inbegrepen. Andere activiteiten ter plaatse die geen deel uitmaken van dit proces, zoals activiteiten in de zaagmolen, houtbewerking, productie van chemicaliën voor de verkoop, afvalverwerking (bewerking ter plaatse in plaats van buiten de locatie (drogen, pelletiseren, verbranden, storten)), productie van neergeslagen calciumcarbonaat (PCC), behandeling van geurgassen en stadsverwarming zijn niet inbegrepen.	ja	0,237
Gecoat karton	Deze benchmark omvat uiteenlopende gecoate producten (uitgedrukt als verkoopbare nettoproductie in ADt), enkelvoudig of multiplex. Gecoat karton wordt hoofdzakelijk gebruikt voor commerciële toepassingen waarbij commerciële informatie op verpakkingen voor winkels moet worden gedrukt, zoals voedsel, farmaceutische artikelen, cosmetica en andere. Karton is vervaardigd van ruwe en/of teruggewonnen vezels, heeft goede vouw- en rileyenschappen en een goede stijfheid. Het wordt hoofdzakelijk gebruikt in dozen voor consumptieartikelen zoals diepvriesvoedsel, cosmetica en voor drankverpakkingen; ook bekend als homogeen karton, vouwdozenkarton, bruinkarton, draagkarton of kernkarton.	Alle processen die deel uitmaken van de papierproductie (in het bijzonder papier- of kartonmachine en aangesloten energieomzettingen (boiler/warmtekrachtkoppeling), en brandstofgebruik bij directe methode), zijn inbegrepen. Andere activiteiten ter plaatse die geen deel uitmaken van dit proces, zoals activiteiten in de zaagmolen, houtbewerking, productie van chemicaliën voor de verkoop, afvalverwerking (bewerking ter plaatse in plaats van buiten de locatie (drogen, pelletiseren, verbranden, storten)), productie van neergeslagen calciumcarbonaat (PCC), behandeling van geurgassen en stadsverwarming zijn niet inbegrepen.	ja	0,273

Product-benchmark	Bepaling van de betrokken producten	Bepaling van de betrokken processen en emissies (systeemgrenzen)	Blootstelling aan CO ₂ -weglekrisico zoals bepaald bij Besluit 2010/2/EU voor 2013 en 2014	Benchmark-waarde (emissierechten/t)
Salpeterzuur	Salpeterzuur (HNO ₃), te vermelden in ton HNO ₃ (100 %).	Alle processen die direct of indirect verband houden met de vervaardiging van het benchmarkproduct alsook het afbraakproces van N ₂ O zijn inbegrepen, met uitzondering van de productie van ammoniak.	ja	0,302
Adipinezuur	Adipinezuur te vermelden in ton droog gezuiverd adipinezuur, opgeslagen in silo's of verpakt in zakken of big bags.	Alle processen die direct of indirect verband houden met de vervaardiging van het benchmarkproduct, alsook met het afbraakprocedé van N ₂ O zijn inbegrepen.	ja	2,79
Monomeer vinylchloride (VCM)	Vinylchloride (chlooretheen)	Alle processen die direct of indirect verband houden met de productiefasen directe chlorering, oxychlorering en kraken van ethyleendichloride (EDC) in monomeer vinylchloride (VCM), zijn inbegrepen.	ja	0,204
Fenol/aceton	Som van fenol, aceton en het bijproduct alfamethylstyreen als totale productie.	Alle processen die direct of indirect verband houden met de productie van fenol en aceton zijn inbegrepen, in het bijzonder luchtcompressie, hydroperoxidatie, terugwinning van cumeen uit verbruikte lucht, concentratie en splitsing, fractionering en zuivering, teer kraken, terugwinning van acetofenon en zuivering, terugwinning van AMS voor export, hydrogenering van AMS voor recycling buiten de systeemgrenzen, eerste zuivering van afvalwater (1e stripper van afvalwater), koelwaterproductie (bv. koeltorens), koelwatergebruik (circulatiepompen), fakkels en verbrandingsapparaten (zelfs als zij zich fysiek buiten de systeemgrenzen bevinden), alsook elk nevenbrandstofverbruik.	ja	0,266
S-pvc	Polyvinylchloride; niet gemengd met andere substanties die pvc-deeltjes bevatten met een gemiddelde grootte tussen 50 en 200 µm.	Alle processen die direct of indirect verband houden met de productie van s-pvc zijn inbegrepen, behalve de productie van VCM.	ja	0,085
E-pvc	Polyvinylchloride; niet gemengd met andere substanties die pvc-deeltjes bevatten met een gemiddelde grootte tussen 0,1 en 3 µm.	Alle processen die direct of indirect verband houden met de productie van e-pvc zijn inbegrepen, behalve de productie van VCM.	ja	0,238
Dinatriumcarbonaat	Dinatriumcarbonaat als totale brutoproduktie, uitgezonderd het dicht dinatriumcarbonaat dat als bijproduct ontstaat in een caprolactamproductienetwerk.	Alle processen die direct of indirect verband houden met het zuiveren van pekkel, het branden van kalk en produceren van kalkmelk, absorberen van ammoniak, neerslaan van NaHCO ₃ , filtreren of scheiden van NaHCO ₃ -kristallen uit moedervloeistof, afbreken van NaHCO ₃ tot Na ₂ CO ₃ , terugwinnen van ammoniak en verdichten of produceren van dicht dinatriumcarbonaat, zijn inbegrepen.	ja	0,843

Indien geen andere referentie wordt vermeld, verwijzen alle productbenchmarks naar 1 t geproduceerd product, uitgedrukt als verkoopbare (netto)productie, en naar een 100 % zuivere substantie.

Alle definities van onder een benchmark vallende processen en emissies (systeemgrenzen) omvatten affakkeling waar deze wordt toegepast.

De blootstelling van de benchmarkproducten aan een CO₂-weglekrisico is gebaseerd op Besluit 2010/2/EU en geldt voor 2013 en 2014.

2. Bepaling van productbenchmarks en systeemgrenzen waarvoor de uitwisselbaarheid van brandstof en elektriciteit in aanmerking wordt genomen

Product-benchmark	Bepaling van de betrokken producten	Bepaling van de betrokken processen en emissies (systeemgrenzen)	Blootstelling aan CO ₂ -weglekrisico zoals bepaald bij Besluit 2010/2/EU voor 2013 en 2014	Benchmark-waarde (emissierechten/t)
Raffinage producten	Mengsel van raffinageproducten met meer dan 40 % lichte producten (motorbrandstof (benzine) waaronder vliegtuigbrandstof, benzineachtige vliegtuigbrandstof, andere lichte petroleumoliën/lichte preparaten, kerosine waaronder kerosineachtige vliegtuigbrandstof, gasolie), uitgedrukt als CWT (CO ₂ Weighted tonne).	Alle processen van een raffinaderij die onder de bepaling van een van de CWT-processeenheden vallen, alsook niet-procesgebonden nevenvoorzieningen op het terrein van de raffinaderij, zoals tankopslag, mengen, afvalwaterbehandeling enz., zijn inbegrepen. Voor de bepaling van indirecte emissies wordt het totale elektriciteitsverbruik binnen de systeemgrenzen in aanmerking genomen.	ja	0,0295
Ongelegeerd staal uit vlamboogovens	Staal dat minder dan 8 % aan metalen legeringselementen bevat, alsook zo'n hoeveelheid spoorelementen dat het gebruik beperkt is tot toepassingen waarbij geen hoge oppervlaktekwaliteit en verwerkbaarheid vereist zijn.	Alle processen die direct of indirect verband houden met de vlamboogovens, secundaire metallurgie, gieten en snijden, naverbrandingseenheid, ontstoffingsinstallatie, verwarmingsinstallaties voor vaten, voorverwarmingsinstallaties voor gietblokken, drogen en voorverwarmen van schroot van de proceseenheden, zijn inbegrepen. Voor de bepaling van indirecte emissies wordt het totale elektriciteitsverbruik binnen de systeemgrenzen in aanmerking genomen.	ja	0,283

Product-benchmark	Bepaling van de betrokken producten	Bepaling van de betrokken processen en emissies (systeemgrenzen)	Blootstelling aan CO ₂ -weglekrisico zoals bepaald bij Besluit 2010/2/EU voor 2013 en 2014	Benchmark-waarde (emissierechten/t)
Hooggelegeerd staal uit vlamboogovens	Staal dat minstens 8 % aan metalen legeringselementen bevat of waarbij een hoge oppervlaktekwaliteit en verwerkbaarheid vereist zijn.	Alle processen die direct of indirect verband houden met de vlamboogoven, secundaire metallurgie, gieten en snijden, naverbrandingseenheid, ontstoffingsinstallatie, verwarmingsinstallaties voor vaten, voorverwarmingsinstallaties voor gietblokken, put voor langzame afkoeling, drogen en voorverwarmen van schroot van de proceseenheden, zijn inbegrepen. De FeCr-converter en cryogene opslag van industriële gassen van de proceseenheden zijn niet inbegrepen. Voor de bepaling van indirecte emissies wordt het totale elektriciteitsverbruik binnen de systeemgrenzen in aanmerking genomen.	ja	0,352
Gietijzer	Gietijzer uitgedrukt als ton vloeibaar ijzer dat gelegeerd, zuiver en gietklaar is.	Alle processen die direct of indirect verband houden met de procesfasen smelterij, gieterij, gietkern en afwerking zijn inbegrepen. Voor de bepaling van de indirecte emissies wordt uitsluitend het elektriciteitsverbruik van de smeltprocessen binnen de systeemgrenzen in aanmerking genomen.	ja	0,325
Minerale wol	Isolatieproducten van minerale wol voor thermische, akoestische en brandtoepassingen vervaardigd met glas, steen of metaalslakken.	Alle processen die direct of indirect verband houden met de productiefasen smelten, bindmiddelen vervezelen en injecteren, uitharden, drogen en vormgeven, zijn inbegrepen. Voor de bepaling van indirecte emissies wordt het totale elektriciteitsverbruik binnen de systeemgrenzen in aanmerking genomen.	neen	0,682
Gipsplaat	De benchmark omvat planken, platen, panelen, tegels, soortgelijke artikelen van pleister/samenstellingen op basis van pleister, al dan niet bekleed/verstevigd met enkel papier/karton, met uitzondering van met pleister verkleefde/versierde artikelen (in ton stucgips). Gipsvezelplaten met hoge dichtheid vallen niet onder deze product-benchmark.	Alle processen die direct of indirect verband houden met de productiefasen malen, drogen, branden en platen drogen, zijn inbegrepen. Voor de bepaling van indirecte emissies wordt enkel het elektriciteitsverbruik van de in de droogfase gebruikte warmtepompen in aanmerking genomen.	neen	0,131
Roet	Ovenroet. Gas- en lamproet vallen niet onder deze benchmark.	Alle processen die direct of indirect verband houden met de productie van ovenroet, alsook het afwerken, verpakken en affakkelen, zijn inbegrepen. Voor de bepaling van indirecte emissies wordt het totale elektriciteitsverbruik binnen de systeemgrenzen in aanmerking genomen.	ja	1,954
Ammoniak	Ammoniak (NH ₃), te vermelden in geproduceerde ton.	Alle processen die direct of indirect verband houden met de productie van ammoniak en het tussenproduct waterstof, zijn inbegrepen. Voor de bepaling van indirecte emissies wordt het totale elektriciteitsverbruik binnen de systeemgrenzen in aanmerking genomen.	ja	1,619
Stoomkraker	Mengsel van hoogwaardige chemicaliën (HVC's) uitgedrukt als totale massa van acetyleen, ethyleen, propyleen, butadien, benzeen en waterstof, uitgezonderd HVC's uit extra materiaalinput (waterstof, ethyleen, andere HVC's), met een ethyleengehalte van ten minste 30 massaprocent in het totale productmengsel en een gehalte aan HVC's, brandstofgas, buteen en vloeibare koolwaterstoffen samen van ten minste 50 massaprocent in het totale productmengsel.	Alle processen die direct of indirect verband houden met de productie van HVC's als zuiver product of tussenproduct met een geconcentreerde inhoud van de respectieve HVC's in de laagst verhandelbare vorm (ruwe C ₄ , niet-gehydrogeneerd pygas), zijn inbegrepen met uitzondering van C ₄ -extractie (butadienfabriek), C ₄ -hydrogenering, hydrobehandeling van pyrolysebenzine en aromatenextractie, en logistiek/opslag voor dagelijkse verwerking. Voor de bepaling van indirecte emissies wordt het totale elektriciteitsverbruik binnen de systeemgrenzen in aanmerking genomen.	ja	0,702
Aromaten	Mengsel van aromaten uitgedrukt als CWT (CO ₂ weighted tonne).	Alle processen die direct of indirect verband houden met de aromatenubeenheden waterstofbehandelaar voor pygas, benzeen-/tolueen-/xyleenextractie (BTX), TDP, HDA, xyleenisomerisatie, p-xyleen eenheden, cumeenproductie en cyclohexaanproductie, zijn inbegrepen. Voor de bepaling van indirecte emissies wordt het totale elektriciteitsverbruik binnen de systeemgrenzen in aanmerking genomen.	ja	0,0295

Product-benchmark	Bepaling van de betrokken producten	Bepaling van de betrokken processen en emissies (systeemgrenzen)	Blootstelling aan CO ₂ -weglekrisico zoals bepaald bij Besluit 2010/2/EU voor 2013 en 2014	Benchmark-waarde (emissierechten/t)
Styreen	Monomeer styreen (vinylbenzeen, CAS-nummer : 100-42-5).	Alle processen die direct of indirect verband houden met de productie van styreen, alsook van het tussenproduct ethylbenzeen (in de hoeveelheid die als materiaalinput voor de styreenproductie wordt gebruikt), zijn inbegrepen. Voor de bepaling van indirecte emissies wordt het totale elektriciteitsverbruik binnen de systeemgrenzen in aanmerking genomen.	ja	0,527
Waterstof	Zuivere waterstof en mengsels van waterstof en koolmonoxide met een waterstofgehalte van = 60 % molfractie van de totale massa waterstof en koolmonoxide op basis van de samenvoeging van alle waterstof en koolmonoxide bevattende productstromen die uit de betreffende subinstallatie worden afgevoerd, uitgedrukt als 100 % waterstof.	Alle relevante proceselementen die direct of indirect verband houden met de productie van waterstof en de scheiding van waterstof en koolmonoxide, zijn inbegrepen. Deze elementen liggen tussen : a) het (de) toegangspunt(en) voor koolwaterstofinput(s) en, indien afzonderlijk, brandstof(fen); b) de uitgangspunten voor alle productstromen die waterstof en/of koolmonoxide bevatten; c) het (de) toegangs- of uitgangspunt(en) voor de aan- en afvoer van warmte. Voor de bepaling van indirecte emissies wordt het totale elektriciteitsverbruik binnen de systeemgrenzen in aanmerking genomen.	ja	8,85
Synthesegas	Mengsels van waterstof en koolmonoxide met een waterstofgehalte van < 60 % molfractie van de totale massa waterstof en koolmonoxide op basis van de samenvoeging van alle waterstof en koolmonoxide bevattende productstromen die uit de betreffende subinstallatie worden afgevoerd, herleid tot 47 volumepercent waterstof.	Alle relevante proceselementen die direct of indirect verband houden met de productie van syngas en de scheiding van waterstof en koolmonoxide, zijn inbegrepen. Deze elementen liggen tussen : a) het (de) toegangspunt(en) voor koolwaterstofinput(s) en, indien afzonderlijk, brandstof(fen); b) de uitgangspunten voor alle productstromen die waterstof en/of koolmonoxide bevatten; c) het (de) toegangs- of uitgangspunt(en) voor de aan- en afvoer van warmte. Voor de bepaling van indirecte emissies wordt het totale elektriciteitsverbruik binnen de systeemgrenzen in aanmerking genomen.	ja	0,242
Ethyleenoxide/ethyleenglycolen	De benchmark voor ethyleenoxide/ethyleenglycol omvat de producten ethyleenoxide (EO, hoge zuiverheidsgraad), mono-ethyleenglycol (MEG, standaardkwaliteit + vezelkwaliteit (hoge zuiverheidsgraad)), di-ethyleenglycol (DEG) en tri-ethyleenglycol (TEG). De totale hoeveelheid producten is uitgedrukt in termen van EO-equivalenten (EOE) die worden bepaald als de hoeveelheid EO (in massa) die in één massa-eenheid van het specifieke glycol is ingesloten.	Alle processen die direct of indirect verband houden met de proceseenheden EO-productie, EO-zuivering en scheiding van glycol zijn inbegrepen. Het totale elektriciteitsverbruik (en de bijbehorende indirecte emissies) binnen de systeemgrenzen valt onder deze productbenchmark.	ja	0,512

Indien geen andere referentie wordt vermeld, verwijzen alle productbenchmarks naar 1 t geproduceerd product, uitgedrukt als verkoopbare (netto)productie, en naar een 100 % zuivere substantie.

Alle definities van onder een benchmark vallende processen en emissies (systeemgrenzen) omvatten affakkeling waar deze wordt toegepast.

Het statuut van de producten waarvoor benchmarks bepaald worden, wat betreft hun blootstelling aan CO₂-weglekrisico, is gebaseerd op besluit 2010/2/EU en geldt voor 2013 en 2014.

3. Warmte- en brandstofbenchmarks

Benchmark	Benchmarkwaarde (emissierechten/TJ)
Warmtebenchmark	62,3
Brandstofbenchmark	56,1

4. SPECIFIEKE PRODUCTBENCHMARKS

a) Benchmark voor raffinaderijen : CWT-functies

CWT-functie	Omschrijving	Basis (kt/a)	CWT-factor
Distillatie van ruwe olie onder atmosferische druk	Mildedistillatie-eenheid voor ruwe olie, standaarddistillatie-eenheid voor ruwe olie	F	1,00
Vacuümdistillatie	Milde vacuümfractionering, standaardvacuümkolom, vacuümfractioneringskolom Vacuümdistillatiefactor omvat ook de gemiddelde energie en emissies voor de vacuümeenheid voor zwaar basismateriaal (Heavy Feed Vacuum). Aangezien die altijd gelijk loopt met de milde vacuümeenheid, wordt de capaciteit van zwaar basismateriaal niet afzonderlijk berekend.	F	0,85
Solventdeasfaltering	Gewone solventen, superkritische solventen	F	2,45
Viscositeitsreductie (visbreaking)	Atmosferisch residu (zonder putoven), atmosferisch residu (met putoven), vacuümbodem materiaal (zonder putoven), vacuümbodem materiaal (met putoven) De visbreakingfactor omvat ook de gemiddelde energie en emissie voor de vacuümflasherkolom (VAC VFL), maar de capaciteit wordt niet afzonderlijk berekend.	F	1,40
Thermisch kraken	De thermische kraakfactor omvat ook het gemiddelde gebruik en de gemiddelde emissie voor de vacuümflasherkolom (VAC VFL), maar de capaciteit wordt niet afzonderlijk berekend.	F	2,70
Vertraagd vercooken	Vertraagd vercooken	F	2,20
Gefluïdiseerd vercooken	Gefluïdiseerd vercooken	F	7,60
Flexibel vercooken	Flexibel vercooken	F	16,60
Cokes roosten	Verticale oven, horizontale draaioven	P	12,75
Gefluïdiseerd katalytisch kraken	Gefluïdiseerd katalytisch kraken, mild katalytisch kraken van residu, residueel katalytisch kraken	F	5,50
Ander katalytisch kraken	Katalytisch kraken volgens Houdry-proces, thermofor katalytisch kraken	F	4,10
Hydrokraken distillaat/gasolie	Mild hydrokraken, zwaar hydrokraken, hydrokraken met naftaleen	F	2,85
Residueel hydrokraken	H-Oil, LC-Fining TM en Hycon	F	3,75
Hydrobehandelen naftaleen/gasolie	Benzeensaturatie, ontzwaveling van C4-C6-materiaalinputs, conventionele hydrobehandeling (H/T) naftaleen, saturatie van diolefine in olefine, saturatie van diolefine in olefine van alkylatiemateriaalinputs, FCC hydrobehandeling benzine met minimaal octaanverlies, olefinische alkylatie van thio-S, S-Zorb TM -proces, selectieve H/T van pygas/naftaleen, ontzwaveling pygas/naftaleen, selectieve H/T van pygas/naftaleen De hydrobehandelingsfactor voor naftaleen omvat de energie en emissie voor de reactor voor selectieve H/T (NHYT/RXST), maar de capaciteit wordt niet afzonderlijk berekend.	F	1,10
Hydrobehandelen kerosen/diesel	Aromatische saturatie, conventionele hydrobehandeling (H/T), hydrogenen solventaromaten, conventionele H/T distillaat, zeer ernstige H/T distillaat, extreem ernstige H/T, middelmatige deconservering distillaat, S-Zorb TM -proces, selectieve H/T van distillaten	F	0,90
Residueel hydrobehandelen	Ontzwaveling van atmosferisch residu, ontzwaveling van vacuümresidu	F	1,55
Hydrobehandelen vacuümgasolie (VGO)	Hydro-ontzwaveling/denitrificatie, hydro-ontzwaveling	F	0,90
Waterstofproductie	Stoomreforming van methaan, stoomreforming van naftaleen, gedeeltelijkeoxidatie-eenheden van lichtmateriaalinputs De factor voor waterstofproductie omvat de energie en emissie voor zuivering (H 2 PURE), maar de capaciteit wordt niet afzonderlijk berekend.	P	300,00
Katalytische reforming	Continue regeneratie, cyclisch, semiregeneratief, AROMAX	F	4,95
Alkylatie	Alkylatie met HF-zuur, alkylatie met zwavelzuur, polymerisatie C3 olefinische materiaalinput, polymerisatie C3/C4-materiaalinput, dimersol De factor voor alkylatie/polymerisatie omvat de energie en emissie voor zuurregeneratie (ACID), maar de capaciteit wordt niet afzonderlijk berekend.	P	7,25
C4-isomerisatie	C4-isomerisatie De factor omvat ook de energie en emissie voor de speciale fractionering (DIB — EU27-gemiddelde) in verband met C4-isomerisatie.	R	3,25
C5/C6-isomerisatie	C5/C6-isomerisatie De factor omvat ook de energie en emissie voor de speciale fractionering (DIH — EU27-gemiddelde) in verband met C5-isomerisatie.	R	2,85

CWT-functie	Omschrijving	Basis (kt/a)	CWT-factor
Productie van zuurstofverbindingen	MBTE-distillatie-eenheden, MTBE-extractie-eenheden, ETBE, TAME, iso-octeenproductie	P	5,60
Propyleenproductie	Chemische kwaliteit, polymeerkwaliteit	F	3,45
Asfaltproductie	Asfalt- en bitumenproductie Het productiecijfer dient polymeerasfalt te omvatten. De CWT- factor omvat het blazen.	P	2,10
Polymeerasfaltmengsel	Polymeerasfaltmengsel	P	0,55
Zwavelterugwinning	Zwavelterugwinning De factor voor zwavelterugwinning omvat de energie en emissie voor restgasterugwinning (TRU) en H ₂ S-Springereenheid (U32), maar de capaciteit wordt niet afzonderlijk berekend.	P	18,60
Aromatisch-solventextractie	ASE : extractiedistillatie, ASE : vloeistof/vloeistofextractie, ASE : vloeistof/vloeistofextractie met extractiedistillatie De CWT-factor omvat alle materiaalinputs met inbegrip van pygas na hydrobehandeling. Hydrobehandeling van pygas moet onder hydrobehandeling van naftaleen worden gerekend.	F	5,25
Hydrodealkylatie	Hydrodealkylatie	F	2,45
TDP/TDA	Disproportionering/dealkylatie van toluen	F	1,85
Cyclohexaanproductie	Cyclohexaanproductie	P	3,00
Xyleenisomerisatie	Xyleenisomerisatie	F	1,85
Paraxyleenproductie	Paraxyleenadsorptie, paraxyleenkristallisatie De factor omvat ook de energie en emissie voor de xyleenverdeler en orthoxyleenkolom.	P	6,40
Metaxyleenproductie	Metaxyleenproductie	P	11,10
Ftaalanhydrideproductie	Ftaalanhydrideproductie	P	14,40
Maleïnezuuranhydrideproductie	Maleïnezuuranhydrideproductie	P	20,80
Ethylbenzeenproductie	Ethylbenzeenproductie De factor omvat ook de energie en emissie voor ethylbenzeendistillatie.	P	1,55
Cumeenproductie	Cumeenproductie	P	5,00
Fenolproductie	Fenolproductie	P	1,15
Smeermiddelextractie	Smeermiddelextractie : solvent is furfural, solvent is NMP, solvent is fenol, solvent is SO ₂ .	F	2,10
Smeermiddeldeconservering	Smeermiddeldeconservering : solvent is chloorkoolstof, solvent is MEK/toluene, solvent is MEK/MIBK, solvent is propaan	F	4,55
Katalytische wasisomerisatie	Katalytische wasisomerisatie en deconservering, selectief waskraken	F	1,60
Hydrokraker smeermiddel	Hydrokraker smeermiddel met multifractiedistillatie, hydrokraker smeermiddel met vacuümstripper	F	2,50
Was-ontoliën	Was-ontoliën : solvent is chloorkoolstof, solvent is MEK/toluene, solvent is MEK/MIBK, solvent is propaan	P	12,00
Hydrobehandelen smeermiddel/was	H/F-smeermiddel met vacuümstripper, H/T smeermiddel met multifractiedistillatie, H/T smeermiddel met vacuümstripper, H/F was met vacuümstripper, H/T was met multifractiedistillatie, H/T was met vacuümstripper	F	1,15
Hydrobehandelen oplosmiddel	Hydrobehandelen oplosmiddel	F	1,25
Fractionering oplosmiddel	Fractionering oplosmiddel	F	0,90
Moleculaire zeef voor C10 + paraffinen	Moleculaire zeef voor C10 + paraffinen	P	1,85
Gedeeltelijke oxidatie van residumateriaalinputs (POX) voor brandstof	POX-syngas voor brandstof	SG	8,20
Gedeeltelijke oxidatie van residumateriaalinputs (POX) voor waterstof of methanol	POX-syngas voor waterstof of methanol, POX-syngas voor methanol De factor omvat de energie en emissie voor CO-verschuiving en H ₂ -zuivering (U71), maar de capaciteit wordt niet afzonderlijk berekend.	SG	44,00
Methanol uit syngas	Methanol	P	-36,20
Luchtscheiding	Luchtscheiding	P(MNm3O ₂)	8,80
Fractionering van aangekocht vloeibaar aardgas (NGL)	Fractionering van aangekocht vloeibaar aardgas (NGL)	F	1,00
Rookgasbehandeling	DeSO _x en deNO _x	F (MNm ₃)	0,10
Behandeling en compressie van brandstofgas voor verkoop	Behandeling en compressie van brandstofgas voor verkoop	kW	0,15
Ontzouting van zeewater	Ontzouting van zeewater	P	1,15

Basis voor CWT-factoren : netto zuivere materiaalinput (F), reactormateriaalinput (R, met inbegrip van recycling), productmateriaalinput (P), syngasproductie voor POX-eenheden (SG)

b) Aromatenbenchmark : CWT-functies

CWT-functie	Omschrijving	Basis (kt/a)	CWT-factor
Hydrobehandelaar naftaleen/benzine	Benzeensaturatie, ontzwaveling van C4-C6-materiaalinputs, conventionele hydrobehandeling (H/T) naftaleen, saturatie van diolefine in olefine, saturatie van diolefine in olefine van alkylatiemateriaalinput, FCC hydrobehandeling benzine met minimaal octaanverlies, olefinische alkylatie van thio-S, S-Zorb TM -proces, selectieve H/T van pygas/naftaleen, ontzwaveling pygas/ naftaleen, selectieve H/T van pygas/naftaleen. De hydrobehandelingsfactor voor naftaleen omvat de energie en emissie voor de reactor voor selectieve H/T (NHYT/RXST), maar de capaciteit wordt niet afzonderlijk berekend.	F	1,10
Aromatisch-solventextractie	ASE : extractiedistillatie, ASE : vloeistof/vloeistofextractie, ASE : vloeistof/vloeistofextractie met extractiedistillatie De CWT-factor omvat alle materiaalinputs met inbegrip van pygas na hydrobehandeling. Hydrobehandeling van pygas moet onder hydrobehandeling van naftaleen worden gerekend.	F	5,25
TDP/TDA	Disproportionering/dealkylatie van toluen	F	1,85
Hydrodealkylatie	Hydrodealkylatie	F	2,45
Xyleenisomerisatie	Xyleenisomerisatie	F	1,85
Paraxyleenproductie	Paraxyleenadsorptie, paraxyleenkristallisatie De factor omvat ook de energie en emissie voor de xyleenverdeler en orthoxyleenkolom.	P	6,40
Cyclohexaanproductie	Cyclohexaanproductie	P	3,00
Cumeenproductie	Cumeenproductie	P	5,00

Basis voor CWT-factoren : netto-zuivermateriaalinput (F), productmateriaalinput (P)

Gezien om te worden bij het besluit van de Waalse Regering van 7 juli 2011 betreffende de verzameling van gegevens voor de berekening van de kosteloze toewijzing van emissierechten aan elke exploitant over de periode 2013-2020 en tot bepaling van de voorwaarden en de procedure tot uitsluiting van de kleine installaties uit de regeling voor de handel in emissierechten vanaf 1 januari 2013.

Namen, 7 juli 2011.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,
Ph. HENRY

Bijlage 2

Parameters voor verzameling van referentiegegevens voor gevestigde installaties

Ten behoeve van de verzameling van referentiegegevens als bedoeld in artikel 16 delen de exploitanten ten minste de volgende gegevens mee voor elke installatie en subinstallatie, met inbegrip van installaties die slechts nu en dan in werking zijn, met name installaties die op reserve of stand-by staan en installaties met een seizoenregeling.

De gegevens slaan op alle kalenderjaren van de referentieperiode tussen 1 januari 2005 en 31 december 2008 of, naar keuze van de exploitant, tussen 1 januari 2009 en 31 december 2010, in de loop waarvan de installatie in werking was.

Overeenkomstig artikel 18, kan het « Agence wallonne de l'Air et du Climat » zo nodig om aanvullende gegevens verzoeken :

Parameter	Opmerkingen
Aanvankelijk geïnstalleerde capaciteit	Alleen voor elke productbenchmark-subinstallatie; uitgedrukt in de in bijlage I voor het bedoelde product vastgestelde eenheid.

Parameter	Opmerkingen
De toegevoegde of ingeboete capaciteit alsook de geïnstalleerde capaciteit van de subinstallatie na de aanzienlijke capaciteitsverandering, voor aanzienlijke capaciteitsveranderingen tussen 1 januari 2009 en 30 juni 2011	De capaciteiten worden uitgedrukt : (1) voor de productbenchmark-subinstallatie, in de in bijlage I voor het bedoelde product vastgestelde eenheid; (2) voor de warmtebenchmark-subinstallatie, in terajoule meetbare warmte die per jaar voor de vervaardiging van producten, voor de opwekking van mechanische energie met uitzondering van elektriciteitsproductie en voor verwarming of koeling is verbruikt binnen de grenzen van de installatie; (3) voor de brandstofbenchmark-subinstallatie, in terajoule brandstofinput per jaar; (4) voor de productie van procesemissies, in ton kooldioxide-equivalent uitgestoten per jaar.
Naam van product(en)	
NACE-code van de activiteit	
Prodcom-codes van product(en)	
Identificatie als elektriciteitsopwekker	
Historische activiteitsniveaus	Naargelang het soort subinstallatie; in het geval van productbenchmark-subinstallaties met inbegrip van alle jaarproductievolumen op basis waarvan de mediaan is bepaald
Doorvoercapaciteit van alle relevante CWT-functies	Enkel voor raffinaderij- en aromatenproduct-benchmarks
Gebruikte gegevens voor de berekening van de historische activiteitsniveaus	Minstens voor de productbenchmarks voor kalk, dolime, stoomkraken, waterstof en syngas
Totaal broeikasgasemissies	Enkel directe emissies; enkel als niet alle emissies in de installatie van gebenchmarkte producten afkomstig zijn
Broeikasgasemissies van brandstoffen	Enkel directe emissies; enkel als niet alle emissies in de installatie van gebenchmarkte producten afkomstig zijn
Broeikasgasemissies van processen	Enkel als niet alle emissies in de installatie van gebenchmarkte producten afkomstig zijn
Totale energie-input uit brandstoffen in de installatie	Enkel als niet alle emissies in de installatie van gebenchmarkte producten afkomstig zijn
Energie-input uit brandstoffen in de installatie die niet worden gebruikt voor de productie van meetbare warmte	Enkel als niet alle emissies in de installatie van gebenchmarkte producten afkomstig zijn
Energie-input uit brandstoffen in de installatie die worden gebruikt voor de productie van meetbare warmte	Enkel als niet alle emissies in de installatie van gebenchmarkte producten afkomstig zijn
Verbruikte meetbare warmte	Enkel als niet alle emissies in de installatie van gebenchmarkte producten afkomstig zijn
Ingevoerde meetbare warmte	
Broeikasgasemissies verbonden aan de opwekking van naar privéhuishoudens uitgevoerde warmte	
Uitgevoerde meetbare warmte	Enkel naar consumenten die niet onder de EU-regeling vallen, waarbij duidelijk wordt aangegeven of de consument al dan niet een privéhuishouden is
Verbruikte elektriciteit overeenkomstig de relevante bepaling van systeemgrenzen (bijlage I)	Enkel voor subinstallaties die tot een benchmark behoren waarbij de uitwisselbaarheid van warmte en elektriciteit relevant is
Als brandstof voor de productie van monomeer vinylchloride gebruikte waterstof	Enkel voor subinstallaties die tot de benchmark voor monomeer vinylchloride behoren

Gezien om te worden bij het besluit van de Waalse Regering van 7 juli 2011 betreffende de verzameling van gegevens voor de berekening van de kosteloze toewijzing van emissierechten aan elke exploitant over de periode 2013-2020 en tot bepaling van de voorwaarden en de procedure tot uitsluiting van de kleine installaties uit de regeling voor de handel in emissierechten vanaf 1 januari 2013.

Namen, 7 juli 2011.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,
Ph. HENRY

Bijlage 3

Parameters voor verzameling van gegevens voor nieuwkomers

Parameter	Opmerkingen
Naam van product(en)	
NACE-code van de activiteit	
Prodcom-codes van product(en)	
Aanvankelijk geïnstalleerde capaciteit vóór de aanzienlijke uitbreiding	Enkel voor subinstallaties die beweren een aanzienlijke uitbreiding van capaciteit te hebben doorgevoerd
Toegevoegde capaciteit (in geval van een aanzienlijke uitbreiding)	Enkel voor subinstallaties die beweren een aanzienlijke uitbreiding van capaciteit te hebben doorgevoerd
Geïnstalleerde capaciteit na de aanzienlijke uitbreiding	Enkel voor subinstallaties die beweren een aanzienlijke uitbreiding van capaciteit te hebben doorgevoerd
Aanvankelijk geïnstalleerde capaciteit	Enkel voor nieuwkomers die een of meer activiteiten bedoeld in bijlage I bij het besluit van de Waalse Regering van 1 april 2010 uitvoeren waarvoor na 30 juni 2011 voor het eerst een vergunning voor broeikasgasemissies werd verkregen. De capaciteiten worden uitgedrukt : (1) voor de productbenchmark-subinstallatie, in de in bijlage I voor het bedoelde product vastgestelde eenheid; (2) voor de warmtebenchmark-subinstallatie, in terajoule meetbare warmte die per jaar voor de vervaardiging van producten, voor de opwekking van mechanische energie met uitzondering van elektriciteitsproductie en voor verwarming of koeling is verbruikt binnen de grenzen van de installatie; (3) voor de brandstofbenchmark-subinstallatie, in terajoule brandstofinput per jaar; (4) voor de productie van procesemissies, in ton kooldioxide-equivalent uitgestoten per jaar.
Relevante capaciteitsbenuttingsfactor (RCUF)	Voor andere subinstallaties dan productbenchmark-subinstallaties
Raming ingevoerde meetbare warmte	
Raming verbruik elektriciteit overeenkomstig de relevante bepaling van systeemgrenzen (bijlage I)	Enkel voor subinstallaties die tot een benchmark behoren waarbij de uitwisselbaarheid van warmte en elektriciteit relevant is
Raming gebruik waterstof als brandstof voor de productie van monomeer vinylchloride	Enkel voor subinstallaties die tot de benchmark voor monomeer vinylchloride behoren
Aanvang van de normale werking	Uitgedrukt in een datum
Opstartdatum	
Broeikasgasemissies	Voorafgaand aan de aanvang van de normale werking, uitgedrukt in t CO ₂ eq

Gezien om te worden bij het besluit van de Waalse Regering van 7 juli 2011 betreffende de verzameling van gegevens voor de berekening van de kosteloze toewijzing van emissierechten aan elke exploitant over de periode 2013-2020 en tot bepaling van de voorwaarden en de procedure tot uitsluiting van de kleine installaties uit de regeling voor de handel in emissierechten vanaf 1 januari 2013.

Namen, 7 juli 2011.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,
Ph. HENRY

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2011/00543]

Commissaire divisionnaire de police. — Renouvellement de mandat

Par arrêté royal du 27 juillet 2011, la désignation de M. Simons, Christian, à l'emploi de chef de corps de la police locale de la zone de police LAN (Landen/Linter/Zoutleeuw) est prolongée pour un terme de cinq ans à partir du 29 septembre 2011.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2011/00543]

Hoofdcommissaris van politie. — Hernieuwing van het mandaat

Bij koninklijk besluit d.d. 27 juli 2011 wordt de aanwijzing van de heer Simons, Christian, tot korpschef van de lokale politie van de politiezone LAN (Landen/Linter/Zoutleeuw) met ingang van 29 september 2011 voor vijf jaar verlengd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2011/00546]

Inspecteur de police. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 27 juillet 2011, M. SIMONS, Marcel, est mis à la retraite de sa fonction d'inspecteur de police auprès de corps de police de la zone KASTZE (Kampenhout/Steenokkerzeel/Zemst) à la date du 1^{er} octobre 2011.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2011/00546]

Inspecteur van politie. — Oppensioenstelling

Bij koninklijk besluit d.d. 27 juli 2011 wordt de heer SIMONS, Marcel, op pensioen gesteld uit zijn ambt van inspecteur van politie bij het politiekorps van de zone KASTZE (Kampenhout/Steenokkerzeel/Zemst) met ingang van 1 oktober 2011.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2011/00525]

Conseil d'Etat. — Annulation

Par arrêt n° 214.478 du 7 juillet 2011, le Conseil d'Etat, section du contentieux administratif, VIII^e chambre, a annulé l'arrêté royal du 20 novembre 2007 octroyant l'échelle de traitement 08 à neuf officiers supérieurs des services de police pour l'année de référence 2005 et a rejeté le recours pour le surplus.

Le même arrêt en ordonne la publication, par extrait au *Moniteur belge*, dans les mêmes formes que l'arrêté qu'il annule.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2011/00525]

Raad van State. — Vernietiging

Bij arrest van de Raad van State nr. 214.478 van 7 juli 2011, afdeling bestuursrechtspraak, VIII^e kamer, wordt het koninklijk besluit van 20 november 2007 tot toekenning van de loonschaal 08 aan negen hogere officieren van de politiediensten voor het toetsingsjaar 2005 vernietigd en wordt het beroep voor het overige verworpen.

Ditzelfde arrest beveelt de bekendmaking bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* op dezelfde wijze als het vernietigde besluit.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2011/14219]

Mobilité et Sécurité routière

Agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur

Par application de l'arrêté royal du 11 mai 2004, relatif aux conditions d'agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur, le Secrétaire d'Etat à la Mobilité a délivré la modification de l'autorisation d'exploitation de 4 unités d'établissement, et l'approbation d'un terrain d'entraînement ci-après :

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2011/14219]

Mobiliteit en Verkeersveiligheid

Erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen

Bij toepassing van het koninklijk besluit van 11 mei 2004, tot vaststelling van de voorwaarden voor erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen, heeft de Staatssecretaris voor Mobiliteit de volgende wijziging van de exploitatievergunning van 4 vestigings-eenheden en de goedkeuring van een oefenterrein afgeleverd :

Agrément de l'école de conduite Erkenning van de rijkschool			
Numéro d'agrément de l'école de conduite	Date de l'agrément	Nom et adresse du siège social de l'école de conduite	Dénomination commerciale de l'école de conduite
Erkenningsnummer van de rijkschool	Erkenningsdatum	Naam en adres van de maatschappelijke zetel van de rijkschool	Commerciële naam van de rijkschool
2511	20/06/2006	Rijkschool Defensief E. Van Hoofstraat 31 2400 Mol	Rijkschool Defensief

Approbation de terrain d'entraînement pour l'auto-école Goedkeuring van oefenterrein voor de rijsschool			
Numéro de matricule du terrain d'entraînement	Date de l'approbation du terrain d'entraînement	Adresse du terrain d'entraînement	Catégories d'enseignement autorisées
Stamnummer van het oefenterrein	Goedkeuringsdatum van het oefenterrein	Adres van het oefenterrein	Toegestane onderrichtscategorieën
T0298	27/07/2011	Apex bvba Poederleesteenweg 110 2460 Lichtaart	A3, A<, A

Catégories d'enseignement autorisées par siège d'établissement pour l'auto-école Toegestane onderrichtscategorieën per vestigingseenheid voor de rijsschool		
Numéro de matricule de l'unité d'établissement	Numéro de matricule du terrain d'entraînement	Catégories d'enseignement autorisées
Stamnummer van de vestigingseenheid	Stamnummer van het oefenterrein	Toegestane onderrichtscategorieën
2511/01	T0298	A3, A<, A, B, BE
2511/02	T0298	A3, A<, A, B, BE
2511/03	T0298	A3, A<, A, B, BE
2511/04	T0298	A3, A<, A, B, BE
Date de la modification Datum van de wijziging		27/07/2011

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C - 2011/24201]

12 MAI 2011. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 15 septembre 2006 nommant le président, les vice-présidents et les membres du Conseil national des Accoucheuses

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, l'article 21*noviesdecies*, § 4, inséré par la loi du 13 décembre 2006;

Vu la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis, les articles 2 et 2*bis*, modifiés par les lois des 17 juillet 1997 et 3 mai 2003;

Vu que la dérogation à l'article 2, § 1^{er}, et à l'article 2*bis*, § 1^{er}, est motivée par le fait que les instances proposant ne disposent pas de suffisamment de membres masculins;

Vu l'arrêté royal du 8 août 1997 portant composition et fonctionnement du Conseil national des Accoucheuses;

Vu l'arrêté royal du 15 septembre 2006 nommant le président, les vice-présidents et les membres du Conseil national des Accoucheuses;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est nommée en tant que membre effectif représentant les personnes habilitées à exercer la profession de sage-femme, au sein du Conseil fédéral des sages-femmes, Mme Vanwissen, C., 1501 Buizingen, en remplacement de Mme Dutrieux, C., 1170 Bruxelles, démissionnaire, dont elle achèvera le mandat.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C - 2011/24201]

12 MEI 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 september 2006 houdende benoeming van de voorzitter, ondervoorzitters en de leden van de Nationale Raad voor de Vroedvrouwen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, artikel 21*noviesdecies*, § 4, ingevoegd bij de wet van 13 december 2006;

Gelet op de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, artikelen 2 en 2*bis*, gewijzigd bij de wetten van 17 juli 1997 en 3 mei 2003;

Gelet op het feit dat de afwijking op artikel 2, § 1, en artikel 2*bis*, § 1, gemotiveerd is door het feit dat de voordragende instanties over onvoldoende mannelijke leden beschikken;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 houdende samenstelling en werking van de Nationale Raad voor de Vroedvrouwen;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 september 2006 houdende benoeming van de voorzitter, de ondervoorzitters en de leden van de Nationale Raad voor de Vroedvrouwen;

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Wordt benoemd als werkend lid, die de personen gemachtigd om het beroep van vroedvrouw uit te oefenen, vertegenwoordigt in de Federale Raad voor de Vroedvrouwen, Mevr. Vanwissen, C., 1501 Buizingen, ter vervanging van Mevr. Dutrieux, C., 1170 Brussel, ontslagnemend, wiens mandaat zij zal voleindigen.

Art. 2. Est nommée en tant que membre effectif représentant les personnes habilitées à exercer l'art infirmier, au sein du Conseil fédéral des Sages-Femmes, Mme Claus, M., 9772 Wannegem, en remplacement de Mme Vervoort, Y., 3970 Leopoldsburg, démissionnaire, dont elle achèvera le mandat.

Art. 3. Est nommée en tant que membre suppléant représentant les personnes habilitées à exercer l'art infirmier au sein du Conseil fédéral des Sages-Femmes, Mme Op De Weerd, E., 2570 Duffel, en remplacement de Mr. Vanrijckeghem, M., 2500 Lier, démissionnaire en tant que membre suppléant, dont elle achèvera le mandat.

Art. 4. Le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 mai 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

Art. 2. Wordt benoemd als werkend lid, die de personen gemachtigd om de verpleegkunde uit te oefenen, vertegenwoordigt in de Federale Raad voor de Vroedvrouwen, Mevr. Claus, M., 9772 Wannegem, ter vervanging van Mevr. Vervoort, Y., 3970 Leopoldsburg, ontslagnemend, wiens mandaat zij zal voleindigen.

Art. 3. Wordt benoemd als plaatsvervangend lid, die de personen gemachtigd om de verpleegkunde uit te oefenen, vertegenwoordigt in de Federale Raad voor de Vroedvrouwen, Mevr. Op De Weerd, E., 2570 Duffel, ter vervanging van de heer Vanrijckeghem, M., 2500 Lier, ontslagnemend als plaatsvervangend lid, wiens mandaat zij zal voleindigen.

Art. 4. De Minister bevoegd voor de Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 mei 2011.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[2011/22285]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Chambre de 1^{re} instance qui connaît de tous les dossiers devant être traités en néerlandais, instituée auprès du Service d'évaluation et de contrôle médicaux. — Démission d'un membre

Par arrêté royal du 29 juillet 2011, qui entre en vigueur le jour de la présente publication, démission honorable de ses fonctions de membre de la Chambre de 1^{re} instance qui connaît de tous les dossiers devant être traités en néerlandais, instituée auprès du Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à Mme Baelemans, Kristina, membre suppléant.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2011/22285]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Kamer van eerste aanleg die kennis neemt van alle zaken die in het Nederlands moeten worden behandeld, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle. — Ontslag van een lid

Bij koninklijk besluit van 29 juli 2011, dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking, wordt eervol ontslag uit haar functies van lid van de Kamer van eerste aanleg die kennis neemt van alle zaken die in het Nederlands moeten worden behandeld, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan Mevr. Baelemans, Kristina, plaatsvervangend lid.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2011/22283]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Comité de gestion de l'assurance-indemnités des travailleurs indépendants, institué auprès du Service des indemnités. — Démission et nomination de membres

Par arrêté royal du 29 juillet 2011, qui entre en vigueur le jour de la présente publication, démission honorable de ses fonctions de membre du Comité de gestion de l'assurance-indemnités des travailleurs indépendants, institué auprès du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à M. VAN DAMME, Ivo, membre effectif.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2011/22283]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Beheerscomité van de uitkeringsverzekering voor zelfstandigen, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. — Ontslag en benoeming van leden

Bij koninklijk besluit van 29 juli 2011, dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking, wordt eervol ontslag uit zijn functies van lid van het Beheerscomité van de uitkeringsverzekering voor zelfstandigen, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan de heer VAN DAMME, Ivo, werkend lid.

Par le même arrêté, Mme VERMEERSCH, Catherine, est nommée en qualité de membre effectif, audit Comité de gestion, au titre de représentante d'une organisation professionnelle des employeurs, en remplacement de M. VAN DAMME, Ivo, dont elle achèvera le mandat et M. VAN DAMME, Ivo, est nommé, en qualité de membre suppléant, audit Comité, au titre de représentant d'une organisation professionnelle des employeurs, pour un terme expirant le 15 octobre 2016.

Bij hetzelfde besluit wordt Mevr. VERMEERSCH, Catherine, benoemd in de hoedanigheid van werkend lid, bij genoemd Beheerscomité, als vertegenwoordigster van een representatieve beroepsorganisatie van de werkgevers, ter vervanging van de heer VAN DAMME, Ivo, wiens mandaat zij zal voleindigen en de heer VAN DAMME, Ivo wordt benoemd, in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid, bij genoemd comité, als vertegenwoordiger van een representatieve beroepsorganisatie van de werkgevers, voor een termijn verstrijkend op 15 oktober 2016.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[C - 2011/22284]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Chambre de recours qui connaît de tous les dossiers devant être traités en français et en allemand, instituée auprès du Service d'évaluation et de contrôle médicaux. — Démission et nomination de membres

Par arrêté royal du 29 juillet 2011, qui entre en vigueur le jour de la présente publication, démission honorable de leurs fonctions de membres de la Chambre de recours qui connaît de tous les dossiers devant être traités en français et allemand, instituée auprès du Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à Mme Gelis, Françoise, membre effectif et à Mme Béchoux, Isabelle, membre suppléant.

Par le même arrêté, sont nommées, en qualité de membres à ladite Chambre de recours, au titre de représentantes d'une association représentative des logopèdes, Mme Deminne, Marie-Hélène, en qualité de membre effectif et Mme Degroote, Véronique, en qualité de membre suppléant, en remplacement respectivement de Mme Gelis, Françoise et de Mme Béchoux, Isabelle, dont elles achèveront le mandat.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[C - 2011/22284]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Kamer van beroep die kennis neemt van alle zaken die in het Frans en in het Duits moeten worden behandeld, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle. — Ontslag en benoeming van leden

Bij koninklijk besluit van 29 juli 2011, dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking, wordt eervol ontslag uit hun functies van leden van de Kamer van beroep die kennis neemt van alle zaken die in het Frans en in het Duits moeten worden behandeld, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan Mevr. Gelis, Françoise, werkend lid en aan Mevr. Béchoux, Isabelle, plaatsvervangend lid.

Bij hetzelfde besluit, worden benoemd bij genoemde Kamer van beroep, als vertegenwoordigsters van een representatieve vereniging van de logopedisten, Mevr. Deminne, Marie-Hélène, in de hoedanigheid van werkend lid en Mevr. Degroote, Véronique, in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid, ter vervanging van respectievelijk Mevr. Gelis, Françoise en van Mevr. Béchoux, Isabelle, wier mandaten zij zullen voleindigen.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C - 2011/35672]

Provincie Antwerpen. — Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan

ANTWERPEN. — Het besluit van de deputatie van de provincieraad van Antwerpen van 23 juni 2011 verleent goedkeuring aan het ruimtelijk uitvoeringsplan « Post X » dat de gemeenteraad van Antwerpen op 28 maart 2011 definitief vastgesteld heeft.

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[2011/203666]

Zorg en Gezondheid

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 2 juni 2011 wordt aan het O.C.M.W. van Vilvoorde, Kursaalstraat 40, in 1800 Vilvoorde, de voorafgaande vergunning verleend voor de realisatie van een dagverzorgingscentrum met 5 verblijfseenheden gelegen in de Harensensteinweg, in 1800 Vilvoorde.

Deze voorafgaande vergunning geldt voor vijf jaar.

De geldigheidsduur kan eenmalig verlengd worden met drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid in te dienen.

De voorafgaande vergunning vervalt van rechtswege als :

- bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen een jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

- als binnen drie jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

- als binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 2 juni 2011 wordt aan de VZW Woon- en Zorgcentrum Sint-Vincentius, Aaigemdorp 68, in 9420 Erpe-Mere, de voorafgaande vergunning verleend voor de realisatie van een centrum voor kortverblijf met 10 woongelegenheden gelegen bij het nieuw te bouwen woonzorgcentrum in de Hermann-Debrouxlaan 48, in 1160 Brussel (Oudergem).

Deze voorafgaande vergunning geldt voor vijf jaar.

De geldigheidsduur kan eenmalig verlengd worden met drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid in te dienen.

De voorafgaande vergunning vervalt van rechtswege als :

- bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen een jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

- als binnen drie jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

- als binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 2 juni 2011 wordt artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van 8 juni 2008 aangepast als volgt: "Aan de VZW Foyer de Lork, Acaciastraat 6A, in 2440 Geel, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor de realisatie van een centrum voor kortverblijf met 3 woongelegenheden gelegen bij het nieuw te bouwen woonzorgcentrum in de Leopoldvest, Schaffenstraat en Begijnenstraat, in 3290 Diest".

De voorafgaande vergunning van 8 juni 2008 geldt tot 8 juni 2013.

Indien de werken voor het initiatief niet werden aangevat voor 8 juni 2013, kan de geldigheidsduur van de vergunning verlengd worden met een periode van 3 jaar, mits het indienen van een gemotiveerde aanvraag en het bewijs dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd. De aldus verlengde vergunning kan, mits het indienen van een gemotiveerde aanvraag, nogmaals verlengd worden voor een periode van 3 jaar tot uiterlijk 8 juni 2019.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 2 juni 2011 wordt aan de VZW Seniorplaza, Overwinningsstraat 133-135, in 2830 Willebroek, de voorafgaande vergunning verleend voor het wijzigen van de capaciteit van het centrum voor kortverblijf, verbonden aan het woonzorgcentrum Seniorplaza, Overwinningsstraat 151 in 2830 Willebroek door uitbreiding met 1 woongelegenheden, zodat de totale huisvestingscapaciteit van het centrum voor kortverblijf 10 woongelegenheden zal bedragen.

Deze voorafgaande vergunning geldt voor vijf jaar.

De geldigheidsduur kan eenmalig verlengd worden met drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid in te dienen.

De voorafgaande vergunning vervalt van rechtswege als :

- bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen een jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

- als binnen drie jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

- als binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 2 juni 2011 wordt artikel 1 van het besluit van de directeur-generaal van 28 april 2004, en later gewijzigd, met ingang van 1 januari 2011 aangepast als volgt: "Aan de VZW "Woonzorgcentra Ocura", Prins-Bisschopssingel 75, in 3500 Hasselt, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor het wijzigen van de capaciteit van het rusthuis "Woon- en Zorgcentrum Heilig Hart", gelegen Hellebronstraat 8, in 3890 Gingelom, door uitbreiding met 52 woongelegenheden, zodat de globale capaciteit van het rusthuis 116 woongelegenheden zal bedragen".

De geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning van 28 april 2004 werd verlengd tot 28 april 2012.

Voor zover de werken gestart zijn voor 28 april 2012 blijft de vergunning geldig tot 28 april 2016.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 2 juni 2011 wordt de erkenning onder nummer PE 295 van het rusthuis "Woon- en Zorgcentrum Heilig Hart", gelegen Hellebronstraat 8, in 3890 Gingelom, met ingang van 1 januari 2011 overgedragen aan de VZW "Woonzorgcentra Ocura", Prins-Bisschopssingel 75, in 3500 Hasselt, voor maximaal 64 woongelegenheden tot en met 31 augustus 2012.

De erkenning onder nummer VZB 455 van het rust- en verzorgingstehuis "Woon- en Zorgcentrum Heilig Hart", gelegen Hellebronstraat 8, in 3890 Gingelom, wordt met ingang van 1 januari 2011 overgedragen aan de VZW "Woonzorgcentra Ocura", Prins-Bisschopssingel 75, in 3500 Hasselt, voor maximaal 55 RVT-bedden tot en met 31 augustus 2012.

De erkenning onder nummer KPE 295 van het centrum voor kortverblijf verbonden aan het rusthuis "Woon- en Zorgcentrum Heilig Hart", gelegen Hellebronstraat 8, in 3890 Gingelom, wordt met ingang van 1 januari 2011 overgedragen aan de VZW "Woonzorgcentra Ocura", Prins-Bisschopssingel 75, in 3500 Hasselt, voor maximaal 4 woongelegenheden tot en met 31 december 2013.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 2 juni 2011 wordt aan het O.C.M.W. van Vilvoorde, Kursaalstraat 40, in 1800 Vilvoorde, de voorafgaande vergunning verleend voor de realisatie van een centrum voor kortverblijf met 3 woongelegenheden gelegen bij het nieuw te bouwen woonzorgcentrum, in de Harenssteenweg, in 1800 Vilvoorde.

Deze voorafgaande vergunning geldt voor vijf jaar.

De geldigheidsduur kan eenmalig verlengd worden met drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid in te dienen.

De voorafgaande vergunning vervalt van rechtswege als :

- bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen een jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

- als binnen drie jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

- als binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 2 juni 2011 wordt artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van 3 mei 2008 aangepast als volgt : "Aan de publiekrechtelijke rechtspersoon Woonzorgcentrum Van Lierde, Bellestraat 3, in 1790 Affligem, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor de realisatie van een centrum voor kortverblijf met 4 woongelegenheden gelegen bij het nieuw te bouwen woonzorgcentrum, in de Bellestraat 3, in 1790 Affligem".

De voorafgaande vergunning van 3 mei 2008 geldt tot 3 mei 2013.

Indien de werken voor het initiatief niet werden aangevat voor 3 mei 2013, kan de geldigheidsduur van de vergunning verlengd worden met een periode van 3 jaar, mits het indienen van een gemotiveerde aanvraag en het bewijs dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd. De aldus verlengde vergunning kan, mits het indienen van een gemotiveerde aanvraag, nogmaals verlengd worden voor een periode van 3 jaar tot uiterlijk 3 mei 2019.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 2 juni 2011 wordt artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van 9 oktober 2006 met ingang van 1 januari 2011 aangepast als volgt: "Aan de VZW "Woonzorgcentra Ocura", Prins-Bisschopssingel 75, in 3500 Hasselt, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor het bouwen van een serviceflatgebouw met 30 wooneenheden, gelegen langs de Havenlaan, in 3582 Beringen".

De voorafgaande vergunning van 9 oktober 2006 geldt tot 9 oktober 2011.

Indien de werken voor het initiatief niet werden aangevat voor 9 oktober 2011, kan de geldigheidsduur van de vergunning verlengd worden met een periode van 3 jaar, mits het indienen van een gemotiveerde aanvraag en het bewijs dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd. De aldus verlengde vergunning kan, mits het indienen van een gemotiveerde aanvraag, nogmaals verlengd worden voor een periode van 3 jaar tot uiterlijk 9 oktober 2017.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 2 juni 2011 wordt aan de VZW "Woonzorgcentra Ocura", Prins-Bisschopssingel 75, in 3500 Hasselt, een voorlopige erkenning als rust- en verzorgingstehuis verleend, onder het erkenningsnummer VZB 2485, voor 25 bedden in het woonzorgcentrum "WZC Sint-Ursula", gelegen Diestsesteenweg 1 in 3540 Herk-de-Stad.

De voorlopige erkenning wordt verleend met ingang van 1 januari 2011 tot en met 31 december 2011.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 2 juni 2011 wordt aan de BVBA Zorghome De Fakkell, Tessenderlosesteenweg 143, in 3583 Beringen (Paal), de voorafgaande vergunning verleend voor de realisatie van een centrum voor kortverblijf met 2 woongelegenheden gelegen bij het nieuw te bouwen woonzorgcentrum in de Bert Van Hoorickstraat, Koolstraat en Weggevoerdenstraat, in 9300 Aalst (site Solva).

Deze voorafgaande vergunning geldt voor vijf jaar.

De geldigheidsduur kan eenmalig verlengd worden met drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid in te dienen.

De voorafgaande vergunning vervalt van rechtswege als :

- bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen een jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

- als binnen drie jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

- als binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 2 juni 2011 wordt aan de VZW "Werken Glorieux", Stefaan Modest Glorieuxlaan 55,, in 9600 Ronse, een voorlopige erkenning als rust- en verzorgingstehuis verleend, onder het erkenningsnummer VZB 2489, voor 25 bedden in het rusthuis "Sint Leonardus", Louise-Mariestraat 19, in 9680 Maarkedal.

De voorlopige erkenning wordt verleend met ingang van 1 april 2011 tot en met 31 augustus 2013.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 2 juni 2011 wordt aan de VZW "Foyer de Lork", Acaciastraat 6/A, in 2440 Geel, een voorlopige erkenning als rust- en verzorgingstehuis verleend, onder het erkenningsnummer VZB 2488, voor 25 bedden in het woonzorgcentrum "Aurora", gelegen Aniciuspark 9, in 3700 Tongeren.

De voorlopige erkenning wordt verleend met ingang van 1 april 2011 tot en met 31 maart 2012.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 2 juni 2011 wordt aan de VZW "AAAcare", Begijnhoflaan 9, in 9850 Nevele, een aanpassing van de voorlopige erkenning als rust- en verzorgingstehuis verleend, onder het erkenningsnummer VZB 2486, voor 2 bedden, waardoor het aantal RVT-bedden stijgt van 26 tot 28 in het woonzorgcentrum "Triamant Haspengouw", gelegen Halingenstraat 76, in 3806 Sint-Truiden.

De aanpassing wordt erkend met ingang van 1 april 2011 tot en met tot en met 31 december 2011.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 2 juni 2011 wordt het dagverzorgingscentrum De Hoektoren, Grachtschelde 2, in 9700 Oudenaarde, uitgebaat door de VZW Woon- en Zorgcentrum H. Hart, Marlboroughlaan 3, in 9700 Oudenaarde, erkend met ingang van 15 december 2010 voor onbepaalde duur onder nummer PE 2680 voor maximaal 10 verblijfseenheden.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 2 juni 2011 wordt aan het O.C.M.W. van 8670 Koksijde de voorafgaande vergunning verleend voor het bouwen van een serviceflatgebouw met 23 wooneenheden, gelegen Ter Duinenlaan - Begonialaan, in 8670 Koksijde.

Deze voorafgaande vergunning geldt voor vijf jaar.

De geldigheidsduur kan eenmalig verlengd worden met drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid in te dienen.

De voorafgaande vergunning vervalt van rechtswege als :

- bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen een jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

- binnen drie jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

- binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 2 juni 2011 wordt het woonzorgcentrum "Tara", Fleriskotstraat 48, in 8431 Middelkerke (Wilskerke), uitgebaat door de NV "Ghimar", Fleriskotstraat 48, in 8431 Middelkerke (Wilskerke), erkend met ingang van 1 april 2011 voor onbepaalde duur onder nummer PE 1706 voor maximaal 87 wooneenheden.

De erkenning als rust- en verzorgingstehuis onder nummer VZB 2059 van het woonzorgcentrum "Tara", Fleriskotstraat 48, in 8431 Middelkerke (Wilskerke), beheerd door de NV "Ghimar", Fleriskotstraat 48, in 8431 Middelkerke (Wilskerke), wordt verlengd met ingang van 1 april 2011 tot en met 31 maart 2014 voor 50 bedden.

Tijdens de erkenningsperiode, zoals bepaald in artikel 2, dient de voorziening de opmerkingen geformuleerd in het inspectieverslag te verhelpen.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 8 juni 2011 wordt de erkenning onder nummer PE 636 van het rusthuis "Heilige Familie", gelegen Kloosterstraat 95, in 3798 Voeren, voor maximaal 60 wooneenheden tot en met 31 december 2011 met ingang van 1 januari 2011 overgedragen aan de VZW "Woonzorgcentra Ocura", Prins-Bisschopssingel 75, in 3500 Hasselt.

De erkenning onder nummer VZB 454 van het rust- en verzorgingstehuis "Heilige Familie", gelegen Kloosterstraat 95, in 3798 Voeren, voor maximaal 38 RVT-bedden tot en met 31 december 2011 wordt met ingang van 1 januari 2011 overgedragen aan de VZW "Woonzorgcentra Ocura", Prins-Bisschopssingel 75, in 3500 Hasselt.

De erkenning onder nummer KPE 636 van het centrum voor kortverblijf verbonden aan het rusthuis "Heilige Familie", gelegen Kloosterstraat 95, in 3798 Voeren, voor maximaal 3 wooneenheden tot en met 31 december 2013 wordt met ingang van 1 januari 2011 overgedragen aan de VZW "Woonzorgcentra Ocura", Prins-Bisschopssingel 75, in 3500 Hasselt.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 8 juni 2011 wordt artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van 2 april 2011 met ingang van 1 januari 2011 aangepast als volgt: "Aan de VZW "Woonzorgcentra Ocura", Prins-Bisschopssingel 75, in 3500 Hasselt, wordt een erkenning verleend voor 8 plaatsen in een centrum voor niet aangeboren hersenletsel, onder het erkenningsnummer NAH4002, binnen de RVT-capaciteit die onder het erkenningsnummer VZB2067 erkend is in het rusthuis "RVT Sint-Anna", gelegen Havenlaan 7, in 3582 Beringen".

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 8 juni 2011 wordt aan de NV Armonea, Eugène Flageyplein 18, in 1050 Brussel, een aanpassing van erkenning als rust- en verzorgingstehuis verleend, onder het erkenningsnummer VZB2347, voor 2 bedden, waardoor het aantal RVT-bedden stijgt van 52 tot 54 in het rusthuis Wommelgheem, Selsaetenstraat 50, in 2160 Wommelgem.

De aanpassing wordt erkend met ingang van 1 oktober 2009 tot en met 31 augustus 2012.

Aan de NV Armonea, Eugène Flageyplein 18, in 1050 Brussel, wordt een aanpassing van erkenning als rust- en verzorgingstehuis verleend, onder het erkenningsnummer VZB2347, voor 1 bed, waardoor het aantal RVT-bedden stijgt van 54 tot 55 in het rusthuis Wommelgheem, Selsaetenstraat 50, in 2160 Wommelgem.

De aanpassing wordt erkend met ingang van 1 oktober 2010 tot en met 31 augustus 2012.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 8 juni 2011 wordt de erkenning onder nummer PE 1924 van het serviceflatgebouw Residentie Van Hoorebeke, Van Hoorebekeplein 7, 9900 Eeklo, beheerd door de VZW Carpe Diem Eeklo, Van Hoorebekeplein 7, 9900 Eeklo, administratief verlengd met ingang van 1 mei 2011 tot en met 30 april 2013 voor maximaal 44 wooneenheden.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 8 juni 2011 wordt de erkenning onder nummer PE 1927 van het serviceflatgebouw Seniorie Abri, Cedronbeekstraat 35, 9190 Stekene, beheerd door de BVBA Abri-Klavertje Vier, Cedronbeekstraat 35, 9190 Stekene, verlengd met ingang van 1 juni 2011 tot en met 31 mei 2013 voor maximaal 58 wooneenheden.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 8 juni 2011 wordt de capaciteitsuitbreiding met 4 wooneenheden van het rusthuis "Residentie Christoff", Oude Dorpsweg 21A, in 8490 Jabbeke, uitgebaat door de heer Christoff Wybouw, Sparredreef 2, in 8490 Jabbeke, erkend met ingang van 1 juli 2010 tot en met 31 juli 2011 onder nummer PE 1382, zodat de maximale huisvestingscapaciteit van het rusthuis 34 wooneenheden bedraagt.

Een afwijking op de erkenningsnorm 3.2.1.7, vervat in de bijlage B van voornoemd besluit van de Vlaamse Regering van 17 juli 1985, met betrekking tot de hoogte van de raamdorpels die zittend een ongehinderd zicht op de buitenwereld mogelijk moet maken, evenwel zonder gevaar voor ongevallen, en het raamoppervlak dat in de bewonerskamers en in de zit- en eetruimte ten minste een zesde moet bedragen van de nettovloeroppervlakte, wordt toegestaan voor de bewonerskamers met nummer 111 en 112 voor de duur van de erkenning zoals bepaald in artikel 1.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 8 juni 2011 wordt aan de CV Seniorie Ter Minne, Hof-ter-Burstbaan 14, 9280 Lebbeke, een aanpassing van erkenning als rust- en verzorgingstehuis verleend, onder het erkenningsnummer VZB2064, voor 9 bedden, waardoor het aantal RVT-bedden stijgt van 72 tot 81 in het woonzorgcentrum Seniorie Ter Minne, Hof-ter-Burstbaan 14, 9280 Lebbeke.

De aanpassing wordt erkend met ingang van 1 april 2011 tot en met 31 maart 2014.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 8 juni 2011 wordt aan het O.C.M.W., Kouterstraat 1, 9140 Temse, een aanpassing van erkenning als rust- en verzorgingstehuis verleend, onder het erkenningsnummer VZB141, voor 3 bedden, waardoor het aantal RVT-bedden stijgt van 68 tot 71 in het woonzorgcentrum De Reiger, Clement D'Hooghelaan 8, 9140 Temse.

De aanpassing wordt erkend met ingang van 1 oktober 2010 tot en met 31 augustus 2013.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 8 juni 2011 wordt het woonzorgcentrum Sint-Jozef, Aveschoot 2, in 9971 Kaprijke, beheerd door het O.C.M.W. van Kaprijke, Lembeke-Dorp 43, in 9971 Kaprijke, erkend met ingang van 1 juli 2011 voor onbepaalde duur onder nummer CE1070 voor maximaal 40 woonegelegenheden.

De erkenning als rust- en verzorgingstehuis onder nummer VZB2255 van het woonzorgcentrum Sint-Jozef, Aveschoot 2, in 9971 Kaprijke, beheerd door het O.C.M.W. van Kaprijke, Lembeke-Dorp 43, in 9971 Kaprijke, wordt verlengd met ingang van 1 juli 2011 tot en met 30 juni 2017 voor 28 bedden.

Een afwijking in afwachting van de realisatie van een volledige vervangingsnieuwbouw wordt verleend voor volgende erkenningsvoorwaarden voor woonzorgcentra :

- art. 21 : "De voorziening dient de nodige maatregelen te nemen om de veiligheid van de bewoner, rekening houdend met zijn toestand te optimaliseren. Er is geen beveiliging van de lift, traphal, ramen, toegangsdeuren, tuin,... In de nieuwbouw is dwaaldetectie voorzien. Onderhoudsproducten worden onbeheerd achter gelaten in de sanitaire ruimten",

- art. 45, 6° : "Er is onvoldoende verwarming in de verbindingsgang naar de polyvalente ruimte. De bewoners van kamers 11, 12 en 14 moeten naar buiten om in de andere delen van het rusthuis te geraken",

- art. 45, 9° : "Er zijn niveauverschillen, waardoor de toegankelijkheid wordt bemoeilijkt. De bewoners van kamers 11, 12 en 14 moeten naar buiten om in de andere delen van het rusthuis te geraken. Er zijn drempels aan de ingangen",

- art. 45, 5° : "Er is geen centraal verwarmingssysteem. De woonunits worden verwarmd met een elektrisch vuur",

- art. 45, 6° : "Er is onvoldoende ventilatie de badkamer, de gemeenschappelijke toiletten en in kamer 14",

- art. 48, 1°, b : "Er is geen aparte sanitaire cel op de kamers",

- art. 48, 1°, b en art. 48, 2°, b : "De lavabo's zijn niet aangepast aan de behoeften van de rolstoelgebruikers",

- art. 48, 1°, b : "Niet alle kamers hebben de vereiste minimale netto-oppervlakte van 12 m²",

- art. 48, 7°, a : "Op elke verdieping dient minimum één gemeenschappelijk rolstoeltoegankelijk toilet beschikbaar te zijn",

- art. 48, 9°, a : "Er is geen aangepaste lift",

- art. 48, 10°, a : "Er is slechts één bad, terwijl er twee moeten zijn".

Tijdens de erkenningsperiode, zoals bepaald in artikel 2, dient de voorziening de opmerkingen geformuleerd in het inspectieverslag te verhelpen.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 8 juni 2011 wordt het woonzorgcentrum Huize Den Dries, Dries 53, in 9112 Sint-Niklaas (Sinaai), uitgebaat door de VZW Ouderenzorg Phillippus Neri, Ankerstraat 104, in 9100 Sint-Niklaas, erkend met ingang van 1 maart 2011 voor onbepaalde duur onder nummer PE2315 voor maximaal 60 woonegelegenheden.

De erkenning als rust- en verzorgingstehuis onder nummer VZB2429 van het woonzorgcentrum Huize Den Dries, Dries 53, in 9112 Sint-Niklaas (Sinaai), beheerd door de VZW Ouderenzorg Phillippus Neri, Ankerstraat 104, in 9100 Sint-Niklaas, wordt verlengd met ingang van 1 maart 2011 tot en met 28 februari 2017 voor 37 bedden.

Tijdens de erkenningsperiode, zoals bepaald in artikel 2, dient de voorziening de opmerkingen geformuleerd in het inspectieverslag te verhelpen.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 9 juni 2011 wordt aan de NV Armonea, Eugène Flageyplein 18, in 1050 Brussel, een aanpassing van erkenning als rust- en verzorgingstehuis verleend, onder het erkenningsnummer VZB2462, voor 5 bedden, waardoor het aantal RVT-bedden stijgt van 42 tot 47 in het woonzorgcentrum Binnenhof, Albertstraat 2 in 2330 Merksplas.

De aanpassing wordt erkend met ingang van 1 oktober 2010 tot en met 28 februari 2011.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 9 juni 2011 wordt aan de VZW Domi Cura, Marialei 11, bus 8, in 2018 Antwerpen, de voorafgaande vergunning verleend voor het bouwen van een woonzorgcentrum met 63 woonegelegenheden in 2235 Hulshout, Grote Baan 68.

Deze voorafgaande vergunning geldt voor vijf jaar.

De geldigheidsduur kan eenmalig verlengd worden met drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid in te dienen.

De voorafgaande vergunning vervalt van rechtswege als :

- bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen een jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

- binnen drie jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

- binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt; beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 9 juni 2011 wordt het rusthuis De Gulden Lelie, Schoytestraat 19, in 2000 Antwerpen, beheerd door Zorgbedrijf O.C.M.W. Antwerpen Vereniging naar publiek recht, Lange Gasthuisstraat 33, in 2000 Antwerpen, erkend met ingang van 1 juni 2011 als woonzorgcentrum voor onbepaalde duur onder nummer CE1779 voor maximaal 125 woonegelegenheden.

De erkenning als rust- en verzorgingstehuis onder nummer VZB654 van het woonzorgcentrum De Gulden Lelie, Schoytestraat 19, in 2000 Antwerpen, beheerd door Zorgbedrijf O.C.M.W. Antwerpen Vereniging naar publiek recht, Lange Gasthuisstraat 33, in 2000 Antwerpen, wordt verlengd met ingang van 1 juni 2011 tot en met 31 mei 2014 voor maximaal 60 rust- en verzorgingsbedden.

Tijdens de erkenningsperiode, zoals bepaald in artikel 2, moet de voorziening de opmerkingen geformuleerd in het inspectieverslag verhelpen.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 9 juni 2011 wordt de capaciteitsuitbreiding met één woonegelegenheid van het woonzorgcentrum Sint-Maria, Vredestraat 93, in 2600 Berchem (Antwerpen), beheerd door Zorgbedrijf O.C.M.W. Antwerpen Vereniging naar publiek recht, Lange Gasthuisstraat 33, in 2000 Antwerpen, erkend met ingang van 1 juli 2011 voor onbepaalde duur onder nummer CE1683, zodat de maximale erkende opnamecapaciteit 181 woonegelegenheden bedraagt.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 9 juni 2011 wordt aan de VZW De Nieuwe Kaai, Nieuwe Kaai 5, in 2300 Turnhout, de voorafgaande vergunning verleend voor de capaciteitsuitbreiding met 2 woonegelegenheden van het woonzorgcentrum Seniorenresidentie De Nieuwe Kaai, Nieuwe Kaai 5-7, in 2300 Turnhout. De totale opnamecapaciteit zal hierdoor 94 woonegelegenheden bedragen.

Deze voorafgaande vergunning geldt voor vijf jaar.

De geldigheidsduur kan eenmalig verlengd worden met drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid in te dienen.

De voorafgaande vergunning vervalt van rechtswege als :

- bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen een jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

- binnen drie jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

- binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 9 juni 2011 wordt aan de VZW Domi Cura, Marialei 11 bus 8 in 2018 Antwerpen, de voorafgaande vergunning verleend voor het bouwen van een serviceflatgebouw met 24 wooneenheden in 2235 Hulshout, Grote Baan 68.

Deze voorafgaande vergunning geldt voor vijf jaar.

De geldigheidsduur kan eenmalig verlengd worden met drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid in te dienen.

De voorafgaande vergunning vervalt van rechtswege als :

- bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen een jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

- binnen drie jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

- binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 9 juni 2011 wordt artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van 20 juni 2006, en later gewijzigd aangepast als volgt: "Aan de VZW De Nieuwe Kaai, Nieuwe Kaai 5, in 2300 Turnhout, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor het bouwen van een woonzorgcentrum met 108 woongelegenheden, gelegen aan de Guldensporenlei 88, in 2300 Turnhout".

De voorafgaande vergunning van 20 juni 2006 geldt in haar aangepaste vorm tot 20 juni 2018, aangezien de werken reeds gestart zijn.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 9 juni 2011 wordt artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van 22 november 2010 aangepast als volgt: "Aan de NV "Leiezicht", Murissonstraat 2, in 8930 Menen, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor het bouwen van een serviceflatgebouw met 42 wooneenheden, gelegen Bruggestraat 564-566, in 8930 Menen".

Deze voorafgaande vergunning geldt tot 22 november 2015.

De geldigheidsduur kan eenmalig verlengd worden met drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid in te dienen.

De voorafgaande vergunning vervalt van rechtswege als :

- bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen een jaar na de datum van het oorspronkelijke besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

- binnen drie jaar na de datum van het oorspronkelijke besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

- binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 9 juni 2011 wordt het centrum voor kortverblijf verbonden aan het rusthuis "Woon- en Zorgcentrum Ons Geluk", Westlaan 38, in 8400 Oostende, uitgebaat door de VZW "Ons Geluk", Westlaan 38, in 8400 Oostende, erkend met ingang van 1 februari 2011 voor onbepaalde duur onder nummer KPE 1560 voor maximaal 1 woongelegenheden.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 9 juni 2011 wordt het centrum voor kortverblijf, uitgebaat door Wedbos, J.B.-Stessensstraat 71, in 2440 Geel, erkend met ingang van 1 april 2009 voor onbepaalde duur onder nummer KCE1249 voor maximaal 8 woongelegenheden.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 9 juni 2011 wordt aan de VZW Zusterhof, Woon- en Zorgcentrum voor Ouderen, Gerststraat 67, in 2440 Geel, een aanpassing van erkenning als rust- en verzorgingstehuis verleend, onder het erkenningsnummer VZB2045, voor 5 bedden, waardoor het aantal RVT-bedden stijgt van 40 tot 45 in het woonzorgcentrum Zusterhof, campus Hadschot, Gerststraat 67, in 2440 Geel.

De aanpassing wordt erkend met ingang van 1 april 2011 tot en met 30 april 2014.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 11 juni 2011 wordt artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van 17 december 2008 aangepast als volgt: "Aan het O.C.M.W. van 2300 Turnhout, Albert Van Dyckstraat 20, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor het oprichten van een nieuw woonzorgcentrum met 187 woongelegenheden, in 2300 Turnhout, waarvan 168 woongelegenheden ter vervanging van bestaande rusthuis RVT Sint-Petrus, Albert Van Dyckstraat 18 en 39, in 2300 Turnhout."

Deze voorafgaande vergunning is in haar aangepaste vorm 12 jaar geldig tot 17 december 2020 aangezien de werken reeds gestart zijn.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Aan het O.C.M.W. van 2300 Turnhout, Albert Van Dyckstraat 20, wordt de aanpassing van de voorafgaande vergunning geweigerd voor de capaciteitsuitbreiding met 12 woongelegenheden van voornoemde voorziening.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 11 juni 2011 wordt het besluit van de administrateur-generaal van 31 maart 2011 tot aanpassing van de voorafgaande vergunning van 6 september 2007 waarbij een foutieve totale opnamecapaciteit werd vermeld, opgeheven.

Artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van 6 september 2007 wordt aangepast als volgt: "Aan de NV Armonia, Eugène Flageyplein 18, in 1050 Brussel, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor de capaciteitsuitbreiding van het woonzorgcentrum Home Heiberg, Heibergstraat 17, in 2340 Beerse, met 32 woongelegenheden, waarvan 17 woongelegenheden ter vervanging van het voormalige rusthuis De Hoge Bergen, Hazestraat 4, in 2340 Beerse, waardoor de totale opnamecapaciteit 122 woongelegenheden zal bedragen".

De voorafgaande van 6 september 2007 is in haar aangepaste vorm geldig voor een periode van 12 jaar tot en met 6 september 2019 omdat 6 woongelegenheden van de capaciteitsuitbreiding met 32 woongelegenheden al erkend zijn.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Aan de NV Armonia, Eugène Flageyplein 18, in 1050 Brussel, wordt de voorafgaande vergunning geweigerd voor de capaciteitsuitbreiding met 4 woongelegenheden van voornoemde voorziening.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 15 juni 2011 wordt de capaciteitsuitbreiding met 3 woongelegenheden van het centrum voor kortverblijf verbonden aan het woonzorgcentrum "Heilige Familie", gelegen Gasthuisstraat 24, in 8520 Kuurne en uitgbaat door de VZW "Zorg en Welzijn", Gasthuisstraat 26, in 8520 Kuurne, erkend met ingang van 22 december 2010 tot en met 31 december 2013, onder nummer KPE 1402, zodat de maximale huisvestingscapaciteit van het centrum voor kortverblijf 7 woongelegenheden bedraagt.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 15 juni 2011 wordt aan de NV "Coham", Meulenvan 16, in 3945 Ham, de voorafgaande vergunning verleend voor het bouwen van een serviceflatgebouw met 40 wooneenheden, op een terrein gelegen Meulenvan 16, in 3945 Ham.

Deze voorafgaande vergunning geldt voor vijf jaar.

De geldigheidsduur kan eenmalig verlengd worden met drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid in te dienen.

De voorafgaande vergunning vervalt van rechtswege als :

- bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen een jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

- binnen drie jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

- binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 15 juni 2011 wordt aan de VZW "Seniorenzorg Terdonk", Begonialaan 21, in 3550 Heusden-Zolder, de voorafgaande vergunning verleend voor het bouwen van een woonzorgcentrum met 35 woongelegenheden, op een terrein gelegen Lange Schouwenstraat, in 3520 Zonhoven.

Deze voorafgaande vergunning geldt voor vijf jaar.

De geldigheidsduur kan eenmalig verlengd worden met drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid in te dienen.

De voorafgaande vergunning vervalt van rechtswege als :

- bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen een jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

- binnen drie jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

- binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 15 juni 2011 wordt het woonzorgcentrum "Polderzicht", gelegen A. Rodenbachstraat 12, in 8370 Blankenberge en uitgbaat door de VZW "Bejaardenzorg De Lindeboom", Bremlaan 5 in 8300 Knokke-Heist, erkend met ingang van 1 juli 2011 voor onbepaalde duur onder nummer PE 1837 voor maximaal 142 woongelegenheden.

De erkenning als rust- en verzorgingstehuis onder nummer VZB 2091 van het woonzorgcentrum "Polderzicht", gelegen A. Rodenbachstraat 12, in 8370 Blankenberge en beheerd door de VZW "Bejaardenzorg De Lindeboom", Bremlaan 5, in 8300 Knokke-Heist, wordt verlengd met ingang van 1 juli 2011 tot en met 30 juni 2016 voor 95 bedden.

Tijdens de erkenningsperiode, zoals bepaald in artikel 2, dient de voorziening de opmerkingen geformuleerd in het inspectieverslag te verhelpen.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 17 juni 2011 wordt aan de NV "G.Y.P.", Roterstraat 41, in 3960 Bree, de voorafgaande vergunning verleend voor het wijzigen van de capaciteit van het woonzorgcentrum "Woon- en Zorgcentrum De Bloken", gelegen Blokenstraat 15/A, in 3830 Wellen, door uitbreiding met 1 wooneenheid zodat de maximale huisvestingscapaciteit van het woonzorgcentrum 78 wooneenheden zal bedragen.

Deze voorafgaande vergunning geldt voor vijf jaar.

De geldigheidsduur kan eenmalig verlengd worden met drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid in te dienen.

De voorafgaande vergunning vervalt van rechtswege als :

- bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen een jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

- binnen drie jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

- binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 21 juni 2011 wordt het artikel 1 van het ministerieel besluit van 4 juli 2000 aangepast als volgt : "Aan de VZW Woon- en Zorgcentrum Sint-Jozef, Kallement 1, in 2160 Wommelgem, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor het bouwen van een serviceflatgebouw met 26 wooneenheden, in 2160 Wommelgem, Kallement".

De voorafgaande vergunning van 4 juli 2000 geldt in haar aangepaste vorm tot 4 juli 2012 omdat de werken gestart zijn.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 21 juni 2011 wordt het rusthuis voor valide ouderen Residentie Julien, Botermelkbaan 46, in 2900 Schoten, beheerd door de BVBA Residentie Julien, Alsembergssteenweg 1037, in 1180 Ukkel (Brussel), voorlopig erkend als woonzorgcentrum voor valide ouderen voor een periode van één jaar met ingang van 1 januari 2011 tot en met 31 december 2011 onder nummer PE1870 voor maximaal 18 wooneenheden.

Een tijdelijke afwijking wordt verleend tot en met 31 december 2011 voor volgende erkenningsvoorwaarden voor woonzorgcentra voor valide ouderen :

- art. 45, 8° : "er is geen aangepaste zonnewering. Aangepaste zonnewering waarbij het zicht naar buiten zo weinig mogelijk wordt gehinderd, moet, waar nodig, aangebracht worden.

Zonnewering wordt als aangepast beschouwd indien verblinding van bewoners door direct zonlicht vermeden wordt, het zicht op de buitenwereld niet wordt verstoord, en oververhitting van de bewoners wordt vermeden",

- art. 48, 6° : "er zijn geen twee gemeenschappelijke zitkamers van voldoende afmetingen",

- art. 48, 10° : "er zijn onvoldoende aangepaste baden. Er is één gemeenschappelijk bad en één douche, geen van beide is gemakkelijk toegankelijk, niet alle bewoners kunnen een bad of douche nemen omwille van de moeilijk te gebruiken badgelegenheden",

- art. 48, 7°, a : "op elke verdieping dient minimum één gemeenschappelijk rolstoeltoegankelijk toilet te zijn".

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 21 juni 2011 wordt de capaciteitsuitbreiding met 4 wooneenheden van het woonzorgcentrum "De Bloemelingen", gelegen Ringlaan 40, in 3550 Heusden-Zolder en uitgebaut door de NV "De Bloemelingen", Ringlaan 42, in 3550 Heusden-Zolder, erkend met ingang van 1 maart 2011 voor onbepaalde duur onder nummer PE 2195, zodat de maximale huisvestingscapaciteit van het woonzorgcentrum maximaal 94 wooneenheden bedraagt.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 21 juni 2011 wordt aan de BVBA Zorghome De Fakkell, Tessenderlosesteenweg 143, in 3583 Beringen, de voorafgaande vergunning verleend voor het bouwen van een serviceflatgebouw met 46 wooneenheden op de site gelegen aan de Bert Van Hoorickstraat/Weggevoerdenstraat, in 9300 Aalst.

Deze voorafgaande vergunning geldt voor vijf jaar.

De geldigheidsduur kan eenmalig verlengd worden met drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid in te dienen.

De voorafgaande vergunning vervalt van rechtswege als :

- bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen een jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

- binnen drie jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

- binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 21 juni 2011 wordt het woonzorgcentrum De Linde, Pastoor Verwilghenplein 25, in 9120 Beveren, uitgebaat door het O.C.M.W. van Beveren, Oude Zandstraat 92, in 9120 Beveren, erkend met ingang van 1 september 2011 voor onbepaalde duur onder nummer CE1223 voor maximaal 41 wooneenheden.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 21 juni 2011 wordt de huisvestingscapaciteit van het bestaande gebouw van het rusthuis "Het Park Neeroeteren", gelegen Spilstraat 15, in 3680 Maaseik en beheerd door de VZW "Het Park Neeroeteren", Spilstraat 15, te 3680 Maaseik, met ingang van 1 juni 2011 bepaald op 61 wooneenheden, zodat met ingang van 1 juni 2011 de globale huisvestingscapaciteit van het rusthuis 85 wooneenheden bedraagt.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 21 juni 2011 wordt de capaciteitsvermindering met 1 wooneenheid van het woonzorgcentrum De Meander, Koevliet 3, in 9240 Zele, uitgebaat door het O.C.M.W. van 9240 Zele, Padweg 4A, erkend met ingang van 1 juni 2011 voor onbepaalde duur onder nummer CE303, zodat de maximale huisvestingscapaciteit van het woonzorgcentrum maximaal 105 wooneenheden bedraagt.

De capaciteitsuitbreiding met 1 wooneenheid van het centrum voor kortverblijf verbonden aan het woonzorgcentrum De Meander, Koevliet 3, in 9240 Zele, uitgebaat door het O.C.M.W. van 9240 Zele, Padweg 4A, wordt erkend met ingang van 1 juni 2011 voor onbepaalde duur onder nummer KCE303, zodat de maximale huisvestingscapaciteit van het centrum voor kortverblijf maximaal 3 wooneenheden bedraagt.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 21 juni 2011 wordt het woonzorgcentrum "Sint-Godelieve", gelegen Sint-Jans-Gasthuisstraat 16, in 8470 Gistel en uitgebaat door de VZW "Woon- en Zorgcentrum Sint-Godelieve", Sint-Jans-Gasthuisstraat 16, in 8470 Gistel, erkend met ingang van 1 september 2011 voor onbepaalde duur onder nummer PE67 voor maximaal 101 wooneenheden.

De erkenning als rust- en verzorgingstehuis onder nummer VZB334 van het woonzorgcentrum "Sint-Godelieve", gelegen Sint-Jans-Gasthuisstraat 16, in 8470 Gistel en beheerd door de VZW "Woon- en Zorgcentrum Sint-Godelieve", Sint-Jans-Gasthuisstraat 16, in 8470 Gistel, wordt verlengd met ingang van 1 september 2011 tot en met 31 augustus 2016 voor 82 bedden.

Tijdens de erkenningsperiode, zoals bepaald in artikel 2, dient de voorziening de opmerkingen geformuleerd in het inspectieverslag te verhelpen.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 21 juni 2011 wordt aan de VZW Seniorhotel, Liefjeslaan 8, in 8670 Koksijde, de voorafgaande vergunning verleend voor het bouwen van een woonzorgcentrum met 86 wooneenheden aan de Gentsesteeweg 150, in 9300 Aalst.

Deze voorafgaande vergunning geldt voor 5 jaar.

De geldigheidsduur kan eenmalig verlengd worden met drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid in te dienen.

De voorafgaande vergunning vervalt van rechtswege als :

- bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen een jaar na de datum van het oorspronkelijke besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

- binnen drie jaar na de datum van het oorspronkelijke besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

- binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Aan de VZW Seniorhotel, Liefjeslaan 8, in 8670 Koksijde, wordt de voorafgaande vergunning geweigerd voor de overige 16 wooneenheden.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 23 juni 2011 wordt de erkenning onder nummer PE2295 van het Residentie Ennea Serviceflats, Regentiestraat 52, in 9100 Sint-Niklaas, beheerd door VZW Residentie Ennea Serviceflats, Bruggenhoek 36, in 9620 Zottegem, verlengd met ingang van 1 juli 2011 tot en met 30 juni 2013 voor maximaal 45 wooneenheden.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 23 juni 2011 wordt de tweede fase met 20 woongelegenheden van het woonzorgcentrum Het Prieelshof, Dr. Prieelslaan 24, in 9340 Lede (Oordegem), uitgebaat door de VZW Residentie Het Prieelshof, zelfde adres, erkend onder nummer PE 2637, met ingang van 1 juli 2010, voor onbepaalde duur.

De derde fase met 15 woongelegenheden van het woonzorgcentrum Het Prieelshof, Dr. Prieelslaan 24, in 9340 Lede (Oordegem), uitgebaat door de VZW Residentie Het Prieelshof, zelfde adres, wordt erkend onder nummer PE 2637 met ingang van 1 oktober 2010 voor onbepaalde duur. De maximale opnamecapaciteit van het woonzorgcentrum bedraagt aldus 110 woongelegenheden.

Het centrum voor kortverblijf Het Prieeltje, verbonden aan het woonzorgcentrum "Het Prieelshof", Dr. Prieelslaan 24, in 9340 Lede (Oordegem), uitgebaat door de VZW Residentie Het Prieelshof, Dr. Prieelslaan 24, in 9340 Lede, wordt erkend met ingang van 1 juli 2010 voor onbepaalde duur onder nummer KPE 2637 voor maximaal 10 woongelegenheden.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 24 juni 2011 wordt de capaciteitsuitbreiding met 4 woongelegenheden van het centrum voor kortverblijf verbonden aan het woonzorgcentrum Home Vogelzang, Tervuursesteenweg 290, in 3001 Leuven, uitgebaat door de VZW Home Vogelzang, Tervuursesteenweg 290, in 3001 Leuven, erkend met ingang van 1 februari 2011 voor onbepaalde duur onder nummer KPE7, zodat de maximale huisvestingscapaciteit van het centrum voor kortverblijf maximaal 10 woongelegenheden bedraagt.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 24 juni 2011 wordt de erkenning als rust- en verzorgingstehuis onder nummer VZB 2470 van het woonzorgcentrum Oase, Kapellelaan 295, in 1860 Meise, beheerd door de NV Residentie Oase, Kapellelaan 295, in 1860 Meise, verlengd met ingang van 1 september 2010 tot en met 31 december 2013 voor 41 bedden.

Met ingang van 1 oktober 2010 wordt een aanpassing van de erkenning als rust- en verzorgingstehuis van het woonzorgcentrum Oase, Kapellelaan 295, in 1860 Meise verleend voor 1 bed, onder het erkenningsnummer VZB 2470, waardoor het aantal RVT-bedden gebracht wordt op 42 bedden.

Tijdens de erkenningsperiode, zoals bepaald in artikel 1, dient de voorziening de opmerkingen geformuleerd in het inspectieverslag te verhelpen.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 24 juni 2011 wordt aan de VZW Woon en zorgcentrum Rietdijk, Bolwerkstraat 7, in 1800 Vilvoorde, een aanpassing van erkenning als rust- en verzorgingstehuis verleend, onder het erkenningsnummer VZB 2007, voor 1 bed, waardoor het aantal RVT-bedden stijgt van 30 tot 31 in het woonzorgcentrum Seniorenresidentie Rietdijk, Bolwerkstraat 7, in 1800 Vilvoorde.

De aanpassing wordt erkend met ingang van 1 januari 2011 tot en met 31 maart 2012.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 24 juni 2011 wordt het centrum voor kortverblijf Ter Meeren, verbonden aan het woonzorgcentrum Ter Meeren, Wolfshaegen 186, in 3040 Huldenberg, uitgebaat door de VZW Ter Meeren Rust- en Verzorgingstehuis, Wolfshaegen 186, in 3040 Huldenberg erkend met ingang van 1 januari 2011 voor onbepaalde duur onder nummer KPE 1754 voor maximaal 1 woongelegheden.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 24 juni 2011 wordt artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van 27 april 2011 aangepast als volgt: "Aan de VZW Provincialeat der Broeders van Liefde, Stropstraat 119, 900 Gent, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor de vervangingsnieuwbouw van 102 woongelegenheden en de capaciteitsuitbreiding met 22 woongelegenheden van het woonzorgcentrum Huize Mariatroon, Brusselsestraat 90, in 9200 Dendermonde."

Deze voorafgaande vergunning geldt tot 27 april 2016.

De geldigheidsduur kan eenmalig verlengd worden met drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid in te dienen.

De voorafgaande vergunning vervalt van rechtswege als :

- bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen een jaar na de datum van het oorspronkelijke besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

- binnen drie jaar na de datum van het oorspronkelijke besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

- binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Het besluit van de administrateur-generaal van 25 november 2008 waarbij aan de VZW Provincialeat der Broeders van Liefde, Stropstraat 119, 900 Gent, de voorafgaande vergunning werd verleend voor de capaciteitsvermindering van het rusthuis Huize Mariatroon, Brusselsestraat 90, in 9200 Dendermonde, met 4 woongelegenheden, wordt opgeheven.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 24 juni 2011 wordt artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van 30 maart 2011 aangepast als volgt: "Het woonzorgcentrum Ambroos, Muizenstraat 68, in 1981 Zemst, uitgebaat door de VZW Emmaüs, Edgar Tinellaan 1C, in 2800 Mechelen, wordt erkend met ingang van 28 maart 2011 voor onbepaalde duur onder nummer PE 2665 voor maximaal 33 woonegelegenheden".

Tijdens de erkenningsperiode, zoals bepaald in artikel 1, dient de voorziening de opmerkingen geformuleerd in het inspectieverslag te verhelpen.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 24 juni 2011 wordt aan het O.C.M.W. van Machelen, Cornelis Peetersstraat 45, in 1830 Machelen, een aanpassing van erkenning als rust- en verzorgingstehuis verleend, onder het erkenningsnummer VZB2377, voor 2 bedden, waardoor het aantal RVT-bedden stijgt van 29 tot 31 in het woonzorgcentrum Parkhof, Koningin Fabiolalaan 62, in 1830 Machelen.

De aanpassing wordt erkend met ingang van 1 april 2011 tot en met 31 december 2012.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 24 juni 2011 wordt het woonzorgcentrum "Gaerveld", Runkstersteenweg 212, in 3500 Hasselt, uitgebaat door de NV "Armonea", Eugène Flageyplein 18, in 1050 Brussel, erkend met ingang van op 31 december 2010 voor onbepaalde duur onder nummer PE 2681 voor maximaal 16 woonegelegenheden.

De capaciteitsuitbreiding met 15 woonegelegenheden van voornoemd woonzorgcentrum wordt erkend met ingang van 17 januari 2011 voor onbepaalde duur, onder hetzelfde nummer PE 2681, zodat de maximale huisvestingscapaciteit van het woonzorgcentrum vanaf 17 januari 2011 in totaal 31 woonegelegenheden bedraagt.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 24 juni 2011 wordt het woonzorgcentrum "Bessemmerberg", gelegen Bessemmerstraat 476, in 3620 Lanaken en uitgebaat door de VZW "Welzijns-campus Huize Sint-Anna", Gasthuisstraat 20, in 3620 Lanaken, voorlopig erkend voor de duur van één jaar met ingang van 1 mei 2011 onder nummer PE 2682 voor maximaal 79 woonegelegenheden.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 24 juni 2011 wordt aan de VZW Woon- en Zorgcentrum Hestia, Zijp 157, in 1780 Wemmel, een aanpassing van erkenning als rust- en verzorgingstehuis verleend, onder het erkenningsnummer VZB 2071, voor 1 bed, waardoor het aantal RVT-bedden stijgt van 31 tot 32 in het woonzorgcentrum Hestia, gelegen Eburonenlaan 10-12, in 1780 Wemmel.

De aanpassing wordt erkend met ingang van 1 januari 2011 tot en met 30 september 2011.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 24 juni 2011 wordt aan de VZW Woon- en Zorgcentrum Hestia, Zijp 157, in 1780 Wemmel, een aanpassing van erkenning als rust- en verzorgingstehuis verleend, onder het erkenningsnummer VZB 2335, voor 1 bed, waardoor het aantal RVT-bedden stijgt van 29 tot 30 in het woonzorgcentrum Marie-Louise, gelegen Zijp 157, in 1780 Wemmel, met ingang van 1 januari 2011 tot en met 31 mei 2011.

Aan de VZW Woon- en Zorgcentrum Hestia, Zijp 157, in 1780 Wemmel, wordt een aanpassing van erkenning als rust- en verzorgingstehuis verleend, onder het erkenningsnummer VZB 2335, voor 1 bed, waardoor het aantal RVT-bedden stijgt van 30 tot 31 in het woonzorgcentrum Marie-Louise, gelegen Zijp 157, in 1780 Wemmel, met ingang van 1 april 2011 tot en met 31 mei 2011.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 25 juni 2011 wordt het woonzorgcentrum Larenshof, Schoolstraat 15, in 9270 Laarne, uitgebaat door NV Armonea, Eugène Flageyplein 18, in 1050 Brussel, erkend met ingang van 22 november 2010 voor onbepaalde duur onder nummer PE 2683 voor maximaal 10 woonegelegenheden.

Het woonzorgcentrum Larenshof, Schoolstraat 15, in 9270 Laarne, uitgebaat door NV Armonea, Eugène Flageyplein 18, in 1050 Brussel, wordt erkend met ingang van 1 januari 2011 voor onbepaalde duur onder nummer PE 2683 voor 10 bijkomende woonegelegenheden.

Het woonzorgcentrum Larenshof, Schoolstraat 15, in 9270 Laarne, uitgebaat door NV Armonea, Eugène Flageyplein 18, in 1050 Brussel, wordt erkend met ingang van 1 februari 2011 voor onbepaalde duur onder nummer PE 2683 voor 10 bijkomende woonegelegenheden.

Het woonzorgcentrum Larenshof, Schoolstraat 15, in 9270 Laarne, uitgebaat door NV Armonea, Eugène Flageyplein 18, in 1050 Brussel, wordt erkend met ingang van 1 maart 2011 voor onbepaalde duur onder nummer PE 2683 voor 10 bijkomende woonegelegenheden.

Het woonzorgcentrum Larenshof, Schoolstraat 15, in 9270 Laarne, uitgebaat door NV Armonea, Eugène Flageyplein 18, in 1050 Brussel, wordt erkend met ingang van 1 april 2011 voor onbepaalde duur onder nummer PE 2683 voor 10 bijkomende woonegelegenheden.

Het woonzorgcentrum Larenshof, Schoolstraat 15, in 9270 Laarne, uitgebaat door NV Armonea, Eugène Flageyplein 18, in 1050 Brussel, wordt erkend met ingang van 1 mei 2011 voor onbepaalde duur onder nummer PE 2683 voor 10 bijkomende woonegelegenheden. Het totaal aantal erkende woonegelegenheden komt hierdoor, met ingang van 1 mei 2011, op 60 woonegelegenheden.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 juni 2011 wordt aan de NV Atlantis, Bisschoppenhoflaan 403, in 2100 Deurne (Antwerpen), een aanpassing van erkenning als rust- en verzorgingstehuis verleend, onder het erkenningsnummer VZB2104, voor 31 bedden, waardoor het aantal RVT-bedden stijgt van 52 tot 83 in het woonzorgcentrum De Manevinke, Bisschoppenhoflaan 361-365, in 2100 Deurne (Antwerpen).

Deze capaciteitsuitbreiding als rust- en verzorgingstehuis van De Manevinke wordt erkend met ingang van 1 april 2011 tot en met 31 augustus 2011.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 juni 2011 wordt de erkenning onder nummer CE1988 van het woningcomplex met dienstverlening Molengeest, Frederik Hendrikstraat 53, in 2040 Berendrecht (Antwerpen), beheerd door Zorgbedrijf O.C.M.W. Antwerpen Vereniging naar publiek recht, Lange Gasthuisstraat 33, in 2000 Antwerpen, verlengd met ingang van 1 september 2011 tot en met 31 augustus 2014 voor maximaal 60 wooneenheden.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 juni 2011 wordt de erkenning onder nummer CE2002 van het serviceflatgebouw Liberty, Jan De Voslei 2, in 2020 Antwerpen, beheerd door Zorgbedrijf O.C.M.W. Antwerpen Vereniging naar publiek recht, Lange Gasthuisstraat 33, in 2000 Antwerpen, verlengd met ingang van 1 mei 2011 tot en met 30 april 2014 voor maximaal 34 wooneenheden.

Er wordt een afwijking verleend tot en met 30 april 2014 op erkenningsnorm 3.2.2. "er is geen gemeenschappelijke polyvalente ruimte".

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 juni 2011 wordt de erkenning onder nummer CE1949 van het serviceflatgebouw Olijftak, Hollandstraat 21- 27, in 2060 Antwerpen, beheerd door Zorgbedrijf O.C.M.W. Antwerpen Vereniging naar publiek recht, Lange Gasthuisstraat 33, in 2000 Antwerpen, verlengd met ingang van 1 september 2011 tot en met 31 augustus 2014 voor maximaal 120 wooneenheden.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 juni 2011 wordt aan de NV Atlantis, Bisschoppenhoflaan 403, in 2100 Deurne (Antwerpen), een aanpassing van erkenning als rust- en verzorgingstehuis verleend, onder het erkenningsnummer VZB 2157, voor 31 bedden, waardoor het aantal RVT-bedden stijgt van 48 tot 79 in het woonzorgcentrum Koala, Bisschoppenhoflaan 309, in 2100 Deurne (Antwerpen).

Deze capaciteitsuitbreiding van het rust- en verzorgingstehuis Koala wordt erkend met ingang van 1 april 2011 tot en met 31 december 2012.

De erkenning van de 79 RVT-bedden loopt tot en met 31 december 2012.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 juni 2011 wordt de erkenning onder nummer CE1994 van het serviceflatgebouw Valaar, Dichtersstraat 115, in 2610 Wilrijk (Antwerpen), beheerd door Zorgbedrijf O.C.M.W. Antwerpen Vereniging naar publiek recht, Lange Gasthuisstraat 33, in 2000 Antwerpen, verlengd met ingang van 1 mei 2011 tot en met 30 april 2014 voor maximaal 16 wooneenheden.

Er wordt een afwijking verleend tot en met 30 april 2014 op erkenningsnorm 3.2.2. "er is geen gemeenschappelijke polyvalente ruimte".

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 juni 2011 wordt aan de NV Home Ingendael, Koningslaan 157, in 1190 Vorst, een aanpassing van erkenning als rust- en verzorgingstehuis verleend, onder het erkenningsnummer VZB 2399, voor 2 bedden, waardoor het aantal RVT-bedden stijgt van 64 tot 66 in het woonzorgcentrum Bellevue, gelegen Koningslaan 157, in 1190 Vorst.

De aanpassing wordt erkend met ingang van 1 april 2011 tot en met 31 december 2014.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 juni 2011 wordt artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van 16 oktober 2007, en later gewijzigd, aangepast als volgt: "Aan de VZW "Mergelland WZC", Grensstraat 6, in 3740 Bilzen, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor het bouwen van een woonzorgcentrum met 39 woongelegenheden, op het terrein gelegen Wonckerweg 2, in 3770 Riemst".

De voorafgaande vergunning van 16 oktober 2007 geldt tot 16 oktober 2012.

Indien de werken voor het initiatief niet werden aangevat voor 16 oktober 2012, kan de geldigheidsduur van de vergunning verlengd worden met een periode van 3 jaar, mits het indienen van een gemotiveerde aanvraag en het bewijs dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd. De aldus verlengde vergunning kan, mits het indienen van een gemotiveerde aanvraag, nogmaals verlengd worden voor een periode van 3 jaar tot uiterlijk 16 oktober 2018.

Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 juni 2011 wordt het dagverzorgingscentrum Domino, Dobbelslot 4, in 9000 Gent, uitgebaat door de VZW Woon- en Zorgcentrum Domino, Sint-Margrietstraat 36, in 9000 Gent, erkend met ingang van 3 januari 2011 voor onbepaalde duur onder nummer PE 2685 voor maximaal 15 verblijfseenheden.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 juni 2011 wordt het serviceflatgebouw Residentie Het Prieelshof, Rodtstraat 56, in 9340 Lede, uitgebaat door de VZW Residentie Het Prieelshof, Dr.Prieelslaan 24, in 9340 Lede, erkend met ingang van 1 oktober 2010 tot en met 30 september 2013 onder nummer PE 2684 voor maximaal 32 wooneenheden.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 juni 2011 wordt het serviceflatgebouw Residentie De Druivelaar, Brusselsesteenweg 133, in 3090 Overijse, uitgebaat door de VZW Residentie De Schans, Jules Bordetlaan 160, in 1140 Evere, erkend met ingang van 1 maart 2011 tot en met 28 februari 2017 onder nummer PE 2678 voor maximaal 60 wooneenheden.

Bij het besluit van de administrateur-generaal d.d. 2 juni 2011 wordt het centrum voor kortverblijf verbonden aan het woonzorgcentrum Dommelhof, Halensebaan 25, in 3390 Tielt-Winge, uitgebaat door de VZW Dommelhof, Haksbergstraat 7, in 3390 Tielt-Winge, in het kader van de regularisatie voorlopig erkend voor de duur van één jaar met ingang van 1 januari 2011 onder nummer KPE 1742 voor maximaal 2 woongelegenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 16 juni 2011 wordt aan Revalidatie & Ms Centrum, VZW, Boemerangstraat 2, 3900 Overpelt, onder het erkenningsnummer 116, een erkenning verleend in Revalidatie & MS Centrum, Boemerangstraat 2 te 3900 Overpelt voor de functie niet-chirurgische daghospitatie.

De erkenning wordt verleend vanaf 14 maart 2011 tot en met 30 juni 2012.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 juni 2011 wordt aan Jessa Ziekenhuis, VZW, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt, onder het erkenningsnummer 243, een verlenging van erkenning verleend in Jessaziekenhuis, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt voor

- 938 bedden, waarvan
 - op de Campus Virga Jesse, Stadsomvaart 11, 3500 Hasselt;
- 30 A-bedden (dag- en nachthospitalisatie) vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015;
- 10 a-plaatsen (daghospitalisatie) vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015;
- 163 C-bedden vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015;
waarvan 15 C-bedden intensieve zorg;
- 201 D-bedden vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015;
waarvan 14 D-bedden intensieve zorg.;
- 69 G-bedden vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015;
- 35 M-bedden vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015;
- 20 bedden Sp-locomotorisch vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015;
- 7 bedden Sp-palliatief vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015;
- op de Campus Salvator, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt;
- 136 C-bedden vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015;
waarvan 6 C-bedden intensieve zorg;
- 93 D-bedden vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015;
waarvan 6 D-bedden intensieve zorg;
- 55 G-bedden vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015;
- 24 M-bedden vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015;
- op de Campus Sint-Ursula, Diestsesteenweg 8, 3540 Herk-De-Stad;
- 25 G-bedden vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015;
- 35 bedden Sp-locomotorisch vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015;
- 35 bedden Sp-neurologisch vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015;
- de functie ziekenhuisapotheek vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 juni 2011 wordt aan Jessa Ziekenhuis, VZW, Salvatorstraat 20 te 3500 Hasselt, Openbare Vereniging Algemeen Ziekenhuis Vesalius, Hazelereik 51, te 3700 Tongeren en Medisch Centrum Sint-Jozef, VZW, Abdijstraat 2, te 3740 Bilzen een verlenging van erkenning verleend van de associatie tussen :

- Jessaziekenhuis, Salvatorstraat 20, te 3500 Hasselt (E.243)

en

- Algemeen Ziekenhuis Vesalius, Hazelereik 51, te 3700 Tongeren (E.716)

en

- Medisch Centrum Sint-Jozef, Abdijstraat 2, te 3740 Bilzen (E.952)

met betrekking tot de gezamenlijke exploitatie van 20 k-plaatsen (daghospitalisatie).

De k-plaatsen zijn gelokaliseerd in het Jessaziekenhuis, Campus Virga Jesse, Stadsomvaart 11, te 3500 Hasselt.

De verlenging van erkenning van de associatie wordt verleend vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015.

Aan Jessa Ziekenhuis, VZW, Salvatorstraat 20, te 3500 Hasselt, Openbare Vereniging Algemeen Ziekenhuis Vesalius, Hazelereik 51, te 3700 Tongeren en Medisch Centrum Sint-Jozef, VZW, Abdijstraat 2, te 3740 Bilzen wordt een verlenging van erkenning verleend voor 20 k(d)-plaatsen gelokaliseerd in het Jessaziekenhuis, Campus Virga Jesse, Stadsomvaart 11, te 3500 Hasselt.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 juni 2011 wordt aan Jessa Ziekenhuis, VZW, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt, onder het erkenningsnummer 243, een verlenging van erkenning verleend in Jessaziekenhuis, Salvatorstraat 20 te 3500 Hasselt voor de functie van palliatieve zorg.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 juni 2011 wordt aan Jessa Ziekenhuis, VZW, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt, onder het erkenningsnummer 243, een verlenging van erkenning verleend in Jessaziekenhuis, Salvatorstraat 20 te 3500 Hasselt voor de functie gespecialiseerde spoedgevallenzorg

- op de Campus Virga Jesse, Stadsomvaart 11, 3500 Hasselt.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015.

- op de Campus Salvator, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 januari 2011 tot en met 24 januari 2011.

Ingevolge dit besluit wordt met ingang van 25 januari 2011 de functie gespecialiseerde spoedgevallenzorg op Campus Salvator stopgezet.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 juni 2011 wordt aan Jessa Ziekenhuis, VZW, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt, onder het erkenningsnummer 243, een verlenging van erkenning verleend in Jessaziekenhuis, Salvatorstraat 20 te 3500 Hasselt voor de functie chirurgische daghospitalisatie

- op de Campus Virga Jesse, Stadsomvaart 11, 3500 Hasselt.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015.

- op de Campus Salvator, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 juni 2011 wordt aan Jessa Ziekenhuis, VZW, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt, onder het erkenningsnummer 243, een verlenging van erkenning verleend in Jessaziekenhuis, Salvatorstraat 20 te 3500 Hasselt voor de functie niet-chirurgische daghospitalisatie :

- op de Campus Virga Jesse, Stadsomvaart 11, 3500 Hasselt.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015.

- op de Campus Salvator, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 juni 2011 wordt aan Jessa Ziekenhuis, VZW, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt, onder het erkenningsnummer 243, een verlenging van erkenning verleend in Jessaziekenhuis, Salvatorstraat 20 te 3500 Hasselt voor de functie mobiele urgentiegroep

- op de Campus Virga Jesse, Stadsomvaart 11, 3500 Hasselt.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 juni 2011 wordt aan Jessa Ziekenhuis, VZW, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt, onder het erkenningsnummer 243, een verlenging van erkenning verleend in Jessaziekenhuis, Salvatorstraat 20, te 3500 Hasselt voor de functie van lokale neonatale zorg (N*-functie)

op de Campus Virga Jesse, Stadsomvaart 11, 3500 Hasselt

op de Campus Salvator, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 juni 2011 wordt aan Jessa Ziekenhuis, VZW, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt, onder het erkenningsnummer 243, een verlenging van erkenning verleend in Jessaziekenhuis, Salvatorstraat 20, te 3500 Hasselt voor de functie voor intensieve zorg

- op de Campus Virga Jesse, Stadsomvaart 11, 3500 Hasselt, met een capaciteit van 29 bedden waarvan :

15 C-bedden in functie intensieve zorg;

14 D-bedden in functie intensieve zorg;

- op de Campus Salvator, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt, met een capaciteit van 12 bedden waarvan :

6 C-bedden in functie intensieve zorg;

6 D-bedden in functie intensieve zorg.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 juni 2011 wordt aan Jessa Ziekenhuis, VZW, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt, onder het erkenningsnummer 243, een verlenging van erkenning verleend in Jessaziekenhuis, Salvatorstraat 20, te 3500 Hasselt voor de functie ziekenhuisbloedbank

- op de Campus Virga Jesse, Stadsomvaart 11, 3500 Hasselt.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015.

- op de Campus Salvator, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015.

- op de Campus Sint-Ursula, Diestsesteenweg 8, 3540 Herk-de-Stad.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 juni 2011 wordt aan Jessa Ziekenhuis, VZW, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt, onder het erkenningsnummer 243, een verlenging van erkenning verleend in Jessaziekenhuis, Salvatorstraat 20 te 3500 Hasselt voor de dienst voor medische beeldvorming waarin een transversale axiale tomograaf is opgesteld.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015.

Er staan 2 toestellen opgesteld op de Campus Virga Jesse, Stadsomvaart 11, 3500 Hasselt.

Er staat 1 toestel opgesteld op de Campus Sint-Ursula, Diestsesteenweg 8, 3540 Herk-de-Stad.

Er staat 1 toestel opgesteld op de Campus Salvator, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 juni 2011 wordt aan Jessa Ziekenhuis, VZW, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt, onder het erkenningsnummer 243, een verlenging van erkenning verleend in Jessaziekenhuis, Salvatorstraat 20 te 3500 Hasselt voor de dienst medische beeldvorming met magnetische resonantie tomograaf.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015.

Er staan 2 toestellen opgesteld op de Campus Virga Jesse, Stadsomvaart 11, 3500 Hasselt.

Er staat 1 toestel opgesteld op de Campus Salvator, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 juni 2011 wordt aan Jessa Ziekenhuis, VZW, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt, onder het erkenningsnummer 243, een verlenging van erkenning verleend van een centrum voor de behandeling van chronische nierinsufficiëntie in Jessaziekenhuis, Campus Virga Jesse, Stadsomvaart 11 te 3500 Hasselt.

Volgende diensten maken deel uit van het centrum en voldoen aan de normen :

- een dienst voor chronische hemodialyse in ziekenhuisverband;

- een dienst voor collectieve autodialyse :

gelegen : Collectief Autodialysecentrum Stadsomvaart 13, te 3500 Hasselt;

gelegen : CAD Sint-Franciskusziekenhuis, Pastoor Paquaylaan 129, te 3550 Heusden-Zolder;

gelegen : CAD Algemeen Ziekenhuis Vesalius, Campus Sint-Jacobus, Hazelereik 51A, te 3700 Tongeren;

gelegen : CAD Jessaziekenhuis, Campus Salvator, Salvatorstraat 20, te 3500 Hasselt;

- een dienst voor ambulante peritoneale dialyse.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 juni 2011 wordt aan Limburgs Oncologisch Centrum, VZW, Stadsomvaart 11, te 3500 Hasselt, een verlenging van erkenning verleend van de associatie tussen :

- Jessaziekenhuis, Salvatorstraat 20, te 3500 Hasselt (E.243)

en

- Algemeen Ziekenhuis Oost-Limburg A.V., Schiepsse Bos 6, te 3600 Genk (E.371)

met betrekking tot de gezamenlijke exploitatie van de diensten radiotherapie.

De radiotherapiedienst is gelokaliseerd in Jessaziekenhuis, Campus Virga Jesse, Stadsomvaart 11, te 3500 Hasselt en in Algemeen Ziekenhuis Oost-Limburg A.V., Campus Sint-Jan, Schiepsse Bos 6, te 3600 Genk.

De verlenging van erkenning van de associatie wordt verleend vanaf 1 juli 2013 tot en met 31 december 2015.

Aan Limburgs Oncologisch Centrum, VZW, Stadsomvaart 11, te 3500 Hasselt wordt een verlenging van erkenning verleend voor de dienst radiotherapie gelokaliseerd op 2 vestigingsplaatsen :

Jessaziekenhuis, Campus Virga Jesse, Stadsomvaart 11, te 3500 Hasselt;

Algemeen Ziekenhuis Oost-Limburg A.V., Campus Sint-Jan, Schiepsse Bos 6, te 3600 Genk.

De verlenging van erkenning voor de dienst radiotherapie gelokaliseerd in het Jessaziekenhuis, Campus Virga Jesse, Stadsomvaart 11 te 3500 Hasselt wordt verleend vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 juni 2011 wordt aan Limburgs PET-Centrum, VZW, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt een verlenging van erkenning verleend van de associatie tussen :

- Jessaziekenhuis, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt (E.243)

Hasselt (E.243)

en

- Universitaire Ziekenhuizen van de K.U. Leuven, Herestraat 49, 3000 Leuven (E.322)

en

- Ziekenhuis Oost-Limburg A.V., Schiepsse Bos 6, 3600 Genk (E.371)

en

- Algemeen Ziekenhuis Vesalius, Hazelereik 51, 3700 Tongeren (E.716)

en

- Mariaziekenhuis Noord-Limburg, Maesensveld 1, 3900 Overpelt (E.719)

en

- O.C.M.W. Hasselt, A. Rodenbachstraat 20, 3500 Hasselt

met betrekking tot de gezamenlijke exploitatie van de dienst nucleaire geneeskunde waarin een PET-Scanner is opgesteld.

De dienst nucleaire geneeskunde met PET-Scanner is gelokaliseerd in het Jessaziekenhuis, Campus Virga Jesse, Stadsomvaart 11, 3500 Hasselt.

De verlenging van erkenning van de associatie wordt verleend vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015.

Aan Limburgs PET-Centrum, VZW, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt wordt, onder het erkenningsnummer 243, een verlenging van erkenning verleend in Jessaziekenhuis, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt voor de dienst nucleaire geneeskunde met PET-Scanner.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015.

Er staat 1 toestel opgesteld op Campus Virga Jesse, Stadsomvaart 11, 3500 Hasselt.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 juni 2011 wordt aan Jessa Ziekenhuis, VZW, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt, onder het erkenningsnummer 243, een verlenging van erkenning verleend in Jessaziekenhuis, Salvatorstraat 20 te 3500 Hasselt voor het zorgprogramma cardiale pathologie A

- op de Campus Virga Jesse, Stadsomvaart 11, 3500 Hasselt;

- op de Campus Salvator, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt;

- op de Campus Sint-Ursula, Diestsesteenweg 8, 3540 Herk-de-Stad.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 juni 2011 wordt aan Jessa Ziekenhuis, VZW, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt, onder het erkenningsnummer 243, een verlenging van erkenning verleend in Jessaziekenhuis, Salvatorstraat 20, te 3500 Hasselt voor het zorgprogramma cardiale pathologie B :

- op de Campus Virga Jesse, Stadsomvaart 11, 3500 Hasselt.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 juni 2011 wordt aan Jessa Ziekenhuis, VZW, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt, onder het erkenningsnummer 243, een verlenging van erkenning verleend in Jessaziekenhuis, Salvatorstraat 20, te 3500 Hasselt voor het zorgprogramma cardiale pathologie P :

- op de Campus Virga Jesse, Stadsomvaart 11, 3500 Hasselt;

- op de Campus Salvator, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 juni 2011 wordt aan Jessa Ziekenhuis, VZW, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt, onder het erkenningsnummer 243, een verlenging van erkenning verleend in Jessaziekenhuis, Salvatorstraat 20, te 3500 Hasselt voor het zorgprogramma cardiale pathologie E :

- op de Campus Virga Jesse, Stadsomvaart 11, 3500 Hasselt.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 juni 2011 wordt aan Jessa Ziekenhuis, VZW, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt, onder het erkenningsnummer 243, een verlenging van erkenning verleend in Jessaziekenhuis, Salvatorstraat 20, te 3500 Hasselt voor het zorgprogramma oncologie :

- op de Campus Virga Jesse, Stadsomvaart 11, 3500 Hasselt;

- op de Campus Salvator, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 juni 2011 wordt aan Jessa Ziekenhuis, VZW, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt, onder het erkenningsnummer 243, een verlenging van erkenning verleend in Jessaziekenhuis, Salvatorstraat 20, te 3500 Hasselt voor het zorgprogramma oncologische basiszorg :

- op de Campus Sint-Ursula, Diestsesteenweg 8, 3540 Herk-De-Stad.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 juni 2011 wordt aan Jessa Ziekenhuis, VZW, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt, onder het erkenningsnummer 243, een verlenging van erkenning verleend in Jessaziekenhuis, Salvatorstraat 20 te 3500 Hasselt voor het zorgprogramma reproductieve geneeskunde A :

- op de Campus Virga Jesse, Stadsomvaart 11, 3500 Hasselt.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 juni 2011 wordt aan Jessa Ziekenhuis, VZW, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt, onder het erkenningsnummer 243, een verlenging van erkenning verleend in Jessaziekenhuis voor het gespecialiseerd oncologisch zorgprogramma voor borstkanker :

- op de Campus Virga Jesse, Stadsomvaart 11, 3500 Hasselt.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 juni 2011 wordt aan Jessa Ziekenhuis, VZW, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt, onder het erkenningsnummer 243, een verlenging van erkenning verleend van een zorgprogramma voor de geriatrische patiënt in Jessaziekenhuis, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt.

Volgende diensten maken deel uit van het zorgprogramma en voldoen aan de normen :

- dienst voor geriatrie :
- op de Campus Virga Jesse, Stadsomvaart 11, 3500 Hasselt;
- op de Campus Salvator, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt;
- op de Campus Sint-Ursula, Diestsesteenweg 8, 3540 Herk-de-Stad
- geriatrisch consult :
- op de Campus Virga Jesse, Stadsomvaart 11, 3500 Hasselt;
- op de Campus Salvator, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt;
- op de Campus Sint-Ursula, Diestsesteenweg 8, 3540 Herk-de-Stad;
- externe liaison.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 juni 2011 wordt aan Jessa Ziekenhuis, VZW, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt, onder het erkenningsnummer 243, een verlenging van erkenning verleend in Jessaziekenhuis, Salvatorstraat 20, te 3500 Hasselt voor het zorgprogramma voor kinderen dat een dienst voor kindergeneeskunde (kenletter E) omvat;

- op de Campus Virga Jesse, Stadsomvaart 11, 3500 Hasselt met een capaciteit van 45 bedden.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 29 juni 2011 wordt aan Jessa Ziekenhuis, VZW, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt, onder het erkenningsnummer 243, een verlenging van erkenning verleend in Jessaziekenhuis, Salvatorstraat 20, te 3500 Hasselt voor het expertisecentrum voor comapatiënten :

- op de Campus Sint-Ursula, Diestsesteenweg 8, 3540 Herk-de-Stad, met een capaciteit van 5 bedden waarvan :
5 coma - Sp-neurologisch.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 8 juni 2011 wordt aan Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis Geel, Dr. Sanodreef 4, 2440 Geel, onder het erkenningsnummer 939, een verlenging van erkenning verleend in Openbaar Psychiatrisch Zorgcentrum Geel, Dr. Sanodreef 4, 2440 Geel voor 858 bedden/plaatsen, zijnde :

- 75 A-bedden (dag- en nachthospitalisatie) vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015;
- 30 a-plaatsen (daghospitalisatie) vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015;
- 16 K-bedden (dag- en nachthospitalisatie) vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015;
- 4 k-plaatsen (daghospitalisatie) vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015;
- 30 T-bedden (dag- en nachthospitalisatie) vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015;
- 10 t-plaatsen (daghospitalisatie) vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015;
- 5 t-bedden (nachthospitalisatie) vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015;
- 120 Tf-bedden vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015;
- 30 T-bedden (dag- en nachthospitalisatie) voor geriatrische patiënten die een neuropsychiatrische behandeling vergen vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015;
- 538 tf-plaatsen vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 8 juni 2011 wordt aan Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis Geel, Dr. Sanodreef 4, 2440 Geel, onder het erkenningsnummer 939, een erkenning verleend in Openbaar Psychiatrisch Zorgcentrum Geel, Dr. Sanodreef 4, te 2440 Geel, voor de functie ziekenhuisapotheek.

Deze erkenning wordt verleend vanaf 1 januari 2011 tot en met 31 december 2015.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 16 juni 2011 wordt aan het Samenwerkingsverband Beschut Wonen Antwerpen, VZW, Klappeistraat 28, te 2060 Antwerpen, onder erkenningsnummer 094, een voorlopige erkenning verleend voor 6 plaatsen Beschut Wonen, gelokaliseerd op volgend(e) adres(sen) :

- Nieuwe Donk 70, 1e verdieping, 2100 Antwerpen :
3 plaatsen van 1 juni 2011 tot en met 31 mei 2012.
- Nieuwe Donk 70, 2e verdieping, 2100 Antwerpen :
3 plaatsen van 1 juni 2011 tot en met 31 mei 2012.

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C - 2011/29437]

**14 FEVRIER 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française
portant reconnaissance des qualifications prévues par le décret du 19 juillet 1991
relatif à la carrière des chercheurs scientifiques**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 19 juillet 1991 relatif à la carrière des chercheurs scientifiques;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 18 novembre 1991 portant exécution du décret du 19 juillet 1991 relatif à la carrière des chercheurs scientifiques;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2009 fixant la répartition des compétences entre les Ministres du Gouvernement de la Communauté française;

Vu les propositions introduites par les institutions universitaires,

Arrête :

Article 1^{er}. En vertu du décret du 19 juillet 1991 relatif à la carrière des chercheurs scientifiques, les niveaux de qualification **B (CHARGE DE RECHERCHE)** : B. BERNARD, J. CAMPION, A. CASINI, P. CHARRUADAS, S. CRANENBROUCK, P. D'ANS, R. DE BLANDER, J. de BROUWER, O. DELANGRE, V. DE HALLEUX, E. FOUMOUO, K. JAWORSKI, C. JEFFRYES, C. JUNGHANNNS, V. KILCHYTSKA, K. LOUCHAMI, J. MAGAT, P. MANET, N. MARI, S. MICHOTTE, J. MIGNOLET, T. MOUHIB, S. PIRLOT, M. QUINET, N. RIGO, M. SALHI, M. SAUSSE, G. VANDERMEULEN, G. VANLOQUEREN, M. VIRREIRA BERMUDEZ), **C (CHERCHEUR QUALIFIE)** : I. GERIN, M. GOBERT, M. JONARD, N. MICHOUX, M.NAJIM, D.TYTECA) sont reconnus aux personnes citées dont les noms et qualités sont repris dans le tableau annexé au présent arrêté :

NIV	NOM	PRENOM	JJMAAA	TITRE(S)	ETABL	AN	M	DATNIV
B	BERNARD	Benoît	25.09.1973	Docteur en sociologie	ULB	10	7	01.08.2010
	CAMPION	Jonas	29.10.1982	Docteur en Histoire, art et archéologie	UCL	4	2	01.10.2010
	CASINI	Annalisa	24.08.1973	Docteur en sciences psychologiques et de l'éducation	ULB	8	0	01.08.2010
	CHARRUADAS	Paulo	28.01.1973	Docteur en Histoire, art et archéologie	ULB	6	5	01.08.2010
	CRANENBROUCK	Sylvie	02.08.1973	Docteur en sciences agronomiques et Ingénierie biologique	UCL	10	1	01.10.2010
	D'ANS	Pierre	30.04.1981	Docteur en sciences de l'ingénieur	ULB	5	9	01.08.2010
	DE BLANDER	Rembert	20.01.1969	Docteur en sciences économiques	UCL	9	7	01.10.2010
	de BROUWER	Jérôme	02.01.1974	Docteur en Histoire, art et archéologie	UCL	7	4	01.10.2010
	DELANGRE	Olivier	14.10.1980	Docteur en sciences de l'ingénieur	ULB	6	10	01.08.2010
	DE HALLEUX	Véronique	12.02.1976	Docteur en sciences	ULB	9	2	01.08.2010
	FOUMOOUO	Emmanuel	22.11.1975	Docteur en sciences	UCL	7	4	01.10.2010
	JAWORSKI	Kathy	22.09.1972	Docteur en sciences	ULB	8	6	01.08.2010
	JEFFRYES	Clayton	16.09.1974	Docteur en philosophie	UCL	7	11	01.10.2010
	JUNGHANNNS	Charles	09.04.1979	Docteur en sciences naturelles	UCL	2	8	01.10.2010
	KILCHYTSKA	Valeriya	22.12.1970	Docteur en sciences physique et mathématique	UCL	14	3	01.10.2010
	LOUCHAMI	Karim	14.12.1969	Docteur en sciences biomédicales	ULB	4	2	01.08.2010
	MAGAT	Julie	30.01.1980	Docteur en structures et matériaux	UCL	4	3	01.10.2010
	MANET	Philippe	23.09.1970	Docteur en sciences de l'ingénieur	UCL	6	7	01.10.2010
	MARI	Nathalie	17.06.1981	Docteur en sciences agronomiques et Ingénierie biologique	ULB	5	6	01.08.2010
	MICHOTTE	Sébastien	03.01.1977	Docteur en sciences appliquées	UCL	9	7	01.10.2010
	MIGNOLET	Johann	13.08.1982	Docteur en sciences	ULB	5	10	01.08.2010
	MOUHIB	Taoufiq	25.04.1977	Docteur en sciences et techniques	UCL	2	1	01.10.2010
	PIRLOT	Samuel	23.05.1978	Docteur en sciences	FUNDP	1	0	31.10.2008

NIV	NOM	PRENOM	JJMAAA	TITRE(S)	ETABL	AN	M	DATNIV
	QUINET	Muriel	13.11.1977	Docteur en sciences	UCL	9	6	01.10.2010
	RIGO	Nicolas	27.09.1980	Docteur en sciences de l'ingénieur	ULB	6	9	01.08.2010
	SALHI	Mohamed Amine	19.11.1978	Docteur en lasers et matière dense	UCL	6	9	01.10.2010
	SAUSSE	Marion	04.11.1978	Docteur en sciences de l'ingénieur	ULB	5	10	01.08.2010
	VANDERMEULEN	Gaëlle	26.02.1981	Docteur en sciences biomédicales et pharmaceutiques	UCL	5	6	01.10.2010
	VANLOQUEREN	Gaëtan	29.11.1977	Docteur en sciences agronomiques et Ingénierie biolo- gique	UCL	6	5	01.10.2010
	VIRREIRA BERMUDEZ	Myrna	20.10.1967	Docteur en sciences biomédicales	ULB	1	5	01.08.2010
C	GERIN	Isabelle	21.04.1973	Docteur en sciences agronomiques et Ingénierie biolo- gique	UCL	13	6	01.10.2010
	GOBERT	Micheline	11.01.1968	Docteur en sciences de la santé publique	UCL	11	0	01.10.2010
	JONARD	Mathieu	03.03.1976	Docteur en sciences agronomi- ques et Ingénierie biologique	UCL	9	8	01.10.2010
	MICHOUX	Nicolas	19.07.1971	Docteur de l'université de Rouen - Spécialité : énergétique	UCL	8	6	01.10.2010
	NAJIM	Mustapha	26.03.1970	Docteur de l'université de Paris 6 - secteur : sciences de la vie	UCL	9	7	01.10.2010
	TYTECA	Donatienne	21.06.1973	Docteur en sciences pharmaceutiques	UCL	13	5	01.10.2010

(tableau annexé à l'arrêté du Gouvernement du 14 février 2011)

Art. 2. La date de la reconnaissance de niveau est fixée pour chaque personne en regard de son nom sous la rubrique "date de niveau".

A cette même date, l'ancienneté scientifique, calculée en années et mois, est indiquée dans les deux colonnes précédentes.

Bruxelles, le 14 février 2011.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de la Recherche,
J.-M. NOLLET

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C - 2011/29437]

14 FEBRUARI 2011. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende erkenning van de kwalificaties bedoeld bij het decreet van 19 juli 1991 betreffende de loopbaan van de wetenschappelijke vorsers

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 19 juli 1991 betreffende de loopbaan van de wetenschappelijke vorsers;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 18 november 1991 houdende uitvoering van het decreet van 19 juli 1991 betreffende de loopbaan van de wetenschappelijke vorsers;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 juli 2009 tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers van de Regering van de Franse Gemeenschap;

Gelet op de voorstellen die door de universitaire instellingen werden ingediend,

Besluit :

Artikel 1. Krachtens het decreet van 19 juli 1991 betreffende de loopbaan van de wetenschappelijke vorsers, worden de kwalificatieniveaus B (AANGESTELD NAVORSER : B. BERNARD, J. CAMPION, A. CASINI, P. CHARRUADAS, S. CRANENBROUCK, P. D'ANS, R. DE BLANDER, J. de BROUWER, O. DELANGRE, V. DE HALLEUX, E. FOUMOUO, K. JAWORSKI, C. JEFFRYES, C. JUNGHANNS, V. KILCHYTSKA, K. LOUCHAMI, J.MAGAT, P. MANET, N. MARI, S. MICHOTTE, J. MIGNOLET, T. MOUHIB, S. PIRLOT, M. QUINET, N. RIGO, M. SALHI, M. SAUSSE, G. VANDERMEULEN, G. VANLOQUEREN, M. VIRREIRA BERMUDEZ), C (BEVOEGD VERKLAARD NAVORSER : I. GERIN, M. GOBERT, M. JONARD, N. MICHOUX, M. NAJIM, D. TYTECA), toegekend aan de voormelde personen wier naam en hoedanigheid vermeld zijn in de bij dit besluit gevoegde tabel.

Art. 2. De datum van de erkenning van het niveau wordt voor elke persoon vastgesteld naast zijn naam in de rubriek « niveaudatum ».

Op dezelfde datum wordt de wetenschappelijke anciënniteit, die per jaar en maand wordt berekend, vermeld in de twee vorige kolommen.

Brussel, 14 februari 2011.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Onderzoek,
J.-M. NOLLET

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/204130]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Transports Fossoul, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL Transports Fossoul, le 20 juillet 2011;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SPRL Transports Fossoul, sise chaussée Verte 199, à 4470 Saint-Georges-sur-Meuse, est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2011-07-25-01.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2, reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 25 juillet 2011.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/204131]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA AVC-VADA », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « BVBA AVC-VADA », le 19 juillet 2011;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « BVBA AVC-VADA », sise Smalle Weg 6, à 2940 Hoevenen, est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2011-07-25-02.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets ménagers et assimilés.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux;
- déchets inertes.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 25 juillet 2011.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/204132]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Nicolae Bumbu, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Nicolae Bumbu, le 26 juillet 2011;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Nicolae Bumbu, rue Saucy 30, à 4800 Verviers, est enregistré en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2011-07-26-01.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 26 juillet 2011.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/204133]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Raphaël Delvaux, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Raphaël Delvaux, le 22 juillet 2011;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Raphaël Delvaux, rue Cour Robert 3, à 4420 Tilleur, est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2011-07-27-01.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2, reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 27 juillet 2011.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/204134]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRLU Transcursor, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRLU Transcursor, le 22 juillet 2011;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, §2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SPRLU Transcursor, sise quai du Sud 1, à 6030 Marchienne-au-Pont, est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2011-07-27-02.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2, reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'il ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 27 juillet 2011.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/204135]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BV Internationaal Transport De Feijter », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « BV Internationaal Transport De Feijter », le 22 juillet 2011;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « BV Internationaal Transport De Feijter », sise Havenwestzijde 15, à NL-4511 Ar Breskens, est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2011-07-27-03.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2, reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 27 juillet 2011.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/204136]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « NV Steukers », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « NV Steukers », le 22 juillet 2011;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « NV Steukers », sise Transportlaan 5, à 3600 Genk, est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2011-07-27-04.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets ménagers et assimilés.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2, reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 27 juillet 2011.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[2011/41308]

Fonds des Rentes

Crédits hypothécaires. — Variabilité des taux d'intérêt. — Indices de référence. — Article 9, § 1^{er}, de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire. — Avis

La liste des indices de référence du mois d'août 2011 est composée comme suit :

Indice A (certificats de trésorerie 12 mois) :	1,558
Indice B (obligations linéaires 2 ans) :	2,275
Indice C (obligations linéaires 3 ans) :	2,903
Indice D (obligations linéaires 4 ans) :	3,370
Indice E (obligations linéaires 5 ans) :	3,678
Indice F (obligations linéaires 6 ans) :	3,859
Indice G (obligations linéaires 7 ans) :	3,957
Indice H (obligations linéaires 8 ans) :	4,045
Indice I (obligations linéaires 9 ans) :	4,163
Indice J (obligations linéaires 10 ans) :	4,285

Les indices périodiques correspondants sont communiqués ci-après :

Indice	Périodicité		
	Mensuelle	Trimestrielle	Semestrielle
A	0,1289	0,3872	0,7760
B	0,1876	0,5640	1,1311
C	0,2388	0,7180	1,4411
D	0,2766	0,8321	1,6710
E	0,3015	0,9071	1,8224
F	0,3160	0,9511	1,9112
G	0,3239	0,9749	1,9593
H	0,3310	0,9963	2,0025
I	0,3405	1,0249	2,0603
J	0,3503	1,0545	2,1200

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[2011/41308]

Rentenfonds

Hypothecaire kredieten. — Veranderlijkheid der rentevoeten. Referte-indexen. — Artikel 9, § 1, van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet. — Bericht

De lijst der referte-indexen van de maand augustus 2011 is samengesteld als volgt :

Index A (schatkistcertificaten 12 maanden) :	1,558
Index B (lineaire obligaties 2 jaren) :	2,275
Index C (lineaire obligaties 3 jaren) :	2,903
Index D (lineaire obligaties 4 jaren) :	3,370
Index E (lineaire obligaties 5 jaren) :	3,678
Index F (lineaire obligaties 6 jaren) :	3,859
Index G (lineaire obligaties 7 jaren) :	3,957
Index H (lineaire obligaties 8 jaren) :	4,045
Index I (lineaire obligaties 9 jaren) :	4,163
Index J (lineaire obligaties 10 jaren) :	4,285

De overeenstemmende periodieke indexen worden hierna medegedeeld :

Index	Periodiciteit		
	Maandelijks	Trimestrieel	Semestrieel
A	0,1289	0,3872	0,7760
B	0,1876	0,5640	1,1311
C	0,2388	0,7180	1,4411
D	0,2766	0,8321	1,6710
E	0,3015	0,9071	1,8224
F	0,3160	0,9511	1,9112
G	0,3239	0,9749	1,9593
H	0,3310	0,9963	2,0025
I	0,3405	1,0249	2,0603
J	0,3503	1,0545	2,1200

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES — FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2011/03277]

Situation de la Caisse des Dépôts et Consignations, arrêtée au 31 décembre 2010
et publiée en vertu de l'article 35 de l'arrêté royal du 18 mars 1935

Toestand van de Deposito- en Consignatiekas, vastgesteld op 31 december 2010
en bekendgemaakt ingevolge artikel 35 van het koninklijk besluit van 18 maart 1935

A. Activité propre - Eigen bedrijvigheid

I. Dépôts en numéraire - Deposito's in geld

	31.12.2009	31.12.2010
Consignations extérieures - Buitendienstconsignaties	€ 1.738.022.298,58	1.783.639.474,08
Rectification comptes serv. extérieures - Rechtzetting rek. buitendiensten	871.163,04	-454.545,84
Consignations intérieures - Binnendienstconsignaties	211.929.264,81	351.918.679,94
Dépossession involontaire de titres au porteur - Ongewilde buitenbezitting van toonderpapier	196.708.321,27	189.501.512,69

	31.12.2009	31.12.2010
Produit des valeurs consignées - Opbrengst van de geconsigneerde waarden	2.605.659,53	2.667.174,24
Cautionnements - Borgtochten	158.201.582,15	169.364.649,90
Avoirs dormants (gestion indiv.) - Slapende tegoeden (indiv. beheer) .		785.464,86
Avoirs dormants (gestion globale) - Slapende tegoeden (globaal beheer)	57.851,48	2.248.733,74
Contre-valeur coupons - Tegenwaarde coupons	285,46	-29,80
Dépôts divers - Diverse deposito's	3.499.721,21	2.549.119,61
Fonds Spécial de Protection - Bijzonder Beschermingsfonds	0,00	1.267.700,72
	€ 2.311.896.147,53	2.503.487.934,14

II. Dépôts en titres - Deposito's in effecten

	2009	2010	Contre-valeur en EUR au Tegenwaarde in EUR op 31/12/2010
Dépossession involontaire de titres au porteur - Onge- wilde buitenbezitstelling van toonderpapier	1.304.796,35	840.197,00	840.197,00
Consignations - Consignaties	1.486.464,01	1.833.690,22	1.618.738,19
Cautionnements - Borgtochten	214.023.639,24	206.297.213,07	200.578.090,23
Avoirs dormants (gestion globale) - Slapende tegoeden (globaal beheer)	2.950,00	2.950,00	2.950,00
	€ 216.817.849,60	208.974.050,29	203.039.975,42

III. Dépôts en devises - Deposito's in deviezen

35. Comptes dormants - Slapende rekeningen /gestion individuelle - individueel beheer	USD	0,00	313.433,42	234.448,20
	CAD	0,00	167,03	125,44
	GBP	0,00	1.289.596,10	1.498.510,67
	AUD	0,00	55.182,97	41.994,24
Dépossession involontaire de titres au porteur - Onge- wilde buitenbezitstelling van toonderpapier	USD	1.686.848,20	1.742.574,88	1.303.446,01
	CAD	112.249,55	16.035,65	12.042,77
	GBP	46.954,80	19.665,24	22.851,01
	DKK	3.300.152,28	3.704.252,77	496.369,87
	HUF	10.024.470,00	6.119.020,00	24.476,08
Consignations - Consignaties	USD	1.244.426,60	1.184.402,74	885.933,25
	CAD	45.812,31	-20,00	-15,02
	GBP	22.011,27	-21,00	-24,40
Intérêts sur compte en devises - Intresten op deviezen- rekening	USD	80.142,03	81.664,81	61.085,28
	CAD	16,60	72,81	54,68
	GBP	15,96	42,25	49,09
	DKK	8.065,29	25.441,25	3.409,13
	HUF	0,00	440.195,85	1.760,78
Total en Euro - Totaal in Euro				4.586.517,08

IV. Cautions solidaires - Solidaire borgstellingen

	2009	2010
Cautionnements d'adjudicataires constitués en vertu de l'article 4 de l'arrêté royal du 14 mars 2002 - Borgtochten van aannemers gesteld krachtens artikel 4 van het koninklijk besluit van 14 maart 2002 €	989.962.387,87	1.027.801.084,00

V. Recettes au profit du Trésor - Ontvangsten ten laste van de Schatkist

Revenus du portefeuille - Opbrengsten van de portefeuille €	89.684.912,51	87.489.263,20
Recettes diverses et accidentelles - Diverse en toevallige ontvangsten .	118.482.847,38	6.516.786,78
Fonds Spécial de Protection des dépôts et assurances sur la vie - Bijz.Beschermingsfonds voor deposito's & levensverzekeringen	93.180.269,54	252.003.087,44
€	301.348.029,43	346.009.137,42
VI. Intérêts payés aux déposants - Interesten betaald aan de deponenten	63.455.517,82	43.285.160,25
€	237.892.511,61	302.723.977,17

VII. Contre-valeur des dépôts en numéraire - Tegenwaarde van de deposito's in geld

Comptes chèques postaux (disponible) - Postrekeningen (beschikbaar)	218.000.935,57	325.483.624,67
Trésor public (créance) - Openbare Schatkist (schuldvordering)	33.181.756,08	20.367.792,36
Valeur comptable du port. (1) - Boekhoudwaarde van de portefeuille (1)	2.060.713.455,88	2.157.636.517,11
€	2.311.896.147,53	2.503.487.934,14

(1) Valeur nominale : EUR 2.049.942.166,03 au 31 décembre 2009; EUR 2.134.915.795,72 au 31 décembre 2010.

(1) Nominale waarde : EUR 2.049.942.166,03 op 31 december 2009; EUR 2.134.915.795,72 op 31 december 2010.

B. Comptes d'ordre - Voor orderekeningen

I. Portefeuilles

I. Ex-Caisse d'assurance de l'ancien personnel d'Afrique - Ex-Verzekeringskas van het gewezen personeel in Afrika	3.523.418,30	3.523.418,30
II. Portefeuille des anciennes caisses de pensions - Portefeuille van de gewezen pensioenkasen	543.513,91	543.513,91
€	4.066.932,21	4.066.932,21

II. Recettes au profit du Trésor - Ontvangsten ten bate van de Schatkist

I. Ex-Caisse d'assurance de l'ancien personnel d'Afrique - Ex-Verzekeringskas van het gewezen personeel in Afrika	0,00	0,00
II. Portefeuille des anciennes caisses de pensions - Portefeuille van de gewezen pensioenkasen	12.709,39	12.709,39
€	12.709,39	12.709,39

C. Liste des sociétés ayant effectué, pendant l'année 2010 des consignations en numéraire ou en valeurs en exécution des lois sur la dépossession involontaire de titres au porteur

C. Lijst der maatschappijen die gedurende het jaar 2010 consignaties in geld of in waarden hebben tot stand gebracht ter uitvoering van de wetten betreffende de ongewilde buitenbezitstelling van toonderpapier

A la liste publiée au *Moniteur belge* du 26 août 2010,
il y a lieu d'ajouter les sociétés suivantes :

Aan de lijst die door het *Belgisch Staatsblad* van 26 augustus 2010 bekendgemaakt werd, dienen de volgende maatschappijen toegevoegd :

N° du compte - Rekeningnummer	Dénomination - Benaming
4098	KBC CLICK DIGITAL REVERSE EUROPE 3
4099	KBC CLICK DIGITAL REVERSE EUROPE 2
4100	KBC CLICK DIGITAL REVERSE EUROPE 1
4101	KBC CLICK EUROPE REVERSE 18
4102	KBC CLICK EUROPE REVERSE 17

N° du compte - Rekeningnummer	Dénomination - Benaming
4103	KBC CLICK EUROPE REVERSE 16
4104	KBC CLICK EUROPE BEST OF 15
4105	KBC CLICK EUROPE BEST OF 14
4106	KBC CLICK EUROPE BEST OF 13
4107	KBC CLICK ETHICCLICK 1
4108	KBC CLICK EUROPE BEST OF 12
4109	KBC CLICK EUROPE BEST OF 11
4110	KBC CLICK EUROPE BEST OF 10
4111	KBC CLICK WORLD 1
4112	KBC CLICK EUROPE BEST OF 9
4113	KBC CLICK EUROPE BEST OF 8
4114	KBC CLICK EUROPE BEST OF 6
4115	KBC CLICK JAPAN BEST OF 1
4116	KBC CLICK JAPAN BEST OF 5
4117	KBC CLICK JAPAN 3
4118	KBC CLICK EUROPE BEST OF 4
4119	KBC CLICK EUROPE BEST OF 7
4120	KBC PARTICIPATION EUROPE SHORT 6
4121	4121 KBC EQUIPLUS FIX UPSIDE USD 5
4122	KBC CLICK SCANDINAVIA 4
4123	INTELLIGENT CREATION SERVICES SA
4124	DEBUYST GEBROEDERS
4125	ATELIERS JULES MARCEL SA
4127	SA RECOURS FINANCIER NATIONAL « REFINA »
4128	AES BRUSSELS NV
4129	J.M. INVEST NV
4130	DEMA SA
4131	MANOR DISTRIBUTION BELGIUM
4132	THUISVERPLEGING LAPAUW CAROLINE BVBA
4133	PREVOYANCE MOLENBEEKOISE
4134	FONCIERE DE L'AVENUE LEOPOLD III SA
4135	SA DU ROND POINT SCHUMAN
4137	KBC CLICKPLUS FINANCIALS SHORT TERM 6
4138	KBC CLICKPLUS FINANCIALS SHORT TERM 7
4139	KBC CLICKPLUS FINANCIALS SHORT TERM 8
4140	KBC EQUISAFE INDEXSELECT INVEST 3
4141	KBC EQUISAFRE COMPUTER TECHN INVEST 4
4142	KBC EQUISAFE FINANCE INVEST 3
4143	KBC EQUISAFE PHARMA INVEST 9 CHEM
4144	KBC EQUISAFE FIRST EUROPEAN INVEST 1
4145	KBC EQUISAFE VALUE STOCKS INVEST 3
4146	KBC EQUISAFE VALUE STOCKS INVEST 2

N° du compte - Rekeningnummer	Dénomination - Benaming
4147	KBC CLICKPLUS STOCK SELECTION SHORT TERM 1
4148	KBC CLICKPLUS STOCK SELECTION SHORT TERM 2
4149	KBC CLICKPLUS STOCK SELECTION SHORT TERM 3
4150	KBC CLICKPLUS STOCK SELECTION SHORT TERM 4
4151	KBC CLICKPLUS STOCK SELECTION SHORT TERM 5
4152	KBC CLICKPLUS BELGIUM SHORT TERM 1
4153	KBC CLICKPLUS BELGIUM SHORT TERM 2
4154	KBC CLICKPLUS STOCK SELECTION SHORT TERM 6
4155	KBC CLICKPLUS BELGIUM SHORT TERM 3
4156	KBC CLICKPLUS FIRST CHOICE SHORT TERM 2
4157	KBC CLICKPLUS FINANCIALS SHORT TERM 1
4158	KBC CLICKPLUS FINANCIALS SHORT TERM 2
4159	KBC CLICKPLUS FINANCIALS SHORT TERM 3
4160	KBC CLICKPLUS FINANCIALS SHORT TERM 4
4161	KBC CLICKPLUS FINANCIALS SHORT TERM 5
4162	KBC EQUISAFE VAMIE STOCKS INVEST 1
4163	KBC EQUISAFE WORLD SHORT TERM 3
4164	KBC EQUISAFE WORLD SHORT TERM 2
4165	KBC EQUISAFE WORLD SHORT TERM 1
4166	KBC EQUISAFE QUALITY STOCKS 07
4167	KBC EQUISAFE QUALITY STOCKS 05
4168	KBC EQUISAFE QUALITY STOCKS 06
4169	KBC EQUISAFE FALLEN ANGELS INVEST 7
4170	KBC EQUISAFE ADVANCED TECHNOLOGIES INVEST 2
4171	KBC EQUISAFE FALLEN ANGELS INVEST 6
4172	KBC EQUISAFE ADVANCED TECHNOLOGIES INVEST 1.
4173	KBC EQUISAFE FALLEN ANGELS INVEST 5
4174	KBC EQUISAFE LOCK THE BEST INVEST 2
4175	KBC EQUISAFE LOCK THE BEST INVEST 1
4176	KBC EQUISAFE PHARMA INVEST 6
4177	KBC EQUISAFE TELECOM INVEST 5
4178	KBC EQUISELECT WORLD SHORT TERM USD 7
4179	KBC EQUISELECT WORLD SHORT TERM USD 6
4180	KBC EQUISAFE WORLD SHORT TERM USD 1
4181	KBC EQUISAFE WORLD SHORT TERM USD 2
4182	KBC EQUISAFE WORLD SHORT TERM USD 3
4183	KBC EQUISELECT WORLD SHORT TERM USD 8
4184	DUVA
4185	MF LOGISTICS BELGIUM
4186	WIJLEN ALFONS INGHELS
4187	FONDS BELGO CONGOLAIS D'AMORTISSEMENT ET DE GEST.
4188	FP TECHNICS BVBA
4189	IMMOCERT 'T SERCLAES NV
4190	BVBA WELTEN GROUP BELUX

N° du compte - Rekeningnummer	Dénomination - Benaming
4191	CENTEA FUND SAFETY CLICK 6
4192	CENTEA FUND SAFETY CLICK 7
4193	CENTEA FUND SAFETY CLICK 8
4194	CENTEA FUND SAFETY CLICK 9
4195	CENTEA FUND SAFETY CLICK 10
4196	CENTEA FUND SAFETY CLICK 12
4197	CENTEA FUND TARGET 3
4198	CENTEA FUND TARGET 3 – CP 1-2-3-4-5
4199	CENTEA FUND STEP UP INTEREST CALLABLE 3
4200	CENTEA FUND STEP UP INTEREST CALLABLE 3 – CP 1-2-3-4
4201	CENTEA FUND STEP UP INTEREST CALLABLE 5
4202	CENTEA FUND STEP UP INTEREST CALLABLE 5 – CP 1-2-3-4
4203	CENTEA FUND STEP UP INTEREST CALLABLE 7
4204	CENTEA FUND STEP UP INTEREST CALLABLE 7 – CP 1-2-3-4
4205	CENTEA FUND INTEREST CALLABLE 4
4206	CENTEA FUND INTEREST CALLABLE 4 – CP 1-2-3-4-5
4207	CENTEA FUND INTEREST CALLABLE 5
4208	CENTEA FUND INTEREST CALLABLE 5 – CP 1-2-3-4-5
4209	CENTEA FUND INTEREST CALLABLE 6
4210	CENTEA FUND INTEREST CALLABLE 6 – CP 1-2-3-4-5
4211	CENTEA FUND EURONEXT CLICK 1
4212	CENTEA FUND EURONEXT CLICK 2
4213	IMMO GEBRUIERS NV
4215	TA FOODS BVBA
4217	SAFE ENTERPRISES BVBA
4218	GOOSSENS CO SPRL
4219	WESTHOEK EXPO NV
4220	WESTERVLAS BVBA
4223	KBC EQUISAFE JAPAN 1
4224	KB HORIZON – BEF 3/10/2001
4225	KBP SC BELGIUM 2
4226	KBP NETHERLANDS 1
4227	KBC EQUISAFE NASDAQ INVEST 2
4228	KBC MULTISAFE STEP UP INTEREST CALLABLE 8
4229	KBC MULTISAFE CALLABLE COUPON 1
4230	KBC MULTISAFE STEP UP INTEREST CALLABLE 6
4231	KBC MULTISAFE STEP UP INTEREST CALLABLE 13
4232	KBC MULTISAFE CALLABLE COUPON 3
4233	KBC MULTISAFE STEP UP INTEREST CALLABLE 14
4234	KBC MULTISAFE EXCLUSIVE SPREAD JUMPER 1

N° du compte - Rekeningnummer	Dénomination - Benaming
4235	KBC EQUISELECT EUROPE SHORT TERM 1
4236	KBC EQUISELECT EUROPE SHORT TERM 2
4237	KBC EQUISELECT EUROPE SHORT TERM 3
4238	KBC MULTISAFE STEP UP INT. CALLABLE 4 CP 1-2-3-4-5
4239	KBC MULTISAFE STEP UP INT. CALLABLE 3 CP 1-2-3-4-5
4240	KBC MULTISAFE STEP UP INT. CALLABLE 1 CP 1-2-3-4-5
4241	KBC MULTISAFE STEP UP INT. CALLABLE 8 CP 1-2-3-4
4242	KBC MULTISAFE STEP UP INT. CALLABLE 6 CP 1-2-3-4-5
4243	KBC MULTISAFE STEP UP INT. CALLABLE 13 CP 1-2-3-4
4244	KBC MULTISAFE STEP UP INT. CALLABLE 14 CP 1-2-3-4
4245	KBC MULTISAFE CALLABLE COUPON 1 DIV – CP 1-2-3
4246	KBC MULTISAFE CALLABLE COUPON 3 DIV – CP 1-2-3
4247	KBC EQUISELECT FINANCE SHORT TERM 1
4248	KBC MULTISAFE STEP UP INTEREST CALLABLE 1
4249	KBC MULTISAFE STEP UP INTEREST CALLABLE 3
4250	KBC MULTISAFE STEP UP INTEREST CALLABLE 4
4251	KBC EQUISELECT WORLD SHORT TERM USD 9
4252	KBC MULTISAFE CREDIT 1
4253	KBC MULTISAFE CREDIT 2
4255	DU PONT DE NEMOURS INTERNATIONAL SA
4256	ACORDIS UK LTD

D. Sociétés faisant l'objet d'une offre de reprise en vertu de l'article 190quinquies des lois coordonnées du 30 novembre 1935

D. Maatschappijen die het voorwerp uitmaken van een uitkoopbod, in toepassing van artikel 190quinquies van de gecoördineerde wetten van 30 november 1935

N° du compte - Rekeningnummer	Dénomination - Benaming
4126	TRANSUNIVERSE CARGO NV
4136	ZEMBLAZ (EX PORTHUS)
4214	PUNCH TELEMATIX NV
4216	COMFORTHOUSE NV
4221	MOVETIS NV
4222	IMMOAF ASSURANCES SA
4254	EPIQ NV

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2011/35645]

Provincie Oost-Vlaanderen. — Bekendmaking. — Goedkeuringsbesluit. — Rooilijnplan

NEVELE. — Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Nevele brengt ter kennis aan de bevolking dat het rooilijnplan nr. L50A-62.8R, voor het verbreden van de Maalderijstraat naar aanleiding van de afschaffing van de overweg 21 ter hoogte van de Grote Heirenthoek definitief werd vastgesteld door de gemeenteraad in zitting van 5 juli 2011.

**PUBLICATIONS LEGALES
ET AVIS DIVERS**

**WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN
EN VERSCHILLENDE BERICHTEN**

Annonces – Aankondigingen

SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

**Invopo, naamloze vennootschap,
Ambiorixlei 20, 2900 Schoten**
0411.581.985 RPR Antwerpen

Ingevolge de uitgifte van obligaties door de raad van bestuur, d.d. 15 mei 2005, zullen de intresten verschuldigd op 30 september 2011 betaalbaar zijn vanaf 30 september 2011. De betaling van de intresten zal in België geschieden tegen afgifte van coupon nr. 6 bij Van Bauwel & Co Beursvennootschappen, Bisschopstraat 70, 2060 Antwerpen.

(32681)

**Administrations publiques
et Enseignement technique**

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

Centre public d'Action sociale d'Uccle

Le Centre public d'Action sociale d'Uccle organisera prochainement un examen en vue du recrutement de secrétaire administratif (m/f).

Principales conditions :

être titulaire d'un diplôme de l'enseignement supérieur de type court;

être en possession d'un certificat de bonnes vie et mœurs récent (six mois max.);

jouer des droits civils et politiques;

satisfaire aux lois sur l'emploi des langues en matière administrative (certificat du SELOR, connaissance élémentaire écrite et orale - article 8-9, § 1^{er});

être âgé de 18 ans au moins.

Les candidatures, accompagnées des documents requis et du formulaire d'inscription sont à envoyer, par lettre recommandée, au C.P.A.S. d'Uccle, chaussée d'Alseberg 860, à 1180 Bruxelles, au plus tard le 30 septembre 2011.

Renseignements, formulaires d'inscription et programme d'examen peuvent être obtenus auprès du service G.R.H., tél. 02-370 76 19 ou 02-370 76 28.

(32585)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Ukkel

Het Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Ukkel zal binnenkort een wervingsexamen organiseren voor administratief secretaris (m/v).

Voornaamste voorwaarden :

houder zijn van een diploma van het hoger onderwijs van het korte type of gelijkgesteld;

in het bezit zijn van een recent getuigschrift van goed zedelijk gedrag (max. zes maand);

de burgerlijke en politieke rechten genieten;

voldaan hebben aan de wetten op het taalgebruik in bestuurszaken (Selor certificaat elementaire kennis: schriftelijk en mondeling - artikel 8-9, § 1);

ten minste 18 jaar oud zijn.

De kandidaturen, vergezeld van de vereiste documenten en het inschrijvingsformulier, dienen per aangetekend schrijven gezonden worden aan het O.C.M.W. van Ukkel, Alsebergsesteenweg 860, te 1180 Brussel, uiterlijk op 30 september 2011.

Inlichtingen, inschrijvingsformulieren en examenprogramma kunnen bekomen worden op de personeelsdienst, tel. : 02-370 76 18 of 02-370 76 19 of 02-370 76 28.

(32585)

Centre public d'Action sociale d'Uccle

Le Centre public d'Action sociale d'Uccle organisera prochainement un examen en vue du recrutement d'assistant sociale/agent d'insertion (m/f).

Principales conditions :

être titulaire d'un diplôme de l'enseignement supérieur de type court d'assistant social/d'assistant en psychologie/en insertion professionnelle/en ressources humaines;

être en possession d'un certificat de bonnes vie et mœurs récent (six mois max.);

jouer des droits civils et politiques;

satisfaire aux lois sur l'emploi des langues en matière administrative (certificat du SELOR, connaissance élémentaire écrite et orale - article 8-9, § 1^{er});

être âgé de 18 ans au moins.

Les candidatures, accompagnées des documents requis et du formulaire d'inscription sont à envoyer, par lettre recommandée, au C.P.A.S. d'Uccle, chaussée d'Alseberg 860, à 1180 Bruxelles, au plus tard le 30 septembre 2011.

Renseignements, formulaires d'inscription et programme d'examen peuvent être obtenus auprès du service G.R.H., tél. 02-370 76 19 ou 02-370 76 28.

(32586)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Ukkel

Het Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Ukkel zal binnenkort een wervingsexamen organiseren voor sociaal assistent/trajectbegeleider (m/v).

Voornaamste voorwaarden :

houder zijn van een diploma van het hoger onderwijs van het korte type: bachelor niveau: maatschappelijk assistent, assistent psychologie, trajectbegeleider, human resources management;

in het bezit zijn van een recent getuigschrift van goed zedelijk gedrag (max. zes maand);

de burgerlijke en politieke rechten genieten;

voldaan hebben aan de wetten op het taalgebruik in bestuurszaken (Selor certificaat elementaire kennis : schriftelijk en mondeling - artikel 8-9, § 1);

ten minste 18 jaar oud zijn.

De kandidaturen, vergezeld van de vereiste documenten en het inschrijvingsformulier, dienen per aangetekend schrijven gezonden te worden aan het O.C.M.W. van Ukkel, Alsembergsesteenweg 860, te 1180 Brussel, uiterlijk op 30 september 2011.

Inlichtingen, inschrijvingsformulieren en examenprogramma kunnen bekomen worden op de personeelsdienst, tel. : 02-370 76 18 of 02-370 76 19 of 02-370 76 28.

(32586)

Avis rectificatif

—

Centre public d'Action sociale d'Anderlecht

—

Au *Moniteur belge* du 1^{er} août 2011, p. 43959, acte ,° 31118, texte français, il faut lire : « ... C.P.A.S. Anderlecht, avenue R. Vander Bruggen 62-64, à 1070 Bruxelles,... ».

(32587)

Commune de Courcelles

—

Appel aux candidat(e)s à une désignation, à titre temporaire, dans les enseignements de promotion sociale

Année scolaire 2011-2012

Personnel chargé de cours

Enseignement secondaire inférieur

200 p/an	PP	feronnerie artisanale
220 p/an	PP	assemblage de base menuiserie TP et méthodes de travail (niveau 1 et 2)
40 p/an	CT	idem : techno et connaissance matériaux
60 p/an	CT	bases du dessin technique et calculs professionnels
240 p/an	CG	espagnol niveau élémentaire
120 p/an	CG	anglais niveau élémentaire
160 p/an	CTPP	habillement techn. élémentaires
30 p/an	CT	chocolaterie et confiserie (élém)
70 p/an	PP	chocolaterie et confiserie (élém)
30 p/an	CT	idem (niveau de base)
70 p/an	PP	idem (niveau de base)
120 p/an	PP	maquillage : trav. pratiques (maquillage niveau de base)
30 p/an	CT	hygiène (maquillage niv. de base)
30 p/an	CT	technologie du maquillage (maquillage : niv. de base)
120 p/an	CG	ESI mathématiques 01-2

Enseignement secondaire supérieur

120 p/an	CG	ESS-mathématiques 01-3
120 p/an	CG	ESS-mathématiques 01-4
80 p/an	CG	ESS-physique
40 p/an	CG	ESS-math. appl. physique 1
80 p/an	CG	ESS-physique 2
40 p/an	CG	ESS-math. appli. physique 2
40 p/an	CT	math. appliquée à l'info
10 p/an	CT	initiation à l'informatique

20 p/an	CT	introduction à l'informatique
24 p/an	CT	informatique : utilisation d'internet
60 p/an	CT	initiation aux logiciels
40 p/an	CT	système d'exploitation
40 p/an	CT	logiciel graph. d'exploitation
40 p/an	CT	util. complém. syst. exploit.
40 p/an	CT	EAO niv. élémentaire
40 p/an	CT	tableur niv. élémentaire
80 p/an	CT	tableur niv. moyen
80 p/an	CT	EAO niv. moyen
40 p/an	CT	réseaux internet/intranet
40 p/an	CT	techno des réseaux
120 p/an	CT	Communication : exp. orale et écrite appliquée au sect. tertiaire
80 p/an	CS	init. dactylo. trait. Textes
40 p/an	CT	techn. accueil organ. Bureau
80 p/an	CT	init. à la prise de notes rapide
40 p/an	CT	courrier d'affaires
80 p/an	CT	prise de notes rapide
60 p/an	CT	techn. approfondie secrétariat
60 p/an	CS	dactylographie
120 p/an	CS	traitement de textes
60 p/an	CT	communication : exp. orale et écrite appliquée au service aux personnes
40 p/an	CG	soins de beauté des mains et des pieds (anatomie-physiologie)
30 p/an	CT	idem : techno et hygiène
110 p/an	PP	idem : trav. prat. & méthodes

Formation complémentaire en vue de l'enregistrement comme aide-soignant

30 p/an	CT	activités infirmières déléguées
40 p/an	PP	activités infirmières déléguées
24 p/an	CT	déontologie et éthique de l'aide-soignant
30 p/an	CT	hygiène professionnelle
20 p/an	CT	communication appliquée aux activités déléguées
24 p/an	CT	methodologie spéciale : découverte des métiers de l'aide et des soins aux personnes
20 p/an	PP	stage d'observation et des soins aux personnes
20 p/an	PP	stage d'insertion des métiers de l'aide et des soins aux personnes

Connaissances préalables au stage d'observation des métiers de l'aide et des soins aux personnes

25 p/an	CT	déontologie appliquée
30 p/an	CT	communication appliquée
15 p/an	CT	soins d'hygiène et de confort
15 p/an	PP	soins d'hygiène et de confort
25 p/an	CT	aide à la vie journalière
10 p/an	CT	institutions et services sociaux
15 p/an	CT	methodologie de l'observation

Aide à la vie journalière des métiers de l'aide et des soins aux personnes

45 p/an	CT	nutrition
60 p/an	CT	hygiène et confort

50 p/an	PP	hygiène et confort
45 p/an	CT	activités de la vie quotidienne

Approche conceptuelle des métiers de l'aide et des soins aux personnes

40 p/an	CT	législations et institutions sociales
70 p/an	CT	psychologie appliquée aux métiers de l'aide et des soins aux personnes
30 p/an	CT	principes de déontologie

Aide-familial : méthodologie appliquée

40 p/an	CT	déontologie et législation
60 p/an	CT	communication professionnelle
20 p/an	CT	activités de la vie quotidienne
70 p/an	PP	activités de la vie quotidienne : pratique professionnelle
20 p/an	PP	aide-familial : encadrement du stage d'intégration
24 p/an	CT	épreuve intégrée de la section « aide-familial »

Aide soignant : méthodologie appliquée

80 p/an	CT	activités infirmières déléguées
125 p/an	PP	activités infirmières déléguées-pratique professionnelle
75 p/an	CT	communication appliquée

Aide-soignante : approche conceptuelle

40 p/an	CT	éléments d'anatomophysiologie
125 p/an	CT	hygiène et hygiène professionnelle
45 p/an	CT	déontologie et législations spécifiques
30 p/an	CT	éducation à la santé
20 p/an	PP	aide-soignant : encadrement du stage d'intégration
24 p/an	CT	épreuve intégrée de la section « aide-soignant »
120 p/an	CT	accompagnement du mourant et sensibilisation aux soins palliatif

CG cours général

CT cours techniques

CS cours spécial

CTPP cours technique et de pratique professionnelle

PP pratique professionnelle

Personnel non chargé de cours18/36^e sous-directeur(trice)18/36^e surveillant(e)-éducateur(trice)**Conditions :**

1. Etre porteur d'un titre requis ou jugé suffisant du groupe A conformément à l'arrêté royal du 30 juillet 1975.

2. Les emplois seront à conférer prioritairement aux candidat(e)s pour lesquels la charge de cours sera en fonction principale.

Les candidatures doivent être adressés, par lettre recommandée, à M. le bourgmestre de la commune de Courcelles, hôtel de ville, avenue Jean-Jaurès 2, à 6180 Courcelles, pour le lundi 29 août 2011, au plus tard, le cachet de la Poste faisant foi. Elles seront accompagnées d'une copie certifiée conforme du(ou des) diplôme(s), attestation(s) ou brevet(s) et éventuellement de pièces justificatives attestant l'expérience utile acquise dans l'exercice d'un métier ou d'une profession (pour les cours techniques postulés).

(32588)

**Actes judiciaires
et extraits de jugements****Gerechtigde akten
en uittreksels uit vonnissen**

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek

—
Designation d'administrateur provisoire
Aanstelling voorlopig bewindvoerder

—
Justice de paix du canton d'Arlon-Messancy, siège de Messancy

—
Suite à la requête déposée le 20 juillet 2011, par jugement rendu par le juge de paix du canton de Messancy le 10 août 2011, M. Kums, Ivan, pensionné, veuf, né à Hasselt le 6 février 1928, domicilié rue Albert I^{er} 43, à 6780 Messancy (Buvange), a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Robert, Kelly, avocate, dont les bureaux sont établis avenue Nothomb 8, bte 4, à 6700 Arlon.

Extrait certifié conforme : le greffier délégué, (signé) P. Courtois.
(70173)

—
Justice de paix du canton de Braine-l'Alleud

—
En vertu d'une ordonnance du juge de paix suppléant du canton de Braine-l'Alleud rendue le 5 août 2011, M. Marcel Hector Domien Cap, de nationalité belge, né à Sint-Gillis-Waas le 14 décembre 1937, époux de Mme Margaretha Callewaert, domicilié à 1420 Braine-l'Alleud, Petite rue de la Gare 29, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, en la personne de Mme Pascale Louisa Yvonne Cap, Belge, née à Braine-l'Alleud le 3 janvier 1966, domiciliée à 1420 Braine-l'Alleud, chaussée de Tubize 228.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Philippe Foucart.
(70174)

—
Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

—
Suite à la requête déposée le 1^{er} août 2011, par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Bruxelles rendue en date du 10 août 2011, le nommé Tudorache, Gabriel, né à Com. Iepuresti Jud. Giurgin (Roumanie) le 5 août 1954, domicilié à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, rue des 2 Eglises 92/2, résidant actuellement C.T.R.-Brugmann, place Van Gehuchten 4, à 1020 Laeken, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Muhadri, Pushtrig, avocat, domicilié à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 138, bte 2.

Le greffier délégué, (signé) Virginie Michel.

(70175)

Justice de paix du cinquième canton de Charleroi

Par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Charleroi en date du 4 août 2011, le nommé Tabary, Jean-Pierre René Paul, célibataire, né à Charleroi le 25 septembre 1961, domicilié à 6032 Mont-sur-Marchienne, rue des Goutteaux 104, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Quinet, Véronique, avocat, domiciliée à 6032 Mont-sur-Marchienne, avenue Paul Pastur 104, requête déposée le 24 mai 2011.

Pour extrait certifié conforme : le greffier délégué, (signé) Monique Gobillon.

(70176)

Par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Charleroi en date du 4 août 2011, la nommée Van Gelder, Suzanna Anna, divorcée, née à Ruiselede le 30 octobre 1930, domiciliée à 6032 Mont-sur-Marchienne, rue Adolphe Max 16, résidant à 6030 Marchienne-au-Pont, rue de l'Hôpital 55, Hôpital Vincent Van Gogh, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Druart, Géraldine, avocat, domiciliée à 6000 Charleroi, rue Willy Ernst 7, bte 18, requête déposée le 21 avril 2011.

Pour extrait certifié conforme : le greffier délégué, (signé) Monique Gobillon.

(70177)

Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville

Suite à la requête déposée le 13 juillet 2011, par ordonnance de M. le juge de paix suppléant du canton de Fosses-la-Ville rendue le 12 août 2011, M. Victor Dave, né à Florée le 15 septembre 1949, domicilié à 5060 Auvelais (Sambreville), rue de Falisolle 316/0007, résidant au Home Le Gai Logis, rue de l'Institut 5, 5060 Auvelais (Sambreville), a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Thierry Brackman, avocat à 5060 Sambreville, rue de Falisolle 405.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) MOUTHUY, Françoise.

(70178)

Justice de paix du canton d'Herstal

Par ordonnance du juge de paix suppléant du canton d'Herstal du 10 août 2011, la nommée Lenoir, Elisabeth, née le 25 mars 1915 à Aywaille, domiciliée à 4000 Liège, rue de la Préfecture 21, et résidant à 4040 Herstal, place Jean Jaurès 39, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Levy, Philippe, avocat à 4000 Liège, boulevard de la Sauve-nière 136A.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Ch. Deflandre.

(70179)

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 30 juin 2011, une ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège rendue le 11 août 2011, a déclaré : M. Luc Portier, né le 17 août 1970, domicilié à 4400 Flémalle, avenue J.J. Merlot 5/12, résidant à 4000 Liège, rue du Professeur Mahaim 84, incapable de gérer ses biens et cette personne a, en conséquence, été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Marielle Gillis, avocate, dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, rue Sainte-Véronique 20.

Liège, le 12 août 2011.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Juvyns, Monique.

(70180)

Suite à la requête déposée le 6 juillet 2011, une ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège rendue le 11 août 2011, a déclaré : M. Louis Willy Paul Mathilde Winkler, né à Rocourt le 11 mai 1953, domicilié à 4030 Liège, rue Eugène Vandenhoff 45/0021, résidant à 4000 Liège, rue Professeur Mahaim 84, incapable de gérer ses biens et cette personne a, en conséquence, été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Fernand Tilkin, avocat, dont le cabinet est établi à 4000 Liège, rue Saint-Pierre 17.

Liège, le 12 août 2011.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Juvyns, Monique.

(70181)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 13 juillet 2011, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 8 août 2011, M. Enrico Pamio, né le 30 septembre 1942, domicilié à 4400 Flémalle, chaussée de Chokier 122, résidant à 4000 Liège, rue Emile Vandervelde 67, à la clinique Notre-Dame des Anges, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Laurent Pacolet, avocat, ayant ses bureaux à 4400 Flémalle, rue Edmond Plumier 8.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Stéphane Hackin.

(70182)

Suite à la requête déposée le 19 juillet 2011, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 8 août 2011, M. Angelo Passarello, né le 2 juillet 1934, domicilié à 4400 Flémalle, voisinage Richard 13/3, résidant à 4000 Liège, Montagne Sainte-Walburge 4B, au Peri, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Christian Van Langenacker, avocat, dont l'étude est sise à 4000 Liège, rue Agimont 3.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Stéphane Hackin.

(70183)

Suite à la requête déposée le 13 juillet 2011, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 8 août 2011, M. Roland Frédéric, né le 3 décembre 1964, domicilié à 4000 Liège, rue Sainte-Julienne 2/31, résidant à 4000 Liège, rue Emile Vandervelde 67, à la clinique Notre-Dame des Anges, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Christian Van Langenacker, avocat, dont l'étude est sise à 4000 Liège, rue Agimont 3.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Stéphane Hackin.

(70184)

Suite à la requête déposée le 4 juillet 2011, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 8 août 2011, Mme Carmela Manferdini, née le 20 juillet 1925, domiciliée à 4000 Liège, rue Sainte-Walburge 203, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Olivier Deventer, avocat, dont l'étude est sise à 4000 Liège, rue Sainte-Walburge 462.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Stéphane Hackin.

(70185)

Suite à la requête déposée le 21 juin 2011, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 8 août 2011, Mme Jeanne Germaine Ruelle, née à Seraing le 5 février 1924, domiciliée à 4122 Neupré, rue Bonry 140, résidant à 4000 Liège, rue du Calvaire 172, à la MRS « Au Rayon de Soleil », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Thierry Jammaer, avocat, ayant ses bureaux à 4000 Liège, rue de Campine 293.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Stéphane Hackin.

(70186)

Suite à la requête déposée le 11 juillet 2011, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 8 août 2011, Mme Alice Bers, née le 17 décembre 1925, domiciliée à 4000 Liège, boulevard Jean De Wilde 55, résidant à 4000 Liège, rue Sainte-Walburge 352, à la Closerie « Sainte-Walburge », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Thierry Jammaer, avocat, ayant ses bureaux à 4000 Liège, rue de Campine 293.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Stéphane Hackin. (70187)

Suite à la requête déposée le 19 juillet 2011, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 8 août 2011, Mme Christine Mullenders, née le 4 mai 1929, domiciliée à 4880 Aubel, rue de Gorhez 8, résidant à 4000 Liège, Montagne Sainte-Walburge 4b, au Peri, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Brigitte Schaufelberger, avocat, dont l'étude est sise à 4000 Liège, rue de la Résistance 13.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Stéphane Hackin. (70188)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, prononcée en date du 10 août 2011, (RG. n° 11A2210), Marie-Pascale Godart, née à Tournai le 21 février 1969, domiciliée à 1330 Rixensart, avenue des Acacias 29, et résidant à Saint-Servais, rue de Bricgniot 205, a été déclarée hors d'état de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire à savoir Me Marie-Eve Clossen, avocat, dont le cabinet est établi à 5000 Namur, rue Lucien Namèche 19.

Namur, le 11 août 2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Angélique Capelle. (70189)

Justice de paix du canton de Nivelles

Suite à la requête déposée le 11 juillet 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Nivelles, rendue le 28 juillet 2011, M. Léon Victor Raymond Claes, né à Marbais le 1^{er} mars 1925, domicilié à 1400 Nivelles, faubourg de Bruxelles 47, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Véronique Agnès Louise Ghislaine Claes, née à Nivelles le 24 avril 1965, domiciliée à 1540 Herne, Boesmolenstraat 18.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Vanpé. (70190)

Justice de paix du canton de Seraing

Suite à la requête déposée le 27 juillet 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing, rendue le 11 août 2011, Mme Yvonne Philippine Léopoldine Fabere, de nationalité belge, née à Seraing le 5 octobre 1929, pensionnée, veuve, domiciliée à 4100 Seraing, rue Solvay 87, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Pierre-Yves Collard, avocat, dont les bureaux sont établis à 4101 Seraing (Jemeppe) rue Arnold de Lexhy 75, avec les pouvoirs prévus à l'article 488bis, c, du Code civil.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Carine Negri. (70191)

Justice de paix du premier canton de Tournai

Suite à la requête déposée le 18 juillet 2011, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Tournai, rendue le 3 août 2011, M. Jean Pycke, né à Renaix le 11 juin 1923, domicilié à 7911 Frasnes-lez-Buis-senal (Frasnes-lez-Anvaing), rue Delfosse 4, mais résidant au home « La Roseraie », route Provinciale 119, à 7760 Celles, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Nadine Pycke, née à Renaix le 25 juillet 1949, et domiciliée à 7911 Frasnes-lez-Buis-senal (Frasnes-lez-Anvaing), rue Delfosse 4.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Isabelle Auverlot. (70192)

Suite à la requête déposée le 13 juillet 2011, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Tournai, rendue le 3 août 2011, Mme Lucie Milhomme, née à Laplaigne le 13 mars 1923, domiciliée à 7500 Tournai, chaussée de Bruxelles 73, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Fredy Gérard, domicilié à 7500 Tournai, chaussée de Bruxelles 79.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Isabelle Auverlot. (70193)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 2 août 2011, ensuite de la requête déposée le 19 juillet 2010, M. Peter Withley Laycock, né à Ilkley (Royaume-Uni) le 24 mai 1921, domicilié à 1180 Uccle, avenue de la Ferme Rose 11/12, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire étant Mme Colette Heerinckx, domiciliée à 1180 Uccle, avenue de la Ferme Rose 11/12.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Carine Herckenrath. (70194)

Justice de paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Virton

Suite à la requête déposée le 4 août 2011, par ordonnance du juge de paix du canton de Virton-Etalle-Florenville, siège de Virton, rendue le 11 août 2011, Mme Michelle Léontine Elisabeth Irène Zimmer, née à Virton le 18 septembre 1932, domiciliée à 6760 Virton, rue de la Roche 9, mais résidant actuellement à la Maison de la Sainte-Famille, à 6767 Rouvroy, quartier des Ouyélis 10, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Renée Danielle Roth, domiciliée à 6767 Lamorteau (Rouvroy), Grand-Rue 8.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Alfred Marenne. (70195)

Avis rectificatif

Justice de paix du canton de Waremme

Par ordonnance du juge de paix du canton de Waremme, rendue le 11 août 2011, a été rectifié le jugement rendu le 16 juin 2011 en ce qui concerne le nom de la personne protégée.

Il y a lieu de lire : « Clemeur Patrick », et non : « Cleneur Patrick ».

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Isabelle Vanandroye. (70196)

Justice de paix du second canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 27 juin 2011, par ordonnance du juge de paix du second canton de Wavre, rendue le 28 juillet 2011, Mme Marie Minique, née à Tongrinne le 30 septembre 1929, domiciliée à 1450 Chastre, rue Commandant Chuillet 11, résidant à 6223 Fleurus, Résidence « Chassart », rue de l'Église 14, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Frédéric Loute, avocat à 6001 Charleroi, rue du Tir 20.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christine Hermant.
(70197)

Vrederecht van het eerste kanton Aalst

Bij vonnis van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 11 augustus 2011, werd Troch, Monique, geboren te Aalst op 5 oktober 1939, wonende te 9300 Aalst, Stefaan De Jonghestraat 74/003, verblijvende in het Psychiatrisch Centrum Zoete Nood Gods, Reymeersstraat 13A, te 9340 Lede, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Cayet, Sylvia, advocaat te 9300 Aalst, Binnenstraat 39, bus 1.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 6 juli 2011.

Aalst, 11 augustus 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Luc Renneboog.
(70198)

Vrederecht van het tweede kanton Anderlecht

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Anderlecht, verleend op 2 augustus 2011, werd de heer Machiels, Peter, echtgenoot Nicole Lonys, geboren te Keulen (Duitsland) op 4 maart 1952, wonende te 1070 Anderlecht, Peterbosspark 11A, app. 336, thans verblijvend in de kliniek « Sans Souci », Tentoonstellingslaan 218, te 1090 Jette, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mr. Ann De Kerpel, advocaat, met kantoor te 1860 Meise, Wijnberg 22, en dat vanaf de neerlegging van het verzoekschrift, zijnde 19 juli 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Jeanny Bellemans.
(70199)

Vrederecht van het eerste kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 5 augustus 2011, werd Sherman, Varney, geboren te Monrovia (Liberia) op 14 september 1973, wonende te 2018 Antwerpen, Boudewijnsstraat 21, opgenomen in de instelling Z.N.A., P.Z. Stuivenberg, Lange Beeldekensstraat 267, te 2060 Antwerpen, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Yves De Schryver, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32.

Antwerpen, 11 augustus 2011.

De griffier, (get.) Wouters, Valerie.
(70200)

Bij vonnis van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 5 augustus 2011, werd Moerbeek, Brigitta, geboren te Antwerpen op 5 maart 1952, wonende te 2020 Antwerpen, Willem Eekelerstraat 49/5, opgenomen in de instelling Z.N.A., P.Z. Stuivenberg, Lange Beeldekensstraat 267, te 2060 Antwerpen, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Yves De Schryver, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32.

Antwerpen, 11 augustus 2011.

De griffier, (get.) Wouters, Valerie.
(70201)

Vrederecht van het vijfde kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het vijfde kanton Antwerpen, verleend op 3 augustus 2011, werd de heer Pauwels, Juliaan Rogier, geboren te Eindhout (Laakdal) op 2 oktober 1943, wonende te 2430 Laakdal, steenweg op Meerhout, doch momenteel verblijvende in de gevangenis te 2000 Antwerpen, Begijnenstraat 42, niet in staat verklaard om zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mr. Proost, Renate, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Belegstraat 24.

Antwerpen, 11 augustus 2011.

De griffier, (get.) Christiaensen, Inez.
(70202)

Vrederecht van het kanton Beringen

Beschikking d.d. 9 augustus 2011 :

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Beringen, uitgesproken op 9 augustus 2011, werd Maria Vreys, geboren te Paal op 18 oktober 1919, wonende te 3581 Beringen, Populierstraat 15, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Wellens, Leen, advocaat te 3971 Leopoldsburg, Beringsesteenweg 51, als voorlopig bewindvoerder.

Beringen, 10 augustus 2011.

De griffier, (get.) Vanheel, Christel.
(70203)

Beschikking d.d. 9 augustus 2011 :

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Beringen, uitgesproken op 9 augustus 2011, werd Celestina Pepermans, geboren te Borgerhout op 27 december 1924, wonende te 3530 Houthalen-Helchteren, Grote Baan 462/01-1, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Wellens, Leen, advocaat te 3971 Leopoldsburg, Beringsesteenweg 51, als voorlopig bewindvoerder.

Beringen, 9 augustus 2011.

De griffier, (get.) Vanheel, Christel.
(70204)

Vrederecht van het kanton Beveren

Bij beslissing van de vrederechter van het kanton Beveren, verleend op 10 augustus 2011, werd de heer Vermeulen, Andre Jozef Marie, geboren te Bazel op 13 juni 1943, wonende te 9150 Rupelmonde (Krui-beke), Geeraard De Cremerstraat 118/5, verblijvende te 9150 Bazel

(Kruibeke), Woonzorgcentrum Wissekerke, Kruibekestraat 58A, niet in staat zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, zijn zoon : de heer Vermeulen, Franky Louis, geboren te Temse op 30 oktober 1967, wonende te 9150 Rupelmonde (Kruibeke), Geeraard De Cremerstraat 118/5.

Beveren, 12 augustus 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kristel Callens.
(70205)

Vrederegerecht van het kanton Eeklo

—

Bij beschikking van donderdag 28 juli 2011, heeft de heer Johan Van de Velde, vrederechter van het kanton Eeklo voor recht verklaard dat Mevr. De Vos, Marie, geboren op 9 juni 1928, wonende te 9980 Sint-Laureins, Dorpsstraat 166, doch verblijvende in het P.C. Sint-Jan, te 9900 Eeklo, Oostveldstraat 1, niet meer in staat is zelf haar goederen te beheren.

Zeggen dat met ingang van heden als voorlopige bewindvoerder, Van Asch, Veronique, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Suzanne Lilartstraat 91/201, werd aangesteld.

De griffier, (get.) Veronique Dobbelaere.
(70206)

Bij beschikking van donderdag 28 juli 2011, heeft de heer Johan Van de Velde, vrederechter van het kanton Eeklo voor recht verklaard dat de heer Verstuyf, Nico, geboren te Eeklo op 5 juni 1973, wonende te 9900 Eeklo, Garenstraat 43, doch verblijvende te 9990 Maldegem, Vakekerkweg 102, niet meer in staat is zelf zijn goederen te beheren.

Zeggen dat met ingang van heden als voorlopige bewindvoerder, De Jaeger, Marten, advocaat, met kantoor te 9990 Maldegem, Westeindestraat 145, werd aangesteld.

De griffier, (get.) Veronique Dobbelaere.
(70207)

Bij beschikking van donderdag 28 juli 2011, heeft de heer Johan Van de Velde, vrederechter van het kanton Eeklo voor recht verklaard dat Mevr. Pieters, Conny, geboren op 26 januari 1967, wonende te 9900 Eeklo, Garenstraat 43, niet meer in staat is zelf haar goederen te beheren.

Zeggen dat met ingang van heden als voorlopige bewindvoerder, De Jaeger, Marten, advocaat, met kantoor te 9990 Maldegem, Westeindestraat 145, werd aangesteld.

De griffier, (get.) Veronique Dobbelaere.
(70208)

Bij beschikking van donderdag 28 juli 2011, heeft de heer Johan Van de Velde, vrederechter van het kanton Eeklo voor recht verklaard dat Mevr. De Caluwe, Rita, zonder beroep, geboren te Kallo op 19 januari 1947, wonende te 9968 Assenede, Beekstraat 114, doch verblijvende in het P.C. Sint-Jan, te 9900 Eeklo, Oostveldstraat 1, niet meer in staat is zelf haar goederen te beheren.

Zeggen dat met ingang van heden als voorlopige bewindvoerder, Van Remoortel, Dirk Florent Leonie, geboren te Vrasene op 15 juli 1951, landbouwer, wonende te 9968 Bassevelde, Beekstraat 114, werd aangesteld.

De griffier, (get.) Veronique Dobbelaere.
(70209)

Bij beschikking van donderdag 28 juli 2011, heeft de heer Johan Van de Velde, vrederechter van het kanton Eeklo voor recht verklaard dat Mevr. Leloup, Andréa, geboren te Adegem op 30 september 1927, huisvrouw, wonende te 9991 Maldegem (Adegem), Oude Staatsbaan 37, doch verblijvende te 9991 Maldegem (Adegem), Dokter Herrebautlaan 5, niet meer in staat is zelf haar goederen te beheren.

Zeggen dat met ingang van heden als voorlopige bewindvoerder, De Bree, Marie-Ann Emma Richard G., geboren te Waarschoot op 2 oktober 1959, huishoudster, gehuwd, wonende te 9991 Maldegem (Adegem), Dr. Herrebautlaan 5, werd aangesteld.

Stellen bovendien aan als vertrouwenspersoon : De Bree, Hans, geboren te Waarschoot op 23 februari 1969, politie, wonende te 9308 Aalst, Ijsbroekstraat 40.

De griffier, (get.) Veronique Dobbelaere.
(70210)

Vrederegerecht van het tweede kanton Hasselt

—

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederegerecht van het tweede kanton Hasselt, verleend op 1 augustus 2011, werd Corthouts, Alice, geboren te Hasselt op 20 maart 1932, verblijvende in « Sint-Lambertus - Buren », te 3545 Zelem (Halen), Dorpsstraat 70, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Renders, Rita, geboren te Heusden op 5 januari 1958, wonende te 3545 Halen, Kruisstraat 34.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 8 juli 2011.

Hasselt, 11 augustus 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Yvan Janssens.
(70211)

Vrederegerecht van het kanton Heist-op-den-Berg

—

Bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg, op 4 augustus 2011, werd Ceulemans, André, geboren te Beerzel op 9 juli 1932, en wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Westerloosesteenweg 37 (kamer 15), niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mortelmans, Karl, Mechelsesteenweg 111, te 2220 Heist-op-den-Berg.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift werd neergelegd op 1 juli 2011.

Heist-op-den-Berg, 5 augustus 2011.

Bij uittreksel : de griffier, (get.) Geert De Bondt.
(70212)

Bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg, op 4 augustus 2011, werd Van Laer, Willy, geboren te Noorderwijk op 6 juli 1946, en wonende te 2200 Herentals, Schommestraat 22, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Cuylaerts, Yvonne, Schommestraat 22, te 2200 Herentals.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift werd neergelegd op 18 juli 2011.

Heist-op-den-Berg, 5 augustus 2011.

Bij uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Wim Ooms.
(70213)

Vrederecht van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw,
zetel Sint-Pieters-Leeuw

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw, verleend op 9 augustus 2011, werd Raymond Van Reeth, geboren op 28 september 1955, wonende te 3900 Overpelt, Dorpsstraat 57, bus 1, opgenomen in de instelling Ziekenhuis Inkendaal, Koninklijke Instelling v.z.w., Inkendaalstraat 1, te 1602 Sint-Pieters-Leeuw, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Marc Van Eeckhoudt, advocaat, met kantoren te 1082 Sint-Agatha-Berchem, Dr. A. Schweitzerplein 18.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift op 1 juli 2011 werd neergelegd.

Sint-Pieters-Leeuw, 12 augustus 2011.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) An Partous. (70214)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw, verleend op 9 augustus 2011, werd Alexandre Camoesas, geboren te San Pedro op 27 november 1935, wonende te 9320 Aalst, Dries 69, opgenomen in de instelling Ziekenhuis Inkendaal, Koninklijke Instelling v.z.w., Inkendaalstraat 1, te 1602 Sint-Pieters-Leeuw, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Caroline Demeyer, advocate, met kantoren te 1602 Sint-Pieters-Leeuw, Bekersveldstraat 3.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift op 7 juli 2011 werd neergelegd.

Sint-Pieters-Leeuw, 12 augustus 2011.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) An Partous. (70215)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton vrederecht Sint-Pieters-Leeuw, verleend op 9 augustus 2011, werd Laure De Laat, geboren te Ruisbroek op 24 mei 1923, wonende te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, A. Detréstraat 54, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Jacqueline Claes, wonende te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, C. Leunensstraat 59.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift op 5 juli 2011 werd neergelegd.

Sint-Pieters-Leeuw, 12 augustus 2011.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) An Partous. (70216)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton vrederecht Sint-Pieters-Leeuw, verleend op 9 augustus 2011, werd Rita Opstaele, geboren te Blankenberge op 15 december 1944, wonende te 1800 Vilvoorde, Beneluxlaan 4, opgenomen in de instelling Ziekenhuis Inkendaal, Koninklijke Instelling v.z.w., Inkendaalstraat 1, te 1602 Sint-Pieters-Leeuw, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Marc Van Eeckhoudt, advocaat, met kantoren te 1082 Sint-Agatha-Berchem, Dr. A. Schweitzerplein 18.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift op 1 juli 2011 werd neergelegd.

Sint-Pieters-Leeuw, 12 augustus 2011.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) An Partous. (70217)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton vrederecht Sint-Pieters-Leeuw, verleend op 9 augustus 2011, werd Jan Mergan, geboren te Asse op 8 juni 1952, wonende te 1730 Asse, Dorp 38, opgenomen in de instelling Ziekenhuis Inkendaal, Koninklijke Instelling v.z.w., Inkendaalstraat 1, te 1602 Sint-Pieters-Leeuw, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Caroline Demeyer, wonende te 1602 Sint-Pieters-Leeuw, Bekersveldstraat 3.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift op 19 juli 2011 werd neergelegd.

Sint-Pieters-Leeuw, 12 augustus 2011.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) An Partous. (70218)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton vrederecht Sint-Pieters-Leeuw, verleend op 9 augustus 2011, werd Geert De Cock, geboren te Gent op 28 april 1969, wonende te 9200 Dendermonde, Molenkouterstraat 2, bus 2, opgenomen in de instelling Ziekenhuis Inkendaal, Koninklijke Instelling v.z.w., Inkendaalstraat 1, te 1602 Sint-Pieters-Leeuw, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Caroline Demeyer, wonende te 1602 Sint-Pieters-Leeuw, Bekersveldstraat 3.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift op 7 juli 2011 werd neergelegd.

Sint-Pieters-Leeuw, 12 augustus 2011.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) An Partous. (70219)

Vrederecht van het kanton Kontich

Beschikking d.d. 9 augustus 2011.

Verklaart Van Leckwijck, Herlinda Jeannine Louis, geboren te Antwerpen op 1 februari 1935, wonende te 2540 Hove, RVT Cantershof, René Verbeecklaan 5, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Van Goethem, Alma, lerares, wonende te 2100 Antwerpen (Deurne), Fr. Craeybeckxlaan 71, bus 2.

Voegt toe als vertrouwenspersoon: Van Goethem, Paul, wonende te 2547 Lint, C. Cardijnlaan 49, bus 6.

Kontich, 12 augustus 2011.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Boudrez, Nancy. (70220)

Beschikking d.d. 9 augustus 2011.

Verklaart Van Tilborgh, Napoleon Delores Alexander, geboren te Brasschaat op 14 december 1945, wonende te 2018 Antwerpen, Lange Elzenstraat 103, bus 3, verblijvende U.Z.A. Edege, afdeling neurologie, kamer D410, te 2650 Edegem, Wilrijkstraat 10, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Mr. Bogaerts, Nina, advocate, kantoorhoudende te 2840 Reet, Eikenstraat 210.

Kontich, 12 augustus 2011.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Boudrez, Nancy. (70221)

Beschikking d.d. 9 augustus 2011.

Verklaart Geerts, Christophe Julien Fernand Charles Ernest, geboren te Mortsel op 7 juni 1976, zonder beroep, wonende te 2610 Antwerpen (Wilrijk), August Van Daelstraat 45, verblijvende P.C. Broeders Alexianen, te 2530 Boechout, Provinciesteenweg 408, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Leenaards, Wim, advocaat, te 2610 Antwerpen-Wilrijk, Ridderveld 19.

Kontich, 12 augustus 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Boudrez, Nancy.
(70222)

Vrederegerecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederegerecht van het kanton Lier, verleend op 4 augustus 2011, werd Verbeeck, Carina, wonende te 2570 Duffel, Verbrandehoeveweg 21, bus 3, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Sablon, Yolanda, advocate, met kantoor te 2570 Duffel, Kasteelstraat 23.

Lier, 11 augustus 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Dirk Poortmans.
(70223)

Vrederegerecht van het kanton Lokeren

Beschikking d.d. 12 augustus 2011.

Verklaren bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lokeren, Kint, Georges, geboren te Lokeren op 19 september 1948, wonende te 9160 Lokeren, Zelestraat 194, bus 002, verblijvend te 9160 Lokeren, Lepelstraat 2, niet in staat zijn goederen te beheren en voegen hem toe als voorlopig bewindvoerder, Mevr. Kint, Kathy, wonende te 9160 Lokeren, Jasmijnstraat 10.

De griffier, (get.) Michaël Vercruyssen.
(70224)

Vrederegerecht van het kanton Schilde

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Schilde, verleend op 11 augustus 2011, werd Maria De Keukeleire, geboren te Antwerpen op 21 oktober 1922, wettelijk gedomicilieerd en verblijvende in het RVT Molenheide, te 2110 Wijnegem, Turnhoutsebaan 611, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Joeri De Gres, wonende te 2160 Wommelgem, Veldstraat 45.

Schilder, 12 augustus 2011.

De griffier, (get.) Wenselaers, Ludgard.
(70225)

Vrederegerecht van het kanton Sint-Truiden

Het vonnis van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 10 augustus 2011 : Nagy, David André Michel, geboren te Genk op 29 maart 1975, wonende en verblijvende te 3800 Sint-Truiden, Halmaalweg 2, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Ramakers, Els, Tongersesteenweg 328, 3800 Sint-Truiden.

Sint-Truiden, 11 augustus 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Sonja Vangaethoven.
(70226)

Vrederegerecht van het kanton Turnhout

Het vonnis (11A1507, Rep. R. 3164/2011), van de vrederechter van het kanton Turnhout, uitgesproken op 2 augustus 2011, verklaart Lenaerts, Irena Anna Florentina, geboren te Turnhout op 5 mei 1928, wonende te 2300 Turnhout, Lukerstraat 46, verblijvende in het woonzorgcentrum Hof Ter Dennen, Regtenboom 15, 2350 Vosselaar, niet in staat haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder, met algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid aan de voornoemde beschermde persoon : De Keyser, Ludo, advocaat, met kantoor, te 2350 Vosselaar, bolk 57.

Turnhout, 12 augustus 2011.

De griffier, (get.) Jacobs, Kristel.
(70227)

Bij vonnis (11A1506, Rep. R. 3163/2011), van de vrederechter van het kanton Turnhout, uitgesproken op 2 augustus 2011, verklaart Proost, Joannes Josephus, geboren te Turnhout op 27 maart 1925, wonende te 2300 Turnhout, Lukerstraat 46, verblijvende in het woonzorgcentrum Hof Ter Dennen, Regtenboom 15, 2350 Vosselaar, niet in staat haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder, met algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid aan de voornoemde beschermde persoon : De Keyser, Ludo, advocaat, met kantoor, te 2350 Vosselaar, bolk 57.

Turnhout, 12 augustus 2011.

De griffier, (get.) Kristel Jacobs.
(70228)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Justice de paix du canton de Jodoigne-Perwez, siège de Jodoigne

Par ordonnance du juge de paix du canton de Jodoigne-Perwez, section de Jodoigne, rendue en date du 22 mai 2003, la nommée, Desguin, Monique, née à Quaregnon le 17 octobre 1934, domiciliée et résidant de son vivant à la « résidence du Parc », avenue des Sapins 27H, à 1390 Grez-Doiceau, avait été déclarée incapable de gérer ses biens et avait été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Houssiau, Thierry, domicilié à 4557 Tinlot, rue d'Abée 10.

Suite au décès de Mme Desguin, Monique le 5 août 2011, par ordonnance de ce 11 août 2011, il a été mis fin au mandat de M. Houssiau, Thierry.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Vanessa Vandenplas.
(70229)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, prononcée en date du 11 août 2011, (Rép. n° 4253/11), il a été constaté que la mission de l'administrateur provisoire, Me Isabelle Sohet, avocate, dont le cabinet est établi, à Namur, avenue Reine Astrid 4, a cessé de plein droit lors du décès survenu le 6 juillet 2011, de la personne protégée, Mme André, Irène, née le 25 mars 1932, domiciliée en son vivant, à 5000 Namur, Maison d'Harscamp, rue Saint-Nicolas 2.

Namur, le 2 août 2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Capelle, Angélique.
(70230)

Justice de paix du premier canton de Wavre

Par ordonnance rendue le 8 août 2011, par le juge de paix du premier canton de Wavre, il a été mis fin à la mission de Me Jean Genicot, avocat, à 1325 Chaumont-Gistoux, rue Colleau 15, en qualité d'administrateur provisoire de Mme Valentine Lejong, née le 16 février 1918, domiciliée à 1470 Genappe, avenue des Combattants 37, bte 1, décédée à Wavre le 7 juillet 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Leclef, Stéphane. (70231)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Wavre, rendue le 9 août 2011, il a été mis fin à la mission de M. Marc Gossuin, domicilié chaussée de Huy 292, à 1325 Chaumont-Gistoux, en sa qualité d'administrateur provisoire de Marcel Gossuin, né à Ath le 10 juin 1928, résidant à la résidence du Bois de la Pierre, Venelle du Bois de la Pierre 20, à 1300 Wavre, décédé à Wavre le 2 juillet 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Leclef, Stéphane. (70232)

Vrederecht van het kanton Boom

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Boom, verleend op 11 augustus 2011, werd Mevr. Smet, Greta, geboren te Hemiksem op 7 november 1948, wonende te 2620 Hemiksem, de Bosschaertlei 19, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Boom, op 23 maart 2010 (rolnr. 10A253 - Rep. R. 653/2010), tot voorlopig bewindvoerder over Mevr. Van Goethem, Josephina Ludovica, geboren te Hemiksem op 30 juni 1926, laatst wonende te 2620 Hemiksem, RVT Hoge Cluyse, Bouwerijstraat 50, met ingang van 8 augustus 2011, ontslagen van haar opdracht, aangezien de beschermde persoon overleden is op 8 augustus 2011.

Boom, 11 augustus 2011.

De griffier, (get.) Debeckker, Hilde. (70233)

Vrederecht van het kanton Eeklo

Bij beschikking van donderdag 28 juli 2011, heeft de heer Johan Van de Velde, vrederechter van het kanton Eeklo, voor recht verklaard dat met ingang van heden, een einde werd gesteld aan de opdracht van de heer Peten, Constant Antoine, geboren te Sint-Katelijne-Waver op 14 januari 1944, gepensioneerd ingenieur, wonende te 9990 Maldegem, Nieuwe Bogaardestraat 17, in zijn hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder (beschikking verleend door de heer vrederechter van het kanton Eeklo, op 18 januari 2011, rolnr. 10B639, Rep. nr. 139/2011), over Mevr. Voet, Maria Elisabeth, geboren te Sint-Katelijne-Waver op 27 december 1917, gepensioneerd, wonende en verblijvende in het WZC Sint-Elisabeth, Tieltsesteenweg 25, te 9900 Eeklo, gezien de beschermde persoon overleden is te Eeklo op 17 juli 2011.

De griffier, (get.) Veronique Dobbelaere. (70234)

Bij beschikking van donderdag 28 juli 2011, heeft de heer Johan Van de Velde, vrederechter van het kanton Eeklo, voor recht verklaard dat met ingang van heden, een einde werd gesteld aan de opdracht van de heer Vlassenroot, Marc, wonende te 9200 Dendermonde, Oudburg 164, in zijn hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder (beschikking verleend door de heer vrederechter van het kanton Dendermonde, rolnummer 4023, nieuw nr. 99B154, Rep. nr. 1264/1992, op 16 juni 1992), over Mevr. Vlassenroot, Arnolda, geboren te Aalst op

1 augustus 1943, wonende te 9200 Dendermonde, Ouburg 164, doch verblijvende in het psychiatrisch ziekenhuis Sint-Jan, Oostveldstraat 1, te 9900 Eeklo, gezien de beschermde persoon overleden is te Aalst op 30 april 2011.

De griffier, (get.) Veronique Dobbelaere. (70235)

Bij beschikking van donderdag 28 juli 2011, heeft de heer Johan Van de Velde, vrederechter van het kanton Eeklo, voor recht verklaard dat met ingang van heden, een einde werd gesteld aan de opdracht van Mevr. Haegeman, Celine, advocate, met kantoor, te 9880 Aalter, Dries 15, in haar hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder (beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Eeklo, op 31 augustus 2010, rolnummer 10B438, rep. nr. 2060/2010), over Mevr. De Wispelaere, Elza, geboren te Zomergem op 13 februari 1925, wonende te 9930 Zomergem, Durmstraat 15, doch verblijvende in het WZC Sint-Elisabeth, Tieltsesteenweg 25, te 9900 Eeklo, gezien de beschermde persoon overleden is te Eeklo op 4 juli 2011.

De griffier, (get.) Veronique Dobbelaere. (70236)

Bij beschikking van donderdag 28 juli 2011, heeft de heer Johan Van de Velde, vrederechter van het kanton Eeklo, voor recht verklaard dat met ingang van heden, een einde werd gesteld aan de opdracht van Mevr. Van Asch, Veronique, advocate, met kantoor, te 9000 Gent, Suzanne Lilarstraat 91, bus 201, in haar hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder (beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Eeklo, op 13 april 1995, rolnummer 95B1191, rep. nr. 880/1995), over Mevr. Vernelen, Marguerite Cornelia, geboren te Antwerpen op 30 juli 1940, wonende en verblijvende te 9900 Eeklo, Oostveldstraat 1, gezien de beschermde persoon overleden is te Eeklo op 18 juli 2011.

De griffier, (get.) Veronique Dobbelaere. (70237)

Vrederecht van het kanton Haacht

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Haacht, verleend op 10 augustus 2011, werd Roskams, Lea, geboren op 16 september 1944, wonende te 3018 Wijgmaal, Kroonstraat 10, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Haacht, op 21 oktober 2010 (rolnummer 10A586), tot voorlopig bewindvoerder over Maria Lea Louis Roskams, geboren te Leuven op 16 augustus 1958, verblijvende in rusthuis De Wyngaert, te 3110 Rotselaar, Dijlestraat 48 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 5 november 2010), met ingang van heden ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Leuven op 16 juli 2011.

Haacht, 11 augustus 2011.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) De Keersmaecker, Marc. (70238)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Justice de paix du cinquième canton de Charleroi

Par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Charleroi, en date du 4 août 2011, il a été mis fin au mandat de Hiecot, Joseph, domicilié 6032 Mont-sur-Marchienne, rue Pachy du Try 2G, en sa qualité d'administrateur provisoire de Thiry, Mrcelle, veuve, née à Romilly sur Seine (France) le 2 juillet 1919, domiciliée à 6010 Couillet, rue du Coucou 92, résidant à 6030 Marchienne-au-Pont, rue de

l'Hôpital 55, hôpital Vincent Van Gogh, un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Forster, Jessica, avocate, domiciliée 6210 Les Bons Villers, rue du Déporté 2.

Pour extrait certifié conforme : le greffier délégué, (signé) Monique Gobillon.

(70239)

Vrederegerecht van het eerste kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 1 augustus 2011, werd Matthias Van Gestel, wonende te 2050 Antwerpen, Halewijnlaan 49, bus 05, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, op 3 juni 2011 (rolnummer 11A778 - Rep. R. 1835/2011), tot voorlopig bewindvoerder over Van Gestel, François Rosa, geboren op 13 april 1946, wonende te 2000 Antwerpen, Van Craesbeeckstraat 3, opgenomen in de instelling ZNA, P.Z. Stuivenberg, te 2060 Antwerpen, Lange Beeldekenstraat 267 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 16 juni 2011, blz. 35921 en onder nr. 67344), met ingang van heden ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder : Wim Van Caenegehem, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Quinten Matijslei 34.

Antwerpen, 11 augustus 2011.

De griffier, (get.) Wouters, Valerie.

(70240)

Rechtzetting

Vrederegerecht van het kanton Borgloon

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Borgloon, verleend op 19 mei 2011 (AR nr. 11B91) : verklaart Mevr. Hayen, Louisa, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Borgloon, d.d. 21 februari 1995 (AR nr. 1743/1995 - Rep. nr. 136/1995), tot voorlopig bewindvoerder over Vanacken, Johny, met ingang van 19 mei 2010, te ontslaan van haar opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder, Mevr. Vanacken, Anita, wonende te 3540 Herk-de-Stad, Gasterbos 5, aan de voornoemde beschermde persoon, de bewindvoering wordt beperkt tot het beheren van de spaargelden van de beschermde persoon.

Borgloon, 12 augustus 2011.

De afgevaardigd griffier, (get.) Lutgarde Putzeys.

(70241)

Publication prescrite par l'article 793 du Code civil

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek

Acceptation sous bénéfice d'inventaire Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving

Suivant acte n° 11-460 du greffe du tribunal de première instance de Tournai, en date du 12 août 2011, M. Wilmus, Robert Henri Firmin, né à La Hestre le 12 avril 1922 (numéro national 22041208743), domicilié à La Louvière (7110 Houdeng-Aimeries), rue de l'Infante Isabelle 131, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Wilmus, Jean-Pol Rober Achille Ghislain, né à Godarville le 22 juin 1950 (numéro national 50062206774), domicilié à 7500 Tournai, rue de l'Ecorcherie 45, bte 71, décédé le 24 juillet 2011.

Les créanciers sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé, dans les trois mois au notaire Thierry Bricout, rue Léon Houtart 28, à La Louvière (Houdeng-Gœgnies).

(Signé) Thierry Bricout, notaire.

(32589)

L'an 2011, le 2 août, au greffe du tribunal de première instance de Neufchâteau, a comparu : Mme Hastir, Véronique Irène Françoise, née à Vielsalm le 24 mai 1973, veuve de M. Laval, Philippe, domiciliée à Bastogne, rue de Marche 93, agissant en vertu d'une autorisation lui donnée par ordonnance du 20 juillet 2011, du juge de paix suppléant du canton de Bastogne (Neufchâteau), siège de Bastogne, en qualité de mère et administratrice légale des biens et de la personne de ses enfants mineurs : Laval :

1. Alexandre, né à Bastogne le 14 janvier 1999,

2. Morine, née à Bastogne le 23 janvier 2003.

Tous deux, domiciliés à Bastogne, rue de Marche 93.

Laquelle comparante a déclaré accepter au nom des mineurs sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Laval, Philippe Joseph Jean Ghislain, né à Bastogne le 26 décembre 1965, domicilié à Bastogne, rue de Marche 93, décédé à Bastogne le 26 janvier 2011.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Joël Tondeur, notaire, à Bastogne, rue de Neufchâteau 31.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Bastogne, le 16 août 2011.

Pour extrait conforme : (signé) J. Tondeur, notaire.

(32590)

Par acte reçu le 26 juillet 2011, au greffe du tribunal de première instance de Neufchâteau, Me Alexandra Gardeur, avocate, dont les bureaux sont établis à 6840 Neufchâteau, le Puits du Bois 3, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de M. André Leonard, de nationalité belge, né à Grapfontaine le 11 juin 1961, ouvrier maçon, célibataire, domicilié à 6840 Neufchâteau, Warmifontaine, Les Enclos du Ruisseau 49, a accepté sous bénéfice d'inventaire la succession de Chaveriat, Marie-Antoinette, née à Grapfontaine le 22 février 1925, de son vivant domiciliée à 6840 Warmifontaine, Les Enclos du Ruisseau 49 et décédée le 27 avril 2011 à Libramont-Chevigny.

Conformément à l'article 793, alinéa 2 du Code civil, les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leur droit par avis recommandé adressé dans les trois mois de la présente insertion à Me Maus de Rolley, notaire, à 6840 Neufchâteau, rue de la Faloise 17.

(Signé) A. Gardeur, avocat.

(32591)

Bij verklaring afgelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 9 augustus 2011, heeft Mevr. Mouton, Rosaline, wonende te Koksijde, met woonstkeuze op het notariskantoor Pierre en Xavier De Maesschalck, te Oostende, Prinses Stefanieplein 35-37, als gevolmachtigde van de heer Baete, Danny Gaetan Jeannine, geboren te Oostende op 6 mei 1958, ongehuwd, wonende te 8400 Oostende, Blankenbergestraat 3/2, in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over Mevr. Baeté, Liliane Joanna Yvonne, geboren te Oostende op 23 oktober 1953, ongehuwd, wonende te 8400 Oostende, Blankenbergestraat 3/2, doch verblijvend in home Duinhelm, te Oostende, Rietmusstraat 24, aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton te Oostende van 14 november 2008, de nalatenschap van de heer Baete, Jacques Théophile, geboren te Gent op 4 februari 1930, weduwnaar, laatst wonende te Oostende, Westlaan 28, en overleden te Oostende op 18 april 2011, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekende zending hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, aan notariskantoor Pierre en Xavier De Maesschalck, te 8400 Oostende, Prinses Stefaniëplein 35-37.

(Get.) P. De Maesschalck, geassocieerd notaris.

(32592)

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Op 5 augustus 2011, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, voor ons, Ann De Keyzer, gedelegeerd griffier bij dezelfde rechtbank, is verschenen: Mr. Johan De Nolf, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Maagdenstraat 31, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over Lambrecht, Daisy, geboren te Oostende op 16 mei 1989, wonende te 8400 Oostende, Sint-Christinastraat 49, derde verdiep, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Oostende van 28 juli 2009.

De comparant verklaart ons, handelend in zijn gezegde hoedanigheid onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Zwervagher, Marie Jeanne Simonne, geboren te De Panne op 26 juli 1928, in leven echtgenote van Lambrecht, Franciscus, laatst wonende te 8450 Bredene, Nukkerwijkstraat 42, en overleden te Oostende op 21 juni 2010.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons een afschrift vertoond van de beslissing van de vrederechter van het tweede kanton Oostende, verleend op 22 juli 2011, waarbij hij gemachtigd werd om in zijn voormelde hoedanigheid de nalatenschap van wijlen Zwervagher, Marie Jeanne Simonne te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Hij heeft tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek te kiezen op het kantoor van Mr. Marc Coudeville, notaris, te 8400 Oostende, Vredestraat 20, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparant, na gedane lezing, met ons, griffier, heeft ondertekend.

(Get.) J. De Nolf; A. De Keyzer.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notarissen Coudeville en Baeke, met studie aan de Vredestraat 20, te 8400 Oostende.

De gedelegeerd griffier, (get.) A. De Keyzer.

(32593)

Rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde

Heden, 15 juli 2010, voor ons, Paul De Baere, griffier-hoofd van dienst bij de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, is ter griffie verschenen: Vyls, Hugo, advocaat, kantoorhoudend te 9700 Oudenaarde, Kerkgate 19, handelend ingevolge onderhandse volmacht hem gegeven te Oudenaarde op 29 juni 2010, door Browaey, Sandra Germaine, arbeidster, geboren te Zottegem op 1 januari 1976, en wonende te 9630 Zwalm, Boekelbaan 74, in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag van de bij haar inwonende minderjarige kinderen:

Baert, Jordi, geboren te Oudenaarde op 22 november 1998;

Baert, Thibo, geboren te Oudenaarde op 24 juli 2002.

Welke comparant ons verklaart, in bovenvermelde hoedanigheid te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap van wijlen Baert, Gunter Kurt, geboren te Oudenaarde op 30 september 1974, laatst wonende te 9690 Kluisbergen, Rijerstraat 28, en overleden te Oudenaarde op 15 juni 2010.

Ten einde deze wordt keuze van woonst gedaan op het kantoor van notaris Brigitte Vermeersch, Auwerikstraat 1, te 9670 Horebeke.

De voormelde akte volmacht wordt aan onderhavige akte gehecht.

Een eensluitend verklaard afschrift van de voormelde beslissing van de vrederechter wordt aan onderhavige akte gehecht.

Waarvan akte, opgemaakt op plaats en datum zoals voormeld en na voorlezing ondertekend door de comparant en ons, griffier-hoofd van dienst.

(Get.) Hugo Vyls; Paul De Baere.

Oudenaarde, 15 juli 2011.

Voor eensluitend verklaard afschrift afgeleverd aan comparant voornoemd: de griffier-hoofd van dienst, (get.) Paul De Baere.

(32594)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Op 5 juli 2011, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, voor ons, K. Degeest, griffier bij dezelfde rechtbank, is verschenen: Hoet, Hans, advocaat, kantoorhoudende te 2300 Turnhout, Graat-akker 103/4, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij vonnis van de vrederechter van het kanton Turnhout, de dato 9 februari 2011, en tevens handelend ingevolge de bijzondere machtiging van dezelfde voornoemde vrederechter, de dato 28 juni 2011, over de Jong, Antonius, geboren te Eindhoven (Nederland) op 24 december 1930, wonende te 2300 Turnhout, Lindekenstraat 41, bus 010.

De comparant verklaart ons, handelend in zijn gezegde hoedanigheid als voorlopig bewindvoerder, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Kieboom, Jefke, geboren te Barendrecht (Nederland) op 27 oktober 1943, in leven laatst wonende te 2300 Turnhout, Lindekenstraat 41, bus 010, en overleden te Turnhout op 29 april 2011.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons een kopie van het voormelde vonnis en de voormelde bijzondere machtiging overhandigd.

Waarvan akte, welke de comparant, na gedane lezing, met ons, de griffier, heeft ondertekend.

(Get.) K. Degeest; Mr. H. Hoet.

(32595)

Tribunal de première instance de Dinant

L'an deux mille onze, le trois août.

Au greffe du tribunal de première instance de Dinant.

A comparu :

Mélanie Van De Zande, née à Lessines le 10 mai 1980, domiciliée à Seneffe, chemin des Morts 24, agissant en qualité d'administrateur provisoire avec l'autorisation de M. le juge de paix du canton de Beaumont en date du 25 juillet 2011, dont copie conforme restera annexée au présent acte, pour et au nom de Virginie Van De Zande, née à Augignac de Natron (France) le 1^{er} décembre 1986, domiciliée à Cerfontaine, rue du Moulin 40, et résidant à Froidchapelle, Institut l'Accueil, rue de la Station 93, fille de la défunte,

laquelle comparante a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Marie Christine Odile Louise Olivier, née à Lessines le 26 août 1959, de son vivant domiciliée à Cerfontaine, rue du Moulin 40, et décédée à Cerfontaine le 11 juin 2011.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare élection de domicile en l'étude de Me Vincent Dandoy, notaire à Mariembourg, chaussée de Roly 4.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) J. Colin.

(32596)

L'an deux mille onze, le douze août.

Au greffe du tribunal de première instance de Dinant.

A comparu :

Me Pierre Grossi, avocat de résidence à 5100 Jambes, rue de Dave 45, agissant en qualité d'administrateur provisoire, désigné par ordonnance du 27 avril 2001 et avec l'autorisation de M. le juge de paix du second canton de Namur, en date du 24 juin 2011, dont copies conformes resteront annexées au présent acte, pour et au nom de Alain Van Holandt, né le 21 juillet 1982, domicilié à 1390 Grez-Doiceau, clos des 7 Bonniers 5, et résidant à 5100 Dave, rue Saint-Hubert 84,

lequel comparant a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Marie Henkinet, née à Bertogne le 12 février 1923, de son vivant domiciliée à Neffe (Dinant), rue de Givet, Neffe 18/home, et décédée à Dinant le 19 février 2011.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire éléction de domicile en l'étude de Me Grossi, avocat à Jambes.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J. Colin. (32597)

Tribunal de première instance de Tournai

Par acte n° 11-460 dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le douze août deux mille onze.

A comparu :

Robert Henri F. Wilmus, né à La Hestre le 12 avril 1922, et domicilié à 7110 Houdeng-Aimeries, rue Infante Isabelle 131,

lequel comparant a déclaré vouloir accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Jean-Pol Robert Achille Gh. Wilmus, né à Godarville le 22 juin 1950, en son vivant domicilié à Tournai, rue de l'Ecorcherie 45/71, décédé à Tournai le 24 juillet 2011.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'éléction de domicile est faite en l'étude de Me Thierry Bricout, notaire de résidence à 7110 Houdeng-Goegnies, rue Léon Houtart 28.

Tournai, le 12 août 2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Verschelden. (32598)

**Publication faite en exécution de l'article 805
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 805
van het Burgerlijk Wetboek**

Par ordonnance en date du 20 juillet 2011, Me Paul Blésin, avocat, juge suppléant, dont le cabinet est sis à 1410 Waterloo, chaussée de Bruxelles 103, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de la succession de M. Richard, Ernest Jean Achille Ghislain, né à Chastre-Villeroux-Blanmont le 20 novembre 1941, de son vivant domicilié en dernier lieu, à Chastre, rue du Centre 18, décédé à Chastre le 28 octobre 2008. L'administrateur provisoire a été chargé de liquider la succession avec les pouvoirs les plus étendus de gestion. Les créanciers éventuels doivent adresser à l'administrateur leurs déclarations de créance dans les deux mois à dater de la présente publication.

(Signé) P. Blesin, avocat. (32599)

Réorganisation judiciaire – Gerechtelijke reorganisatie

Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 9 août 2011, le tribunal de commerce de Mons a déclaré ouverte la procédure de réorganisation judiciaire introduite par la SPRL Rail Management, dont le siège social est sis à 7330 Saint-Ghislain, rue des Châtagniers 11, y exerçant les activités de fabrications métalliques d'accessoires ferroviaires, RPM Mons 148.880, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0466.448.155.

Le tribunal a confirmé la désignation en qualité de juge délégué de M. Jacques Thumelaire, juge consulaire, dont la résidence administrative est sise au tribunal de commerce, rue des Droits de l'Homme 1, à 7000 Mons.

Fixe au jeudi 2 février 2012, à 13 h 30 m, en la salle F du tribunal, rue des Droits de l'Homme, à 7000 Mons, l'audience au cours de laquelle les créanciers sursitaires seront amenés à voter sur le plan de réorganisation.

Fixe au 6 février 2012, à 9 h 30 m, en la salle H du tribunal, rue des Droits de l'Homme, à 7000 Mons, l'audience au cours de laquelle il sera statué sur le plan de réorganisation.

Le sursis accordé se terminera le 9 février 2012.

Le greffier, (signé) Benoit Delmoitie. (32600)

Par jugement du 9 août 2011, le tribunal de commerce de Mons a déclaré ouverte la procédure de réorganisation judiciaire introduite par Chauffage, Electroménager, Distribution, Service SA, en abrégé : « CEDS Sizaire SA », dont le siège social est sis à 7033 Cuesmes, avenue Joseph Wauters 153, exerçant les activités de vente et d'installation d'appareils de chauffage (foyers, inserts, chaudières, panneaux photovoltaïques, etc.), inscrit à la B.C.E. sous le n° 0401.810.424.

Le tribunal a confirmé la désignation en qualité de juge délégué de M. Jacques Thumelaire, juge consulaire, dont la résidence administrative est sise au tribunal de commerce, rue des Droits de l'Homme 1, à 7000 Mons.

Fixe au jeudi 2 février 2012, à 11 heures, en la salle F du tribunal, rue des Droits de l'Homme, à 7000 Mons, l'audience au cours de laquelle les créanciers sursitaires seront amenés à voter sur le plan de réorganisation.

Fixe au 6 février 2012, à 9 h 30 m, en la salle H du tribunal, rue des Droits de l'Homme, à 7000 Mons, l'audience au cours de laquelle il sera statué sur le plan de réorganisation.

Le sursis accordé se terminera le 9 février 2012.

Le greffier, (signé) Benoit Delmoitie. (32601)

Par jugement du 9 août 2011, le tribunal de commerce de Mons a déclaré ouverte la procédure de réorganisation judiciaire introduite par A.B.G. Diffusion SPRL, dont le siège social est sis à 7060 Soignies, chaussée du Rœulx 230, y exerçant les activités de commerce de détail d'animaux de compagnie, domestiques et tropicaux, accessoires et nourriture, RPM Mons 130.413, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0452.580.719.

Le tribunal a confirmé la désignation en qualité de juge délégué de M. Pierre Battard, juge consulaire, dont la résidence administrative est sise au tribunal de commerce, rue des Droits de l'Homme 1, à 7000 Mons.

Fixe au jeudi 2 février 2012, à 15 heures, en la salle F du tribunal, rue des Droits de l'Homme, à 7000 Mons, l'audience au cours de laquelle les créanciers sursitaires seront amenés à voter sur le plan de réorganisation.

Fixe au 6 février 2012, à 9 h 30 m, en la salle H du tribunal, rue des Droits de l'Homme, à 7000 Mons, l'audience au cours de laquelle il sera statué sur le plan de réorganisation.

Le sursis accordé se terminera le 9 février 2012.

Le greffier, (signé) Benoit Delmoitie.

(32602)

Faillite – Faillissement

Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne

Par jugement du 16 août 2011, la chambre des vacations du tribunal de commerce, séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg, a clôturé pour insuffisance d'actifs, les opérations de la faillite de Petite Suisse, société privée à responsabilité limitée ayant son siège social à 6960 Manhay, Dochamps, Al Bounire 27, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0424.218.315, déclarée en faillite par jugement de ce tribunal du 3 février 2003.

Est considéré comme liquidateur : M. Gerit Bosch, domicilié aux Pays-Bas, à NL-8172 GL-Vaassen, Vinhstraat 39.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.M. Collard.

(32603)

Par jugement du 16 août 2011, la chambre des vacations du tribunal de commerce, séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg, a clôturé après liquidation, les opérations de la faillite de Les Délices de Dona, société privée à responsabilité limitée ayant son siège social à 6941 Durbuy, Heyd, Rowe de Rémoletu 20, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0457.503.666, déclarée en faillite par jugement de ce tribunal du 5 novembre 2007.

Est considéré comme liquidateur : M. Dominique Noël, domicilié à 6940 Durbuy, Wéris, rue des Dolmens 29/1.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.M. Collard.

(32604)

Par jugement du 16 août 2011, la chambre des vacations du tribunal de commerce, séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg, a clôturé après liquidation, les opérations de la faillite de Bioplant in Vitro, société anonyme ayant son siège social à 6698 Vielsalm, Grand-Halleux, rue Eysden Mines 43, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0449.619.942, déclarée en faillite par jugement de ce tribunal du 10 novembre 2008.

Est considéré comme liquidateur : M. Guy Caboot, domicilié à 1428 Lillois-Witterzée, rue du Vert Coucou 46.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.M. Collard.

(32605)

Par jugement du 16 août 2011, la chambre des vacations du tribunal de commerce, séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg, a clôturé faute d'actifs, les opérations de la faillite de Sybelau, société anonyme ayant son siège social à 6670 Gouvy, rue de la Gare 24, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0445.793.588.

Est considéré comme liquidateur : M. Laurent Parmentier, domicilié à 6673 Cherain, Rettigny 65.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.M. Collard.

(32606)

Par jugement du 16 août 2011, la chambre des vacations du tribunal de commerce, séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg, a clôturé après liquidation, les opérations de la faillite de Menuiserie Gérard & fils, société en nom collectif ayant son siège social à 6900 Marche-en-Famenne, Waha, rue du Maquis 46, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0479.464.268, déclarée en faillite par jugement de ce tribunal du 5 octobre 2009.

Est considéré comme liquidateur : M. Cédric Gérard, domicilié à 6900 Marche-en-Famenne, Waha, rue du Maquis 46.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.M. Collard.

(32607)

Par jugement du 16 août 2011, la chambre des vacations du tribunal de commerce, séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg, a prononcé, sur aveu, la faillite de Azur Tonic, société coopérative à responsabilité limitée, ayant son siège social à 6900 Marche-en-Famenne, chaussée de Liège 6, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0435.967.092, pour l'exploitation, à la même adresse, d'un institut de beauté, et a désigné en qualité de curateur, Me Mathieu Robert, avocat à 6900 Marche-en-Famenne, avenue de la Toison d'Or 28.

Le même jugement :

invite les créanciers à déposer au greffe du tribunal de commerce de Marche-en-Famenne, rue Victor Libert 9, Palais de Justice, bâtiment B, 1^{er} étage, la déclaration de leurs créances, avec leurs titres, dans les trente jours à compter du présent jugement;

dit que le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe le jeudi 29 septembre 2011;

dit que, conformément à l'article 72bis, alinéa 1^{er} de la loi sur les faillites, pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.M. Collard.

(32608)

Tribunal de commerce de Nivelles

Avis aux créanciers inscrits à la faillite de Piet, Thierry Marc C., rue Sainte-Gertrude 13, 1410 Waterloo, mais actuellement domicilié, avenue des Heures Claires 41, 1410 Waterloo.

Conformément au prescrit des articles 76 et 80, § 2, de la loi sur les faillites et à l'ordonnance rendue par M. le juge-commissaire Remy, les créanciers sont invités à comparaître à l'assemblée des créanciers qui sera tenue en la salle d'audience du tribunal de commerce de Nivelles, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles, le lundi 3 octobre 2011, à 10 h 30 m précises, afin de délibérer sur l'excusabilité du failli.

Cet avis tient lieu de convocation des créanciers.

La greffière en chef faisant fonction, (signé) P. Fourneau.

(32609)

Avis aux créanciers inscrits à la faillite de Strammer, Patrice Yung H., chaussée d'Ottembourg 8, 1300 Wavre.

Conformément au prescrit des articles 76 et 80, § 2, de la loi sur les faillites et à l'ordonnance rendue par M. le juge-commissaire Quoidbach, les créanciers sont invités à comparaître à l'assemblée des créanciers qui sera tenue en la salle d'audience du tribunal de commerce de Nivelles, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles, le lundi 3 octobre 2011, à 10 h 30 m précises, afin de délibérer sur l'excusabilité du failli.

Cet avis tient lieu de convocation des créanciers.

La greffière en chef faisant fonction, (signé) P. Fourneau.

(32610)

Avis aux créanciers inscrits à la faillite de Decloux, Serge, rue du Chenois 67, 1367 Ramillies.

Conformément au prescrit des articles 76 et 80, § 2, de la loi sur les faillites et à l'ordonnance rendue par M. le juge-commissaire Kruyts, les créanciers sont invités à comparaître à l'assemblée des créanciers qui sera tenue en la salle d'audience du tribunal de commerce de Nivelles, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles, le lundi 3 octobre 2011, à 10 h 30 m précises, afin de délibérer sur l'excusabilité du failli.

Cet avis tient lieu de convocation des créanciers.

La greffière en chef faisant fonction, (signé) P. Fourneau. (32611)

Avis aux créanciers inscrits à la faillite de Danthine, Melissa, rue de Forchies 149, 6140 Fontaine-l'Evêque, ayant exercé son activité sous la dénomination « Déshabillez-moi Lingerie », dont le principal établissement était situé à 1300 Wavre, rue des Fontaines 75.

Conformément au prescrit des articles 76 et 80, § 2, de la loi sur les faillites et à l'ordonnance rendue par M. le juge-commissaire Smet, les créanciers sont invités à comparaître à l'assemblée des créanciers qui sera tenue en la salle d'audience du tribunal de commerce de Nivelles, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles, le lundi 3 octobre 2011, à 10 h 30 m précises, afin de délibérer sur l'excusabilité du failli.

Cet avis tient lieu de convocation des créanciers.

La greffière en chef faisant fonction, (signé) P. Fourneau. (32612)

Avis aux créanciers inscrits à la faillite de Pluciennik, Luc, rue de l'Abattoir 32, 1370 Jodoigne.

Conformément au prescrit des articles 76 et 80, § 2, de la loi sur les faillites et à l'ordonnance rendue par M. le juge-commissaire Kruyts, les créanciers sont invités à comparaître à l'assemblée des créanciers qui sera tenue en la salle d'audience du tribunal de commerce de Nivelles, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles, le lundi 3 octobre 2011, à 10 h 30 m précises, afin de délibérer sur l'excusabilité du failli.

Cet avis tient lieu de convocation des créanciers.

La greffière en chef faisant fonction, (signé) P. Fourneau. (32613)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 11 août 2011, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de Institut supérieur de Conduite SPRL, en abrégé ISC, avenue du Fond Marie Monseu 91, 1330 Rixensart, n° B.C.E. 0462.621.704, activité : auto-école.

Juge-commissaire : M. De Keyzer, Erwin.

Curateur : Me Roosen, Laurence, avocat à 1341 Céroux-Mousty, avenue des Iris 101.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 26 septembre 2011.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef faisant fonction, (signé) P. Fourneau. (32614)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 11 août 2011, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de Loca-Mobil SPRL, Résidence Onyx 10, 1300 Wavre, n° B.C.E. 0872.095.524, activité : vente de véhicules utilitaires.

Juge-commissaire : M. De Keyzer, Erwin.

Curateur : Me Dedobbeleer, Geneviève, avocat à 1400 Nivelles, rue de Charleroi 2.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 26 septembre 2011.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef faisant fonction, (signé) P. Fourneau. (32615)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 11 août 2011, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de Diepimo SA, rue Basse 8, 1490 Court-Saint-Etienne, n° B.C.E. 0442.706.812, activité : holding.

Juge-commissaire : M. De Keyzer, Erwin.

Curateur : Me Roosen, Laurence, avocate à 1341 Céroux-Mousty, avenue des Iris 101.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 26 septembre 2011.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef faisant fonction, (signé) P. Fourneau. (32616)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 11 août 2011, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de Somapo SPRL, dénom. Somapo Les Ecuries de Ardichamps, rue Edmond Van Volxem (W-B) 2, 1440 Braine-le-Château, n° B.C.E. 0413.961.158, activité : gestion de manège.

Juge-commissaire : M. De Keyzer, Erwin.

Curateur : Me Roosen, Laurence, avocate à 1341 Céroux-Mousty, avenue des Iris 101.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 26 septembre 2011.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef faisant fonction, (signé) P. Fourneau. (32617)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 16 augustus 2011, werd Crombeen, Gregory, café, Koffiestraat 70, 9270 Laarne, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0888.434.183.

Rechter-commissaris : Dirk De Cuyper.

Curator : Mr. Francine Pauwels, Apostelstraat 29, 9100 Sint-Niklaas.

Datum staking van betaling : 1 augustus 2011, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 23 september 2011.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 wet van 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel: de afgevaardigd griffier, (get.) R. Cloostermans.

(32618)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 16 augustus 2011, werd Verstraete, Claudia, horeca-café, Sterrestraat 35, 9160 Lokeren, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0826.921.040.

Rechter-commissaris: Dirk De Cuyper.

Curator: Mr. Francine Pauwels, Apostelstraat 29, 9100 Sint-Niklaas.

Datum staking van betaling: 8 augustus 2011, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 23 september 2011.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 wet van 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) D. Roeland.

(32619)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 12 augustus 2011, op bekentenis, buitengewone zitting vakantiekamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Debuissou, Gilbert Georges, herberguitbater in bijberoep, gevestigd te 9000 Gent, Zwijnaardsesteenweg 510, stopgezet op 30 juni 2011, geboren te Annav-sous-Lens op 3 mei 1956, wonende voorheen te 9000 Gent, Zwijnaardsesteenweg 510, thans te 9052 Zwijnaarde, Cyriel Van De Veegae-testraat 18, hebbende als ondernemingsnummer 0586.945.317.

Rechter-commissaris: de heer De Sonville, Guy.

Datum staking der betalingen: 30 juni 2011.

Indienen schuldvorderingen: griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 9 september 2011.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 26 september 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator: Mr. Van Asch, Veronique, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Suzanne Lilarstraat 91, bus 201.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) S. Stevens.

(32620)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 12 augustus 2011, op bekentenis, buitengewone zitting vakantiekamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Axal BVBA, hypotheekleningen, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9860 Oosterzele, Hettingen 7, hebbende als ondernemingsnummer 0458.885.521.

Rechter-commissaris: de heer Francois, Marc.

Datum staking der betalingen: 11 augustus 2011.

Indienen schuldvorderingen: griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 9 september 2011.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 26 september 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator: Mr. Van Asch, Veronique, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Suzanne Lilarstraat 91, bus 201.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) S. Stevens.

(32621)

Rechtbank van koophandel te Ieper

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Ieper, d.d. 12 augustus 2011, op aangifte, enige kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Durnez, Freddy, geboren te Ieper op 29 april 1957, wonende te 8890 Moorslede, Dadizeelsestraat 188C, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen met als ondernemingsnummer 0680.331.373, voor de volgende activiteiten: « Algemene bouw van residentiële gebouwen, overige gespecialiseerde bouwwerkzaamheden, plaatsen van vloer- en wandtegels ».

Rechter-commissaris: de heer F. Dequeker, rechter in handelszaken bij de rechtbank van koophandel te Ieper.

Curator: Mr. F. Houvenaghel, advocaat, te 8970 Poperinge, Deken De Bolaan 57.

Datum staking der betalingen: maandag 18 juli 2011.

Indienen der schuldvorderingen: ter griffie van de rechtbank van koophandel te Ieper, Grote Markt 10, 8900 Ieper, voor vrijdag 2 september 2011.

Neerlegging ter griffie van de rechtbank van koophandel van het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen: woensdag 12 oktober 2011, om 9 u. 30 m.

Er werd voor recht gezegd dat de personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals ondermeer de personen die zich borg hebben gesteld), voor de gefailleerde, hiervan een verklaring ter griffie kunnen afleggen.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) K. Claeys.

(32622)

Faillite rapportée – Intrekking faillissement

Par jugement du 11 août 2011, le tribunal de commerce de Liège, a déclaré néant le jugement déclaratif de la faillite prononcée en date du 14 juillet 2011, à charge de Ilkay Mutlu, ayant son siège social, rue de l'Agneau 9, à 4000 Liège, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0597.540.388, a déclaré la faillite rapportée et a déchargé de sa fonction de curateur Me Yves Bisinella, avocat, à 4102 Ougrée, rue Mattéoti 36.

(Signé) E. Franck, avocat.

(32623)

Dissolution judiciaire — Gerechtelijke ontbinding

Rechtbank van koophandel te Brussel

De rechtbank van koophandel te Brussel heeft, bij vonnis van de tweede buitengewone kamer, zaal C, van 16 augustus 2011, de ontbinding uitgesproken van de BVBA Delta Group, met maatschappelijke zetel te 1930 Zaventem, Hector Henneaulaan 87, bus 1, ondernemingsnummer 0875.508.538, en de onmiddellijke afsluiting van de vereffening, overeenkomstig artikel 182 W.Venn.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch.
(32624)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Le tribunal de commerce a, par jugement de la deuxième chambre extraordinaire, salle C, du 16 août 2011, prononcé la dissolution de la SPRL Rida 22, avec siège social à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, Leuvensesteenweg 191, numéro d'entreprise 0885.339.883, et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C.Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.M. Eylenbosch.
(32625)

Rechtbank van koophandel te Brussel

De rechtbank van koophandel te Brussel heeft, bij vonnis van de tweede buitengewone kamer, zaal C, van 16 augustus 2011, de ontbinding uitgesproken van de BVBA Rida 22, met maatschappelijke zetel te 1210 Sint-Joost-ten-Node, Leuvensesteenweg 191, ondernemingsnummer 0885.339.883, en de onmiddellijke afsluiting van de vereffening, overeenkomstig artikel 182 W.Venn.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch.
(32625)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Le tribunal de commerce a, par jugement de la deuxième chambre extraordinaire, salle C, du 16 août 2011, prononcé la dissolution de la SPRL Destruct, avec siège social à 1000 Bruxelles, Pieremansstraat 37, numéro d'entreprise 0871.469.774, et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C.Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.M. Eylenbosch.
(32626)

Rechtbank van koophandel te Brussel

De rechtbank van koophandel te Brussel heeft, bij vonnis van de tweede buitengewone kamer, zaal C, van 16 augustus 2011, de ontbinding uitgesproken van de BVBA Destruct, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Pieremansstraat 37, ondernemingsnummer 0871.469.774, en de onmiddellijke afsluiting van de vereffening, overeenkomstig artikel 182 W.Venn.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch.
(32626)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Le tribunal de commerce a, par jugement de la deuxième chambre extraordinaire, salle C, du 16 août 2011, prononcé la dissolution de la SPRL A Tout Prix, avec siège social à 1070 Anderlecht, Clemenceaulaan 93, numéro d'entreprise 0865.991.650, et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C.Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.M. Eylenbosch.
(32627)

Rechtbank van koophandel te Brussel

De rechtbank van koophandel te Brussel heeft, bij vonnis van de tweede buitengewone kamer, zaal C, van 16 augustus 2011, de ontbinding uitgesproken van de BVBA A Tout Prix, met maatschappelijke zetel te 1070 Anderlecht, Clemenceaulaan 93, ondernemingsnummer 0865.991.650, en de onmiddellijke afsluiting van de vereffening, overeenkomstig artikel 182 W.Venn.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch.
(32627)

Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

D'un acte pris devant Me François Hermann, notaire de résidence à Hannut, en date du 25 juillet 2011, enregistré le 3 août suivant, trois rôles sans renvoi à Hannut, volume 508, folio 47, case 12, reçu vingt-cinq euros, il est extrait qu'il est modifié conventionnellement le régime matrimonial de M. Patrick Georges Louis Marie Joseph Ghislain Lambert, né à Huy le 1^{er} juin 1963, et son épouse, Mme Anne Armande Gaby Henriette Laruelle, née à Huy le 30 avril 1964, domiciliés à 4280 Hannut (Bertrée), rue Longue 24, mariés devant l'Officier de l'Etat civil de la commune de Braives, le 8 septembre 1987 sous le régime de la séparation des biens pure et simple, aux termes de leur contrat de mariage reçu par Me Joseph Doyen, notaire à Hannut, le 9 juillet 1987, régime non modifié à ce jour.

Cette modification de régime matrimonial maintient leur régime de séparation de biens à titre de régime principal, mais y ajoute accessoirement une société dans laquelle M. Patrick Lambert apporte un bien immeuble.

Pour extrait analytique conforme : (signé) François Hermann, notaire.
(32628)

M. Joseph Patrick Bernadette Marie Ghislain della Faille de Leverghem, et son épouse Mme Pascale Christiane Georgine Marie Ghislaine Maertens de Noordhout, domiciliés à 7181 Seneffe (Arquennes), chaussée de Bornival 8, mariés à Chaudfontaine le 17 juin 1983, sous le régime de la séparation des biens avec société d'acquêts accessoire, suivant contrat de mariage reçu par le notaire Thierry Vanpée, à Nivelles, le 3 juin 1983, ont modifié leur régime matrimonial aux termes d'un acte reçu par le notaire Thierry Vanpée, à Nivelles, le 26 mai 2011.

La modification consiste en l'apport à la société d'acquêts, par M. Joseph della Faille de Leverghem, d'un immeuble lui appartenant en propre, sis à Seneffe (Arquennes), rue de Bornival 8.

Pour les époux : (signé) Thierry Vanpée, notaire.
(32629)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Guy Butaye, de résidence à Ecaussinnes, en date du 1^{er} août 2011, M. Pierre Lescot, et son épouse Mme Martine Brichant, domiciliés ensemble à Saint-Ghislain (ex-Hautrage), rue des Bats 89, ont apporté la modification suivante à leur régime légal de communauté : ameublement dans le chef de l'époux d'une maison sise à Saint-Ghislain (ex-Hautrage), rue des Bats 89.

(Signé) G. Butaye, notaire.
(32630)

Par acte contenant modification du régime matrimonial reçu par le notaire Pierre Van Winckel, à Woluwe-Saint-Lambert le 1^{er} juillet 2011, M. Adil Douzi, employé, né à Ixelles le 18 avril 1980, inscrit au registre national sous le n° 80.04.18-107.91, de nationalité marocaine et belge et son épouse, Mme Dounia El Yousfi, sans profession, née à Carpentras (France) le 3 juillet 1986, inscrite au registre national sous le n° 86.07.03-492.12, de nationalité marocaine et française, domiciliés ensemble à 1050 Ixelles, rue Gray 97, 1^{er} étage, mariés sous le régime légal de la communauté à défaut de contrat de mariage, ont confirmé leur assujettissement à leur régime matrimonial, étant le régime légal de la communauté en adoptant le contrat de mariage, avec apport d'un immeuble par M. Adil Douzi dans la communauté et en ajoutant des modalités d'attribution du patrimoine commun.

(signé) P. Van Winckel, notaire.

(32631)

D'un acte reçu par le notaire Stephan Borremans, de résidence à Schaerbeek le 7 juillet 2011, et enregistré à Schaerbeek, premier bureau rôles renvois, le deux mille onze, volume folio case. Reçu vingt-cinq euros (25,00 EUR). Le receveur, (signé) J. Modave, il résulte que M. Andrew Duncan Stevens Geary, né à Nottingham (Grande-Bretagne) le 10 avril 1946 (passeport n° 761075688) et son épouse, Mme Geneviève Marguerite Marie Ducobu, née à Namur le 6 janvier 1948 (NN 48-01-06 390-57) communiqué avec son accord exprès, domiciliés ensemble à 1390 Grez-Doiceau, allée de la Ferme du Bercuit 51, ont apporté une modification à leur régime matrimonial, soit l'adjonction d'une société d'acquêts à leur régime de séparation de biens, avec apport à la société d'acquêts de biens mobiliers propres et d'immeubles.

Ils ont également stipulé l'attribution de cette société d'acquêts au conjoint survivant.

M. Geary Stevens, prénommé, apporte à la société d'acquêts le bien propre suivant : la totalité en pleine propriété de Grez-Doiceau, première division, une maison avec dépendances située allée de la Ferme du Bercuit 51.

Schaerbeek, le 11 août 2011.

(Signé) Stephan Borremans, notaire.

(32632)

Il résulte d'un acte reçu le 10 mars 2010 par Me Véronique Fasol, notaire à Woluwe-Saint-Lambert, que M. Olivier Luc Daniel Ghislain Arnould, né à Namur le 2 septembre 1974 (NN 74-09-02 163-33), et son épouse, Mme Magali Martine Carroll Siroul, née à Uccle le 2 juillet 1978 (NN 78-07-02 118-54), domiciliés à 1435 Mont-Saint-Guibert, rue des Aulnes 25, ont effectué une modification à leur contrat de mariage reçu par Me Véronique Fasol, à Woluwe-Saint-Lambert le 6 octobre 2003.

Le contrat modificatif comporte l'adjonction d'une société d'acquêts entre les époux qui sera composée d'un terrain à bâtir, sis à 1390 Grez-Doiceau, sis Tienne Jean Flémal, cadastré section E, n° 455/A/2 pour deux ares 42 centiares (2 a 42 ca).

Le 4 août 2011.

Pour extrait conforme : (signé) Véronique Fasol, notaire.

(32633)

Aux termes d'un acte reçu par Me Frédéric Binot, notaire à Vivegnis (Oupeye), substituant Me Alain van den Berg, notaire associé de la société civile à forme de société privée à responsabilité limitée « Alain van den Berg & Julie Canavesi », notaires associés à 4100 Seraing, rue du Commerce 1, légalement empêché le 24 juin 2011, enregistré à Visé le 1^{er} juillet 2011, registre 5, volume 204, folio 87, case 13, M. Ghislain Paul Hector Jules Roland, administrateur de sociétés, né à Liège le 27 juin 1958, et son épouse Mme Marie-Christine Carinne Henriette

van den Berg, infirmière, née à Aketi (Congo belge) le 31 janvier 1960, domiciliés ensemble à 4052 Chaudfontaine, Bois Manant 27, ont modifié le régime matrimonial existant entre eux par l'adjonction d'une société accessoire limitée à un bien immeuble, à leur régime de séparation de biens et par l'apport d'un immeuble à ladite société limitée adjointe à leur régime matrimonial de séparation de biens.

Le 12 août 2011.

(Signé) Frédéric Binot, notaire.

(32634)

Aux termes d'un acte portant modification du régime matrimonial existant entre M. Roger Fernand Jules Eugène Joseph Ghislain Renson, né à Acosse le 14 décembre 1942, et Mme Nicole Alice Marie Ghislaine Detrixhe, née à Fallais le 8 septembre 1944, domiciliés ensemble à 4219 Acosse (Wasseiges), rue de Hannêche 30, reçu le 19 juillet 2011 par Me Georges Laisse, notaire à la résidence de Noville-les-Bois (Fernelmont), lesdits époux ont déclaré maintenir le régime légal régissant actuellement leur union, sous réserve de l'apport d'immeubles par M. Roger Renson, au patrimoine commun et/ou à la communauté, étant une ferme et une maison sises à Acosse (Wasseiges), rue de Hannêche 14 et + 14.

Fernelmont, le 12 août 2011.

Pour les requérants : (signé) Georges Laisse, notaire.

(32635)

Uit een akte verleden voor notaris Liesbeth Matthys, te Kruishoutem, op 16 mei 2011, geregistreerd te Kruishoutem, 5 bladen, geen verzendingen, op 30 mei 2011, blad 72, vak 17, ontvangen 25 euro, de e.a. Inspecteur (get.) S. De Smet, blijkt dat de heer Verstraeten, Jan Kamiel Michel, geboren te Gent op 30 november 1953, nationaal nummer 531130 253 37, en zijn echtgenote, Mevr. Vansteenkiste, Christiane Andrea Maria, geboren te Dentergem op 10 juli 1954, nationaal nummer 540710 282 19, samenwonende te Kruishoutem, Olsensesteenweg 44, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand, te Dentergem, op 31 juli 1975, onder het stelsel van scheiding van goederen ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Rudy Pauwels, te Deinze, op 10 juli 1975, volgende wijzigingen aan hun huwelijksvermogensstelsel hebben aangebracht :

behoud als huwelijksvermogensstelsel het wettelijk stelsel;

inbreng van (aandeel in) onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Verstraeten en Mevr. Vansteenkiste.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) L. Matthys, notaris.

(32636)

Uit een akte verleden voor notaris Liesbeth Matthys, te Kruishoutem, op 23 maart 2011, geregistreerd te Kruishoutem, 3 bladen, geen verzendingen, op 30 maart 2011, blad 58, vak 13, ontvangen 25 euro, de e.a. Inspecteur (get.) S. De Smet, blijkt dat de heer Martens, Dirk Hugo, geboren te Deinze op 7 januari 1955, nationaal nummer 550107-133-43, en zijn echtgenote, Mevr. Ternest, Marie Rose, geboren te Machelen op 17 mei 1956, nationaal nummer 56517-322 88, samenwonende te 9770 Kruishoutem, Spondemakersstraat 7, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand, te Zulte, op 12 januari 1978, onder het wettelijke stelsel bij ontstentenis van huwelijkscontract, gewijzigd, met behoud van hun stelsel, bij akte verleden voor notaris Stefaan De Wolf, te Kruishoutem, op 25 april 1995, gehomologeerd door de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, op 27 juni 1995, volgende wijzigingen aan hun huwelijksvermogensstelsel hebben aangebracht :

behoud als huwelijksvermogensstelsel het wettelijk stelsel;

inbreng volle eigendom van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Martens, Dirk.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) L. Matthys, notaris.

(32637)

Uit een akte verleden voor notaris Liesbeth Matthys, te Kruishoutem, op 23 maart 2011, geregistreerd te Kruishoutem, 3 bladen, geen verzendingen, op 30 maart 2011, boek 472, blad 58, vak 16, ontvangen 25 euro, de e.a. Inspecteur (get.) S. De Smet, blijkt dat de heer Moerman, Dimitri, geboren te Deinze op 22 januari 1982, nationaal nummer 820122-363-27, en zijn echtgenote, Mevr. Martens, Celine Gabrielle, geboren te Waregem op 20 maart 1982, nationaal nummer 820320-272 95, wonende te 9770 Kruishoutem, Spondemakersstraat 7, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van huwelijkscontract, volgende wijzigingen aan hun huwelijksvermogensstelsel hebben aangebracht :

behoud als huwelijksvermogensstelsel het wettelijk stelsel;

inbreng volle eigendom van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen door Mevr. Martens, Celine.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) L. Matthys, notaris.

(32638)

Uit een akte verleden voor Mr. Liesbeth Matthys, notaris, te Kruishoutem, op 7 juni 2011, « geregistreerd drie bladen, één verzending, te Kruishoutem, op 21 juni 2011, boek 472, blad 76, vak 4. Ontvangen : vijftientig euro (25 EUR) de e.a. inspecteur (getekend) S. De Smet, blijkt dat de heer Feys, Johan Emiel, geboren te Deinze op 10 augustus 1958, nationaal nummer 580810 139 59, en zijn echtgenote, Mevr. Wieme, Conny Anna Helena, geboren te Oudenaarde op 17 oktober 1961, nationaal nummer 611017 376 77, samenwonende te 9770 Kruishoutem, Karreweg 60.

Gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Wortegem-Petegem op 2 juni 1984, onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Stefaan De Wolf, destijds te Kruishoutem, op 30 april 1984;

1. behoud als huwelijksvermogensstelsel, van het stelsel van scheiding van goederen met gemeenschap van aanwinsten;

2. inbreng van volle eigendom van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Fets, Johan.

Voor gelijkvormig ontledend uittreksel : (get.) Liesbeth Matthys.

(32639)

Uit een akte verleden voor Mr. Liesbeth Matthys, notaris, te Kruishoutem, op 6 mei 2011, « geregistreerd twee bladen, geen verzendingen, te Kruishoutem, op 16 mei 2011, boek 472, blad 70, vak 5. Ontvangen : vijftientig euro (25,00 EUR) Vr. e.a. inspecteur (a.i.) (getekend) S. De Smet, blijkt dat de heer Hoste, Geert Gilbert Christian, expert, geboren te Oudenaarde op 26 april 1963, nationaal nummer 630426-281-96, en zijn echtgenote, Mevr. Dhondt, Hilde Maria Leona, verpleegkundige, geboren te Oudenaarde op 4 juli 1966, nationaal nummer 660704-486-53, samenwonende te 9750 Zingem, Gansstraat 1.

Gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Zingem, op 3 juli 1992, onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Tillo Deforce, te Kruishoutem (Wannegem-Lede), op 24 juni 1992, tot op heden niet gewijzigd.

Zij hebben volgende wijzigingen aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht :

1. behoud als huwelijksvermogensstelsel, van het wettelijk stelsel;

2. inbreng van door de heer Hoste, Geert, van alle 100 aandelen van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « Geert Hoste Expertise », met zetel, te Zingem, Gansstraat 1.

Ingeschreven in het rechtspersonenregister (rechtbank Oudenaarde), onder nummer 0894.317.531. BTW nummer BE 0894.317.531.

Opgericht bij akte verleden voor notaris Tillo Deforce, te Wannegem-Lede, op 13 december 2007, gepubliceerd in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* op 13 december 2007, onder nummer 20080102/0000945, waarvan de statuten sindsdien niet werden gewijzigd.

Voor gelijkvormig ontledend uittreksel : (get.) Liesbeth Matthys.

(32640)

Uit een akte verleden voor Mr. Liesbeth Matthys, notaris, te Kruishoutem, op 19 mei 2011, « geregistreerd drie bladen, geen verzendingen, te Kruishoutem, op 30 mei 2011, boek 472, blad 72, vak 15. Ontvangen : vierhonderd zevenendertig euro vijftig cent (437,50). De e.a. inspecteur a.i. (getekend) S. De Smet, blijkt dat de heer Schittecatte, Ignace Henri Julien, geboren te Oudenaarde op 10 augustus 1946, nationaal nummer 460810-173-64, en zijn echtgenote, Mevr. Desmet, Rita Maria, geboren te Oudenaarde op 5 mei 1947, nationaal nummer 470505-194-96, samen wonende te 9600 Ronse, Hogerlucht 45.

Gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand, te Ronse, op 6 augustus 1993, onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Tillo Deforce, te Kruishoutem (Wannegem-Lede), op 29 juni 1993, gewijzigd met behoud van stelsel blijkt een akte verleden voor notaris Erwin Markey, te Ronse, op 4 april 1995, gehomologeerd door de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, op 13 juni 1995, verder niet gewijzigd.

Zij volgende wijzigingen aan hun huwelijksvermogensstelsel hebben aangebracht :

1. behoud als huwelijksvermogensstelsel, van het wettelijk stelsel;

2. toevoegen aan hun huwelijkscontract, dat luidt als volgt : de heer Schittecatte, Ignace, en zijn echtgenote, Mevr. Desmet, Rita, beiden voornoemd, verklaren 75 % van het hierna beschreven gemeenschappelijk onroerend goed naar het eigen vermogen van de heer Schittecatte, Ignace, voormeld, over te dragen, om daar blijvend deel van uit te maken, zonder recht van terugneming en zonder recht op enige vergoeding.

De heer Schittecatte, Ignace en zijn echtgenote, Mevr. Desmet, Rita, beiden voornoemd, verklaren 25 % van het hierna beschreven gemeenschappelijk onroerend goed naar het eigen vermogen van Mevr. Desmet, Rita, voormeld, over te dragen, om daar blijvend deel van uit te maken, zonder recht van terugneming en zonder recht op enige vergoeding.

Op die manier zal het hierna beschreven onroerend goed voor 75 % toebehoren aan de heer Schittecatte, Ignace en voor 25 % aan Mevr. Desmet, Rita.

Beschrijving van onroerend goed : stad Ronse, eerste afdeling : een woonhuis op en met grond en aanhorigheden gelegen Hogelucht 45, gekend volgens titel en recente kadastrale legger, sectie B, nummers 869/E/2 en 869/P, met een totale oppervlakte van negentien are, achtendertig centiare (19 a, 38 ca).

Voor gelijkvormig ontledend uittreksel : (get.) Liesbeth Matthys.

(32641)

De heer Steenhaut, Walter Jozef François, geboren te Aalst op 27 december 1941 (rijksregisternummer 41.12.27-055.80), en zijn echtgenote, Mevr. Backaert, Christiane Nathalie Charles, geboren te Aalst op 4 april 1944, (rijksregisternummer 44.04.04-068.85), beiden samenwonende, te 9200 Dendermonde, Kalendijk 18.

Gehuwd onder het stelsel van scheiding van goederen ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris François Louveaux, te Brussel, op 15 maart 1977, welk stelsel tot op heden niet werd gewijzigd.

Zij hebben het op hen toepasselijk stelsel gewijzigd overeenkomstig artikel 1394 en volgende van het burgerlijk wetboek, door het stelsel van scheiding van goederen vanaf heden volledig op te heffen en te vervangen door het stelsel der algehele gemeenschap, zoals bepaald in hun nieuw huwelijkscontract en door inbreng door beide echtgenoten in de huwgemeenschap van een woning, geleden, te Dendermonde, Kalendijk 18.

Daartoe hebben zij een akte wijziging van huwelijkscontract ondertekend voor notaris Astrid De Wulf, te Dendermonde, op 13 juli 2011.

(Get.) Astrid De Wulf, notaris, te Dendermonde.

(32642)

De heer De Landtsheer, Patrick, geboren te Dendermonde op 30 november 1947, (rijksregisternummer 47.11.30-331.27), en zijn echtgenote, Mevr. De Man, Viviane Pierre, geboren te Grembergen op 7 juni 1949, (rijksregisternummer 49.06.07-268.11), beiden samenwonende te 9200 Dendermonde, Dwarslaan 4.

Gehuwd onder het stelsel der scheiding van goederen met gemeenschap van aanwinsten ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Christian De Wulf, te Dendermonde, op 11 mei 1971, welk stelsel tot op heden niet werd gewijzigd.

Zij hebben het op hen toepasselijk stelsel gewijzigd overeenkomstig artikel 1394 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, maar door aanbreng van de volgende wijzigingen :

inbreng door Mevr. De Man, Viviane, in de huwgemeenschap van een appartement en garage gelegen te Dendermonde, Krijgshof III;

vervanging van artikel negen en tien van hun oorspronkelijk huwelijkscontract door een nieuw artikel.

Daartoe hebben zij een akte wijziging van huwelijkscontract ondertekend voor notaris Astrid De Wulf, te Dendermonde, op 6 juli 2011.

(Get.) Astrid De Wulf, notaris, te Dendermonde. (32643)

De heer Coppens, Gino, geboren te Sint-Niklaas op 8 september 1971, (rijksregisternummer 71.09.08-027.26), en zijn echtgenote, Mevr. Dierick, Hilde Mia, geboren te Dendermonde op 18 september 1974, (rijksregisternummer 74.09.18-170.34), beiden samenwonende te 9200 Dendermonde (Grembergen), Ringstraat 15.

Gehuwd onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van huwelijkscontract, welk stelsel tot op heden niet werd gewijzigd.

Zij hebben het op hen toepasselijk stelsel gewijzigd in die zin dat zij gehuwd blijven onder het wettelijk stelsel van gemeenschap van goederen zoals geregeld bij artikelen 1398 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, maar met een wijziging aan de beperkte huwgemeenschap, door inbreng door Mevr. Dierick, Hilde, van een perceel bouwgrond gelegen te Dendermonde (Grembergen), Ganzevijvers.

Daartoe hebben zij een akte wijziging van huwelijkscontract ondertekend voor notaris Astrid De Wulf, te Dendermonde, op 4 juli 2011.

(Get.) Astrid De Wulf, notaris, te Dendermonde. (32644)

Durch Urkunde vom 26. Juli 2011, haben die Eheleute Bartholemy, Daniel, geboren zu Eupen am 11. September 1971 und Schaus, Muriel Jeanny Erika, geboren zu Malmedy am 28. Juni 1972, beide wohnhaft in Eupen, Langesthal 5, ihren Güterstand der Gütertrennung abgeändert.

Diese Abänderungskunde enthielt eine Einbringung in die Gesellschaft durch Herrn Bartholemy, Daniel, in vollem Eigentum der ihm gehörenden Immobilie und zwar 50 % für den Ehemann und 50 % für die Ehefrau.

Für die Eheleute : (gez.) Renaud Lilien, Notar. (32645)

Uit een akte verleden voor notaris Catherine Delwaide, te Borgloon, op 27 juni 2011, geregistreerd twee bladen, geen renvooiën, te Borgloon, op 5 juli 2011, boek 5/37, blad 73, vak 8. Ontvangen : vijftiengintig euro. De e.a. Inspecteur, getekend, J. Bellis. 2011/300/1049/N, blijkt dat de heer Speelmans, Daniël Felix Hector, geboren te Sint-Truiden op 11 december 1957, wonende te 3840 Borgloon, Entbroekstraat 8, en zijn echtgenote, Mevr. Vanschoenwinkel, Vera Erna Marie Bertha, geboren te Sint-Truiden op 2 oktober 1959, wonende te 3840 Borgloon, Entbroekstraat 8.

Gehuwd te Borgloon op 29 december 1981 onder het wettelijk stelsel der gemeenschap bij gebrek aan enig huwelijkscontract vóór het huwelijk, welk huwelijksstelsel tot op heden niet werd gewijzigd.

Een minnelijke wijziging van hun huwelijksstelsel hebben laten opmaken houdende inbreng persoonlijk onroerend goed toebehorend aan Mevr. Vera Vanschoenwinkel, in het gemeenschappelijk vermogen.

Opgemaakt te Borgloon, op 16 augustus 2011, door Mr. Catherine Delwaide, notaris, met standplaats, te Borgloon.

(Get.) Catherine Delwaide, notaris, te Borgloon. (32646)

Uit een akte verleden voor notaris Jean Matthys, notaris, met standplaats, te Lokeren, op 25 juli 2011, blijkt dat de heer Ekici, Gökhan, geboren te Lokeren op 6 februari 1985, nationaal nummer 85.02.06 233-28, identiteitskaart nummer 590-7652177-67, en zijn echtgenote, Mevr. Kocak, Rabiye, geboren te Diest op 15 maart 1984, nationaal nummer 84.03.15 254-14, identiteitskaart nummer 590-4043953-49, samen wonende te 9160 Lokeren, Derbystraat 25.

Gehuwd onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan een huwelijkscontract.

Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijksvermogensstelsel te wijzigen.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de heer Gökhan Ekici, een onroerend goed in de gemeenschap gebracht.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Jean Matthys, notaris. (32647)

Uittreksel uit de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden op 15 juli 2011, voor mij, notaris Eugène-Christophe Beyer, geassocieerd notaris, te Gent (Wondelgem). Geregistreerd te Gent 6, de 1 augustus 2011, boek 184, blad 91, vak 01, drie rollen, één verz., ontvangen : vijftiengintig euro (€ 25,00). De eerstaanwezende Inspecteur a.i. (get.) Van Haesendonck, P., van de heer Demeyer, Antoon Arthur, geboren te Gavere op 7 juni 1932, nationaal nummer 32.06.07 029-87, en zijn echtgenote, Mevr. De Meyer, Iveta Maria Norberta, geboren te Ouwegem op 2 augustus 1931, nationaal nummer 31.08.02 044-21, samen wonende te 9000 Gent, Chrysantstraat 16.

In het huwelijk getreden voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de stad Gent, op 16 april 1955, het stelsel der zuivere scheiding van goederen blijkt huwelijkscontract, d.d. 6 april 1955, verleden voor notaris Joseph De Moor, destijds te Ledeberg, niet gewijzigd tot op heden, zo verklaard.

De voormelde akte wijzigende overeenkomst houdt onder meer in : ontbinding van hun huidig stelsel van zuivere scheiding van goederen door aanneming van een ander stelsel, zijnde het wettelijk stelsel;

herroeping gifte;

inbreng onroerend goed;

aanvulling met een keuzebeding.

(Get.) Christophe, Beyer, notaris. (32648)

Uit een akte wijziging huwelijkscontract, verleden voor ondergetekende notaris An Robberechts, te Londerzeel, op 14 juli 2011, dragende de volgende melding van registratie : « Geregistreerd vier rollen, geen verzending, te Meise, 19 juli 2011, boek 426, blad 47, nummer 1. Ontvangen : vijftiengintig euro (€ 25,00). De ontvanger, (get.) Henri Roseleth.

Tussen de heer Gladiné, Bram Theo Delphine, geboren te Jette op 3 maart 1982, en zijn echtgenote, Mevr. Van den Bossche, Katrien Greta Desirée, geboren te Aalst op 23 februari 1981, samenwonende te 1745 Opwijk, Heirbaan 177.

Blijkt :

— dat genoemde echtgenoten Gladiné-Van den Bossche, gehuwd zijn voor de heer ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Boom op 30 augustus 2007;

— dat zij gehuwd zijn onder het wettelijk stelsel der gemeenschap van goederen bij gebreke aan huwelijkscontract;

— dat de echtgenoten gehuwd willen onder het wettelijk stelsel van goederen;

— dat de wijziging betrekking heeft op de inbreng door de echtgenote van een eigen goed in het gemeenschappelijk vermogen en bepaling van de modaliteiten ervan, alsmede verdeling van het gemeenschappelijk vermogen.

Londerzeel, 5 augustus 2011.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) A. Robberechts, notaris. (32649)

Uit een akte wijziging huwelijkscontract, verleden voor ondergetekende notaris An Robberechts, te Londerzeel, op 20 juli 2011, dragende de volgende melding van registratie: «Geregistreerd drie rollen, één verzending, te Meise, 22 juli 2011, boek 426, blad 48, vak 7. Ontvangen: vijftientig euro (€ 25,00). De ontvanger, (get.) Henri Roseleth.

Tussen de heer De Bisschop, Gustaaf Jozef, geboren te Hekelgem op 3 februari 1937 (identiteitskaartnummer 590-5080969-38, nationaalnummer 37.02.03-229.84, hier vermeld met zijn uitdrukkelijke toestemming), en zijn echtgenote, Mevr. Du Bois, Hilda Carolina Mathilda, geboren te Asse op 31 december 1938 (identiteitskaartnummer 590-4838585-57, nationaalnummer 38.12.31-214.29, hier vermeld met haar uitdrukkelijke toestemming), samenwonende te 1730 Asse, Huinegem 88.

Blijkt :

— dat genoemde echtgenoten De Bisschop-Du Bois, gehuwd zijn voor de heer ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Asse op 19 juli 1963;

— dat zij gehuwd zijn onder het beheer der wettige gemeenschap van goederen ingevolge huwelijkscontract, verleden voor notaris Gilbert De Smet, te Asse, op 13 juli 1963;

— dat de echtgenoten gehuwd willen onder het wettelijk stelsel;

— dat de wijziging betrekking heeft op de inbreng door de echtgenote van een eigen goed in het gemeenschappelijk vermogen, alsmede verdeling van het gemeenschappelijk vermogen.

Londerzeel, 20 juli 2011.

Voor ontledend uittreksel : (get.) A. Robberechts, notaris.

(32650)

Bij akte, verleden voor notaris Henri Thevelin, te Mesen, op 13 juli 2011, hebben de heer Didier Coisne, en zijn echtgenote, Mevr. Valerie Caignie, wonende te 8953 Heuvelland (Wijtschate), Kapelaniestraat 9, overeenkomstig artikel 1394 en volgende van het Burgerlijk Wetboek volgende wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel :

— inbreng door de heer Didier Coisne en Mevr. Valerie Caignie, van een onverdeelde helft in een eigen onroerend goed in hun gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Henri Thevelin, notaris.

(32651)

Bij akte, verleden voor notaris Stephan Mourisse, met standplaats Roesbrugge (Poperinge), op 27 juli 2011, en dragende volgende melding van registratie «Geregistreerd te Poperinge, 3 augustus 2011, drie bladen, geen verzending, boek 439, blad 5, vak 10. Ontvangen: vijftientig euro (€ 25,00). De eerstaanwezende inspecteur, (get.) B. Vangampelaere », werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer Tryssoone, Kristof, geboren te Poperinge op 28 april 1980, en zijn echtgenote, Mevr. Vanden Abeele, Griet, geboren te Ieper op 9 juni 1984, samenwonend te 8920 Langemark-Poelkapelle, Ieperstraat 2.

De echtgenoten zijn getrouwd onder het wettelijk stelsel, ingevolge de bepalingen van een huwelijkscontract, verleden voor notaris Patrick Donck, te Lo-Reninge op 29 augustus 2007.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de heer Kristof Tryssoone, onroerende goederen in de gemeenschap ingebracht.

Poperinge (Roesbrugge-Haringe), 16 augustus 2011.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Stephan Mourisse, notaris.

(32652)

Bij akte, verleden voor Joseph Van Roosbroeck, geassocieerd notaris, te Antwerpen, op 3 augustus 2011 (geregistreerd te Antwerpen, negende kantoor, op 11 augustus 2011, boek 222, blad 99, vak 18), hebben de heer Van Den Bergh, Ludovicus, en zijn echtgenote, Mevr. Van Ballaer, Maria, wonende te 2940 Stabroek, Kleine Molenweg 210.

Gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Brasschaat op 21 augustus 1971.

Een middelgrote wijziging aangebracht.

Antwerpen, 12 augustus 2011.

(Get.) Joseph Van Roosbroeck, geassocieerd notaris.

(32653)

De echtgenoten, de heer Van Couter, Luc Achiel Rachel, en zijn echtgenote, Mevr. Dierick, Martine Albertine Georgette, samenwonende te 9051 Gent (Afsnee), Kleine Goedingenstraat 24/A, hebben bij akte, verleden voor notaris Cécile Vandercruyssen, te Gent, op 15 juli 2011, een wijziging huwelijkscontract aangegaan, strekkende tot de inbreng van een eigen onroerend goed van Dierick, Martine, in een beperkte gemeenschap die enkel zal bestaan uit dat onroerend goed, toegevoegd bij hun stelsel der scheiding van goederen, verleden voor notaris Freddy Vandercruyssen, destijds te Gent, op 22 januari 1994.

(Get.) Cécile Vandercruyssen, notaris te Gent.

(32654)

Bij akte, verleden voor notaris Hendrik Debucquoy, te Diksmuide, op 20 juli 2011, hebben de heer Depuydt, Karel, gepensioneerde, en Mevr. Moenaert, Rosa, zonder beroep, samenwonende te 8600 Diksmuide (Kaaskerke), Kaaskerkestraat 26, hun huwelijksvoorwaarden gewijzigd, onder meer door inbreng door voornoemde echtgenoot van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Geregistreerd te Diksmuide, twee bladen, geen verzendingen, op 28 juli 2011, boek 424, blad 91, vak 4. Ontvangen: vijftientig euro (€ 25,00). De eerstaanwezende inspecteur, (get.) Koen Baert.

(Get.) H. Debucquoy, notaris.

(32655)

Bij akte, verleden voor geassocieerd notaris Charles Deckers, te Antwerpen, op 20 juli 2011, met melding van volgende registratiegegevens: «Geregistreerd elf bladen, één renvooi, te Antwerpen, zevende kantoor der registratie op 22 juli 2011, boek 157, blad 15, vak 6 (F 2011/441/3735/N). Ontvangen: vijftientig euro (€ 25,00). De ontvanger a.i., (get.) J. Martens », hebben de heer Willem Bosman, en Mevr. Johanna Klaassen, samenwonende te 's-Gravenwezel, Hofdreef 2, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel (met behoud van hun stelsel).

Voor de echtgenoten : (get.) C. Deckers, geassocieerd notaris.

(32656)

Uit een akte, verleden voor Mr. Eric Himpe, geassocieerd notaris, vennoot van de burgerlijke maatschap « Eric Himpe-Annelies Himpe, geassocieerde notarissen », met zetel te Ieper, op 27 juli 2011, dragende volgende melding van registratie: « Geboekt drie bladen, geen verzending te Ieper, 8 augustus 2011, boek 175, blad 10, vak 1. Ontvangen: tweeduizend vijfhonderd euro (€ 2.500,00 euro). De ontvanger ai, (get.) Jean-Pierre Lemaire », blijkt dat de heer Cornard, Pierre Emile Lucien, geboren te Waasten op 21 augustus 1942, nationaalnummer 42.08.21-035.79, en zijn echtgenote, Mevr. Calcoen, Yolande Lucienne, geboren te Oostende op 26 april 1954, nationaalnummer 54.04.26-268.17, samenwonende te 8900 Ieper, Rijselseweg 73, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd door de overdracht van een onroerend goed van de gemeenschap naar eigen vermogen.

Voor gelijkvormig ontledend uittreksel opgemaakt door Mr. Eric Himpe, geassocieerd notaris, vennoot van de burgerlijke maatschap « Eric Himpe-Annelies Himpe, geassocieerde notarissen », met zetel te Ieper, op 11 augustus 2011.

(Get.) Eric Himpe, geassocieerd notaris.

(32657)

Bij akte, verleden voor notaris Jean-Paul De Jaeger, met standplaats Watervliet (gemeente Laureins), op 12 augustus 2011, hebben de heer Vlaminck, Achiel Idalie, geboren te Maldegem op 2 juli 1937, en zijn echtgenote, Mevr. Vergucht, Lucie Marie Edgard Colette, geboren te Eeklo op 28 mei 1936, samenwonende te 9900 Eeklo, Molenstraat 84, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht. Deze wijziging voorziet in de inbreng door de echtgenote van eigen onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen en de toevoeging van een overlevingsbeding.

Voor de verzoekers : (get.) Jean-Paul De Jaeger, notaris. (32658)

Bij akte, verleden voor notaris Francis van Schoubroeck, te Herentals, op 4 augustus 2011, hebben de heer Frederix, Stephane Jan Louis Jozef, geboren te Herentals op 5 april 1952, en zijn echtgenote, Mevr. Van Pelt, Jeanne Christine, geboren te Antwerpen op 12 februari 1952, samenwonende te Nijlen, Gemeentestraat 16/d, een wijziging aan hun huwelijksstelsel ondertekend.

Het wijzigend contract bevat het behoud van hun bestaand huwelijksvermogensstelsel met toevoeging van een keuzebeding en een inbreng door de heer Frederix, Stephane, en Mevr. Van Pelt, Jeanne, van een onroerend goed in een vennootschap welke als bijbehoren wordt toegevoegd aan het stelsel van scheiding van goederen.

(Get.) F. van Schoubroeck, notaris. (32659)

Bij akte, verleden voor notaris Francis van Schoubroeck, te Herentals, op 25 juli 2011, hebben de heer Van Nueten, Jan Augustinus Maria Angèle, geboren te Herentals op 2 september 1950, en zijn echtgenote, Mevr. Wuyts, Gerda Martha Aloysius, geboren te Turnhout op 17 augustus 1953, samenwonende te Herentals, Lange Eerselsstraat 91, een wijziging aan hun huwelijksstelsel ondertekend.

Het wijzigend contract bevat het behoud van hun bestaand huwelijksvermogensstelsel met toevoeging van een keuzebeding en een inbreng door de heer Van Nueten, Jan Augustinus Maria Angèle, van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) F. van Schoubroeck, notaris. (32660)

Er blijkt uit een akte van wijziging huwelijksstelsel, verleden voor notaris Francis van Schoubroeck, te Herentals, op 4 augustus 2011, dat de heer Van Den Aker, Ronny Guillaume Henri, geboren te Siegen op 25 september 1955, en zijn echtgenote, Mevr. Vissers, Suzanne Maria Alexander, geboren te Herentals op 3 november 1955, samenwonende te Herentals, Bevrijdingsstraat 20, gehuwd onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract, verleden voor notaris Joseph De Roeck, te Deurne, op 17 september 1993, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd het wettelijk stelsel vereffend en omgezet in een stelsel van scheiding van goederen.

(Get.) F. van Schoubroeck, notaris. (32661)

Bij akte, verleden voor notaris Ann De Block, te Sint-Amands, op 1 augustus 2011, hebben de heer Van Roy, Eddy André Maria, geboren te Bornem op 27 september 1981, en zijn echtgenote, Mevr. Van Damme, Dominique, geboren te Dendermonde op 15 maart 1983, samenwonende te 9200 Sint-Gillis (Dendermonde), Heirbaan 84, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel.

Wijziging : behoud van het wettelijk stelsel, mits inbreng van onroerende goederen door de heer Van Roy.

Voor de verzoekers : (get.) Ann De Block, notaris. (32662)

Bij akte, verleden voor notaris Stefan Van Tricht, te Schoten, op 10 augustus 2011, hebben de heer Mollekens, Marcus Anna Coleta Franciscus (identiteitskaartnummer 591-3054783-64, rijksregisternummer 48.01.26-155.80), kinesist, geboren te Sint-Lenaarts op 26 januari 1948, en zijn echtgenote, Mevr. Dumont, Geneviève Myriam Joséphine Ghislaine (identiteitskaartnummer 591-2934927-03, rijksregisternummer 48.07.11-204.38), lerares, geboren te Etterbeek op 11 juli 1948, wonende te 2900 Schoten, Zilverstraat 19, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd inhoudende behoud van het stelsel der gemeenschap beperkt tot de aanwinsten en inbreng door Mevr. Dumont, van twee eigen onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen, alsook van toebedeling van de gezinswoning en inboedel.

(Get.) S. Van Tricht, notaris. (32663)

Bij akte, verleden voor het ambt van notaris Marc De Backer, te Mechelen, op 4 juli 2011, hebben de heer Koen Johanna Jozef Aerts, en zijn echtgenote, Mevr. Annik Berckmans, samenwonende te 2570 Duffel, Standplaats 108, hun bestaande huwelijksstelsel, inhoudende het stelsel van de scheiding van goederen ingevolge huwelijkscontract, verleden voor notaris Jacques Morrens, te Bonheiden, op 11 mei 1996, opgeheven en vervangen door een nieuw huwelijkscontract, inhoudende het wettelijk stelsel.

Voor de verzoekers : (get.) Marc De Backer, notaris. (32664)

In een akte, verleden voor geassocieerd notaris Frederik Vlaminck, te Antwerpen, op 12 juli 2011, hebben de heer Terneu, Yves Raymond Céline, geboren te Berchem op 19 februari 1962, rijksregisternummer 62.02.19-477.75, identiteitskaartnummer 590-6478260-44, en zijn echtgenote, Mevr. Rosseels, Patricia Anita Constance, geboren te Wilrijk op 21 oktober 1961, rijksregisternummer 61.10.21-474.53, identiteitskaartnummer 590-6478339-26, samenwonend te 2100 Antwerpen (Deurne), Jozef Van Poppelstraat 5.

Gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Zoersel op 12 juni 1982.

Gehuwd onder het stelsel van zuivere scheiding van goederen ingevolge hun huwelijkscontract, verleden voor notaris Jacues Hopchet, te Antwerpen, op 12 maart 1982.

Aan hun huidig huwelijksvermogensstelsel een intern gemeenschappelijk vermogen toegevoegd en de regels inzake vereffening-verdeling van hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd.

Antwerpen, 12 augustus 2011.
(Get.) F. Vlaminck, geassocieerd notaris. (32665)

Bij akte, verleden voor notaris An Berben, te Zutendaal, op 13 juli 2011, werd er een wijziging aangebracht aan huwelijksvermogensstelsel van de heer Thijs, Erik Jan Marie, geboren te Genk op 18 februari 1947, en Mevr. Scheelen, Cecile Cornelia, geboren te Peer op 11 juni 1948, wonende te 3600 Genk, Paesteblookstraat 6, inhoudende de volgende wijziging :

1. Inbreng van een persoonlijk onroerend goed in de gemeenschap door de man;

2. Inlassing van een keuzebeding.

(Get.) Ann Berben, notaris. (32666)

Die Eheleute, Herr Christophe Felix Maria Servais, geboren in Weismes am 28. Dezember 1971, und Frau Claudine Heyen, geboren in Malmedy am 27. Juni 1976, zusammen wonhaft in Bütgenbach, Weywertz, in der Hattenbach 3, haben nach Aufnahme und Unterzeichnung eines Inventars durch Urkunde vom 12. August 2011 eine Güterstandsabänderung unterzeichnet, beinhaltend die Auflösung und Liquidation des gesetzlichen Güterrechtes und die Vereinbarung der vollständigen Gütertrennung.

Sankt Vith, den 16. August 2011.

(Gez.) E. Huppertz, Notar.

(32667)

Bij akte, verleden voor geassocieerd notaris Christiaan Eyskens, met standplaats te Weelde (gemeente Ravels), Moleneinde 4, op 8 augustus 2011, werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Woostenburg, Andreas Joannes Elisa, en Mevr. Kusters, Emma Joanna Adriana, wonende te Ravels, Steenweg Weelde 110, gewijzigd zonder dat het stelsel zelf vereffend werd.

(Get.) Christiaan Eyskens, geassocieerd notaris.

(32668)

Bij akte, verleden voor geassocieerd notaris Christiaan Eyskens, met standplaats te Weelde (gemeente Ravels), Moleneinde 4, op 5 augustus 2011, werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Rombouts, Jozef Victor Maria, en Mevr. Vloemans, Monica Amelia, wonende te Lille, Molenstraat 13, gewijzigd zonder dat het stelsel zelf vereffend werd.

(Get.) Christiaan Eyskens, geassocieerd notaris.

(32669)

Bij akte, verleden voor notaris Vonnicq Vermeulen, te Hulshout, op 12 juli 2011, geregistreerd te Herentals, Registratie op 25 juli 2011, boek 5/157, blad 22, vak 2, hebben de heer Nagels, Herman Medard, geboren te Lier op 23 maart 1960 (identiteitskaartnummer 591-1226823-69, nationaalnummer 60.03.23-459.35), en zijn echtgenote, Mevr. Sleenckx, Andrea, geboren te Lier op 1 oktober 1962 (identiteitskaartnummer 591-0858883-50, nationaalnummer 62.10.01-530.36), beiden wonende te 2590 Berlaar, Kegelstraat 132, wijzigingen aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel.

Deze wijzigingen betreffen de inbreng in de huwgemeenschap van een eigen onroerend goed in volle eigendom door één van de echtgenoten alsmede de toevoeging van een keuzebeding voor de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) V. Vermeulen, notaris.

(32670)

Bij akte, verleden voor notaris Vonnicq Vermeulen, te Hulshout, op 14 juli 2011, geregistreerd te Herentals, Registratie op 25 juli 2011, boek 5/157, blad 22, vak 6, hebben de heer Buts, Gisleen Lodewijk Constant, geboren te Geel op 4 mei 1952 (identiteitskaartnummer 590-9270111-41, nationaalnummer 52.05.04-245.83), en zijn echtgenote, Mevr. De Rydt, Anita Leontina Josée, geboren te Heist-op-den-Berg op 9 december 1952 (identiteitskaartnummer 590-7191336-73, nationaalnummer 52.12.09-046.84), beiden wonende te 2222 Heist-op-den-Berg (Itegem), Hulshoutsesteenweg 12, wijzigingen aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel.

Deze wijzigingen betreffen de inbreng in de huwgemeenschap van een eigen onroerend goed in naakte eigendom door één van de echtgenoten alsmede de toevoeging van een keuzebeding voor de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) V. Vermeulen, notaris.

(32671)

Bij akte, verleden voor notaris Christian Vanhyfte, te Maldegem, op 27 juli 2011, hebben de heer De Beir, Marc Jozef Cyriel, geboren te Waarschoot op 26 januari 1951, en zijn echtgenote, Mevr. Van den Berghe, Karin Anita Clara, geboren te Gent op 18 juli 1968, samenwonende te 9991 Maldegem (Adegem), Prins Boudewijnlaan 58, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd.

De wijzigingsakte houdt in dat de heer Marc De Beir, onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen inbrengt.

(Get.) Vanhyfte, Christian, notaris.

(32672)

Bij akte, verleden voor geassocieerd notaris Marc Sledsens, te Antwerpen, op 14 juli 2011, met melding van volgende registratiegegevens : « Geregistreerd drie bladen, geen renvoeien, te Antwerpen, negende kantoor der registratie, op 18 juli 2011, boek 221, blad 83, vak 19 (F 2011/113/1894/N). Ontvangen : vijftientig euro (€ 25,00). De eerstaanwezend inspecteur, (get.) C. Van Elsen », hebben de heer Antonius Bok, en Mevr. Elisabeth van den Berk, samenwonende te Schoten, Lusthofdreef 44, rechtskeuze gedaan voor het Belgisch recht als kaderwet en hebben zij een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel.

Voor de echtgenoten : (get.) René Van Den Bergh, geassocieerd notaris.

(32673)

Bij akte, verleden voor Nico Vanhout, geassocieerd notaris, te Peer, op 16 augustus 2011, hebben de heer Maesen, Jacobus Ghyslain, geboren te Wijshagen op 4 mei 1947, en zijn echtgenote, Mevr. Neyens, Christina Josephina, geboren te Neeroeteren op 12 juli 1951, beiden wonende te 3990 Peer, Steenweg Linde 8, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht. Deze wijziging voorziet in de inbreng door de heer Maesen, Jacobus van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Nico Vanhout, geassocieerd notaris.

(32674)

Uit de akte, verleden voor mij, Hugo Kuijpers, ondergetekende notaris, te Leuven (Heverlee), op 4 augustus 2011, geregistreerd te Leuven, tweede kantoor der registratie, op 5 augustus 2011, boek 1359, blad 68, vak 9, blijkt dat de echtgenoten Davidts, Eugene Luc Jean, geboren te Mechelen op 11 december 1950, houder van identiteitskaartnummer 591-0677879-48, ingeschreven in het rijksregister onder het nummer 50.12.11-165.57, en van Nobelen, Elisabeth Antonia, geboren te Leuven op 12 juli 1953, houdster van identiteitskaartnummer 590-4524182-31, ingeschreven in het rijksregister onder het nummer 53.07.12-298.19, samen gehuisvest te Kortenberg (Erps-Kwerps), Frans Mombaersstraat 158, gehuwd te Kortenberg op 26 augustus onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijksstelsel.

Leuven (Heverlee), 10 augustus 2011.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Hugo Kuijpers, notaris.

(32675)

Verbeterend bericht

In het *Belgisch Staatsblad* van 20 juli 2011, tweede uitgave, bl. 43054, akte nr. 30351, betreffende huwelijksstelsel Pieters-Franssen, moet gelezen worden : « ... op 13 juli 2011, ... », in plaats van : « ... op 13 juni 2011, ... ».

(32676)

Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Par décision prononcée le 8 juillet 2011, par le tribunal de première instance de Liège (RQ 11/1332/B), Me Dominique Jabon, avocat, juge suppléant, dont le cabinet est établi, à 4041 Vottem, rue de Liège 53, a

été désignée en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Linden, Marie-Louise, née à Verviers le 28 juillet 1935, en son vivant domicilié à 4101 Jemeppe-sur-Meuse, rue des Platanes 1, bte 33, décédée à Liège le 25 novembre 2010.

Les créanciers de la succession sont priés d'adresser leur déclaration de créance au curateur, dans les trois mois à compter de la publication de cet avis.

(Signé) Dominique Jabon, avocat.

(32677)

Door vonnis van de tweede kamer van de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, van 6 juli 2011, werd de nalatenschap van wijlen de heer Guido Hector Georges Achten, geboren te Hasselt op 25 oktober 1950, in leven wonende te 3830 Wellen, Kortessemstraat 12, overleden te Wellen op 15 november 2010, onbeheerd verklaard.

Als curator werd aangesteld, Mr. Elke Natens, advocate, te 3700 Tongeren, Leopoldwal 4.

De schuldeisers dienen aangifte van hun schuldvordering te doen bij de curator binnen de drie maanden vanaf huidige bekendmaking.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Elke Natens, advocaat.

(32678)

Tribunal de première instance de Namur

La troisième chambre du tribunal de première instance de Namur, a désigné en date du 12 août 2011, Me Lecomte, Alice, avocat, à Namur, rue Patenier 57, en qualité de curateur à la succession vacante de Boigelot, Gisèle, née à Etterbeek le 7 décembre 1927, de son vivant domiciliée à 5170 Profondeville, Rive de Meuse 38-39, et décédée à Profondeville le 29 mai 2011.

Namur, le 12 août 2011.

Le greffier, (signé) F. Sornasse.

(32679)

La troisième chambre du tribunal de première instance de Namur, a désigné en date du 12 août 2011, Me Dancot, Véronique, avocat, à Namur, avenue de la Plante 11, en qualité de curateur à la succession vacante de Ledieu, Josette, née à Auvelais le 7 mai 1950, de son vivant domiciliée à 5060 Auvelais, rue Charles Heuze 63, bte 7, et décédée à Godinne le 22 avril 2011.

Namur, le 12 août 2011.

Le greffier, (signé) F. Sornasse.

(32680)